

لە نۆزده تەموردا

1442 - 2021

عے لے با پیر

له نۆڤه كۆمهلايه نهي پيكان له كهلانين
Stay in touch on social media
 نهن ههكم غير موفهق الزوامل الاجتماعيه



عهلي باپير/ AliBapir



archive.org/details/@alibapir



عهلي باپير/ AliBapir



AliBapir

GET IT ON
Google Play



GET IT ON THE
App Store





كهناي
 ډاگه يانډني مه كهتهبي ماموستا عهلي باپير



www.alibapir.net

English - عربي - كوردی











ډاگه يانډني مه كهتهبي ماموستا عهلي باپير



فورپانی سہزہ

لہ نوزدہ تہ وہ را

قورئانی مه‌زن له نۆزده ته‌وه‌ردا

نووسینی: عه‌لی باپیر

مافی له چاپدانه‌وه‌ی پارێزراوه‌ی بۆ نووسینگه‌ی ته‌فسیر

چاپی ۲۰۲۲-ز-۱۴۴۳هـ



نووسینگه‌ی ته‌فسیر

بۆ چاپ و بلاوکردنه‌وه

هه‌ولێر- شه‌قامی 30 مه‌تری ته‌نیشت مناره‌ی چۆلی

+964 750 818 08 66

www.al-tafseer.com

tafseerooffice@yahoo.com

f t g+ y i /TafseerOffice

ئاماده‌کردنی پێڕست - نووسینگه‌ی ته‌فسیر

۵۷۷، لاپه‌ په‌ .

۱۷* ۲۴ سم .

بابه‌ت، ئایینی .

ISBN: 978-9922-654-18-8

له به‌ریوه‌به‌رایه‌ی ته‌گشتی کتێبخانه‌ گشتیه‌کان

هه‌ریمی کوردستان ژماره‌ سپاردنی (۸۸۵) ی سالی ۲۰۲۱ پێدراوه‌.

«بیروبوچونی ئەم کتێبه‌، مه‌رج نیه‌ هه‌مان بیرو بوچونی نووسینگه‌ی ته‌فسیر بی»

خه‌تی به‌رگ: نه‌وزاد کۆبی

دیزاین: نووسینگه‌ی ته‌فسیر



فورپاشی سہزاد

لہ نوزدہ تہ وہ ردا



نووسنی
علی باپیر



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ فَلَا أُقْسِمُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ ۖ ﴿٧٥﴾ وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لِّوَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ۖ ﴿٧٦﴾ إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ۖ ﴿٧٧﴾ فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ۖ ﴿٧٨﴾ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ۖ ﴿٧٩﴾ تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ۖ ﴿٨٠﴾ ۝ الواقعة



له توره كومه لايه نپيكان له كښلتين
Stay in touch on social media
نځن معكم غير مواقع التواصل الاجتماعي

ډاګه يانډني مه ګټه بي مامونستا عهلي باپير

AliBapir/عہل باپير

archive.org/details/@alibapir

PDF

AliBapir

Google Play

App Store

www.alibapir.net

English - عربي - ګوردی

ډاګه يانډني مه ګټه بي مامونستا عهلي باپير

کښتالي

ډاګه يانډني مه ګټه بي مامونستا عهلي باپير

YouTube

AliBapir/عہل باپير

WhatsApp

Telegram

Phone

QR Code 1

QR Code 2

QR Code 3

پیشکش بئ

به هه‌ر كه‌سێك كه هه‌ول ده‌دات:
 هه‌رچی راستتر قورئان بناسی و پیتی ئاشنایی.
 هه‌رچی جوانتر و رێكتر بیهوینی.
 هه‌رچی قوولتر و فراوانتر ئیتی تییگات.
 هه‌رچی باشترو زیاتر پیوه‌ی پابه‌ند بئ و کاری پئی بکات.





پێشه‌کیی

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له ومن يضل فلا هادي له، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله...

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ﴾ ﴿١٣﴾ آل عمران.

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ ءَ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا﴾ ﴿١﴾ النساء.

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا﴾ ﴿٧﴾ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا﴾ ﴿٧٦﴾ الأحزاب

أما بعد، فإن خير الحديث كتاب الله، وخير الهدي هدي محمد صلى الله عليه وسلم، وشر الأمور محدثاتها، وكل بدعة ضلالة وكل ضلالة في النار...

خوێنه‌ری به‌رێزا

قورئانی مه‌زن کۆتا فه‌رمایشتی خوا له‌ گه‌ڵ جندو مروّقداو، کۆتا په‌یامی خوا بو‌یان، هه‌رچه‌نده مه‌دح و ستایش بکری و، له‌ باره‌یه‌وه بگوتری و بنووسری و، به‌هه‌ر شیوازیک له‌ شیوازه‌کانی خزمه‌ت،

خزمه‌ت بکری، هه‌لده‌گری و شایسته‌یه‌تی و، بگره‌هه‌رچی بۆی بکری، هه‌ر که‌مه‌و به‌ه‌ژنی به‌رزی هه‌لناگات.

به‌نده‌ش دوا‌ی ته‌واوکردنی پروونکردنه‌وه‌و ته‌فسیرکردنی سه‌رجه‌م سه‌دو چوارده (١١٤) سووره‌ته‌کانی قورئان به: (٦٢٣٦) ئایه‌ته‌کانیان و، (٧٧٤٣٩) وشه‌کان و، (٣٢١١٨٠) پیته‌کانیانه‌وه، له‌پۆژانی: (٢٠٢٠/٨/٢٨) تا‌کو: (٢٠٢٠/٩/١٨) زدا، له‌دوو تو‌یی نۆزده (١٩) ته‌وه‌رو، له‌میانی بیست (٢٠) وتاردا، له‌باره‌ی قورئان، دوا‌کتیب و په‌یامی خواوه، دوام، به‌ناو و نیشانی: (قورئانی مه‌زن له‌نۆزده ته‌وه‌ردا)، که‌دوا‌یی پاش هه‌یرانه‌سه‌ر کاغه‌زو تایپکرانیان، ئه‌و بیست وتاره، ئه‌م کتیبه‌یان لی‌ به‌ره‌م هات.

شایانی با‌سیشه:

ئ‌ه‌م کتیبه‌ دوا‌ی تایپکران و دیزاین (تصمیم) کرانیشی^(١)، دوو که‌ره‌تان به‌وردی پیدایا چوومه‌وه‌و، ده‌ستکاریم کردوه‌و ورده‌کاریم تیدایا کردوه، تا‌کو به‌م شیوه‌یه‌ی لی‌هاتوه.

ئ‌ه‌م کتیبه‌ش وێرای چاپکرانی به‌تایه‌ت و له‌شیوه‌ی کتیبیکدا، خوا‌پشتیوان بێ ده‌شیکه‌ین به‌پیشه‌کی گشتی کۆی ته‌فسیری قورئانی به‌رزو به‌پیزو، له‌چاپی دووه‌میدا ده‌یخه‌ینه‌سه‌ره‌تای به‌رگی یه‌که‌می.

له‌پیشه‌که‌شکردنی ئ‌ه‌م زنجیره‌ده‌سه‌شدا «که‌ئ‌یستا به‌هه‌رسیک شیوه‌ی: ده‌نگی و قیدۆی و نووسین، هه‌ن» کۆمه‌لیک ئامانجه‌هه‌بوون: ١- زیاتر ناساندنی قورئان و تیشک خستنه‌سه‌ری، چونکه‌به‌ دل‌یایی چاک ناسینی هه‌ر شتیک و با‌شتر پی‌ ئاشنا‌بوونی، بناغه‌ی راست و دورست مامه‌له‌ که‌لدا کردنیه‌تی.

(١)- زۆریش سوپاس و پێزانیم بۆ‌برای د‌لسۆزم کاک حاجی حیدر مظفره‌یه‌و، خوا‌پاداشتی بداته‌وه، که‌زه‌حه‌ته‌ی زۆری به‌هه‌له‌چینی ئ‌ه‌م کتیبه‌وه‌کی‌شاده.

۲- زیاتر بر وادامه‌زراوی و دنیایی و به‌رچا ورونی مسوڵمانان، له‌باره‌ی کۆتا کتیب و په‌یامی خوای زانا و تواناوه، له‌م رۆژگاره‌دا، که ناحه‌زانی ئیسلام و قورئان و موحه‌مه‌د کۆتا پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) زۆرن.

۳- ره‌واندنه‌وه‌ی ته‌م و مژگی گومان و تۆمه‌ته‌ جوړاو جوړه‌کانی که‌سانیک که به‌ چاویلکه‌ی رۆژئاواییه‌کان، که پی‌ی له‌ کتیبه‌ گۆرپراو ده‌ستکاریکه‌راوه‌کانی خۆیان: «په‌یامی کۆن و په‌یامی نوێ» ده‌روانن، ته‌ماشای قورئان ده‌که‌ن، له‌ حالیکدا که قورئان به‌ وردترین شیوه‌ی دیکۆمینتی (توثیقی) به‌ ئیمه‌ گه‌یشته‌وه، به‌ باشترین شیوه‌ی پاراستن، پارێزراوه‌و، مسوڵمانان نه‌ک له‌سه‌ر ئایه‌ت و برکه‌یه‌ک، بگره‌ له‌سه‌ر وشه‌و پیتی‌کیش راجیاییان نه‌وه، کتیبه‌کانی دیکه‌ی خاوه‌ن کتیبانی‌ش «به‌بی هه‌لا‌واردن» زۆر ده‌ستکاری کران و، پرکراون له‌ ئه‌فسانه‌و قسه‌ی پرو پووچ و، له‌ گه‌ل عه‌قل و زانست و واقعیدا دژو نه‌گونجاو.

۴- ئیقناعکردن یان به‌لای که‌مه‌وه: بی قسه‌کردن و ده‌مکو‌تکردنی ته‌وانه‌ی به‌ نه‌زانی و نه‌شاره‌زایی له‌باره‌ی قورئانه‌وه‌ ده‌دوین و، به‌ بیانوی پووچ و بی جی «وه‌ک قیاسکردنیه‌ سه‌ر کتیبه‌کانی خاوه‌ن کتیبان» خۆیان له‌وه‌موو خێرو پیت و پیزو رۆشناییه‌ بی وینه‌یه‌ی بی‌ه‌ش ده‌که‌ن و، زانیاری هیرمینوطیقا (Hermeneutics)^۱ که له‌رۆژئاوا بو‌مامه‌له‌ له‌گه‌ل کتیبه‌ گۆرپراو و ده‌ستکاری که‌راوه‌کانیان (په‌یامی کۆن و په‌یامی نوێ) دا به‌ره‌مه‌یان هیناوه، به‌سه‌ر تاکه‌ کتیبی له‌هه‌له‌و ده‌ستکاری پارێزراوی خوا (قورئان) دا، ده‌یچه‌سپین و، خۆیان گیرۆده‌ی گیژاوکی بی پاساوی ترسناک ده‌که‌ن!

(۱) - علم تأویل النصوص: زانیاری ماناکردنی ده‌قه‌کان. که مه‌به‌ست له‌ده‌قه‌کان (النصوص) ده‌قه‌کانی کتیبه‌ ئاسمانیه‌کانه‌ جگه‌ له‌قورئان.

۵- ئەم بەرھەمە دەک کتیییکی زانستەکانی قورئان (علوم القرآن)ی فراوان و نایاب وایەو، بۆ باشتر و ئاسانتر ئیتتیگەیشتنی قورئان، ڕی تەخت و ئاچووغ دەکات و، گەئیک کۆسپ و لەمپەران لا دەبات. هیواداریشم ئەم بەرھەمە سەرچەم ئەو ئامانجانە ی بۆیان نووسراوەو تییدا ڕەچاو کراون، بە باشترین شیوە بیانھینیتە دی.

خوای میھەربان بە بەزەیی بی سنووری خوئی، ھەرچی زیاتر بە کۆتا کتیب و پەيامی خویمان ئاشنا بکات و، ئە پیت و پیزو ڕۆشنایە بی وینە کە ی، پتر بە ھەرمەندمان بکات و، ھاوکاریشان بی بۆ زیاتر بلاو کردنەو ی راستییەکانی و، چەسپاندنی بە ھایەکانی و، جێبەجێکردنی یاساو ھوکمەکانی و، سەرەنجام: پاک و چاکتر کردنی بەندەکانی خواو، ڕیکتر و راستە ڕیکترکردنی کۆمەلگایە کەمان.

۴/ ذي الحجة/ ۱۴۴۲ هـ

۱۴/ ۷/ ۲۰۲۱ ز

ھەولێر



رښځو شکر دڼ

الحمد لله رب العالمين، وصلوات الله وسلامه وبركاته على جميع الأنبياء والمرسلين، خصوصاً سيدهم وأفضلهم وخاتمهم محمد، إمام المتقين وقائد المجاهدين وسيد الأولين والآخرين، وآله أجمعين من الصحب والأزواج والقراة والتابعين لهم بإحسان إلى يوم الدين.

به‌رښان!

دواى ئه‌وه‌ى خواى په‌روه‌ردگار كه‌رهم و لوتفى له‌ گه‌ل نواندين و يارمه‌تى داين ته‌فسيرى كوتا فهرمايشتى بكه‌ين، كوتا كتيبي دابه‌زيرناوى بو سهر پيغه‌مبه‌رى كوتايى خوى موحه‌ممه‌د (صلى الله عليه وسلم)، كه‌ له‌ رږژى عاشوورا له‌ (۱۰ى مانگى موحه‌رپرهم)ى سالى ۱۴۴۲ى كوچيى‌دا، كوتا ده‌رسمان له‌ باره‌ى كوتا سووره‌تى قورپان سووره‌تى (الناس)، سووره‌تى سه‌دو چوارده‌مين، پيشكه‌ش كرد، به‌چاكم زانى له‌ باره‌ى قورپانه‌وه‌ ئهم نوزده كورته باسه‌ بخه‌مه‌ روو، چونكه‌ دواى ئه‌وه‌ى له‌ ته‌فسيرى قورپان بوومه‌وه‌، ئيستا به‌رچاو رږشنيى زياترم هه‌يه له‌ باره‌ى كوتا فهرمايشتى خواوه‌، كه‌ مروقه‌كان و جنده‌كانى پي دواندوون، بيگومان كوتا فهرمايشتى خوا - (سبحانه و تعالى) - كوتا دواندنې خوا بو مروقه‌ و جند، به‌شيويه‌ كه‌ كه‌ ته‌نيا شايسته‌ى خوايه‌، خوا (سبحانه و تعالى) له‌ قه‌ده‌ر خوى فهرمايشت ده‌فه‌رموى و، قه‌درى خويشى وه‌ك بوى شايسته‌يه‌، به‌س خوى ده‌يزانى، وه‌ك خوى ده‌فه‌رموى:

﴿وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ﴾ الأنعام: ٥١.

واته: وه‌ک بۆ خوا شایسته‌یه قه‌دری خویان نه‌زانیوه، ریزو حورمه‌تی خوای په‌روه‌ردگاریان نه‌گرتوه، یانی: ئەوانه‌ی بی‌پروان. به‌لێ فه‌رمایشتی کۆتایی خوا، یه‌ک: له‌قه‌ده‌ر خویه، دوو: به‌ نه‌ندازه‌ی پێویستی م‌رو‌ف و جنده، ئەوه‌نده‌ی له‌سه‌ر زه‌وی ژیا‌نی تاقیکرانه‌وه‌ی خۆیان ده‌گوزهرێنن، که‌واته: هه‌رچی م‌رو‌ف و جند بۆ تیپه‌پاندن و گوزهراندنی ژیا‌نیان له‌سه‌ر زه‌وی پێویستیان پێیه‌تی، کۆتا فه‌رمایشتی خوا گرتویه‌ته‌ خۆی.

بێگومان قورئانی‌ک خوا - س‌بحانه و تعالی - دایه‌زێنی بۆ سه‌ر سه‌روه‌ری پێغه‌مبه‌ران (محمد) سه‌لات و سه‌لامی خوای له‌سه‌ری، بۆ هه‌موو م‌رو‌فایه‌تی به‌ درێژایی زه‌مان و پ‌و‌ژگار، به‌ پانایی زه‌مین، هه‌تا تا که‌ م‌رو‌فی‌ک و تا که‌ جندی‌ک له‌م سه‌ر زه‌وییه‌ ماب‌ی، قورئانی‌کی ئاواو فه‌رمایشتی‌کی ئاواي خوا، بێگومان له‌ هه‌موو ڕویه‌که‌وه‌ ب‌ی سنووره‌.

فه‌رمایشتی خوا له‌قه‌ده‌ر خویه‌و، له‌قه‌ده‌ر پێویستی م‌رو‌ف و جنده‌کانه‌، که‌ له‌سه‌ر زه‌وی ژیا‌ن ده‌گوزهرێنن، بۆیه‌ ناب‌ی ه‌یچ که‌س ئومیدی ئەوه‌ی هه‌ب‌ی، که‌ هه‌رچی له‌ قورئاندا هه‌یه‌، ده‌رکی ب‌کاو بیزانی، ته‌نیا خوا - (س‌بحانه و تعالی) - به‌ هه‌موو نه‌یینه‌کانی فه‌رمایشتی خۆی ئاگاداره‌و، هه‌موو ئەوه‌ی ئایه‌ته‌کانی قورئان ده‌یگه‌یه‌نن و ده‌لاله‌تی له‌سه‌ر ده‌که‌ن، به‌ ته‌واویی، ته‌نیا خوا - (س‌بحانه و تعالی) - ده‌یزانی، ئیمه‌ی م‌رو‌ف له‌م سه‌ر زه‌وییه‌ هه‌رچی بین، هه‌م له‌ ڕووی بوونه‌وه‌، هه‌م له‌ ڕووی توانایه‌کانمانه‌وه‌، سنووردارین؛ له‌ ڕووی ته‌مه‌ن و بوونمانه‌وه‌، ئەوه‌نده‌ سالانه‌ی بۆمان دیاریکراون، ئە‌گه‌ر شه‌ست و هه‌فتایه‌، ئە‌گه‌ر تۆزێک هه‌ل‌ده‌کشی، که‌ به‌ده‌گمه‌ن ده‌گاته‌

سه‌دو له سه‌د سه‌تر ده‌ که‌وێ، ئیمه‌ له‌ رووی ته‌مه‌نه‌وه‌ له‌ رووی ئه‌و کاته‌وه‌، که‌ بۆمان دیاریکراوه‌، له‌سه‌ر زه‌وی بیگوزه‌رئین، سنووردارین، هه‌روه‌ها له‌ رووی توانا جه‌سته‌یی و روو‌حیی و فیکریه‌ کانی‌شانه‌وه‌، هه‌ر سنووردارین، وه‌ک خوا (سُبْحانه‌ وتعالی) فه‌رموویه‌تی:

﴿وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا﴾ الإسراء: ٨٥.

واته‌: که‌می‌کیش نه‌بێ زانیاریتان پێ نه‌دراوه‌.

مرۆڤی‌کی پێژیی که‌ تواناکانی پێژه‌یین، ته‌مه‌نی پێژه‌یه‌، له‌ رووی جه‌سته‌وه‌، له‌ رووی روو‌حه‌وه‌، له‌ رووی فیکره‌وه‌، سنوورداره‌و پێژه‌یه‌، بی‌گومان ناتوانی به‌ ته‌واویی له‌ فه‌رمایشتی مانا په‌های خ‌وای به‌رزی بی‌هاوتا ح‌الی بی، واته‌: وه‌ک پ‌یوست ل‌یی ح‌الی بی، به‌لام هه‌رکه‌سه‌ ده‌توانی به‌ ئەندازه‌ی خ‌وی له‌ ک‌وتا فه‌رمایشتی خوا (سُبْحانه‌ وتعالی) ح‌الی بی و ت‌یگا، ئە‌گه‌ر هه‌ول‌ی ب‌ۆ بدا.

﴿وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ القمر: ١٧.

واته‌: به‌راستی قورئانمان ئاسان کردوه‌ ب‌ۆ ل‌ی ت‌یگه‌یشتن، ئایا که‌س نیه‌ بی‌ ل‌یی ت‌ی ب‌گات!! یان: قورئانمان ئاسان کردوه‌ ب‌ۆ خوێندنه‌وه‌، ئایا که‌س نیه‌ بی‌ بی‌خوێن‌یه‌وه‌، ل‌یی ت‌یگا و ت‌یوه‌ی رام‌ینی و ل‌یی به‌هه‌رمه‌ند بی؟!

ئ‌نجا بی‌گومان وه‌ک زانیانی دیکه‌، ئ‌یمه‌ش له‌ پ‌ۆژگاری خ‌وماندا هه‌ولمانداوه‌: هه‌م به‌ به‌هه‌ر وه‌رگرتن له‌ زانیان و پ‌وونکه‌ره‌وانی قورئان، په‌حمه‌تی خ‌ویان ل‌ی بی و، خوا پاداشتیان بداته‌وه‌، هه‌م ب‌ۆ خ‌وشمان به‌ پ‌یی پ‌یوستیی پ‌ۆژگاری خ‌ومان و ک‌ۆمه‌لگای خ‌ومان و، ده‌وره‌ری خ‌ومان، هه‌ولمانداوه‌، ئە‌وه‌ی به‌راست‌رمان زانیوه‌و له‌ تواماندا هه‌بووه‌، له‌باره‌ی پ‌وونکردنه‌وه‌ی چه‌مک و واتای ئایه‌ته‌ به‌پ‌یژه‌کانی قورئانه‌وه‌، بی‌خه‌ینه‌ پ‌وو.

ئىنجا بۆيەش ئىستائەم بابەتە [قورئانى مه‌زن لە نۆزده تەوهردا]
دەخەمه‌ پروو، چونكه‌ دواى ئەوہى گەيشتووينە كۆتايى تەفسىركردنى
قورئان، ئىستا دەتوانىن بە ئەندازەى خۆمان بلىين: قورئان چى تىدايه؟ كۆى
ئەو باس و بابەتەنەى كردوومانن، بەرچا و پروونىيە كيان پىداوين لەبارەى
قورئانەوہ.

ئەم بابەتەش كە دەيخەينە پروو، بيجگە لە قورئان و سوننەت،
تايەتە كانى قورئانى بەرزو بەپىز، دەقە كانى رىيازى پىغەمبەرى پىشەوا
(صلى الله عليه وسلم) پشتەم بە چەند كىتیبكىش بەستوہ، كە ئەمانەن:
۱- المقدمات الأساسية في علوم القرآن، تأليف عبدالله بن يوسف

الجديع، ط الثانية/ ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٤م، ليدز/ برىطانيا. (١)

۲- النشر في القراءات العشر، تأليف الإمام الحافظ أبي الخير محمد
المحمد الدمشقي الشهير بابن الجزري المتوفي سنة ٨٣٣ الهجرية، المكتبة
العصرية/ ١٤٣٤هـ - ٢٠١٣م، واعتنى به نجيب الماجدي.

۳- معجم القراءات القرآنية مع مقدمة في القراءات وأشهر القراء،
الدكتور أحمد مختار عمر، الأستاذ بكلية دار العلوم، جامعة القاهرة، والدكتور
عبدالعال سالم مكرم، الأستاذ بقسم اللغة العربية والآداب بجامعة الكويت
الجزء الأول، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م، المجلد الأول.

۴- موسوعة الإسلام كما يتجلى في كتاب الله، الكتاب الخامس،
الإيمان بكتب الله (سبحانه وتعالى).

۵- مباحث في علوم القرآن، الدكتور صبحي الصالح، دار العلم للملايين،

(١)- ئەو كىتیبە لەهەموویان پتر لى سۆود مەند بووم و، كردوومه بەسەرچاوەى بنەرەتیی زۆریەى
تەوهرە كانى، بەلام بەتیبىنى و سەرنج و هەلسەنگاندنى خۆمەوہ و، بۆ (تخریج) ی زۆریەى
دەقەكانیش پشتەم پىشەستوہ، چونكه‌ نووسەرە كەى (د. عبدالله بن يوسف الجديع) پىسپۆرىكى بواری
فەرموودە ناسییه.

الطبعة الحادية عشرة أيلول - سبتمبر ١٩٩٠ م.

٦- المحرر في علوم القرآن، إعداد دكتور مسافر بن سليمان بن ناصر الطيار، مركز الدراسات والمعلومات القرآنية بمعهد الإمام الشاطبي، الطبعة الثالثة، ١٤٣١ هـ، ٢٠١٠ م.

بو ئاماده‌کردنی ئەم بابەتە فراوانەیی: [قورئانی مه‌زن له‌ نۆزده‌ ته‌وه‌ردا] ئێیان پێکدی، ئەم شەش سەرچاوه‌یه‌ به‌هره‌م وه‌رگرتوه‌.
ئێستاش به‌ باشی ده‌زانم چاوێک به‌ ناوونیشانه‌کانی ئەو نۆزده‌ ته‌وه‌رده‌دا بگێڕین، تا کو به‌رچاوی هه‌موو لایه‌ک پ‌ۆشنیی، بینه‌ران و بیسه‌ران و، دواتر خوێنه‌رانی به‌پ‌زیش، به‌رله‌وه‌ی بچینه‌ نیو ورده‌ کارییه‌ کان:

ته‌وه‌ری یه‌ که‌م: ناساندنی قورئان.

ته‌وه‌ری دووه‌م: چۆنیه‌تی دابه‌زینی قورئان و حیکه‌مه‌ته‌ که‌ی.
ته‌وه‌ری سییه‌م: هۆکاره‌کانی دابه‌زینی هه‌ندی‌ک له‌ ئایه‌ته‌کانی قورئان.

ته‌وه‌ری چواره‌م: زانینی مه‌ که‌یه‌ی و مه‌دینه‌یه‌ی له‌ ئێو ئایه‌ته‌کانی قورئاندا.

ته‌وه‌ری پێنجه‌م: یه‌ که‌مینی و دوايه‌مینی قورئانی دابه‌زێنراو.
ته‌وه‌ری شه‌شه‌م: دابه‌زینی قورئان له‌ سه‌ر جه‌وت پیتان، (إنزال القرآن علی سبعة‌ أحرف).

ته‌وه‌ری جه‌وته‌م: پارێزرانی قورئان له‌ ده‌ستکاری کران و گۆرדרان.

ته‌وه‌ری هه‌شته‌م: کۆکردنه‌وه‌ی قورئان (جمع القرآن).
ته‌وه‌ری نۆیه‌م: هه‌لۆیستی هاوه‌لان له‌ کۆکردنه‌وه‌ی عوتمان

(خوا لیتی پازی بی)، بۆ هه‌موو سووپه‌ته‌کانی قورئان له‌ دوو توپی
موصحه‌فیکدا.

ته‌وه‌ری ده‌یهم: پێک‌خستنی قورئان (ترتیب القرآن).

ته‌وه‌ری یازده‌یهم: پێنووسی عوثمایی (الرسم العثماني).

ته‌وه‌ری دوازه‌یهم: گواستنه‌وه‌ی قورئان (نقل القرآن) و، ته‌وه‌

شوبه‌انه‌ی له‌سه‌ر نه‌قلی قورئان هه‌ن و، به‌رپه‌رچدانه‌وه‌یان.

ته‌وه‌ری سێزده‌یهم: خوێندنه‌وه‌کانی قورئان (قراءات القرآن).

ته‌وه‌ری چواره‌یهم: پێشه‌وايانی قورئان خوێندن (أئمة قراءة

القرآن).

ته‌وه‌ری یازده‌یهم: هه‌بوون و نه‌بوونی نه‌سخ له‌ قورئاندا.

ته‌وه‌ری شازده‌یهم: ته‌فسیری قورئان.

ته‌وه‌ری حه‌فده‌یهم: چاک خوێندنه‌وه‌ی قورئان (تجوید القرآن).

ته‌وه‌ری هه‌ژده‌یهم: نه‌ده‌به‌کانی خوێندنی قورئان (آداب تلاوة

القرآن).

ته‌وه‌ری نۆزده‌یهم و کۆتایی: چۆن مامه‌له‌ له‌ گه‌ڵ قورئانی به‌

پێزدا بکه‌ین؟!



تەوھەرى يەكەم ناساندنى قورپان، پېئاسەھى قورپان





به‌پێزان!

ئه‌م ته‌وه‌ره‌ی یه‌که‌مه‌ له‌ یازده‌ برگه‌دا ده‌خه‌ینه‌پروو:

برگه‌ی یه‌که‌م: پێناسه‌ی قورئان:

أ. له‌ پرووی زمانه‌وانیه‌وه:

قورئان وشه‌یه‌کی عه‌ره‌بیه‌و چاوگ (مصدر) ه به‌ مانای خویندن (قراءة)، به‌لام و پیرای ئه‌وه، قورئان به‌ مانای کۆکردنه‌وه (جمع) یش دی، له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی سووره‌ته‌کان کۆ ده‌کاته‌وه‌و ده‌یانگرێته‌ خۆی، بۆیه‌ ناوی لێنراوه‌ قورئان. ئنجا رایه‌ کیش ده‌لێ: قورئان ناویکی جامیده، واته‌: دانه‌ تاشراوه‌ له‌: (قرء یقرأ قرءاً) ه‌وه، به‌ لکو ناویکی (جامد) ه‌ وه‌ک ته‌ورات و ئینجیل، که‌ هه‌م به‌ (قرآن) واته‌: به‌ بێ هه‌مزو، هه‌م به‌ (قرآن) یش گۆ کراوه‌ ده‌ کرێ، ئه‌م رایه‌ش بژاردیه‌ی شافیه‌یه‌ ره‌حه‌مه‌تی خوای لێ بیت. (١)

به‌لام هه‌ندیکی دیکه‌ له‌ زانایان رایان وایه‌ قورئان له‌: (قرء یقرأ قرءاً) هاتوه، واته‌: خویندیه‌وه، ده‌یخوینیته‌وه، خویندنه‌وه، ئه‌مه‌ش رایه‌کی دیکه‌ی زانایانه، که‌ وشه‌ی قورئان داتاشراوه‌ له‌ (قرأ) ه‌وه، به‌لام به‌ پێی رایه‌که‌ی یه‌که‌م بێ، قورئان ناویکی جامید (اسم جامد) ه‌و له‌ وشه‌یه‌کی دیکه‌وه‌ دانه‌ تاشراوه، هه‌روه‌ک چۆن ته‌ورات و ئینجیل ناوێ بۆ ئه‌و دوو کتێبه‌ی که‌ دابه‌زینراوه‌ سه‌ر مووسا و عیسا - سه‌لات و سه‌لامی خوایان له‌ سه‌ره‌بێ - قورئانی‌ش ناوه‌ بۆ ئه‌و کتێبه‌ی دابه‌زینراوه‌ ته‌ سه‌ر موحه‌ممه‌د (صلی الله علیه وسلم) ئه‌وه‌ له‌ پرووی زمانه‌وانیه‌وه.

(١) - (مناقب الشافعي للبيهقي)، به‌رگی یه‌ک لاپه‌ره‌ ٢٧٦ - ٢٧٧ دا، هه‌روه‌ها (الأساء و الصفات

للبيهقي)، به‌رگی دوو لاپه‌ره‌ ٢٧ و ٢٨.

ب. له‌رووی زاراوه‌یییه‌وه:

واته: له‌و‌رووه‌وه‌که زانایانی پ‌سپۆر و‌شاره‌زا، چۆن له‌سه‌ر
پ‌یناسه‌ی قورئان ر‌یک‌که‌وتوون؟ له‌و‌رووه‌وه‌به‌چه‌ند جو‌ر‌یک پ‌یناسه‌ی
قورئان کراوه، که ئیمه‌ دوانیان ل‌ئ‌ه‌له‌ده‌بژیرین:

أ- یه‌که‌میان له‌کتیبی: (المقدمات الأساسية في علوم القرآن) دا^(١) هاتوه
ده‌ل‌ئ‌ئ‌: (القرآن، وهو اسم للكتاب العربي المنزل على محمد (صلى الله عليه
وسلم) المكتوب في المصحف، المبتدأ بالبسملة، فسورة الفاتحة والمختتم
بسورة الناس)، واته: قورئان بریتیه‌ له‌و‌کتیبه‌عه‌ره‌بییه‌دابه‌زینراوه
بۆ سه‌ر موحه‌مه‌د (صلى الله عليه وسلم) که له‌موسحه‌فه‌کاندا
نووسراوه‌ته‌وه، به‌- بسم الله - و‌پاشان سووره‌تی فاتحه‌ ده‌ست پ‌یده‌کات
و، به‌سووره‌تی - الناس - کو‌تایی پ‌ئ‌ د‌ئ‌ت.

ب- پ‌یناسه‌یه‌کی دیکه، دکتۆر (صبحي الصالح) له‌کتیبه‌که‌ی خو‌ی
(مباحث في علوم القرآن) دا^(٢) هیناویه‌تی، ده‌ل‌ئ‌ئ‌: (القرآن هو الكلام المعجز
المنزل على النبي، المكتوب في المصحف، المنقول عنه بالتواتر المتعبد
بتلاوته).

که من ئەم پ‌یناسه‌ی دووه‌میانم پ‌ئ‌ به‌ه‌یزترو پ‌ه‌سه‌ندتر و‌گشتگیر
تره، ده‌ل‌ئ‌ئ‌: قورئان بریتیه‌ له‌و‌فه‌رمایشته‌ده‌سته‌وستانکه‌ره‌دابه‌زینراوه‌بۆ
سه‌ر پ‌یغه‌مبه‌ر موحه‌مه‌د (صلى الله عليه وسلم) که له‌موسحه‌فه‌کاندا
نووسراوه‌و، به‌ته‌واوتور له‌پ‌یغه‌مبه‌ری خواوه‌ (عليه الصلاة والسلام)
گوازاراوه‌ته‌وه‌و، خو‌یندنه‌وه‌که‌یشی به‌خواپه‌رستی د‌ده‌نری.

(١)- ص ٩، نووسراوی: عبدالله بن يوسف الجذيع.

(٢)- ص ٢١.

ج. پیناسه‌ی خوای به‌رز:

خو (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) له‌باره‌ی قورئانه‌وه ده‌فه‌رموی: ﴿بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ﴾ البروج: (١١).

واته: به‌لکو ئه‌و کتێبه (یان ئه‌و فه‌رمایشته) قورئانیکی پایه‌په‌رزه، له ته‌خته‌یه‌کی پارێزراودا.

هه‌روه‌ها له سووره‌تی الواقعة، ئایه‌ته‌کانی (٧٧ و ٧٨ و ٧٩) ده‌فه‌رموی: ﴿إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ﴾ (٧٧) ﴿فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ﴾ (٧٨) ﴿لَّا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ﴾ الواقعة. واته: به‌دنیایی ئه‌مه قورئانیکی به‌خشنده‌یه (یاخود به‌پێزه). له نووسراویکی شیردراوه‌دایه، جگه له پاک‌کراوان ده‌ستی ناگه‌یه‌ننی (که مه‌بست پێیان فریشته‌کانه).

هه‌روه‌ها هه‌ر له‌باره‌ی قورئانه‌وه خوای موته‌عال، له سووره‌تی - عبس - ئایه‌ته‌کانی (١١ - ١٦) ده‌فه‌رموی:

﴿كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ﴾ (١١) ﴿فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرْهُ﴾ (١٢) ﴿فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ﴾ (١٣) ﴿مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ﴾ (١٤) ﴿بِأَيْدِي سَفَرَةٍ﴾ (١٥) ﴿كِرَامٍ بَرَرَةٍ﴾ (١٦) عبس.

واته: وانیه وه‌ک ئه‌وان ده‌لێن، (یاخود ئه‌ی موحه‌مه‌د! جاریکی دیکه‌ واه‌مه‌که، که رووت له‌ بابایه‌کی وه‌ک عبدالله ی کوری ئوممی مه‌کتووم وه‌چه‌رخینی)، به‌دنیایی ئه‌م قورئانه‌و بیرخه‌ره‌وه‌یه، هه‌رکه‌سیک بیه‌وی بیری ده‌که‌وێته‌وه، (په‌ندی لی و هه‌رده‌گری و به‌هه‌ری لی و هه‌رده‌گری)، له چه‌ند په‌ره‌یه‌کی ریز لێگیراودایه، به‌رزکراوه‌و پاک‌کراوه‌ن، به‌ده‌ستی نوێنه‌ره‌کانه‌وه‌ن، ئه‌و نوێنه‌رانه‌و زۆر به‌پێزن و زۆر چاکه‌کارن.

هه‌روه‌ها خو (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) له‌چه‌ند جێیه‌کی دیکه‌ش دا، به‌چه‌ند جوړیک پیناسه‌ی فه‌رمایشته‌ی خۆی ده‌کات، که بواری هێنانی هه‌موویانمان نیه.

برگه‌ی دووهم: تیکرای سوورپه‌ت و ئایه‌ت و وشه‌کانی قورئان،
هه‌موویان فه‌رمایشتی خوان:

واته: قورئان هه‌مووی به‌تیکرای سوورپه‌ته‌کانیه‌وه‌که (١١٤)
سوورپه‌تنو، به‌تیکرای ئایه‌ته‌کانیه‌وه‌که وه‌ک دوا‌یی ده‌لێین: (٦٢٣٦)
ئایه‌تنو، به‌تیکرای وشه‌کانی و، سه‌رجه‌م پیته‌کانیه‌وه، هه‌مووی
فه‌رمایشتی خوایه‌و، خوا‌ی په‌روه‌ردگار ئیمه‌ی مرؤف و جندی پی
دواندوه، خوا (سُبْحانه و تعالی) له‌رپی جیبریل‌وه‌به‌گویی پیغه‌مبه‌ری
خاته‌میدا داوه (صلی الله علیه وسلم) و، جیبریل دایه‌زاندوه، وه‌ک چۆن
له‌خوا‌ی په‌روه‌ردگاری وه‌رگرتوه، ئاوا گه‌یاندوویه‌تی به‌موحه‌مه‌د
(صلی الله علیه وسلم) وه‌ک خوا فه‌رموویه‌تی:

﴿قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ﴾ النحل: ١٠٢.

واته: بلی (روح القدس) له‌په‌روه‌ردگارته‌وه‌به‌حه‌ق دایه‌زاندوه.

هه‌روه‌ها له‌سوورپه‌تی (الشعراء) دا ده‌فه‌رموی:

﴿وَإِنَّهُ لَنَزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣٢﴾ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٣٣﴾ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٣٤﴾﴾ الشعراء.

واته: به‌دنیایی ئهم قورئانه‌دابه‌زیندراوی په‌روه‌ردگاری
جیهانیان (الروح الامین) دایه‌زاندوته‌سه‌ر دلی تو، تا‌کو تو له
ترسینه‌ران و وریاکه‌ره‌وان بی.

به‌لێ ئهم قورئانه‌که خوا فی‌ری جیبریلی کردوه، به‌و شیوه‌یه‌ی
به‌س خوا خۆی ده‌زانێ چۆنه! جیبریلیش دایه‌زاندوه بۆ سه‌ر دلی
پیغه‌مبه‌ری خاته‌م (صلی الله علیه وسلم) که دوا‌یی له‌ته‌وه‌ری
دووهمدا باسی چۆنیه‌تی دابه‌زینی قورئان و حیکمه‌ته‌که‌ی ده‌که‌ین،

جیبریل به‌و شیوه‌یه که له خوای موته‌عال وهریگرتوه، داییه‌زاندوه
 بۆ موحه‌مه‌د (عليه الصلاة والسلام) به‌بئ ئه‌وه‌ی نه‌ک ئایه‌تیک
 و پرسته‌یه‌ک، به‌لکو وشه‌یه‌ک و بگره‌پیتیکیشی لی بگۆری و،
 موحه‌مه‌دیش (عليه الصلاة والسلام) گه‌یاندوویه‌تی به‌هاوه‌لانی و به
 ئۆمه‌ته‌که‌ی له‌ دوا‌ی خو‌ی، ئه‌وانیش به‌هه‌مان شیوه‌ نه‌ک ئایه‌تیک
 و پرسته‌یه‌ک و وشه‌یه‌ک، به‌لکو پیتیکیشیان لی زایه‌ نه‌کردوه‌و،
 ئه‌وه‌ی که‌ خوا له‌ ری جبریل‌وه‌ داییه‌زاندووته‌ سه‌ر دلی موباره‌کی
 موحه‌مه‌د (صلى الله عليه وسلم) ئیستا هه‌ر ئه‌وه‌یه‌ به‌ده‌ستی
 ئیمه‌وه‌یه، له‌ دوو تو‌ی ئه‌و موسحه‌فانه‌دا که‌ له‌ به‌رده‌ستاندان و، له
 دل و سینهی هه‌موو ئه‌وانه‌شدا هه‌ن که‌ قورئانیان هه‌موو له‌به‌ر کردوه،
 خواش (سبحانه و تعالی) به‌لین و په‌یمانی داوه‌ به‌هه‌موو لایه‌ک که
 کتیبه‌که‌ی خو‌ی به‌پاریزی له‌ گۆران و ده‌ستکاری کران.



برگه‌ی سییه‌م: نه‌مانی قورئان:

ئایا هیچ کاتی‌ک به‌سه‌ر زه‌ویدا دی، به‌سه‌ر مروّف و جنددا دی،
که قورئان نه‌مینێ؟

جاری خوی په‌روه‌ردگار له سووره‌تی (الإسراء) دا ده‌فه‌رموێ:
﴿وَلَيْنَ شَيْئًا لَّنْذَهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ۝ إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ۝﴾ (الإسراء .

واته: هه‌روه‌ها نه‌گه‌ر بمانه‌وێ ئه‌وه‌ی بۆ لای تۆمان سروش‌کردوه،
لایده‌به‌ین، دوایی تۆ هیچ سه‌ره‌په‌رشتیاریکت (له‌باره‌ی هه‌شتنه‌وه‌ی
قورئانه‌وه) له‌سه‌ر ئیمه‌ چنگ ناکه‌وێ، مه‌گه‌ر به‌به‌زه‌یه‌یه‌ک له‌لایه‌ن
په‌روه‌ردگارته‌وه (قورئان له‌لای تۆ به‌یڵین)، بیگومان به‌خششی خوا
له‌سه‌ر تۆ گه‌وره‌یه‌.

که‌واته: قورئان ده‌مینیتته‌وه له‌سه‌ر زه‌وی بۆ مروّف و جند،
تا کو ئه‌و کاته‌ی خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) لایده‌بات، له‌و باره‌وه‌ش
فه‌رمایشتیکی پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم) هاته‌وه:
(عن حذيفة بن اليمان وأبي هريرة رضي الله عنهما عن النبي
(صلى الله عليه وسلم) قال:

ليسرى على كتاب الله عزوجل في ليلة فلا يبقى في الأرض منه آية).

حديث صحيح أخرجه ابن ماجة ٤٠٤٩.

وأخرجه الحاكم في المستدرک ٨٤٦٠، من طريق أبي معاوية الضرير
عن أبي مالك الأشجعي عن صبحي بن خراش عن حذيفة بن اليمان، قال:
قال الرسول (صلى الله عليه وسلم): يدرس الإسلام كما يدرس وشي
الثوب حتى لا يُدرى ما صيام ولا صلاة ولا نسك ولا صدقة، وليسرى على

كتاب الله عز وجل في ليلة فلا يبقى في الأرض منه آية، وتبقى طوائف من الناس الشيخ الكبير والعجوز يقولون أدركنا آباءنا على هذه الكلمة: لا إله إلا الله، فنحن نقولها. قلت إسناده صحيح، وقال الحاكم حديث صحيح على شرط مسلم وقال البوصيري في زوائد بن ماجة: ج ۳ ص ۱۵۴ هذا إسناده صحيح رجاله ثقات.

وأما من حديث أبي هريرة أخرجه ابن حبان في صحيحه رقم ۶۸۵۳ من طريق علي بن موسر عن سعد بن طارق، وهو أبو مالك الأشجعي عن أبي حازم عن أبي هريرة عن النبي (صلى الله عليه وسلم). في الجملة المذكورة إسناده صالح.

ورواه فضيل بن سليمان عن أبي مالك الأشجعي عن ربعي عن حذيفة عن أبي حازم عن أبي هريرة قال: قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): يسرى على كتاب الله ليلاً فيصبح الناس ليس في الأرض ولا جوف مسلم عنه آية. أخرجه الضياء المقدسي في اختصار القرآن بعوده إلى الرحيم الرحمن، رقم ۱۷: في مسند فردوس ج ۴ ص ۱۶۷ وإسناده صحيح.

ئەمە ھەمووی کتیی (المقدمات الأساسية في علوم القرآن) ھیناویە تی کە ھەرکام لە (حذيفة بن اليمان) و (أبو هريرة) خوا لییان رازی بئ، لە پیغەمبەری خواو (عليه الصلاة والسلام) ھیناویانە، کە فەرموویە تی:

شەوێک کتیی خوا - عزوجل - ناھیلدری، لەسەر زەوی یە ک ئایە تی لئ نامینی، ئنجا ئەمە لە دوو فەرموودەو وەرگرتو، یە کیکیان: حوزە یفە ی کوری یەمان دەلئ: پیغەمبەری خوا (عليه الصلاة والسلام) فەرمووی: ئیسلام دەسپێتەو وە ک چۆن رەنگی پۆشاک دەچیتەو، تا کو نازانری رۆژوو چییەو، نوێژ چییەو، قوربانیی سەرپرین چییەو سەدەقەو خیر چییە، کتیی خوا - عزوجل - لە شەوێکدا ناھیلدری، یە ک ئایە تی لەسەر زەوی لئ نامینی،

کۆمەڵیک لە خەڵک دەمینن پیاوی بە تەمەن و ئافەدی بە تەمەن دەلێن: ئیمە باب و باپیرانمان لەسەر ئەم وشەییە بینێو: لا إله إلا الله، بۆیە ئیمەیش دەلێین.

هەر و هە ئەو خەدیسی ئەبوهورەیره دەیهێنێ کە دەلێ: شەویەک کتییی خوا ناهیلدری، خەڵک رۆژیک بەیانیی دەکەنەو کە لەسەر زەوی لە هەناوی یەک مسوولماندا ئایەتیک نامینێ.

کەواتە: ئەم قورئانە تا کو لەبەر دەستماندا یە و خوای پەروردگار هێشتوو یە تەو، عاقل ئەو کەسە یە کە باشترین بەهردی لێ وەرگیری، چونکە کاتیک دێ کە قورئان ئایەتیک لەسەر زەوی لێ نامینێ.



برگه‌ی چواره‌م: بی‌گومان قورئان سیفه‌تی خواجه و فه‌رمایشتی خواجه (سُبْحانه و تعالی):

قورئان سیفه‌تی خودایه، نه‌ک دروستکراوی خوابی، وه‌ک کاتی خوی موعته‌زیله و ئیستاش ره‌نگه‌هه‌ندی‌ک که‌س وایر بکه‌نه‌وه، چونکه خوا (سُبْحانه و تعالی) که ده‌فه‌رموی:

﴿وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا﴾ النساء: ۱۶۴.

واته: خوا به دواندن موسای دواندوه.

که‌واته: دواندن بۆ خوا سیفه‌تی‌کی خواجه، ئنجا ئایا خوا چۆن موسای دواندوه؟ ئیمه‌ نازانین، ئنجا به‌هه‌مان شیوه‌ خوا (سُبْحانه و تعالی) ناوی له‌ قورئانیش ناوه: فه‌رمایشتی خوا:

﴿وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا﴾ النساء: ۸۷.

﴿وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا﴾ النساء: ۸۲.

﴿حَتَّى يَسْمَعَ كَلَمَ اللَّهِ﴾ التوبة: ۷۵.

مانای وایه قورئانیش فه‌رمایشتی خواجه، خوا به‌و سیفه‌ته‌ی که موسای پی دواندوه که دواندن خواجه، به‌هه‌مان شیوه‌ ئه‌و سیفه‌ته‌ی له‌م موسحه‌فه‌ش دا به‌رجه‌سته‌ بووه که قورئانه و مرؤقایه‌تی پی دواندوه، هه‌روه‌ها هه‌موو کتیبه‌کانی دیکه‌ی خواش چ سوحوفی ئیبراهیم و موسا، چ ته‌وراتی موسا، چ زه‌بووری داوود، چ ئینجیلی عیساو، هه‌موو په‌یامه‌کانی دیکه‌ی خوا، فه‌رمایشتی خوان و، دواندن خواجه بۆ مرؤقایه‌تی یان به‌شی‌ک له‌ مرؤقایه‌تی، هه‌رکام له‌ قوناغی ژیا‌نی ئه‌و پیغه‌مبه‌ره‌دا (عليه الصلاة والسلام) که ئه‌و کاته‌ بووه.

بی‌گومان وشه‌ی قورئان ناوه بۆ کۆی فه‌رمایشتی خوا که مرؤقایه‌تی پی دواندوه، هه‌روه‌ها جندیشی پی دواندوه.

برگه‌ی پینجه‌م: بیگومان وه‌ک چۆن به‌ کۆی قورئان
ده‌گوتری: قورئان، به‌ هه‌ر سه‌دوچواره‌ سووره‌ته‌ که‌و، به‌ هه‌ر
شه‌ش هه‌زارو دووسه‌دو سی و شه‌ش ئایه‌ته‌ که‌و، به‌هه‌مان
شیوه‌ به‌ به‌شیک له‌ قورئان و به‌ سووره‌تیکیشی هه‌ر
ده‌گوتری: قورئان:

به‌ به‌لگه‌ی ئه‌وه‌ که‌ خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) ده‌فه‌رموی:
﴿وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾ الأعراف: ﴿٣١﴾.
واته‌: هه‌رکاتیک قورئان خویندرایه‌وه، گوئی بۆ هه‌لبخه‌ن و
بیده‌نگه‌ن، به‌ لکو به‌زه‌یتان له‌ گه‌ل بنوینری.
که‌ به‌ته‌ئکید مه‌به‌ستی هه‌موو قورئان نیه‌، واته‌: ئه‌گه‌ر
سووره‌تیک قورئان یان چه‌ند ئایه‌تیک له‌ قورئان خویندرا نه‌وه،
که‌واته‌: به‌ سووره‌تیک قورئان و، به‌ چه‌ند ئایه‌تیک له‌ قورئانیش
هه‌ر ده‌گوتری: قورئان.

برگەى شەشەم: ژمارەى سوورەت و ئايەت و پیتەکانى قورئان:

ژمارەى سوورەتەکانى قورئان سەدو چواردەيه (۱۱۴).

ئايەتەکانى قورئان چەند ژمارەيه کيان بۆ داناون: لە: ۶۲۰۴ تا کو
۶۲۳۶، بەلام زۆربەيان رايان وايە کە ژمارەى ئايەتەکانى قورئان (۶۲۳۶)
ه، جياوازىي زاناينيش لە ژمارەى ئايەتەکانى قورئاندا، ناگەریتەوه بۆ ئەوه
کە يە کيکیان بلی: ئەو پرستەيه قورئانە، ئەوى دیکە بلی: نەخیر قورئان
نیە، چونکە زاناين لەسەر وشەيه کى قورئانیش را جيايان نیە، بەلکو
هۆکاری راجيايیه کە دەگەریتەوه بۆ ئەوه کە لە کوی دەوهستى؟ هەندیک
لە زاناين پرستەيه کيان کردوه بە دوو ئايەت، هەندیکيان کردوويانە بە
یەک ئايەت، لیڕەدا را جيايى پەيدا بووه، لە ژمارەى ئايەتەکانى قورئاندا،
لە کورتیی و درێژی پرستەکاندا و، لە شوینی وەستان و شوینی
دەستپیکردنەوهى ئايەتەکاندا.

ژمارەى وشەکانى قورئان: حەفتاو حەوت هەزارو چوارسەدو
سى و نو (۷۷۴۳۹) یەو، ژمارەى پیتەکانى قورئانیش: سیسەدو بیست و
یەک هەزارو سەدو هەشتا (۳۲۱۱۸۰) یە، هەلبەتە چ لە بارەى ژمارەى
وشەکان و، چ ژمارەى پیتەکانەوه، دەگونجی رای دیکەى جياوازیش
هەبى، بەلام ئەمە رای زۆرینەیانە.

برگه‌ی حه‌وته‌م: ناوه‌کانی قورئان:

خوای کارزان وه‌ک: له‌ برگه‌ی هه‌شته‌مدا باس ده‌که‌ین، به‌ زۆر وه‌سف، کۆتا فه‌رمایشتی خۆی پیناسه‌و وه‌سف کردوه، به‌لام پینج ناو بۆ قورئان به‌کار هاتوون:

یه‌که‌م: (الکتاب)، وه‌ک خوای په‌روه‌ردگار ده‌فه‌رموئ:

﴿ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ﴾ البقرة: ۲.

ئه‌و کتێبه‌ هه‌چ دوو دلیی هه‌لناگرئ و، دوو دلیی تیدا نیه.

دووهم: (القرآن):

﴿تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرَّانٍ مُّبِينٍ﴾ الحجر: ۱.

هه‌روه‌ها: ﴿تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُّبِينٍ﴾ النمل: ۱.

(قرآن) یش یه‌کیکه‌ له‌ ناوه‌کانی ئه‌م کۆتا فه‌رمایشته‌ی خوا، که‌ (کتاب) به‌ مانای نووسراو (مکتوب) ه‌و، قورئانیش به‌ مانای خویندراو (مقروء) دئ، یاخود ناویکی جامیده‌ بۆ کۆتا فه‌رمایشتی خوا.

سییه‌م: (الفرقان): ئه‌میش یه‌کیکه‌ له‌ ناوه‌کانی قورئان، وه‌ک

خوا - عزوجل - له‌ سووره‌تی (الفرقان) دا ده‌فه‌رموئ:

﴿تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا﴾ الفرقان: ۱.

واته‌: به‌رزیی و پیز بۆ ئه‌و زاته‌ی که‌ فوركانی دابه‌زاندوه‌ته‌

سه‌ر به‌نده‌ که‌ی، تاكو وریا که‌ره‌وه‌و ترسینه‌ربئ بۆ هه‌موو جیهانییان.

چواره‌م: (الذکر):

﴿إِنَّا نَحْنُ الذَّكْرُ وَإِنَّا لَهُمُ حَافِظُونَ﴾ الحجر: ۱.

ئیمه‌ خۆمان ذیکرمان دابه‌زاندوه‌و، هه‌ر خۆیشان پارێزه‌رینی.

پینجه‌م: (کلام الله):

ناویکی دیکه که خوا بو فەرمايشتی خوئی به کاری هیناوه،

بریتییه له: (کلام الله)، وهک خوای به رزی مەزن فەرموویه تی:

﴿وَلَنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجَّرَهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلِمَةَ اللَّهِ ثُمَّ اتَّبَعَهُ مَأْمُورٌ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ﴾ التوبة: ١٧.

واته: ئەگەر یه کێک له هاوبهش بو خوا دانهران په نای له

تۆ خواست که په نای بدهی، په نای بده تا کو گوئیستی فەرمايشتی

خوا دهبی، دوايي بیگه یه نه شوینیکی دنايي خوئی، ئەویش به هوی

ئهووه که نازانن.

ئەم پینج ناوه قورئانیان پی دهناسری، ههله به ته دواي ئهووه له

سه ردهمی عوتماندا خوا لئی رازی بیت، هه موو سوورده ته کانی قورئان

خرانه دوو توپی دوو بهرگه وه، ناوی (مصحف) یشی بو به کار دههیندری

به لام موسحف ناویکه له نیو مسوولاناندا باوهو، موسوولانان به کاریان

هیناوه، به لام ئەو پینج ناوهی دیکه هه پینجیان خوا (سبحانه وتعالی)

بو کۆتا فەرمايشتی خوئی به کاری هیناون.



برگه‌ی هه‌شته‌م: سیفه‌ته‌کانی قورئان (أوصاف القرآن):

ئیره‌دا ده‌گه‌ریمه‌وه‌ بۆ کتیبی پینجه‌م (الإیمان بکتاب الله (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى)) له‌ مه‌وسووعه‌ی (الإسلام کما یتجلی فی کتاب الله) دا، و چل له‌ سیفه‌ت و وه‌سفه‌کانی قورئان که‌ خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) بۆ کۆتا فەرمايشتی خۆی به‌ کاری هینا‌ون، هینا‌ومن، ناشلیم قورئان ته‌نیا ئەو چل وه‌سفه‌ی هه‌یه‌، ده‌گونجی زیاتریش بن، به‌لام من ئەو چله‌م که‌وتوونه‌ به‌رچاو، له‌و مه‌وسووعه‌یه‌دا که‌ کاتی خۆی له‌ سبجی ئەمریکاییه‌ کاندای نووسیمه‌:

سیفه‌تی یه‌ که‌م: [العظیم]:

وه‌ک خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) ده‌فه‌رموی:

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِ وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ﴾ (الحجر: ٢٧)

که‌ (السبع المثنی) بریتین له‌ هه‌وت ئایه‌ته‌کانی سووره‌تی (الفتاحه‌)، به‌رای زۆربه‌ی زانایان، چونکه‌ له‌ نوێژه‌کاندا دووباره‌ ده‌بنه‌وه‌و، ستایشیان پی ده‌کری بۆ خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) [القرآن العظیم] یش بریتییه‌ له‌ کۆی سه‌دو چواره‌ سووره‌ته‌که‌ی قورئان.



سيفه‌ تى دوو هه‌م: (الكريم):

وه‌ك خوا فه‌رموويه‌ تى:

﴿ إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ۝ الواقعة: ٧٧ ﴾

(كريم) واته‌: خاوه‌ن رې‌ز و قه‌در و شه‌ره‌ف، به‌خشنده‌، بې‌گومان هه‌ركه‌ سې‌ك له‌ گه‌ل قورئاندا به‌و شي‌وه‌يه‌ كه‌ شايسته‌يه‌، مامه‌له‌ بكات، قورئان له‌ هه‌موو سيفه‌ته‌ كانى خوى كه‌م و زو‌ر پي‌ى ده‌به‌خشي‌.

سيفه‌ تى سي‌يه‌م: (المجيد):

وه‌ك خواى به‌رز فه‌رموويه‌ تى:

﴿ بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ ۝ فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ۝ البروج: ٢٢ ﴾

مه‌جيديش بريتيه‌ له‌ خاوه‌نى مه‌جدو به‌رزى و سه‌رو‌كايه‌ تى و گه‌وره‌يى.

سيفه‌ تى چواره‌م و پي‌نجه‌م: (علي حكيم):

وه‌ك خواى به‌رز فه‌رموويه‌ تى:

﴿ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝ وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِّي حَكِيمٌ ۝ الزخرف: ٢٨ ﴾

واته‌: ئيمه‌ گې‌راومانه‌ به‌ قورئانيكى عه‌ره‌يى به‌لكو بفامن و، ئه‌م كتبي‌ه‌ له‌ ئوممولكيتاب (له‌ زانياريى خو‌مان) دا له‌لاى ئيمه‌ به‌رزى كارزانه‌.

عه‌لى واته‌: به‌رز، خاوه‌ن پي‌گه‌ى به‌رز، هه‌كيمي‌ش واته‌: خاوه‌ن هيكمه‌ت و لي‌زانى و كارامه‌يى.

سیفه‌تی شه‌شه‌م: (عزیز):

وه‌ک‌ خ‌و‌ای‌ مو‌ته‌ ع‌ال‌ له‌ سو‌وره‌ تی - ف‌صل‌ت‌ - دا‌ ده‌فه‌رم‌و‌ی:
﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿١﴾ لَا يَأْتِيهِ الْبَطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ
وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٢﴾﴾ ف‌صل‌ت‌.

واته: ئەوانه‌ی‌ ب‌ی‌پ‌رو‌ان‌ به‌ ذ‌یک‌ر‌ ک‌ات‌یک‌ که‌ ب‌ۆ‌یان‌ ه‌ات‌ و‌ به‌
د‌ن‌ی‌ای‌ ق‌ور‌ئ‌ان‌ ک‌ت‌ی‌ب‌ی‌کی‌ ز‌ال‌ه‌، ب‌ال‌ا‌ ده‌سته‌، ب‌ات‌ی‌ل‌ و‌ ن‌احه‌قی‌ نه‌ له‌
پ‌یش‌ ده‌سته‌یه‌وه‌ نه‌ له‌ د‌و‌ایه‌وه‌ ب‌ۆ‌ی‌ ن‌ایه‌ت‌، له‌ ل‌ایه‌ن‌ خ‌و‌ایه‌کی‌
ک‌ار‌ز‌انی‌ ست‌ای‌ش‌ک‌راوه‌وه‌ د‌ابه‌ز‌ی‌ن‌راوه‌.

(عزیز)یش‌ واته: خ‌او‌ه‌ن‌ ع‌یز‌زه‌ت‌ و‌ ب‌ال‌ا‌ ده‌ست‌ که‌ ه‌ی‌چ‌ که‌س‌
و‌ ه‌ی‌چ‌ ش‌ت‌یک‌ به‌سه‌ر‌یدا‌ ز‌ال‌ نه‌ب‌یت‌ و‌ ز‌ال‌ ب‌ی‌ به‌سه‌ر‌ ه‌ه‌م‌وو‌ ل‌ایه‌ ک‌دا‌.

سیفه‌تی حه‌وته‌می‌ ق‌ور‌ئ‌ان‌: (ع‌ج‌ب‌):

وه‌ک‌ له‌ سو‌وره‌ تی‌ ج‌ین‌ن‌ ئ‌ایه‌ تی‌ ژ‌ما‌ره‌ یه‌ ک‌دا‌ خ‌وا‌ ده‌فه‌رم‌و‌ی:
﴿قُلْ أَوْحَىٰ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ﴿١﴾﴾ الجن: ﴿٢﴾.
واته: ب‌ل‌ی‌ س‌رو‌ش‌م‌ ب‌ۆ‌لا‌ ک‌راوه‌ که‌ کۆ‌مه‌ل‌یک‌ له‌ ج‌ند‌ گو‌ی‌ان‌
ه‌ه‌ل‌خ‌ست‌ گو‌تی‌ان‌: ئ‌یمه‌ گو‌ی‌ان‌ له‌ ق‌ور‌ئ‌ان‌ ی‌کی‌ ع‌ه‌ج‌ه‌ب‌ بو‌و‌.

ع‌ه‌ج‌ه‌ب‌ چ‌او‌گی‌ (ع‌ج‌ب‌، ی‌ع‌ج‌ب‌، ع‌ج‌ب‌ا‌)، که‌ ل‌یره‌دا‌ به‌ م‌ان‌ای‌
س‌ه‌ر‌ سو‌ر‌ه‌ی‌نه‌ره‌، (ع‌ج‌ب‌) واته: ئەو‌ ش‌ته‌ی‌ که‌ ه‌ه‌ر‌که‌س‌ی‌ ب‌ی‌ی‌نی‌، ی‌ان‌
ب‌ی‌ی‌ستی‌، پ‌ی‌ی‌ س‌ه‌ر‌س‌ام‌ و‌ س‌ه‌ر‌سو‌ر‌ما‌و‌ ده‌ب‌ی‌، وه‌ک‌ ف‌ه‌ر‌ه‌نگه‌ ک‌انی‌ ز‌مان‌
ده‌ل‌ین‌.

د‌یاره‌ ئەم‌ و‌شه‌یه‌ ه‌ه‌م‌ ب‌ۆ‌ مه‌د‌ح‌ به‌ ک‌ارد‌ی‌ ه‌ه‌م‌ ب‌ۆ‌ ز‌ه‌م‌، به‌لام‌
به‌پ‌ی‌ی‌ ر‌ه‌وت‌ (س‌ی‌اق‌)ی‌ ئەو‌ ئ‌ایه‌ ت‌انه‌ ل‌یره‌دا‌، ده‌ز‌ان‌ین‌ که‌ ب‌ۆ‌ مه‌د‌ح‌ و‌
ست‌ای‌شه‌.

سیفه‌تی هه‌شته‌می قورئان:

بریتییه له (مُبِین) واته: رۆشن یاخود رۆشنکه‌ره‌وه. وه‌ک
له‌ سووره‌تی (یوسف) دا خوا ده‌فه‌رموئ:
﴿الرَّ تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ﴾ یوسف: ۱.

واته: (ئه‌لیف ، لام ، را) ئه‌وانه‌ ئایه‌ته‌کانی کتییکی رۆشنن،
یاخود روونکه‌ره‌وه‌ن، دیاره‌ (مُبِین) هه‌م به‌ مانای رۆشن دی له‌
خودی خۆیدا و، هه‌م به‌ مانای روونکه‌ره‌وه‌ش دی. چونکه‌ (بان
الشیء، أي وضح و ظهر، و أبان الشيء أي ظهر، وأبان فلان
قصدَه أي أظهره) واته: (مُبِین) له‌ (أبان) هه‌یه‌ که‌ هه‌م حاله‌تی
لازیمی هه‌یه‌: (أبان القمر) مانگه‌ که‌ ده‌رکه‌وت، هه‌م حاله‌تی
تیپه‌رینه‌ر (متعدی) ی هه‌یه‌ بو‌ به‌رکار، (أبان فلان قصدَه)
فلانکه‌س مه‌به‌ستی خۆی ده‌رخست. که‌ واته: (مُبِین) یانی: روون،
روونکه‌ره‌وه‌.

سیفه‌تی نۆیه‌می قورئان: (مبارک):

خوا - عزوجل - له‌ سووره‌تی - الأنعام - دا ده‌فه‌رموئ:
﴿وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾ الأنعام: ۱۵۵.
واته: ئه‌مه‌ کتییکه‌ دامانبه‌زاندوه‌ موباره‌ که‌، شوینی بکه‌ون و
پاریز بکه‌ن، به‌ لکو به‌زه‌بیتان له‌ گه‌ل بنوینری، موباره‌ ک واته: خاوه‌ن
خیرو به‌پیز و به‌ره‌مدار.

سیفە تی دەیه می قورئان: (نور):

وہ ک خوا لہ سوورہ تی (المائدة) دا دەفەر موی:

﴿قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ﴾ المائدة: (۱۵).

واتە: بە دنیایێ لہ خواوہ پرووناکیی و کتییکی پروونکەرەوہ،
یاخود کتییکی پۆشتان بۆ هات، (نور) واتە: پرووناکیی، ئەوہ کە
لە خودی خۆیدا پۆشنیی و بۆ غەیری خۆیشی پروونکەرەوہی.

سیفە تی یازدە یە می قورئان: (حق):

وہ ک خوی مۆتە عال دەفەر موی:

﴿وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ﴾ الزخرف: (۳۰).

واتە: کاتیەک حەقیان بۆ هات، گوتیان: ئەمە جادوویە و ئیمە پێی بێ پرواین.
وشە ی (حق) یش لہ ئەسلی زماندا بە مانای چەسپاو و نە لەقاو و دامەزراو دی.

سیفە تی دوازدە یە م: (برهان):

لە سوورە تی (النساء) دا خوا دەفەر موی:

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا﴾ النساء: (۱۷۳).

واتە: ئە ی خە لکینە! لە پەروەردگارتانەوہ بۆ پڕهانتان بۆ هاتوہ و
پروناکییە کی پۆشنکەرەوہ مان بۆ دابەزاندوون.

(برهان) بریتیە لہ بە لگە یە کی پروونی ئاشکرا، کە هیچ کەس
نە توانی نکوویی لێ بکا.

سیفه‌تی سی‌زده‌یه‌می قورئان: (بینه):

وه‌ک له‌ سووره‌تی (الأنعام) دا‌خوا ده‌فه‌رموئ:

﴿فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ﴾ (الأنعام: ١٥٧).

واته: به‌دنیاییه‌وه‌له‌ په‌روه‌ردگار تانه‌وه‌ (بینه) تان بۆ هاتوه، هه‌روه‌ها پڕنهایی و به‌زه‌یی، (البینه هي الحجة القاطعة الدامغة التي تفحم المقابل وتُسكته) (بینه) بریتییه‌ له‌و به‌لگه‌ هه‌ل‌په‌ره‌ که به‌رامبه‌ر بی‌ده‌نگ ده‌کات و ده‌سته‌وسانی ده‌کا.

سیفه‌تی چوارده‌یه‌می قورئان: (هدی):

وه‌ک خوا‌فه‌رموویه‌تی:

﴿ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ﴾ (البقرة: ٢).

ئه‌و کتیبه‌هیچ دوو دلیلی تیدا‌نیه‌، پڕنهاییه‌ بۆ پارێزکاران، دیاره‌ (هدی) هه‌م به‌ مانای پڕنهایی و پڕی پێشان‌دان دئ، هه‌م به‌ مانای به‌ ئامانج گه‌یاندن دئ، که قورئان به‌ هه‌ردوو واتایه‌ که (هدی) یه‌.

سیفه‌تی یازده‌یه‌م: رحمة:

وه‌ک خوا (سبحانه‌ و تعالی) ده‌فه‌رموئ:

﴿وَمَا أَرْزَأْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لَتَيْنِ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ﴾ (النحل: ١٦٣).

واته: ئیمه‌ کتیبیکه‌مان بۆ تۆ دانه‌به‌زاند، مه‌گه‌ر بۆ ئه‌وه‌ی هه‌رچی تیی‌دا که‌وتوو‌نه‌ را جیایی، بۆیان‌پروون بکه‌یه‌وه‌و پڕنهایی و به‌زه‌یی بی بۆ کۆمه‌لیک که‌پروا‌بینن.

به‌لئ قورئان په‌حمه‌ته‌، واته‌: هه‌ر که‌سیک شوینی بکه‌وئ، ده‌یگه‌یه‌نی به‌ به‌زه‌یی خواو به‌ به‌خششی خواو به‌ په‌زامه‌ندیی خوا.

سيفه‌تى شازده‌يه‌م بۆ قورئان: (موعظة):

وه‌ك خوا له‌ سووره‌تى (يونس) ده‌فه‌رموى:

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ﴾ يونس: (٥٧).

واته: ئەه‌ى خه‌لكينه! له‌ په‌روه‌ردگار تانه‌وه‌ ئامۆژگاريتان بۆ هاتوه‌، ئامۆژگاريتان بریتیه‌ له‌ هه‌ر قسه‌یه‌ك كه‌ له‌ كه‌سێكى به‌ په‌رۆشه‌وه‌ ده‌رده‌چى و هاندان و ترساندن، ياخود ئاره‌زوو مه‌ند كردن و ترساندن ئاوێته‌ بكړى، بۆ ئه‌وه‌ى باباى ئامۆژگاريتان بۆ ئه‌وه‌ى به‌هه‌مه‌ ندى.

سيفه‌تى حه‌قه‌ديه‌مى قورئان: (شفاء):

وه‌ك خوا (سُبْحانه و تعالى) ده‌فه‌رموى:

﴿وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُضِّلَتْ آيَاتُهُ أَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ﴾ فصلت: (١١).

واته: ئەگه‌ر قورئانمان گێڕابایه‌ به‌ قورئانیكى ئه‌عجه‌میی، (به‌ زمانى غه‌یرى عه‌ره‌بى)، ده‌یانگوت: بۆچى ئایه‌ته‌کانى پروون نه‌ کراونه‌وه‌، ئایا قورئان غه‌یرى عه‌ره‌بىیه‌ و بۆ سه‌ر عه‌ره‌بێک دابه‌زێندراوه‌؟ بلى: ئەم قورئانه‌ پێمایى و شىفایه‌ بۆ ئه‌وانه‌ى پروایان هێناوه‌. شىفا: بریتیه‌ له‌ لاچوونى ده‌رد و نه‌خۆشیی و چاکبوونه‌وه‌ له‌ نه‌خۆشیی و، گه‌رانه‌وه‌ى ته‌ندروستیی بۆ مروف.

سيفه‌تى هه‌ژده‌يه‌م: (بشرى):

یه‌ کێکى دیکه‌ له‌ وه‌سف و سيفه‌ته‌کانى قورئان كه‌ خوا کۆتا فه‌رمایشتى خۆى پى وه‌سف کردوون، بریتیه‌ له‌: (بشرى). وه‌ك له‌

سووره‌تی (النحل) دا خوا ده‌فه‌رموئ:

﴿قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَىٰ
لِلْمُسْلِمِينَ﴾ النحل: ١٠٢.

خوا به پیغه‌مبه‌ری خاته‌م ده‌فه‌رموئ (عليه الصلاة والسلام) بلی:
روح‌ل‌قودس له‌ په‌روه‌ردگار‌ته‌وه به‌ حق‌ دایه‌زاندوه، تا‌کو‌ئه‌وانه‌ی
بروایان هیناوه‌ پیی‌ بچه‌سپینئ و‌پ‌ینهای و‌ دلخ‌وش‌که‌ره‌ بۆ‌ مسو‌لمانان.
(بشری) و‌ (بشارة)، بریتییه‌ له‌ هه‌ر‌ قسه‌یه‌ ک‌ یان‌ هه‌‌وال‌یکی
دلخ‌وش‌که‌ر که‌ دلخ‌وش‌یی ده‌خاته‌ دل‌ی بابای بیسه‌ره‌وه، بی‌گومان
کتییی خواش مرو‌ف و‌ کۆمه‌‌لگا‌ دلخ‌وش‌ ده‌کا، به‌ خیر و‌ چاکه‌ و‌ دنیاو
دوا‌ پ‌و‌ژ، بۆ‌ هه‌ر‌که‌سی‌ک که‌ تیی‌بگات و‌ به‌‌ه‌ویه‌وه‌ پ‌ی‌ بگات و‌، ده‌ستی
پی‌وه‌ بگری.

سیفه‌تی نۆ‌زده‌یه‌م: (ذکری):

وه‌ک له‌ سووره‌تی (الأنعام) دا خوا ده‌فه‌رموئ:

﴿قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ﴾ الأنعام: ١٠١.

واته‌: بلی: من له‌ سه‌ر‌ گه‌یان‌دنئ قورئان‌ هیچ‌ کریتان‌ لئ‌ داوا
ناکه‌م، قورئان‌ ته‌نیا‌ بیر‌خه‌ره‌ویه‌ بۆ‌ جیهانیان.
(ذکری): بریتییه‌ له‌ ه‌ۆ‌کاری بیر‌خسته‌نه‌وه‌ و‌ په‌ند‌ وه‌ر‌گرتن‌ و
ئامۆژ‌گاریی، یاخود‌ بریتییه‌ له‌ زۆ‌ر‌ بیر‌خسته‌نه‌وه‌.

سیفه‌ته‌ کانی بیست و بیست و یه‌ ک: (بشیر و نذیر):

وه‌ک له‌ سووره‌تی (فصلت) دا‌خوا ده‌فه‌رموی:

﴿حَمَّ ۝ تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ كِتَابٌ فُصِّلَتْ ءَايَاتُهُ وَقُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۝﴾ فصلت.

واته: حامیم، دابه‌زینرانی ئەم قورئانه‌ له‌ لایه‌ن‌ خوای به‌ به‌زه‌یی به‌خشنده‌وه‌یه‌، کتیییکه‌ ئایه‌ته‌ کانی رۆشنکراونه‌وه‌، قورئانیکی عه‌ره‌بییه‌ بۆ کۆمه‌لیک، بۆ خه‌لکیک بزانه‌ن، دڵخۆشکه‌ره‌و ترسینه‌ره‌. (بشیر) واته‌: (مُبَشِّر)، دڵخۆشکه‌ر و موژده‌ده‌ر، که‌سیک که‌ هه‌واییک ده‌دا به‌ که‌سیک که‌ پیی دڵ خۆشبی، (نذیر)، به‌ واتای (منذر) ه‌، که‌سیک که‌ هه‌وای ده‌دات به‌ شتییک که‌ جیگای مه‌ترسییه‌ بۆ ئەوه‌ی خۆی لی‌ به‌پاریزری، قورئانی‌ش موژده‌ ده‌دا به‌ شوینکه‌وتوانی، که‌ ئە‌گه‌ر فه‌رمانبه‌ریی خوا بکه‌ن خوا (سُبْحانه‌ و تعالی) موژده‌یان پی‌ ده‌دا به‌ گه‌یشتنیان به‌ ره‌زامه‌ندیی خواو پاداشتی خواو به‌ به‌زه‌یی خوا، هه‌روه‌ک ده‌شیانترسینی که‌ ئە‌گه‌ر سه‌ره‌پیچی له‌ خوا بکه‌ن، خوا لی‌یان تووره‌ ده‌بی و دوچاری سزاو تۆله‌ی خوا ده‌بن.

سیفه‌ته‌ کانی بیست و دوو و بیست و سی: (صدق و عدل):

وه‌ک له‌ سووره‌تی (الأنعام) دا‌خوا ده‌فه‌رموی:

﴿وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝﴾ الأنعام: ۱۱۵.

واته: فه‌رمایشتی په‌روه‌ردگارت ته‌واوی کردوه‌ له‌ راستیی و دادگه‌رییدا، هیچ گۆره‌ریک نیه‌ بۆ فه‌رمایشته‌کانی خوا. واته: فه‌رمایشتی خوا - سبْحانه‌ و تعالی - له‌ راستیی و له‌ دادگه‌رییدا

ته‌واوی کردوه، هه‌واله‌کانی هه‌موویان راستن و، حوکمه‌کانیشی هه‌موویان دادگه‌رانن و سته‌میان تیدا نیه.

سیفه‌تی بیست و چوار: که خوا کۆتا فه‌رمایشی خۆی پی پیناسه کردوه: (روح):

وه‌ک له‌ سووره‌تی (شوری) دا خوا ده‌فه‌رموی: ﴿وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا﴾ الشوری: (٥٦).

واته: هه‌ر به‌و شیوه‌یه (که بۆ پیغه‌مبه‌رانی پیشوو په‌یامی خۆمانمان ناردوه)، بۆ لای تۆش روو‌حیکمان له‌ فه‌رمانی خۆمانه‌وه‌ دابه‌زاندوه. وه‌ک چۆن جه‌سته‌ به‌بێ پروو‌ح که‌له‌شیکه‌ جیاوازی نیه‌ له‌ گه‌ل ماده‌دی دیکه‌و خاکی دیکه‌ی زه‌ویدا، به‌ هه‌مان شیوه‌ مرۆفیش و ژیا‌نی مرۆفیش به‌بێ وه‌حیی، به‌بێ قورئان که‌ له‌شیکی بێ پروو‌حه‌.

سیفه‌تی بیست و پینجه‌می قورئان: (م‌حی):

له‌ چه‌ند ئایه‌تیک‌ی قورئاندا خ‌وای په‌روه‌ر‌دگار ئه‌وه‌ی فه‌رم‌ووه‌، بۆ و‌ینه:

أ- ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ﴾ الأنفال: (٩١).

واته: ئه‌ی ئه‌وانه‌ی پرواتان ه‌یناوه‌! وه‌لام‌ی خواو پیغه‌مبه‌ره‌که‌ی بده‌نه‌وه‌ هه‌رکاتیک بانگیانکردن بۆ شتیک که‌ ده‌تانه‌یه‌نیت‌ه‌وه‌ (که قورئانه‌).

که‌واته: قورئان ژیه‌نه‌ره‌وه‌یه‌.

ب- هه‌روه‌ها له‌ سووره‌تی (الأنعام) دا فه‌رم‌و‌یه‌تی:

﴿أَوَمَنْ كَانَ مِيتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا﴾ الأنعام: ١٢٢.

واته: ئایا که‌سیک که‌ مردوو بوو، ژياندمانه‌وه و پروناکییه‌ کی‌مان پێدا که‌ له‌ نی‌و خه‌ڵکدا پێی ری‌یکات، پێی به‌ری‌وه‌ بجی، وه‌ک که‌سیک وایه‌ که‌ له‌ تاریکایان دایه‌ لی‌یان ده‌رباز نابێ؟! بی‌گومان فه‌رمایشتی خوا ژینه‌ره‌وه‌ی مرۆقه‌، که‌سیک ده‌بینی سه‌رگه‌ردان، سه‌رلیشی‌واو، مالویران و به‌ری‌ نه‌زان، هه‌ر که‌ ده‌ستی گیربوو له‌ قورئان، یه‌ کسه‌ر رو‌شن ده‌بیته‌وه‌، عه‌قلی رو‌شن ده‌بیته‌وه‌و هۆشیار ده‌بیته‌وه‌، دلی‌ بی‌دار ده‌بیته‌وه‌، ره‌وشتی و ئاکاری راست ده‌بیته‌وه‌، هه‌لس و که‌وت و هه‌لو‌یستی کۆمه‌لایه‌تی و سیاسیی راست ده‌بیته‌وه‌، به‌ری‌ی خۆی ده‌بینی، دۆست و دوژمن ده‌ناسی، ده‌زانی‌ حه‌لل‌ چیه‌و حه‌رام چیه‌، چاکه‌ چیه‌و خراپه‌ چیه‌، راست چیه‌و چه‌وت چیه‌؟!

سیفه‌تی بیست و شه‌شه‌م: (أحسن الحديث):

خوا فه‌رموویه‌تی ﴿اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ﴾ الزمر: ٢٣.

واته: خوا باشترین فه‌رمایشتی دابه‌زاندوه‌.

بی‌گومان فه‌رمایشتی خوا له‌قه‌ده‌ر خوایه‌، خوا (سُبْحانه‌ وتعالی) له‌ چاکیی و جوانیی و تی‌رو ته‌واویدا، سنووری نی‌ه‌ و په‌هایه‌، فه‌رمایشته‌ که‌شی بی‌گومان باشترین فه‌رمایشته‌، هه‌ر که‌سه‌ سیفه‌ته‌کانی له‌قه‌ده‌ر خۆینی و، قورئانیش سیفه‌تی خوایه‌و دواندنی خوایه‌ بو‌ خه‌ڵکی سه‌رزه‌وی، که‌واته‌: باشترین فه‌رمایشته‌.

سیفه‌ته‌کانی بیست و چه‌وت و بیست و هه‌شت: (مُتَاشِبَهَا مَثَانِي):

واته: وێک چوو و دووباره‌بووه‌وه، له‌ سووره‌تی (الزمر)دا خوا

ده‌فه‌رموی:

﴿ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِي تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِيں جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ
إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ ﴾ الزمر: (١٢).

واته: ئەم قورئانه‌کتییکی وێکچووێه‌و دووباره‌بووه‌وه‌یه، ئەوانه‌ی
سام و هه‌یه‌تیان به‌رامبه‌ر به‌ په‌روه‌ردگاریان هه‌یه، به‌هۆیه‌وه‌ پێستیان رێک
دی و ته‌زووی پێدا دی، دوا‌یی پێستیان و دلیان به‌ره‌و یادی خوا نه‌رم ده‌بی.
قورئان ئایه‌ته‌کانی پێکده‌چن، سووره‌ته‌کانی پێک ده‌چن، له‌وه‌دا که
هه‌موویان یه‌کدی به‌راست داده‌نێن، یاخود له‌ جوانیی و پاکیی و چاکیدا
وێک ده‌چن، هه‌روه‌ها قورئان (مثنای)ه، به‌و واتایه‌ که مه‌به‌سته‌ به‌رزه‌کانی
تێدا دووباره‌ده‌بنه‌وه، یاخود له‌به‌ر ئەوه‌ی که قورئان ستایشی خوای به‌رزو
مه‌زنی پێ ده‌کری.

وه‌سف و سیفه‌تی بیست و نۆیه‌م: (غیر ذی عوج):

وه‌ک له‌ سووره‌تی (الزمر)دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿ قُرْءَانًا غَيْرَ ذِي عَوْجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴾ الزمر: (٣٦).

واته: قورئانیکی عه‌ره‌بییه، (غیر ذی عوج)، واته: هه‌یج لاریی تێدا
نیه، خاوه‌نی هه‌یج جو‌ره‌لاریه‌ک نیه، به‌لکو پارێزکاریی بکه‌ن.
عوج: بریتییه‌ له‌ نارێکیی له‌ بێژده‌دا و له‌ واتادا، به‌لام فه‌رمایشتی
خوا له‌ رووی بێژه‌کانیه‌وه‌ له‌و په‌ری پاراویی (فصاحه‌)دایه‌و، له‌ رووی
مانا‌کانیشیه‌وه‌ له‌و په‌ری ره‌وانیێژی (بلاغه‌)دایه‌و، بێگومان له‌ هه‌موو
روویه‌که‌وه، له‌ لووتکه‌دایه‌.

سیفه‌تی سییه‌م: (تبیاناً لکل شیء):

روونکه‌ره‌وه‌یه بۆ هه‌موو شتی‌ک، وه‌ک له سووره‌تی (النحل) دا
خوا ده‌فه‌رموئ:
﴿وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تَبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ﴾
النحل: ٨٩.

واته: کتیبه‌که‌مان دابه‌زاندووته‌سه‌رتۆ، روونکه‌ره‌وه‌یه بۆ
هه‌موو شتی‌ک و ڕینه‌ییه و به‌زه‌ییه و موژده‌یه بۆ مسوڵمانان.
بی‌گومان قورئان روونکه‌ره‌وه‌و به‌رچاو ڕۆشنکه‌ره‌وه‌یه بۆ هه‌موو
شتی‌ک که ژیا‌نی مرۆف په‌کی له‌سه‌ری بکه‌وئ، ده‌بی ئاوا له‌م ئایه‌ته
موباره‌که‌ تی‌بگه‌ین، نه‌ک وایزانی که قورئان هه‌موو شتی‌کی تی‌دایه،
دوایی بلی‌ی: ئه‌دی بۆچی باسی دروستکردنی سه‌یاره‌و ته‌یاره‌و پاپۆر
و چی و چی ناکات؟! نا، خوا که ده‌فه‌رموئ: (تبیاناً لکل شیء)، واته:
هه‌ر شتی‌ک که ژیا‌نی مرۆف په‌کی له‌سه‌ری که‌وتبی و له‌مه‌ودای
عه‌قل و بیرکردنه‌وه‌ی مرۆفدا نه‌بی، قورئان روونی کردۆته‌وه، به‌لام ئه‌و
شتانه‌ی که له‌مه‌ودای عه‌قلی مرۆف و بیرو هۆشی مرۆفدان، خوای
په‌روه‌ردگار بۆ مرۆف لی‌یان که‌راوه.

سیفه‌تی سی و یه‌که‌م: (تفصیل کل شیء):

خوا له‌سووره‌تی (یوسف) ده‌فه‌رموئ:
﴿مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ
وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ﴾ یوسف: ١١١.

واته: ئه‌م قورئانه‌ نا‌گونجی قسه‌یه‌کی هه‌لبه‌ستراوی‌ی، به‌ل‌کو
به‌راست دانه‌ری هه‌موو ئه‌و کتی‌بانه‌یه‌که‌ له‌پیشیه‌وه‌ بوون و

روونکه‌ره‌وه‌یه بۆ هه‌موو شتیک و، پێنهایى و به‌زه‌یه بۆ کۆمه‌لیک
بروا بێنن.

که ده‌فه‌رموئ: (تفصیل) دیاره شتیکه به کورتیی بئ، خه‌لک
که‌متر لئی تیده‌گا، به‌لام کاتیک درێژ ده‌کری و پروون ده‌کریته‌وه،
زیاتر لئی تیده‌گه‌ن، به‌و واتیه که قورئان هه‌موو ئه‌و مه‌به‌ستانه‌ی
خوای موته‌عال به‌پۆیستی زانیون که مرؤف باش لیان تئ بگات،
به‌جاریک و دوو و سئ لیان نه‌گه‌راوه‌و، به‌چهندان شیوه‌ باسی
کردوون و پروونی کردوونه‌وه.

سیفه‌ته‌کانی سی و دوو و سی و سئ: (أَحْكَمْتَ آيَاتِهِ ثُمَّ فَصَّلْتَ):

وه‌ک له‌ سووره‌تی (هود) ده‌فه‌رموئ:

﴿الرَّكْبَ أَحْكَمْتَ آيَاتُهُ ثُمَّ فَصَّلْتَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَيْرٍ﴾ هود: ١.

واته‌:- (ئه‌لیف، لام، پاء) ئه‌مه‌ کتیییکه‌ ئایه‌ته‌کانی پته‌وو قایم
کراون، دوا‌یی پروونکراونه‌وه‌ له‌ لایه‌ن (خوای) کاربه‌جیی شاره‌زاوه.
(إحکام) بریتییه له‌ هیزو پته‌ویی و دووری له‌ ناریکی، (تفصیل)
یش مه‌به‌ست پیی پروونکرنه‌وه‌و شکرده‌وه‌یه، که ئایه‌ته‌کانی قورئان
له‌ لایه‌ که‌وه‌ قایم و پته‌وو مه‌حکه‌من و، دوورن له‌ بئ هیزی و که‌م و
کورپی، له‌ لایه‌ کی دیکه‌شه‌وه: پروون و پۆشنن.

دیاره‌ هه‌ر که‌سیک به‌ ئه‌ندازه‌ی خۆی له‌ قورئان به‌هره‌مه‌ند ده‌بئ،
به‌لام هه‌یچ که‌س ناگاته‌ ئه‌وپه‌ری قورئان، وه‌ک گوتمان ئه‌وپه‌ری قورئان
هه‌موو ماناو مه‌به‌سته‌کانی، ته‌نیا بیژهره‌ که‌ی که‌ خوای موته‌عاله‌ ده‌زانی.

سیفه‌ته‌ کانی سی و چواره‌م و سی و پینجه‌م: (مصدقاً لما بین یدیہ من الکتاب ومهیمناً علیہ):

له سووره‌تی - المائدة - ئایه‌تی ٤٨، خوا ده‌فه‌رموی:
﴿وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ﴾ المائدة: ٤٨.

واته: ئیمه‌ کتیبان به‌ حه‌ق دابه‌زاندووته‌ سه‌ر تو، هه‌موو کتیبه‌ کانی دیکه‌ که‌ له‌ پیش ده‌ستی‌هه‌ن به‌راستیان داده‌نی و به‌سه‌ریشیاندا چاودی‌ره.
قورئان کتیبه‌ کانی پیش خو‌ی هه‌موان به‌راست ده‌زانی و داده‌نی، که‌ هه‌موویان له‌ لایه‌ن خواوه‌هاتوون، وه‌ک ئه‌سله‌که‌یان، به‌سه‌ریشیاندا چاودی‌ره له‌ شوینیک ده‌ستکاری کرابن و گو‌ردرابن، قورئان ئه‌وه‌ی به‌ پ‌یو‌ستی زانیی‌ی روونی کردوه‌ته‌وه‌، وه‌ک له‌ سووره‌تی (النمل) دا ده‌فه‌رموی:

﴿إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفُضُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ﴾ النمل: ٧٦.
واته: ئه‌م قورئانه‌ به‌ سه‌ر به‌نوو ئیس‌رائی‌لدا (به‌سه‌ر گه‌لی جووله‌که‌دا) ده‌خوینیت‌ه‌وه‌ زۆربه‌ی ئه‌وه‌ی که‌ تیدا که‌وتوونه‌ راجیاییه‌وه‌، (ئه‌وه‌ی خوا به‌ پ‌یو‌ستی زانیی‌ی).

سیفه‌تی سی و شه‌شه‌م: (قیم):

له‌ سووره‌تی (الک‌هف) دا خوا ده‌فه‌رموی:
﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَىٰ عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ۖ قِيمًا لِّیُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّنْ لَّدُنْهُ﴾ الک‌هف: ١.

واته: ستایش بو‌ئو خوايه‌ که‌ کتیبه‌ که‌ی دابه‌زاندووته‌ سه‌ر به‌نده‌که‌ی خو‌ی، ریک وراسته‌، (هیچ نار‌یک‌یی تیدا دانه‌ناوه‌)، تا‌کو (خوا) له‌ لایه‌ن خو‌یه‌وه‌

هۆشداریی بدات له هاتنی مه‌ترسییه کی سه‌خت.

(قَیِّم)، به مانای پَیک و راست و دادگهر، دێ، که هیچ کهم و کوریی و نارێکیی تێدا نیه، وه‌ک فه‌ره‌ه‌نگه‌ کانی زمان بۆ نموونه: (المصباح المنیر) وایگوتوه، هه‌روه‌ها فه‌ره‌ه‌نگه‌ کانی دیکه‌یش.

سیفه‌تی سی و چه‌وته‌م: (ءایات بینات):

وه‌ک له سووره‌تی (العنکبوت) دا خوا ده‌فه‌رموئ:

﴿بَلْ هُوَ ءَايَتٌ بَيِّنَتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ﴾ العنکبوت: (١١).

واته: به‌لکو ئه‌و (قورئان) ئایه‌ته‌ پ‌ۆشنه‌ کان له‌ سینه‌ی ئه‌وانه‌دا که زانیاریان پ‌یدراوه، جگه‌ له‌ سه‌مه‌کارانی‌ش هیچ که‌س نکوولیی له‌ ئایه‌ته‌ کانی ئیمه‌ ناکات.

که‌واته: قورئان له‌ چه‌ند ئایه‌تیکی پ‌یک دێ و، ئایه‌ته‌ کان هه‌موویان پ‌ۆشن و پ‌ۆشنکه‌ره‌وه‌ن.

سیفه‌تی سی و هه‌شته‌م: (قول فصل):

وه‌ک له سووره‌تی (الطارق) دا ده‌فه‌رموئ:

﴿إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ﴿١٣﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا هَزْلٌ ﴿١٤﴾﴾ الطارق.

واته: به‌ دنیاییه‌وه‌ قورئان قسه‌یه‌ کی، (یان فه‌رمووده‌یه‌ کی) لێک جیا که‌ره‌وه‌یه‌، (حه‌ق و ناحه‌ق، هه‌لāl و هه‌رام، په‌سه‌ند و ناپه‌سه‌ند، راست و هه‌له‌، چاک و خراپ لێک جیا ده‌کاته‌وه‌). هه‌روه‌ها ئه‌و گالته‌ نیه، هه‌مووی جیددییه‌ هه‌یچی سوعه‌ت و گالته‌ نیه.

سيفه‌تی سی و نو: (یهدی للتی هی أقوم):

وه‌ک له‌ سووره‌تی (الإسراء) دا ده‌فه‌رموی:
﴿إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ﴾ (الإسراء: ٩).

واته: ئەم قورئانه به‌ دنیایی رپییشانی خه‌لک ده‌دا به‌ره‌و
راسته‌پری که راستره‌و چاکتره‌و به‌ره‌و ژیانیک، که باشته‌و راستره‌و.
واته: قورئان رپنهایی خه‌لک ده‌کا، ری پيشانی خه‌لک ده‌دا به‌ره‌و
ژیانیک که له‌ هه‌موو پروویه‌که وه‌ راستره‌و، ته‌ندروسستره‌و، چاکتره‌و،
له‌ پرووی بوونناسیه‌وه، له‌ پرووی ئیمان و عه‌قیده‌وه، له‌ پرووی فیکرو
پۆشنیرییه‌وه، له‌ پرووی په‌رستش و پاریزکارییه‌وه، له‌ پرووی ته‌زکیه‌ی
نه‌فسه‌وه، له‌ پرووی ئەده‌ب و په‌وشته‌وه، له‌ پرووی ئابووری، له‌ پرووی
سیاسیی و ئیداره‌دان و ...هته‌ده‌وه.

سيفه‌تی چله‌م و کو‌تایی: (مخرج الناس من الظلمات إلى النور):

وه‌ک له‌ سووره‌تی (إبراهيم) دا خوا ده‌فه‌رموی:
﴿الرَّ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى
صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ﴾ (إبراهيم: ١).

واته: (ئه‌لیف، لام، راء) ئەمه‌ کتیپیکه‌ بو‌ لای تۆمان دابه‌زاندوه،
تا‌کو خه‌لک له‌ تاریکیانیانه‌وه ده‌ربازبکه‌ی به‌ره‌و پۆشنایی به‌
فه‌رمان و، مۆله‌تی په‌روه‌ردگاریان، به‌ره‌و راسته‌ شه‌قامی خوای زالی
ستایشکراو.

قورئان خوا بۆیه‌ دایبه‌زاندوه تا‌کو موحه‌مه‌د (عليه الصلاة
والسلام) به‌ هو‌ی قورئانه‌وه، خه‌لک له‌ هه‌موو جو‌ره‌کانی تاریکیی
ده‌ربینی به‌ره‌و پۆشنایی.

جی‌یی سه‌رنجه که له هه‌موو قورئاندا خوا - سبحانه وتعالی -
تاریکایی هه‌ر به کۆ (ظلمات) هیناوه، به‌لام رووناکیی (نور) هه‌میشه
به تاک هاتوه، چونکه له هه‌ر شتیکدا حق به‌س یه که، به‌لام ناحق
زۆرو جوړاو جوړه، دوو کۆ دوو ئه‌نجامه راسته که ی چواره (۲+۲=۴)
به‌لام ئه‌نجامه هه‌له‌کان، پینج بلیی، سێ بلیی، هه‌زار،...هتد، هه‌رچه‌ند
بلیی، هه‌ر هه‌له‌یه.

له هه‌موو روویه کهوه حق یه که، بۆیه‌ش خوا (نور) ی به
کاره‌یناوه بۆ ته‌عبیر کردن لهو حقه‌ی که قورئان گرتوو یه‌ته‌خۆی
له هه‌موو رووه‌کانه‌وه، ناحق و باتیل‌یش زۆرو جوړاو جوړه، بۆیه‌ش
خوا وشه‌ی (الظلمات) ی بۆ به‌کار هیناوه^(۱).



(۱) - موسوعة: الإسلام كما يتجلى في كتاب الله، الكتاب الخامس: الإيمان بكتب الله، ص ۹۹-۱۰۹،
الطبعة الثانية/ ۲۰۱۶م.

برگه‌ی نۆیه‌م: پیناسه‌ی سوورپه‌ت و ئایه‌ت:

قورئان له سه‌دو چوارده سوورپه‌ت پیک هاتوه، که به سوورپه‌تی (الفاتحة) ده‌ست پیده‌کات و، به سوورپه‌تی (الناس) کۆتایی پیدیت و، له شه‌ش هه‌زار و دووسه‌دو سی و شه‌ش (٦٢٣٦) ئایه‌ت پیک هاتوه، به‌پرای زۆربه‌ی زانایان.

د. سوورپه‌ت: ئنجا ئایا سوورپه‌ت (السورة) به پیتی (س) مانای چیه؟ هه‌روه‌ها ئایه‌ت (آیه) یش ماناو واتیه‌که‌ی چیه؟! بۆ مانای وشه‌ی سوورپه‌ت زانایان زۆر شتیان گوتوه، به‌لام ره‌نگی ئهم سییه‌یان له هه‌موویان دیارتر بن:

یه‌که‌م: سوورپه‌ت (السورة) به پیکه‌یه‌ک ده‌گوتری: له بینایه‌کدا، له کۆشکی‌کدا، بیکومان سوورپه‌ته‌کانی قورئانی‌ش هه‌موویان پیکه‌ پیکه‌ن و هه‌ر کامی‌کیان له‌وی دیکه‌ دابراوه‌و، پیکه‌یه‌کی سه‌ربه‌خۆی خۆی هه‌یه‌.

ئه‌وه‌ مانای یه‌که‌می سوورپه‌ت که بریتییه‌ له: (المنزلة من البناء)، پیکه‌وپله‌ له‌خانویه‌ک دا.

مانای دووه‌می سوورپه‌ت: (الشرف والمنزلة). وه‌ک (الناغمة الذبیانی) گوتوویه‌تی:

(ألم تر أن الله أعطاک سورة تری کل ملک دونها يتذبذب)

ئایا نایینی چۆن خوا سوورپه‌تیکی به‌تۆ داوه، (واته: پیکه‌و شه‌ره‌فیکی به‌تۆ داوه) هه‌ر مۆلکیکی دیکه‌ جگه‌ له‌و له‌ره‌له‌ریه‌تی! بۆیه سوورپه‌تیکی قورئان پیتی گوتراوه سوورپه‌ت، له‌به‌ر شه‌ره‌ف و پیکه‌و پایه‌ی به‌رزیی.

مانای سییه می سوورەت: ئەوێه که له ئەسلدا له (سۆر) وه هاتوه، [وهی بقية الشيء، و ترک الهمز فیها تسهیلًا لکثرته فی الکلام والقرآن].

واته: سوورەت له (سۆر) وه هاتوه، که بریتییه له شتیکی که له شتیکی دەمینیتیهوه، به لام هەمزە کە ی لاچوو، له بەر ئەوێ زۆر به کارهێنراوه له قورئانداو له قساندا، بۆیه سوورەت واته: به شتیکی له قورئان^(۱).

ه. ئایهت: دەربارە ی ئایهت: ۱- (الآية: العلامة)، ئایهت له زمانی عەرەبییدا به مانای نیشانه (علامة) دی، بۆیه ش وا گوتراوه، چونکه هەر ئایه تیکی نیشانه یه که بۆ کۆتایی هاتنی قسه یه ک و دەستپیکردنی قسه یه کی دیکه، یان له بەر ئەوێ هەر ئایه تیکی له ئایه ته کانی قورئان، وه ک چۆن نیشانه و قووچکه له ریدا داده نیرین، بۆ ئەوێ خە لک به پڕی بزانی، هەر ئایه تیکی له ئایه ته کان نیشانه یه که بۆ ئەوێ مروّقه کان به پڕی به ره و خوا چوون و پڕی ژبانی خوا پڕی په سه ندانه، پڕی بزانی.

۲- واتایه کی دیکه ی ئایهت ئەوێه که به واتای: کۆمه ل دیت، له لای هەندیکی له عەرەبیی زانیان، بۆیه به ئایهت گوتراوه ئایهت، چونکه کۆمه لێکی پیت وشه له خۆیدا کۆ ده کاته وه^(۲).

(۱)- لسان العرب، ج ۴ ص ۳۸۶، ۳۸۷، ماده: س و ر .

(۲)- معجم مقاییس اللغة، لابن فارس، ج ۱ ص ۱۶۸، ۱۶۹ و مختار الصحاح، للجوهري لفظ: آیه.

برگه ی ده یه م: قورئان موعجیزه ی هه رماوی پیغه مبه ری
خوایه (صلی الله علیه وسلم)، و پروه کانی ئیعجازی قورئان
بی سنوورن:

له مه شدا ده گه ریینه وه بۆ کتییی پینجه می مه و سوووعه ی: (الإسلام
کما يتجلى في كتاب الله).

بیگومان پیغه مبه ری خاتهم - سه لات و سه لامی خوی له سه ربی
- تا که موعجیزه یه ک که وه ک به لگه به کاری هینابی بۆ ئیسپاتی
پیغه مبه رایه تی خوی، بریتی بووه له قورئان، واته: موعجیزه کانی
پیغه مبه ر (عليه الصلاة والسلام) هه موویان له قورئاندا کورت
هه لئه هاتوون، به لکو پیغه مبه ری خاتهم (عليه الصلاة والسلام)
موعجیزه ی دیکه یشی بوون، به لام تا که موعجیزه یه ک که وه ک به لگه
بۆ سه لماندنی پیغه مبه رایه تی خوی به کاری هینابی و خوی په روه ردگار
پیی دابی، بریتییه له قورئان.

باشترین به لگه ش له و باره وه، ئەم دوو ئایه ته موباره که ی
سووره تی - العنکبوت - ن، خوا ده فه رموی:
﴿وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِندَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ
مُّبِينٌ ﴿١٠﴾ أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَرْحَمَةً وَذِكْرًا لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾﴾ العنکبوت.

واته: بیروایه کان گوئیان: ده بوایه له په روه ردگاریه وه نیشانه کانی
دابه زنه سه ری، (خوا به پیغه مبه ر ده فه رموی) بلی: نیشانه کان ته نیا
له لایه ن خواوه ن و من ته نیا ترسینه ریکی پروون و ناشکرام، (یا خود
پروونکه ره وه و ناشکراکه رم)، ئایا بۆ ئه وان به س نیه که ئیمه کتیییکان

دابازاندوو ته سه‌ر تو، به‌سه‌ریاندا ده‌خویندریته‌وه، بیگومان له‌وه‌دا به‌زه‌یی و بیرخستنه‌وه (یان په‌ندو ئامۆژگاریی) هه‌یه‌ بۆ کۆمه‌لیک پروا بێن .

بیگومان قورئان تاکه‌ به‌لگه‌ و موعجیزه‌ی پیغه‌مبه‌ری خاته‌مه‌ - سه‌لات و سه‌لامی خوای له‌سه‌ربێ - بۆ سه‌لماندنێ ئه‌وه‌ که‌ پیغه‌مبه‌ری خواجه، چونکه‌ پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) بۆ تیکرای مروّقایه‌تی هاتوه‌ و بۆ تیکرای جند هاتوه‌، به‌ درێژایی زه‌مان و به‌ پانایی زه‌مین، ئنجائه‌ گه‌ر هاتباو پیغه‌مبه‌ری خاته‌م - صلی الله تعالی علیه و آله وسلم - موعجیزه‌کانی دیکه‌ی بۆ وینه‌: که‌ ئاو له‌ نیو په‌نجه‌کانی هاتوو ته‌ ده‌ری، هه‌روه‌ها که‌ خواردنی که‌می بۆ زۆر بووه‌، هه‌روه‌ها هه‌ندی که‌ نه‌خۆشیی که‌ له‌سه‌ر ده‌ستی ئه‌و خوای په‌روه‌ردگار شیفای بۆ ناردوون، دیسان که‌ به‌دوعای ئه‌و هه‌ور هاتۆته‌ ئاسمان و باران باریوه‌و، زۆری که‌ له‌ موعجیزه‌کان، ئه‌ گه‌ر ئه‌وانه‌ی کردبانه‌ به‌لگه‌، بیپروایانی هه‌موو رۆژگاره‌کان بۆیان هه‌بوو بێن: کاتی خۆی پیغه‌مبه‌ره‌ که‌تان بۆ سه‌لماندنێ پیغه‌مبه‌رایه‌تی خۆی ئه‌و به‌لگانه‌ی هیناونه‌وه‌، ئیوه‌ش به‌لگه‌ی ئاوا بێن، ئه‌وکاته‌ ئیمه‌ش ده‌سته‌وسان ده‌بووین، به‌لام نا، موحه‌مه‌د (عليه الصلاة والسلام) بۆ هیچکس جگه‌ له‌ قورئان به‌ به‌لگه‌ نه‌یه‌یناوه‌ته‌وه‌، ئه‌و شتانه‌ی دیکه‌ زیاتر بۆ پرواداران بوون، که‌ له‌ ته‌نگه‌یه‌ ک ده‌ربازی کردوون که‌ تووشی بێ ئاویی بوون، پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) دوعای کردوه‌، یاخود تووشی بێ خوراکیی بوون دوعای کردوه‌ خوراک زیاد بووه‌، یان بۆ ئه‌وه‌ بووه‌ که‌ پرواداران زیاتر دل‌یان بچه‌سپێ، یان گرفت‌یکیان هه‌بووه‌، یه‌کیک چاوی کویر بووه‌، یه‌کیک تووشی نه‌خۆشییه‌ کی دیکه‌ بووه‌، یه‌کیک لاقی شکاوه‌، دوعای بۆ کردوه‌و

چاک بووه، به‌لام ئه‌وه‌ی که پیغه‌مبه‌ری خاتهم (عليه الصلاة والسلام) به‌کاری هیناوه‌وه‌ک به‌لگه‌ بۆ سه‌لمانندی پیغه‌مبه‌رایه‌تی خۆی، ته‌نها قورئانه و قورئانه‌که‌ش ئیستا له‌به‌رده‌ستی ئیمه‌ش دا هه‌یه‌.

ئه‌وه‌ به‌ نسه‌ت موعجیزه‌ بوونی قورئان و، به‌لگه‌ بوونی قورئانه‌وه‌ بۆ سه‌لمانندی پیغه‌مبه‌رایه‌تی موحه‌ممه‌د (عليه الصلاة والسلام) دياره‌ له‌ شوینه‌کانی دیکه‌دا به‌ درێژی باسان کردوه، که‌ خوا (سُبْحانه‌ وتعالی) به‌ سێ قوْناغ ته‌حه‌ددای به‌ قورئان کردوه‌وه‌، داوای هاتنه‌ مه‌یدانی به‌رامبه‌ره‌کانی کردوه‌ بۆ قورئان:

١. له‌ قوْناغی یه‌ که‌مدا فه‌رموویه‌تی: با قورئانیکی وینه‌ی ئه‌م قورئانه‌

بینن، وه‌ک له‌ سووره‌تی (الطور) دا ده‌فه‌رموی:

﴿فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ﴾ الطور: ٣٦؛ واته‌: ئه‌ گه‌ر راست

ده‌که‌ن باقسه‌یه‌کی وه‌ک وی بینن.

واته‌: ئه‌وه‌نده‌ قورئانی تاکو ئه‌و کاته‌ دابه‌زیوه‌.

٢. ئنجا که‌ ئه‌وه‌یان نه‌توانیوه‌، له‌ سووره‌تی (هود) دا خوا (سُبْحانه‌

وتعالی)، بۆی سووک کردوون، فه‌رموویه‌تی:

﴿أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرِيْنَ﴾ هود: ١٣.

واته‌: یان ده‌لین: (موحه‌ممه‌د) قورئانی هه‌لبه‌ستوه‌، با ئه‌وانیش ده‌

سووره‌تی هه‌لبه‌ستراو بینن، وینه‌ی وی.

٣. ئنجا که‌ ئه‌وه‌شیان نه‌توانیوه‌، بۆیان هاتووه‌ته‌ سه‌ریه‌ک سووره‌ت،

وه‌ک له‌ سووره‌تی (یونس) دا و، له‌ سووره‌تی (البقرة) شدا دووباره‌

کراوه‌ته‌وه‌ که‌ ده‌فه‌رموی:

﴿فَأْتُوا بِسُوْرَةٍ مِّنْ مِّثْلِهِ﴾ البقرة: ٢٣.

واته‌: وینه‌ی یه‌ک سووره‌تی وی (قورئان) بینن.

یە ک سوورەتی قورئان، کورتترین سوورەت لە قورئاندا سوورەتی - الکوتر -، کە سی ئایەتەو لە پرووی پیتە کانیشەو کورتترە، ئە گەر نا هەرکام لە سوورەتەکانی - العصر - و - النصر - یش یەکی سی ئایەتن، بەلام سوورەتی - الکوتر - لەو دوو سوورەتانە، کورتترە لە پرووی پیتە کانهو.

کەچی دەستەوسان بوون و، نەیاننوانیووە وەلامی ئەو داوای مەیداندارییە قورئان بدەنەو.

ئەنجا ئیستا دەئێین: ئایا دەگونجی پرووی ئیعجازی قورئان دیاریی بکری؟ من لەو کتیبەدا کە ئاماژەی پێ دەکەم^(۱)، باسم کردووە کە: (لایمکن تحديد وجه إعجاز القرآن العزيز)، ناگونجی پرووی دەستەوسانکەریتی (إعجاز)ی قورئان دیاریی بکری، لەبەر چی؟!

خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) بە گشتیی فەرموویەتی: وێنە قورئان بێن، ئەنجا کە بە گشتیی وایفەرموو، کەواتە: پرووی کردۆتە هەموو کەس، لەجندو لە مرۆف، لە هەر جێیەک هەن و، لە هەر حالێکدا هەن و، لە هەر کاتیەک دا هەن، ئەنجا ئە گەر بۆ وێنە: ئیعجازی قورئان -وێ ک کاتی خۆی زانیانمان زۆریان جەختیان لە سەر ئەو لایەنە کردۆتەو- ئە گەر تەنیا لە پرووی بەیانیی و پەوانبێژییەو بوا، ئەو تەنیا بۆ ئەوانە پەوانبێژی و شارەزان لە پرووی پەوانبێژی و بەیان و دەرپرینەو، تەنیا بۆ ئەوان دەستەوسانکەر دەبوو، بەلام بۆ بابایەکی جووتیار یان بۆ کەسیک کە لەو بوارەدا شارەزانی، بۆی نەدەبوو موعجیزەو بە لگە!.

بەلام قورئان لە هەموو پروو کانهو موعجیزە، لە هەموو

(۱) - موسوعة: الإسلام كما يتجلى في كتاب الله. الكتاب الخامس: الإيمان بكتب الله عز وجل .

پرووه کانه‌وه ده‌سته‌وسانکه‌ره، له هه‌موو پرووه کانه‌وه به‌را به‌ره‌کانی خۆی ده‌سته‌وسان ده‌کات و هه‌چیان به‌ده‌ست ناهێلێ.

به‌لام من وه‌ک پروو نکرده‌وه، ده‌ (١٠) پرووم له‌ پرووه‌کانی ئه‌عجازی قورئان هه‌ناون، که‌ بریتین له‌:

١- ئه‌عجازی پرووحیی.

٢- ئه‌عجازی زگماکیی.

٣- ئه‌عجازی عه‌قلیی.

٤- ئه‌عجازی زانستی.

٥- ئه‌عجازی ته‌زکیه‌یی.

٦- ئه‌عجازی په‌وشتیی.

٧- ئه‌عجازی کۆمه‌لایه‌تی.

٨- ئه‌عجازی میژوویی.

٩- ئه‌عجازی زانیاری.

١٠- ئه‌عجازی به‌یانی.

ئعجای ئه‌عجازی به‌یانییش له‌ سێزده‌ پرگه‌دا باس‌مان کردوه، ئه‌وه‌ش له‌ راستیی دا وه‌ک چه‌ند نمونه‌یه‌ک هه‌ناومنه‌وه، ئه‌گه‌ر نا بییه‌ سه‌ر باری هه‌ق، پرووه‌کانی ئه‌عجازی قورئان بێ سنوورن، چونکه‌ قورئان فه‌رمایشتی خواجه‌و، بێگومان به‌ زانیاری بێ سنووری خوا دابه‌زێنراوه، وه‌ک له‌ سووره‌تی (الفرقان) دا خۆی موته‌عال ده‌فه‌رموی:

﴿قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا﴾
الفرقان: ﴿٥٨﴾.

واته‌: بێ: زاتی‌ک قورئانی دابه‌زاندوه، که‌ نه‌یینی ئاسمانه‌کان و زه‌وی ده‌زانێ و خوا لێبۆرده‌ی میهره‌بانه‌.

که‌واته: زاتی‌ک که قورئانی دابه‌زاندوه، نه‌ینی و شیردراوه‌کانی ئاسمانه‌کان و زه‌وی هه‌موویان ده‌زانیت، بۆیه ئه‌م قورئانه که‌م و زۆر نه‌ینییه‌کانی گه‌ردوون، واته: ئاسمانه‌کان و زه‌وی گرتوونه نیو خۆی و تا‌کو زانستی به‌شهر به‌ره‌و پێشه‌وه بجی، مه‌زینی قورئان، به‌رزینی قورئان و، ئی‌عجازی قورئان زیاتر ده‌رده‌که‌وی، وه‌ک ئایه‌تی پێش‌کۆتایی له‌ سوورپه‌تی - فصلت - دا، ئه‌و هه‌واله‌مان پێ ده‌دا، که ده‌فه‌رموی:

﴿ سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ ۖ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴾ فصلت: (۵۳).

واته: له‌مه‌و دوا، نیشانه‌کانی خۆمانیان له‌ ئاسۆیه‌کان و له‌ خودی خۆشیاندا پێشانیان ده‌ده‌ین، تا‌کو بۆیان ده‌ربکه‌وی که قورئان حه‌قه، راناوه‌که بۆ قورئان ده‌چێته‌وه، باس باسی قورئانه که قورئان حه‌قه، یاخود که خوای په‌روه‌ردگار حه‌قه.

﴿ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴾ فصلت: (۵۳).

ئایا به‌س نیه بۆ ئه‌و په‌روه‌ردگاره‌ت که چاو‌دی‌ره‌و ئاگاداره به‌سه‌ر هه‌موو شتی‌که‌وه!

ئه‌و قورئانه‌ش که خوا دایه‌زاندوه، هه‌ر نه‌ینییه‌ک که م‌رۆقه‌کان پێ‌ویستی‌یان پێی، بۆ زانی‌ی ئه‌وه که ئه‌م قورئانه فه‌رمایشتی خوایه، ئه‌و نه‌ینیانه‌ی هه‌موویان گرتوونه خۆی، چ په‌یوه‌ندی‌یان به‌ ئاسۆیه‌کانه‌وه هه‌بی، چ په‌یوه‌ندی‌یان به‌ خودی خۆشیانه‌وه هه‌بی.

برگه ی یازدهیه م: تاییه تمه ندیه کانی قورئان:

بو ئه مه ش جاریکی که ده گه پینه وه سه ر کتیی پیئجه می
(موسوعة: الإسلام كما يتجلی فی کتاب الله).

ئیمه پیمان وایه: ئه م قورئانه به رزو به ریزه، ئه م کوتا فه رمایشته ی
خوا، چوار تاییه تمه ندیه هه ن، که ته نیا له قورئاندا ئه و تاییه تمه ندیه هه ن،
بیگومان کتیه کانی دیکه ی خوی موته عال هه موو کتیه کان که
فه رمایشتی خوان، هه موویان له قه دهر خوان و، خوا (سبحانه و تعالی)
له قه دهر خوی فه رمایشتی خوی فه رموه، به لام تاکه کتیییک و تاکه
فه رمایشتیکی خوا له ده ستی ئیمه دا مایته وه و، لئی دنیابین که هه مووی
فه رمایشتی خوی وه، نه گوردراوه و ده ستکاری نه کراوه، ته نیا قورئانه.
قورئان ئه م چوار تاییه تمه ندیه ی هه ن:

یه که م: قورئانی مه زن هه م به رنامه یه،

هه م موعجیزه و به لگه شه له یه ک کاتدا:

قورئان له یه ک کاتدا، هه م به رنامه ی پیغه مبه ری کوتایی و
ئوممه ته که یه تی و، هه م به لگه و موعجیزه ی پیغه مبه ری کوتایی و
ئوممه ته که شیه تی.

پیغه مبه رانی پیشوو - سه لات و سه لامی خویان له سه ر بی -
کتیبیان پیدراوه، به لام موعجیزه که یان جیا بووه له کتیه که یان، وه ک:
حوشتره که ی صالح، گوچانه که ی موسا و ده ستی سپی موسا،
زیندوو کردنه وه ی مردوان بو عیسا و چاککردنی نه خوشیه کان و،

دروستکردنی بآئنده له لایهن عیساوه (علیه الصلاة والسلام) ئەوان به‌نامه‌که‌یان شتی‌ک بووه‌و موعجیزه‌که‌یان شتی‌کی دی‌که‌ بووه‌.

به‌لام پی‌غه‌مبه‌ری خاتم (علیه الصلاة والسلام) به‌نامه‌که‌ی و موعجیزه‌که‌ی یه‌ک شته‌، که بریتیه‌ له قورئان، ئەمه‌ یه‌ که‌مین تاییه‌تمه‌ندیی قورئانه‌، وه‌ک پی‌غه‌مبه‌ریش (صلی الله علیه وسلم) له‌ فەرما‌یشیتیکدا ئاماژه‌ی پێداوه‌و ده‌فه‌رموی:

(ما من الأنبياء نبي إلا أعطي ما مثله آمن عليه البشر، وإنما كان الذي أوتيته وحياً أوحاه الله إليّ، فأرجو أن أكون أكثرهم تابعاً يوم القيامة). أخرجه البخاري رقم ٤٩٨١ و مسلم رقم ٣٨٣ عن أبي هريرة رضي الله عنه.

پی‌غه‌مبه‌ر (علیه الصلاة والسلام) ده‌فه‌رموی:

هیچ پی‌غه‌مبه‌ری‌ک له‌ پی‌غه‌مبه‌ران نه‌بووه‌، مه‌ گه‌ر ئەوه‌ی پێدراوه‌ که‌ له‌سه‌ری به‌شهر بر‌وای پێ بینن، (واته‌: موعجیزه‌و به‌لگه‌یه‌کی پێدراوه‌)، ئەوه‌ش که‌ به‌ من دراوه‌، وه‌حیی‌ه‌ک بووه‌ خوا بو‌ منی ناردوه‌، سروش‌یک بووه‌ خوا بو‌ی کردووم، بو‌یه‌ ئومیدم وایه‌ که‌ له‌پوژی دوا‌یدا له‌ هه‌موویان شو‌ینکه‌وتووم زیاتربن، (چونکه‌ به‌لگه‌ که‌ی ده‌مینیت‌ه‌وه‌، هه‌تا ئایینه‌ که‌ به‌رده‌وام‌یی، به‌لگه‌ که‌یشی هه‌ر له‌ ئێ‌و خۆیدا‌یه‌و به‌رده‌وام ده‌ییت).



دووهم: نه‌وه‌یه که قورئانی به‌رێز به‌رنامه‌ی به‌رده‌وامی خواجه بۆ جندو بۆ

مرۆف به‌تیکرا:

خو (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) ده‌فه‌رموی:

﴿تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا﴾ الفرقان: ١.

واته: به‌رزو به‌پێزه که‌سێک که جیاکه‌ره‌وه‌ی دابه‌زاندۆته‌سه‌ر به‌نده‌که‌ی تا‌کو وریا‌که‌ره‌وه‌ی بۆ جیهانیان. عاله‌مین واته: عاله‌می جندو مرۆف له‌ پێش هه‌مواندا.

هه‌روه‌ها خوا فه‌رموویه‌تی:

﴿وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ﴾ الأنبياء: ٧١.

واته: تۆمان نه‌ناردوه‌ مه‌ گه‌ر به‌به‌زه‌یی بۆ جیهانیان.

هه‌روه‌ها خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) له‌ چه‌ندان ئایه‌تی دیکه‌دا ئه‌و راستییه‌ی را‌گه‌یاندوه، که‌ کۆتا به‌رنامه‌ی خوا بۆ مرۆف و بۆ جندیش بریتییه‌ له‌ قورئان، قورئان و، ئه‌و به‌رنامه‌یه‌ش که‌ گرتوویه‌ته‌ خۆی، بۆ تیکرای مرۆفایه‌تییه‌و بۆ تیکرای جنده‌کانیشه، له‌ سه‌ر خرۆکه‌ی زه‌وی هه‌تا‌کو ژيان به‌رده‌وامی.



سپییه‌م: ئه‌وه‌یه که قورئان به پاراستنی خوای بالآ ده‌ست، له‌ گۆردران و

ده‌ستکاری کران پاریزراوه

وه‌ک له‌ سووره‌تی (الحجر) دا ده‌فه‌رموی:

﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ الحجر: ٩.

واته: ئییه‌م خۆمان ذیکرمان دابه‌زاندوه و خۆشمان پاریزهرینی.

ئجیا بۆچی خوا (سُبْحانه و تعالی) پاراستنی قورئانی به

ده‌ست خۆیه‌وه‌ گرتوه، به‌لام پاراستنی کتیبه‌کانی دیکه‌ی نا، وه‌ک

له‌ سووره‌تی (المائدة) دا خوا فه‌رموویه‌تی:

﴿وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ وَلَمْ يَكُنْ لَنَا فِيهِ حِسَابٌ وَمَا أَتَيْنَاهُ إِلَّا بِرُءُوسِ الْأُكْحَامِ﴾

المائدة: ٩٠.

به‌وه‌یه‌وه‌ که ره‌بانیی و چه‌ره‌کان^(١) پاراستنی کتیبی

خوایان پی سپێردراوه‌و به‌سه‌ریه‌وه‌ چاودی‌ر بوون.

به‌لام له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی قورئان بۆ هه‌موو به‌شهر هاتوه، خوا

سوحوفی بۆ ئیبراهیم ناردوه‌و، دوا‌ی سوحوف ته‌وراتی بۆ موسا

ناردوه‌و، دوا‌ی ته‌ورات زه‌بووری بۆ داود ناردوه‌و، دوا‌ی زه‌بوور

ئینجیلی بۆ عیسا ناردوه، ئجائه‌ گهر گۆرانکارییه‌ک له‌ هه‌ر

کتیبیکدا کرابی، کتیبه‌که‌ی دواتر راستی کردوه‌ته‌وه، به‌لام له‌ دوا‌ی

قورئان کتیبیکی دیکه‌ نایه‌ت و، خوا له‌ دوا‌ی ئه‌و دوانده‌ی که

مرۆف و جندی پی دواندوون له‌ قورئاندا، جاریکی دیکه‌ جندو

مرۆف نادوینیته‌وه‌ راسته‌وخۆ له‌ ری پیغه‌مبه‌ریکه‌وه، موحه‌مه‌د

(١) - الراسخون: جمع الراسخ، والأخبار جمع خبر، دوو جۆرن له‌ زانایانی خاوه‌ن کتیبان.

کۆتا پیغه‌مبه‌ره‌و قورئانیش کۆتا دواندن و فه‌رمایشتی خوییه‌،
بۆیه‌ خوا پاراستوویه‌تی له‌ گۆران و ده‌ستکاری کران، تا‌کو بیته‌
به‌لگه‌ له‌سه‌ر کۆی مرۆفایه‌تی که‌ خوا ئاوا پێشان داوه‌و
به‌و شیوه‌یه‌ ئیوه‌ی دواندوه‌.

چواره‌م: قورئان کتێبه‌کانی پێش خۆی به‌راست ده‌زانێ، به‌لام

به‌سه‌ریشیانه‌وه‌ چاودێره‌:

وه‌ ک پێشتریش ئایه‌ته‌ که‌مان هه‌ینایه‌وه‌:

﴿وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا
عَلَيْهِ﴾ المائدة: ٤٨.

دوایی کتێبان بۆ سه‌ر تۆ دابه‌زاند به‌ هه‌ق، کتێبه‌کانی
پیش خۆی به‌راست داده‌نێ و به‌سه‌ریشیانه‌وه‌ چاودێره‌.

واته‌: ئه‌گه‌ر که‌م و کوپیی و ده‌ستکاری کرانی‌ک له‌و
کتێبان‌ه‌دا رووی دابی، قورئان چاودێره‌ به‌سه‌ریان‌ه‌وه‌ و راستی
ده‌کاته‌وه‌، هه‌ر شتێک که‌ به‌ پێویستی بزانی، وه‌ک له‌ سووره‌تی
- النمل - دا ده‌فه‌رموی:

﴿إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفُضُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ﴾ النمل: ٧٥.
واته‌: به‌ دنیایی ئه‌م قورئانه‌ به‌سه‌ر وه‌چه‌ی ئیسرائیل، گه‌لی
جووله‌ که‌دا ده‌خوینێته‌وه‌، زۆربه‌ی ئه‌وه‌ی که‌ تێیدا که‌وتونه‌ را
جیایی.

بۆچی هه‌مووی نا؟! چونکه‌ دیاره‌ هه‌مووی خوا به‌ پێویستی
نه‌زانیوه‌ که‌ قورئان قسه‌ی له‌باره‌وه‌ بکات و، راستی بکاته‌وه‌و
راست و چه‌وتی لێک جیا بکاته‌وه‌.

ئېرەدا كۆتايى بىم تەوھرى يەكەمە دىنين، خوا بە لوتف و
 كەرەمى خۆى يارمەتییى ھەموو لايەكەان بدات، كە وەك بۆ قورئان
 شايسىتەيە مامەلەى لە گەلدا بکەين؟ بە خویندنى، بە ئيتيگە يشتنى،
 بە لەبەرکردنى، بە کار پیکردنى، بە بلاوکردنەوھى راستییە کانى
 و، رۆشنکردنەوھى خەلک و ولاتمان بە پروناکیى راستییە کانى
 قورئان.





تەۋەرى دوۋەم

چۆنىيەتلى دابەزىنى قورئان و حىكمەتەكەى





بەريزان!

لەم تەوهرەدا لە سى برگەدا چۆنەتى دابەزىنى قورئان و،
حىكەمەتە كەى باس دەكەين،

ئايا قورئان ئەو دوا فەرمايشتەى خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) چۆن
دابەزىو؟ حىكەمەتى ئەو جوړە دابەزانەش چىيە؟
هەر وەها كى قورئانى بۆ پيغەمبەرى كۆتايى موخەممەد (صلى
الله عليه وسلم) هيناو؟

برگەى يەكەم: روونکردنەوہى چۆنەتى دابەزىنى قورئان:

ئەگەر تەماشاي ئايەتەكانى قورئان بكەين و تەماشاي سپرەو ژياننامەى
پيغەمبەرى خاتەم موخەممەد (صلى الله عليه وسلم) بكەين، زۆر روونە كە
قورئان بە پچر پچر و بەش بەش بۆ سەر پيغەمبەرى خاتەم (عليه الصلاة
والسلام) دابەزىو، نەك هەمووى پيگەو، وەك چۆن كاتى خۆى موسا (عليه
الصلاة والسلام) كە تەوراتى پيڊرا، لە لەوحە كاندا هەمويان پيگەو بوون، ئنجا
نازانين ئايا هەركام لە كتيبەكانى دىكەى پيغەمبەرانيش (عليه الصلاة والسلام)
هەر وەك تەوراتى موسا، هەمووى بەيەكەو بوو، ياخود بەش بەش بوو؟
بەلام شتيكى زۆر روون و ئاشكرايە كە قورئان لە ماوہى بيست و سى
سالدا، دابەزىو تە سەر دلى موبارەكى پيغەمبەر (صلى الله عليه وسلم)، با
تەمasha بكەين:

أ- لە سوورەتى (الفرقان) دا خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) دەفەرموى:
﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ
وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا﴾ (الفرقان: ٣٥).

واته: ئه‌وانه‌ی بی‌پروان گوتیان: ده‌بوايه به‌یه ک جار هه‌موو قورئانی دابه‌زیبايه سه‌ری، (خوا ده‌فه‌رموی) بۆیه به‌و جوړه دامان به‌زاندوه (هه‌مووی به‌یه که‌وه نا، به‌ش به‌ش و سووږه‌ت سووږه‌ت، دامانبه‌زاندوه، به‌لکو ئایه‌ت ئایه‌ت) تا‌کو عه‌قل و دلتی پێ بچه‌سپینین و به‌شیننه‌یی و به‌پریکی خویندوو مانه‌ته‌وه.

ب- هه‌روه‌ها له سووږه‌تی (الإسراء) دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿وَقَرَأْنَا لَهُ فَرْقَنَهُ لِنَقْرَاهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مَكٍّ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا﴾ (الإسراء: ١٧).

واته: ئه‌مه قورئانی‌که، به‌ش به‌شمان کردوه، تا‌کو به‌شیننه‌یی به‌سه‌ر خه‌ل‌کیدا بی‌خویننه‌وه و پله پله دامان به‌زاندوه.

(إنزال) له زمانی عه‌ره‌بییدا بۆ شتی‌که که یه کجاری، به‌لام (تنزیل) (نزل، يُنزل، تنزیلاً) بۆ شتی‌که به‌ش به‌ش و پچ‌پچ‌بیت.

(إبن عطية) له ته‌فسیره ناوداره که‌ی خویدا (المحرر الوجيز في تفسير كتاب الله العزيز) ^(١) ده‌لێ: (والإستدلال بهذه الآية إنما هو في قوله: لتقرأه على الناس على مكث).

ئنجا ده‌لێ: (هذا كان لما أراد الله تعالى إنزاله بأسباب تقع في الأرض من أقوال وأفعال في أزمان محدودة معينة).

له‌ پوو‌ن‌کردنه‌وه‌ی ئه‌و پرسته قورئانییه‌دا که ده‌فه‌رموی:

﴿لَتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مَكٍّ﴾ (الإسراء: ١٧).

بۆ ئه‌وه‌ی به‌شیننه‌یی به‌سه‌ر خه‌ل‌کیدا بی‌خویننه‌وه، ده‌لێ: ئه‌مه کاتی‌ک بووه که خوای به‌رز ویستی دایه‌زینێ به‌هۆی چهنده‌و کاریکه‌وه که له‌سه‌ر زه‌وی پوو‌ده‌دن، له‌ قسان و، له‌ کرده‌وان و له‌ کاته دیارییکراوه سنوورداره‌کاندا.

هه‌لبه‌ته رایه‌کی زانایان هه‌یه که پالی ده‌ده‌نه لای (إبن عباس)، وه‌ک (إبن جریر الطبری) له ته‌فسیره ناوداره‌که‌ی خوی (جامع البیان) دا^(۱) هیناویه‌تی و سه‌نه‌ده‌که‌شی راسته، هه‌روه‌ها (أبو عبید) له (فضائل القرآن) لاپه‌ره (۳۶۷) دا هیناویه‌تی، ده‌لی: (أنزل القرآن جملة واحدة إلى السماء الدنيا في ليلة القدر، ثم نزل بعد ذلك في عشرين سنة، وقرأ: وقرآنًا فرقناه لتقرأه على الناس على مكث ونزلناه تنزیلاً). قال أبو عبید: لا ینبغی أن تكون على هذا التفسیر إلا بالتشدید، فرقناه، (وقرأنا فرقناه، لتقرأه على الناس على مکث).

دیاره ئەم خویندنه‌وه‌یه: (وقرأنا فرقناه) واته: به‌گیره (شدة) له (علي و إبن عباس و إبن مسعود و أبي بن کعب) خوا له هه‌ر چواریان رازی بی و، له کۆمه‌لیک له زانایانی شوینکه‌وتوانی هاوه‌لانیشه‌وه، گێردراوه‌ته‌وه، هه‌روه‌ک (إبن الجوزي) له ته‌فسیره‌که‌ی خویدا (زاد المسیر فی علم التفسیر)^(۲) هه‌روه‌ها (إبن عطیة) ش له ته‌فسیره‌که‌ی خوی (المحرر الوجیز) دا^(۳) هیناویه‌تی.

واته: (إبن جریر) له (إبن عباس) وه‌ه - خوا له خوی و بابی رازی بی - ده‌یه‌ینی، هه‌روه‌ها (أبو عبید) یش له (فضائل القرآن) دا، هه‌ر له‌وه‌وه‌ ده‌لی: قورئان هه‌مووی یه‌ک جار دابه‌زیوه‌ بو ئاسمانی نزیکتر له‌ ئیمه، (السماء الدنيا) واته: ئاسمانی نزیکتر له‌ ئیمه، له شه‌وی قه‌دردا، (سه‌ره‌تای ده‌ستپیک‌کی هاتنی قورئان بو پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم)) دواي ئەوه له‌ ماوه‌ی بیست سالاندا، (بو نزیک خسته‌نه‌وه‌ بووه، ئەگەر نا بیست و سی سال بووه)، هه‌موو

(۱) - ج ۱۵ ص ۱۷۸.

(۲) - ج ۵ ص ۹۶.

(۳) - ج ۹ ص ۲۱۵.

قورئان دابه‌زیوه، ئنجائه‌بو عوبه‌ید گوتوویه‌تی: ده‌بی وشه‌ی: (فرقناه)
هه‌ر به‌گیره‌دار (مُشَدَّد) بخویندریته‌وه، بۆئه‌وه‌ی ده‌لاله‌ت له‌سه‌ر ئه‌وه
بکات که قورئان به‌ش به‌ش و پچ‌پچ‌ر دابه‌زیوه.

لێره‌دا پرسیاریک دروست ده‌بی: باشه‌ خوا (سُبْحانه وتعالی) له
سووره‌تی (البقرة) دا ده‌فه‌رموی:

﴿شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ﴾ البقرة: (١٨٥).

هه‌روه‌ها له سووره‌تی (الدخان) دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَّكَةٍ﴾ الدخان: (٣).

دیسان له سووره‌تی (القدر) یشدا ده‌فه‌رموی:

﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ﴾ القدر: (١).

له هه‌ر سێ شوینه‌که‌دا، وشه‌ی (إنزال) یانی: دابه‌زاندن به‌یه‌ک
جار به‌کاره‌اتوه، له‌ ئایه‌ته‌که‌ی سووره‌تی (البقرة) دا ده‌فه‌رموی: مانگی
په‌مه‌زان که قورئانی تیدا دابه‌زێنراوه، ئایه‌ته‌که‌ی سووره‌تی (الدخان)
ده‌فه‌رموی: ئیمه‌ له‌ شه‌ویکی به‌پێزدا دامانبه‌زاندوه، له‌ ئایه‌ته‌که‌ی
(القدر) دا ده‌فه‌رموی: ئیمه‌ له‌ شه‌وی قه‌دردا، واته‌: شه‌وی ئه‌ندازه
گیریی، یاخود شه‌وی حورمه‌ت و پێزدا دامانبه‌زاندوه؟!

زانایان بۆ پێکه‌وه‌ گونجاندنی ئه‌و ئایه‌تانه‌، که‌ ئه‌وه‌ حه‌قیقه‌تییه‌که‌
قورئان له‌ ماوه‌ی بیست و سێ سالدای بۆ سه‌ر پێغه‌مبه‌ری خاته‌م (عليه
الصلاة والسلام) دابه‌زیوه، که‌چی له‌و سێ ئایه‌ته‌ موباره‌که‌دا که
باسمان کردن، باسی ئه‌وه‌ کراوه‌ که‌ یه‌ک جار دابه‌زیوه، بۆ پێکه‌وه‌
گونجاندنی ئایه‌ته‌کانی زانایان هه‌ندیکیان گوتووین: قورئان به‌ دوو
جار دابه‌زیوه، ئه‌مه‌ له‌ عبدالله ی کوری عه‌باسه‌وه - خوا له‌ خۆی و
بابی رازی بی‌ت - هاتوه‌ که‌ گوتوویه‌تی: قورئان دوو دابه‌زاندنی هه‌ین.

(التنزل الأول من اللوح المحفوظ إلى السماء الدنيا، وكانت جملة واحدة).

دابه‌زینی یه‌که‌م، له (اللوح المحفوظ) ده‌و بۆ ئاسمانی نزیکتر له ئیمه، هه‌مووی پیکه‌وه دابه‌زیوه.

[والتنزل الثاني من السماء الدنيا إلى الأرض على النبي - (صلى الله عليه وسلم) - وفرقاً على الوقائع].

دابه‌زینی دووه‌م، له ئاسمانی نزیکتر له ئیمه‌وه بۆ سه‌ر زه‌وی، بۆ سه‌ر پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم) به‌ جیا جیا، پچ‌ر پچ‌ر دابه‌زیوه به‌ پێی رووداوه‌کان.

ئه‌مه‌ش رایه‌که‌و زانایان ده‌لێن: (إبن عباس) خوا له‌ خۆی و بابی رازی بی‌ت - که‌ قسه‌یه‌کی وا ده‌کا، له‌خۆوه نه‌یکردوه، بێگومان له‌ پیغه‌مبه‌ری خاته‌می (صلى الله عليه وسلم) بیستوه، چونکه‌ چۆنیه‌تی دابه‌زینی قورئان، شتیکی په‌نه‌انه‌و نه‌زانراوه‌ بۆ مرۆقه‌کان، مه‌گه‌ر له‌ رێی وه‌حیه‌وه‌ بزانی.

که‌واته‌: ئیبنو عه‌بباس - خوا له‌ خۆی و بابی رازی بی‌ت - دیاره‌ له‌ پیغه‌مبه‌ری خاته‌می (صلى الله عليه وسلم) بیستوه‌ با پالێشی نه‌دایته‌ لای، چونکه‌ زانایان ده‌لێن: هه‌موو ئه‌و شتانه‌ی که‌ قسه‌ن ده‌باره‌ی نادیار، کاتی هاوه‌لێک خوا لێیان رازی بی‌ت، قسه‌ له‌باره‌ی نادیار (غیب) ده‌هات، ئه‌مه‌ هوکمی فەرمووده‌ی به‌رزکراوه‌ی (الحديث المرفوع) ی هه‌یه‌، واته‌: ئه‌و فەرماشته‌ی که‌ پال ده‌دریته‌ لای پیغه‌مبه‌ری خوا (صلى الله عليه وسلم) ئنجا چ به‌و پێیه‌ بی‌ت که‌ قورئان دووجاران دابه‌زیی‌ت، جاریکیان له‌ شه‌وی قه‌در دا، له‌ شه‌وه‌ به‌پێزه‌که‌دا، له‌ مانگی رهمه‌زанда، هه‌مووی له‌ (اللوح المحفوظ) ده‌و، یان

له زانیاری بی سنووری خواوه، دابه‌زیی بۆ ئاسمانی نزیکتر له ئیمه، دوايي له ماوه‌ی بیست و سێ ساڵدا هه‌مووی دابه‌زیی به‌ پێی رووداوه‌کان بۆ سهر دلی موباره‌کی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) چ ئاوابی، چ مه‌به‌ست له دابه‌زاندنی له شه‌وی (قه‌در) دا، ده‌ستپێک و سه‌ره‌تای دابه‌زاندنی قورئان بی، که ئه‌و رایه‌ش هه‌ر هه‌یه‌، به‌لام دوايي هه‌مووی له ماوه‌ی بیست و سێ ساڵدا ته‌واو بووی و دابه‌زیی، هه‌ر کامیکیان بی، شتیکی به‌لگه‌ نه‌ویسته و ئاشکرایه، که هه‌موو قورئان له ماوه‌ی بیست و سێ ساڵدا دابه‌زیوه، بۆ سهر دلی موباره‌کی پیغه‌مبه‌ر (علیه الصلاة والسلام) سێزده‌یان له مه‌که‌ه و، ده‌ ساڵ و چه‌ند مانگیکیش له مه‌دینه.



برگه‌ی دووهم: حیکمه‌تی دابه‌زینی قورئان به‌جیا جیا، چیه؟

بیگومان زۆر حیکمه‌ت له‌وه‌دا هه‌ن: گرنه‌ترینیان ئه‌م پینجه‌ن:

١- یه‌کیک له‌حیکمه‌ته‌کان، که‌تایه‌ته‌کانی قورئان ئاماره‌یان پێ داوه،

چه‌سپاندنی عه‌قل و دلی پیغه‌مبه‌ره (علیه‌الصلاة والسلام) :

وه‌ک له‌سووره‌تی (الفرقان) دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا﴾ (الفرقان: ٣٢).

واته: ئه‌وانه‌ی بیروان گوتیان: ده‌بوایه‌ قورئان هه‌مووی به‌یه‌کجار دابه‌زیایه‌ سه‌ری، خوا ده‌فه‌رموی: (کذلک) یانی: ئاوا دامانه‌زاندوه جیا جیا، نه‌ک هه‌مووی به‌یه‌کجار، به‌لکو به‌چپر پچپی، (لنثبت به‌فؤادک) وشه‌ی (فؤاد)، له‌قورئاندا به‌زۆری به‌مانای عه‌قل به‌کار هاتوه، به‌لام جار جار به‌مانای دل‌یش به‌کار هاتوه، واته: بۆ ئه‌وه‌ی عه‌قل و دلی تۆی پێ بچه‌سپینین، یان له‌عه‌قل و دلتدا بیچه‌سپینین و به‌ریکیش خویندوو مانه‌ته‌وه.

که‌واته: بۆ ئه‌وه‌ی قورئان به‌ریکی بخوێنرێته‌وه و باش وه‌خوبگیی له‌لایه‌ن پیغه‌مبه‌ره‌وه (علیه‌الصلاة والسلام) به‌پله‌ی یه‌که‌م و دواییش له‌لایه‌ن هاوه‌لانیه‌وه، خوا لییان رازی بێ، بۆیه‌ خوا (سُبْحانه‌و تعالی) به‌ش به‌ش و پچپر پچپر دایه‌زاندوه.

هه‌روه‌ک له‌سووره‌تی (هود) دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿وَلَا تَقْصُصْ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُنْثِيَتْ بِهِ فُؤَادَكَ﴾ (هود: ١٢٣).

واته: ئیمه هه‌ر کام له هه‌والی پیغه‌مبه‌ران به‌سه‌ر تۆدا ده‌خویننه‌وه، که دلی تۆی پی ده‌چه‌سپینین، دلی تۆی زیاتر پی دامه‌زراو ده‌که‌ین.

نه‌ک هه‌ر سووره‌ته له کاتی‌کدا، به‌لکو جاری وا هه‌بووه هه‌ر چه‌ند ئایه‌تیک له کاتی‌کدا، به‌لکو جاری وا هه‌بووه، به‌شیک له ئایه‌تیک له پرووداویکی دیاریی کراودا بۆ سه‌ر دلی پیغه‌مبه‌ری خاتهم (عليه الصلاة والسلام) دابه‌زیوه، وه‌ک وینه‌یه‌ک ئهم ده‌قه دینینه‌وه:

(عن زيد بن ثابت رضي الله عنه أن رسول الله (صلى الله عليه وسلم) أملى عليه: (لا يستوي القاعدون من المؤمنين والمجاهدون في سبيل الله) قال: فجاءه ابن أم مكتوم وهو يُمليها عليّ، فقال يا رسول الله! لو أستطيع الجهاد جاهدت، وكان رجلاً أعمى، فأنزل الله تبارك وتعالى على رسوله (صلى الله عليه وسلم) وفخذه على فخذي، فثقلت عليّ حتى خفتُ أن ترضَ فخذي، ثم سُرِّي عنه فأنزل الله: (غير أولي الضرر). أخرجه البخاري رقم ٩٦٧٧ و٤٣١٦. وفي الصّحيحين نحوه من حديث البراء بن عازب.

زه‌یدی کوری ثابت - که یه‌کیک بووه له نووسه‌ره‌وه کانی وه‌حیی - خوا لێی رازی بی‌ت ده‌لێ: پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم) به‌سه‌ریدا خویندمه‌وه: [لا يستوي القاعدون من المؤمنين والمجاهدون في سبيل الله]. سه‌ره‌تا ئایه‌ته‌که ئاوا دابه‌زی، واته: بروادارانێ دانیشتوو و تیکۆشه‌رانی ریی خوا یه‌کسان نین، له‌و کاته‌دا عبدالله ی کوری ئوممی مه‌کتووم هات بۆ خزمه‌ت پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم) که پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) ئایه‌ته‌که‌ی به‌سه‌ردا ده‌خویندمه‌وه، (بۆ ئه‌وه‌ی بینووسی) گوتی: ئه‌ی پیغه‌مبه‌ری

خوا! منیش ته‌ گهر توانیبام جه‌نگ و جیهاد بکه‌م، جه‌نگم ده‌ کرد، ئەو پیاویکی کو‌یربوو، خوا - تبارک و تعالی - دایبه‌زنده‌ سهر پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) له‌ حالیکدا که رانی له‌سهر رانم بوو، رانی پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم) که‌وتبووه‌ سهر رانی زه‌ید، ره‌نگه‌ شوینه‌ که‌ ته‌سک بووبی، یان بو‌ئه‌وه‌ی له‌ نزیک یه‌ که‌وه‌ دابنیشن)، رانم قورس بوو هه‌تا ترسام که‌ رانم به‌پاردی، بشکی له‌ بن‌رانیدا، دوا‌یی لی‌ لاچوو (ئه‌و حاله‌ته‌ی که‌ بو‌ی دروست بوو بوو، ئەو حاله‌ته‌ی جه‌سته‌ قورس بوونه‌) ئیدی خوا ئەم رسته‌یه‌ی دابه‌زنده‌ سهر پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم): [غير أولي الضر]، واته‌: رسته‌ که‌ پیشی ئاوا بوو: [لايستوي القاعدون من المؤمنين والمجاهدون في سبيل الله]، پرواداران‌ی دان‌یشتوو له‌مال و تیکۆشه‌رانی ری‌ خوا یه‌ کسان نین، به‌لام که‌ ئینو ئوم‌می مه‌ کتووم هات گوتی: منیش پی‌م خۆش بوو جه‌نگ و جیهاد بکه‌م به‌لام ناتوانم، کو‌یرم، خوا ئەم رسته‌یه‌ی ئاوا دابه‌زاند: [لايستوي القاعدون من المؤمنين غير أولي الضر والمجاهدون في سبيل الله]، پرواداران‌یکی دان‌یشتوو که‌ خاوه‌ن زیان نین، (واته‌: کو‌یر نین، شه‌ل نین، نه‌خۆشیکی و نین که‌ نه‌توانن ده‌ربچن)، ئەوانه‌ یه‌ کسان نین له‌ گه‌ل تیکۆشه‌رانی ری‌ خوا (سُبْحانه و تعالی).

که‌واته‌: حیکمه‌تی یه‌ که‌می دابه‌زاندنی قورئان به‌ پچ‌ر پچ‌ری، ئەوه‌یه‌ که‌ دل و عه‌قلی پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم) زیاتر بچه‌سپی.

٢- حیکمه‌تی دووهم: بریتییە له هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌ی ره‌خنه‌ی بی‌پروایان:

چونکه به‌رده‌وام بی‌پروایه‌كان ره‌خنه‌یان له پیغه‌مبه‌ر ده‌گرت (عليه الصلاة والسلام) تانه‌یان لی ده‌داو تانه‌یان له‌وه‌رمایشته‌ی خوا ده‌دا که بۆ داده‌به‌زینری، ئنجا هه‌ر جارێک که سووره‌تیک هاته‌وه، کۆمه‌له‌ ئایه‌تیک هاتوون، ئه‌وه‌ له‌مانه‌ی خوای په‌روه‌ردگار بۆ تانه‌وه‌ ره‌خنه‌ی بی‌پروایه‌كان دووباره‌ بووه‌ته‌وه، وه‌ک فه‌رموویه‌تی:

﴿وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا﴾ الفرقان: (٢٢).

واته: هیچ وینه‌یه‌کت بۆ ناهینه‌وه، مه‌گه‌ر حه‌قت بۆ دینین و پوو‌نکردنه‌وه‌ی باشت‌تر بۆ دینین.

که‌واته: بۆ ئه‌وه‌ی به‌رده‌وام به‌لگه‌كان بۆ پیغه‌مبه‌ری خاتهم (صلى الله عليه وسلم) بێن بۆ وه‌لامی ره‌خنه‌و تانه‌و ته‌شه‌ری بی‌پروایان.

٣- حیکمه‌تی سێیه‌م: بریتییە له پله‌ پله‌یی له یاسا داناندا، بۆ ئه‌وانه‌ی

ئه‌ركدار ده‌کړین:

خوا - سبحانه و تعالى - هه‌موو قورئانی یه‌کجار دانه‌به‌زاندوه، به‌لکو قوناغ قوناغ به‌ پێی هه‌راش بوون و گه‌شه‌کردنی پڕواداران و زۆربوون و زیاد بوونی توانایان بۆ وه‌رگرتنی ئه‌ركه‌ شه‌رعییه‌كان، خوا (سُبْحانه و تعالى) قورئانی دیکه‌ی بۆ دابه‌زاندوون، لی‌ره‌دا ئه‌م ده‌قه‌ی سوننه‌ت دینین، تیشکیکی باشان بۆ ده‌خاته‌ سه‌ر ئه‌وه‌ بابه‌ته:

(عن عائشة - رضي الله عنها - قالت: إنما نزل أول ما نزل منه

سورة من المفصل فيها ذكر الجنة والنار، حتى إذا تاب الناس إلى الإسلام نزل الحلال والحرام، ولو نزل أول نزل شيء: لا تشربوا الخمر! لقالوا: لا ندع الخمر أبدا، ولو نزل لاتزنوا! لقالوا: لاندع الزنا أبدا، لقد نزل بمكة على محمد (صلى الله عليه وسلم) واني لجارية ألعب: (بل الساعة موعدهم والساعة أدهى وأمر) (القمر آية ٤٦) وما نزل سورة البقرة والنساء إلا وأنا عنده) أخرجه البخاري رقم ٤٧٠٧.

دایکمان خاتو عایشه - خوا لئی رازی بیټ - ده‌لئ: یه کهمین شتییک که له قورئان دابه‌زی چهند سووره‌تییک بوون له سووره‌ته کانی موفه‌سه‌هل، واته: سووره‌ته کورته‌کان، باسی به‌هه‌شت و، ئاگری دۆزه‌خیان تییدا بوو، هه‌تا کاتییک که خه‌لک به‌ره‌و ئیسلام گه‌رانه‌وه ئنجار هه‌لال و هه‌رام دابه‌زی، ئه‌گه‌ر یه کهمین شتییک که له قورئان دابه‌به‌زی، ئه‌وه‌بایه فه‌رمووبای: شه‌راب مه‌خۆنه‌وه، ده‌یانگوت: هه‌رگیز واز له شه‌راب خۆری ناهین و، ئه‌گه‌ر یه کسه‌ر خوا پیی فه‌رمووبان: زینا مه‌که‌ن، ده‌یان گوت: هه‌رگیز واز له زینا ناهین، (به‌لام سه‌ره‌تا خوا (سبحانه وتعالی) باسی بوونناسی و ئیمان وعه‌قیده‌و به‌هه‌شت و دۆزه‌خ و سزاو پاداشت و ئه‌وانه‌ی بۆ کردوون، ئنجا که ئیمان له عه‌قل و دل‌یاندا چه‌سپاوه ئنجا وه‌حی خوا به‌وانه‌ی فه‌رمووه که ئیمان و عه‌قیده له دل‌یاندا چه‌سپا، ئه‌وه‌هه‌لاله‌و ئه‌وه‌هه‌رامه، ئه‌وه‌چاکه‌و ئه‌وه‌خراپه.

دوایی دایکمان خاتو عایشه ده‌لئ) له مه‌که‌هه‌ ئه‌یه‌ته دابه‌زینرایه سه‌ر موحه‌مه‌د (صلى الله عليه وسلم) له حال‌یکدا من کچیکی گچکه بووم یارییم ده‌رکرد، (بل الساعة موعدهم والساعة أدهى وأمر). به‌لکو ئاخ‌زه‌مان یان قیامه‌ت به‌لینگه‌یانه‌و، قیامه‌تیش قورسترو تالتره‌ بۆ ئه‌وان، (دایکمان خاتو عایشه ده‌لئ) سووره‌تی - البقرة - و - النساء - یش

دانه‌به‌زینه سه‌رمان، مه‌گەر له‌حالیکدا که‌من له‌ لای بووم، واته: خاتو خاتو عایشه‌ی - خوای لی‌ رازی بی - به‌ هاوسەر گرتبوو).

گومانیشی تیدا نیه‌ که‌ پله‌ پله‌یی له‌ دابه‌زاندنی قورئاندا، کاریگه‌ری زۆر گه‌وره‌ی هه‌بووه‌ له‌وه‌دا که‌ ورده‌ ورده‌ راستیه‌کانی ئیمان و ئیسلام له‌ عقل و دلیاندا بچه‌سپن و، ره‌وشت و ئاکاریان بگۆری و هاو‌ره‌نگ و هاو‌ده‌نگین له‌ گه‌ل قورئاندا.

۴- حیکمه‌تی چواره‌م: هه‌روه‌ها بۆ له‌به‌ر کردنی قورئان و وه‌خۆگرتنی:

دیشان ئه‌و هیواش هیواش دابه‌زینه، کاریگه‌ری زۆر بووه، به‌تایبه‌ت بۆ هاو‌ه‌لانی به‌ریزی پیغه‌مبه‌ری خوا، وه‌ک تایه‌تی: ﴿وَقُرْءَانًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا﴾ (الإسراء: ۱۰۶)، ئاماژه‌ی پیده‌کات.

۵- حیکمه‌تی پینجه‌م: جه‌خت‌کردنه‌وه‌ی راستیی پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة

والسلام) له‌وه‌دا که‌ قورئان له‌ لایه‌ن خواوه‌ دابه‌زێراوه‌ته‌ سه‌ری:

چونکه‌ خوا ده‌فه‌رموی:

﴿وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا﴾ (النساء: ۸۲).

واته: ئه‌گەر ئه‌م قورئانه‌ له‌ لایه‌ن جگه‌ له‌خواوه‌ بوايه، جیاوازی و نا‌کۆکیه‌ کی زۆریان تیدا ده‌بینی.

قورئانی‌ک له‌ ماوه‌ی بیست و سێ سالد‌ا دابه‌زییته‌ سه‌ر پیغه‌مبه‌ری خاته‌م (عليه الصلاة والسلام) به‌لام هه‌چ شتیکی تیدا نه‌بی، له‌ سه‌ره‌تای و له‌ نیوه‌راستی و له‌ کۆتایی دا، له‌ گه‌ل ئه‌وی دیکه‌دا تیک بگیری، بیگومان ئه‌وه‌ به‌لگه‌یه‌ کی زۆر مه‌حه‌کم و پته‌وه،

لەسەر ئەوە کە ئەم قورئانە لەلایەن خوای پەروردگارەوە بۆ سەر
پێغەمبەری خاتەم (عليه الصلاة والسلام) دا بەزێنراوە.

کەواتە: ئەمە بۆ خۆی باشترین وەلام بووە بۆ ئەوانەی: تۆمەتی
شاعیربوون و، کاهین بوون و، جادووگەر بوون و شیت بوونیان پالداوەتە
لای پێغەمبەر (صلى الله عليه وسلم) و تۆمەتی ئەودیان پالداوەتە لای
قورئان، کە ئەمە: قسەی شاعیرانە، قسەی شیتانە، قسەی کاهینانە،
هەلبەستراوە، بەناوی خوای پەروردگارەوە.

وەک خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) دەفەرموێ:

﴿وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذَا لَأَزْتَابِ
الْمُطَلُونَ ﴿١١﴾ بَلْ هُوَ آيَاتٌ يَنْتُ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يُجْحَدُ
بِعَايِنَتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿١٢﴾﴾ العنكبوت.

واتە: تۆ لەپێش قورئاندا هیچ کتیییکت نەخویندووەتەووە بە
دەستی راستیش کتیییکت نەنووسیبووە، ئەگەر نا ئەوانەی لەسەر
ناحەقن دەکەوتنە دوو دلیبەووە، بەلکو ئەم (قورئان)ە، ئایەتە روشنەکانە
لەلایەن خواوە و، تەنیا ئەوانەی سەتەمکارن نکوولییی دەکەن لە
ئایەتەکانی خوا.



برگه‌ی سییه‌م: کئی قورئانی بۆ موحه‌مه‌د (صلی الله علیه وسلم) هیناوه؟!

بیگومان خوا له زۆر شوینی قورئاندا نه‌وه‌ی پروون کردۆته‌وه که جیبریل قورئانی بۆ موحه‌مه‌د (صلی الله علیه وسلم) دابه‌زاندوه، وه‌ک له سووره‌تی (الشعراء) دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿وَاللَّهُ لَنَنْزِلُ رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ ﴿١٩٤﴾ بِلسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾﴾ الشعراء.

واته: ئەم قورئانه دابه‌زاندنی په‌روه‌ردگاری جیهانیانه، (الروح الامین) دایه‌زاندۆته‌ سه‌ر دئی تو، تا‌کو له وریاکه‌ره‌وان و ترسینه‌ران بی، به‌زمانیکی عه‌ره‌بیی پۆشن.

هه‌روه‌ها له سووره‌تی (النحل) دا فه‌رموویه‌تی:

﴿قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ﴾ النحل: ﴿١٣٠﴾.

بلی (روح القدس) له په‌روه‌ردگارتیه‌وه به‌حه‌ق دایه‌زاندوه.

هه‌روه‌ها له سووره‌تی (النجم) دا خوا ده‌فه‌رموی:

بسم الله الرحمن الرحيم

﴿وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿١﴾ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾ وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٣﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ﴿٤﴾ عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ﴿٥﴾ ذُو مِرْقَ فَاسْتَوَىٰ ﴿٦﴾﴾ النجم.

واته: سویند به‌ئه‌ستیره‌ که ده‌که‌وی، یان ئاوا ده‌بی، هاوه‌له‌که‌تان نه‌گومرا بووه، نه‌بیمراد بووه‌و، له ئاره‌زووه‌وه‌ قسه‌ناکات، به‌س سروشه‌بۆلای سروش ده‌کری، که‌سیک که‌زۆر به‌هیزه‌فیری کردوه، خاوه‌نی دیمه‌نیکی زۆر جوانه، ئنجا ریک وه‌ستا (مه‌به‌ستیش جیبریه‌).

هه‌روه‌ها له سووره‌تی (البقرة) دا ده‌فه‌رموی:

﴿ قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ ﴾ البقرة: ۹۷.
واته: بلی هه‌رکه‌سیک دوژمنه بو جیبریل، ئه‌وه به دنیایی جیبریل به
مۆله‌تی خوا داییه‌زاندووه‌ته سهر دلی تو.

ئنجایا جیبریل چۆن و به چ شیوه‌یه‌ک قورئانی بو پیغه‌مبه‌ری خاته‌م -
سه‌لات و سه‌لامی خوی له‌سهر بی‌ت - دابه‌زاندوه؟ له سووره‌تی (الشوری)دا
خوی موته‌عال روونی ده‌کاته‌وه، که چۆن به گشتیی وه‌حیی بو پیغه‌مبه‌ران
(عليه الصلاة والسلام) ناردوه:

﴿ وَمَا كَانَ لِنَبِّإَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ
بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَى حَكِيمٍ ﴾ الشوری: ۵۱.

واته: هیچ مرۆفیک بۆ نیه خوا بیدوینیی و قسه‌ی له‌گه‌ل بکا مه‌گه‌ر به
وه‌حیی، (واته: بۆی سروش بکات و به شیوه‌ی په‌نه‌ان بیخاته‌دل و ده‌روونی‌ه‌وه)
یاخود له‌ پشت په‌رده‌وه‌ بیدوینیی (وه‌ک خوا مووسای دواند یان موحه‌ممه‌د له
شه‌وی میعراجدا) یاخود نوینه‌ریک بنیری، (فریشته‌یه‌ک بنیری خوی به‌ریته
سهر شیوه‌ی پیاویک، یاخود بیته‌وه‌ی بجیته‌ سهر شیوه‌ی مرۆفیک)، ئه‌وه‌ی
خوا ده‌به‌وئ بۆی سروش بکات.

ئنجایا له‌ هه‌ندی‌ک له‌ فه‌رمایشته‌کانی پیغه‌مبه‌ردا (عليه الصلاة والسلام)
ئه‌مه‌ روون کراوه‌ته‌وه، بو‌وینه: (عن الحارث بن هشام - رضي الله عنه - قال:
يا رسول الله! كيف يأتيك الوحي؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وسلم):
أحياناً يأتيني مثل صلصلة الجرس، وهو أشده علي، فيفصم عني وقد وعيت عنه
ما قال، وأحياناً يتمثل لي الملك رجلاً فيكلمني فأعي ما يقول).^(۱)
ئه‌لحاریث کوری هیشام گوتوویه‌تی: ئه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا! (عليه

(۱) - رواه البخاري برقم: (۳۴۳) ومسلم برقم: (۲۳۳۳).

الصلاة والسلام) وه‌حییت چۆن بۆ دێ؟! پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) فه‌رمووی: هه‌ندی‌ک جار وه‌ک ده‌نگی جه‌ره‌س، ده‌نگی زه‌نگوله‌، بۆمدی، ئه‌وه‌یان زۆر له‌سه‌رم قورسه‌، دوا‌یی کۆتایی وه‌حیه‌یه‌ که‌ دێ و ئه‌وه‌ی گوتویه‌تی هه‌مووی وه‌رده‌رگرم، هه‌ندی‌ک جاریش فریشته‌ که‌ بۆم ده‌چێته‌ سه‌ر شیوه‌ی پیاوی‌ک و ده‌مدوینێ و، ئه‌وه‌ی ده‌یلێ منیش لێی تێده‌گه‌م.

که‌ دیاره‌ ئه‌م حاله‌تی دووه‌میان، پیغه‌مبه‌ری خاته‌م (عليه الصلاة والسلام) هه‌ینده‌ له‌سه‌ری قورس نه‌بووه‌.

پیغه‌مبه‌ری خاته‌م (صلى الله عليه وسلم) جیبریلی له‌سه‌ر شیوه‌ی راسته‌قینه‌ی خۆی وه‌ک فریشته‌ ته‌نیا دووجاران بینوه‌، وه‌ک له‌وباره‌وه‌ له‌ سه‌حیحی بوخارییدا هاتوه‌: (مسروق بن الأجدع) له‌ دایکه‌مان خاتو عایشه‌ - خوا لێی رازی بێت - ده‌پرسی، له‌باره‌ی فه‌رمایشتی خواوه‌ که‌ ده‌فه‌رموێ:

﴿وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ﴾ التکویر: (١٢).

واته‌: به‌دنیایی ئه‌وی دێ (پیغه‌مبه‌ر جیبریلی دێ) له‌ ئاسۆی رۆشن دا. هه‌روه‌ها که‌ ده‌فه‌رموێ:

﴿وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَى﴾ النجم: (١٣).

واته‌: به‌دنیایی ده‌به‌زینیکی دیکه‌ش ئه‌وی بینێ (پیغه‌مبه‌ر جیبریلی بینێ) دایکه‌مان خاتو عایشه‌ ده‌لێ: (أنا أول هذه الأمة سأل عن ذلك رسول الله صلى الله عليه وسلم)، فقال: إنما هو جبريل لم أره على صورته التي خلق عليها غير هاتين المرتين، رأيته منهبطاً من السماء ساداً عظماً خلقه ما بين السماء والأرض).^(١)

مه‌سرووقی کوری ئه‌له‌جده‌ یه‌کی‌ک بووه‌ له‌ زانیانی تابیعین، له‌ باره‌ی قسه‌ی خوا‌ی به‌رزه‌وه‌ که‌ ده‌فه‌رموێ: ﴿وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ﴾ واته‌: به‌دنیایی ئه‌وی بینێ له‌ ئاسۆی پروندا،

(١)- أخرجه مسلم برقم: (١٧٧) والترمذي برقم: (٣٠٧٠)، وقال الترمذي حديث حسن صحيح.

هەروەها فەرمايشتى خوا كە دەفەرموى : ﴿ وَلَقَدْ زَاوَاهُ نَزْلَةً أُخْرَى ﴾
 هەروەها جارێكى دیکەش، دابەزینیكى دیکەش بینى، لە
 خاتو عائیشەى پرسی، (وايزانیوه كە مەبەست بینینی خوايه)،
 خاتو عائیشە - خوا لێى رازی بێ - گوتى: من یەكەمى
 ئەم ئۆممەتەم كە لەوبارەوه پرسىارم لە پیڤەمبەرى خوا كرد،
 پیڤەمبەرى خوا فەرموى: ئەوه جیبریل بوو، ئەوم لەسەر
 شیوەى خۆى كە خوا لەسەرى خۆلقاندوه، تەنیا ئەو دووجارە
 بینى، بینیم لە ئاسمانەوه هاتە خوار، مەزنى جەستەى نێوان
 ئاسمان و زەوى دا پۆشیبوو.

واتە: تەنیا دووجاران پیڤەمبەرى خاتەم (عليه الصلاة والسلام) جیبریلی
 لەسەر شیوەى خۆى وەك فریشتەیهك بینيوه، جارەكانى دیکە بۆى هاتۆتە سەر
 شیوەى پیاویك.

جارێك لەسەر زەوى بینيوه تی، لەسەر تادا كە خوا كردووه تی بە پیڤەمبەر
 (صلى الله عليه وسلم) وەك ئەو سەحیحى بوخارییدا هاتوه، جایی دووهمیش ئە
 ئاسمان بینيوه تی، ئەو شەوى بەرز بوونەوه و شەو رۆیى (الإسراء والمعراج) دا.



تەۋەرى سىيەم

ھۆكەرەكانى دابەزىنى ھەندىك لە ئايەتەكانى
قورئان و، چۆنىەتتى زانىنى و، سوودەكانى





ئەم تەوەرەش لە چوار بەرگەدا دەخەینەرۆو:

بەرگە یە کەم: جوۆرە کانی قورئان لە پرووی ھۆی دابەزینەو:

بێگومان قورئان لەو بارەووە کە ھۆی ھاتنە خواری ئایەتە کانی دیاربێ و ھەبێ، یان دیارنەبێ، دووبەشە:

أ. زۆربە ی ھەرە زۆری قورئان ھۆکاری دابەزینی تاییەتی دیار نیە، دیارە خوا قورئانی بۆ پیغەمبەر (محمد) دابەزاندووە، کە بە بەندە کانی بگەینەن، بە جندو مرۆف، بە نیرو میو، بە وردو درشتەو، بە رەش و سپییەو، بە عەرەب و غەیری عەرەبەو، بە لام ئەو کە ئەو ئایەتە، یان ئەو کۆمەلە ئایەتە، یان ئەو سوورەتە، بە بۆنەو ھۆکاریکی دیاریی کراوەو ھاتبێ و، لە کتیب و سەرچاو کاندایە سەنەدێکی راست بە ئیمە گەیی، زۆربە ی قورئان بەو شیوہیە نیە، کە ئیمە ھۆی ھاتنە خواری سوورەتێکی دیارییکراو یان چەند ئایەتێکی دیارییکراو بزانی. ب. بە لام کە مینە یە ک لە ئایەتە کان ھۆکاری ھاتنە خواریان دیارە، بە تاییەت قورئانی مەدینە یی، ھەلبەتە ھەندێک لە سوورەت و ئایەتە کانی قورئانی مەککە ییش، ھۆکاری ھاتنە خواریان دیارە، بە لام زۆربە ی ئایەتە ھۆکاری دابەزین دیارە کان، لە قورئانی مەدینە یین، کە لە چاو قورئانی مەککە یی دەلیین: زۆر، ئە گەرنا دیسان لە نیو قورئانی مەدینە ییشدا، ئەو ئایەتە تانە ی کە ھۆکاری ھاتنە خواری تاییەتیان ھەبە، ھەر کە مینەن.

برگه‌ی دووهم: له چ رښه که‌وه ده‌توانین هو‌ی هاتنه خواری
ئایه‌ته‌کان بزانیڼ؟

بښگومان زانیڼی هو‌ی هاتنه خواری ئایه‌ته‌کان، یان ده‌بیت له
رښی پښغه‌مبه‌ری خواوه (صلی الله علیه وسلم) بښ، که پښغه‌مبه‌ری
خوا فهرمووبښ: ئەم سوورپه‌ته یان ئەم ئایه‌ته‌م له‌و باره‌وه دابه‌زیه
سه‌ر، یان له‌و رښی هاوه‌لانیه‌وه خوا لښیان رازی بښ.

زانایان له‌سه‌ر ئەوه رښکه‌وتوون، که ئە‌گه‌ریه‌کیک له‌هاوه‌لان
بښ: (نزلت هذه الآية في كذا، فهو بمنزلة حديث مرفوع إلى النبي
صلی الله علیه وسلم) وإن لم يذكر فيه النبي).

واته: ئە‌گه‌ریه‌کیک له‌هاوه‌لان بښ: ئەم ئایه‌ته‌ له‌و باره‌وه
دابه‌زیوه، ئە‌مه‌ وه‌ک فهرمووده‌ی به‌رز کراوه (مرفوع) وایه‌ بو‌لای
پښغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) با‌ناوی پښغه‌مبه‌ریشی تښدا نه‌هاتبښ.
چه‌ند نموونه‌یه‌ک:

أ- (عن أبي مسعود الأنصاري رضي الله عنه قال: لما أمرنا
بالصدقة، كنّا نتحامل، فجاء أبو عقيل بنصف صاع، وجاء إنسان بأكثر
منه، فقال المنافقون: إنّ الله لغني عن صدقة هذا، وما فعل الآخر إلاّ
رئاءاً، فنزلت:

﴿الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا
جَهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ التوبة: (٩١).

ئە‌بو‌مه‌سه‌عوودی ئە‌نساری ده‌لښ: که فهرمانمان پښکرا به‌مال
به‌خشین، ئیمه‌ زۆرمان له‌خۆمان ده‌کردو فشارمان بو‌خۆمان ده‌هښنا،

(که‌م ده‌ست بوون، بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌و فه‌رمانه‌ی خوا جی به‌جی بکه‌ن)،
 ئه‌بو عوقه‌یل (یه‌کیک بووه‌ له‌ هاوه‌لان)، نیو ربه‌ی هینا، [(صاع)
 چوار مسته، به‌ کوردیی ده‌لین ربه، چوار پینج کیلویه‌ک ده‌بی، ئایا
 جو بووه، هه‌رزن بووه، میوژ بووه، خورما بووه، نیو ربه‌ی هینا، که
 ئه‌ندازه‌یه‌کی که‌مه،]، که‌سیکی دیکه‌ش ئه‌ندازه‌یه‌کی زۆرتر له‌وه‌ی هینا،
 مونا فیه‌ دلنه‌ خۆشه‌کان، گوتیان: به‌ دلنایی خوا له‌ خیر و به‌ خشیانی
 ئه‌مه، (ئهم نیو ربه‌یه)، بینیازه، (هیچ نه‌، چ که‌لینیک ناگرئ)، به‌وی
 دیکه‌یشیان گوت: ئه‌مه‌ ته‌نیا بۆ پرووده‌ربایسی و به‌رچاوی خه‌لک
 وایکردوه.

ئه‌گه‌ر که‌می هینابایه‌ ده‌یانگوت: ئه‌وه‌نده‌ هیچ که‌لین ناگرئ و
 خا نایه‌وئ و لئی بینیازه، که‌سیکیش زۆری هینابایه، ده‌یانگوت: بۆ
 ریا بازی بازی و ده‌کا! خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) له‌وباره‌وه‌ ئه‌م ئایه‌ته‌ی
 دابه‌زاند:

﴿الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ
 إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ التوبة: (٧١).

یانئ: ئه‌وانه‌ی که‌ ره‌خنه‌ ده‌گرن له‌ پروادارانئ به‌خه‌ش، که
 سامانه‌کانیان ده‌به‌خه‌شن و، ئه‌وانه‌ش که‌ ته‌نیا که‌می شک ده‌به‌ن
 بیه‌خه‌شن و زۆر له‌ خویان ده‌که‌ن، ره‌خنه‌یان لئ ده‌گرن و گالته‌یان پئ
 ده‌که‌ن (ده‌لین: ئنجا ئه‌وه‌نده‌ که‌مه‌ چی بوو!) خوا گالته‌یان پیده‌کات
 و سزایه‌کی به‌ئیشیان هه‌یه.

ب- با هه‌ر له‌و باره‌وه‌ نمونه‌یه‌کی دیکه‌ش بئینه‌وه:

(عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: سألت أو سئل رسول
 الله صلى الله علي وسلم، أي الذنب عند الله أكبر؟ قال: أن تجعل لله

نِداً وهو خلقك، قلت: ثم أي؟ قال: ثم أن تقتل ولدك خشية أن يطعم معك، قلت: ثم أي؟ قال: أن تزاني بحليلة جارك، قال ونزلت هذه الآية

تصديقاً لقول رسول الله (صلى الله عليه وسلم):

﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا﴾ الفرقان: (١).

عبدالله ی کوری مه‌سهوود (خوا لئی رازی بی) ده‌لی: پرسیارمکرد، یاخود پرسیار کرا له پیغه‌مبه‌ری خوا (صلى الله عليه وسلم) چ گونا‌حیک له لای خوا گه‌وره‌تره؟ فه‌رمووی: ئەوه که هاوتا بو خوا دابنپی له حالیکدا ئەو تۆی وه‌دی هیناوه، گوتم: ئەدی دواى ئەوه، (چ گونا‌حیک گه‌وره‌تره)؟ فه‌رمووی: ئەوه که مندا‌له کهت بکوژی له ترسی ئەوه‌ی نانت له گه‌ل بخوات، گوتم: دواى ئەوه؟ فه‌رمووی: ئەوه که له گه‌ل ژنی هاوسیکه‌تدا زینا بکه‌ی، (عبدالله) ده‌لی: وه‌ک به‌راست دانانی فه‌رمایشتی پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) ئەم ئایه‌ته دابه‌زی:

﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا﴾ الفرقان: (١).

واته: ئەوانه‌ی له گه‌ل خوا‌دا له په‌رستراوی دیکه ناپارینه‌وه‌و، ئەو نه‌فسه‌ی خوا قه‌ده‌غه‌ی کردوه نایکوژن، مه‌گه‌ر به‌حه‌ق و، زینا ناکه‌ن و، هه‌رکه‌سیک هه‌ر کام له‌و گونا‌حانه بکات، تووشی تاوان و گونا‌حیکی گه‌وره بووه.

ج- هه‌ر له‌و باره‌وه ئەم ده‌قه‌ش دینین:

(عن عبدالله بن عباس رضي الله عنهما أن ناساً من أهل الشرك

كانوا قد قتلوا وأكثروا، و زنوا وأكثروا، فأتوا محمداً (صلى الله عليه وسلم)، فقالوا إن الذي تقول وتدعوا إليه لحسن، لو تخبرنا أن لما عملنا كفارة، فنزل:

﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ﴾ الفرقان: (٣٨).

ونزل:

﴿قُلْ يِعْبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ﴾ الزمر: (٥٣).
عبدالله ی کوری عه‌بیاس خوا له خوئی و بابی رازی بی، ده‌لیت: کۆمه‌لیک له ئەوانه‌ی ئەه‌لی شیرک بوون، (هاوبه‌ش بو خوادانه‌ر بوون)، پیشتر زۆریان قه‌تل کردبوون و زۆر، زینیان کردبوو، هاتنه‌ لای موحه‌مه‌د (صلى الله عليه وسلم) گوتیان: ئەوه‌ی تۆ ده‌یلیی و خه‌لکی بو لا بانگ ده‌که‌ی، باشه‌ ئە‌گه‌ر هه‌وآلمان پی بده‌ی ئایا ئە‌وه‌ی کردوومانه‌ له‌ رابردوودا، سرانه‌وه‌ی بو هه‌یه‌؟ ئیدی خوا (سبحانه‌ و تعالی) ئە‌م ئایه‌ته‌ی سوورپه‌تی (الفرقان) ی دابه‌زاند، (ئایه‌تی ٦٨): [ئەوانه‌ی له‌ گه‌ل خوادا له‌ په‌رستراویکی دیکه‌ ناپارینه‌وه‌و ئە‌و نه‌فسه‌ی خوا قه‌ده‌غه‌ی کردوه‌ نایکوژن، مه‌گه‌ر به‌ حه‌ق و زینا ناکه‌ن]. هه‌روه‌ها خوا، ئایه‌تی (٥٣) ی سوورپه‌تی (الزمر)، یشی دابه‌زاند: [بلی: ئە‌ی ئە‌و به‌ندانه‌م! که‌ به‌رامبه‌ر به‌ خو‌تان زی‌ده‌پو‌ییتان کردوه‌، له‌به‌زه‌یی خوا نائومی‌د مه‌بن].

ئە‌مه‌ چه‌ند وینه‌یه‌ک له‌وباره‌وه‌ که‌ هه‌ندی‌ک له‌ ئایه‌ته‌کان هۆی هاتنه‌ خواریان هه‌یه‌، به‌لام لی‌رده‌ا پی‌ویسته‌ ئە‌و راستیه‌

بزانین که زانایان بنچینه‌یه کیان داناوه بوئه و ئایه‌تانه‌ی هۆی
هاتنه خواریان هه‌یه، ئه‌ویش ئه‌وه‌یه که ده‌لێن:

[إن خصوص السبب لا يمنع شمول المعنى].

یان ده‌لێن:

[العبرة بعموم اللفظ لا بخصوص السبب].

واته: تایه‌تبوونی هۆکار، رێ له گشتگیریی واتا ناگرێ، یاخود:
جیی سه‌رنج: گشتیی بوونی بیژه‌که‌یه، نه‌ک تایه‌تبوونی هۆکاره‌که.
زانایان هه‌موویان له‌سه‌ر ئه‌و بنچینه‌یه رێککه‌وتوون، که ئه‌گه‌ر
هۆی هاتنه خواری ئایه‌تی، رووداوێکی تایه‌ت بوو، په‌وشت و
په‌فتاریکی که‌سیکی تایه‌ت بوو، ئه‌گه‌ر پیاوه ئه‌گه‌ر ئافره‌ته، ئه‌و
ئایه‌ته موباره‌که به‌لێ به‌و هۆیه‌وه دابه‌زیوه، به‌لام تایه‌ت نه‌ به‌وه‌وه،
به‌لکو ئه‌ویش و هه‌موو ئه‌وانه‌ی دیکه‌یش که وه‌ک ئه‌و ده‌که‌ن، یان
وه‌ک ئه‌ویان لێ ده‌قه‌ومی، ده‌یانگرێته‌وه.

لێره‌دا با وێنه‌یه‌ک بێنینه‌وه:

(عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه أن رجلاً أصاب من امرأة
قبلة، فأتى النبي (صلى الله عليه وسلم)، فذكر ذلك له قال: فنزلت:
﴿وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النُّهَارِ وَرُفْعًا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ
ذَلِكَ ذِكْرِي لِلذَّاكِرِينَ﴾ هود: ١١٤).

قال: فقال الرجلُ ألي هذا يا رسول الله؟! قال: لِمَنْ عَمِلَ بها من
أمتي. وفي رواية: فقال رجل من القوم: يا نبي الله! هذا له خاصة؟
قال: بل للناس كافة).^(١)

عبدالله ی کوری مه‌سه‌وود (خوا لێی رازی بێ) ده‌لێ: پیاویک

(١) - أخرجه البخاري برقم: (٥٠٣-٤٤١٠)، و مسلم برقم: (٢٧٦٣).

ماچیککی له ئافره‌تیک کردبوو، هاته لای پیغه‌مبەر (صلی الله علیه وسلم) ئه‌وه‌ی بۆ باسکرد، ئنجا ئه‌م ئایه‌ته‌ موباره‌که‌ دابه‌زی:

﴿وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفَا مِنْ أَلَيْلٍ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرِي لِلذَّاكِرِينَ﴾ هود: ٥٧.

واته: نوێژ به‌رپا بکه‌ هه‌ردوو ئه‌ولاو لای رۆژ و چه‌ند به‌شیک له‌ شه‌و، به‌ دنیاییی چاکه‌ کان خراپه‌ کان لاده‌به‌ن، ئه‌وه‌ بیرخه‌ره‌وه‌یه‌ بۆ یادی خوا که‌ران.

پیاوه‌که‌ گوتی: ئایا ئه‌مه‌ ته‌نیا بۆ منه، ئه‌ی پیغه‌مبهری خوا؟! پیغه‌مبەر (صلی الله علیه وسلم) فهرمووی: بۆ هه‌ر که‌سیکه‌ له‌ ئۆمه‌مه‌تم که‌ کاری پێبکات، له‌ ریاویه‌تیکدا هاته‌وه‌: پیاویک له‌ خه‌ڵکه‌ که‌ گوتی: ئه‌ی پیغه‌مبهری خوا! ئه‌مه‌ تاییه‌ته‌ به‌وه‌وه‌؟ فهرمووی: به‌ڵکو بۆ تێکرای خه‌ڵکه‌.

که‌واته‌: هۆی دابه‌زینه‌ که‌ ره‌فتاری پیاویکی دیارییکراو بووه‌، به‌لام حوکمه‌ که‌ی ئه‌ویش و هه‌موو ئه‌وانه‌ی دیکه‌یش که‌ وه‌ک ئه‌و ده‌که‌ن، ده‌گرێته‌وه‌.



برگه‌ی سییه‌م: سووده‌کانی زانینی هوکاری دابه‌زین:

أ- یه که‌مین و گه‌وره‌ترین سوودی بریتییه له په‌یردن به حیکه‌تی ئەو یاسادانانه‌و، زانینی ئامانجه‌کانی شه‌ریعه‌ت، که چۆن هوکه‌کانی شه‌ریعه‌ت داده‌به‌زن به‌پیی رووداوه‌کان، به‌پیی ئەو واقیعه که خه‌لک تییدا ده‌ژی و په‌وتی رووداوه‌کان و، ئەو ئامانجانه‌ی که مروّقه ئەرکداره‌کان هه‌یانن، ده‌یانیه‌ینه دی.

ب- سوودیکی دیکه ئەوه‌یه که، هو‌ی هاتنه‌ خوار یارمه‌تیده‌رمان ده‌بی بۆ راست فامکردنی واتاو مانای ئایه‌ته‌که، چونکه هاوکارمان ده‌بی که بزاین ئەو ئایه‌ته که زیاتر له‌واتایه‌ک هه‌لده‌گرئ، کام له واتایه‌کانی مه‌به‌سته ؟

لیره‌دا وینه‌یه‌ک دینینه‌وه: ده‌گیرنه‌وه مه‌روانی کوری حه‌که‌م، به‌ ده‌رگاوه‌نه‌که‌ی که ناوی رافیع بووه‌ ده‌لئ: بچۆ بۆ لای ئینو‌عه‌بباس پیی بلئ: ئە‌گەر هه‌رکامیک له ئیمه‌ کرده‌وه‌یه‌ک که ده‌یکات، پیی دلخۆشبی و پیی خۆشبی خه‌لک ستایشی بکات، هه‌رکه‌سی و ابکات، سزادرابی، هه‌موومان سزا ده‌دریین، عبدالله‌ی کوری عه‌بباسیش ده‌لئ: ئیوه‌ حه‌قی ئەو ئایه‌ته‌تان چیه‌، ئەم ئایه‌ته‌که ده‌فه‌رموی:

﴿ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا ﴾ آل عمران: ١٧١

که ده‌فه‌رموی: ئەوانه‌ی که دل خۆش ده‌بن به‌وه‌ی کردوویانه و حه‌ز ده‌که‌ن ستایش بکری‌ن به‌شتیک که نه‌یان‌کردوه، ده‌لئ: خوا (سُبْحانه و تعالی) له‌باره‌ی خاوه‌ن کتیبانه‌وه ئەم ئایه‌ته‌ی دابه‌زاند، که پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) له‌باره‌ی شتیکه‌وه پرسیا‌ری لی کردن ئەوانیش په‌نه‌انیان کرد و شتیکی دیکه‌یان هه‌وال پییدا، کاتیک

له‌لای چوونه‌ ده‌ر، پێیان وابوو ئه‌وه‌ی پرسیارێ ئێک‌ردوون هه‌وائیان
پێداوه‌، به‌وه‌ش ستایش ده‌ک‌رێن، ئنجا به‌وه‌ش د‌ل‌خ‌ۆ‌ش‌بوون که‌
کردیان، واته‌: ئه‌وه‌ی که‌ پ‌ی‌غ‌ه‌م‌ب‌ه‌ر (صلی الله علیه وسلم) پرسیبوو،
وه‌لامه‌ راسته‌قینه‌ که‌یان ئی شارده‌وه‌و شتیکی دیکه‌یان پ‌ی گوت، خوا
له‌بارهی ئه‌وانه‌وه‌ ئه‌م ئایه‌ته‌ی دابه‌زاند!^(۱)

به‌لام وه‌ک کاتی خۆی له‌ ته‌فسیری سوورده‌تی (آل عمران) ی‌ش‌دا باس‌م
کرده‌، ئه‌گه‌ر ه‌ۆی هاتنه‌ خواره‌ که‌ی ئه‌وه‌بی، بێگومان ئیستاش هه‌ر
که‌سێک کاریکی چاک نه‌کات و، پ‌ی‌ی خ‌ۆ‌ش‌بی ستایش بک‌ری له‌سه‌ری،
به‌د‌ن‌یایی سه‌ره‌نش‌تیک که‌ ئه‌م ئایه‌ته‌ موباره‌ که‌دایه‌ ده‌ی‌گر‌ی‌ته‌وه‌، چونکه‌
مه‌ر‌ۆ‌ف ناب‌ی پ‌ی‌ی خ‌ۆ‌ش‌بی به‌ ش‌ت‌ی‌ک ستایش بک‌ری، که‌ نه‌یک‌رده‌.



(۱) - أخرجه البخاري برقم: (۶۲۹۲)، ومسلم برقم: (۲۷۷۸).

برگەى چوارەم و كۆتايى: پيويستە لە ھۆى ھاتنە خوار باش
بکۆلینەو و تەواو تێیدا بگەینە قەناعت:

بۆیە ئەو کتیبانەى کە ئە سەنەدو چۆنیەتیی گەياندنێ ئەو
ھۆکارى ھاتنە خوارە، بە پیغەمبەر یاخود بە ھاوەلان، دە کۆلنەو،
پيويستە زۆر چاک چاویان تێدا وردبکەینەو، چونکە زۆریک لە
کتیبەکان ھەرچى کە بیستووینە و، ھەرچى بینوینە لە تەفسیرەکاندا
ھیناویانە، بەلام دەبێ لیکۆلینەوێ ورد ئەو بارەو بەکری و، تاكو
لە شتیک دنیانەیین کە ئەو ئایەتە لەو بارەو ھاتووەتە خوار،
ئەو ھۆى ھاتنە خوارەوێ پال نەدەینە لای ئەو ئایەتە، جارى واش
ھەمە، ئایەتیک بە ھۆکاریک ھاتووەتە خوار، بەلام دەبێ وردبین کە
مەبەستى چییە؟! چەمک و واتای ئایەتە کەش تەنیا تایبەت نەکەین
بەو رووداوو، یان تەنیا بەو شتەو کە ھۆى ھاتنە خوارەو کەى
لەسەر ھاتو.



تەوھەرى چوارەم

زانینی مەككەیی و مەدینەیی، لە قورئان دا





بەڕێزان!

ئەم تەوھری چوارەمە لە ھەوت ڕۆژەدا دەخەینە ڕوو:

ڕۆژە یەكەم: پێناسەی قورئانی مەككەیی و مەدینەیی:

أ- قورئانی مەككەیی:

سادەترین و ڕوونتترین پێناسە بۆ قورئانی مەككەیی ئەوەیە كە بگوترێ: مەبەست لە قورئانی مەككەیی، (القرآن المكي) ئەوەیە كە پێش كۆچکردنی پێغەمبەر (صلی اللہ علیہ وسلم) لە مەككەوە بۆ مەدینە دا بەزیی. ئنجا كە دا بەزیو بە پێغەمبەری خوا (عليه الصلاة والسلام) لەو كاتەدا لە مەككەش نەبووی، ئەو قورئانە لە نیو شاری مەككەش دانە بەزیی.

ب- قورئانی مەدینەیی:

پێناسەی قورئانی مەدینەیی (القرآن المدني) یش ئەوەیە كە بگوترێ: ئەو قورئانە یەكە لە دواي كۆچکردنی پێغەمبەر (صلی اللہ علیہ وسلم) و ھاوێلانی لە مەككەوە بۆ مەدینە دا بەزیی، ئنجا ئەو قورئانەش چ لە شێوەی چەند سوورەتێك دا بێ، چ چەند ئایەتێك، بە لە نیو شاری مەدینەش دانە بەزیی، ھەر مەدینەییە. ھەڵبەتە لە قورئانی مەككەیی، وەك دوايی باس دەكەین، چەند دەرپرینێك زۆر دووبارە دەبنەو، وەك: [يا أيها الناس، يا أيها الإنسان، يا بني آدم]، بەلام [يا أيها الذين آمنوا] تەنیا لە قورئانی مەدینەیی دا ھاتو، ھەڵبەتە [يا أيها الناس] - یش لە قورئانی مەدینەیی دا ھاتو، بەلام (يا أيها الذين آمنوا) زۆر ھاتو لە قورئانی مەدینەیی دا.

ئەمە پێناسەی قورئانی مەككەیی و قورئانی مەدینەیی.

برگه‌ی دووهم: چۆنیه‌تی زانینی ئەوه که ئەو سوورپه‌ته‌یان
ئەو چەند ئایه‌ته‌، له‌ قورئانی مه‌دینه‌یین یان مه‌که‌یین:

ئەمه‌ به‌ دوو ری‌یان ده‌زاندی:

ری‌ی یه‌که‌م: ئەوه‌ی له‌ هاوه‌لانه‌وه‌ خوا لی‌یان رازی بی‌، گوازارایته‌وه‌،
که‌ ئەوان ئاماده‌ی دابه‌زینی قورئان بوون و، زانیوانه‌ ئەو ئایه‌ته‌یان ئەو
کۆمه‌له‌ ئایه‌ته‌، یان ئەو سوورپه‌ته‌، چۆن دابه‌زیوه‌، له‌ چ روداوێک داو
له‌ چ حالیکدا؟ زۆر جار ان ئەو شوینه‌وارانه‌ی له‌ هاوه‌لانه‌وه‌ هاتوون،
بۆمان ده‌رده‌خه‌ن که‌ ئەم قورئانه‌ له‌ مه‌که‌ دابه‌زیوه‌، ئەمه‌یان له‌ مه‌دینه‌
دابه‌زیوه‌.

هه‌لبه‌ته‌ جگه‌ له‌ هاوه‌لان خوا لی‌یان رازی بی‌، هه‌ندی‌ک له‌ زانیانی
شوینکه‌وتوان (التابعین) یش ئەوانه‌ی که‌ زۆر شاره‌زا بوون له‌ قورئاندا،
به‌تایبه‌ت موجه‌ید که‌ قوتابی نزیک‌ی عبدالله‌ی کوری عه‌بباسه‌، هه‌روه‌ها
عیکریمه‌و هه‌ندی‌کی دیکه‌ له‌ زانیانی تابعین، په‌زاو په‌حمه‌تی خوا له‌
هه‌موویان بی‌، ئەوانیش که‌م و زۆر به‌هه‌ریان لی‌ و ده‌ده‌گیری.

ری‌ی دووهم: بۆ زانینی مه‌که‌یی بوون و مه‌دینه‌یی بوونی قورئان،
بریتییه‌ له‌ کۆششکردن (اجتهاد)، ئەویش ئەوه‌ که‌ مروّف وردیته‌وه‌و
رامی‌نی، ئایا تایه‌تمه‌ندییه‌کانی قورئانی مه‌که‌یی له‌و سوورپه‌ته‌دا هه‌ن،
یان له‌و چەند ئایه‌ته‌دا، یاخود تایه‌تمه‌ندییه‌کانی قورئانی مه‌دینه‌یی زیاتر
تی‌دا هه‌ن؟

له‌وه‌ش دا زانیان کۆشش و هه‌له‌ینجانی زۆریان کردوه‌و، ئیمه‌ش
له‌و ته‌فسیره‌ی خۆماندا^(۱) هه‌ر وامانکردوه‌.

(۱) - ته‌فسیری قورئانی به‌رزو به‌پێز.

برگه‌ی سییه‌م: تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی قورئانی مه‌ککه‌یی و مه‌دینه‌یی:

أ- تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی قورئانی مه‌ککه‌یی:

بۆ قورئانی مه‌ککه‌یی ده‌توانین کۆمه‌لێک تاییه‌تمه‌ندیی باسبکه‌ین:
تاییه‌تمه‌ندیی یه‌که‌م: بانگه‌وازکردن بۆ ته‌نیا خوا په‌رستی و چه‌سپاندنی په‌یامی پیغه‌مبه‌رایه‌تی موحه‌مه‌د (عليه الصلاة والسلام) و چه‌سپاندنی پروابه‌ی رۆژی دوایی و، سزای خوا و هه‌ره‌شه‌ی خوا له‌ بی‌پروایان و خراپه‌کاران و، موژده‌ی خوا و به‌لێنی خوا بۆ چاکه‌کاران و، وتوێژو شه‌ره‌ قسه‌کردن له‌ گه‌ل بی‌پروایان و هاوبه‌ش دانهراندا، به‌ به‌لگه‌ عه‌قڵیه‌کان و، به‌ به‌لگه‌ هه‌تانه‌وه‌ی دیارده‌و دیمه‌نه‌ گه‌ردوونییه‌کان.

تاییه‌تمه‌ندیی دووه‌م: دانانی چه‌ند بئه‌مايه‌کی گشتیی بۆ یاسادانان له‌ بواری هه‌ل‌ل و هه‌رامداو، جه‌ختکردنه‌وه‌ له‌ سه‌ر چه‌سپاندنی به‌هاو په‌هوشته‌ به‌رزه‌کان وه‌ک: دادگه‌ریی، چاکه‌کاریی، یه‌کسانیی و، هه‌ل‌وه‌شاندنه‌وه‌ی ئه‌وانه‌ که‌دژو پیچه‌وانه‌ی ئه‌و به‌ها به‌رزانه‌ن، وه‌ک سته‌م و، تاوانباریی و، په‌هوشته‌ دزیوه‌کان و ئازاردانی هه‌ل‌ک.

تاییه‌تمه‌ندیی سییه‌م: گێڕانه‌وه‌ی به‌سه‌رهات و چیرۆکی پیغه‌مبه‌ران (عليه الصلاة والسلام) و گه‌ل و نه‌ته‌وه‌ پیشووه‌کان، به‌مه‌به‌ستی په‌ند لێ و هه‌رگرتن و، زیاتر د‌ل چه‌سپاندنی پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) و پرواداران.

تاییه‌تمه‌ندیی چواره‌م: سووپه‌ته‌ مه‌ککه‌یه‌یه‌کان و قورئانی مه‌ککه‌یی، ئایه‌ته‌کانیان بێژه‌کانیان کورت کورت و واتایه‌کانیان زۆر به‌هێزو پاته‌کینه‌رو راچله‌کینه‌رن.

چونکه بۆ که سانییک دابه زیندراون که بیروابوون و که لله رهق و نه سه له مین بوون، بۆیه خوا (سبحانه و تعالی) به پیتی عه قلییهت و سروشتی خویان دواندوونی. که سانییکیش که دهویستری هوشیار بکرینه وه و رابچله کینرین، ده بی به توندیی بدویندرین، به لام وه ک باس ده کهین، قورئانی مه دینه یی، به شینه یی و ئارامیی به هیمنیی دواوه، چونکه له وی بنیاتنانی کۆمه لگا و دامه زرانندی ده ولت بووه، که پیوستیی به نه فه سی درێژو به شینه یی و هییدی و مه ندیی ده کات.

ب- تاییه تمه ندیه کانی قورئانی مه دینه یی:

ئه ویش ده توانین چوار تاییه تمه ندیی لی بخهینه روو:
تاییه تمه ندیی یه که م: روونکردنه وه ی په رستشه کان و هه لاس و که وته کان و سزایه کان و، ئه و یاسا و بنه مایانه ی که ده وله تیان پی به ریوه ده چی، سه رجه م یاسا کانی ئیسلام، که هه م تاکی مسولمان، هه م خیزانی مسولمان، هه م کۆمه لگای مسولمان و، ده وله تیکی ئیسلامیی به ریوه یان ده با و جیه جییان ده کات.

تاییه تمه ندیی دووه م: جه ختکردنه وه له سه ر بانگکردنی خاوه ن کتیه کان و باسی حال و بالیان و، روونکردنه وه ی گو مراییی و سه ر لیشی وایی و سه ر گه ردانییان، چونکه له نیو کۆمه لگای مه دینه دا جووله که کانی تیدا هه بوون و، که میک له نه سرانییه کانیشی تیدا هه بوون، هه روه ها که میک هاوبه ش بۆ خوا دانه ر (مشرک) و ژماره یه کی زۆریش له ده غه ل و مونا فیه کان هه بوون.

تاییه تمه ندیی سییه م: روونکردنه وه و په رده له سه ر لادانی مونا فیه کان و خستنه رووی سیفه ته کانیان و حال و بالیان: چونکه کاتییک حاله تی نیفاق له مه دینه سه ری هه لدا، که

پێغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) و مسوڵمانان ده‌سه‌لاتیان رانا به‌سه‌ر مه‌دینه‌و ده‌ورو به‌ریدا، ئه‌گه‌ر نا پێشی عبدالله ی کوری ئوبه‌ی کوری سه‌لوول و ژماره‌یه‌کی زۆر له‌وانه‌ی که له‌گه‌ڵی دابوون، هه‌ر ته‌هلی شیرک بوون و نه‌یانده‌شارده‌وه که بروایان نه‌هێناوه، به‌لام دوا‌یی که ته‌ماشایان کرد کۆمه‌ل‌گاوه‌وه‌تی ئیسلامی به‌هێزو پێز بووه، به‌رژوه‌ندی خۆیان له‌وه‌دا بینی، ئه‌وانیش خۆیان له‌گه‌ڵ مسوڵماناندا هاوده‌نگ و هاوڕه‌نگ بکه‌ن به‌ رواله‌ت، هه‌رچه‌نده‌ له‌ دێشه‌وه هه‌ر بێروابوون و قه‌ناعه‌تیان نه‌بوو.

تایبه‌تمه‌ندی چاره‌م بۆ قورئانی مه‌دینه‌یی:

به‌پنجه‌وانه‌ی قورئانی مه‌که‌یبه‌وه، ئایه‌ته‌ مه‌دینه‌یه‌کان درێژن و نه‌فه‌سیکی هێمنتریان هه‌یه، چونکه‌ روونکردنه‌وه‌ی راستیه‌کانی ئیسلام و یاساکانی و چه‌سپاندنی یاساکان، بێگومان شیوازیکی دیکه‌ ده‌خوازی، غه‌یری شیوازی قورئانی مه‌که‌یبه‌ی که مه‌به‌ست له‌ قورئانی مه‌که‌یبه‌ی راته‌کاندن و راچله‌کاندن و بیدارکردنه‌وه‌ی مرۆفه‌ هاوبه‌ش بۆ خوا دانهر و غه‌یری خوا په‌رسته‌کان بووه.



برگه ی چواره م: نیشانه جیا که ره وه کانی مه ککه یی و مه دینه یی
له قورئاندا:

چۆن ده توانین سووره تیک یا چند ئایه تیک بزاین، ئایا
مه ککه یین یا نه دینه یین؟!

أ. نیشانه جیا که ره وه کانی قورئانی مه ککه یی:

ده توانین بلیین: قورئانی مه ککه یی به شەش نیشانان جیا
ده کریته وه:

نیشانه ی یه که م: هەر سووره تیک سه جده ی تیدا هه بی، ئە وه
سووره تیکی مه ککه ییه، له نیواندا سووره تی - الحج - که دوو
سه جده ی تیدان، به رای زۆریک له زانایان،

نیشانه ی دووهم: هەر سووره تیک بیژهی (کلا) ی تیدا هه بی، ئە وه
مه ککه ییه، چونکه ئەم وشه یه (کلمة ردع و زجر و إبطال) بو تیه
خوڕین و پالپیه نان و هه لوه شانده وه یه، ئە مه ش زیاتر له گه ل هاوبه ش
بو خوا دانه ره کاند ئە وشیه دواندنه، به کاره یندراوه.

نیشانه ی سییه م: هەر سووره تیک (یا أيها الناس) ی تیدا هه بی
و (یا أيها الذين آمنوا) ی تیدا نه بی، ئە ویش مه ککه ییه، چونکه
بیگومان کو مه لیک له سووره ته کان (یا أيها الناس) یان تیدا هه یه و
مه دینه ییشن، چونکه (یا أيها الذين آمنوا) یشیان تیدایه، وه ک سووره تی
(النساء).

عبدالله ی کوری مه سعود له وباره وه گوته ویه تی: (قرأنا المفصل

حججاً ونحن بمكة ليس فيها: يا أيها الذين آمنوا^(١).
 واته: سالائیک سووره ته کورته کانمان خویندن و ئیمه له مه کهه
 بووین، که هیچ کامیان (یا أيها الذين آمنوا) یان تیدا نه بوو.
 نیشانە ی چوارەم: بۆ قورئانی مه کهه یی: هەر سووره تیک به سه رهاتی
 پیغه مبه‌ران (عليه الصلاة والسلام) و باس و خواسی نه ته وه و کۆمه‌لگا
 پیشووه‌کانی تیدا هه‌بی، جگه له خاوه‌ن کتیبان، ئه‌وه مه کهه ییه.
 (عروة بن الزبير) که یه کیکه له زانایانی جیلی دوا ی هاوه‌لان (تابعین)
 گوتویه تی: (ما كان من ذكر الأمم والقرون والعذاب، فإنه أنزل بمكة).
 هه‌رچی باسی کۆمه‌لگا کان و سه‌ده‌کان و سزادانی خوا ی تیدا هه‌بی،
 ئه‌وه له مه کهه دابه‌زێراوه.
 (وفي رواية: إني لأعلم ما أنزل من القرآن بمكة، وما أنزل بالمدينة، فأما
 ما أنزل بمكة، فضرب الأمثال وذكر القرون، وأما ما نزل بالمدينة فالفرائض
 والحدود والجهاد)^(٢).
 عوړه‌ی کور ی زوبه‌یر خوا له خوی و بابی رازی بی ده‌لی: من ئه‌و
 قورئانه‌ی که له مه کهه دابه‌زیوه‌و، ئه‌و قورئانه‌ی که له مه‌دینه دابه‌زیوه،
 ده‌زانم، ئه‌وه‌ی که له مه کهه دابه‌زیوه، وینه هینانه‌وه و باسی سه‌ده‌کانه. ئه‌وه‌ی
 له مه‌دینه‌ش دابه‌زیوه، باسی فه‌رزه‌کان و سنوره‌کان و جه‌نگ و جیهاده.
 نیشانە ی پینجه‌می قورئانی مه کهه یی: هەر سووره تیک به سه رهاتی
 ئاده‌م و ئیبلیس تیدا هه‌بی، هه‌موویان مه کهه یین، بیجگه له سووره‌تی
 (البقرة) که له ویدا به سه رهاتی ئاده‌م و ئیبلیس هاتوه، به‌لام مه‌دینه‌ییشه.
 نیشانە ی شه‌شهم: هه‌موو ئه‌و سووره‌تانه‌ی که به پیته‌ پچه‌ر پچه‌ر کان

(١)- أخرجه ابن أبي شيبة (٣٠١٣٤)، وإسناده صحيح.

(٢)- أخرجه أبو عبيد في الفضائل ص ٣٦٧، و ابن أبي شيبة في المصنف، برقم: (٣٠١٣١)، برقم: (٣٠١٤٠).

دهستپیده کهن (الحروف المقطعة) هه موویان مه ککه یین، بیجگه له هه ردووک سووره تی (البقرة) و (آل عمران).

به ته ئکید ده گونجی نیشانه ی دیکه یش باس بکرین، بۆ وینه: ئەو سووره تانه ی باسی بوونناسیی و ناساندنی خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) له میانی سیفه ته کانیداو، کرده وه کانیدا به مرۆقه کان ده کهن، ئەو سووره تانه به ته ئکید مه ککه یین، هه لبه ته جار جار یکش له سووره ته مه دینه ییه کانیشدا ئەو هاتوه به لام به که میی.

ب. نیشانه جیا که ره وه کانی قورئانی مه دینه یی:

ئجا با بیینه سه ر نیشانه کانی قورئانی مه دینه یی، که له و باره وه سی نیشانه باسکراون:

نیشانه ی یه که م: هه ر سووره تیک باسی فه رزیک، یاخود یاسا و سنووریک، یان سزایه کی تیدا هه بی، ئەو مه دینه ییه، وه ک (عروة بن الزبير) گوتوویه تی: [ماکان من حَدٍّ وفریضة، فانه أنزل بالمدينة]. واته: هه رچی سزایی یاخود فه رزیک بی، ئەو له مه دینه دابه زینراوه.

نیشانه ی دووهم: هه ر سووره تیک باسی مونا فیه کانی تیدا هه بی، بیجگه له سووره تی (العنکبوت) ئەو مه دینه ییه، له قورئانی مه ککه یی دا ته نیا له سووره تی (العنکبوت) دا خوا باسی مونا فیه کانی کردوه، له ئایه تی (۱۱) دا که ده فه رموی:

﴿وَلْيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلْيَعْلَمَنَّ الْمُنْفِقِينَ﴾ العنکبوت: ۱۱.

واته: به دلنیا یی خوا ئەوانه که پروایان هیناوه و، ئەوانه ش که مونا فیه قن ده یانناسی.

نیشانه‌ی سییه‌م: هه‌ر سوورده‌تیک شه‌ره‌ قسه‌و مشت و مری

له‌ گه‌ل خاوه‌ن کتیبان تیدابی، مه‌ دینه‌یی، بو‌ نمونه‌:

۱- ﴿قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ تَعٰلَوْا اِلٰى كَلِمَةٍ سَوَآءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ﴾ آل عمران: ۶۴

۲- ﴿يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اُولُوْا الْكِتٰبِ ؕ اٰمِنُوْا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ﴾ النساء: ۷۷

به‌ لام بیگومان ئەم نیشانانە لە ئەنجامی تیوهراماندا، زاندراون

و ده‌زاند‌رین و، ده‌شگونجی هه‌م قورئانی مه‌ ککه‌یی نیشانه‌ی دیکه‌ی

تیدا دابند‌رین و، هه‌م قورئانی مه‌ دینه‌ییش.



برگه‌ی پینجه‌م: ئایا زانینی مه‌ککه‌یی بوون و مه‌دینه‌یی
بوونی قورئان، سوودی چیه؟

ده‌توانین سێ سوودی گشتیی بخه‌ینه‌ روو:

سوودی یه‌که‌م: زانین و له‌یه‌ک جیا‌کردنه‌وه‌ی ناسیخ و مه‌نسوخ
(الناسخ والمنسوخ):

که ئیمه‌ دوایی باسێک له‌باره‌ی ناسیخ و مه‌نسوخه‌وه‌ ده‌که‌ین،
هه‌ر له‌م باب‌ه‌ته‌دا، لێک جیا‌کردنه‌وه‌ی ناسیخ و مه‌نسوخ به‌چه‌مکی
فراوانی که هاوه‌لان به‌کاریان هێناوه، که ئه‌وان وشه‌ی نه‌سخیان به‌مانای
تایبه‌تکردنی گشتیی (تخصیص العام) و به‌نددارکردنی ره‌ها (تقیید المطلق) و
روونکردنه‌وه‌ی کورت (تبیین المجمال) و پله‌پله‌یی (التدرج)، به‌و واتایانه‌ش
وشه‌ی نه‌سخیان به‌کار هێناوه، ئنجا ئیمه‌ که بزانیین ئه‌و ئایه‌تانه، ئه‌و
سووره‌تانه، مه‌که‌هین و ئه‌وانه‌ی دیکه‌ مه‌دینه‌یین، ئه‌و یارمه‌تییه‌مان ده‌دات
بۆ زانینی ئه‌و مه‌سه‌له‌یه.

سوودی دووه‌م: زانینی مه‌که‌هیی بوون و مه‌دینه‌یی بوونی قورئان،
یارمه‌تییه‌مان ده‌دا بۆ چاکتر لێ تێگه‌یشتن له‌ قورئان:

چونکه‌ ئه‌و قورئانه‌ی که له‌ مه‌که‌هه‌ زیوه، ئه‌و واقیعی‌ک بووه،
هه‌ل و مه‌رجی‌ک و کۆمه‌لگایه‌ک بووه، که مسوڵمانان تێیدا چه‌وسێنراوه‌و
بێ ده‌سته‌لات بوون، بۆیه‌ قورئانی مه‌که‌هیی ره‌چاوی بیهێزی و بێ
ده‌سته‌لاتیی بروادارانێ کردوه، هه‌روه‌ها سه‌رکیشیی و له‌خوا یاخیی بوونی
حوکمرانانی‌ک، که به‌سه‌ر ئه‌و کۆمه‌لگایه‌دا زالبوون، به‌پێچه‌وانه‌ی قورئانی
مه‌دینه‌یه‌وه، له‌ مه‌دینه‌ مسوڵمانان خاوه‌نی قه‌واره‌ی سیاسیی خۆیان بوون
و، خاوه‌نی ده‌ست‌ڕۆ‌یشتوو‌ی‌تی بوون و خاوه‌نی به‌رزیی و بالا ده‌ستی بوون.



سوودی سییه؛ تیمه له ئه نجامی چاک په یبردن به وه که ئه سووپه ته یان ئه وچه ند ئایه ته، مه ککه یین یان مه دینه یین، هاوکاری یان ده کات بۆ زیاتر ده رک کردنی قۆناغه کانی سپره و ژبانی پتغمه مبه ر (علیه الصلاة والسلام) له بانگه واز کردنی و له گه یاندنی په یامی خواداو، له چه سپاندنی تایین و بهرنامه ی خوای په روه رد گاردا:

که تیمه ش جارێکی دیکه شوینپی پتغمه مبه ری خاتم (علیه الصلاة والسلام) هه لگرین له بهر رۆشنایی ئایه ته کانی قورئانی مه ککه یی و مه دینه ییداو، تیمه ش وه ک پتغمه مبه ری خوا (علیه الصلاة والسلام) سه رنج بده یین ئایا ئه وه هل و مه رجه که تییدا یین، ده شو به یته قۆناغی مه ککه وه، یا خود زیاتر ده شو به یته قۆناغی مه دینه وه؟ له بهر رۆشنایی ئایه ته کانی مه ککه یی و مه دینه ییدا، ئه وه زۆر یارمه تییده رمان ده بی که هه نگاوی پر به پیست بنیین و، هه لئس و که وتی ئیزانا نه و دانایانه بکه یین.



برگه‌ی شه‌شه‌م: سه‌ر ژمیرکردنی سووره‌ته مه‌ککه‌یه‌کان و
سووره‌ته مه‌دینه‌یه‌کان:

به‌گشتی سووره‌ته مه‌ککه‌یه‌کان، هه‌فتا و پینج (٧٥) سووره‌تن،
به‌مسۆگه‌ری، له‌گه‌ل چوارده (١٤) سووره‌تیشدا که‌راجیایان له‌سه‌ره،
که‌واته: هه‌فتا و پینج کۆ چوارده، ده‌بن به‌هه‌شتا و نۆ (٧٥+١٤=٨٩)،
سووره‌ته مه‌دینه‌یه‌کانیش بیست و دوو (٢٢)یان به‌مسۆگه‌ری
مه‌دینه‌یین، سیش مشت و مریان له‌سه‌ره، که‌واته: بیست و دوو کۆ
سی، ده‌کا بیست و پینج (٢٢+٣=٢٥).

ئنجا بیست و پینج سووره‌تی مه‌دینه‌یی، له‌گه‌ل هه‌شتا و نۆ
سووره‌تی مه‌ککه‌یی، هه‌موویان ده‌که‌نه سه‌دو چوارده (٨٩+٢٥=١١٤)
سووره‌ت، ئیمه‌ئه‌و هه‌فتا و پینج سووره‌ته مه‌ککه‌یه‌، ناوی هه‌موویان
دینین، هه‌روه‌ها چوارده سووره‌ته‌که‌ی دیکه‌ش که‌مه‌ککه‌یی بوونیان
زالتیه، هه‌فتا و پینجه‌که‌ئه‌مانه‌ن:

١- الأنعام، ٢- الأعراف، ٣- یونس، ٤- هود، ٥- یوسف، ٦- إبراهيم،
٧- الحجر، ٨- النحل، ٩- الإسراء، ١٠- الکهف، ١١- مریم، ١٢- طه، ١٣-
الأنبياء، ١٤- المؤمنون، ١٥- الفرقان، ١٦- الشعراء، ١٧- النمل، ١٨- القصص،
١٩- العنکبوت، ٢٠- الروم، ٢١- لقمان، ٢٢- السجدة، ٢٣- سبأ، ٢٤- فاطر، ٢٥-
یس، ٢٦- الصافات، ٢٧- ص، ٢٨- الزمر، ٢٩- غافر، ٣٠- فصلت، ٣١- الشوری،
٣٢- الزخرف، ٣٣- الدخان، ٣٤- الجاثیة، ٣٥- الأحقاف، ٣٦- ق، ٣٧- الذاریات،
٣٨- الطور، ٣٩- النجم، ٤٠- القمر، ٤١- الملك، ٤٢- القلم، ٤٣- الحاقة، ٤٤-
المعارج، ٤٥- نوح، ٤٦- الجن، ٤٧- المزمل، ٤٨- المدثر، ٤٩- القیامة، ٥٠-
المرسلات، ٥١- النبأ، ٥٢- النازعات، ٥٣- عبس، ٥٤- التکویر، ٥٥- الإنفطار،

۵۶- الإنشقاق، ۵۷- البروج، ۵۸- الطارق، ۵۹- الأعلى، ۶۰- الغاشية، ۶۱-
 الفجر، ۶۲- البلد، ۶۳- الشمس، ۶۴- الليل، ۶۵- الضحي، ۶۶- الشرح، ۶۷-
 التين، ۶۸- العلق، ۶۹- القدر، ۷۰- القارعة، ۷۱- الهمزة، ۷۲- الفيل، ۷۳-
 قريش، ۷۴- الكافرون، ۷۵- المسد.

ئەم حەفتا و پینجە راجیایه کی و لەسەر مه ککه‌یی بوونیان نیه،
 ئەو چوارده سوورەتەش که راجیای له باره‌یانەوه هه‌یه، به‌لام رای زاتر
 ئەوه‌یه که مه ککه‌یین، ئەمانه‌ن، که له گه‌ل ریز به‌ندی ئەوانی دیکه‌دا
 ده‌یانژمی‌رین:

۷۶- الفاتحة، ۷۷- الرعد، ۷۸- الحج، ۷۹- الرحمن، ۸۰- الواقعة، ۸۱-
 التغابن، ۸۲- الإنسان، ۸۳- الزلزلة، ۸۴- العاديات، ۸۵- التكاثر، ۸۶- العصر،
 ۸۷- الماعون، ۸۸- الكوثر، ۸۹- الإخلاص.

سوورەتە مه‌دینه‌یه‌کان، بیست و دوویان به‌ مسۆگه‌ری راجیایه‌کی
 وایان لەسەر نیه:

۱- البقرة، ۲- آل عمران، ۳- النساء، ۴- المائدة، ۵- الأنفال، ۶- التوبة،
 ۷- النور، ۸- الأحزاب، ۹- محمد، ۱۰- الفتح، ۱۱- الحجرات، ۱۲- الحديد،
 ۱۳- المجادلة، ۱۴- الحشر، ۱۵- الممتحنة، ۱۶- الصف، ۱۷- الجمعة، ۱۸-
 المنافقون، ۱۹- الطلاق، ۲۰- التحريم، ۲۱- البينة، ۲۲- النصر.

ئەم سییه‌ش تۆزیک راجیایان لەسەرە، به‌لام رای زاتر ئەوه‌یه که
 مه‌دینه‌یین:

۲۳- المطففين، ۲۴- الفلق، ۲۵- الناس.

برگه‌ی حه‌وته‌م وکو‌تایی:
ئایه‌تانیک‌ی مه‌دینه‌یی له سووره‌تانیک‌ی مه‌ککه‌ییدا:

به‌رای هه‌ندی له زانایان، هه‌ندی‌ک له ئایه‌ته مه‌دینه‌یه‌کان
له سووره‌ته مه‌ککه‌یه‌کاندا هه‌ن، بو وینه: ئەم دوازه (۱۲) شوینه
به پێی لیکۆلینه‌وه‌ی نووسه‌ری کتیی: (المقدمات الأساسية في
علوم القرآن) ده‌لی: زۆر لیمکو‌لیوه‌ته‌وه که ئەم دوازه (۱۲) ئایه‌ته
ئایه‌تی مه‌دینه‌یین، به‌لام له سووره‌تی مه‌ککه‌ییدا:

۱- شوینی یه‌که‌م له سووره‌تی: (هود) دا:
﴿وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِّنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ
ذَٰلِكَ ذِكْرِي لِلذَّاكِرِينَ﴾ هود: ۱۱۱.

ئه‌و به مه‌دینه‌یی داده‌نی، هه‌به‌ته‌م له گه‌ل رایه‌کانیدا
نیم، به‌لام وه‌ک به‌رچاو پروونییه‌ک هه‌ر ده‌یانیه‌تیم.

۲- شوینی دووهم: له سووره‌تی (النحل) دا:
﴿وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ
لِّلصَّابِرِينَ﴾ النحل: ۱۲۷.

۳- شوینی سییه‌م: له سووره‌تی (الإسراء) دا:
﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا﴾
الإسراء.

۴- شوینی چواره‌م: له سووره‌تی (الحج) دا ئایه‌تی ژماره (۱۱):
﴿وَمِنَ النَّاسِ مَن يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ
أَنقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ﴾ الحج: ۱۱.

۵- شوینی پینجه‌م: هه‌ر له سووره‌تی (الحج) دا - ۱۹، ۲۰، ۲۱-:

﴿ هَذَا خِصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ ۚ الَّذِينَ كَفَرُوا قَطَعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّن تَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ۖ يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ۚ وَلَهُمْ مَقْلِعٌ مِّن حَدِيدٍ ۖ كُلَّمَا أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ۝ الْحَج: ١١ - ٢٢.﴾

۶- شوینی شه‌شه‌م: هه‌ر له سووره‌تی (الحج) دا- ۳۹، ۴۰:-

﴿ اذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَالِمُونَ ۖ وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ۝ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَن يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ ۚ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّهَدَمَتْ صَوَامِعُ وَبِيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا ۚ وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝ الْحَج: ٣٢ - ٣٥.﴾

هه‌له‌ته ئیمه له ته‌فسیرکردنی سووره‌تی (الحج) دا پروومان کردوه‌ته‌وه که له‌راستییدا هیچ کام له‌وانه پێویست ناکات ب‌لین: مه‌دینه‌یین، به‌لام دیاره‌ نووسه‌ر پشتی به‌هه‌ندی له‌و ریوایه‌تانه به‌ستوه که ده‌لین: ئەم ئایه‌تانه له‌ مه‌دینه‌ دابه‌زیون و، دوایی خراونه‌ گه‌ل‌ته‌و سووره‌تانه‌ی که پێشتر له‌ مه‌که‌ دابه‌زیون.

۷- شوینی هه‌ه‌ته‌م له‌ سووره‌تی (یس) دا:

﴿ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَرَهُمْ ۚ وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ۝ يَس: ١٢.﴾

که من پیم وایه‌ هیچ پاساوێک نیه‌ ب‌لین: ئەم ئایه‌ته‌، ئایه‌تیکه‌ له‌ مه‌دینه‌ دابه‌زیوه‌، چونکه‌ سووره‌تی (یس) خۆی سووره‌تیکی مه‌که‌یه‌.

۸- شوینی هه‌شته‌م: له‌ سووره‌تی (الزمر) دا- ۵۳- ۵۵:-

﴿ قُلْ يٰعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝ وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلَمُوا لَهُ ۚ مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ۝ وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن

رَبِّكُمْ مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾ - الزمر: ٥٥ - ٥٦.

گوايه ته‌وانه مه‌دينه‌يين.

٩- شوينی نۆيه‌م: هه‌ر له سووره‌تی (الزمر) -٦٧-:

﴿وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِّيَمِينِهِ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ﴾ الزمر: ٦٧.

که به رای من هيچ پاساويک نيه بۆ به مه‌دينه‌یی دانانی ئەم

تايه‌ته‌و سێ تايه‌ته‌که‌ی پيشيش.

١٠- شوينی ده‌يه‌م: له سووره‌تی (الشورى) دا تايه‌تی ژماره (٢٧):

﴿وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَٰكِن يُّنْزِلُ بِقَدْرِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُوَ بَعِيدٌ حَبِيرٌ بَصِيرٌ﴾ الشورى: ٢٧.

ئەم تايه‌ته‌ش ته‌واو گونجاوه له‌گه‌ڵ تايه‌ته‌کانی سووره‌تی

(الشورى) داو پيوست ناکا، به مه‌دينه‌یی دابنری، مه‌گه‌ر ريوايه‌تیکی

ناچارکه‌ر هه‌بی، ئەوه شتیکی دیکه‌يه.

١١- شوينی یازده‌يه‌م: له سووره‌تی (الأحقاف) دا تايه‌تی ژماره (١٠):

﴿قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّن بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَمَأْمَنَ وَاسْتَكْبَرُوا إِنَّا اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ﴾ الأحقاف: ١١.

ئەویش گوايه تايه‌تیکی مه‌دينه‌یی‌ه‌و، دوايی خراوه‌ته‌نیو

سووره‌تی (الأحقاف) ه‌وه.

١٢- شوينی دوازه‌يه‌م: له سووره‌تی (التغابن) دا تايه‌تی (١٤):

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن مِّنْ أَرْوَاحِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَذُوا لَكُمْ فَأَحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعَفَّوْا وَتَصَفَّحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾ التغابن: ١٤.

سووره‌تی (التغابن) مه‌که‌يه‌و گوايه ئەم تايه‌ته مه‌دينه‌یی‌ه.

هه‌روه‌ها بۆ هاتنسی ئایه‌تیکی مه‌ککه‌ییش له‌ سوورده‌تیکی مه‌دینه‌ییدا، یه‌ک نموونه‌ی بۆ هیناوده‌ته‌وه‌، له‌ سوورده‌تی (الحدید) دا، که‌ بریتییه‌ له‌ ئایه‌تی ژماره‌ (۱۶):

﴿أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَبِيرٌ مِنْهُمْ فَسِئُونَ﴾ (الحدید: ۱۷)

که‌ کاتی خۆی ئیمه‌ ته‌فسیرمان کردوه‌ له‌ سوورده‌تی (الحدید) داو، پێم وایه‌ زۆربه‌ی هه‌ره‌ زۆری ئهو ئایه‌تانه‌ که‌ ئهو پێی وایه‌ له‌ مه‌دینه‌ دابه‌زیون و، دوا‌یی خراونه‌ نیو سوورده‌ته‌ مه‌ککه‌ییه‌ کانه‌وه‌، هه‌روه‌ها ئهم ئایه‌ته‌ش که‌ گوا‌یه‌ له‌ مه‌ککه‌ دابه‌زیوه‌، دوا‌یی خراوده‌ته‌ نیو سوورده‌تی (الحدید) وه‌ که‌ مه‌دینه‌ییه‌، پێم وایه‌ هه‌یج کام له‌وانه‌ به‌لگه‌یه‌کی یه‌کلاییکه‌رده‌وه‌ له‌سه‌ری نیه‌، هه‌لبه‌ته‌ ناشاییم: له‌ قورئانی مه‌ککه‌یی دا، هه‌یج ئایه‌تیک نیه‌ که‌ له‌ مه‌دینه‌ دابه‌زیی و دوا‌یی خرابیتته‌ گه‌لی، هه‌روه‌ها نا‌ئیم: هه‌یج ئایه‌تیک نیه‌ که‌ له‌ مه‌ککه‌ هاتبی، دوا‌یی خرابیتته‌ گه‌ل سوورده‌تی مه‌دینه‌یی، به‌لام من پێم وایه‌ ئهو نموونه‌ی هیندراونه‌وه‌، به‌ پێی ئه‌وه‌ که‌ من هه‌موو قورئانم ته‌فسیر کردوه‌، هه‌یج کامیان به‌لگه‌و پاساوێکی وایان له‌سه‌ر نیه‌ بۆ ئیسپاتی ئهو ده‌عوا‌یه‌.



راځه پانډنې مه ځه بې ماموښتا عه لې باپير

archive.org/details/@alibapir

AliBapir

Google Play

App Store

QR Code 1

QR Code 2

له توره ځمعه لايه نيه ځان نه ځه لالتين
Stay in touch on social media
نځن مه ځه غير موافق التواصل التجماع

www.alibapir.net

English - عربي - ګورډي

راځه پانډنې مه ځه بې ماموښتا عه لې باپير

عه لې باپير/ AliBapir

AliBapir

کته لې

راځه پانډنې مه ځه بې ماموښتا عه لې باپير

QR Code 3

QR Code 4

QR Code 5

تهوهری پینجه م یه که مین و دوا یه مین قورئانی دابه زینراو



زانایان له‌و باره‌وه زۆر مش‌ت و مریان کردوه، ئایا ده‌ستیکی دابه‌زینی قورئان چ ئایه‌تیک بووه؟ یاخود کام ئایاتانه بوون له‌ چ سووره‌تیک؟ هه‌روه‌ها کۆتا ئایه‌ت که له‌ قورئان دابه‌زیوه، یان کۆتا سووره‌ت، کامه‌ بووه؟ له‌و باره‌وه زانایان قسه‌وباسی زۆریان کردوه و ئیمه‌ش هه‌ر به‌ کورتیی ده‌لین:

أ. سه‌ره‌تای دابه‌زینی قورئان:

زانایان له‌و باره‌وه دوو رایان هه‌ن:

۱- رای یه‌ که‌میان که‌ بی‌گومان به‌هیزتره‌و و، به‌ بۆچوونی من هه‌ر ئه‌وه به‌هیزه‌، ئه‌وه‌یه که‌ سه‌ره‌تای دابه‌زیی قورئان، ئه‌و پینج ئایه‌ته‌ی سه‌ره‌تای سووره‌تی (العلق)ن:

که‌ ئاوا ده‌ست پیده‌ که‌ن:

بسم الله الرحمن الرحيم

﴿أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۝ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝﴾ العلق.

له‌و باره‌وه‌ش ئه‌م ده‌قه دینین:

(قالت عائشة رضي الله عنها، أول ما بديء به رسول الله (صلى الله عليه وسلم) من الوحي: الرؤيا الصالحة في النوم، فكان لا يرى رؤيا إلا جاءت مثل فلق الصبح، ثم حُبَّ إليه الخلاء، وكان يخلو بغار حراء، يتحنث فيه - وهو التعبّد - الليالي ذوات العدد، قبل أن ينزع إلى أهله ويتزوّد لذلك، ثم يرجع إلى خديجة فيتزود لمثلها، حتى جاءه الحق وهو في غار حراء، فجاءه الملك فقال: اقرأ، قال: ما أنا بقاريء،

قال: فأخذني فغطني حتى بلغ مني الجهد، ثم أرسلني فقال: اقرأ، قلت: ما أنا بقاريء، فأخذني فغطني الثانية حتى بلغ مني الجهد، ثم أرسلني، فقال: اقرأ، فقلت: ما أنا بقاريء، فأخذني فغطني الثالثة، فأرسلني فقال: (اقرأ باسم ربك الذي خلق، خلق الإنسان من علق، اقرأ وربك الأكرم، الذي علم بالقلم، علم الإنسان ما لم يعلم). فرجع بها رسول الله (صلى الله عليه وسلم) يرجف فؤاده، فدخل على خديجة بنت خويلد رضي الله عنها فقال: زمِّلوني زمِّلوني^(١).

دایکمان خاتو عایشه (خوا لئی رازی بی) ده‌لئ: سه‌ره‌تای ده‌ستپ‌کردنی هاتنی وه‌حیی بۆ پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) ئەوه بوو که خه‌ونی چاکی ده‌بینی، له‌ خه‌ودا و، هه‌موویان وه‌ک سپی‌ده‌ی به‌ره به‌یان راست ده‌رده‌چوون، دوا‌یی ته‌نیا‌یی و گو‌شه‌نشینی (خه‌لوه‌تکی‌شان‌یی) له‌ لا خۆشه‌ویست کرا، که ده‌چووه ئەشکه‌وتی حیراوه، به‌ ته‌نیا له‌وئ ده‌بوو، له‌ویدا شه‌وانی زۆر په‌رستشی ده‌کرد، به‌ر له‌وه‌ی بگه‌رپ‌ته‌وه‌ بۆ لای خیزانی و تو‌یشوو له‌ گه‌ل خۆی به‌رپ‌ته‌وه‌و دوا‌یی بگه‌رپ‌ته‌وه‌ بۆ لای خه‌دیجه‌ و، دووباره‌ تو‌یشوو له‌ گه‌ل خۆی به‌رپ‌ته‌وه‌ وه‌ک پ‌یشی، هه‌تا له‌ کاتی‌کدا که له‌ ئەشکه‌وتی حیرادا بوو، هه‌قی بۆ هات، فریشته‌ بۆ لای هات، پ‌یی‌گوت: بخو‌ینه، گوتی: من خو‌ینده‌وار نیم، (پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم) ده‌فه‌رموئ: گرتمی و به‌خو‌یه‌وه‌ گوشیم تا‌کو تینم گه‌یشتی، دوا‌یی به‌ریدام و فه‌رمو‌ی: بخو‌ینه، گوتم: خو‌ینده‌وار نیم، دووباره‌ (بۆ‌جاری دووه‌م) گرتمی و به‌خو‌یه‌وه‌ گوشیم، تا‌کو تینم گه‌یشتی، دوا‌یی به‌ریدام و فه‌رمو‌ی: بخو‌ینه، گوتم: خو‌ینده‌وار نیم، بۆ‌جاری سی‌یه‌م گرتمی به‌خو‌یه‌وه‌ گوشیم، دوا‌یی به‌ریدام و گوتی: [اقرأ

(١) - أخرجه البخاري برقم: ٤٦٧٠ و ٤٦٧٢ و ٤٦٧٤ و ٦٥٨١، ومسلم برقم: (١٦٠).

باسم ربك الذي خلق. خلق الإنسان من علق. اقرأ وربك الأكرم. الذي
 علّم بالقلم. علّم الإنسان ما لم يعلم [پێغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) به‌و
 ئایه‌تانه‌وه گه‌رایه‌وه، که دلی ده‌له‌رزى و چووه لای خه‌دیجه خوا لێی
 رازی بێت پێی گوت: دامپۆشن، دامپۆشن.
 ئەمه رای یه‌که‌مه له‌باره‌ی یه‌که‌مین ئایه‌تانیک که له‌ قورئان
 دابه‌زیون.

۲- رای دووهم: ئەوه‌یه که سه‌ره‌تای سووره‌تی (المدرثر) دابه‌زیوه،
 وه‌ک له‌م ده‌قه‌دا هاتوه:

(قال يحيى بن كثير: سألت أبا سلمة: أي القرآن أنزل أول؟ فقال: يا أيها
 المدرثر، فقلت: أنبت أنه (اقرأ باسم ربك الذي خلق)، فقال أبو سلمة: سألت
 جابر بن عبد الله، أي القرآن أنزل أول؟ فقال: يا أيها المدرثر، فقلت: أنبت أنه اقرأ
 باسم ربك، فقال ألا أخبرك إلا ما قال رسول الله (صلی الله علیه وسلم)، قال
 رسول الله (صلی الله علیه وسلم): جاورت بحراء فلما قضيت جوارى هبطت،
 فاستبطنت الوادي فنوديت، فنظرت أمامي وخلفي وعن يميني وعن شمالي،
 فإذا هو جالس على عرش بين السماء والأرض، فأتيت خديجة، فقلت: دثروني،
 وصبوا عليّ ماءً بارداً، وأنزل عليّ: يا أيها المدرثر قم فأنذر. وربك فكبر).^(۱)
 واته: (يحيى بن كثير) گوتویه‌تی: له (أبا سلمة) م پرسى: کام له‌قورئان
 سه‌ره‌تا دابه‌زیوه؟ گوتی: (يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ).

گوتم: هه‌والم پیدراوه‌که (أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ) ه.!
 (أبو سلمة) گوتی: له (جابر بن عبد الله) م پرسى کام قورئان سه‌ره‌تا
 دابه‌زیوه؟.

(۱) - أخرجه البخاري برقم: (٤٦٣٨ و ٤٦٤٠)، ومسلم برقم: (١٤٤).

گوتی (يٰٓاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ①).

گوتم: هه‌والم پیدراوه که (اَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ②)!

گوتی: ئایا هه‌والت پیدهم به‌وه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا فه‌رموویه‌تی؟
پیغه‌مبه‌ری خوا فه‌رمووی: له‌ئه‌شکه‌وتی حیرا دا خه‌لوه‌تم کیشا،
کاتی‌ک خه‌لوه‌که‌م ته‌واو‌کرد دابه‌زیم چوومه‌ نیو شیوه‌که‌یه‌ که‌سه‌ر
بانگ‌گرم! منیش ته‌ماشای پیشه‌وه‌م و دواوه‌م و لای راست و لای
چه‌پم کرد، یه‌که‌سه‌ر بینیم له‌سه‌ر ته‌ختی‌ک له‌نیوان ئاسمان و زه‌ویدا
(جیریلی دیوه).

ئیدی گه‌رامه‌وه‌ لای خه‌دیجه‌ و گوتم: دامپۆشن و ئاو‌یکی ساردم
پیدا‌که‌ن، (يٰٓاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ③ قُمْ فَأَنْذِرْ ④) یش بو دابه‌زی.

به‌لام بیگومان ئهم دوو ده‌قه‌ تیک ناگیرین، چونکه‌ هی پیشی
ئه‌وه‌ی دایکه‌ن خاتو عایشه‌ ده‌لی: ئه‌وه‌ ده‌ستپیک و سه‌ره‌تای
ده‌ستپیک‌کردنی هاتنی وه‌حیی بووه‌، به‌لام ئه‌وه‌ی جابیری کوری عبدالله
خوا لێی رازی‌یت، له‌ قوناغیکی دواتردا بووه‌، دوا‌ی ئه‌وه‌ بووه‌ که
پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) له‌ قوناغیکی دواتردا جیریل
خوی پیشان داوه‌، وه‌ک له‌م ده‌قه‌دا ده‌بینی، که‌ پیغه‌مبه‌ر (عليه
الصلاة والسلام) فه‌رموویه‌تی:

بينَا اَنَا اُمَشِيْ اِذْ سَمِعْتُ صَوْتًا مِّنَ السَّمَاءِ، فَرَفَعْتُ بَصْرِيْ فَاِذَا
الْمَلِكُ الَّذِيْ جَاءَنِيْ بِحَرَاءٍ جَالِسٌ عَلٰى كُرْسِيٍّ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ،
فَرَعَبْتُ مِنْهُ فَرَجَعْتُ، فَقُلْتُ: زَمَّلُوْنِيْ، فَاَنْزَلَ اللّٰهُ تَعَالٰى: يٰٓاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ.
قُمْ فَأَنْذِرْ... اِلٰى قَوْلِهِ وَالرِّجْزُ فَاهْجُرْ) - المدثر ١-٥.

ثم حَمِي الْوَحْيُ وَتَتَابَعُ. (١)

(١) - البخاري برقم: (٣٦٠٦ و ٤٦٤١ و ٤٦٤٢ و ٤٦٧١ و ٥٨٦٠)، ومسلم برقم: (١٦١).

ده‌فه‌رموئ: له کاتی‌کدا ده‌رۆ‌یشت‌م، ده‌نگی‌کم له ئاسمان بیست، که سه‌رم به‌رز‌کرده‌وه، ئه‌و فریشته‌یه‌ی که له (حیراء) هات بۆ لام، له‌سه‌ر کورسییه‌ک له نیوان ئاسمان و زه‌ویدا دانیشتبوو، منیش لی‌ی ترسام و گه‌رامه‌وه و گوتم: دامپۆشن، دامپۆشن، خوای به‌رزیش (یا‌ایها المدثر) تا‌کو (والرجز فاهجر)ی دابه‌زاند و، وه‌حیی گه‌رم بوو و به‌رده‌وام بوو. که‌واته: پێش دابه‌زینی ئه‌م سووره‌ته، پێغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) ده‌فه‌رموئ: ئه‌و فریشته‌یه‌ی که له (حیراء) هاته لام، واته: له ئه‌شکه‌وتی (حیراء) هاتۆته لای و پێنج، ئایه‌ته‌که‌ی سه‌ره‌تای سووره‌تی عه‌له‌قی پێداون و دواتر سووره‌تی (المدثر) دابه‌زیوه.

ب- له‌باره‌ی کۆتا قورئانی‌ک که دابه‌زیوه:

زۆربه‌ی زانایان ده‌لێن: ئه‌م ئایه‌ته‌ موباره‌که‌ی ژماره (٢٨١)ی (البقرة)یه که ده‌فه‌رموئ:

﴿وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ﴾ البقرة: ٢٨١.

واته: پارێز له‌ رۆژی‌ک بکه‌ن که تییدا ده‌گیردرینه‌وه بۆ لای خوا، دوا‌یی هه‌ر‌که‌سه‌ چی‌ کرده‌وه، پر به‌ پێست سزاو پاداشتی ده‌دریته‌وه، بێ ئه‌وه‌ی سه‌ته‌میان لی‌ بکری.

وه‌ك له‌م ده‌قه‌دا هاتوه: {عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: آخر شيء نزل من القرآن: (واتقوا يوماً ترجعون فيه إلى الله)}.^(١) عبدالله‌ی کوری عه‌بیاس ده‌لێ: کۆتا شتی‌ک که له‌ قورئان دابه‌زی، ئه‌م ئایه‌ته‌ موباره‌که‌یه: (واتقوا يوماً ترجعون فيه إلى الله). هه‌روه‌ها هه‌ر له‌ عبدالله‌ی کوری عه‌بیاسه‌وه هاتوه، له‌

(١)- النسائي في التفسير برقم: (٧٧ و ٧٨)، وابن جرير برقم: (٦٣١١)، والطبراني في الكبير - ج ١، ص ٣٧١..

ری‌وایه‌تیکی دیکه‌دا که گوتوویه‌تی:

(آخر آیه نزلت علی النبی آیه الربا).^(١)

به‌لام بی‌گومان ئەو ئایه‌ته‌ی ژماره (٢٨١)، هه‌ر ته‌واو که‌ری
ئەو ئایه‌تانه‌یه که له‌باره‌ی ری‌باوه‌ هاتوون.

هه‌لبه‌ته له‌و باره‌وه شتی دیکه‌ش هاتوه، به‌لام ئەوه‌ی گوتمان،
له‌هه‌مووی به‌لگه‌دارترو به‌هه‌یزتره، ئەوه به‌نسبه‌ت کۆتا ئایه‌ته‌وه،
به‌نسبه‌ت کۆتا سووره‌ته‌وه، زۆربه‌ی زانایان رایان وایه که کۆتا
سووره‌ت سووره‌تی: (النصر)، که دابه‌زیوه بۆ پی‌غه‌مبه‌ر (صلی الله
عليه وسلم) - وه‌ک لهم ده‌قه‌دا دیاره:

(عن عبيدالله بن عبد الله بن عتبة قال: قال لي ابن عباس: تعلم
آخر سورة نزلت من القرآن، نزلت جميعاً؟! قلت نعم، نزلت: إذا جاء
نصر الله والفتح. النصر ١، قال صدقت.) أخرجه مسلم ٣٠٢٤.
عوبه‌یدوللای کوری عبدالله‌ی کوری عوبه‌ ده‌لێ: ئیبنو عه‌بباس
پی‌یگوتم: ده‌زانی کۆتا سووره‌ت، که هه‌مووی پی‌که‌وه دابه‌زیوه،
کامه‌یه؟

گوتم به‌لێ (إذا جاء نصر الله والفتح).

گوتی: راست ده‌که‌ی.

که‌واته: وه‌ک ئایه‌ت، ئایه‌تی ژماره (٢٨٢)ی سووره‌تی (البقرة)یه،
وه‌ک سووره‌تیش، -وه‌ک عبدالله‌ی کوری عه‌بباس خوا لی‌یان رازی
بی گوتوویه‌تی- واته: بۆچوونی ئەوه، بریتییه له‌ سووره‌تی [النصر].
لی‌ره‌ش دا کۆتایی به‌ ته‌وه‌ری پی‌نجه‌می ئەم بابه‌ته‌ دینین.

تہوہری شہ شہم

دبہ زینی قورٹان لہ سہر جہوت پیتان

(إنزال القرآن علی سبعة أحرف)





به‌پێزان!

له‌باره‌ی دابه‌زێندرا‌نی قوڤئانه‌وه‌ له‌سه‌ر چه‌وت پیتان، که‌ ده‌قی
 فه‌رمووده‌ که‌ ئاوا هاتوه‌: (علی سبعة أحرف) فه‌رمایشته‌ کانی پێغه‌مبه‌ر
 (صلی الله علیه وسلم) له‌و باره‌وه‌ زۆرن و هه‌ندیکیان گوتوویه‌انه‌:
 فه‌رمووده‌ کان گه‌یشته‌وونه‌ پادده‌ی ته‌واتور [التواتر]، ئیمه‌ش دوو له‌و
 فه‌رموودانه‌ دێنین، وه‌ك نموونه‌:

یه‌ که‌میان: (عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه، قال سمعت هشام
 بن حکیم بن حزام یقرأ سورة الفرقان علی غیر ما أقرأها، وكان رسول الله
 (صلی الله علیه وسلم) أقرأنیها، فكدت أن أعجل علیه، ثم أمهلته حتى
 أنصرف، ثم لَبَّيْتُه بِرَدَائِهِ فَجِئْتُ بِهِ رَسُولَ اللَّهِ (صلی الله علیه وسلم) فَقُلْتُ:
 يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي سَمِعْتُ هَذَا يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ عَلَى غَيْرِ مَا أَقْرَأْتُيْهَا،
 فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلی الله علیه وسلم): أَرَسِلْتُ، اقْرَأْ، فَقَرَأَ الْقِرَاءَةَ الَّتِي
 سَمِعْتَهُ يَقْرَأُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلی الله علیه وسلم): هَكَذَا أُنْزِلَتْ، ثُمَّ قَالَ
 لِي اقْرَأْ، فَقَرَأْتُ، فَقَالَ: هَكَذَا أُنْزِلَتْ، إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ أُنْزِلَتْ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرَفٍ،
 فَاقْرَءُوا مَا تيسَّرَ مِنْهُ). أخرجه البخاري برقم: ٢٢٨٧ و ٤٧٠٦ و ٤٧٥٤
 و ٧١٠١١ و مسلم برقم: ٨١٨.

واته‌: عومه‌ری کورێ خه‌تتاب خوا لێی پازی بێ، ده‌لێ گویم
 له‌ هیشامی کورێ چه‌ کیمی کورێ حیزام بوو، سووپه‌تی (الفرقان)ی
 ده‌خویند، به‌شیویه‌کی جیاواز له‌وه‌ی که‌ من ده‌مخویند، پێغه‌مبه‌ری
 خواش (صلی الله علیه وسلم) سووپه‌تی (الفرقان)ی به‌ من خویندبوو،
 فێری کردبووم، خه‌ریک بوو په‌له‌ی لێ بکه‌م، (دیاره‌ ئه‌و له‌ نوێژدا
 بووه‌)، دوا‌یی لێی گه‌رام تا‌کو لێ بووه‌وه‌، پاشان کراسه‌ که‌ی خویم

له مل ئالاند و هینام بۆ لای پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) گوتم: ئەه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا! گویم له‌مه‌ بوو سووره‌تی (الفرقان) ی ده‌خویند، جیاواز له‌وه‌ی که تۆ پیت خویندووم و فیرت کردووم، پیغه‌مبه‌ری خوا عليه الصلاة والسلام فه‌رمووی به‌رییده، بخوینه! ئنجا به‌هه‌مان شیوه‌ی خویند که لیم بیستبوو، پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) فه‌رمووی: به‌و شیوه‌یه‌ دابه‌زیوه، پاشان به‌ منیشی گوت: بخوینه! منیش خویندم، (دیاره‌ ئه‌ویش به‌ شیوه‌ی خۆی خویندوویه‌تی)، فه‌رمووی: به‌م شیوه‌یه‌ دابه‌زیوه، دوا‌یی فه‌رمووی: ئەم قورئانه‌ له‌سه‌ر هه‌وت پیتان دابه‌زیوه، به‌و شیوه‌یه‌ که بۆتان سینایه‌ بیخوینن.

دووهمیان: با فه‌رمووده‌یه‌ کی دیکه‌ش هه‌ر له‌و باره‌وه‌ بێنین، تاکو به‌رچاومان رۆشنتریی:

(عن أبي بن كعب رضي الله عنه قال: كنت في المسجد فدخل رجلٌ يصلي، فقرأ قراءةً أنكرتها عليه، ثم دخل آخر، فقرأ قراءةً سوى قراءة صاحبه، فلما قضينا الصلاة، دخلنا جميعاً على رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، فقلت: إن هذا قرأ قراءةً أنكرتها عليه، ودخل آخر، فقرأ سوى قراءة صاحبه، فأمرهما رسولُ الله (صلى الله عليه وسلم)، فقرأ فحَسَنَ النبيُّ (صلى الله عليه وسلم) شأنهما، فسقط في نفسي من التكذيب، ولا إذ كنت في الجاهلية، فلما رأى رسولُ الله (صلى الله عليه وسلم) ما قد غشيني، ضرب في صدري، فَضُفْتُ عَرَقاً وكأنَّما أنظر إلى الله عز وجل فرحاً، فقال لي: يا أباي، أُرْسِلَ إِلَيَّ أن أقرأ القرآن على حرف، فَرَدَدْتُ إِلَيْهِ أن هَوْنٌ على أمتي، فَرَدَّ إِلَيَّ ثانية: أقرأه على حرفين، رددت إِلَيْهِ أن هَوْنٌ على أمتي، فَرَدَّ إِلَيَّ ثالثة: أقرأه على سبعة أحرف،

فلک بکل ردة رددتکها، مسألة تسألنیها، فقلت أللهم اغفر لأمتی، اللهم اغفر لأمتی، وأخرت الثالثة لیوم یرغب إلی الخلق کلهم حتی إبراهیم (صلی الله علیه وسلم)). رواه مسلم برقم ۸۲۰.

ئوبه‌ی کوری که‌عب خوالیی رازی بی، (که‌یه کیکه‌له‌و چوارکه‌سانه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا (علیه‌الصلاة والسلام) فه‌رموویه‌تی: قورئانیان لی وه‌ربگرن). ده‌لی: له‌مزگه‌وت بووم، پیاویک هات نوژی کرد، قورئانی خویند، قورئان خویندنیکی که‌من پیی نا‌اشنا بووم، دواپی یه‌کیکی دیکه‌هات، (دیاره‌هر هه‌مان سووره‌تی خویندوه)، جیا له‌خویندنی هاوه‌له‌که‌ی، (دیشان به‌ویش نا‌شنا نه‌بووه)، کاتیکی نوژمان ته‌واوکرد، هه‌رسیکمان چووینه‌خزمه‌ت پیغه‌مبه‌ری خوا (علیه‌الصلاة والسلام) گوتم: ئەم پیاوه‌قورئان خویندنیکی خویندوه، که‌من پیی نا‌اشنام، دواپی یه‌کیکی دیکه‌هات جیا له‌خویندنی هاوه‌له‌که‌ی خویندووویه‌تی، پیغه‌مبه‌ری خواش (علیه‌الصلاة والسلام) فه‌رمانی پییکردن ئەوانیش قورئانیان خویند، پیغه‌مبه‌ری خوا (علیه‌الصلاة والسلام) قورئان خویندنه‌که‌یانی به‌چاک دانا، ئوبه‌ی ده‌لی: حاله‌تیکی و‌خه‌یالیک له‌به‌درۆ دانان که‌وته‌دلم، که‌له‌سه‌رده‌می نه‌فامییشدا وانه‌بووم، (که‌وتوته‌نیو جوړیک له‌دو دلی و‌سه‌رسامیی)، کاتیکی پیغه‌مبه‌ری خوا (علیه‌الصلاة والسلام) ئەو حاله‌ته‌ی بینی تووشم بووه، ده‌ستیکی له‌سینگم دا، هه‌موو له‌شم وه‌سه‌ر ئاره‌ق گه‌را، وه‌ک ته‌ماشای خوا بکه‌م - عزوجل - نه‌وه‌نده‌سام و‌هه‌یه‌ت دایگرتم، دواپی پیی فه‌رمووم: ئەی ئوبه‌ی! ئەم قورئانه‌بو‌لای من نێردرا که‌له‌سه‌ر پیتیکی، بیخوینم، [که‌دواپی واتای (حرف) ئیمه‌قسه‌ی لی ده‌که‌ین]، منیش ئەوهم ره‌تکرده‌وه، داوامکرد

که له‌سه‌ر ئۆمه‌ته‌که‌م ئاسان بکات، (هه‌ر له‌سه‌ر ئه‌و حاله‌ته‌به‌ ته‌نێ بۆیان ناخوێندری)، دوایی بۆ جاری دووهم پیمگوترا: له‌سه‌ر دوو هه‌رفان بیخوینن، دووباره‌گوتم له‌سه‌ر ئۆمه‌ته‌که‌م ئاسان بکه‌، ئنجار بۆ جاری سییه‌م پیم گوترا: له‌سه‌ر هه‌وت پیتان بیخوینه‌و، بۆ هه‌ر جاریکیش که‌ تۆم گیراوه‌ته‌وه‌، بۆت هه‌یه‌ داوايه‌ کم لێ بکه‌ی، منیش گوتم: ئه‌ی خوايه‌! له‌ ئۆمه‌ته‌م ببووره‌، ئه‌ی خوايه‌! له‌ ئۆمه‌ته‌م ببووره‌، جاری سییه‌م، (دوعای سییه‌م) هه‌لگرت بۆ ئه‌و رۆژه‌ی که‌ هه‌موو دورستکراوه‌کان ئاره‌زوومه‌ند ده‌بن بۆ لای من، که‌ داوايان بۆ بکه‌م، ته‌نانه‌ت ئیبراهیمیش سه‌لات و سه‌لامی خواي له‌سه‌ر بێ. ئه‌مه‌ ئه‌و دوو فەرمووده‌یه‌ له‌باره‌ی ئه‌وه‌وه‌، که‌ قورئان له‌سه‌ر هه‌وت پیتان دابه‌زیوه‌.

زانایان له‌باره‌ی ئه‌وه‌وه‌ که‌ وشه‌ی هه‌رف [حرف] یانی چی؟ زۆر دواون، بۆینه‌: (السیوطی) له‌ کتێبه‌ ناوداره‌که‌ی خوێ (الإتقان فی علوم القرآن) دا^(۱) گوتویه‌تی: (الحرف لغة: حرف الهجاء، ويُطْلَقُ عَلَى الْكَلِمَةِ، وَعَلَى الْمَعْنَى، وَعَلَى الْجَهَةِ).

واته‌: هه‌رف له‌ رووی زمانه‌وانیه‌وه‌ بریتییه‌ له‌ پیته‌کانی قسه‌کردن (حروف الهجاء: أ، ب، تاء، جیم، تاکو کۆتایی) ئنجا وێرای ئه‌وه‌ که‌ به‌ پیته‌کان ده‌گوتری، به‌و بیست و هه‌شت پیته‌ی زمانێ عه‌ره‌بییان لێ پیکدی، به‌ هه‌مان شیوه‌ وشه‌ی هه‌رف بۆ وشه‌ش به‌کاردی، هه‌روه‌ها بۆ ماناش به‌کاردی، هه‌روه‌ها بۆ لایه‌کیش به‌کاردی، (لایه‌کی شتیک).

ئنجائیا مه‌به‌ست له‌وه چیه، که پیغه‌مبه‌ری خوا سه‌لات
و سه‌لامی خوای له‌سه‌ربی، له‌وه فرموده‌یه‌دا که هینامانه‌وه‌و
فرموده‌ی دیکه‌یش له‌وه باره‌وه زۆرن، ده‌فرمودی: قورئانم له‌سه‌ر
حه‌وت پیتان بۆ دابه‌زینراوه، ئایا مه‌به‌ست له‌وه چیه؟! زانایان له‌وه
باره‌وه زۆر قسه‌یان کردوون، سی‌ رایان له‌هه‌موان ویچووترن:

۱- رای یه‌که‌م: یه‌کیک له‌ زانایان ده‌لی:

(هي وجوه قرائية منزلة متعددة متغيرة في الكلمة القرآنية
الواحدة، ضمن نوع واحد من أنواع التغير)^(۱).

واته: بریتین له‌ ڕووه‌کانی قورئان خویندن که دابه‌زیندراون،
جو‌راو جو‌رن، لیک جیان له‌یه‌ک وشه‌ی قورئانییدا، به‌لام له‌ نیو
یه‌ک جو‌ر له‌ جو‌ره‌کانی گو‌رانکارییدا.

له‌وانه‌یه‌ ته‌عبیره‌که‌ی زۆر ڕیک و ڕوون نه‌ییت، مه‌به‌ستی ئه‌وه‌یه
ئه‌وه‌ گو‌رانکاریانه‌ی که به‌سه‌ریه‌ک وشه‌دا دین، له‌ حالیکدا که له‌
سیاقیکی دیاریکراودا ده‌خویندری.

۲- رای دووه‌م: که ئه‌مه‌ رای (د. عبدالله بن یوسف الجدیع)ه، له‌
کتیبه‌که‌ی خو‌ی (المقدمات الأساسية في علوم القرآن)دا^(۲) ده‌لی:
(هي سبع لغات للمعنى الواحد).

واته: بریتییه‌ له‌ هه‌وت له‌هجه، هه‌وت زار بۆ یه‌ک مانا، یان:
هه‌وت وشه‌ که هه‌موویان یه‌ک مانایان مه‌به‌سته.
وه‌ک: (هلم، تعال، أقبل).

به‌لام من ئه‌وه‌ ڕایه‌م پێ ڕایه‌کی بێ هیزه.

۳- رای سێیه‌م: که من زیاتر ئه‌وه‌ ڕایه‌م به‌دلّه و زۆربه‌ی زانایان

(۱) - المحرّر في علوم القرآن، د. مساعد بن سليمان بن ناصر الطيّار، ص ۹۲.

(۲) - ص ۷۷.

له‌سه‌ری رێک که‌وتوون، ئه‌ویش ئه‌و رایه‌یه که‌یه که‌م جار (أبو الفضل الرازي) له‌ کتێبه‌ ناوداره‌ که‌ی خو‌ی (اللوائح) دا هیناویه‌تی، که‌ ده‌لی: (الكلام لا يخرج عن سبعة أحرف في الإختلاف، أولاً: إختلاف الأسماء من حيث مفرد وتثنية وجمع وتذكير وتأنيث، ثانياً: إختلاف تصريف الأفعال من ماضي و مضارع وأمر. ثالثاً: إختلاف وجوه الإعراب، رابعاً: الإختلاف بالنقص والزيادة، خامساً: الإختلاف بالتقديم والتأخير، سادساً: الإختلاف بالإبدال، سابعاً: إختلاف اللغات).

واته: هه‌ر قسه‌یه که‌ له‌ هه‌وت جو‌ر له‌ جیاوازی به‌ده‌ر نیه.

یه‌ك: یان جیاوازییه که‌ له‌ ناوه‌ کاندایه، له‌و پرووه‌وه که‌ تا‌ک بن، یان دوان بن، یان کو‌بن، یان به‌ نیرینه‌ هاتبن، یان به‌ مینه‌. دوو: جیاوازیی له‌ گو‌رینی کرداره‌ کاندایه‌ له‌ رابردووه‌وه بو‌ ئیستاو بو‌ فه‌رمان.

سی: جیاوازیی له‌ پرووه‌ کانی ئیعرابدا.

چوار: جیاوازیی له‌ که‌م و زیادیدا (پیتیک له‌و‌ی زیاده پیتیک له‌و‌ی که‌مه‌).

پینج: جیاوازیی له‌ پیشخستن و دواخستندا.

شه‌ش: جیاوازیی له‌ گو‌ریندا.

هه‌وت: جیاوازیی له‌ زمانه‌ کاندایه‌.

(مه‌به‌ستی پی زاره‌ کان (اللهجات) ه‌).

ئه‌م رایه‌ (الزرقاني) له‌ کتێبه‌ ناوداره‌ که‌ی خو‌ی (مناهل العرفان في علوم القرآن) دا هه‌لیبژاردوه‌^(۱)، هه‌روه‌ها هه‌ر ئه‌و رایه‌: دکتۆر صبحي الصالح له‌ کتێبی (مباحث في علوم القرآن) دا په‌سه‌ندی کردوه‌^(۲)، به‌لام

(۱) - ج ۱ ص ۱۴۸.

(۲) - ص ۱۰۹-۱۱۳، ط ۱۹۷۹/۱۱ م.

ره‌خه‌ی گرتوه له جیاوازیی گۆرینی کرداره‌کان (ماضی و مضارع و أمر)، له‌وه‌دا که بکری به‌روویه‌کی تایبه‌ت، له‌خایکیشدا که هه‌ر ده‌چیته‌وه نیو ئیعراب، قسه‌که‌شی جوانه، ئنجا له‌شوینی ئه‌و، رووی هه‌وتی داناوه، که بریتییه له (اختلاف اللهجات) جیاوازیی له‌هجه‌کان، زاره‌کان.

شایانی باسه: (ابن الجزري) له‌کتیبه‌ ناوداره‌که‌ی خۆیدا (النشر فی القراءات العشر)^(۱)، له‌ بیست و پینج (۲۵) لاپه‌رده‌دا له‌ باره‌ی ئه‌م مه‌سه‌له‌یه‌وه، که دابه‌زینی قورئانه له‌سه‌ر هه‌وت پیتان، قسه‌ی کردوه و ئه‌وه‌ی هه‌لما نێژارد، ئه‌ویش زیاتر ئه‌و رایه‌ی ته‌به‌ننیه‌ی کردوه، که مه‌به‌ست له‌ دابه‌زینی قورئان له‌سه‌ر هه‌وت پیتان، ئه‌وه‌یه‌ خۆی به‌رزی مه‌زن و کارزان و میهره‌بان، ئه‌م قورئانه‌ی وا هه‌لخستوه، که جاری وا هه‌یه‌ و شه‌یه‌کی به‌چه‌ند جوړیک بخویندریته‌وه، که دوایی ئیمه له‌ کاتی باسکردنی خویندنه‌وه‌کاندا، له‌و باره‌وه قسه‌ ده‌که‌ین.

هه‌روه‌ها رینووسی قورئانیش، ئه‌و ئیملایه‌ی قورئانی پێ نووسراوه، یارمه‌تییده‌ره‌ بۆ ئه‌وه که به‌چه‌ند جوړیک بخویندریته‌وه، وه‌ك: (يقولون، تقولون) (يَقْتُل، تَقْتُل، يُقْتَل) هه‌روه‌ها گه‌لێک وشه‌ی دیکه‌ی به‌و جوړه‌هه‌ن، که رینووسه‌که بۆ خۆی پێگا ده‌دا، به‌ زیاتر له‌ جوړیک بخویندریته‌وه، ئنجا ده‌بی بزاین -وه‌ک دوایی باسی ده‌که‌ین- که کاتی خۆی قورئان پێک وێنه‌ی وشه‌که نووسراوه، دواتر خالیان داناو، له‌ جیاتی فه‌حه‌، خاییک، له‌جیاتی که‌سه‌ره، خاییک، له‌ جیاتی هه‌مه‌، خاییک دواتریش کردیان به‌ سه‌رو ژێرو بۆر (الفتحة

(۱) - النشر في القراءات العشر- للإمام الحافظ أبي الخير محمد بن محمد الدمشقي الشهير بابن الجزري المتوفي ۸۳۳ الهجرية- طبعة المكتبة العصرية- طبعة ۲۰۱۳ اعتنى به نجيب الماجدي- ص ۲۲- ۴۷.

زانایان لهو بارهوه زۆریان قسه کردوه، به لām ئهو رایه ی
هه لمانبژارد له گه ل ده قی فه رمایشته کانیشدا باشترده گونجی، که
پیغه مبه ر (عليه الصلاة والسلام) عومهری کوری خه تتاب و هیشامی
کوری حه کیمی کوری حیزام، ههروه ها دواتر ئوبه ی کوری که عب و
دوو هاوه له که ی، قورئانی پی خویندوون، هه رکامیکیان جیاواز لهوی
دیکه ی خویندوه، به ته ئکید هه موو وشه کانیا ن جیا نه بوون له یه کدی،
به لکو له هیندی ک وشاندا جیا بوون له یه کدی، پیغه مبه ریش (عليه
الصلاة والسلام) بۆ هه موویانی فه رمووه ئاوا دابه زیوه، یان: چاکت
خویند، مانای وایه پیغه مبه ر (عليه الصلاة والسلام) بۆ هاوه لانی
به ریزی بۆ یه کیکیان ئاوا ی پی خویندوهو، بۆ یه کیکیان به جوړیکی

دیکه‌و، بۆیه کیکیان به‌جۆریکی دیکه، به‌لام کۆی جیاوازی
خوینده‌وه‌کان، له‌حه‌وت جۆرن تیناپه‌رن، ئه‌و رایه‌ له‌هه‌موو رایه‌کان
په‌سه‌ندتره‌.

ئج‌ا هه‌ندیکی رای دیکه‌ش هه‌ن هه‌ر له‌و باره‌وه، که‌من به‌بی
هه‌زیان ده‌زانم بۆ وینه:

أ- که‌مه‌به‌ست پێیان هه‌وت زار (له‌جه‌) بی، وه‌ک: (قریش و
هذیل و ثقیف و تمیم و یمن) و غه‌یری ئه‌وانه‌ش.

ب- هه‌ندیکی دیکه‌گوتوو یانه: هه‌وت جۆر و اتا، وه‌ک: ۱-فه‌رمان
و ۲-قه‌ده‌غه‌و ۳-حه‌لّال و ۴-حه‌رام و ۵-موحه‌کم و ۶-موته‌شاییه‌و
۷-په‌نده‌کان (أمثال).

ج- هه‌ندیکی‌ش گوتوو یانه: ئه‌وه‌یه که‌حه‌وت وشه‌هاتبن، به‌لام
یه‌ک واتایان هه‌بی، به‌لام ئه‌وه‌ی گوتمان و ئه‌و رایه‌ی هه‌ل‌ان‌بژارد،
زیاتر له‌گه‌ل ده‌قی فه‌رمایشته‌کاندا دیته‌وه.

ئج‌ا شایانی باسه: ئه‌و رایه‌ی هه‌ل‌ان‌بژارد هه‌ر کام له: ۱- (ابن
قتیبه) له (تأویل مشکل القرآن) دا^(۱)، هه‌روه‌ها هه‌ردوو نووسه‌ری
(معجم القرآت القرآنیة)، (دکتور أحمد مختار عمر) و (دکتور عبدالعال
سالم مکرم)^(۲) ئه‌وانیش هه‌ر شیوه‌ی ئه‌و رایه‌ی که‌گوتمان په‌سه‌ندیان
کردوه، له‌مانای ئه‌و هه‌وت پیتانه‌دا، که‌قورئانیان له‌سه‌ر دابه‌زیوه.

(۱) - ص ۲۸.

(۲) - ج ۱ ص ۶۸، ۶۷ - ط ۱۹۸۸/۲م.



تهوهری حهوتهم پاریزرانی قورپان





به‌پێزان!

خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) ئەم کۆتا فه‌رمایشته‌ی خۆی که دایه‌زاندوه، خۆی پاراستنه‌که‌ی و به‌سه‌لامه‌تی هێشتنه‌وه‌ی، وه‌ئه‌ستۆ گرتوه.

١- وه‌ک له‌ سووره‌تی (الحجر) دا ده‌فه‌رموی: ﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ (الحجر: ٩).

واته: ئێمه‌ خۆمان ذیکرمان دابه‌زاندوه، هه‌ر خۆشان پارێزه‌رینی. له‌ حالیکدا که بۆ کتێبه‌کانی دیکه، له‌ سووره‌تی (المائدة) دا خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) ده‌فه‌رموی:

﴿إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ﴾ (المائدة: ١١).

واته: ئێمه‌ ته‌وهراتمان دابه‌زاندوه، پێناهی و پروناکیی تێدايه، ئەو پێغه‌مبه‌رانه‌ی بۆ خوا مل که‌چ بوون، حوکیمان پێ به‌سه‌ر نه‌وانه‌دا کردوه که گه‌راونه‌وه‌ بۆ لای خوا، (واته: جووله‌که‌کان). هه‌روه‌ها ره‌بانییه‌کان و حه‌بره‌کان، { (رَبَّانِيَّوْنَ) بریتی بوون له‌و زانیانه‌ی که سه‌ره‌پرشتیی خه‌ڵکیان کردوه، (أَحْبَارُ) یش کۆی (حَبْرُ) ه، که بریتی بووه‌ له‌ زانیه‌ک شاره‌زایی له‌ کتێبی خوادا، یانی: زانیانی سه‌ره‌پرشتییکار و زانیانی دیکه‌یش حوکیمان به‌ ته‌ورات، کردوه } به‌ هۆی نه‌وه‌وه‌ که پاراستنی کتێبی خایان پێ سپێدرابوو.

[اسْتُحْفِظُوا] أي: [وَكُلٌّ إِلَيْهِمْ حَفْظُ كِتَابِ اللَّهِ] پاراستنی کتێبی خایان عاید کرابوو، پێ سپێدرابوو، [وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ] هه‌روه‌ها

له‌سه‌ر ئه‌و کتیبه‌ش چاودێر بوون، به‌سه‌ر یه‌وه چاودێر بوون و پاراستنی کتیبه‌ که عایدی ئه‌وان کرا، به‌ئێ به‌نسبه‌ت کتیبه‌ پێشووه‌ کانه‌وه‌، خوا عایدی مرۆقه‌کانی کردوون و عایدی زانایانی کردوون، که‌ بیانپاریزن، هه‌لبه‌ته‌ شتیکی عایدی مرۆقان بکری، له‌قه‌ده‌ر مرۆقان ده‌پاریزری، به‌لام خوا (سُبْحانه‌ و تعالی) کۆتا فه‌رمایشتی خۆی که‌ قورئانه‌، بۆ خۆی پاراستوووه‌تی، وه‌ک ده‌فه‌رموی:

﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ الحجر: ٩.

ئیمه‌ خۆمان ذیکرمان دابه‌زاندوه‌و، خۆشمان پارێزه‌رینی.

٢- هه‌روه‌ها له‌ سووره‌تی (فصلت) دا ده‌فه‌رموی:

﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿١﴾ لَا يَأْتِيهِ الْبَطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٢﴾﴾ فصلت.

واته‌: بێگومان ئه‌وانه‌ی بێپروان به‌ زیکر کاتیکی بۆیان هات، له‌ حالیکه‌شدا که‌ کتیبیکی بآا ده‌ست و زاله‌، پووچیی و هه‌له‌ رووی تی ناکات، نه‌ له‌ پێشیه‌وه‌ نه‌ له‌ دوايه‌وه‌، (واته‌: له‌ هه‌یج لایه‌ که‌وه‌ پووچیی و هه‌له‌ رووی تی ناکا)، دابه‌زیندراوه‌ له‌ لایه‌ن خوايه‌ کی کار به‌جیی ستایشکراوه‌وه‌.

٣- له‌ سووره‌تی (الحاقة) ش دا، خوا (سُبْحانه‌ و تعالی) پرایده‌ گه‌یه‌نی که‌ ته‌نانه‌ت ئه‌ گه‌ر پێغه‌مبه‌ری خاته‌میش صلی الله علیه وسلم به‌ جوړیک له‌ جوړه‌کان ده‌ستکاری قورئانی کردبایه‌و شتیکی لی گۆرپیایه‌، خوا زۆر به‌توندیی سزای ده‌دا، وه‌ک ده‌فه‌رموی:

﴿وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿١﴾ لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٢﴾ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٣﴾ فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِيزٍ ﴿٤﴾﴾ الحاقة.

واته‌: ئه‌ گه‌ر هه‌ندیک قسه‌ی به‌ ناوی ئیمه‌وه‌ هه‌لبه‌ستبان، ئیمه‌ ده‌ستی راستیمان ده‌گرت، دوايي‌ په‌گی گه‌ردنیمان ده‌پری و، هه‌یج کام له‌ ئیوه‌ش

نه‌تانه‌توانی که بینه‌په‌رده‌و نیوان و ریگرمان.

که‌واته: خوای به‌رزی مه‌زن له‌ پیغه‌مبه‌ری خاته‌میشی (علیه‌ الصلاة والسلام) قبوّل نه‌کردوه که ده‌ستکاری قوڤئان بکات و ده‌ستی تیوه‌ربدات و، وشه‌یه‌ک یان رسته‌یه‌ک یان ئایه‌تیکی لی بگوڤی.

با له‌و باره‌وه‌ئه‌م شوینه‌واره‌ش بینین:

٤- (عن نافع مولى عبد الله بن عمر رضي الله عنهما قال: خطب الحجاج، يعني الثقفي، فقال إن ابن الزبير، يعني عبد الله، يُبدّل كلام الله تعالى، فقال ابن عمر رضي الله عنهما: كَذَبَ الْحَجَّاجُ ابْنُ ابْنِ الزُّبَيْرِ لَا يَبْدُلُ كَلَامَ اللَّهِ تَعَالَى وَلَا يَسْتَطِيعُ ذَلِكَ). أثر صحيح أخرجه البيهقي في الأسماء والصفات، رقم ٥٢٨ وإسناده صحيح.

واته: نافع، خزمه‌تکاری عبدالله ی کوری عومه‌ر خوا له‌ خوئی و بابی رازی بی ده‌لی: چه‌ججایی ته‌قه‌فی و تاریدا، گوتی: کوری زوبه‌یر، (عبدالله ی کوری زوبه‌یر) فه‌رمایشی خوای به‌رز ده‌گوڤی، عبدالله ی کوری عومه‌ریش، خوا له‌ خوئی و بابی رازی بی، گوتی: چه‌ججاج درۆ ده‌کا، کوری زوبه‌یر ناتوانی فه‌رمایشی خوای به‌رز بگوڤی و، ته‌وه‌یشی بو‌ناکری.

بیگومان ته‌وه‌ش که خوا (سُبْحانه و تعالی) کو‌تا فه‌رمایشی خوئی پاراستوه‌ له‌ گوڤان، حیکمه‌ته‌که‌ی ته‌وه‌یه‌ ته‌گه‌ر کو‌تا فه‌رمایشی خوا گوڤرپابیه، کی راستی کردبایه‌وه؟ ئیستا که کتییی خاوه‌ن کتییان ده‌ستکارییکراون و، گوڤدراون و هه‌ندیک شتیان تیدا له‌بیر کراوه، که خوا (سُبْحانه و تعالی) ته‌و ته‌عبیرانه‌ی بو‌به‌کاره‌یناون، وه‌ک ده‌فه‌رموی:

١- ﴿فَنَسُوا حَظًّا مِّمَّا دُكِّرُوا بِهِ﴾ المائدة: ١٤.

واته: به‌شیک له‌وه‌ی پێی ئامۆژگاریی کرابوون، له‌بیریان چوو.

یان ده‌فه‌رموئ:

٢- ﴿يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ﴾ النساء: ١٦.

واته: وشه‌کان له‌ شوینی خۆیان لاده‌ده‌ن.

به‌لێ که‌ کتییی خاوه‌ن کتییان گۆر‌دراون، به‌تایه‌ت ته‌ورات و ئینجیل، خوا (سُبْحانه‌ و تعالی) له‌م کتییی کۆتاییه‌ی خۆیدا، هه‌ر شوینییک که‌ به‌ پێویستی زانییی، راستی کردوه‌ته‌وه‌، وه‌ک له‌ سووره‌تی (النمل) دا خوا - سُبْحانه‌ و تعالی - ده‌فه‌رموئ:

﴿إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفُصُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ﴾ ٦٦ وَآلَهُ هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾ النمل.

واته: به‌ دُنیا‌یی ئه‌م قورئانه‌ به‌سه‌ر وه‌چه‌ی ئیس‌رائیله‌دا ده‌خوینیته‌وه‌، زۆربه‌ی ئه‌وه‌ی تێیدا ده‌که‌ونه‌ را جیا‌یه‌وه‌، ئه‌م قورئانه‌ راسته‌ری که‌رو به‌زه‌یه‌ به‌و بر‌واداران.

ئنجایا بوچی خوا (سُبْحانه‌ و تعالی) ده‌فه‌رموئ: زۆربه‌ی ئه‌وه‌ی جووله‌ که‌ تێیدا که‌وتوونه‌ کێشه‌و را جیا‌یی، به‌سه‌ریاندا ده‌خوینیته‌وه‌و حه‌ق و راست چۆنه‌، ئاوا بویان روون ده‌کاته‌وه‌و بوچی ناهه‌رموئ: هه‌مووی؟! چونکه‌ خوا (سُبْحانه‌ و تعالی) هه‌موو ئه‌و شتانه‌ی که‌ خاوه‌ن کتیبه‌کان تێیان دا که‌وتوونه‌ را جیا‌یی و مشت و م‌ره‌وه‌، به‌ پێویستی زانیوه‌ بویان روون بکاته‌وه‌، حه‌ق له‌ کو‌یه‌و ناحه‌ق له‌ کو‌یه‌؟! ئنجایه‌وه‌ی که‌ قورئان لێی بی ده‌نگ بووه‌و به‌ پێویستی نه‌زانیوه‌، باسی بکات، له‌به‌ر ئه‌وه‌یه‌ کارێک له‌ کاره‌کانی دینداریی کاره‌ به‌ره‌ته‌کانی دینداریی پێیه‌وه‌

په یوه ست نه بووه، بۆیه خوا (سُبْحانه و تعالى) کۆتا فهرمایشتی
خۆی پئی قهره بالغ نه کردوه.

پوخته‌ی قسان به‌نسبه‌ت ئەم ته‌وه‌ری حه‌وته‌مه‌وه، ئەوه‌یه که
خوا (سُبْحانه و تعالى) فهرمایشته که‌ی خۆی پاراستوه و هۆکاره‌کانی
پاراستنی فهرمایشتی خۆی بۆ ره‌خساندوون، که دوا‌یی باس
ده‌که‌ین، چۆن قورئان کۆکراوه‌ته‌وه‌و، چۆن له‌ نیو دوو به‌رگدا
به‌شیوه‌ی موسحه‌فیک که موسولمانان هه‌موویان له‌سه‌ری یه‌ کده‌نگن،
پاریزراوه، خواش (سُبْحانه و تعالى) که کاریک ده‌کا هۆکاره‌کانی بۆ
ساز ده‌کا، [إِذَا أَرَادَ اللَّهُ شَيْئًا هَيَّأَ لَهُ أَسْبَابَهُ]، خوا کاتیکی به‌هوی
شتیک بکا، هۆکاره‌کانی بۆ ده‌ره‌خسینی، که ده‌فه‌رموی: ئیمه
ذیکرمان دابه‌زاندوه و خۆیشان پاریزه‌رینی، خوا - سُبْحانه و تعالى -
فریشتان دانا به‌زینی نه‌هیلای خه‌لک ده‌ستکاری قورئان بکات،
به‌لکو هه‌ر ئه‌و هۆکارانه‌ی که مرۆقه‌کان به‌کاریان دینن، وه‌ک:
له‌به‌رکردن، نووسین، تۆمارکردن، پاراستن، هه‌ر له‌ میانی ئه‌و
هۆکارانه‌داو، له‌ میانی ویستی مرۆقه‌کاندا، فهرمایشته که‌ی خۆی
پاراستوه و نه‌یه‌یشتوه هیچ ده‌ستکاری بکری و، هیچ که‌م و کورپی
و ناریکیه‌ک رووی تیبکات، وه‌ک فه‌رموویه‌تی:

﴿لَا يَأْتِيهِ الْبَطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ﴾ فصلت: ٢٨.

واته: ناحه‌قی رووی تیناکات نه‌ له‌ پێشیه‌وه، نه‌ له‌ دوا‌یه‌وه.

واته: له‌ هیچ لایه‌که‌وه ناحه‌قی و شتی پووچ و ناریک، روو
له‌ کۆتا فهرمایشتی خوای په‌روه‌ردگار ناکات.



تەوہری ھەشتەم
کۆکردنەوہی قورئان
(جمع القرآن)





بەریزان!

ئەم قورئانەى كە ئىستا لە بەردەستى ئىمەدايە، لە دووتوئى
موسحەفیکدا، كە خوا (سُبْحانە وتعالى) وەك پىشتريش گوتمان
لە تەوهرى يە كەمدا، ئەم پىنج ناوہى بۆ بەكارهيناون:

يە كەم: القرآن، واتە: خویندراوہ.

دوو: الكتاب، واتە: نووسراوہ.

سى: الذكر، واتە: بیرخەرەوہ.

چوار: الفرقان، واتە: جياكەرەوہ.

پىنجەميش: كلام الله، واتە: فەرمايشتى خوا.

كەواتە: يە كىك لە ناوہى كانى قورئان، بریتیيە لە
(الكتاب) نووسراوہ، بۆيە خوا (سُبْحانە وتعالى) ئەم
قورئانەى بە دوو شىوہ بۆ كۆکردووینەوہ و پاراستووہ تی:
يە كەم: شىوہى خویندراوہ (القراءة).

دووہم: شىوہى نووسراوہ (الكتابة).

ئىجا ئىمە ئەم تەوہر دا باسى كۆکردنەوہى قورئان
دەكەين، كە قورئان چۆن كۆكراوتەوہ و پارىزراوہ و
نووسراوہ تەوہ، هەم لە سىنە كاندا، هەم لە لاپەرە كاندا، هەم
لە دووتوئى موسحەفیکدا.

کۆکردنه‌وه‌ی قورئان له سێ قۆناغدا:

قۆناغی یه‌که‌م: له پۆژگاری پێغه‌مبه‌ردا (صلی الله علیه وسلم).
 قۆناغی دووهم: له پۆژگاری ئه‌بویه‌ کردا - (خوا لێی رازی بێ) -
 جێنشینی یه‌که‌می پێغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم).
 قۆناغی سێیه‌م: له پۆژگاری عوثماندا - (خوا لێی رازی بێ)
 - سێیه‌مین جێنشینی پێغه‌مبه‌ری خاته‌م (سه‌لّات و سه‌لامی خوای
 له‌سه‌ر بێ).

کتیبه‌کانی که له‌باره‌ی زانسته‌کانی قورئانه‌وه‌ ده‌دوین، هه‌موویان
 که‌م و زۆر باسی چۆنیه‌تی کۆکردنه‌وه‌ی قورئانیان کردوه، به‌لام من به
 پله‌ی یه‌که‌م له‌م سه‌رچاوه‌یه‌وه‌ ده‌یه‌ینم: (معجم القراءات القرآنية مع
 مقدمة في القراءات وأشهر القراء)، (دکتور أحمد مختار عمر) و (دکتور
 عبدالآل سالم مكرم)^(١)، که گوتووویه‌تی:

(ابن حزم الأندلسي) له کتیبی (الفصل من الملل والأهواء
 والنحل) دا گوتووویه‌تی:

قورئانی که‌ریم، تۆماریکه‌ له‌ موسحه‌فیکدا، دوایی ده‌لی: [ینقله
 أهل المشرق والمغرب من أمثالهم جيلاً جيلًا، لا يختلف فيهم مؤمن
 ولا كافرٌ منصف، لا يشكّون ولا يختلفون بأن محمداً ابن عبدالله ابن
 عبدالمطلب أتى به، وأخبر أن الله أوحى به إليه، وأن من اتبعه أخذه
 عنه كذلك، ثم أخذ عن أولئك، حتى وصل إلينا]^(٢).

واته: ئه‌م قورئانه‌ خه‌لکی پۆژه‌ه‌لّات و پۆژئاوا له‌ هاووینه‌کانی

(١) - ج ١ ص ٧٠-٧١ (توثيق النصّ القرآني ومراحله)، ط ١٤٠٨/٢ هـ-١٩٨٨ م.

(٢) - ج ٢ ص ٨٦.

خۆیانەوه گواستوو یانە ته‌وه جیل له‌ دوا‌ی جیل، که نه‌بروادار و نه‌ کافرێکی به‌ وێژدانیش تێیدا دوو دلییان نه‌بووه‌ و را جیان نه‌بووه‌ که موحه‌مه‌دی کورێ عبدالله ی کورێ عه‌بدولموطه‌ئیب ئەم قورئانه‌ی له‌ خواوه‌ هیناوه‌ و، هه‌والی داوه‌ که خوا - عزوجل - بۆ لای س‌روشیکردوه‌، هه‌روه‌ها ئەوه‌ی شوینی که‌وتوه‌ به‌ هه‌مان شیوه‌، دوا‌یی له‌وانه‌ی پیشیه‌وه‌ ئەوانی دوا‌ی ئەوان، وه‌ریان گرتوه‌ تا کو‌گه‌ یشتوو ته‌ ئیمه‌.

ئ‌نجا با باسی ئەو سی قۆناغه‌ بکه‌ین:

قۆناغی یه‌ که‌م: دیکۆمینه‌تکردن و نووس‌ران و تۆمارکرانی قورئان له‌ رۆژگاری پیغه‌مه‌ردا -صلی الله علیه وسلم-:

ئ‌م قۆناغه‌ش له‌ پینج هه‌نگاوان پیکهاتوه‌:

هه‌نگاوی یه‌ که‌م: قورئان به‌ش به‌ش و پ‌چ‌ر پ‌چ‌ر هاتۆته‌ خوارێ (نزول القرآن منجماً).

پیشتر باسه‌مان کرد یه‌ کی‌ک له‌ حیکمه‌ته‌کانی ئەوه‌ که‌ قورئان به‌ش به‌ش هاتۆته‌ خوار، نه‌ک هه‌مووی به‌سه‌ریه‌ که‌وه‌و پیکه‌وه‌، ئەوه‌یه‌ که‌ باش دیکۆمینه‌ت و تۆمار بک‌ری و له‌به‌ر بک‌ری، بنووس‌ریته‌وه‌و پیا‌ری‌زی.

(شهاب الدین القسطلانی) له‌ کتیبه‌ که‌ی خوی (لطائف الإشارات لفنون القراءة) دا^(۱) ده‌لی:

(وفي إنزال القرآن الكريم مفرقاً وجوه من الحكمة، منها: تسهيل

حفظه، وتكرير لفظه، لأنه لو نزل جملة واحدة على أمة أمية لا يقرأ غالبهم ولا يكتب، لَشَقَّ عَلَيْهِمْ حَفْظُهُ، وَثَقُلَ عَلَيْهِمْ لَفْظُهُ، كما أشار إلى ذلك (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) بقوله رداً على الكفار:

﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ﴾ الفرقان: (٣٢).

أي لِنُثَبِّتَ بِنُفُوسِهِمْ فُؤَادَكَ حَتَّى تَعْلَمَ وَتَحْفَظَهُ، لأنَّ الْمُتَلَقَّنَ إِنَّمَا يَقْوَى قَلْبُهُ عَلَى حِفْظِ الْعِلْمِ شَيْئاً بَعْدَ شَيْءٍ، وَجِزْءاً بَعْدَ جِزْءٍ، وَلَوْ أُلْقِيَ عَلَيْهِ جُمْلَةً وَاحِدَةً، عَجَزَ عَنْهُ حِفْظُهُ.

واته: له دابه‌زیندرانی قورئانی به‌ریزدا، جیا جیاو به‌بلاوی، چه‌ند پروویه کی حیکمه‌تی تیدا هه‌ن (ئیمه‌ لی‌ره‌دا به‌س یه‌کیان دینین).

یه‌کیان بریتییه‌ له‌ ئاسانکردنی له‌به‌رکردنی و دووباره‌ کردنه‌وه‌ی بیژه‌کانی، چونکه‌ ئه‌ گه‌ر هه‌مووی پیکه‌وه‌ دابه‌زیبایه‌ بۆ سه‌ر خه‌لکیک که‌ نه‌خوینده‌وارن و زۆربه‌یان ناخویننه‌وه‌ و نانوسن، پاراستنی ئه‌و کتیبه‌یان له‌سه‌ر قورس ده‌بوو، بیژه‌که‌ی له‌سه‌ریان گران ده‌بوو، وه‌ک خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) ئاماژه‌ی به‌وه‌ داوه‌ که‌ به‌رپه‌رچی کافره‌کانی داوه‌ته‌وه‌ و فه‌رموویه‌تی:

ئه‌وانه‌ی بی‌پروان گوتیان: ده‌بوایه‌ قورئانی هه‌موو پیکه‌وه‌ دابه‌زیبایه‌ سه‌ر (خوا ده‌فه‌رموی): به‌و شیوه‌یه‌ دامانبه‌زاندوه‌ تا‌کو عه‌قل و دلتی پی‌ به‌هه‌یز بکه‌ین.

واته: عه‌قل و دلتی تو‌ی پی‌ به‌هه‌یز بکه‌ین، تا‌کو تیی‌ بگات و له‌ به‌ری بکات، چونکه‌ که‌سیک که‌ زانستیک وه‌رده‌گری، دلتی له‌سه‌ر پاراستنی ئه‌و زانسته‌ به‌هه‌یز ده‌بی، ئه‌ گه‌ر پی‌ به‌ پی‌ بی، به‌ پله‌

پلە ئەو زانستە وەر بگری، بەش بەش، بەلام ئەگەر ھەمووی پیکەو
 بخریتە سەری، ئە ھەلگرتنی و ئە وەرگرتنیدا بی توانا دەبی.
 کەواتە: ئەمە ھەنگاوی یە کەمی دیکۆمیتتکردن و تۆمارکردنی
 قورئانە ئە رۆژگاری پیغەمبەردا (صلی اللہ علیہ وسلم) کە بەش
 بەش دابەزیو.



هه‌نگاوی دووه‌م: نووسرانه‌وه‌ی له‌کاتی دابه‌زێنراویدا (کتابته حین نزوله):

پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) زۆر به‌وردیی له‌گه‌ڵ نووسرانی قورئان و نووسینه‌وه‌ی و تۆمارکردنیدا، مامه‌له‌ی کردوه‌و زۆر سوور بووه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه، که هه‌ر به‌شیک له‌ قورئان بۆی داده‌به‌زی، به‌وردیی بنووسریته‌وه‌ له‌ مه‌ککه، هه‌روه‌ها له‌ مه‌دینه‌ش، هه‌لبه‌ته‌ که ده‌نووسرایه‌وه، له‌سه‌ر پێست و له‌سه‌ر ته‌خته‌ی دار خورماو ئه‌و شتانه‌ی که کاتی خۆی شتیان له‌سه‌ر نووسراوه، له‌سه‌ریان نووسراوه‌ته‌وه.

(ابن الجزري) له‌ کتێبه‌که‌ی خۆیدا: (النشر في القراءات العشر)^(١) ده‌لێ: [وتلقوه من النبي (صلی الله علیه وسلم) حرفاً حرفاً لم يهملوا منه حركة ولا سكوناً ولا إثباتاً ولا حذفاً، ولا دخل عليهم في شيء من شك ولا وهم].

واته: هاوه‌لان خوا لێیان رازی بێ، پیت پیت، له‌ پیغه‌مبه‌ریان وه‌رگرتوه، هیچ هه‌ره‌که‌یه‌ک (واته: سه‌ریک، بۆریک، ژیریک)، هه‌روه‌ها هیچ زه‌نه‌یه‌کیان لێ پشتگۆی نه‌خستوه، هه‌روه‌ها پیتی‌ک که له‌ شوینی خۆی چه‌سپایی، یاخود شتی‌ک که قرتایی، پشتگۆییان نه‌خستوه، هیچ دوو دلییه‌ک و هیچ وه‌همی‌کیان بۆ دروست نه‌بووه‌ له‌ باره‌ی قورئانه‌وه.

ئنجای پیغه‌مبه‌ری خاتمه‌ سه‌لات و سه‌لامی خوا‌ی له‌سه‌ری، هێنده سوور بووه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که قورئان چاک تۆماربکری و بپاریزری،

که ریگری کردوه له هاوه‌لانی جگه له قورئان بنووسنه‌وه، ریگری کردوه که فهرمووده‌کانی بنووسنه‌وه، فهرموویه‌تی: [لاتکتبوا عني شيئاً غير القرآن، فَمَنْ كَتَبَ عَنِّي شيئاً غير القرآن، فَلْيَمْحُهُ] ^(١).

فهرموویه‌تی: هیچ شتیک جگه له قورئان له منه‌وه مه‌نووسن، هه‌رکه‌سیک شتیک غیری قورئانی نووسیوه، با بیسپێته‌وه.

بۆ ئه‌وه‌ی فهرمایشته‌کانی پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) له‌گه‌ڵ قورئاندا تیکه‌ڵ نه‌بن.

له‌و باره‌وه که خوا قورئانی چۆن دابه‌زاندوه و پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) له‌به‌ری کردوه و به‌هاوه‌لانی له‌به‌ر کردوه، هه‌ر به‌و شیویه‌ش نووسراوه‌ته‌وه و تۆمارکراوه، له‌و باره‌وه گیردراوه زۆرن ئیمه یه‌کیک له‌و گیردراوانه‌ دینین:

(عن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: كان رجل نصرانياً فأسلم، وقرأ البقرة وآل عمران، فكان يكتب للنبي (صلى الله عليه وسلم)، فعاد نصرانياً، فكان يقول: ما يدري محمد إلا ما كتبت له، فأماته الله فدفنوه، فأصبح وقد لَفَظَتْهُ الأرض، فقالوا: هذا فعل محمد وأصحابه، لما هرب منهم، نبشوا عن صاحبنا فألقوه، فحفروا له فأعمقوا، فأصبح وقد لَفَظَتْهُ الأرض، فقالوا: هذا فعل محمد وأصحابه، نبشوا عن صاحبنا لما هرب منهم، فألقوه، فحفروا له وأعمقوا له في الأرض ما استطاعوا، فأصبح قد لَفَظَتْهُ الأرض، فعلموا أنه ليس من الناس، فألقوه) ^(٢).

واته: ئه‌نه‌سی کوری مالیک: ده‌لی پیاویکی نه‌سرانیی هه‌بوو، مسوڵمان بوو، سووره‌تی (البقرة) و (آل عمران)ی خویندو بۆ پیغه‌مبه‌ری

(١) - أحمد في مسنده برقم: (١٠٩٨٥ و ١١٠٨٧ و ١١١٥٨ و ١١٣٤٤ و ١١٥٣٦). و مسلم برقم:

(١٠٠٤) والنسائي في الكبرى برقم: (٨٠٠٨).

(٢) - البخاري برقم: (٣٤٢١) و مسلم برقم: (٢٧٨١).

خوای ده‌نوو‌سیه‌وه (قورئانی بۆ ده‌نوو‌سیه‌وه)، دوایی بووه‌وه به نه‌سرانیی،
 دوایی ده‌یگوت: موحه‌مه‌د نازانی جگه له‌وه‌ی که من بۆم ده‌نوو‌سی!
 خواش (سُبْحانه و تعالی) مراندی و کهس و کاری شار‌دیانه‌وه، به‌لام بۆ
 به‌یانیی زه‌وی فریی دابوو، (هه‌لیدا بووه‌وه ده‌ری)، گوتیان: ئه‌وه کرده‌وه‌ی
 موحه‌مه‌دو هاوه‌له‌ کانیه‌تی کاتیکی رایکردوه‌و لیان هه‌لگه‌راوه‌ته‌وه، گۆری
 هاوه‌له‌ که‌مانیان هه‌لداوه‌ته‌وه‌و فرییان داوه، ئنجا گۆریکیان بۆ هه‌لقه‌ند
 قوولتر له‌وه‌ی پیشی، به‌لام بۆ به‌یانیی دووباره زه‌وی فریی دابوووه‌وه،
 (ده‌ری هاویشتبوو)، گوتیان: ئه‌وه کرده‌وه‌ی موحه‌مه‌دو هاوه‌له‌ کانیه‌تی،
 هاوه‌له‌ که‌ی ئیمه‌یان ده‌ره‌یناوه‌ته‌وه له‌ گۆر، کاتیکی له‌وان رایکردوه‌و،
 فرییانداوه‌ته‌وه‌ری! ئنجا بۆ جاری سییه‌م گۆریان بۆ هه‌لقه‌ند و ئه‌وه‌نده‌ی
 توانییان گۆره‌که‌یان قوولکرد، به‌لام بۆ به‌یانیی دووباره زه‌وی هه‌لیدا بووه‌وه
 ده‌ری، زانیان که ئه‌وه له‌ لایه‌ن خه‌لکه‌وه‌ نیه، بۆیه فرییاندایه شوینیکه‌وه.
 چونکه گوتیان: هه‌رچه‌نده بینێژین و هه‌رچی زه‌وی بۆ قوولبکه‌ین،
 هه‌ر ده‌رده‌هاوێژرته‌وه، که بیگومان ئه‌مه سزای که‌سیک بووه‌ پیی وایی
 ده‌توانی فه‌رمایشتی خوا بگۆری، له‌حالی‌کدا که خوا به‌ئینی داوه، کۆتا
 فه‌رمایشتی خۆی ده‌پاریزی، چونکه ئه‌گه‌ر قورئان پارێزراو نه‌بوایه، وه‌ک
 پیشتریش گوتمان، له‌ دوای قورئان هیچ کتیبیکی دیکه نایه‌ت، تا کو ئه‌و
 شوینانه‌ی که له‌ قورئان دا ده‌ستکاریی ده‌کری‌ن و ده‌گۆردری‌ن، راستیان
 بکاته‌وه.

هه‌نگاوی سییه‌م: پیشبرکییه‌کی زۆر هه‌بووه له‌سه‌ر له‌به‌ر کردنی قورئان و زۆر خویندنه‌وه‌ی قورئان:

لهو بارهوهش زۆر شت ههیهه باسبکری، بووینه: ئەم دهقه که
پیغه مبهری خاتمه (صلی الله علیه وسلم) به عبدالله ی کوری عه مری
کوری عاصی فهرموووه:

(إِقرأ القرآن في كل شهر، قال: قلت: يا نبي الله! إني أطيع أفضل من ذلك، قال: فاقرأه في كل عشرين، قال: قلت يا نبي الله! إني أطيع أفضل من ذلك، قال: فاقرأه في كل عشر، قال: قلت يا نبي الله! إني أطيع أفضل من ذلك، قال: فاقرأه في كل سبع ولا تزد على ذلك) (١).

واته: قورئان له هەر مانگی کدا بخوینە، دەلی: گوتم: ئەی پیغەمبەری خوا! له وه باشترم له توانا دایه، فەرمووی: له هەر بیست شەودا بخوینە، دەلی: گوتم: ئەی پیغەمبەری خوا! له وه چاکترم پێده کری، فەرمووی: له هەر ده شەویک دا بیخوینە، دەلی: گوتم: ئەی پیغەمبەری خوا! له وه چاکترم پێده کری، فەرمووی: له هەر هەوت شەویک دا بیخوینە و له وه زیاد مه که.

ههروه‌ها پیغه‌مبه‌ری - (صلی الله علیه وسلم) - فه‌رموویه‌تی:
(لَمْ يَفْقَهُ مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ فِي أَقَلِّ مِنْ ثَلَاثٍ).^۲

واته: ههركهس له ماوهی كه متر له سی شه وان دا قورئان بخوینئ،
لێی تیناگات.

هه نديک له هاوه لان خوا لييان رازی بي، پيغه مبهه (عليه)

(١) - البخاری: ٤٧٦٦ و ٤٧٦٧ ومسلم: ١١٥٩.

(٢) - أخرجه ابن شيبة: ٨٥٧٣، وأحمد: ٦٨٤، وأبو داود: ١٣٩٤، والترمذي: ٢٩٤٩، والنسائي في (فضائل القرآن): ٩٢، وابن ماجه: ١٣٤٧، وإسناد صحيح.

الصلاة والسلام) به دیاریی کراوی ناوی هیناوان، که زۆر شاره‌زابوون له قورئاندا وه‌ک له سه‌حیحی بوخاریی و موسلیم دا هاتوه:

(عن عبدالله بن عمرو بن العاص قال: سمعت النبي (صلى الله عليه وسلم) يقول: خذوا القرآن من أربعة، من عبدالله بن مسعود، وسالم، ومعاذ، وأبي بن كعب. رضي الله عنهم).^(١)

واته: قورئان له چوار که‌سان وه‌ر بگرن: (عبدالله ی کوری (مسعود) و (سالم) (مولی‌ی حذیفه) و (معاذ بن جبل) و (أبی بن کعب).

که دیاره ئه‌م چواره‌ش دوویان له کۆچکه‌رانن، عبدالله ی کوری مه‌سعوود و سالییم، دوانیشیان له پشتیوانانن، که بریتیین له موعاز و ئوبه‌ی کوری که‌عب.

هه‌ڵبه‌ته‌ها وه‌لان ته‌نیا پیاوانیان نا، به‌ئکو ئافره‌تانیان، پیتشبرکیان کردوه له‌وه‌دا که قورئان زۆر له‌به‌ریکه‌ن و تییدا شاره‌زابن، له‌وانه: هه‌ر کام له خاتو چه‌فصه‌و خاتو عایشه - خواتیان رازی بیت - هه‌ردوو هاوسه‌ری به‌ریزی پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم) هه‌موو قورئانیان له‌به‌ر بووه، هه‌روه‌ها ئافره‌تانی دیکه‌ش هه‌بوون، که قورئانیان هه‌موو له‌به‌ر بووه.



(١) - أخرجه البخاري: ٣٥٤٨، مسلم: ٢٤٦٤.

هه‌نگاوی چواره‌م: که هاوه‌لانی پی‌غه‌مبه‌ری خوا - خوا لیان رازی
بی‌ت - ئه‌وه‌ی له‌به‌ریان کردوه له‌ قورئان، دوا‌یی بو پی‌غه‌مبه‌ریان
خویندۆته‌وه:

له‌و باره‌وه‌ش ریوا‌یه‌ت زۆرن، بو وینه:

[عن ابن مسعود رضي الله عنه قال: قال لي رسول الله (صلى الله عليه وسلم): إقرأ علي، ففتحت سورة النساء، فلما بلغت (فكيف إذا جئنا من كل أمة بشهيد وجئنا بك على هؤلاء شهيداً)، رأيت عينه تذرفان من الدمع، فقال حسبك الآن]^(۱).

عبدالله‌ی کوری مه‌سعوود ده‌لی: پی‌غه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام)
فه‌رمووی قورئانم به‌سه‌ردا بخوینه، منیش ده‌ستم به‌ سووره‌تی (النساء)
کرد تا‌کو گه‌یشتمه‌ ئه‌و شوینه: [فكيف إذا جئنا من كل أمة بشهيد
وجئنا بك على هؤلاء شهيداً يومئذ يودُّ الذين كفروا وعصوا الرسول لو
تُسَوَّى بهم الأرض ولا يكتُمون الله حديثاً]، ئیدی پی‌غه‌مبه‌ر - عليه الصلاة
والسلام فه‌رمووی: ئه‌وه‌نده‌ت به‌سه‌، ته‌ماشام کرد چاوه‌کانی فرمیسکیان
پیدا ده‌هات.

ئه‌مه‌ش هه‌نگاوی چواره‌م له‌ تۆمارکردنی قورئان و دیکۆمیتتکردنی له‌
رۆژگاری پی‌غه‌مبه‌ردا، که هاوه‌لانی ئه‌وه‌ی له‌به‌ریان کردوه، بو پی‌غه‌مبه‌ری
خوایان خویندووته‌وه، تا‌کو ئه‌گه‌ر هه‌له‌یه‌ک، که‌م و کورپییه‌کیان تیدا
کردبی، بۆیان راستبکاته‌وه.

(۱) - البخاري: ۴۳۰۶، ومسلم: ۸۰۰.

هه‌نگاوی پێنجهم و کۆتایی: جیبریل هه‌موو سائیک له مانگی
رده‌م‌زанда قورئانی له گه‌ڵ پێغه‌مبه‌ری خاته‌م‌دا ده‌ورکردو‌ته‌وه‌و پێیدا
چوو‌ته‌وه‌:

(قال مسروق عن عائشة عن فاطمة - رضي الله عنهما - أسر النبي -
(صلى الله عليه وسلم) - إني أن جبريل كان يعارضني بالقرآن كل سنة، وأنه
عارضني العام مرتين، ولا أراه إلا حضور أجلي. رواه البخاري)^(١).
مه‌س‌رووق له‌ دایکه‌مان خاتو عایشه‌و، دایکه‌مان خاتو عایشه‌ش له‌
فاتیمه‌ی کچی پێغه‌مبه‌ره‌وه‌ (صلى الله عليه وسلم) خوا ئێیان رازی
بی، ده‌گیریته‌وه‌ که‌ فاتیمه‌ گوتوو‌یه‌تی: پێغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة
والسلام) به‌ په‌نه‌انی، به‌ په‌نامه‌ کی‌ پێیگوتم: جیبریل هه‌موو سائی له‌
مانگی رده‌م‌زанда جارێک قورئانی له‌ گه‌ڵ ده‌ور ده‌کردمه‌وه‌، به‌لام ته‌مسال
دوو جارمان له‌ گه‌لم به‌قورئاندا چوو‌وه‌وه‌ و، پێم وایه‌ ته‌مه‌ نیشانه‌ی ئه‌وه‌یه‌
کاتی مردنم و کۆتایی ژيانم هاته‌وه‌.



(١) - البخاري: ٥٩٢٨، ومسلم: ٢٤٥٠.

که ناوی هه ر چل و دوو (٤٢) یان هیئاوه و (٢٨) یان که پسیپۆرو نووسه یری به رده وام بوون ، کورته هیک له ژبانی نووسیون.

یزل عمر یراجعنی حتی شرح الله صدري لذلك، ورأيت في ذلك الذي رأى عمر، قال زيد: قال أبوبكر: إنك رجل شاب عاقل لا تتهمك، وقد كنت تكتب الوحي لرسول الله (صلى الله عليه وسلم)، فتتبع القرآن فاجمعه، فوالله لو كلفوني نقل جبل من الجبال، ما كان أثقل عليّ مما أمرني به من جمع القرآن، قلت: كيف تفعلون شيئاً لم يفعله رسول الله - (صلى الله عليه وسلم)؟ قال: هو والله خير، فلم يزل أبوبكر يراجعني حتى شرح الله صدري، للذي شرح له صدر أبي بكر وعمر رضي الله عنهما، فتتبع القرآن أجمعه من العُسب واللخاف، وصدور الرجال، حتى وجدت آخر سورة التوبة مع أبي خزيمة الأنصاري لم أجدُها مع أحد غيره: (لقد جاءكم رسول من أنفسكم عزيز عليه ما عنتم حريص عليكم بالمؤمنين رؤف رحيم)، حتى خاتمة البراءة، (التوبة آية ١٢٨ - ١٢٩). فكانت الصحف عند أبي بكر حتى توفاه الله، ثم عند عمر حياته، ثم عند حفصة بنت عمر رضي الله عنهم^(١).

واته: زهیدی کوری ثابیت، - که دواتر عوئمان (خوا لئی رازی بی)، له رۆژگاری خۆیدا ده‌یکا به به‌رپرسی ئه‌و لیژنه‌یه‌ی که هه‌موو سووره‌ته‌کانی قورئان له، دوو به‌رگدا کو ده‌که‌نه‌وه، - ده‌لئ: ئه‌بویه کر (خوا لئی رازی بی)، دواي کوشتاری یه‌مامه، (واته: له شه‌ری هه‌لگه‌راوه‌کاندا) له‌دواي ناردم، که چووم عومه‌ری کوری خه‌تاب له‌لای بوو، ئه‌بویه کر خوا لئی رازی بی گوتی: عومه‌ر هاتوه‌ بۆلام، پێیگوتووم: کوشتن له‌ رۆژی یه‌مامه‌دا زۆر بووه‌ له‌ قورئان خوینه‌کاندا، (قورئان خوینه‌کان سه‌ری رم بوون له‌ سوپای ئیسلامداو له‌پێشی پێشه‌وه‌ بوون)، بۆیه‌ من پیم وایه‌ فه‌رمان بکه‌ی

(١) - (تخریج) ده‌که‌ی له‌ کۆتایی ماناکردنه‌که‌یدا هینراوه‌.

به کۆکردنه‌وه‌ی قورئان، (واته: له دوو تووی دوو به‌رگدا، نه‌گه‌ر نا قورئان هه‌ر هه‌بووه)، ئه‌بۆبه‌ کر ده‌لێ: منیش به‌ عومه‌رم گوت: چۆن شتی‌ک ده‌که‌ی که‌ پی‌غه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) نه‌یکردبێ؟! عومه‌ریش گوتی: به‌خوا ئه‌وه‌ شتی‌کی باشه، ئیدی عومه‌ر له‌و باره‌وه هه‌ر قسه‌ی له‌گه‌ڵدا کردم، تا‌کو خوا سینه‌می گوشادکرد، بۆ ئه‌و کاره‌و له‌و باره‌وه هاتمه‌ سه‌ر رای عومه‌ر، زه‌ید ده‌لێ: ئه‌بۆبه‌ کر پێی گوتم: تۆش پیاوی‌کی گه‌نجی عاقلی و، ئیمه‌ تۆ به‌ تۆمه‌ تبار دانانیین، کاتی خۆشی وه‌حییت له‌ رۆژگاری پی‌غه‌مبه‌ردا بۆ پی‌غه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) نووسیوه، بۆیه‌ شوین قورئان بکه‌وه و هه‌مووی کۆبکه‌وه، له‌ دوو تووی دوو به‌رگدا، ده‌لێ: سویند به‌خوا ئه‌گه‌ر پێیانسپارد بامایه‌ چیا به‌ک له‌ چیاکان بگوازمه‌وه، هێنده‌ له‌سه‌رم قورس نه‌بوو، له‌وه‌ی فه‌رمانیان پێکردم قورئان له‌ دوو تووی دوو به‌رگدا کۆبکه‌مه‌وه، گوتم: چۆن شتی‌ک ده‌که‌ن که‌ پی‌غه‌مبه‌ری خوا (علیه الصلاة والسلام) نه‌یکردوه؟! ئه‌بۆبه‌ کر گوتی: به‌خوا ئه‌وه‌ شتی‌کی باشه، ئیدی ئه‌بۆبه‌ کر هه‌ر وتوێژی له‌گه‌ڵدا کردم، تا‌کو خوا سینه‌می گوشاد کرد بۆ ئه‌وه‌ی سینه‌ی ئه‌بۆبه‌ کر و عومه‌ری بۆ گوشاد کردبوو، (هه‌مان قه‌ناعه‌تم په‌یدا بوو)، بۆیه‌ من به‌دوای قورئان که‌وتم کۆمه‌ کرده‌وه له‌وه‌ی که‌ نووسرابوووه له‌سه‌ر ته‌خته‌ی دار خورما، هه‌روه‌ها له‌سه‌ر به‌ردی سپیی، (کاتی خۆی ئه‌و شتانه‌ی که‌ نووسیویان، له‌سه‌ر ئه‌و شتانه‌یان نووسیون)، هه‌روه‌ها ئه‌وه‌ی که‌ له‌ سینه‌ی پیاواندا هه‌بوو، هه‌تا کۆتایی سووره‌تی ته‌وبه‌م ته‌نیا له‌ لای ئه‌بی خوزه‌یمه‌ی ئه‌نسارپی بینی، (واته: به‌ له‌به‌ر کراوی ته‌نیا له‌ لای ئه‌وم بینی):

﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ

يَا مُؤْمِنِينَ رُءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٨﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ
تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾ ﴿التوبة﴾.

ئیدی کۆمکردهوه له په‌ره‌کان دا، له دوو توویی دوو به‌رگداو،
په‌ره‌کان له‌لای ئه‌بویه‌ کربوون تا‌کو خوا (سُبْحانه‌ و‌تعالی) ئه‌وی
برده‌وه، (مراندی)، دوا‌یی له‌لای عومه‌ر بوون تا‌کو له‌ ژياندا بوو،
دوا‌یش له‌لای هه‌فسه‌ی کچی عومه‌ر بوون، خوا لی‌یان رازی بی. (١)
که‌واته: له‌ رۆژگاری ئه‌بویه‌ کری سیدی‌دیدا (خوا لی‌ی رازی بی)،
زه‌یدی کوری ساییت ئه‌رکدار کراوه، که‌ قورئان هه‌مووی کۆبکاته‌وه‌و
بیخاته‌ دوو توویی دوو به‌رگه‌وه‌.

شایانی باسه: زه‌یدی کوری کوری ساییت، به‌م شیویه‌ نه‌خشه‌ی
دانا بۆ کۆکردنه‌وه‌ی قورئان:

یه‌که‌م: وه‌ک له‌ (معجم‌ القرآت‌ القرآنیة) دا (٢) هاتوه، [لا‌یقبل‌ من‌ أحد
شیئاً‌ حتی‌ یشهد‌ له‌ شاهدان]، هیچ‌ شتیکی له‌ هیچ‌که‌س وه‌رنه‌ده‌گرت،
تا‌کو دوو شایه‌د شایه‌دی‌یان بۆ نه‌دابایه، شایه‌دی داد‌گه‌ر، که‌ ئه‌وانیش
ئه‌وه‌یان بیستوه‌و، ئه‌و سووره‌ته‌ یان ئه‌و چه‌ند ئایه‌ته‌یان له‌به‌رن.
ئه‌مه‌ (السیوطی) له‌ (الاتقان) دا هیناویه‌تی (٣).

واته: جگه‌ له‌وه‌ی که‌ زه‌ید بۆ خۆی هه‌موو قورئانی له‌به‌ر بووه‌و
ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ هاوه‌لان له‌به‌ریان بووه‌ خوا لی‌یان رازی بی، به‌لام ئه‌گه‌ر

(١) - البخاری برقم: (٤٤٠٢ و ٤٧٠١ و ٤٧٠٣ و ٦٧٦٨ و ٦٠١٨٩)، والطیالسی برقم: (٣)، وأحمد
برقم: (٥٧)، أبو‌عیبید فی الفضائل ص ٢٨١، والترمذی برقم: (٣١٠٣) والنسائی فی الکبری برقم: (٧١٩٥)
وأبو‌عیلی فی مسنده برقم: (٦٣ و ٦٤ و ٦٥ و ٩١) والبخاری برقم: (٣١) وأبو‌بکر المروزی فی مسند أبي
بکر برقم: (٤٥) والطبرانی فی الکبیر ج ٥، ص (١٨٠ - ١٨٥) وابن حبان برقم: (٤٥٠٦) والبیهقی فی
الکبری ج ٢، (٤١).

(٢) - ج ١ ص ١٠، ١١.

(٣) - ج ١ ص ٥٨.

ویستبای، ئایه‌تیک یان چه‌ند ئایه‌تیک له‌که‌سیک وهر بگری، ده‌بوایه،
دوو که‌س شایه‌دییان دابایه، که ئیمه‌ش ئه‌و ئایه‌ته یان ئه‌و ئه‌ندازه‌یه‌مان
له‌به‌ره.

دووهم: زه‌ید (خوا لئی رازی بی)، ویرای له‌به‌ر بوون و پارێزراڤانی
ئه‌و قورئانه له‌سینه‌ی پیاواندا، ده‌بوایه به‌ نووسراویش هه‌بیت، واته‌:
ته‌نیا ئیکتیفای به‌وه نه‌کردوه که کۆمه‌له‌ خه‌ڵکیک ئه‌و چه‌ند ئایه‌ته، یان
ئه‌و سووره‌ته‌یان له‌به‌ره، به‌لکو ده‌بوایه به‌ نووسراویش هه‌بیت.
ئنج (ابن حجر العسقلانی) وه‌ک (السیوطی) لئی نه‌قل کردوه ده‌لێ:
[المراد بالشاهدین: الحفظ والکتاب.]

مه‌به‌ست له‌ دوو شایه‌دان ئه‌وه‌بووه، که هه‌م له‌به‌رکراو بی، هه‌م
نووسراو بی.

سێهه‌م: زه‌ید ته‌نیا به‌ نووسراو بی ئیکتیفای نه‌ده‌کرد، به‌لکو ده‌بوایه
له‌به‌ریشی بی، هه‌ر وه‌ک ته‌نیا به‌ له‌به‌ر کراویش ئیکتیفای نه‌ده‌کرد،
ده‌بوایه نووسراویشی بی.

بێگومان ئه‌مه‌ش بۆ زیاتر دووربینی کردن، ئه‌وه‌دا که خوا
(سُبْحانه و تعالی) ئه‌م قورئانه موباره‌که‌ی چۆن دابه‌زاندوه، به‌و شیوه‌یه
کۆی بکاته‌وه.



قۆناغی سییه‌م: دیکۆمیتتکردن و تۆمارکردنی قورئان و کۆکرانه‌وه‌ی له‌ پڕۆژگاری عوثماندا (خوا لێی رازی بێ):

ئه‌مه‌ دوا قۆناغی کۆکرانه‌وه‌ی قورئانه‌، که‌ دوا‌یی تیکرای
خه‌لک له‌سه‌ریه‌ک موس‌حه‌ف که‌ ئیستا له‌به‌ر ده‌ستی ئیمه‌دا هه‌یه‌،
کۆبوونه‌وه‌و یه‌ کده‌نگ بوون.

بۆ ئه‌میش، با ئه‌م ده‌قه‌ بێنین:

(عن أنس بن مالك رضي الله عنه، أن حذيفة بن اليمان قدم على
عثمان وكان يُغازي أهل الشام في فتح أرمينيا وأذربايجان مع أهل
العراق، فأفزع حذيفةً اختلافٌ في القراءة، فقال حذيفة لعثمان: يا أمير
المؤمنين! أدرك هذه الأمة قبل أن يختلفوا في الكتاب اختلاف اليهود
والنصارى، فأرسل عثمان إلى حفصة أن أرسلي إلينا بالصحف ننسخها
في المصاحف ثم نردّها إليك، فأرسل بها حفصة إلى عثمان، فأمر زيد بن
الثابت وعبدالله بن الزبير وسعيد بن العاص وعبدالرحمن بن الحارث
بن هشام، فنسخوها في المصاحف، وقال عثمان للرهط القرشيين الثلاثة:
إذا اختلفتم أنتم وزيد بن الثابت في شيء من القراءة، -وفي رواية
في عربية من عربية القرآن- فاكتبوه بلسان قريش، فإنما نزل بلسانهم،
ففعّلوا، حتى إذا نسخوا الصحف في المصاحف، ردّ عثمان الصحف إلى
حفصة، وأرسل إلى كل أفق بمصحف مما نسخوا، وأمر بما سواه من
القرآن في كل صحيفة أو مصحف، أن يُحرق^(١)).

واته: ئه‌نه‌سی کۆری مالیک خوا لێی رازی بێ، ده‌گێڕیتته‌وه‌، ده‌لێ:

(١) - البخاري برقم: (٣٣١٥) و ٤٦٩٩ و ٤٧٠٢).

حوزەیفە ی کوری یەمان (خوالیی رازی بی) ت، هاته لای عوسمان له حالیکدا که له گه‌ڵ خه‌ڵکی شامدا، ده‌چوو بۆ جه‌نگ بۆ ئازادکردنی ئیرمینیاو، له‌گه‌ڵ خه‌ڵکی عێراقدا ده‌چوو بۆ ئازادکردنی ئازەربایجان، را جیایی هاوه‌لان یان مسو‌لمانان له‌ قورئان خویندندا، حوزەیفە ی ترساند، بۆیه حوزەیفە به‌ عوسمانی گوت: فه‌رمانده‌ی برواداران! فریای ئه‌و ئۆمه‌مه‌ته بکه‌وه، به‌رله‌وه‌ی که له‌ باره‌ی کتیبه‌ که‌یانه‌وه را جیاییان بی، وه‌ک را جیایی جووله‌ که‌وه نه‌سپرانیه‌ کان.

عوسمان (خوالیی رازی بی)، ناردی بۆلای خاتو حه‌فصه که ئه‌و لاپه‌رانه‌ی له‌لاتن (که‌ زه‌یدی کوری سابیت هه‌موو قورئانی تیدا کۆکردووه‌وه)، بۆمان بنێره، چه‌ند نوسخه‌یه‌کیان له‌به‌ر ده‌گرینه‌وه و دوایی په‌ره‌کانت بۆ ده‌نێرینه‌وه، خاتو حه‌فصه‌ش په‌ره‌کانی بۆ عوسمان ناردن، ئه‌ویش فه‌رمانی کرد به‌ زه‌یدی کوری سابیت و (عبدالله) کوری زوبه‌یر و سه‌عیدی کوری عاص و (عبدالرحمن) کوری (حارث) کوری (هشام)، (واته: لیژنه‌یه‌کی چوارکه‌سیی پیکه‌ینه‌او زه‌یدیشی کرد به‌ به‌رپرسیان).

عوسمان به‌ سێ که‌سه‌ قورەیشیه‌ که‌ی گوت: (زه‌یدی کوری سابیت له‌ پشتیوانانه‌و مه‌دینه‌یه‌، سییه‌ که‌ی دیکه‌: عبدالله بن الزبیر، سعید بن العاص، عبدالرحمن بن حارث بن هشام، هه‌ر سیکیان مه‌که‌یین و قورەیشیین، ئنجا عوسمان به‌ سێ قورەیشیه‌کانی گوت: هه‌رکات ئیوه هه‌ر سیکتان له‌ گه‌ڵ زه‌یددا که‌وته‌ را جیایی له‌ شتیکی له‌ قورئاندا، (چۆن ده‌نووسری؟ چۆن ده‌گوتری؟) له‌ ریوایه‌تیکدا: له‌ عه‌ره‌بیی بوونی قورئاندا، به‌ زاری قورەیش بینووسن، چونکه‌ زیاتر به‌ له‌هجه‌ی قورەیش دابه‌زیوه، ئه‌وانیش وایانکرد، هه‌تا کاتیکی که‌ په‌ره‌کانیان له‌ چه‌ند موسحه‌فیکدا نووسینه‌وه، عوسمان (خوالیی رازی بی)، په‌ره‌کانی بۆ خاتو حه‌فصه‌ گیرانه‌وه‌وه، بۆ هه‌ر ئاسۆیه‌ک، له‌و موسحفانه‌ی که‌ نووسیوو یاننه‌وه، موسحه‌فیکی بۆ ناردن و

فه‌رمانی کرد: هه‌موو ئه‌و قورئانه‌ی دیکه که کۆکرا بووه‌وه له‌چه‌ند په‌رێکدا، له‌ موسحه‌فێکدا، بسووترین، (بۆ ئه‌وه‌ی مسوڵمانان ته‌نیا ئه‌و موسحه‌فه‌یان له‌به‌ر ده‌ستدابی که ئیستا له‌به‌ر ده‌ستی تیمه‌دایه‌).

ئجاکه ده‌گوتری: (موسحه‌فی عوثمان) واته‌: له‌ رۆژگاری ئه‌ودا کۆکراوه‌ته‌وه، ئه‌گه‌ر نا قورئان هه‌ر فه‌رمایشتی خواجه و، پیغه‌مبه‌ریش سه‌لات و سه‌لامی خوا‌ی له‌سه‌ر بی، هه‌ر به‌ فه‌رمانی خوا ئه‌م قورئانه‌ی به‌و شیویه‌ کۆکردۆته‌وه.

لێره‌دا پێویست ده‌کات دوومه‌سه‌لان روون بکه‌ینه‌وه:

یه‌که‌م: بۆچی ئه‌بویه‌ کر، (خوا لێی رازی بی)، موسحه‌فه‌ که‌ی ته‌سلیمی عومه‌ر کردوه، به‌لام عومه‌ر، خوا لێی رازی بی، موسحه‌فه‌ که‌ی ته‌سلیمی عوثمان نه‌ کردوه، به‌لکه‌ له‌لای خاتو حه‌فصه‌ی کچی دایناوه؟ وه‌لامه‌ که‌ی هه‌ر ئه‌ویه‌: که‌ ئه‌بویه‌ کر خوا لێی رازی بی، پێشنیاری کردوه بۆ مسوڵمانان، که‌ له‌دوای خۆی، عومه‌ر جێنشین بی، ئه‌وانیش پێشنیاره‌ که‌ی ئه‌بویه‌ کریان وه‌رگرتوه، بۆیه‌ موسحه‌فه‌ که‌یشی ته‌سلیم کردوه. به‌ دنیایی خوا‌ی په‌روه‌ردگار به‌رچاو روونی کردوه و حالیی کردوه که‌ له‌دوای ئه‌و، پێشنیاره‌ که‌ی قبوڵ ده‌کری و، عومه‌ر ده‌بیته‌ جێنیشینی مسوڵمانان، به‌لام عومه‌ر خوا لێی رازی بی، دنیانه‌بووه‌ که‌ له‌ دوای خۆی کێ ده‌بیته‌ جێنشین: ئایا عوثمان ده‌بی، یان عه‌لی ده‌بی، یان کێ ده‌بی؟ بۆیه‌ موسحه‌فه‌ که‌ هه‌ر له‌لای خاتو حه‌فصه‌ی کچی ماوه‌ته‌وه.

دووه‌م: په‌رسیاریکی دیکه ده‌کری: بۆچی ئه‌بویه‌ کرو عومه‌ر خوا لێیان رازی بی هه‌مان شت که‌ عوثمان کردی، بۆچی ئه‌وان له‌ رۆژگاری خۆیاندا نه‌یانکرد، تاکو له‌سه‌ر ده‌می ئه‌وانه‌وه، خه‌لک له‌سه‌ر یه‌ک موسحه‌ف کۆبن؟ وه‌لامه‌ که‌ی ئه‌ویه‌: که‌ له‌سه‌ر ده‌می ئه‌بویه‌ کرو عومه‌ردا خوا لێیان

رازی بى، ھاوەلان ھەر لە مەككەو لە مەدینە بوون و بەشارەكاندا بۆلاو
نەبووبوون، بۆیە ھەموویشیان ھەر بەوشیوانە كە پیغەمبەرى خوا (عليه
الصلاة والسلام) فیری کردبوون، قورئانیان دەخویند، بەلام دواىى لەسەردەمى
عوسماندا خوا لىى رازی بى، كە عوسمان سیاسەتەكەى زیاتر بەلاى
چاوپۆشیى و نەرمیییدا بوو و، ھەندىك لەوانەى ناحەزى بوون، دواىى
ئەو خالەیان لە عوسمان خوا لىى رازی بى، قۆستۆتەووەو بەھرەى خراپیان
لى وەرگرتو، عوسمان مۆلەتى داوہ ھاوەلان بەشارەكاندا بۆلابن.

بۆیە ھەركامىك لە ھاوەلان بە تايەت ئەوانەیان، كە زیاتر
ناویان بەدەرەوہ بوو، كەسایەتییان بەھێزتر بوو، خەلكیان لى ئالاوہو،
ئەوانەیان كە زیاتر شارەزای قورئان بوون، قورئانیان فیری خەلك
کردو، ئنجا بۆیە حوزەیفەى كورى یەمان كە بینویەتى را جیاىى ھەيە
لە چۆنیەتىى خویندنى قورئان دا، چووہ بە عوسمانى گوتوہ (خوا لىى
رازی بى) و بۆوى پىشنيارى کردو، سەرەنجام عوسمانیش پىشنيارەكەى
حوزەیفەى كورى یەمانى جى بەجى کردو.

واتە: لەسەردەمى عوسماندا خوا لىى رازی بى، پالئەرو ھاندەر
ھەبووہ بۆ ئەوہى دەست بجوولینن، لەوہدا كە ئەو موسحەفەى كاتى
خۆى زەیدى كورى سابیت كۆیکردۆتەوہ، لە دوو توپی دوو بەرگدا،
عوسمان خوا لىى رازی بى لیژنەيەكى چوار قۆلیى دروستکردوہ، تاكو
زیاتر وردبنەوہ لە ریتووسى قورئانداو، داكۆکیشى کردوہ لەوہدا، كە
ئەگەر كەوتنە را جیاىى، با زیاتر بە زارى قورەیش بنووسرى، وشەيەك
كە بەچەند جوړىك بگوترى، كامەیان زیاتر قورەیش بەكارى ھیناوہ،
با بەو شیوہیە بنووسرى، چونكە قورئان زیاتر بەزار (لھجە)ى قورەیش
دابەزیوہ.

ئىمە ئىرەدا دىيىنە كۆتايى ئەم تەۋەرى ھەشتەم و، خوا پىشتىۋانې
 لە تەۋەرى نۆيەمدا، جارىكى دىكە باسى ئەم بابەتە دەكەينەۋە، بەلام ئە
 تەۋەرى نۆيەم دا، ھەلۋىستى ھاۋەلان ئە كۆكردنەۋەدى عوسماندا بۇ قورئان،
 كە عوسمان ئىژنەيەكى چوار قۇلىي پىك ھىناۋە، ھەموو سوورەتە كانى
 قورئانى خستۋنە نىۋان دوو بەرگەۋە، كە پىشتەر بەو شىۋەدە ئەبۋە،
 ئايا ھەلۋىستى لەوبارەۋە ھاۋەلان چى بوۋە؟ خوا پىشتىۋانې لە تەۋەرى
 نۆيەمى داھاتوۋدا، قسە لەو بابەتەۋە دەكەين.



تەوھرى نۆيەم

ھەلۋىستى ھاوھلان لە كۆكردنەوھى قورپان،
لەلايەن عوثمانەوھ خوا ليى پازيى





بەرپەزەن!

پیشتر باسی کۆکردنەوێ قورئانمان کرد، کە قورئان جاری یە کەم ھەر لە پۆژگاری پیغەمبەری خاتەمدا (صلی اللہ علیہ وسلم) کۆکراوەتەوێ، بۆ جاری دووەم لە پۆژگاری ئەبوبە کردا لە نیو دوو تووی موسحەفی کدا پەرەکان کۆکراونەوێ، دواي ئەوێ عومەر (خوا لێی رازی بێ) بۆی پیشنیارکرد، ئەویش زەیدی کوری سابیتی پاسپارد، ئنجا قۆناغی سییەمی کۆکردنەوێ قورئان، لە پۆژگاری عوسماندا بوو، دواي ئەوێ حوزەیفە کوری یەمان لە جەنگ و جیھاد گەرایەوێ، مەترسیی ئەوێ خستە بەر دەمی عوسمان خوا لێی رازی بێ، کە بەرلەوێ مسوڵمانانیش وە ک چۆن خاوەن کتیبە پیشووێ کان کە لە کتیبەکانی خۆیاندا کەوتوونە را جیایی، لەبارە قورئانەوێ چۆنیەتی خۆندنەوێ، بکەوێ را جیایی، وا باشە قورئان ھەمووی لە دوو تووی دوو بەرگدا، وە ک موسحەفیک کۆبیت و، بەرپەزەن کە لەو کاتەدا، بابووێ پیی بنووسری.

ئنجا ئایا ھەلوێستی ھاوێلان خوا لێیان رازی بێ لەو بارەوێ، چۆن بوو؟ چونکە ھەندیک لەوانە بەناحەق دەیانەوێ تانە لە قورئان بدەن و، لە کۆکردنەوێ قورئان و پارێزراوی قورئان بدەن، باسی ھەندیک شت دەکەن کە لەو پۆژگارەدا بوون، کە ئیمە دواي باسیان دەکەین، دەیانەوێ بیانکەنە بیانووی ئەوێ گوايە: لە قورئانیشدا را جیایی و کیشەو مشت و مەر لەنیوان ھاوێلاندا خوا لێیان رازی بێ، ھەبوو.

بەلام ئەوێ راست نیە، بەلێ پەنگە یەکی لە ھاوێلان لەبارە سوورەتیکەوێ، کە وایزینی وێ پارانەوێ، خوا بۆ پیغەمبەری

دابه‌زاندوه، به‌تاییه‌ت (المعوذتین) سووره‌تی (الفلق) و سووره‌تی (الناس) که ئینو مه‌سه‌وود رایه‌کی وای هه‌بووه، یان هاوه‌لێک رسته‌یه‌کی به‌جۆرێک خوێندبێ، کاتی خۆی پیغه‌مبه‌ری خاتهم (صلی الله علیه وسلم) وای فی‌ر کردبێ، که بۆی ئاسانه، به‌ پپی زار (له‌هجة) ی ئه‌و، یان ئه‌و له‌ می‌شکیدا گۆرابێ، گرنه‌گ ئه‌وه‌یه‌ دوایی هه‌موو هاوه‌لان له‌سه‌ر ئه‌م موسحه‌فه‌یه‌ کده‌نگ بوون، که ئیستا له‌به‌رده‌ستی ئیمه‌یه، که هه‌موو جارێ ده‌نووسرێ: (بالرسم العثماني) به‌پپی رینوس و ئیملاي عوسمان (خوا لێی رازی بێ)، واته: له‌ پۆژگاری ئه‌ودا، ئه‌گه‌رنا ئه‌و رینوسه‌که‌ی دانه‌ناوه.

ئنجائوه‌ی شتیکی باوه‌و ئاشکرایه، ئه‌وه‌یه‌ که هاوه‌لان خوا لێیان رازی بێ به‌گشتی ئه‌و کاره‌ی عوسمانیان نه‌ک هه‌ر په‌سه‌ند کردوه، به‌لکو به‌ پپووستیشیان زانیوه‌و، به‌ بێ هه‌لاواردن هه‌موویان یه‌ کده‌نگ بوون له‌سه‌ر ئه‌وه، له‌و باره‌وه‌ ده‌توانین دوو گێرپراوه‌ بێنین:

١- (عن مصعب بن سعد بن أبي وقاص قال: أدركت أصحاب رسول الله (صلی الله علیه وسلم) متوافرين، فما رأيت أحداً منهم عاب ما صنع عثمان رضي الله عنه في المصاحف) (١).

واته: موسعه‌بی کورێ سه‌عه‌دی کورێ ئه‌بی وه‌ققاس خوا له‌ خۆی و بابی رازی بێ، ده‌لێ: هاوه‌لانی پیغه‌مبه‌ری خوام (صلی الله علیه وسلم) به‌ زۆریی بێنین، هه‌چکامیکیانم نه‌بینی په‌خنه‌ بگرێ له‌وه‌ی که عوسمان کردوویه‌تی له‌باره‌ی موسحه‌فه‌ کانه‌وه.

که وه‌ک پیشتر باسه‌مانکرد ئه‌و په‌رانه‌ی له‌ لای دایکه‌مان خاتو حه‌فصه‌ بوون، خوا لێی رازی بێ، که کچی عومه‌ری کورێ خه‌تتاب

(١) - أثر صحيح أخرجه عمر بن شيبه في تاريخ المدينة، ج ٣ ص ١٠٠٤، إسناداه صحيح.

و هاوسه‌ری پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) بووه، که دواى ئەوه له رۆژگاری ئەبویه کردا، ئەو په‌رانه کۆکرانه‌وه له‌لای ئەبویه کر بوون، دواى کۆچی دواىی ئەویش، چوونه لای عومه‌ر (خوا لایى رازی بى) و، دواى کۆچی دواىی ئەویش، چوونه لای خاتو حه‌فصه، چونکه جارى دیار نه‌بوو کى ده‌بى به‌جینشین، له‌به‌ر ئەوه‌ی عومه‌ر خوا لایى رازی بى شه‌ش که‌سى پیشنیار کردبوون، ئنجا دواىی که عوسمان په‌ره‌کانى له حه‌فصه وه‌رگرتن و چهند نوسخه‌یه‌ک، هه‌ندی‌ک ده‌لین: چوار، هه‌ندی‌ک ده‌لین: شه‌ش، هه‌ندی‌ک ده‌لین: هه‌شت، له‌و لاپه‌رانه‌ی گرتنه‌وه، له دوو توپی دوو به‌رگدا، واته: ئەو موصحه‌فه‌ی ئیستا و، ناردنی بۆ شاره‌ گه‌وره‌کانى ئیسلام، له رۆژگاری خۆیدا.

۲- هه‌روه‌ها له‌ه‌لى کورى ئەبى تالییش خوا لایى رازی بى گیردراوه‌ته‌وه، که ئەویش ئەوه‌ی عوسمان کردوویه‌تى، په‌سه‌ندى کردوه‌و به‌کارىکى باشى زانیوه، وه‌ك له‌م ده‌قه‌دا ده‌بینرئ:

(روى أبو بكر بن أبي داود في المصاحف ص ۲۳، من طريق شعبة بن الحجاج عن علقمة بن مرثد عن من سمع سويد بن غفلة يقول: سمعت علياً رضي الله عنه يقول: رحم الله عثمان لو وُلِّيتُ لفعلتُ ما فعل في المصاحف) (۱).

به‌پێى ئەو زنجیره‌یه‌ی هاتوه‌ سوهدى کورى غه‌فه‌له‌ ده‌لئ: گویم له‌ه‌لى بوو خوا لایى رازی بى ده‌یگوت: خوا به‌زه‌یى به‌ عوسماندا بى، ئەگه‌ر منیش ئەو کاته سه‌ره‌رشتیى مسوڵمانانم بکردایه، ئەو چی کرد، منیش هه‌روام ده‌کرد له‌باره‌ی موصحه‌فه‌ کانه‌وه.

(۱)- ونحوه روى أبو عبيد في الفضائل ص ۲۸۴ و ۲۸۵ من طريق شعبة، قلت وإسناده منقطع لا علة له غير ذلك، وروي عن عمر بن شيبه من تاريخ مدينة ج ۳ ص ۱۹۴ و ۱۹۵ وابن أبي داود ص ۲۲ و ۲۳ موصولاً ضمن حديث فيه طول بسند ضعيف فيه محمد بن أبان بن صالح قرشي وهو ضعيف الحديث.

ئه‌وه به‌ نسه‌ت هاوه‌لانه‌وه‌ خوا ئی‌یان رازی بی، به‌نسه‌ت ئه‌هلی ئیسلامه‌وه‌ش، واته‌: جیله‌کانی دیکه‌ هه‌موویان، بیگومان ئه‌وه‌ی که عوسمان کردوویه‌تی، به‌ خه‌سله‌تیکی به‌رزو سیفه‌تیکی زۆر چاک و ده‌ستکه‌وتیکی زۆر گه‌وره‌یان بۆ عوسمان له‌قه‌له‌م داوه‌و، بیگومان که هه‌ر واشه‌، چونکه‌ ئه‌و به‌ئینه‌ی که خوا داویه‌تی:

﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ الحجر: ٩.

واته‌: ئیمه‌ خۆمان دا به‌زینه‌ری زیکرین و، خۆشمان پارێزه‌رینی، خۆمان دامان به‌زاندوه‌، خۆشمان پارێزه‌رینی.

بیگومان ویستی خوای په‌روه‌ردگار، له‌میانی کرده‌وه‌ی مرۆفه‌کاندا جی به‌جی ده‌بی، که‌واته‌: ئه‌وه‌ی عوسمان کردوویه‌تی خوا ئی‌ی رازی بی، هه‌ر ئه‌وه‌یه‌ که خوا (سبحانه‌ وتعالی) گفت و به‌ئینی داوه‌.



شیکردنه وهیه که له باره‌ی هه‌لۆیسته که‌ی عبدالله‌ی کوری مه‌سعووده‌وه، خوا

لێی رازی بێ:

بێگومان عبدالله‌ی کوری مه‌سعوود پێگه‌یه‌کی دیاری هه‌یه، هه‌م له‌ خزمه‌ت پێغه‌مبه‌ری خوادا (صلی الله علیه وسلم) هه‌م له‌ نیو هاه‌وه‌لندا، به‌تایه‌ت له‌ باره‌ی قورئانه‌وه و شاره‌زایی له‌ قورئاندا، به‌لام عبدالله‌ی کوری مه‌سعوود، سێ گله‌یی له‌ عوسمان، هه‌بوون: گله‌یی یه‌که‌م: ئه‌وه‌ بووه‌ که‌ عوسمان زه‌یدی کوری ساییتی کردوه به‌ سه‌ره‌پرشتیاری ئه‌و لیژنه‌ چوار قۆلییه‌ی، دایناوه‌ بۆ ئه‌وه‌ی قورئان له‌ دوو تووی دوو به‌رگدا کۆ بکه‌نه‌وه.

له‌و باره‌وه‌ چه‌ند شتیک له‌ عبدالله خوا لێی رازی بێ گیردراونه‌وه، بۆ وێنه:

(على قراءة مَنْ تأمروني أقرأ! لقد قرأتُ على رسول الله (صلی الله علیه وسلم) بضعاً وسبعين سورة، وإن زيدا لصاحب ذؤابتين يلعب مع الصبيان. وفي رواية أبي وائل شقيق بن سلمة الأسدي، قال: لما أمر عثمان رضي الله عنه في المصاحف بما أمر به، قام عبدالله بن مسعود خطيباً قال: أتأمروني أن أقرأ على قراءة زيد بن ثابت، فوالذي نفسي بيده لقد أخذت من في رسول الله (صلی الله علیه وسلم) بضعاً وسبعين سورة، وزيد بن ثابت عند ذلك يلعب مع الغلمان، ثم استحيا مما قال، فقال: وما أنا بخيرهم ثم نزل، قال شقيق: فقعدتُ في الحلق التي فيها أصحاب رسول الله (صلی الله علیه وسلم) وغيرهم، فما سمعت أحداً ردَّ ما قال)^(١).

(١)- أخرج الرواية الأولى منه النسائي برقم: ٥٠٦٣ من طريق هبيرة بن يريم عن ابن مسعود قلت: وإسناده صحيح، وأخرج الرواية الثانية الطحاوي في شرح المشكل برقم: ٥٥٩٥، من طريق عبدالواحد

عبدالله ی کوری مه‌سعوود - (خوا لئی رازی بی) - گوتویه تی: ده‌تانه‌وی به پیی خویندنه‌وه‌ی کی بخوینمه‌وه؟ من هفتاو ئه‌وه‌نده سووره‌ته‌م به‌سه‌ر پیغه‌مبه‌ری خوا‌دا خویندوونه‌وه، که له‌و کاته‌دا زه‌یدی کوری سابیت خاوه‌نی دوو که‌زیان بوو، له‌گه‌ل مندا‌لان دا یاریی ده‌کرد، (مندا‌ل قژیان دریژ کردوه، یانی: گچکه‌ بووه).

ریوایه‌تیکی دیکه له‌ ئه‌بی وائیلی شه‌قیق بنو سه‌له‌مه ئه‌ئه‌سه‌دی هاتوه‌ ده‌لی: کاتی‌ک عوسمان (خوا لئی رازی بی) ت له‌باره‌ی موسحه‌فانه‌وه ئه‌و فه‌رمانه‌ی کرد که کردی، عبدالله ی کوری مه‌سعوود له‌مزگه‌وت وتاری دا، گوتی: ده‌تانه‌وی به پیی خویندنه‌وه‌ی زه‌یدی کوری سابیت بخوینمه‌وه، سویند به‌وه‌ی گیانی منی به‌ده‌سته، من له‌ زاری پیغه‌مبه‌ری خوا‌وه (عليه الصلاة والسلام) هفتاو ئه‌وه‌نده سووره‌ته‌م وه‌رگرتوون.

له‌و کاته‌دا زه‌یدی کوری سابیت له‌گه‌ل مندا‌لان گه‌مه‌و یاریی ده‌کرد، دوا‌یی شه‌رمی کرد له‌وه‌ی گوتی و گوتی: منیش له‌وان چاکتر نیم، دوا‌یی دابه‌زی له‌و دوانگه‌یه‌ی، که وتاری له‌سه‌ر دا.

شه‌قیق ده‌لی: منیش له‌ هه‌موو ئه‌و بازانه‌دا دانیشتم، که هاوه‌لانی پیغه‌مبه‌ری خوا‌ی (صلى الله عليه وسلم) تیدا بوون و غه‌یری ئه‌وانیش، گویم له‌ هه‌چکه‌س نه‌بوو به‌ره‌رچی بداته‌وه. لی‌ره‌دا بی‌گومان عبدالله ی کوری مه‌سعوود که ئه‌ویش مرۆقه، خوی به‌ شایسته‌تر زانیوه‌ بی‌ته‌ به‌رپرسی ئه‌و لیژنه‌ چوار قۆلییه، به‌لام عوسمان (خوا لئی رازی بی)، بی‌گومان هه‌ر رای خۆشی نه‌بووه، راویژی کردوه، به‌ هاوه‌لان، پاشان ته‌ماشاشی کردوه له‌

بن زیاد: حدثنا سليمان أعمش عن شقيق به، قلت: إسناده صحيح، وأصله في الصحيحين، رواه البخاري
برقم: (٤٧١٤)، ومسلم برقم: (٢٤٦٢) من طريقين آخرين عن الأعمش ونحوه.

رۆژگاری خۆیدا ئه‌بۆبه‌ کریش (خوایێی رازی بێ)، داوای له‌ زهیدی کوری سابیت کردوه که قورئان له‌ په‌ره‌کاندا کۆبکاته‌وه‌، که‌ دوایی له‌لای ئه‌و بوون و، دوایی له‌لای عومه‌ر بوون و، دوایی له‌لای خاتو حه‌فصه‌ی کچی عومه‌ر خوا لێی رازی بێ بوون.

ئع‌جا عبدالله‌ی کوری مه‌سه‌عوود خوا لێی رازی بێت که‌ گوتویه‌تی: به‌ خۆینده‌وه‌ی کێ بخوینم! هه‌لبه‌ته‌ خۆینده‌وه‌ که‌، ه‌ی زه‌ید نه‌بووه‌، زه‌ید کۆیکردۆته‌وه‌، کاره‌که‌ی ته‌نیا ئه‌وه‌بووه‌ سه‌ره‌پرشتیی ئه‌و لیژنه‌یه‌ی کردوه‌و به‌ ته‌نیاش نه‌بووه‌، به‌لکو لیژنه‌یه‌ی ک‌ی چوار قۆلێی بوون، به‌لام به‌هه‌رحال ئه‌و قسه‌که‌ی وا کردوه‌، خوا له‌ هه‌موویان رازی بێ.

زانایان ده‌لێن: دوو هۆکار بوون بۆ ئه‌وه‌ که‌ عبدالله‌ی کوری مه‌سه‌عوود پێی ناخۆش‌بێ، که‌ ئه‌و نه‌کراوه‌ته‌ به‌رپرسی ئه‌و لیژنه‌یه‌: یه‌که‌م: ئه‌وه‌ بووه‌ که‌ خۆی زانیویه‌تی چه‌ند شاره‌زایه‌ له‌ قورئان، که‌ پێغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) شایه‌دی بۆ داوه‌، با له‌و باره‌وه‌ ئه‌م ده‌قه‌ بێنین:

(عن علقمة بن قیس النخعی قال: جاء رجل إلى عمر رضي الله عنه وهو بعرفات، فقال: جئتک من الکوفة وترکت بها رجلاً یُملي المصاحف عن ظهر قلبه، قال فَغَضِبَ عمر وانتفخ حتی کاد یملأ مابین شعبتي الرَّحْل، وقال: ویحک من هو؟ قال عبدالله بن مسعود، قال فوالله ما زال یطْفأ ویذهب عنه الغضب، حتی عاد إلى حاله التي کان علیها، ثم قال: واللّه ما أعلم من الناس هو أحق بذلك منه، وسأخبرکم عن ذلك، کان رسول الله (صلی الله علیه وسلم)، یسمر عند أبي بکر اللیلة فی الأمر من أمور المسلمین، و أنه سمر عنده ذات لیلة وأنا معه، فلما دخل المسجد، إذا رجل قائم یصلّي فقام رسول الله (صلی

الله عليه وسلم) يستمع قراءته، فما كدنا نعرف الرجل، قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): مَنْ سَرَّ أَنْ يقرأ القرآن رَطْباً كما أنزل، فليقرأه على قراءة ابن أم عبد^(١).

عه‌لقه‌مه‌ی کوری قه‌یسی نه‌خه‌عی ده‌ئی: پیاوک هاته‌ لای عومه‌ر (خوا لئی رازی بی) که له‌ عه‌ره‌فات بوو، (له‌ هه‌ج بوو) گوتی: له‌ کووفه‌وه‌ هاتووم، پیاویکم بینی له‌ کووفه‌ موصحه‌فی له‌به‌ر ده‌خوینده‌وه‌ بۆ خه‌لک، عومه‌ر خوا لئی رازی بی تووره‌ بوو، ئاوسا تا کو خه‌ریک بوو سه‌ر و لاخه‌ که پربکات، (واته‌: زۆر په‌ست بوو)، دوایی گوتی: بی قه‌زابی ئەو کابرایه‌ کییه‌ که قورئان ئاوا له‌به‌ر ده‌خوینته‌وه‌؟ گوتی: عبدالله ی کوری مه‌سعووده‌، ده‌ئی: به‌ خوا تو ره‌بیه‌ که‌ی نه‌ما، تووره‌بیه‌ که‌ی نه‌ما، تا کو هاته‌وه‌ حاله‌تی ئاسایی پیشی، دوایی گوتی: به‌خوا هیچ که‌س ناناسم، له‌ خه‌لکی به‌وه‌ که‌ قورئان له‌به‌ر بخوینته‌وه‌، شایسته‌تر بی له‌ عبدالله ی کوری مه‌سعوود، له‌و باره‌وه‌ هه‌والتان پی ده‌ده‌م، ئنجا شتیکی گیرایه‌وه‌ گوتی: پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) جاری وابوو شه‌و له‌لای ئەبویه‌ کر ده‌مایه‌وه‌، راوێژیان ده‌کرد له‌باره‌ی کاروباری مسوڵمانان، شه‌ویک له‌لای مایه‌وه‌، منیش له‌گه‌لی دا بووم، کاتیکی چوو ه‌ مزگه‌وت پیاویکی به‌پیوه‌ بینی، نوێژی ده‌کرد، پیغه‌مبه‌ری خوا علیه‌ الصلاة والسلام گوئی بۆ قورئانخویندنه‌ که‌ی گرت، ئیمه‌ خه‌ریک بوو نه‌زانین کییه‌! هه‌تا پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم)

(١) - أحمد برقم: (١٧٥)، والنسائي في الكبرى برقم: (٨٢٥٧)، وابن خزيمة في صحيحه برقم: (١١٥٦)، ويعقوب بن سفيان في المعرفة ج ٢، ص ٥٣٠ و ٥٣٩، والطحاوي في المشكل برقم: (٥٥٩٢) - (٥٥٩٣)، والطبراني في الكبير برقم: (٢١٩٣)، وأبونعيم في الحلية برقم: (٣٣٧٦)، والبيهقي في الكبرى، وإسناده صحيح.

فەرمووی: ھەرکەسیک ھەژدە کا قورئان بخوینێ بە تەرۆ تازەیی وە ک
چۆن دابەزیو، با بە پێی خویندەوێ (ابن أم عبد) (ئەو ھش نازناویکی
عبدالله ی کوری مەسعوود بوو) بیخوینێ.

دووھەم: خائیکی دیکە کە عبدالله ی کوری مەسعوود لێ خۆیدا
بینو، ئەو ھە کە پێداچوونەوێ قورئانی کۆتایی، عبدالله ی کوری
مەسعوود ئامادە ی بوو، لەو بارەو ھش ئەم دەقە دێین:

(عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: أي القراءتين تعدون أول؟ قالوا:
قراءة عبدالله، قال: لا بل هي الآخرة، وفي رواية: قراءتنا القراءة الأولى،
وقراءة عبدالله القراءة الأخيرة، كان يعرض القرآن على رسول الله (صلى
الله عليه وسلم) في كل عام مرة، فلما كان العام الذي قبض فيه، عُرِضَ
عليه مرتين فشاهده عبدالله، فعلم ما نسخ منه وما بُدِّل^(۱).

عبدالله ی کوری عەبباس خوالێ خۆی و بابی رازیی گوتوو یە تی:
کام لێ دوو خویندەوێ کان پێتان وایە یە کە مە؟ گوتیان: خویندەوێ
عبدالله، گوتی: نا، بە لکۆ ھێ ئەو خویندەوێ کۆتایی، لێ ریاو یە تیکدا
ھاتو: خویندەوێ ئیمە خویندەوێ یە کە مە و خویندەوێ عبدالله ی
کوری مەسعوود خویندەوێ کۆتایی، قورئان لێ گەل پێغەمبەر ی خوادا
(عليه الصلاة والسلام) ھەموو سالی جارێک دەور کراو تەو، ئەو سالی
کە تێید کۆچی دوا یی کرد، دوو جار ان دەور کرایەو (لە لایەن جیبەرلەو
بە پێغەمبەر (صلى الله عليه وسلم)) و عبدالله ی کوری مەسعوودیش
ئامادە بوو، زانی چی لێ لا براو و چی لێ گۆردراو.

(۱) - حدیث صحیح رواه أحمد برقم ۳۴۲۲، وابن أبي شيبة ۳۰۲۷۹، وابن سعد في الطبقات ج ۲ ص ۳۴۲، والبخاري في خلق أفعال العباد برقم ۳۸۲، والنسائي في الكبرى برقم ۷۱۹۴ و ۸۲۵۸، وأبو يعلى برقم ۲۵۶۲، والطحاوي في شرح المعاني ج ۱ ص ۵۶، وشرح المشكل ۲۸۶ و ۵۵۹۰، وابن عساكر في تأريخه ۳۳۱۴۰. والرواية الأولى لأبي يعلى، قلت: وإسناده صحيح، وأخرجه أحمد برقم: ۲۹۹۹ و ۲۴۹۴. والطحاوي في المشكل برقم ۲۸۷. قلت: وهذه متابعة صالحة.

هه‌لبه‌ته‌ ته‌وه‌ بۆچونی عبدالله ی کوری عه‌بباسه‌ خوا له‌ خۆی و بابی رازی بئ.

ئه‌مه‌ گله‌یی یه‌ که‌می عبدالله ی کوری مه‌سعوود له‌ عوسمان، که‌ نه‌یکردوه‌ به‌ به‌رپرسی ئه‌و لیژنه‌یه‌، هه‌لبه‌ته‌ دوایی باس ده‌که‌ین، بۆچی زه‌یدی کوری سابیت کراوه‌ به‌ به‌رپرسی ئه‌و لیژنه‌یه‌. گله‌یی دووهم: ره‌خنه‌ی دووهمی عبدالله ی کوری مه‌سعوود له‌ عوسمان (خوا لێی رازی بئ)، ئه‌وه‌ بووه‌ که‌ پێی ناخۆش بووه‌ (المعوذتین) سووره‌تی (الفلق) و سووره‌تی (الناس) به‌ دوو سووره‌تی قورئان دابنرێن.

(عن عبدالرحمن بن یزید قال: رأیت عبدالله یحکُ المعوذتین ویقول: لِمَ تَزیدون ما لیس فیہ؟ وفي رواية: قال: لا تَخْلَطُ فیہ ما لیس منه. وفي رواية عنه: أنه کان یحکُ المعوذتین من المصحف یقول: لیست من کتاب الله)^(١).

(عبدالرحمن) ی کوری یه‌زید ده‌لێ: عبدالله ی کوری مه‌سعوودم ده‌بینی (معوذتین) ی ده‌کراندن له‌ موصحف و ده‌یسپرنه‌وه‌، ده‌یگوت: بۆچی شتێک له‌ قورئان زیاد ده‌که‌ن که‌ به‌شێک نیه‌ لێی؟ له‌ رپوایه‌تێکی دیکه‌دا هاتوه‌، ده‌یگوت: شتێک له‌ گه‌ل قورئان تێکه‌ل مه‌که‌ن، که‌ به‌شێک نیه‌ لێی، له‌ رپوایه‌تێکی دیکه‌دا هاتوه‌: (معوذتین) ی له‌ موصحف کراندوون و گوتووێه‌تی: ئه‌م دوانه‌ له‌ کتیبی خوا نین.

(١) - أثر صحيح برواياته الثلاث، أخرجه الطبراني في الكبير ج ٩ ص ٢٦٨، بالرواية الأولى، وابن أبي شيبه رقم ٣٠١٩٦، والطبراني كذلك بالرواية الثانية، وعبدالله بن أحمد في زوائد المسند ص ١٢٩ و ١٣٠، والطبراني بالرواية الثالثة، قلت: أسانيدهم صحاح. وأخرجه عمر بن أبي شيبه في تاريخ المدينة ج ٣ ص ١٠١٠ و ١٠١١ من طريق عبدالرحمن بن يزید، قال: رأيت ابن مسعود رضي الله عنه يحك المعوذتين من المصحف يقول: لا يحل قراءة ما ليس منه، قلت: وإسناده صحيح.

هه‌لبه‌ته عبدالله ی کوری مه‌سعوود نکوولی له‌وه نه‌کردوه که (معوذتین) له‌لایه‌ن خوای په‌روه‌ردگار ه‌وه بو‌پیغه‌مبه‌ر دابه‌زیون، به‌لام وه‌ک له‌ریوایه‌تی دیکه‌دا ه‌اته‌وه، پی‌ی وابووه: ته‌وانه دوو دوعا بوون بو‌به‌تال‌کردنه‌وه‌ی ته‌و جادووه‌ی لی‌یکراوه، یان دوو دوعا بوون بو‌پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم)، به‌لام دوو سوورپه‌ت نین، ته‌و په‌خنه‌یه‌شی هه‌بووه، به‌لام بی‌گومان عبدالله ی کوری مه‌سعوود (خوا لی‌ی رازی بی) له‌وه‌دا نه‌پی‌یکاوه، چونکه دوا‌یی ئیمه له‌و باره‌وه باس ده‌که‌ین، که‌یه‌که‌ده‌نگی ها‌وه‌لان له‌سه‌ر ته‌وه‌یه که‌ته‌و دوو سوورپه‌ته موباره‌که: سوورپه‌تی (فه‌له‌ق) و سوورپه‌تی (ناس)، دوو سوورپه‌تن له‌ته‌و (۱۱۴) سوورپه‌ته‌ی خوا بو‌پیغه‌مبه‌ری کو‌تایی (علیه الصلاة والسلام) دایه‌زاندوون.

گله‌یی سی‌یه‌م: په‌خنه‌ی سی‌یه‌می عبدالله ی کوری مه‌سعوود له‌عوسمان خوا لی‌یان رازی بی، ته‌وه‌بووه که‌نکوولی کردوه له‌وه که‌عوسمان فه‌رمانی کردوه، هه‌موو کو‌کردنه‌وه‌کانی دیکه‌ی قورئان، غه‌یری ته‌وه‌ی به‌سه‌ره‌رشته‌یی ته‌و لی‌ژنه‌چوار قو‌لییه‌ی که‌دایناوه، که‌زه‌یدی کوری سابیت به‌رپرسی لی‌ژنه‌که‌بووه، هه‌موو ته‌وانی دیکه‌بسووتیندرین.

له‌و باره‌وه‌چهند شتیک گێ‌پ‌دراونه‌وه‌به‌سه‌نه‌دی‌کی راست، دوانیان به‌نمونه‌دینین:

یه‌که‌م: (عن جُبَيْر بن مَالِك الهمداني قال: أمر بالمصاحف أن تُغَيَّرَ، قال: قال ابن مسعود: من استطاع منكم أن يَغْلَّ صُحُفَهُ فَلْيَغْلَهُ، فإنه من غلَّ شيئاً جاء به يوم القيامة، قال: ثم قال: قرأت من فم رسول الله (صلی الله علیه وسلم) سبعين سورة، أفأترك ما أخذت

من في رسول الله (صلى الله عليه وسلم)؟^(١).

خوبەیر کۆری مالیکی ھەمدانی دەلی: کاتیکی فەرمان کرا موصحفەفەکان، بگۆردرین، (واتە: ئەوانە ی قورئانیان بۆ خۆیان نووسیویوە، بگۆردرین و ھەموویان لەسەر ئەو موصحفەفە کۆبنەو ھە کە لیژنە ی چوار قۆلی دایناو،) عبداللە ی کۆری مەسعوود گوتی: ھەرکامیکتان دەتوانی موصحفەفە کە ی خۆی لەملی خۆی قایمکات، با وا بکات، چونکە ھەرکەسیک شتیکی لەملا بێ، پۆژی قیامت لە گەڵ خۆی دا دەیهێنێ، دوایی گوتی: من ھەفتا سوورەتم لەزاری پیغەمبەر (صلی اللہ علیہ وسلم) خۆیندوونەو، ئایا ئەو ھە ی لە دەمی پیغەمبەر (صلی اللہ علیہ وسلم) وەرمرگرتو، وازی لێ بێنم؟!

کە بە بۆچوونی من ئەو ھەش زیدە پۆییە ک بوو لە لایەن عبداللە ی کۆری مەسعوودەو، چونکە کەس نە یگوتو: ئەو ھەفتا سوورەتە واز لێبێنە، بە لکو گوتراو: ئەو ھەفتا سوورەتەو جگە لەو ھەش، ھەر سەدو چوارە سوورەتە کە، کە بەسەر پەرشتیی لیژنە یە کی چوار قۆلی و زۆبە ی ھاوہ لāن خوا لییان رازی بێ کۆکراوہ تەو، بۆ ئەو ھەموویان لەسەری یە ک دەنگبن، چونکە ھەندیک لە ھاوہ لāن بوون کە چەند وشە یە کی زیادیان لە بارە ی ئایە تی کەو نووسیون، وە ک تەفسیرو لیکدانەو ھە ی خۆیان، یان شتیکیان کە لە پیغەمبەر بیستو لە بارە ی ئایە تی کەو، ئەویشیان نووسیو، کە ئەو ھەش دە کاتە جیاوازی لە خۆیندەو کاند، رەنگە ھەندیکیان تەفسیرو لیکدانەو ھە ی وشە یە ک، یان ئەو ھە ی کە لە پیغەمبەریان بیستو، دوایی لە گەڵ ئایە تە کە لā لییان تی کە لā بوو، بە لām ئەو لیژنە چوار قۆلییە ھەر سوورە تی ک ھەموویان ھیناوە و، زیادە کانیان لā بردوون.

(١) - حدیث صالح الإسناد، أخرجه أحمد برقم: ٣١٢٩ و عمر بن شیبہ فی تاریخ المدینة ج ٣ ص ١٠٠٦، والطبرانی فی الکبیر ج ٩ ص ٧٠، وابن أبي داود ص ١٥، وابن عساکر ٣٣ و ١٣٩.

دووهم: هه‌ر له‌بارهی هه‌لۆیستی عبدالله ی کوری مه‌سعووده‌وه، که نکوولی کردوه له‌وه که عوسمان موسحه‌فه‌کانی سووتاندوون، با‌ئهم ده‌قه‌ش بینین:

(عن أبي ميسرة عمرو بن شرحبيل قال: أتى علي رجلٌ وأنا أصلي فقال: ثكلتك أمك، ألا أراك تصلي وقد أمر بكتاب الله أن يَمْزُقَ كُلَّ مَمْزُقٍ، قال: فتجوزت في صلاتي، وكنت أُحْبَسُ، فدخلتُ الدار ولم أُحْبَسْ، فرقيتُ ولم أُحْبَسْ، فإذا أنا بالأشعري، وحذيفة وابن مسعود يتقاولان، وحذيفة يقول لابن مسعود: ادفع إليهم هذا المصحف، قال: والله لا أدفعه إليهم، أقراني رسول الله (صلى الله عليه وسلم) بضعا وسبعين سورة ثم أدفعه إليهم؟ والله لا أدفعه إليهم)^(۱).

واته: ئه‌بو مه‌یسه‌ره‌ عه‌مری کوری شو‌ره‌حبیل ده‌لی: پیاویک به‌سه‌رمدا هات که من نوێژم ده‌کرد، گوتی: دایکت سنگت بۆ بکوئی، ده‌بینم نوێژی ده‌که‌ی، که‌چی فه‌رمان‌کراوه‌ کتییی خوا بدرێندری، به‌هه‌موو شی‌وه‌یه‌ک بدرێندری! ده‌لی: نوێژه‌که‌م کورت کرده‌وه‌و من له‌وانه‌ بووم که‌ رابگیریم، (واته: یه‌کسه‌ر مۆلّه‌ت نه‌دریم بچمه‌ ژوور) به‌لام چوومه‌ ماله‌که‌و رانه‌گیرام، دوا‌یی سه‌رکه‌وتم، (دیاره‌ باله‌خانه‌ بووه‌)، دیسان رانه‌گیرام، له‌وێ ئه‌شعه‌رییم بینێ (ناوی پیاویکه‌)، هه‌روه‌ها حوزه‌یفه‌ی کوری یه‌مان و ئیینو مه‌سعوودم بینن پیکه‌وه‌ قسه‌یان ده‌کرد، حوزه‌یفه‌ به‌ عبدالله ی کوری مه‌سعوودی ده‌گوت: ئه‌و مو‌صحفه‌یان بده‌یه‌! ئه‌ویش ده‌یگوت: به‌خوا وێیان ناده‌م، پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) هه‌فتاو ئه‌وه‌نده‌ سو‌وره‌ته‌ی بۆ خوێندوومه‌وه‌، ئنجا وێیان بده‌م؟ به‌خوا وێیان ناده‌م.

(۱) - حدیث صحیح أخرجه أبو عبيد في فضائل القرآن ص ۲۸۵، والطبراني ج ۹ ص ۷۱، والحاكم برقم: ۲۱۹۶، قال الحاكم: صحيح الإسناد، قلت: وهو كما قال.

دیاره عبدالله ی کوری مه‌سه‌وود ئه‌و قورئانه‌ی که له‌ده‌می
په‌مه‌به‌ر وه‌ری گرتوه، چه‌فتاو ئه‌وه‌نده‌ سه‌وره‌ته‌ بووه‌ له‌ موصحه‌فیکدا
نووسیه‌یه‌تی، گوته‌ویه‌تی: وێیان ناده‌م سه‌وته‌یه‌تی، که‌ هه‌له‌به‌ته‌
ئه‌و سه‌وره‌تانه‌ی له‌وێشدا بوون، هه‌ر ئه‌وانه‌ بوون که‌ لیژنه‌ چوار
قۆلییه‌ که‌ کۆیان کردوونه‌وه‌.



ھۆكاری دانانی (زید بن ثابت) بە بەرپرسی لیژنەكە:

ئىستا با باسى ئەو بەكەين ھۆكاری ھەلژاردنی زەیدی كۆرى
سابیت بۆ بەرپرسی ئەو لیژنە چوار قۆلییە، چى بوو؟!
دەتوانین چەند ھۆكاریك باس بەكەين:

یەكەم: زەیدی كۆرى سابیت، كاتى خۆیشى پیغەمبەر (صلی
اللہ علیہ وسلم) بە ئەمیندارى زانیوہ بۆ نووسینەوہى وەحیی و
لەسەردەمى پیغەمبەردا (علیہ الصلاة والسلام) كە لەژياندا بوو،
قورئانى كۆکردوہ تەوہ و، نووسیویە تەوہ، بەھەمان شیوہ لە پۆژگاری
ئەبوبەكریشداو لە پۆژگاری عومەریشدا - خوا لە ھەردووکیان پازى
بى - كە یەكەم جار قورئان لە لاپەرەكاندا كۆکرایەوہ، ديسان زەیدی
كۆرى سابیتیان ھەلژارد و عەبدوللای كۆرى مەسعوودیش پەخنەى
لەیان نەگرت، دیارە (زید) بەتواناتر بوو لەو بارەوہ، ئەوہش زیان بە
زەیدی كۆرى سابیت ناگەيەنى، كە عبداللەى كۆرى مەسعوود لەو
بەتەمەنتر بووہو، لەپیشیەوہ مسولمان بووبى و، ژمارەى كى زیاترى
سوورەتى قورئانى لە زارى موبارەكى پیغەمبەر وەرگرتبن و بەدەستى
خۆى نووسیینیەوہ، ئەوہ فەزیلەتیک بووہ بۆ عبداللەى كۆرى
مەسعوودو كەس نكوولیى لى نەکردوہ.

دووہم: ھىچ كام لە ھاوہلانی بەرپىزى پیغەمبەر (صلی اللہ علیہ
وسلم)، نە عوسمان و نەغەیری عوسمانیش نەیانویستوہ، لە پیگەو
پلەى عبداللەى كۆرى مەسعوود لە ئىسلامەتیی دا دابشكینن،
بەلكو چاكیى و پیگەى بەرزى عبداللەى كۆرى مەسعوود لەلای

هه‌موو لایه‌ک سه‌لمی‌ندراو بووه، به‌لام بۆ ئه‌رکی کۆ‌کردنه‌وه‌ی قورئان که‌سیکی دیکه‌یان به‌ شایسته‌تر زانیوه.

سییه‌م: بیگومان که عبدالله ی کوری مه‌سه‌وود ئاگاداری پێدا چوونه‌وه‌ی کۆتایی قورئان بووه، ئه‌وه فه‌زیله‌تیکه‌ بۆی، به‌لام به‌ ته‌نیا ئه‌وه نایکاته شایسته‌ی ئه‌وه، که به‌و کاره‌هه‌لسی و، پیشی ئه‌و ئه‌بویه‌کرو عومهر زه‌یدیان پاسپاردوه‌و، دوایی عوسمانیش خوا لێی رازی بی هه‌ر زه‌یدی پاسپاردوه بۆ ئه‌و کاره.

چواره‌م: زه‌ید له‌ کۆ‌کردنه‌وه‌ی قورئاندا له‌سه‌رده‌می عوسماندا خوا لێی رازی بی، پشتی به‌و په‌رانه‌ به‌ستوه که له‌رۆژگاری ئه‌بویه‌کرا (خوا لێی رازی بی)، به‌ پیشنیاری عومهر کۆ‌کراونه‌وه‌و پشتی به‌ له‌به‌رکردنی خۆی نه‌به‌ستوه‌و، پشتی به‌ له‌به‌رکردنی غه‌یری خۆیشی نه‌به‌ستوه، به‌لکو به‌ شیوه‌ی سه‌ره‌کیی و به‌ره‌تیی پشتی به‌وه‌ به‌ستوه که له‌ رۆژگاری ئه‌بویه‌کرا خوا لێی رازی بی، کۆ‌کراوه‌ته‌وه.

پنجه‌م: بۆ ئه‌وه‌ش که عبدالله ی کوری مه‌سه‌وود نکوولیی کردوه له‌وه‌ی ئه‌و دوو سووره‌ته: فه‌له‌ق و ناس (الفلق والناس)، به‌شیکبن له‌ قورئان و گوتوووه‌تی: دوعا بوون، خوا بۆ پیغه‌مبه‌ری خوای (عليه الصلاة والسلام) سروشکردوون، وه‌ک پیشتر باسانکرد، له‌و باره‌وه‌ ئه‌م ده‌قه‌ش هه‌ر دینین:

(عن علقمة النخعي عن ابن مسعود أنه كان يحكُّ المعوذتين من المصحف ويقول: إنما أَمَرَ النَّبِيُّ (صلى الله عليه وسلم) أن يتعوذَ بهما، وكان عبدالله لا يقرأ بهما)^(١).

عه‌لقه‌مه‌ی نه‌خه‌عی له‌ عه‌بدوڵلای کوری مه‌سه‌وود ده‌گیرێته‌وه

(١)- حديث حسن أخرجه البزار في مسنده برقم: ١٥٨٦، والطبراني في الكبير ج ٩ ص ٢٥٩، قلت: وإسناده حسن، والقائل: عبدالله بن يوسف الجديع.

که دوو (مُعَوَّذَة) که‌ی له مو‌صح‌ف ده‌کران‌دن، ده‌ی‌گوت: ئە‌وه ته‌نیا پی‌غه‌م‌به‌ر (صلی الله علیه وسلم) فه‌رمانی پی‌ک‌راوه په‌نایان پی به‌ خوا ب‌گر‌ی، عب‌دالله ی ک‌وری مه‌سعوود وه‌ک قورئان نه‌یده‌خوین‌دن، هه‌لبه‌ته ئە‌وه بو‌چوونی ئە‌وه بو‌وه!

بی‌گومان عب‌دالله ی ک‌وری مه‌سعوود (خوا لێی رازی بی)، نه‌یزانیوه، که ئە‌وه دوو سوور‌په‌ته‌ش به‌شی‌کن له‌ قورئان، به‌لام هاوه‌لانی دیکه (خوا لێیان رازی بی)، هه‌موویان زانیویانه، که ئە‌وه دوو سوور‌په‌ته‌ش به‌شی‌کن له‌ قورئان، ئنجا ئە‌وه‌ی ده‌زان‌ی، به‌ل‌گه‌یه له‌سه‌ر ئە‌وه‌ی نازان‌ی.

له‌و باره‌شه‌وه، که ئە‌م دوو سوور‌په‌ته، دوو سوور‌په‌تی قورئان، نه‌ک ته‌نیا دوو پارانه‌وه‌بووبن و، پی‌غه‌م‌به‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) په‌نایان پی به‌خوا ب‌گر‌ی و پی‌یان ب‌پار‌یته‌وه، ده‌توانین چه‌ند به‌ل‌گه‌یه‌ک ب‌بیننه‌وه. هه‌لبه‌ته ئە‌وه چه‌سپاوه له‌ پی‌غه‌م‌به‌ره‌وه (عليه الصلاة والسلام) که ئە‌م دوو سوور‌په‌ته قورئان و، له‌نو‌یژدا خوین‌دوونی، له‌و باره‌وه‌ش ئیمه‌ سی به‌ل‌گان د‌ین‌ن:

به‌ل‌گه‌ی یه‌که‌م: سی‌ ری‌وایه‌تی ئە‌م ده‌قه د‌ین‌ن:

۱- (عن عقبه بن عامر الجهني رضي الله عنه قال: قال رسول الله (صلی الله علیه وسلم): أنزل عليّ آياتٌ لم يُرَ مثلهن، قل أعوذ برب الفلق إلى آخر السورة، وقل أعوذ برب الناس إلى آخر السورة)^(۱).

عوقبه‌ی ک‌وری عامیری جو‌هه‌نی‌ی ده‌ل‌ی: پی‌غه‌م‌به‌ر (صلی الله علیه وسلم) فه‌رمووی: چه‌ند ئایه‌تی‌کم دابه‌زیونه‌ سه‌ر، وینه‌یان نه‌بینراوه، [قل أعوذ برب الفلق] تا‌کو‌تایی سوور‌په‌ته‌که، و [قل أعوذ برب الناس] تا‌کو‌تایی سوور‌په‌ته‌که.

(۱)- حدیث صحیح أخرجه أحمد ج ۴ ص ۱۴۴ و ۱۵۰ و ۱۵۱ و ۱۵۲ ومسلم برقم ۸۱۴ والترمذي برقم ۲۹۰۴ و ۳۳۶۴ والنسائي برقم ۹۵۴ و ۵۴۴۰ والدارمي برقم ۳۳۱۶ وقال الترمذي: حديث حسن صحيح.

٢- (عن عقبه بن عامر الجهني قال: إتبعْتُ رسولَ الله (صلى الله عليه وسلم) وهو راكب وضعت يدي على قدمه، قلت أقرئني يا رسول الله (صلى الله عليه وسلم) سورة هود وسورة يوسف، فقال: لن تقرأ شيئاً أبليغ عند الله من: قل أعوذ برب الفلق وقل أعوذ برب الناس^(١)).

عوقبه‌ی کوری عامری جو هه‌نی ده‌لی: شوین پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) که وتم، که سوار بوو، (سواری و لاخیک بوو بوو)، منیش ده‌ستم له‌سه‌ر پیی دانا، گوتم: ئە‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا! سووره‌تی هوودو سووره‌تی یوسفم به‌سه‌ردا بخوینه، ئە‌ویش فه‌رمووی: هیچ شتیک ناخوینی له‌ لای خوا، کاریگه‌رتربیی له‌: [قل أعوذ برب الفلق و، قل أعوذ برب الناس].

٣- (عن عقبه بن عامر الجهني قال: كنت أقود برسول الله (صلى الله عليه وسلم) ناقته فقال لي: يا عقبه! ألا أعلمك خير سورتين قرءتا؟ فعلمني قل أعوذ برب الفلق و قل أعوذ برب الناس، قال: فلم يرني سررتُ جداً، فلما نزل لصلاة الصبح، صليتُ بهما صلاة الصبح للناس، فلما فرغ رسول الله (صلى الله عليه وسلم) من صلاته، التفت إليّ فقال: يا عقبه! كيف رأيت^(٢)؟

عوقبه‌ی کوری عامری جو هه‌نی ده‌لی: له‌ سه‌فه‌ریکدا حوشره‌که‌ی پیغه‌مبه‌رم (صلى الله عليه وسلم) لئ ده‌خوری، پیغه‌مبه‌ری خوا عليه الصلاة والسلام - فه‌رمووی: ئە‌ی عوقبه‌! باشتیرین دوو سووره‌تانت فی‌ربکه‌م

(١)- حدیث صحیح أخرجه أحمد ج ٤ ص ١٤٩ و ١٥٩. والنسائي برقم ٩٥٣ و ٥٤٣٩. وأخرجه أحمد ج ٤ ص ١٥٥. والدارمي برقم ٣٣١٤. قلت: وهذان إسنادان صحيحان.

(٢)- حدیث صحیح أخرجه أحمد ج ٤ ص ١٤٩ و ١٥٠ و ١٥٣. وأبو داود برقم ١٤٦٢ والنسائي ٥٤٣٦. وأخرجه أحمد ج ٤ ص ١٤٤ والنسائي ٥٤٣٧. والطحاوي في المشكل برقم ١٢٥. قلت وهذه أسانيد صحيحة إلى أبي القاسم.

کە خویندراونەوه، ئنجا سوورپەتی [قل أعوذ برب الفلق و، قل أعوذ برب الناس] ی فیرکردم، عوقبە دەلی: کاتییک بینی زۆر پێیان دلخۆش نەبووم، کاتییک دابەزی بۆ نوێژی بەیانیی، ئەو دوو سوورپەتە ی خویندن لە نوێژی بەیانیدا بۆ خەلک، (واتە: لە رکاتی یە کەم دا دواى فاتیحە [قل أعوذ برب الفلق] ی خویندووە و، لە رکاتی دووهم دا دواى فاتیحە [قل أعوذ برب الناس] ی خویندووە)، کاتییک پیغەمبەری خوا (صلی الله علیه وسلم) لە نوێژە کە ی بوووە، ئاوری لیدامەووە گوتی: ئە ی عوقبە! چۆنت بینی. (واتە: ئەو دوو سوورپەتە ی فیری تۆم کردبوون لە نوێژی بەیانیدا خویندمن).

ئەمە بەلگە ی یە کەم، کە ئەم دوو سوورپەتە، بەشییک بوون لە قورئان لە پۆژگاری پیغەمبەردا (صلی الله علیه وسلم).
بەلگە ی دووهم: ئەم دەقە دینین:

(عن زَرِّ بن حبیش قال: قلت لأبي بن كعب: إن ابن مسعود كان لا يكتب المعوذتين في مصحفه، فقال: أشهد أن رسول الله (صلی الله علیه وسلم) أخبرني أن جبريل عليه السلام قال: قل أعوذ برب الفلق، فقلتها، فقال: قل أعوذ برب الناس، فقلتها، فنحن مع ما قال النبي (صلی الله علیه وسلم).^(۱)

زیرپری کوری حوبەیش دەلی: بە ئوبە ی کوری کە عبم گوت: عبداللە ی کوری مەسعوود، دوو موەعە وویذە کە ی لە موصحە فە کە ی دا نە دەنووسین! ئەویش گوتی: شایەدی دە دەم کە پیغەمبەری خوا (علیه الصلاة والسلام) هەوالی پیدام کە جیبریل پێی فەرمووە: بلی: [قل

(۱) - حدیث صحیح أخرجه الشافعي في السنن برقم ۹۳. وأحمد ج ۵ ص ۱۳۰. والحميدي برقم ۳۷۴. والبخاري برقم ۴۶۹۲. ۴۶۹۳. والطحاوي في المشكل برقم ۱۱۹. والبيهقي في الكبرى ج ۲ ص ۳۹۴. وأخرجه عبدالرزاق برقم ۶۰۴۰. والشافعي كذلك برقم ۹۳. وابن أبي شيبة ۳۰۱۹۳. وآخرون غيرهم وقال: عبدالله بن يوسف الجديع: قلت وإسناده صحيح.

أعوذ برب الفلق]، فەرمووێه‌تی: منیش گۆتم، دوا‌یی پێ‌ی فەرموو: [قل أعوذ برب الناس] دوا‌یی منیش گۆتم، ئنجا ئوبه‌ی کۆری که‌عب ده‌لی: ئیمه‌ش هه‌مان شت ده‌لیین، که‌ پێ‌غه‌مبه‌ری خوا علیه الصلاة والسلام فەرمووێه‌تی.

هه‌لبه‌ته‌ ئوبه‌ی کۆری که‌عب یه‌ کێ‌که‌ له‌و چوار که‌سانه‌ی که‌ پێ‌غه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) فەرمانی کردوه‌ قورئانیان لێ‌ وه‌ربگیرئ، ئه‌ویش له‌ موصحفه‌ که‌ی خۆیدا ئه‌و دوو سووره‌ته‌ موباره‌ که‌ی هێناون، به‌پێ‌ی ئه‌م ده‌قه‌:

(أبو عبيد) في (الفضائل) عن (محمد بن سيرين) قال:
(كتب أبي في مصحفه فاتحة الكتاب والمعوذتين، وألّهم إنّنا نستعينك وألّهم إياك نعبد، وتركهنّ ابن مسعود، وكتب عثمان بفاتحة الكتاب والمعوذتين.

قلت: وإسناده صحيح إلى ابن سيرين^(١).
واته: له‌ موحه‌مه‌دی کۆری سیرینه‌وه‌ (أبو عبيد) هێناویه‌تی که‌ ئوبه‌ی کۆری که‌عب له‌ موصحفه‌ که‌ی خۆیدا [فاتحة الكتاب] و [معوذتين] ی نو‌سیبوون، هه‌روه‌ها ئه‌و دوو دوعایه‌ش [ألّهم إنّنا نستعينك و، ألّهم إياك نعبد]، به‌لام ئیبنو مه‌سعوود وازی لێ‌ هێنابوون، به‌لام عوسمان خوا لێ‌ی رازی بئ، [فاتحة الكتاب و معوذتين] ی وه‌ک قورئان له‌ موصحفه‌ که‌یدا نو‌وسین.

به‌لگه‌ی سییه‌م: عبدالله ی کۆری مه‌سعوود خوا لێ‌ی رازی بئ، کۆمه‌لێ‌ک هاوه‌لی هه‌بوون له‌ گه‌وره‌ گه‌وره‌کانی جیلی شوین که‌وتوان و زانیارییه‌ که‌یان بلاو کردۆته‌وه‌، به‌لام هێچ کام له‌ هاوه‌له‌کانی هه‌مان

(١) - و صحیح الإسناد: د. عبدالله بن یوسف الجدیع فی (المقدمات الأساسیة)، ص ٣١٨.

هەلۆیستی ئیبنو مەسعوودیەن نەبوو، بۆیە ئەو هەلۆیستە ی ئەو بە هەلە دادەنری و، بە ریزپەر (شاژ) دادەنری و، راست ئەوەیە کە ئەو دوو سوورپەتەش وە ک هەموو سوورپەتەکانی دیکە، دوو سوورپەتی قورئانن، بەلام عبدالله ی کوری مەسعوود لەو بارەو بۆچوون و قەناعەتییکی هەلە ی هەبوو.

ئەجا سووتاندنی عوسمان خوالیی رازی بی بۆ هەموو ئەوانە ی کە قورئانیان لەلای خۆیان کۆکردۆتەو، ئەو کە ئیبنو مەسعوود ئامادە نەبوو موصحفە کە ی خۆیان تەسلیم بکات و، فەرمانیشی کردو بە خەلک کە موصحفە کانی خۆیان بشارنەو، کە کاتی خۆی بۆ خۆیان نووسیویاننەو، ئەوەندە قورئانە ی لەبەر یان بوو نووسیویانە تەو، بیگومان ئەو، ئەو لیژنە چوار قۆلییە ی بەو شیوەیە داندراو، تیبینی لەسەر یان هەبوو، بۆیە پێی وابوو موصحفە کە ی خۆی بهیلتەو، ئەگەر نا ئەو نەبوو بلی: قورئانی من قورئانیکی جیا! بەتەئکید ئەو حەفتا ئەوەندە سوورپەتە ی لەلای ئەویش هەبوون، لەو موصحفە ی عوسماندا خوالیی رازی بی کە بە لیژنە چوار قۆلییە کە ی کۆی کردۆتەو، لەو ی ئەوانیش دا هەر هەبوون.

واش پێ دەچی عبدالله ی کوری مەسعوود سەرەنجام گەراپیتەو بۆ رای کۆمەلی هاوێلان خوالییان رازی بی، چونکە أبو وائل (شقیق بن سلمة) دەگێریتەو لە عبدالله ی کوری مەسعوودەو کە گوتوویەتی: [إني قد سمعت القراء فوجدتهم متقاربين، فأقرأوا كما علمتم وإياكم والإختلاف والتنطع، فإنما هو كقول أحدكم هلمّ وتعال].^(۱)

(۱) - أثر صحيح أخرجه سعيد بن منصور في سنن برقم ۳۴، وأبو عبيد في الفضائل ص ۳۶۱ وغريب الحديث ج ۳ ص ۱۶۰ وابن أبي شيبة ج ۳ ص ۱۰۰۷ وابن جرير ج ۱ ص ۲۲ والبيهقي في السنن ج ۲ ص ۲۸۵ والشعب برقم ۲۲۶۸ والخطيب في تاريخه ج ۳ ص ۱۲۶ قلت: وإسناده صحيح.

ئه‌بو وائیل (شقیق بن سلمة) له‌ عبدالله ی کوری مه‌سعووده‌وه‌
 گێراویه‌ ته‌وه‌ گو‌توویه‌ تی: من گویم له‌ قورئان خوینه‌ کان بووه‌،
 بینمن که‌ لێک نزیکن، که‌واته‌: چۆن فی‌رکراون، ئاوا قورئان
 بخوینن و، خۆتان له‌ سه‌ختگیریی بپاریزن، چونکه‌ هه‌ندی‌ک له‌
 جیاوازییه‌ کان هه‌ر وه‌ک قسه‌ی یه‌کی‌کتانه‌ که‌ ده‌لێ: (هَلُمَّ) یان
 (تعال) هه‌ردووکیان به‌ مانای وه‌رن.

شایانی باسه‌: ئه‌و په‌رانه‌ی که‌ له‌لای دایکمان خاتو هه‌فصه‌
 بوون، که‌ له‌سه‌رده‌می ئه‌بویه‌ کردا کۆکرا‌بوونه‌وه‌، دوا‌یی چوونه‌
 لای خاتو هه‌فصه‌و، عوسمان لێی وه‌رگرتوون و موصحه‌فی‌ان له‌به‌ر
 گرتوونه‌وه‌، دوا‌یی له‌سه‌رده‌می مه‌روانی کوری هه‌که‌مدا ده‌نی‌ری
 بو‌لای عبدالله ی کوری عومه‌ر خوا له‌ خۆی و بابی رازی بی،
 که‌ ئه‌و په‌رانه‌ی بو‌نی‌ری، عبدالله ش بو‌ی ده‌نی‌ری، مه‌روانی‌ش
 فه‌رمان ده‌کات په‌ره‌کان بد‌نی‌ری‌ن، دوا‌یی مه‌روان ده‌لێ: بو‌یه‌
 وامکرد، نه‌وه‌ک دوا‌یی خه‌لکی‌ک بکه‌وێته‌ دوو دلی‌ی و گومانه‌وه‌
 و، پێیان وابی که‌ جیا له‌وه‌ی له‌ موصحه‌فدا هه‌یه‌، له‌و په‌رانه‌دا
 هه‌یه‌! ^(١)

دیاره‌ مه‌روانی کوری هه‌که‌م که‌ وایکردوه‌، ئیجتیه‌ادی‌کی
 کردوه‌ تا‌کو دوا‌یی که‌س گومانیک و دوو دلییه‌کی بو‌ دروست
 نه‌بی، له‌باره‌ی ئه‌و موصحه‌فه‌وه‌، که‌ په‌نگه‌ شتی‌ک که‌ له‌و
 په‌رانه‌دا بو‌وبی، له‌و موصحه‌فه‌دا نه‌بی، که‌ له‌ حه‌قیقه‌تیشدا ئه‌و
 موصحه‌فه‌ش له‌و په‌رانه‌دا بووه‌و، له‌و په‌رانه‌وه‌ گیراوه‌ ته‌وه‌ له‌لایه‌ن

(١)- ئه‌مه‌ش شوێنه‌واریکه‌ له‌ رووی سه‌نده‌وه‌ راسته‌. أخرجه ابن أبي داود في المصاحف ص ٢٤ و ٢٥،
 وإسناده صحيح، وأبو عبيد في فضائل القرآن ص ١٥٦ و روی نحو ذلك عمر بن أبي شيبه في تاريخ
 المدينة ج ٣ ص ٣٠٤ بأسانيد صحيحة.

ئەو ئىژنە چوار قۇلىيەۋە.

ئىمە ئىرەدا دىيىنە كۆتايى ئەم تەۋەرى ئۆيەمە: ھەلۋىستى ھاۋەلان
خوالىيان رازى بى، ئەبارەى كۆكردەۋەى عوسمان خوالىيى رازى بى
بۆقورئان، ئە رۆزگارى خۆيدا، ئە نىۋان دور توۋى موصحەفەكدا.



تەوھرى دەپھەم
پېڭخستنى قورئان
(ترتيب القرآن)





به‌ریزان!

ئه‌م قورئانه‌ی ئیستا له‌به‌ر ده‌ستی ئیمه‌دایه، ئایاته‌کانی هه‌ر سووره‌تیک که به‌و شیوه‌یه‌ن و، سووره‌ته‌کانی که به‌و شیوه‌یه‌ی ده‌یینین ریژکراون، ئایا ئه‌وه چۆن بوو؟
له‌ هه‌شت برگه‌دا ئه‌م بابته‌ ده‌خه‌ینه‌ روو و، وه‌لامی ئه‌و پرسیاره ده‌دینه‌وه:

برگه‌ی یه‌که‌م: ریزه‌ندی ئایه‌ته‌کان:

گومانی تیدا نه‌ که ریزه‌ندی ئایه‌ته‌کان له‌ هه‌ر کام له سووره‌ته‌کاندا، شتیکی ته‌وقیفیه، واته: خوا - سبحانه‌ و تعالی - فه‌رمانی به‌ پیغه‌مبه‌ری خاته‌م کردوه: فلان ئایه‌ته‌ له‌ فلان شوین دابنئ و، با ئه‌و کۆمه‌له‌ ئایه‌ته‌ به‌یه‌ که‌وه‌بن و، ئه‌و ئایه‌ته‌ بخریته‌ نیوان ئه‌و دوو ئایه‌ته‌وه‌...هتد.

ئه‌مه‌ یه‌ که‌ده‌نگیی هه‌موو زانیانی له‌سه‌ره‌و، له‌و باره‌وه‌ ده‌توانین چه‌ند به‌لگه‌یه‌ که‌ به‌ییننه‌وه:

یه‌که‌م: (عن زید بن ثابت رضي الله عنه قال: فقدت آية من الأحزاب حين نسخنا المصحف، قد كنت أسمع رسول الله (صلى الله عليه وسلم) يقرأ بها، فالتمسناها فوجدناها مع خزيمة بن ثابت الأنصاري:

﴿مَنْ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾ الأحزاب: ﴿٥٦﴾
فألحقناها بسورتها من المصحف) (١).

زهیدی کوری سابت (خوایی رازی بی) ت ده‌لی: ئایه‌تیکم له سووره‌تی ئه‌حزابدا لی دیار نه‌بوو، کاتییک که موسحه‌کانمان له‌به‌ر ده‌گرتنه‌وه، که من کاتی خوئی له پیغه‌مبه‌ری خوام ده‌بیست (علیه الصلاة والسلام) ده‌خویند، بوئی گه‌راین و له‌لای خوزه‌یمه‌ی کوری سابتی ئه‌نصاریی بینانه‌وه، ئه‌ویش ئه‌و ئایه‌ته‌یه:

﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا﴾ الأحزاب: (١٢).

ئیدی ئیمه به سووره‌ته که یه‌وه په‌یوه‌ستمانکرد، به‌و شوینیه‌ی خۆیه‌وه له موصحه‌فدا.

دووهم: به‌لگه‌یه‌کی دیکه له‌و باره‌وه: (عن عبدالله بن عباس رضي الله عنهما قال: قلت لعثمان بن عفان: ما حملكم على أن عمدتم إلى الأنفال وهي من المثاني، وإلى براءة وهي من المثين، فقرنتم بينهما، ولم تكتبوا سطر بسم الله الرحمن الرحيم، ووضعتموها في السبع الطوال، ما حملكم على ذلك؟! قال عثمان: إن رسول الله (صلى الله عليه وسلم) كان مما يأتي عليه زمان ينزل عليه من السور ذوات عدد، وكان إذا أنزل عليه شيء يدعو بعض من يكتب عنده، فيقول: ضعوها في السورة التي يذكر فيها كذا وكذا، وينزل عليه الآيات، فيقول: ضعوا هذه الآيات في السورة التي يذكر فيها كذا وكذا، وينزل عليه الآية فيقول: ضعوا هذه الآية في السورة التي يذكر فيها كذا وكذا، وكانت الأنفال من أوائل ما أنزل بالمدينة، والبراءة من آخر القرآن، فكانت قصتها شبيهاً بقصتها، فقبض رسول الله (صلى الله عليه وسلم) ولم يبين لنا أنها منها، وظننت أنها منها، فمن ثم قرنت بينهما، ولم أكتب بينهما سطر بسم الله الرحمن الرحيم، ووضعتهما في الطوال) (١).

(١) - أخرجه أحمد برقم ٣٩٩ و ٤٩٩. وأبو داود ٧٨٦ و ٨٧٧ والترمذي برقم ٣٠٨٦ والنسائي في الكبرى برقم ٨٠٠٧، وجماعة من العلماء، وقال الترمذي هذا حديث حسن.

عبدالله ی کوری عه‌بباس ده‌لێ به‌ عوسمانی کوری عه‌ففانم
گوت: چ شتیک وای لیکردن، که سووره‌تی (الأنفال) که له‌مه‌ثانییه
-ئایه‌ته‌کانی له‌ سه‌د که‌مترن- و سووره‌تی (البراء) که له‌ سه‌ده‌یه‌یه‌کانه‌،
پیکه‌وه‌یان بینن و، دیری (بسم الله الرحمن الرحيم) یشتان له‌ نیواندا
نه‌نووسیون و (الأنفال) تان له‌ ریزی هه‌وت سووره‌ته‌ درێژه‌کاندا
هیناوه‌، چ شتیک پالی پیه‌نان وابکه‌ن؟

عوسمان گوتی: پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام)
رۆژگارێک که‌به‌سه‌ریدا ده‌هات، هه‌ندی‌ک له‌ سووره‌ته‌کانی بۆ
دابه‌زین، که‌چه‌ند ئایه‌تی‌ک بوون و، کاتی‌ک شتیک دابه‌به‌زیه‌ سه‌ر،
هه‌ندی‌ک له‌وانه‌ی، که‌ له‌ خزمه‌تی دابوون و قورئانیان ده‌نووسیه‌وه‌،
بانگی ده‌کردن ده‌یفه‌رموو: ئه‌م سووره‌ته‌ که‌ فلان شته‌ی تیدا باس
ده‌کری و، فلان شته‌ی تیدا باس ده‌کری، ئه‌م ئایه‌تانه‌ که‌ دابه‌زیون
له‌ فلان سووره‌ته‌دا دایانبین، دوا‌یی که‌ هه‌ندی ئایه‌تی بۆ دابه‌به‌زین،
ده‌یفه‌رموو: ئه‌م ئایه‌تانه‌ له‌ نیو ئه‌و سووره‌ته‌دا دابنن، که‌ فلان شت
و فلان شته‌ی تیدا باس ده‌کری.

هه‌روه‌ها ئایه‌تی‌کی بۆ دابه‌به‌زی، (واته‌: پیشی سووره‌تی‌ک
یاخود چه‌ند سووره‌تی‌ک، دوا‌یی چه‌ند ئایه‌تی‌ک، دوا‌یی ئایه‌تی‌کی‌شی
بۆ دابه‌به‌زی) ده‌یفه‌رموو: ئه‌م ئایه‌ته‌ له‌و سووره‌ته‌دا دابنن، که‌ فلان
شت و فلانه‌ شته‌ی تیدا باس ده‌کری، (به‌ ته‌ئکید باسی‌شی فه‌رموو،
که‌ ئه‌م ئایه‌ته‌ به‌خه‌نه‌ نیو ئه‌و ئایه‌ته‌و، ئه‌و ئایه‌ته‌) ئنجا سووره‌تی
(ئنه‌فال) له‌ سه‌ره‌تای ئه‌و سووره‌تانه‌ بوو که‌ له‌مه‌دینه‌ دابه‌زین.

هه‌لبه‌ته‌ هیندی‌ک له‌ زانایان تانه‌یان له‌ سه‌نه‌دی ئه‌م ده‌قه‌ داوه‌، به‌ تایبه‌ت - المحدث أحمد محمد
الشاكر - له‌ کاتی‌ک دا‌قسه‌ی کردوه‌ له‌ سه‌ره‌فه‌رمووده‌کانی موسنه‌دی ئیمام ئه‌حمه‌د به‌ ژماره‌ ٣٩٩.
به‌لام زانایانی دیکه‌، قسه‌ی ئه‌حمه‌د موحه‌مه‌د شاکیریان به‌ په‌رچ داوه‌ته‌وه‌.

سووره‌تی به‌پرائه‌ش له‌ کۆتایی قورئانه‌وه‌ دابه‌زیوه‌، به‌سه‌ره‌هاته‌ که‌شیان وێک ده‌چوو، (هه‌موویان باسی جه‌نگ و جیهادن)، پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) گیانی کیشراو بۆی روون نه‌ کردینه‌وه‌ که‌ ئه‌نفال به‌شیکه‌ له‌ ته‌وبه‌ (براءة) -یان نا؟- من پیم وابوو که‌ (الأنفال) به‌شیکه‌ له‌ به‌پرائه‌، بۆیه‌ له‌ په‌نای یه‌ کدا دامنان و، دێری (بسم الله الرحمن الرحيم) یشم له‌ نێواندا نه‌نووسین و، له‌ ریزی هه‌وت سووره‌ته‌ درێژه‌ کانم دا دانا.

واته‌: عوسمان خوا لێی رازی بێ پێی وابوو که‌ هه‌ردوو سووره‌تی (الأنفال) و (التوبة) یه‌ک سووره‌تن، بۆیه‌ (بسم الله الرحمن الرحيم) ی له‌سه‌ره‌تای ئه‌نفاله‌وه‌ نووسراوه‌، به‌لام له‌ سه‌ره‌تای سووره‌تی به‌پرائه‌وه‌ نه‌نووسراوه‌.

ئه‌مه‌ش زۆر به‌روونی ئه‌وه‌ ده‌گه‌یه‌نێ که‌ هه‌ر ئایه‌تێک و هه‌ر کۆمه‌له‌ ئایه‌تێک که‌ دابه‌زیوه‌، پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) نووسه‌ره‌وه‌ کانی وه‌حیی پێنهایی کردوون و پێی فهرموون: ئه‌و ئایه‌ت یان ئه‌و چه‌ند ئایه‌ته‌ له‌ کوی دابنن؟

سپیهم: به‌لگه‌یه‌کی دیکه‌ له‌سه‌ر راستیی ئه‌و قسه‌یه‌ ئه‌وه‌یه‌ که‌ ئیعبازی قورئان و ده‌سته‌وسانکردنی قورئان، بێگومان به‌ هه‌رکام له‌ سووره‌ته‌ کانه‌و، کاتیکی خوای په‌روه‌ردگار به‌یه‌ک سووره‌ت ته‌حه‌ددای کردوه‌، وه‌ک ده‌فه‌رموی:

﴿وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ ۚ﴾ البقرة: ٢٣٣.

ئه‌مه‌ لێی وه‌رده‌گیرێ که‌ هه‌رکام له‌ سووره‌ته‌ کان، له‌لایه‌ن خواوه‌ دیارییکراون، سووره‌تیش بۆیه‌ پێی گوتراوه‌ سووره‌ت، چونکه‌ وه‌ک چۆن شاریک ده‌وره‌ ده‌دری، ئه‌ویش ئاوا ده‌وره‌ دراوه‌، که‌واته‌: هه‌رکام له‌ سووره‌ته‌ کان و ئایه‌ته‌ کان و، ریزه‌ندیی ئایه‌ته‌ کان، به‌

فه‌رمانی راسته‌وخۆی خوای کارزان بووه.

چواره‌م: به‌لگه‌یه‌کی دی ئه‌وه‌یه که چه‌ند فه‌رمایش‌تیک له پیغه‌مبه‌ره‌وه (عليه الصلاة والسلام) هاتوون، که ناوی هه‌ندی‌ک سووره‌تانی برده‌وه هه‌ندی‌ک فه‌رمایش‌ت هه‌ن له‌باره‌ی خویندنی هه‌ندی‌ک له سووره‌ته‌کانه‌وه‌وه، پیغه‌مبه‌ری خوا ژماره‌ی ئایه‌ته‌کانیشی، دیاری‌یکردوون، بۆ نموونه: (المک) که فه‌رموویه‌تی: سی (۳۰) ئایه‌ته. ئنجا له‌هیچ رییه‌کی روون و پاشکاو و راسته‌وه‌ش نه‌هاتوه، که هیچ کام له‌هاوه‌لان ده‌ستکاری هیچ ئایه‌تیکیان کردبێ، که له شوینیک داینین به‌رای خۆیان، ئه‌وه‌ش که له‌عومه‌رو عوسمان و زهیدی کوری سابیته‌وه خوا لیان رازی بی هاتوه، له‌باره‌ی ئه‌وه‌وه ئایه‌ته‌ی کۆتایی سووره‌تی (التوبه) هوه، هیچ کام له‌وه‌گێردراوانه، له‌رووی سه‌نه‌ده‌وه راست نین.

که‌واته: به‌نسبه‌ت ریز به‌ندی ئایه‌ته‌کانه‌وه، زانیان هه‌موویان له‌سه‌ر ئه‌وه‌یه‌که‌هنگن که دانرا‌نیان راسته‌وخۆ له‌لایه‌ن خواوه بووه‌وه، ئه‌وه‌به‌لگانه‌ش که هینامانه‌وه‌وه، به‌لگه‌ی دیکه‌ش هه‌ن له‌وه‌باره‌وه، سه‌لمینه‌ری ئه‌وه‌ن، ئنجا له‌راستییدا ئایه‌ته‌کانی هه‌ر سووره‌تیک هه‌موویان وه‌ک ئالقه‌کانی زنجیری‌ک یه‌کدی ده‌به‌ستنه‌وه‌وه، خوا چۆن فه‌رمایش‌ته‌که‌ی فه‌رمووه، ئاوا نووسراوه‌ته‌وه،

برگه‌ی دووه‌م: ریزبه‌ندیی سووره‌ته‌کان:

زانایان له‌باره‌ی ریزکرانی سووره‌ته‌کانه‌وه، را جیا یان هه‌بووه‌و ده‌بن به‌دوو را، رایه‌کیان ئه‌وه‌یه‌ که ئه‌ویش هه‌ر ته‌وقیفیه‌و، کاتیک ئه‌بوه‌ کر خوا لێی رازی بێ و، دوا یی عوسمان (خوا لێی رازی بێ)، سووره‌ته‌کانی قورئانیان کۆ کردوونه‌وه، هه‌ر به‌ پێی ئه‌و ریزبه‌ندییه‌ بووه‌ که پێغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) فه‌رمانی کردوه‌ دابریڤ و، له‌موصحه‌فه‌کانی مسوڵمانیشدا هه‌ر به‌ پێی ئه‌و ریزبه‌ندییه‌ داندراون، ئه‌مه‌ رای به‌شیک له‌ زانایانه‌.

رای دووه‌می زانایان ئه‌وه‌یه‌ که ریزبه‌ندیی سووره‌ته‌کان، به‌و شیوه‌یه‌ی ده‌بینین له‌ موصحه‌ف دا به‌دوا یی که‌دا داندراون، ئه‌مه‌ ته‌وقیفیه‌، نه‌ک ته‌وقیفیی، واته‌: ئیجتیه‌ادییه‌و هاوه‌لان خوا لێیان رازی بێ، وایان پێ باش بووه‌ ئه‌و سووره‌تانه‌ به‌و شیوه‌یه‌ ریزبه‌ندبکه‌ن، ئه‌مه‌ش قسه‌ی زۆربه‌ی زانایانه‌و، چه‌ند به‌ لگه‌یه‌ کیش ئه‌م رایه‌ پشت راست ده‌که‌نه‌وه‌و ساغی ده‌که‌نه‌وه‌:

به‌ لگه‌ی یه‌که‌م: ئه‌و ده‌قه‌ی پێشتر هینامان، که عبدالله ی کوری عه‌بباس له‌ عوسمان خوا لێی رازی بێ ده‌پرسی: بۆچی سووره‌تی (ئه‌نفال و به‌رئه‌) تان پیکه‌وه‌ داناون؟ عوسمان خوا لێی رازی بێ ده‌لێ: ته‌ماشام کرد وێک ده‌چن و، پێغه‌مبه‌ریش (صلى الله عليه وسلم) بۆی روون نه‌کردبوینه‌وه‌، یه‌کن، یان جیان؟ بۆیه‌ (ئه‌نفال) م له‌و ریزبه‌ندییه‌دا داناوه‌و، له‌ سه‌ره‌تای (به‌رئه‌ش) دا (بسم الله الرحمن الرحيم) م نه‌نووسی، تا که‌وه‌ردووکیان وه‌ک یه‌ک سوهرت بینه‌ به‌رچاو و، له‌ ریزی سووره‌ته‌ درێژه‌کانیشدا دامنان، سووره‌ته‌

دریژەکان: [البقرة، آل عمران، النساء، المائدة، الأعراف]، ئەمە پێنج،
 لە دواى ئەعراف (الأنفال) دى و، دوايش (التوبة) دى، ئنجا ئەگەر
 ئەنفال و تەوبە یە کەن، سوورەتى (یونس) دەبیته سوورەتى حەوتەم،
 لە سوورەتە دریژەکان.

بەلگەى دووهم: لەو بارەووە کە ریز بەندیى سوورەتەکان بە
 بۆچوون و ئیجتیهادی هاوێلان بوو - خوا لیان رازی بى - ئەو دەقەیه
 کە کابرایە کى عیراقى دى بۆ خزمەت دایکمان خاتو عایشە (خوا
 لى رازی بى) و پرسىارى لى دەکا، لەبارەى نووسینەوێ قورئان و
 پى دەلى:

[يا أمّ المؤمنين! أرني مصفحك، قالت: لم، قال: لعليّ أوّلُ القرآن
 عليه، فإنه يُقرأ غير مؤلّف، قالت: وما يضرُّك أيُّه قرأت قبل، إنما نزل
 أول ما نزل منه سورة من المفصل فيها ذكر الجنة والنار]^(۱).

واتە: کابرایە کى عیراقى دى بۆ خزمەت دایکمان خاتو عایشە
 - (خوا لى رازی بى) - دەلى: ئەى دایکى برواداران! موصحفە کەى
 خۆتم پێشانده، ئەویش دەلى: بۆچی؟ دەلى: بەلکو منیش قورئان بەپى
 ئەو موصحفەى تۆ بنوسمەو، چونکە قورئان بەرکەنەخراوێ
 دەخویدریتەو، دایکمان خاتو عایشە: دەلى: ئنجا چ زیانیکی هەیه
 کە کامیان لە پێشدا دەخوینى، چونکە قورئان کە دابەزى، یە کەمى
 سوورەتانیکی لە قورئان دابەزى، سوورەتە کورتەکان بوون، باسى
 بەهەشت و دۆزەخیان تیدا بوو، لە دریژەى حەدیسە کە دەلى: تاكو
 کاتیک خەلک گەرانەووە بۆ ئیمان و ئىسلام، ئنجا خوا فەرمووی:

(۱) - رواه البخاري: ۴۷۰۷.

قه‌تل مه‌ که‌ن و، زینا مه‌ که‌ن و، شه‌راب مه‌خۆن.

به‌لگه‌ی سییه‌م: به‌لگه‌یه‌کی دیکه‌ له‌و باره‌وه‌ که‌ ریزبه‌ندی سووره‌ته‌کان ئیجتیهادیی بووه، ئه‌وه‌یه‌ که‌ ریزبه‌ندی سووره‌ته‌کانی موصحه‌فی عبدالله‌ی کوری مه‌سه‌وود، جیابووه‌ له‌ ریزبه‌ندی سووره‌ته‌کانی موصحه‌فی عه‌لی کوری ئه‌بو تالیب، هه‌روه‌ها جیابووه‌ له‌ هه‌ی، موصحه‌فی ئوبه‌ی کوری که‌عب، ئه‌وانیش هه‌رسیکیان جیا بوون له‌ ریزبه‌ندی سووره‌ته‌کانی موصحه‌فی که‌عوسمان خوا لێی رازی بێ، له‌ لایه‌ن ئه‌و لیژنه‌ چوار قۆلییه‌وه‌ پێکیخستوه‌.

ئعجا، بێگومان ئه‌وه‌ که‌ ریزبه‌ندی سووره‌ته‌کان ئیجتیهادییه‌ زانیان، هاوه‌لان خوا لێیان رازی بێت به‌و شیوه‌ به‌ چاکیان زانیوه‌ ریزبه‌ندیان: که‌ن، ئه‌مه‌ پێگر نیه‌ له‌وه‌ی که‌ هه‌ندیک له‌و سووره‌تانه‌ش پێغه‌مبه‌ری خاتمه‌ **صلی الله‌ علیه‌ وسلم** له‌ پوژگاری خۆیدا به‌ هاوه‌لانی فه‌رمووه‌ن، بو‌ وێنه‌، له‌و باره‌وه‌ ئه‌م ده‌قه‌ دێنین:

عن علقمة بن قيس النخعي والأسود بن يزيد النخعي قالاً: أتى ابن مسعود رجلٌ فقال: إني أقرأ المفصل في ركعة، فقال: أهداً كهذا الشعر، ونَثراً كنثر الدقل، لكن النبي (صلی الله‌ علیه‌ وسلم) كان يقرأ النظائر السورتين في ركعة: النجم والرحمن في ركعة، واقتربت والحاقة في ركعة، والطور والذاريات في ركعة، وإذا وقعت و النون في ركعة، وسأل سائل والنازعات في ركعة، و ويل للمطففين وعبس في ركعة، والمدثر والمزمل في ركعة، وهل أتى ولا أقسم بيوم القيامة في ركعة، وعم يتسائلون والمرسلات في ركعة، والدخان وإذا الشمس كورت في ركعة.^(١)

(١) - أخرجه بهذه الرواية أبو داود و برقم ١٣٩٦، قلت: وهذا إسناد صحيح.

عه‌لقه‌مه‌ی کوری قه‌یسی نه‌خه‌عی و نه‌سوه‌دی کوری یه‌زیدی
 نه‌خه‌عی، ده‌لین: پیاویک هاته‌لای عبدالله‌ی کوری مه‌سعوود،
 گوتی: من هه‌موو موفه‌سه‌ل له‌رکاتی‌کدا ده‌خوینم، [موفه‌سه‌ل که
 زۆربه‌ی زانایان ده‌لین له‌سووره‌تی (ق) هوه‌ده‌ست پیده‌کات، هه‌ندی‌ک
 ده‌لین له‌سووره‌تی (الذاریات) هوه‌ده‌ست پیده‌کات، تا کۆتایی قورئان]
 واته: چوار جوزه، چوار به‌ش له‌سی به‌شه‌که‌ی قورئان.

عبدالله‌ی کوری مه‌سعوود پیی‌گوت: هه‌روه‌ک چۆن شیعر
 ده‌خویند‌ریت‌ه‌وه‌ئاوا ده‌خوینیت‌ه‌وه‌، وه‌ک چۆن خورما یان قه‌سب بلاو
 ده‌کرین‌ه‌وه‌، ئاوا بلاویان ده‌که‌یه‌وه‌، به‌لام پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه
 وسلم) سووره‌ته‌هاوین‌ه‌کانی له‌رکاتی‌کدا ده‌خویندن، [ئنجابیست
 سووره‌تی پی‌گوتن]: (النجم والرحمن) له‌رکاتی‌کدا، (اقتربت والحاقة)
 له‌رکاتی‌کدا، [واته: سووره‌تی قه‌مه‌رو سووره‌تی حاقه] و (الطور و
 الذاریات) له‌رکاتی‌کدا، و (إذا وقعت)، [سووره‌تی واقیعه] و (نون)،
 [سووره‌تی قه‌له‌م] له‌رکاتی‌کدا، (سأل سائل) (المعارج) و (النازعات)
 له‌رکاتی‌کدا، و (ویل للمطففین وعبس) له‌رکاتی‌کدا، و (المدثر
 والمزمل)، هه‌ردووکیان له‌یه‌ک رکاتدا، و (هل أتى ولا أقسم بیوم
 القيامة) له‌رکاتی‌کدا، و (عم یتسائلون والمرسلات) له‌رکاتی‌کدا، و
 (دخان و إذا الشمس کورت) له‌رکاتی‌کدا.

ئه‌بو داودی سیجیستانی‌ی گوتویه‌تی: عبدالله‌ی کوری مه‌سعوود
 له‌موصحه‌فه‌که‌ی خۆیدا ئاوا ئه‌و سووره‌تانه‌ی ریز به‌ند کردوون.
 به‌لام واپیده‌چی هه‌ندی‌ک له‌سووره‌ته‌کان له‌پۆژگاری پیغه‌مبه‌ردا
 (عليه الصلاة والسلام) به‌و شیوه‌ی ئیستا ریز به‌ندکرا بن، به‌تاییه‌ت
 جه‌وت سووره‌ته‌دریژه‌کان و، هه‌ندی له‌سووره‌ته‌کانی (مفصل)، که‌وه‌ک

گوتمان له سوورده‌تی (ق) تاكو كۆتایی قورئانه، هه‌ر چه‌ند به‌لگه‌یه‌کی یه‌کلاییکه‌ره‌وه له‌و باره‌وه نیه، به‌لام مالیکی کوری ئه‌نه‌س، گوتوویه‌تی: [إِنَّمَا أَلِّفَ الْقُرْآنَ عَلَى مَا كَانُوا يَسْمَعُونَ مِنْ قِرَاءَةِ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)] أخرجه الداني في المقنع بإسناد صحيح.^(١)

واته: قورئان به‌و شیوه‌یه که له پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) یان بیستوه خویندوو‌یه‌تی، سوورده‌ته‌کان ریزه‌ند کراون. رایه‌کی دیکه‌یش هه‌یه، گوتوو‌یانه: هه‌موو قورئان ته‌وقیفیه، هه‌مووی به‌فرمانی خواجه، جگه‌له‌ سوورده‌تی (الأنفال و براءه) له‌به‌ر ئه‌وه‌ی له‌فرموده‌که‌دا هاتوه‌ عوسمان خوای لی‌ رازی بی ده‌لی: بۆیه‌ ئاوامان دانان، چونکه‌...

به‌لام بینگومان ئه‌و رایه‌ به‌لگه‌دارتره‌ که ریزه‌ندی سوورده‌ته‌کان، زیاتر بۆچوون و ئیجتیهادی هاوه‌لان بووه‌و، ره‌نگه‌ هه‌ندیکیشیان له‌ پیغه‌مبه‌ری خاته‌مه‌وه‌ بیستبی، که‌ فلان سوورده‌ته‌ی له‌ پیش ئه‌و سوورده‌ته‌دا خویندوه، به‌ ته‌ئکید له‌و شوینه‌وارانه‌وه‌ش به‌هره‌مند بوون له‌ ریزه‌ندکردنی سوورده‌ته‌کان دا.



برگه‌ی سییه‌م: ناوی سووره‌ته‌کان:

هیچ ده‌قێک نه‌هاتوه له‌سه‌ر هیچ سووره‌تێک که به‌و ناوه‌ ناو بنرێ، به‌لام زۆر ده‌ق هاتوون، زۆر فه‌رمایشتی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) که ناوی هه‌ندیک له‌ سووره‌ته‌کانیان تیدا هاتوون، وه‌ک سووره‌ته‌کانی، (الفاتحة و البقرة و آل عمران) و غه‌یری ئه‌وانیش، به‌لام بیگومان له‌ بۆ هه‌رکام له‌ سووره‌ته‌کان، ناویکی دیارییکراو نیه‌.

هه‌ربۆیه‌ش هاوه‌لان خوا لێیان رازی بێ، له‌ ناوانی سووره‌ته‌کاندا، را جیایان بووه‌، بۆ وینه‌ ئه‌م ده‌قه‌ دینینه‌وه‌:

(عن سعيد بن جبير قال: قلت لابن عباس سورة الحشر، قال: قل سورة النضير)^(۱).

سه‌عیدی کوری جوبه‌یر ده‌لێ: به‌ عبدالله ی کوری عه‌باسم گوت سووره‌تی هه‌شر، گوتی: بلێ سووره‌تی نه‌ضیر.

ئنجا هه‌ندی له‌و سووره‌تانه‌ زیاتر له‌ ناویکیان هه‌یه‌، به‌لکو هه‌یانه‌ تاكو بیست ناویش رویشته‌وه‌، به‌ تایبه‌تی سووره‌تی - الفاتحة - که به‌: (الفاتحة) و (أم الكتاب) و (أم القرآن) و (الشفاء) و (الأساس) و کۆمه‌لێک ناوی دیکه‌شی هه‌ن و، خه‌لک سووره‌تی (الحمد) ی پێ ده‌لێن، هه‌روه‌ها سووره‌تی (التوبة) که به‌ (البراءة) و (التوبة) ش هاتوه‌، هه‌روه‌ها به‌ (المشقة) ش و به‌ (الفاضحة) ش هاتوه‌، هه‌روه‌ها سووره‌تی (الإسراء)، هه‌م به‌ سووره‌تی (الإسراء) هه‌م به‌ سووره‌تی (إسرائيل) یش هاتوه‌، سووره‌تی (الإخلاص) که به‌ سووره‌تی (الإخلاص) و سووره‌تی (قل هو الله أحد) و کۆمه‌لێک ناوی دیکه‌ش و، هه‌ندیکیان گه‌یاندووینانه‌ بیست ناویش.

(۱)- رواه البخاري: (۳۸۰۵ و ۴۶۰۱).

کهواته: ئەو ناوانەى دانراون لەسەرەتای سوورپەتە کاندای، بە وەحییى
دائەبەزیون، بە لۆکو بەرھەمى بۆچوون و تێفکرىنى ھاوێلان یان زانایانە، ئە
دواى ھاوێلان خوا ئییان پازى بى، ئەوان وایان بە باش زانیوەو بەشپیک
نین لە قورئان.



برگه‌ی چواره‌م: کۆتایی ئایه‌ته‌کان (فواصل الآیات) :

له‌و باره‌وه‌ دوو را هه‌ن: ئایا کۆتایی ئایه‌ته‌کان، ئایه‌تیک له‌ کۆی ته‌واو ده‌بی، ئایا ئه‌مه‌ ته‌وقیفیه‌، یاخود ته‌وقیفیه‌، ته‌وقیفیه‌ واته‌: خوا پیغه‌مبه‌ری وه‌ستاندیی که‌ ئه‌و ئایه‌ته‌ له‌ فلان شوین کۆتایی دی و، ئایه‌تیک که‌ ده‌ست پئی ده‌کا، ته‌وقیفیه‌ ئه‌وه‌یه‌ که‌ پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) یاخود هاوه‌لان به‌ بۆچوونی خۆیان کۆتایی ئایه‌ته‌کانیان دیاری کردیی.

رای یه‌که‌م: ئه‌وه‌یه‌ که‌ ئه‌مه‌ش ته‌وقیفیه‌ واته‌: پیغه‌مبه‌ری خوا (علیه الصلاة والسلام) به‌ فه‌رمانی خوا ئه‌و سووره‌ته‌ی دابه‌ش کردوه‌، بۆ ئه‌وه‌نده‌ ئایه‌ت، له‌و باره‌وه‌ ده‌توانین چه‌ند شتیک به‌ به‌لگه‌ بێینه‌وه‌:

۱- (عن عبدالله بن مسعود رضی الله عنه قال: أقرأني رسول الله (صلی الله علیه وسلم) سورة من الثلاثين من - آل حم - يعني الأحقاف، قال: وكانت السورة إذا كان أكثر من ثلاثين آية، سميت الثلاثين.^(۱) واته‌: عبدالله ی کوری مه‌سه‌وود ده‌لئ پیغه‌مبه‌ری خوا (علیه الصلاة والسلام) سووره‌تیک له‌ سییه‌کان له‌ ئالی حامیم به‌سه‌ردا خویند مه‌وه‌، که‌ مه‌به‌ستی پئی سووره‌تی (الأحقاف) ه‌، ده‌لئ: سووره‌تیک که‌ له‌ سی (۳۰) ئایه‌ت زیاتر بوایه‌، پێیان ده‌گوت: (الثلاثين) واته‌: له‌ سییه‌کانه‌.

که‌واته‌: لێره‌دا ده‌رده‌که‌وئ که‌ ژماره‌ی ئایه‌ته‌کان له‌ رۆژگاری پیغه‌مبه‌ردا (صلی الله علیه وسلم) دیاربووه‌.

۲- هه‌روه‌ها له‌باره‌ی سووره‌تی (الفاتحة) ه‌وه‌ هاتوه‌، که‌ جه‌وت

(۱) - رواه أحمد برقم: (۳۹۸۱).

ئایه‌ته، وه‌ک پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) فه‌رموویه‌تی: (الحمد لله رب العالمين، هي السبع المثاني والقرآن العظيم التي أوتيته).^(۱)
پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) فه‌رموویه‌تی: (الحمد لله رب العالمين)، بریتییه له‌هوت دووباره‌کراوه‌کان و، ئەو قورئانه مه‌زنه‌ی پیمدراوه.

هه‌روه‌هاله ئەبو هه‌ره‌یه‌ره‌وه هاتوه پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) فه‌رموویه‌تی: (أم القرآن) دایکی قورئان بریتییه له‌هوت ئایه‌ته دووباره‌کراوه‌کان و قورئانی مه‌زن، وه‌ک (بخاري) هیناویه‌تی، به‌ژماره: ۴۴۲۷.

بۆیه‌ش سووره‌تی فاتحه‌ پيگوتراوه: (المثاني) چونکه دووباره ده‌کریته‌وه له‌هه‌ر رکاتی‌کدا، یاخود له‌به‌ر ئەوه‌ی ستایشی خویان پێ ده‌کرێ ئەو هه‌وت ئایه‌ته.

۳- هه‌روه‌هاله فه‌رمايشتی پیغه‌مبه‌ردا (عليه الصلاة والسلام) باسکراوه‌که سووره‌تی (الملک) یان (ته‌باره‌ک)، سی (۳۰) ئایه‌ته، وه‌ک لهم فه‌رمايشته‌وه دياره:

(إن سورة من القرآن ثلاثون آية شفعت لرجل حتى غفر له، وهي تبارك الذي بيده الملك).^(۲)

پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) فه‌رمووی سووره‌تی‌ک له قورئان که سی ئایه‌ته، تکای کرد بۆ پیاوی‌ک هه‌تا لێی بوردرا، که بریتییه له‌ سووره‌تی (تبارک الذي بيده الملك).

(۱) - البخاري برقم: ۴۲۰۴ و ۴۳۷۰ و ۴۴۲۶ و ۴۷۲۰ وأخرجه البخاري كذلك برقم: ۴۴۲۷ من حديث

أبي هريرة قال: قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): أم القرآن هي سبع المثاني والقرآن العظيم.

(۲) - أحمد برقم: ۷۹۷۵ و ۸۱۷۶، وإسحاق بن راهويه في مسنده برقم: ۱۲۲-، مسند أبي هريرة وأبو

داود برقم: ۱۴۰۰ والترمذي برقم: ۱۱۹۳، والنسائي في اليوم والليلة برقم: ۷۱۰، وابن ماجه: ۳۷۸۶.

ئه‌مه‌ رای یه‌ که‌م که ژماره‌ی ئایه‌ ته‌ کان، ته‌ وقیفیه‌.

رای دووه‌م: هه‌یه‌ که بریتیه‌ له‌ وه‌ی ژماره‌ی ئایه‌ کان ئیجتیهادیی بووه‌، له‌ به‌ر ئه‌ وه‌ی ژماره‌یه‌ کی زۆر له‌ سووره‌ ته‌ کان، ده‌قیکی پروون و راشکاو له‌ باره‌ یانه‌ وه‌ نه‌ هاتوه‌، که چه‌ند ئایه‌ تن؟

به‌ لام بیگومان رای یه‌ که‌م له‌ راستیه‌ وه‌ نزیک‌تره‌، هه‌ لئه‌ ته‌ به‌ نیه‌ به‌ت ئه‌و سووره‌ تانه‌ وه‌ که پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) ژماره‌ی ئایه‌ ته‌ کانی دیاریی کردوون، ئه‌ وه‌ دیاره‌.

ئنجای پیغه‌مبه‌ری خوا (علیه الصلاة والسلام) کاتیکی قورئانی خویندوه‌ هاوه‌ لانی توانیویه‌ ژماره‌ی ئایه‌ ته‌ کان بژمیرن، چونکه پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) قورئانی زۆر به‌ شینه‌یی و به‌ کاوه‌ خو، خویندوه‌، وه‌ ک له‌ دایکه‌مان خاتو ئوممو سه‌ له‌ مه‌ وه‌ ئه‌م گیردراوه‌یه‌ هاتوه‌:

(عن ابن أبي مليكة عن أم سلمة: كان رسول الله (صلی الله علیه وسلم) يقطع القراءة، يقول: الحمد لله رب العالمين، ثم يقف، الرحمن الرحيم، ثم يقف، وكان يقرأها ملك يوم الدين).^(۱)

ئه‌مه‌ ریوایه‌ تیکی، ریوایه‌ تیکی دیکه‌ یشی هاتوه‌:

(عن أم سلمة رضي الله عنها أنها سئلت عن قراءة رسول الله (صلی الله علیه وسلم)؟ قالت: كان يقطع قراءته آية آية: بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين، الرحمن الرحيم، مالك يوم الدين).^(۲)

ریوایه‌ تی یه‌ که‌ میان: ئوممو سه‌ له‌ مه‌ له‌ باره‌ی خویندنی پیغه‌مبه‌ره‌ وه‌ (صلی الله علیه وسلم) بۆ قورئان گوتویه‌ تی: قورئانه‌ که‌ ی که‌ ده‌ خویند، لیککی داده‌ بیری ده‌ یفه‌رموو: (الحمد لله رب العالمين)، دواپی ده‌ وه‌ ستا،

(۱) - قال الدارقطني وقد روى الحديث في سننه برقم ۳۱۲ و ۳۱۳ و إسناده صحيح وكلهم ثقات.

(۲) - أحمد في المسند ج ۶، ص ۳۰۲، وأبوداود برقم: ۴۰۰۱. والترمذي برقم: ۲۹۲۸.

(الرحمن الرحيم) ی ده‌خویند، دوایی ده‌ده‌ستاو (مالک يوم الدين) یان
(ملک يوم الدين) دوایی ده‌ده‌ستا، تا کو‌تایی.

ریوایه‌ته‌که‌ی دیکه: ئوممو سه‌له‌مه‌ پرسیار ی لی کراوه‌ له‌باردی
قورئان خویندنی پیغه‌مبه‌ری خواوه (عليه الصلاة والسلام) گو‌تویه‌تی:
ثایه‌ت ثایه‌ت لیکی داده‌برین، (بسم الله الرحمن الرحيم)، (الحمد لله
رب العالمین)، (الرحمن الرحيم)، (مالک يوم الدين).

ئه‌مه‌ش ئه‌وه‌ ده‌گه‌یه‌نی که پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) هه‌ر
له‌ رۆژگاری خویدا، به‌ هۆی خویندنه‌که‌ی خو‌یه‌وه، توانیویه‌تی هاوه‌لان
فیریکات که ئه‌و سووره‌ته‌ چهند جار تیدا وه‌ستاوه‌ چهند ثایه‌ته‌؟

به‌لام بینگومان له‌و باره‌وه‌ بۆ هه‌ر کام له‌ ژماره‌ی ثایه‌ته‌کانی هه‌ر
سووره‌تیک ده‌قیقک نیه‌و، هیچ حوکمیک له‌سه‌ر ئه‌و مه‌سه‌له‌یه‌ بنیات
ناتری، له‌به‌ر ئه‌وه‌ هه‌ر رایه‌ک له‌و باره‌وه‌ بگو‌تری، گری و گو‌لی تیدا نیه‌.



برگه‌ی پینجه‌م : له‌باره‌ی (بسم الله الرحمن الرحيم) هوه :

(البسملة) (واته: گوته‌ی (بسم الله الرحمن الرحيم) ، به‌یه‌ کده‌نگی
 هه‌موو زانایان (بسم الله الرحمن الرحيم) به‌شیکه‌ له‌ ئایه‌تیک له‌
 سووره‌تی - النمل :- ﴿إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ النمل: (۳۰) ،
 هه‌روه‌ها زانایان یه‌ کده‌نگن له‌سه‌ر ئه‌وه‌ که (بسم الله الرحمن الرحيم
 - ئایه‌تیک نیه‌ له‌ سووره‌تی (التوبة) و له‌سه‌ره‌تایه‌ که‌یه‌وه‌ نیه‌.

به‌لام له‌باره‌ی سووره‌ته‌کانی دیکه‌وه‌، زانایان را جیا‌یان هه‌یه‌و،
 به‌گشتیی رایه‌کانیان ده‌بنه‌ چوار:

رای یه‌که‌م: ده‌لین: (بسم الله الرحمن الرحيم) ئایه‌تیکه‌ له‌
 سه‌ره‌تای هه‌موو سووره‌ته‌کان، بیجگه‌ له‌ سووره‌تی (التوبة).

رای دووه‌م: ده‌لین: (بسم الله الرحمن الرحيم) له‌ سه‌ره‌تای هه‌چ کام
 له‌ سووره‌ته‌کاندا ئایه‌تیک نیه‌، به‌لکو ته‌نیا بۆ پیت و پیز نووسراوه‌.

رای سییه‌م: ده‌لین: (بسم الله الرحمن الرحيم) ئایه‌تیکه‌
 سه‌ربه‌خۆیه‌و له‌ گه‌ل ژماردنی ئایه‌ته‌کانی سووره‌ته‌که‌دا حیساب
 ناکرئ، به‌لام بۆیه‌ داندراوه‌، تاكو هه‌ر سووره‌تیک له‌ سووره‌ته‌که‌ی
 دیکه‌ جیا بکاته‌وه‌.

رای چواره‌م: ئه‌وه‌یه‌ که (بسم الله الرحمن الرحيم) ئایه‌تیکه‌ له‌
 سووره‌تی (الفاتحة) به‌تایه‌ت و، له‌ سووره‌ته‌کانی دیکه‌دا بۆ لیک
 جیاکردنه‌وه‌ یانه‌.

واش پئ ده‌چئ ئه‌م رایه‌ی چواره‌م، که (بسم الله الرحمن الرحيم)
 ئایه‌تیکه‌ له‌ سووره‌تی (الفاتحة) به‌تایه‌ت و ئایه‌تیکه‌ جیا که‌ره‌وه‌ شه‌
 له‌ نیوان سووره‌ته‌کاندا، رای به‌هیزترو په‌سه‌ندتریی، بیگومانیش

قورئان بوونی (بسم الله الرحمن الرحيم) مادام له موصحه فدا هه‌یه‌و له رۆژگاری هاوه‌لانوه هه‌یه‌، هه‌چ که‌س ناتوانی نکوویی لئ بکات. به‌لگه‌ش له‌سه‌ر ئه‌وه که (بسم الله الرحمن الرحيم) به‌شیک له قورئانه، زۆرن:

- ١- یه‌کیک له‌وانه ئه‌وه‌یه که له موصحه فدا هه‌یه‌و، به‌یه کده‌نگی زانیانیش (بسم الله الرحمن الرحيم) له موصحه فدا دانراوه.
- ٢- به‌لگه‌یه‌کی دیکه ئه‌م ده‌قه‌یه:

(عن عبدالله بن عباس رضي الله عنهما قال: كان النبي (صلى الله عليه وسلم) لا يعرف خاتمة السورة حتى ينزل بسم الله الرحمن الرحيم، فإذا نزل بسم الله الرحمن الرحيم، علم أن السورة قد خُتِمَتْ واستُقبلت أو ابتدئت سورة أخرى).^(١)

عبدالله ی کوری عه‌باس ده‌لی: پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم) نه‌یده‌زانی سووره‌تی که کوئ کۆتایی دی، تا کو (بسم الله الرحمن الرحيم) دانه‌به‌زیایه، کاتی که (بسم الله الرحمن الرحيم) داده‌به‌زی، ده‌یزانی ئه‌و سووره‌ته‌ی پێشی کۆتایی هاوه‌و سووره‌تی که دیکه پێشوازی لئ کراوه، یاخود ئه‌وه سه‌ره‌تای سووره‌تی که دیکه‌یه.



(١) - أخرجه البزار برقم: ٢١٨٧، وأبو داود برقم: ٧٨٨، والطحاوي في شرح المشكل برقم: ١٣٧٦، والحاكم برقم: ٨٤٥ والبيهقي في السنن: ج ٢، ص ٤٢.

پرگه‌ی شه‌شه‌م: ئایا سوورپه‌تی (الأنفال) و (التوبة) دوو سوورپه‌تن، یاخودی‌ه‌ک سوورپه‌تن؟

ئه‌و باره‌وه‌ پێشتریش گوتمان: زانیان را جاییان هه‌یه‌، هه‌ندیک گوتووایانه‌: ئه‌و دوو سوورپه‌ته‌ یه‌کن و، هه‌ندیکیش گوتووایانه‌: دوو سوورپه‌تن، به‌لام وا پێده‌چێ رای دوو سوورپه‌ت بوونیان راستتریی، به‌لام بۆیه‌ (بسم الله الرحمن الرحيم) ئه‌سه‌ره‌تای (البراءة) ده‌ نه‌ووسراوه‌ چونکه‌ هه‌مووی باسی جه‌نگ و، باسی سزادانی بێپروایان و باسی په‌رده‌ ئه‌سه‌ر هه‌ژدانه‌وه‌ی مونا‌فیق و ده‌غەل و دڵنه‌خۆشه‌ کانه‌.



برگه‌ی حه‌وته‌م: جو‌ره‌کانی سووره‌ته‌کان له‌ پرووی درێژیه‌وه:
زانایان سووره‌ته‌کانی قورئانیان کردوون به‌ چوار جو‌ر:

جو‌ری یه‌ که‌م: سووره‌ته‌ درێژه‌کان، که‌ (الطَّوَال) و (الطُّوَل) هه‌ردوو
وشه‌ که‌ به‌ کاردێن، که‌ بریتین له‌ حه‌وت سووره‌ت:

یه‌ ک: (البقرة).

دوو: (آل عمران).

سی: (النساء).

چوار: (المائدة).

پینج: (الأنعام).

شه‌ش: (الأعراف).

حه‌وته‌میش هه‌ندی‌ک گوتووایانه: سووره‌تی (التوبة) یه‌و هه‌ندی‌کیشیان
گوتووایانه: (الأنفال و التوبة) ن و، وه‌ک یه‌ک سووره‌ت وان، هه‌ندی‌کیش
گوتووایانه: سووره‌تی (یونس) ه.

ئه‌مه‌ جو‌ری یه‌ که‌می سووره‌ته‌کانی قورئان، سووره‌ته‌ درێژه‌کان.
جو‌ری دووه‌م: سه‌دیه‌کان (المئين): ئه‌و سووره‌تانه‌ن که‌ ژماره‌ی
ئایه‌ته‌کانیان له‌ سه‌د (١٠٠) زیاترن، یان نزیکن، وه‌ک: (الأنفال، یونس،
هود، النمل، الإسراء، المؤمنون).

جو‌ری سییه‌م: (المثاني) که‌ بریتین له‌و سووره‌تانه‌ی ژماره‌ی
ئایه‌ته‌کانیان له‌ سه‌د (١٠٠) که‌مترن، وه‌ک سووره‌ته‌کانی: (النور و
الفرقان و القصص و یس و الزمر)، هه‌لبه‌ته‌ وشه‌ی ئه‌له‌ثانیی (المثاني) که‌
له‌ قورئاندا به‌ کار هاتوه‌، به‌ دوو واتایان هاتوه‌:

أ- بۆ هه‌موو قورئان به‌ کار هاتوه‌:

وه‌ک خوا‌فه‌رموویه‌تی:

﴿اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ﴾ الزمر: (۱۲)

ئه‌ویش له‌به‌ر ئه‌وه‌ی به‌سه‌ره‌ات و هه‌واله‌کانی تیدا دووباره ده‌کرینه‌وه.

ب- ئه‌لمه‌ثانیی (المثانی) واته: ئه‌و سووره‌تانه‌ی که ژماره‌ی ئایه‌ته‌کانیان له‌سه‌د (۱۰۰) که‌مترن و له‌سووره‌ته‌کورتیه‌کانیش درێژترن، وه‌ک پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) فه‌رموویه‌تی:

(عن واثلة بن الأسقع قال: قال النبي (صلى الله عليه وسلم): أُعْطِيَ مكان التوراة السبع الطوال، و مكان الزبور المثين، و مكان الإنجيل المثاني، و فُضِّلَتْ بالمفصل^(۱).

پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) فه‌رموویه‌تی: له‌شوینی ته‌ورات چه‌وت سووره‌ته‌دریژه‌کانم پیدراون و، له‌شوینی زه‌بوور سه‌دیه‌کان (المثین) م‌پیدراون [ئه‌و سووره‌تانه‌ی ئایه‌ته‌کانی له‌سه‌د زیاترن] و، له‌شوینی ئینجیل ئه‌لمه‌ثانیی (المثانی) م‌پیدراون [ئه‌و سووره‌تانه‌ی ژماره‌ی ئایه‌ته‌کانی له‌سه‌د که‌مترن] و، سووره‌ته‌کورتیه‌کانیشم پیدراون وه‌ک ئیمتیازی‌ک و زیاده‌یه‌ک. جو‌ری چواره‌م: سووره‌ته‌کورتیه‌کان: (المفصل):

که‌بریتین له‌و سووره‌تانه‌ی له‌سووره‌تی (ق) هه‌و ده‌ست پی ده‌که‌ن تا‌کو کو‌تایی قورئان.

که‌ئه‌وانیش ده‌بنه‌وه به‌سێ به‌ش: أ- درێژه‌کان، که‌تا‌کو سووره‌تی (نبأ) ده‌چن، ب- نیوه‌نجیه‌کان که‌تا‌کو (الضحی) ده‌چن. ج- کورتیه‌کان که‌له (الضحی) هه‌و تا‌کو‌تایی قورئان ده‌چن.

(۱) - الطيالسي برقم: ۱۰۱۲ - ومن طريق أحمد ج ۴ ص ۱۰۷، - والطحاوي في شرح المشكل برقم: ۱۳۸۹، - وابن جرير في التفسير برقم: ۱۲۶، و الطبراني في الكبير ج ۲ ص ۷۵، والبيهقي في الشعب ۲۴۸۴.

برگەى ھەشتەم و کۆتایى: دابەشکردنى قورئان بۆ سى (٣٠) بەش (جزء) و ھەربەشیکیش بۆ دوو حیزب:

ئەمە ھیچ گومانى تیدا نیە کە زانایان وایانکردو، بۆ ئەو ھى بتوانن لە ماو ھى مانگی کدا ھەموو قورئان بخوینن، یاخود چەند جارێک ببخوینن، گرنگ ئەو ھىە کە ئەمە شتێکى ئیجتیھادیە و زانایان وایان کردو، ھەروەھا لە کردو ھى ھاو ئەنیشدا ئەسلیکی ھەى، بەلام بە دنیای ھى شتێک نیە لە و شتان ھى کە خوا پەرستیان پى ئەنجام بدرى، چونکە جارى وا ھەى سوورەتێک دابەش دەبى بەسەر دوو جۆریدا، کە بەسەر ھاتىکی تیداى بەسەر ھەردووکیاندا دابەش دەبى، و ھک سوورەتى یاسین و سوورەتى کەھف.

بۆیە دابەشکردنى قورئان بۆ سى (٣٠) بەش (جزء)، ئیجتیھادو بۆ چوونىکی زانایان بوو، ھەروەھا ھەر بەشیکیشیان کردۆتە دوو بەش، بەناوى حیزب، بەلکو جارى وا ھەى حیزبىکیشیان کردۆتە دوو بەش کە نیو ھى حیزب (نصف الحزب) یان چوارىە کى بەش (ربع الجزء)، بىگومان ئەو ھەموو بە بۆ چوونى زانایان بوو، بۆ ئاسان کردنى قورئان خویندن، تا کو بزائن چەند دەخوینن، لە ھەفتەدا، لە مانگدا، لە سالدو چەند جار قورئان ھەموو پیکەو دەخوینن؟

تەوھەرى یازدەییەم
پۆنوووسی عوثماني
(الرسم العثماني)





به‌ریزان!

له‌ چوار برگه‌دا هه‌ولده‌ده‌ین به‌ کورتیی و گوشراوییی، ئەم ته‌وه‌ره
بخه‌ینه‌ روو:

برگه‌ی یه‌ که‌م: پیناسه‌ی رینووسی عوثمایی (الرسم العثماني):

مه‌به‌ست له‌و وشه‌یه، ئەو شیوه‌ نووسینه‌ بووه‌ که‌ له‌ پوژگاری
فه‌رمانده‌ی بروداران عوثمایی کورپی عه‌ففان دا خوا لیتی رازی بی
موصحه‌فه‌کانی که‌ به‌سه‌ر شاره‌کاندا دابه‌شکراون، پیی نووسراون:
[الرسم العثماني هو شكل الإملاء لخط المصحف الإمام الذي
أمر أمير المؤمنين عثمان بن عفان رضي الله عنه بأن يكتب عليه].
ئجائیا ئەو شیوه‌ نووسینه‌، ئەو رینووسه‌، عوسمان (خوا لیتی
رازی بی) خو‌ی دایه‌یناوه‌؟
به‌ ته‌ئکید نه‌خیر، به‌لکو ئەو کاته‌ زمانی عه‌ره‌بییی به‌و رینووسه‌
نووسراوه‌.

بو‌ وینه‌: هه‌ر کام له‌ (الصلاة) و (الربا)، نووسراون (الصلوة) و
(الربوا) هه‌روه‌ها وشه‌ی (آیات) پیتی (ای سه‌ر (ي) وه‌ک جوول‌ه‌ (حركة)
یه‌ک له‌ گه‌ل (ي) دا نووسراوه‌، به‌م شیوه‌یه‌ (آیات)، دیسان (یا لوط)، (یا
النداء) لکینراوه‌ به‌ (ل) ی (لوط) به‌م شیوه‌یه‌ (یلوط)، که‌ ئەمه‌ مه‌به‌ست
پیی: جو‌ریک له‌ نووسین نیه‌ وه‌ک نووسینی: نه‌سخ و کوفیی و روقعه‌،
به‌لکو مه‌به‌ست پیتی ئەو شیوه‌ نووسینه‌ بووه‌، که‌ له‌و کاته‌دا باو بووه‌ بو
زمانی عه‌ره‌بییی، ئەویش وه‌نه‌بی له‌سه‌ر چهند بنچینه‌یه‌ کی کۆنترۆلکراو
به‌ریوه‌ چووبی، هه‌رچه‌نده‌ زۆربه‌ی ده‌گه‌ریته‌وه‌ بو بنچینه‌یه‌ک.

وهك (الإمام أبو عمرو الداني) له كتيبى (المقنع في معرفة مرسوم مصاحف أهل الأمصار) دا ههروهها (السيوطي) له (الإتقان)^(١)ى خۆیدا، روونی کردۆته‌وه.

بۆ وێنه: (الصلاة و الزكاة) یان به‌ واو (و) نووسیون، له‌جیاتى ته‌لیف (أ) به‌و ئیعتیبارده‌ی له‌ ته‌سلدا سه‌لآت له‌ (صلو) هاتوه‌و زه‌کات له‌ (زکو) ده‌و هاتوه‌و، هه‌روه‌ها وشه‌ی (اللیل) یان به‌ یه‌ک لام نووسیوه‌و لامه‌ که‌ی تێدا ده‌غم کراوه‌، هه‌روه‌ها (لیکونن) و (لنسفعن) نووسراون: (لیکوناً) به‌ ته‌نۆین و (نسفعاً) دیسان به‌ ته‌نۆین له‌جیاتى نوون، وه‌ک حوکمیان له‌ کاتى وه‌ستاندا.

به‌لام هه‌ندیکیان به‌ پێی ئه‌و بنچینه‌یه‌ش راست ده‌رناچن، وه‌لامه‌ که‌ی هه‌ر ئه‌وه‌یه‌، که‌ هاوه‌لان خوا ئێیان رازی بێ ئه‌و کاته‌دا به‌و شه‌به‌وه‌یه‌ نووسیبویانه‌، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی رێنووسی زمانى عه‌ره‌بیى به‌و شه‌به‌وه‌یه‌ بووه‌.



برگه‌ی دووهم: مه‌به‌ست له‌ خاله‌ کان و وینه‌ی وشه‌ کان
چییه؟!:

أ- (نقط): بریتییه له‌ دانانی خالی‌ک، یان دوو خال یان چهند خالی‌ک
له‌سه‌ر ئه‌و پیتته، یاخود خالی‌ک یان دوان له‌ ژیر پیتته که‌دا، بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌و پیتته
جیا بپیتته‌وه‌ له‌و پیتته‌ی دیکه‌ی له‌ نووسیندا پیتی ده‌چی، وه‌ک (ب و ت).
(ب) و (ت) وینه‌ (رسم) ه‌ که‌ یان وه‌ک یه‌ک ده‌نووسری، به‌لام بۆ
جیا کردنه‌وه‌ی (ب) له‌ (ت) نوخته‌یه‌ک خراوه‌ته‌ ژیر بی (ب) و، دوو نوخته
له‌سه‌ر (ت) دانراون، ئه‌و کاته‌ ده‌زانری کامیان (ب) و کامیان (ت) ه‌.
هه‌روه‌ها (ر) و (ز)، به‌ هه‌مان شیوه‌، بیگومان ئه‌و پیتانه‌ له‌یه‌ک
جیا ده‌کرینه‌وه‌ به‌ هۆی ئه‌و خالانه‌وه‌، ئنجا ئه‌وه‌ کاتی خۆی پییگوتراوه‌:
ئیعجام، (الإعجام) واته‌: دانانی خاله‌ کان له‌سه‌ر پیتته‌کان.
ب- شَکْل: [الشکل هو الضبط بالحركات].

شه‌ کل بریتییه له‌ کۆنترۆڵکردن و ریک‌خستن به‌ هۆی جوو له‌ کانه‌وه‌.
بۆ وینه‌: ئه‌ گهر پیتی‌ک سه‌ر (فتحة) ی له‌سه‌ر بی، ده‌زانین به‌ سه‌ر
ده‌خویندریتته‌وه‌، وه‌ک (ب) (به‌) به‌لام ئه‌ گهر ژیری هه‌بی، (ب) به‌ (بی)
ده‌خویندریتته‌وه‌، هه‌روه‌ها ئه‌ گهر بۆر (ضمّة) ی له‌سه‌ر بی، (ب) ئه‌و کاته‌
ده‌گوتری: (بو).

گومانی تیدا نیه‌ که‌ هه‌م دانانی خاله‌ کان له‌سه‌ر پیتته‌کان، هه‌م
دانانی جوو له‌ کانی ئیعراپ له‌سه‌ر پیتته‌کان، واته‌: سه‌رو بۆرو ژیر،
هه‌روه‌ها زه‌نه‌ (سکون)، ئه‌مانه‌ کاتی خۆی له‌ رینووسی‌کدا که‌ موصحه‌فی
پی نووسراوه‌، نه‌بوون، به‌ لکو دوا‌ی زیادکراون، تاکو خه‌لک له‌ خویندنی
قورئاندا به‌هه‌له‌دا نه‌چی.

بۆیە موصحفه کان به پیتی ئەو خوینەرانه که خویندوو یانن، به پیتی
 قورئان خوینە کان، شیوهی وشه کان گۆردراوه، بۆ وینه: ئەوهی که به پیتی
 خویندنهوهی (حفص عن عاصم) ده خویندری و، ئەوهی دیکه ی به پیتی
 خویندنهوهی (ورش عن نافع) ده خویندری، ههم له خال بهندییه که دا، له
 خاله کاند که داندراون، ههم له شه کلدا، له جوولە ی ئیعرابدا، لیک
 جیاوازن.



برگه‌ی سییه‌م: نیشانه‌کانی وه‌ستان و، ئه‌وه‌ی که پیا‌نه‌وه
په‌یوه‌سته له‌ حوکمه‌کانی قورئان‌خویندن:

بینگومان هه‌موو ئه‌و نیشانه‌ی که دانا‌ون بۆ وه‌ستان، له
فلان شوین ده‌وه‌ستی، نووسراوه: (ق) پیتی قاف داندراوه، یان
پیتی جیم (ج) داندراوه، واته: دروسته‌ بو‌ستی، یان پیتی (م) می‌م
داندراوه، واته: پتویسته‌ بو‌ستی، ئه‌مانه‌ بینگومان به‌شیک نین له
رینووسی موص‌حه‌فی عو‌ثمان، به‌لکو زانا‌یان دوا‌یی به‌ پیتی جیا‌وازی
خویندن‌ه‌وه‌کان ئه‌وانه‌یان دانا‌وه.

ئو نیشانه‌یان دانا‌ون، بۆ ئه‌وه‌ی بزاند‌ری ئه‌ کو‌ی ده‌وه‌ستی و له‌ کو‌ی
بیده‌نگ ده‌بی؟ له‌ کو‌ی پتویسته‌ بو‌ستی و له‌ کو‌ی دروسته‌ بو‌ستی؟ یان
دروسته‌ نه‌وه‌ستی؟ له‌ کو‌ی وه‌ستان با‌شته‌ و له‌ کو‌ی نه‌وه‌ستان با‌شته‌؟
ئه‌وانه‌ هه‌موو‌یان زانا‌یان بۆ چا‌ک‌خویندن‌ه‌وه‌ی قورئان، ئه‌و نیشانه‌یان
دانا‌ون و، کاتی خو‌ی له‌ رینووسی موص‌حه‌فی عو‌ثماندا، نه‌بو‌ون.



برگه‌ی چواره‌م: حوکمی پارێزگارییکردن له رێنووسی عوتمان:

له‌و باره‌وه زانایان راجیان و، کاتی خۆشی عوتمان (خوا لێی رازی بێ)، به‌ لیژنه‌ چوار قۆلییه‌ که‌ی گوت، به‌ سێ قوره‌یشیه‌ کان که‌ بریتی بوون له‌: (عبدالله بن الزبیر) و (سعید بن العاص) و (عبدالرحمن بن الحارث بن هشام) ئەو سێیه‌ قوره‌یشیه‌ی بوون، زه‌یدی کوری تابیت، مه‌دینه‌یی بوو، عوتمان (خوا لێی رازی بێ) پێیگوتن: [إذا اختلفتم و زید بن ثابت في شيء من القرآن، وفي رواية في عربية من عربية القرآن، فاكتبوا بلسان قريش، فإنما نزل بلسانهم، ففعلوا]^(١). عوتمان خوا‌ی لێ رازی بێ، کاتی خۆی به‌ لیژنه‌ چوار قۆلییه‌ که‌ی خۆی گوت (که‌ ده‌یانویست قورئان له‌ دوو تووی دوو به‌رگدا وه‌ک موصحه‌فیک، هه‌ر له‌ به‌ر رۆشنایی ئەو په‌رانه‌دا که‌ هه‌بوون و، کاتی خۆی له‌ سه‌رده‌می ئەبویه‌ کردا کۆکرا بوونه‌وه‌، بنووسنه‌وه‌) ئە‌گه‌ر ئێوه‌ هه‌ر سیکتان له‌ گه‌ڵ زه‌یدی کوری سابیت له‌ شتییک له‌ قورئاندا، یان له‌ به‌ عه‌ره‌بیی نووسینی قورئاندا، که‌وتنه‌ را جیایی، به‌زاری قوره‌یش بینووسن، چونکه‌ به‌ زمانی ئەوان هاتۆته‌ خوار.

واته‌: زۆربه‌ی قورئان به‌ په‌چاوکردنی زار (له‌جه‌)ی قوره‌یش هاتۆته‌ خوار، ئەوانیش به‌و شیویه‌یه‌یان کردوه‌.

ئنجاکه‌ ئەو موصحه‌فه‌، یاخود رێنووسی موصحه‌ف، پال ده‌دریته‌ لای عوسمان (خوا لێی رازی بێ)، له‌ به‌ر ئەوه‌بووه‌: که‌ به‌ فه‌رمانی وی و، به‌ سه‌ره‌په‌رشتیی وی، به‌و شیویه‌ نووسراوه‌، ئە‌گه‌ر نا هه‌موو مسوڵه‌مان له‌ سه‌ری یه‌ک ده‌نگ بوون و، هیچ موصحه‌فیک

(١)- البخاري برقم: ٣٣١٥ و ٤٦٩٩ و ٤٧٠٢ عن أنس بن مالك.

دوایی نه‌ گیراوه‌ ته‌ وه‌، مه‌ گهر به‌ پیی ئه‌و رینووسه‌ی ئه‌و موصحه‌ فه‌ که‌ له‌ رۆژگار عوسماندا خوا لیی رازی بی، ئه‌و لیژنه‌ چوار قۆلییه‌ نووسیویانه‌.

هه‌ر بۆیه‌ش زۆربه‌ی هه‌ره‌ زۆری زانایان له‌ پیشین و له‌ دوایین، (من السلف والخلف) به‌ پێویستیان زانیوه‌ که‌ پارێزگاریی بکری له‌ رینووسی موصحه‌ فی عثمان و، به‌ هیچ جوړیک گۆرانی به‌ سه‌ردا نه‌یه‌ت. هه‌لبه‌ته‌ ئه‌مه‌ رای زۆرینه‌یه‌و، له‌و باره‌وه‌ش به‌ لگه‌ زۆرن، که‌ ئه‌مه‌ رای زۆرینه‌ی هه‌ره‌ زۆری زانایان بووه‌ له‌ پیشین و پاشین، بۆ وینه‌: (أشهب بن عبدالعزيز) گێراویه‌ ته‌ وه‌ ده‌لی:

[سئل مالك فقیل: له‌: أرأيتَ من استكتبَ مصحفاً اليوم، أتری أن يُكتبَ علی ما أحدث الناس من هجاء اليوم؟ فقال: لا أرى ذلك ولكن يكتب علی الكتبة الأولى]^(۱).

ئه‌ شه‌به‌ بی کوری عه‌بدولعه‌زیز ده‌لی: له‌ مالیک پرسیارکرا، پیی گوترا: ئایا ئه‌ گهر که‌ سییک ئه‌مپۆ موصحه‌ فییک بنووسی، پیت وایه‌ ئه‌و شیوه‌ نووسینه‌ی که‌ ئیستا داهیندراوه‌، ره‌چاو بکری؟ ئه‌ویش گوتی: رام وایه‌، به‌ لکو ده‌بی هه‌ر به‌ شیوه‌ نووسینی یه‌ که‌م بنووسری.

هه‌روه‌ها له‌و باره‌وه‌ (الإمام أبو عمر الداني) گوتویه‌ تی: [ولا مخالف له‌ في ذلك من علماء الأمة]^(۲).

واته‌: هیچ را جیا ییکاریک نه‌بووه‌ له‌و باره‌وه‌، له‌نیو زانایانی ئۆمه‌ه‌ تی ئیسلامدا.

واته‌: هه‌موویان له‌ سه‌ر ئه‌وه‌ یه‌ که‌ ده‌نگ بوون، که‌ ده‌بی ئه‌و

(۱) - الداني في المقنع ص ۹ و ۱۰، المحکم في نقط المصاحف ص ۱۱.

(۲) - المقنع، ص ۱۰.

رېنوو سه كه كاتى خو ى موصحه فى پى نووسراوه، ره چاو بكرى.
شايانى باسه: نهو رېنوو سه ى عوتمان (خوا لى ى رازى بى) كه
يه كه م جار له رۆژ گارى نهودا موصحه فى پى نووسراوه، هه موو قورئان
خويندنه راسته كانيش ده توانى وه خو ى بكرى.

به لى: نهو رېنوو سه به جورى كه، كه هه موو جور قورئان
خويندنه كان ده توانى تهحه ممول بكات و هه لى بكرى، به لام بى گومان
نه گهر رېنوو سه كه بگوردرى، نهو كاته هه ندىك له خويندنه وه كانى
قورئان تهحه ممول ناكات و، ناگونجى پى بخويندري.

هه لى ته هه ندىك له زانايان بو وى نه: (الباقلا ني) گوتويه تى:
دروسته به پى رېنوو سه تازهش قورئان بنووسرى، به لام نهو
رايه راست نيه، چونكه نه گهر بى ت و نهو رېنوو سه ى كاتى خو ى
قورئانى پى نووسراوه، بگوردرى، وه ك گوتمان، هه ندىك له جور
قورئان خويندنه وه كان به پى رېنوو سه تازه، وه خو ناگيرى، نهوه كه
پىغه مبه ر (صلى الله عليه وسلم) فهرموويه تى: [أنزل القرآن على
سبعة أحرف]، قورئان له سه ر ههوت پىتان دابه زيوه، واته: به ههوت
جوران ده خويندري ته وه، كه زانايان لى ره دا ده لى ن:

مه به ستى پىغه مبه ر (عليه الصلاة والسلام) نهوه بووه كه لهو
باروه پىشتر قسه مان لى كرد، كه ده گونجى ههوت جور گورانكارى
ببن له خويندنه وه ى هه ندىك له وشه كانى قورئاندا.

به لام بى گومان كاتى كه سىك ئايه تىك وهرده گرى له قورئان،
زانايان ده لى ن: به رېنوو سه تازه بنووسرى، چونكه نهو كاته حوكمى
موصحه فى نيه، به لام له راستييدا هه ر باشتر وايه كه راسته وخو له
موصحه فه وه وهر بگيرى، وه ك ئىستا باوه كه موصحه فه كان له رى

ئیتته‌رنیته‌وه ری‌ک به‌رینووسی شکلی خوئی، ئەو ئایه‌ته‌وه‌رده‌گیری، به‌لام ئە‌گەر که‌سی‌ک به‌رینووسی تازه‌ش ئایه‌تی‌ک یان چه‌ند ئایه‌تی‌ک به‌کاری‌نینی و بیان‌نووسی، دروسته، له‌به‌ر ئە‌وه‌ی ئە‌و کاته‌ که‌س نالی: ئە‌وه‌ مو‌صح‌فه، ده‌لین: ئە‌وه‌ ئایه‌تی‌که‌ به‌و جو‌ره‌ نو‌وس‌را‌وه.

ئ‌ج‌ا له‌وب‌اره‌وه‌ با‌ رای (لجنة الفتوى بالأزهر) یش‌ بی‌نین، له‌ کتییی (معجم القرآت القرآنية مع مقدمة في القرآت وأشهر القرآء) دا‌ ده‌لی:

[رأي لجنة الفتوى بالأزهر برسم المصحف]^(۱).

که‌ ئە‌مه‌ ده‌قی فه‌توایه‌ که‌یان‌ه، ده‌لی:

[ت‌ری‌ لجنة‌ الفت‌وی‌ بالأ‌زهر ر‌ف‌ض‌ ه‌ذا‌ الر‌سم‌ وال‌وق‌وف‌ ع‌ند‌ الم‌أ‌ثور‌ م‌ن‌ ک‌تاب‌ة‌ الم‌صح‌ف‌ وه‌ج‌ائ‌ه‌، و‌ذ‌ل‌ک‌ ل‌أن‌ الق‌ر‌آن‌ ال‌ک‌ریم‌ ک‌تب‌ و‌قت‌ نز‌ول‌ه‌ ع‌ن‌ الن‌بی‌ (ص‌ل‌ی‌ الل‌ه‌ ع‌ل‌ی‌ه‌ و‌س‌ل‌م‌) و‌م‌ض‌ی‌ ع‌ه‌ده‌ (ص‌ل‌ی‌ الل‌ه‌ ع‌ل‌ی‌ه‌ و‌س‌ل‌م‌) وال‌ق‌ر‌آن‌ ع‌ل‌ی‌ ه‌ذه‌ ال‌ک‌ت‌ب‌ة‌، و‌لم‌ ی‌ح‌د‌ث‌ ف‌ی‌ه‌ ت‌غ‌ی‌یر‌ و‌لا‌ ت‌ب‌دیل‌، و‌ق‌د‌ کُتِبَتْ‌ ب‌ه‌ م‌ص‌اح‌ف‌ ع‌ث‌مان‌، و‌و‌ض‌عت‌ ع‌ل‌ی‌ الأ‌م‌صار‌ ل‌ت‌ک‌ون‌ إ‌م‌ام‌اً‌ الم‌س‌ل‌م‌ین‌، و‌أ‌ق‌رَّ‌ أَص‌ح‌ابُ‌ الن‌بی‌ (ص‌ل‌ی‌ الل‌ه‌ ع‌ل‌ی‌ه‌ و‌س‌ل‌م‌) عَ‌مَل‌ ع‌ث‌مان‌ ر‌ض‌ی‌ الل‌ه‌ ع‌ن‌ه‌ و‌لم‌ یُ‌خ‌الِفه‌ أَح‌دٌ‌ ف‌ی‌ما‌ ف‌عل‌: و‌اس‌ت‌م‌رَّ‌ الم‌صح‌ف‌ م‌ک‌ت‌وب‌اً‌ ب‌ه‌ذا‌ الر‌سم‌ ف‌ی‌ ع‌ه‌د‌ ب‌قی‌ة‌ الص‌ح‌ابة‌ و‌الت‌ابع‌ین‌ و‌ت‌ابع‌ی‌ الت‌ابع‌ین‌ و‌الأ‌ئ‌مة‌ الم‌ج‌ت‌ه‌د‌ین‌ ف‌ی‌ ع‌ص‌ور‌ م‌خ‌ت‌ل‌فة‌، و‌لم‌ ی‌ن‌قل‌ ع‌ن‌ أَح‌د‌ م‌ن‌ ه‌ؤ‌لاء‌ ج‌م‌یعاً‌، أَن‌ه‌ ر‌أ‌ی‌ ت‌غ‌ی‌یر‌ ه‌ج‌اء‌ الم‌صح‌ف‌ عَ‌مَّ‌ ر‌سم‌ ب‌ه‌ أ‌ولاً‌ إ‌لی‌ ت‌ل‌ک‌ الق‌واع‌د‌ ال‌تی‌ ح‌د‌ث‌ت‌ ف‌ی‌ ع‌ه‌د‌ آ‌ز‌ده‌ار‌ الت‌أ‌لی‌ف‌ و‌الت‌د‌وین‌ ف‌ی‌ الب‌ص‌رة‌ و‌ال‌ک‌وف‌ة‌، ب‌ل‌ ظَلَّ‌ م‌ص‌ط‌ل‌ح‌ الق‌ر‌آن‌ ق‌ائِماً‌ م‌س‌ت‌قِلاً‌ ب‌ن‌فس‌ه‌ ب‌ع‌یداً‌ ع‌ن‌ الت‌أ‌ث‌ر‌ ب‌ت‌ل‌ک‌ الق‌واع‌د‌.

و‌أ‌ما‌ ما‌ ر‌أ‌ه‌ أ‌بو‌ ب‌کر‌ الب‌اق‌ل‌ان‌ی‌ أَن‌ الر‌سم‌ الع‌ث‌مان‌ی‌، لا‌ی‌ل‌زم‌ أَن‌ ی‌ت‌بع‌ ف‌ی‌

کتابه المصحف، هو رأي ضعيف لأن الأئمة في جميع العصور المختلفة درجوا على الالتزام بكتابة المصحف، ولأن سدّ ذرائع الفساد مهما كانت بعيدة، أصل من أصول الشريعة الإسلامية التي تُبنى الأحكام عليها، وما كان موقف الأئمة من الرسم العثماني، إلّا بدافع هذا الأصل العظيم في حفظ القرآن وصونه^(۱).

ده‌لئ: لیژنه‌ی فه‌توای ئەزه‌هر پێی وایه: ئەو پێنووسی تازە، رەفز بکری و ئەوه‌ی، که کاتی خۆی بووه هەر له‌سه‌ر ئەوه بوه‌ستی، له‌ نووسینی موصحفه‌داو له‌ خویندنه‌وه‌ی موصحفه‌دا، چونکه‌ قورئانی که‌ریم کاتی خۆی، که‌ دابه‌زیوه‌ له‌سه‌ر پێغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) رۆژگاری پێغه‌مبه‌ریش (علیه الصلاة والسلام) تێپه‌ریوه‌و قورئان به‌و شیوه‌یه‌ نووسراوه‌و هیچ گۆران و ده‌ستکاری تیدا نه‌کراوه‌. موصحفه‌ کانی رۆژگاری عوثمایش هەر به‌و پێنووسه‌ نووسراون و، دوا‌یی به‌سه‌ر شاره‌کاندا دابه‌شکراون، تا‌کو بن به‌ پێشه‌وا بو‌ مسو‌لمانان.

هاوه‌لانی پێغه‌مبه‌ریش (علیه الصلاة والسلام) کرده‌وه‌ که‌ی عوسمانیان (خوا‌لیی رازی بی)، به‌ چاک‌داناوه‌و هیچ که‌س له‌وه‌دا که‌ کردوویه‌تی، را‌جیایی نه‌بووه‌ له‌ گه‌‌لی دا، موصحفه‌ هەر به‌و شیوه‌یه‌ نووسراوه‌و له‌سه‌ر ئەو پێنووسه‌، له‌سه‌ر ده‌می هاوه‌لان، دوا‌یی شوینکه‌وتوانیان، دوا‌یی شوینکه‌وتوانی شوینکه‌وتوان و، پێشه‌وا‌یانی مو‌جته‌هید له‌ رۆژگاره‌ جیاوازه‌کانیاندا، هیچ که‌س را‌جیایی نه‌بووه‌ له‌وانه‌ که‌ پێنووسی موصحفه‌ بگۆردی، که‌ یه‌ که‌مجار پێی نووسراوه‌، به‌ره‌و ئەو بنچینه‌ی که‌ دوا‌یی له‌ کاتی‌کدا نووسین

(۱) - معجم القراءات القرآنية ج ۱ ص ۴۲ - ۴۳ في مجلة الأزهر ج ۷، ص ۷۳۱.

گه‌شه‌ی کردوه له (به‌سره‌و کووفه)، هیندی‌ک بنچنه‌ داھێنراون، بگوازریته‌وه بوۆ ئەو بنچینه‌ تازانه، به‌لکو نووسینی قورئان و رینووسی قورئان هەر به‌و شیوه‌یه، سه‌ربه‌خۆ بووه‌و به‌دوور بووه‌ له‌و بنچینه‌! ئەوه‌ش ئەبویه‌ کری باقلانیی پێی وابوو که رینووسی عوسمان خوا ئیی، رازی بی پابه‌ندکه‌ر نیه‌ له‌ نووسینی موصحفه‌دا، ئەوه‌ رایه‌ کی بیهێزه، چونکه‌ تیکرای پیشه‌وایان له‌ هه‌موو رۆژگاره‌ جوړاو جوړه‌کاندا پابه‌ندبوون به‌و رینووسه‌وه، له‌ نووسینی موصحفه‌داو، چونکه‌ ئەوه‌ رینگریکیشه‌ له‌ تیکچوونه‌کان و رینگرتن له‌ تیکچوون و په‌یداوونی هه‌له‌ش، یه‌ کیکه‌ له‌ بنچینه‌کانی شه‌ریعه‌تی ئیسلامیی که‌ حوکمه‌کانی له‌سه‌ر بنیات ده‌ندری‌ن و، ئەو هه‌لۆیسته‌ی پیشه‌وایانیش له‌ رینووسی عوسمانیی (خوا ئیی رازی بی)، ته‌نیا به‌و هاندهره‌وه‌ بووه، له‌سه‌ر ئەو بنچینه‌یه‌ی که‌ پێی ده‌گوتری: (سد الذرائع) رینگرتن له‌ تیکچوون و لادان، بوۆ ئەوه‌ی قورئان به‌پاریزی و به‌سه‌لامه‌تیی وه‌ک خۆی بمینیته‌وه.





تهوهری دوازدهیم گواستنهوهی قورئان



به‌پرئان!

ئایا قورئان چۆن له‌سه‌رده‌می پێغه‌مبه‌ره‌وه (عليه الصلاة والسلام) گوازاوه‌ته‌وه بۆ هاوڵان خوا ئیيان رازی بێ و، له‌هاوه‌لانه‌وه بۆ جیلی دواى خۆيان، شوینکه‌وتوان (التابعين) و، له‌وانیشه‌وه بۆ شوینکه‌وتوانی شوینکه‌وتوان (تابعوا التابعين) و له‌وانیشه‌وه پێ به‌پێ تاكو گه‌شتووه‌ته ئیمه؟

ئیمه ئیره‌دا پێویسته سه‌ره‌تا پێناسه‌ی ته‌واتور (التواتر) بکه‌ین، چونکه قورئان هه‌مووی به‌ته‌واتور به‌ئیمه گه‌بشته‌وه. بۆیه له‌پێشدا پێناسه‌ی ته‌واتور ده‌که‌ین، دواى پێناسه‌ی گواستنه‌وه‌ی قورئان ده‌که‌ین بۆ ئیمه، دوايش ئه‌و شوبه‌هه و تۆمه‌تانه‌ی که له‌سه‌ر گواستنه‌وه‌ی قورئان هه‌ن، که‌حه‌وت شوبه‌هه‌ن، به‌گشتی، یه‌ک به‌یه‌ک هه‌ڵیان ده‌وه‌شێننه‌وه.

که‌واته: ئه‌م ته‌وه‌ره له‌سێ برگه‌دا ده‌خه‌ینه‌ روو:

برگه‌ی یه‌که‌م: پێناسه‌ی ته‌واتور:

أ. له‌رووی زمانه‌وانیه‌وه:

[التواتر في اللغة: قال الجوهرى واترت الكتب فتواترت، أي جاءت بعضها في إثر بعض، وتراً وتراً من غير أن تنقطع]^(١). [الجوهرى] له [الصحاح] دا ده‌لى: [واترت الكتب فتواترت]، نووسینه‌کانم یه‌ک به‌ دواى یه‌کدا ره‌وان کردن، ره‌وان کران، واته: یه‌ک له‌ دواى یه‌ک هاتن، بێ ئه‌وه‌ی دابیرین و بیچیرین.

(١) - الصحاح مادة: وتر.

هه‌روه‌ها له: (تاج العروس من جواهر القاموس) دا كه شه‌رحی
(القاموس المحيط) ه هی (الزبيدي) ^(۱) ده‌لئ:

[أصل هذا من الوتر، وهو فرد، وهو أني جعلت كل واحد بعد صاحبه فرداً فرداً، والخبر المتواتر أن يُحَدِّثُهُ واحد بعد واحد، وكذلك خبر الواحد مثل المتواتر].

ده‌لئ: مته‌واتير، بنچينه كه‌ی له‌وه‌تره‌وه هاتوه، وه‌تر به مانای تاک، ئه‌ویش ئه‌وه‌یه كه من هه‌ر كامێك له تاکه كانم جیا کردۆته‌وه له هاوه‌له‌كه‌ی و تاک تاک بوون، هه‌والی مته‌واتير ئه‌وه‌یه كه یه‌ك له دوا‌ی یه‌ك، ئه‌وه‌ه‌واله‌ بگێرنه‌وه، هه‌روه‌ها هه‌والی تاكیش وه‌ك هه‌والی مته‌واتيره [به‌لام هه‌والی تاک یه‌كێك ده‌یگێرێته‌وه، به‌لام هه‌والی مته‌واتير یه‌ك له‌دوا‌ی یه‌ك ده‌یگێرنه‌وه].

كه‌واته: له‌رووی زمانه‌وانیه‌وه، ته‌واتور له‌ گواستنه‌وه‌ی هه‌والێكدا ئه‌وه‌یه كه گێره‌ه‌وانی ئه‌وه‌ه‌واله، یه‌ك له‌ دوا‌ی یه‌ك بێن، هه‌ر كامێکیان له‌دوا‌ی ئه‌وی دیکه‌ بێ، به‌بێ داب‌ران.

ب. له‌ رووی زاراوه‌یه‌وه: راجیایی زانیان هه‌بووه كه ئایا (التواتر) چییه؟ به‌لام هه‌موویان له‌سه‌ر شتی‌ك یه‌كده‌نگن:

[اتفقوا على أن التواتر في الأخبار هو ما أفاد القطع بصحتها وأسقط الظن].

هه‌والی مته‌واتير ئه‌وه‌یه كه یه‌كلا یی‌کردنه‌وه و دلیایی بگه‌یه‌نی و، گومان و دوو دلیی لابه‌ری.

یانی: هه‌ر هه‌والی دلیایی کردنی گه‌یاندو، دوو دلیی لادا، ئه‌وه پێی ده‌گوتری: هه‌والی‌کی مته‌واتير.

به‌لام هه‌ندیك له زانایان ژماره‌یان به مه‌رج گرتوه و گوتوو یانه
 : هه‌والی موته‌واتیر ئه‌وه‌یه ژماره‌یه‌ک که نه‌گونجی له‌سه‌ر درۆ
 کۆبنه‌وه، هه‌والیک بیستن و بیگه‌یه‌نن به ژماره‌یه‌ک له دوا‌ی خۆیان،
 که نه‌گونجی له‌سه‌ر درۆ کۆبنه‌وه، به‌و شیوه‌یه‌ تا‌کو ده‌گاته ئیمه.
 به‌لام هه‌ندیك له زانایان گوتوو یانه: له‌به‌رئه‌وه‌ی را‌جیایی
 هه‌بووه له ژماره‌ی ئه‌و که‌سانه‌دا که ده‌بی ئه‌و هه‌واله‌ بگوازنه‌وه،
 بۆیه گوتوو یانه: با‌شتر وایه‌ بگوتری: هه‌والی موته‌واتیر ئه‌وه‌یه که
 زانیاری بگه‌یه‌نیت و ئی دنیایین که ئه‌و هه‌واله‌ راسته‌و، هیچ دوو
 دلی و گومانی تیدانیه.

چونکه‌ پیغه‌مبه‌ری خاتهم (صلی الله علیه وسلم) قورئانی
 له جیبریل‌ه‌وه وهرگرتوه و گیراویه‌ته‌وه، جیبریل‌یش - علیه السلام - له
 خوا‌ی په‌روه‌ردگاری گیراوه‌ته‌وه، که بیگومان هه‌م جیبریل که له
 خوا‌ی په‌روه‌ردگاری وهرگرتوه تا‌که‌و، هه‌م پیغه‌مبه‌ریش - علیه الصلاة
 والسلام که له جیبریلی وهرگرتوه، تا‌که‌، به‌لام له سه‌داسه‌د (۱۰۰/۱۰۰)
 لی‌یشی دنیایین که ئه‌وه‌ی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) له جیبریلی
 وهرگرتوه، ئه‌وه‌ی جیبریل له خوا‌ی په‌روه‌ردگاری وهرگرتوه، راسته
 هه‌رچه‌نده ژماره‌یه‌کی زۆریش نین، به‌لکو تا‌ک له تا‌کی وهرگرتوه،
 به‌لام گرنگ ئه‌وه‌یه ئیمه له‌و هه‌واله‌ دنیایا‌و پشت ئه‌ستوورین، که‌واته:
 ئه‌گه‌ر بگوتری: هه‌والی موته‌واتیر هه‌والیک که دنیاکه‌ربی، ئه‌و کاته
 چه‌مک و واتایه‌که‌ی ئه‌وه‌ش ده‌گریته‌وه که پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه
 وسلم) له جیبریل و جیبریل له خوا‌ی په‌روه‌ردگاری وهرگرتوه.

ده‌شگونجی بلیین: ئه‌وه‌ی پیغه‌مبه‌ری خاتهم (علیه الصلاة
 والسلام) له جیبریلی وهرگرتوه، جیبریل له خوا‌ی به‌رزومه‌زنی

وەرگرتو، شتیکی تایبەتە، بەلام بۆ ھەوائەکانی دیکە کاتیکی مرۆڤ
لێیان دنیایا دەبێ کە ژمارەیه کی دنیاکەر ھەبن، بەئێ ژمارە کە
را جیایی تێدایە، ھەندیکیان گوتووینانە: دە (۱۰) کەس، ھەندیکیان
گوتووینانە: بیست یان سی، یان چل، یان سەد، بەلام ئەو پەنگە بەپێی
ھەوائەکانیش بگۆڕی و، دەبێ ژمارەیه کی وای مرۆڤ دنیایی کە تێیدا
بەھەڵدا نەچوون و، لەسەر درۆ و ھەڵەش کۆنەبوونەتەو.



برگه‌ی دووهم: پیناسه‌ی گواستننه‌ی قورئان (نقل القرآن):

بیگومان قورئان سه‌ره‌تا پیغه‌مبه‌ری خاتهم (صلی الله علیه وسلم) به تاک له جیبریلی وهرگرتوه، جیبریلیش له خوای په‌روه‌ردگاری وهرگرتوه، به‌لام دوا‌ی ئه‌وه‌ی که پیغه‌مبه‌ری خاتهم ((صلی الله علیه وسلم)) - که ئیمه به موعجیزه‌که‌ی و به حال و سیفه‌ته‌کانی د‌ل‌ن‌یا‌بو‌و‌ین که پیغه‌مبه‌ری خوایه و راست‌گۆیه - گه‌یاندوو‌یه‌تی به هاوه‌لان و به ئۆممه‌ت، ئه‌وکاته قورئان هه‌موو ئۆممه‌ت هه‌لیگرتوه و هه‌زاران له هاوه‌لان - خوا‌لییان رازی بئ - که‌م و زۆر قورئانیان له‌به‌ر بووه له سینه‌یاندان، نووسیویانه‌ته‌وه، هه‌تا دوا‌یی له دوو تو‌بی موصحه‌فی‌کدا له رۆژگاری عوثماندا کۆکراوه‌ته‌وه و دابه‌ش کراوه به‌سه‌ر شاره‌کاندا.

که‌واته: ئه‌م قورئانه‌ی که ئیستا له‌به‌ر ده‌ستی ئیمه‌دایه، ئه‌م موصحه‌فه، هاوه‌لان - خوا‌لییان رازی بئ - که له حه‌جی مال‌ئا‌واییدا به‌پیی هه‌ندی گیر‌درا‌وان ده‌لین: سه‌د هه‌زار (۱۰۰۰۰۰) و به‌پیی هه‌ندی‌ک گیر‌درا‌وه‌ش: سه‌دو بیست هه‌زار (۱۲۰۰۰۰) که‌س بوون - ئه‌وانه هه‌موویان که‌م و زۆر له قورئان شاره‌زابوون و ئه‌وانیش قورئانیان به ئیمه‌ گه‌یاندوه.

که‌واته: له‌راستییدا ئه‌م قورئانه ئۆممه‌تی پیغه‌مبه‌ر - (صلی الله علیه وسلم) - هه‌مووی له رۆژگاری خۆیدا هه‌لیگرتوه، هاوه‌لان گه‌یاندوو‌یانه به جیلی دوا‌ی خۆیان که شو‌ین که‌وتوانن و، ئه‌وانیش به جیلی دوا‌ی خۆیان، هه‌تا گه‌یشته‌ته ئیمه، به دوو شی‌وه: هه‌م به شی‌وه‌ی نووسین، له موصحه‌فدا و له موصحه‌فه‌کاندا، هه‌م به شی‌وه‌ی له‌به‌رکردن له عه‌قل و سینه‌کانیاندان.

برگه‌ی سییه‌م: ئەو شوبه‌هانه‌ی هه‌ن له باره‌ی گواستنه‌وه‌ی
قورئانه‌وه:

سه‌رجه‌م ئەو شوبه‌هانه ده‌توانین ب‌لێن: جه‌وت شوبه‌هه‌ن، که ئیمه
به‌ریز ده‌یانیه‌نین، وه‌ک له‌و کتیه‌دان که لێی نه‌قل ده‌که‌ین: [المقدمات
الأساسية فی علوم القرآن]:

شوبه‌ه‌ی یه‌که‌م: هه‌لۆیستی عبدالله ی کوری مه‌سه‌عوود له
کۆکردنه‌وه‌ی عوسمان (خوا لێی رازی بێ)، به‌ دانانی لیژنه‌یه‌کی چوار
قۆلێ و، کۆکردنه‌وه‌ی قورئان به‌و شیوه‌یه‌ له‌ دوو توێی دوو به‌رگدا،
پیشتر باسمانکرد که عبدالله ی کوری مه‌سه‌عوود ره‌خنه‌ی هه‌بوو له
لیژنه‌ چوارقۆلێیه‌که، هه‌روه‌ها ده‌رباره‌ی: موعه‌وویزه‌ته‌ین، سووره‌تی
(فه‌له‌ق) و سووره‌تی (ناس) که له‌ موصحه‌فه‌که‌ی خۆیدا نه‌ینوو سیون
و گوتویه‌تی: به‌لێ خوا بۆ پیغه‌مبه‌ری دابه‌زاندوون (عليه الصلاة
والسلام) به‌لام دوو دوعابوون په‌نای پێ به‌خوا گرتوون و، پێیان له‌خوا‌ی
به‌خشنده‌ پاراوه‌ته‌وه، که پیشتر له‌وباره‌وه قسه‌مانکردو پێویست نا‌کا
دووباره‌ی بکه‌ینه‌وه، باسیشمانکرد که عبدالله ی کوری مه‌سه‌عوودیش،
له‌ کۆتاییدا گه‌راوه‌ته‌وه بۆ رای تیکرای هاوه‌لان و گوتویه‌تی:
خوێندنه‌وه‌کانی قورئان لێک نزیکن و، وازی له‌ ریزه‌په‌ری (شذوذ)
ه‌که‌ی خۆی هێناوه.

شوبه‌ه‌ی دووه‌م: باس کراوه که موصحه‌فه‌که‌ی ئوبه‌ی کوری
که‌عب هه‌ندی‌ک شتی تیدا بووه، که له‌و موصحه‌فه‌ی ئیستا
له‌به‌رده‌ستی ئیمه‌دا هه‌یه، نه‌!

ئوبه‌ی کوری که‌عب که یه‌کی‌ک بووه له‌و که‌سانه‌ی پیغه‌مبه‌ر

(عليه الصلاة والسلام) مه‌دحی کردوون له‌بارهی شاره‌زاییانه‌وه له قورئانداو، ئوبه‌ی کوری که‌عب یه‌کیک بووه له‌زۆر شاره‌زایان له قورئاندا، وه‌ک له‌فه‌رمایشتی پی‌غه‌مه‌ردا (صلی الله علیه وسلم) هاتوه، ئەو قسه‌یه‌ش وه‌لامه‌که‌ی ئەوه‌یه که ده‌گونجی ئوبه‌ی هه‌ندی شتی وه‌ک ته‌فسیر و لی‌کدانه‌وه‌ی هیندی‌ک ئایه‌تان نووسی، یان وشه‌یه‌ک له‌قورئاندا هاتوه‌و، وشه‌یه‌ک که پی‌ی وابوو ته‌فسیری ئەو وشه‌یه‌یه، هینابی‌تی!، هه‌ندی‌کی دیکه‌ش گوتوو یانه: ده‌گونجی هیندی‌ک قورئان که نه‌سخ کرابی‌ته‌وه، ئوبه‌ی کوری که‌عب هینابی‌تی له‌موصحه‌فه‌که‌ی خۆیدا، به‌لام ئەوه هه‌مووی هه‌ر قسه‌یه‌و گریانه‌یه‌و، ئەوه‌ی گرنگه ئەوه‌یه که ئوبه‌ی کوری که‌عب نکوولی نه‌کردوه له‌وه‌ی عوسمان کردوو یه‌تی و، له‌و باره‌وه‌ش ئەم شوینه‌واره‌دین:

(عن هانيء البربري مولى عثمان قال: كنت عند عثمان وهم يعرضون المصاحف، أرسلني بكتف شاة إلى أبي بن كعب فيها (لم يتسنّ) وفيها (لا تبديل للخلق) وفيها (فأمهل الكافرين) قال: فدعى بدواة فمحا إحدى اللامين وكتب (لا تبديل لخلق الله) [الروم - ٣٠] ومحا فأمهل، وكتب (فمهل) [الطارق آية ١٧] وكتب [لم يتسنّه]، [البقرة ٢٥٩] ألحقّ فيها الهاء^(١).

که‌واته: ئوبه‌ی کوری که‌عب هه‌ر پابه‌ندبووه به‌و موصحه‌فه‌وه که له‌سه‌رده‌می عوسماندا (خوا لیبی رازی بی)، لی‌ژنه‌ چوار قۆلییه‌ که‌ ری‌کیان خستوه، هه‌روه‌ها له‌رووی ری‌نووسیشه‌وه به‌هه‌مان شیوه.

شوبه‌هی سی‌یه‌م: قسه‌یه‌که‌ ده‌لی: هه‌ندی‌ک هه‌وال هاتوون له‌بارهی قورئانی‌که‌وه، که‌ خویندنه‌وه‌که‌ی نه‌سخ کراوه‌ته‌وه، که‌ ئیمه‌ دوا‌یی له‌باسی

(١)- أبو عبید فی فضائل القرآن ص ٢٨٦، - ومن طریقہ ابن جریر فی تفسیرہ ج ٣ ص ٣٨.

نه‌سخدا باسی ئه‌وه ده‌که‌ین و، ته‌وه‌ریکمان تایه‌ت کردوه به (نه‌سخ)ه‌وه.
به‌لام له‌ راستیدا ئه‌و رایه، که گوايه خوا هه‌ندی‌ک له‌ قورئانی
دابه‌زاندوه، خویندنه‌وه‌که‌ی نه‌سخ کراوه‌ته‌وه، به‌لام حوکمه‌که‌ی
ماوه‌ته‌وه!، ئه‌وه رایه‌که‌ له‌ رایه‌کانی زانایان و من ئه‌و رایه‌م پئی
هه‌له‌یه‌و، پیم وایه هیچ شتی‌ک له‌و قورئانه‌ی ئیستا له‌به‌رده‌ستی
ئیمه‌دا هه‌یه، ئه‌وه نیه که نه‌سخ کرایته‌وه‌و خویندنه‌وه‌که‌ی یان
حوکمه‌که‌ی مابی، هه‌لبه‌ته ده‌گونجی و ری‌ی تیده‌چی خوا (سُبْحانه
وتعالی) هه‌ندی‌ک ئایه‌تی ناردبن و دوا‌یی لای‌بردبن، حوکم و خویندنه‌وه‌و
هه‌موو شتی‌کیان، به‌لام من ئه‌وه‌ش به‌ دوور ده‌زانم و، ده‌بی به‌لگه‌یه‌ک
هه‌بی له‌سه‌ر قورئان بوونی ئایه‌تی‌ک، یان چه‌ند ئایه‌تی‌ک، به‌لگه‌ی
موت‌ه‌واتیر هه‌بی، چونکه قورئان به‌ ته‌واتور به‌ ئیمه‌ گه‌یشته‌وه، که
دوا‌یی له‌وباره‌وه قسه ده‌که‌ین.

شوبه‌هی چواره‌م: ئه‌وه‌یه که هه‌ندی‌ک هه‌وال هاتوون که گوايه
هه‌ندی‌ک ئایه‌ت زیاده‌یان تیدا هه‌یه.

با بۆ وینه له‌و باره‌وه ئهم ده‌قه بێنین:

(عن أسماء بنت یزید رضي الله عنها قالت: سمعت رسول الله
(صلی الله علیه وسلم) یقول: (یا عبادي الذين أسرفوا على أنفسهم
لا تقنطوا من رحمة الله إن الله یغفر الذنوب جميعاً - ولا یبالي - إنه هو
الغفور الرحیم) الزمر آیه ٥٣^(١).

واته: ئه‌سائی کچی یه‌زید (خوا لئی رازی بی) ده‌لی: گویم له
پیغه‌مبه‌ری خوا بوو (صلی الله علیه وسلم) ئه‌و ئایه‌ته‌ی ده‌خویند:
[یا عبادي الذين أسرفوا على أنفسهم لا تقنطوا من رحمة الله إن

(١) - أحمد ج ٦، ص ٤٥٤ و ٤٥٩ و ٤٦٠ و ٤٦١، وعبد بن حمید برقم: ١٥٧٧ و الترمذی برقم: ٣١٣٥،
والطبرانی فی الکبیر برقم: ٢٤١٦١، والحاکم برقم: ١٩٨٢.

الله یغفر الذنوب جميعاً] دوايش فهرمووی: (ولا یبالي) گوی ناداتی
(إنه هو الغفور الرحيم).

هه‌روه‌ها له ده‌قیکی دیکه‌دا له عبدالله ی کوری مه‌سعووده‌وه
هاتوه‌گوتوویه‌تی: (إن أكبر آية في القرآن فرحاً آية في سورة الغفر:
قل يا عبادي الذين أسرفوا على أنفسهم لا تقنطوا من رحمة الله إن
الله يغفر الذنوب جميعاً) إن شاء^(۱).

عبدالله ی کوری مه‌سعوود گوتوویه‌تی: ئایه‌تیک که له هه‌موو
قورئاندا جی‌گای گه‌وره‌ترین دلخۆشییه، ئه‌و ئایه‌ته‌یه له سووره‌تی
(الغفر) دا که ده‌فه‌رموی: بلی ئه‌ی ئه‌و به‌ندانهم، که به‌رامبه‌ر به
خۆتان زی‌ده‌رۆیتان کردوه! له‌به‌زه‌یی خوا نائومید مه‌بن، خوا له
هه‌موو گوناهان تیکرا ده‌بووری، (إن شاء) ئه‌گه‌ر بیه‌وی.

هه‌روه‌ها له سه‌عدی کوری ئه‌بی وه‌ققاسه‌وه ئه‌مه‌ هاتوه:
أنه كان يقرأ هذه الآية:

[وإن كان رجل يورث كلالة أو امرأة وله أخ أو أخت، لأم] - النساء
- ۱۲ - واته وشه‌ی (لأم) ی زیاد کردوه^(۲).

به‌لام ئه‌مانه و هاو وینه‌کانیان، ناگونجی ره‌خنه‌یان پی بگیری،
له ئه‌وه که هه‌موو هاوه‌لان له‌سه‌ر کتییی خوا کۆبوونه‌ته‌وه، چونکه
ئه‌مانه له دوو ئه‌گه‌ران به‌ده‌رنین:

ئه‌گه‌ری یه‌که‌م: یان زیاده‌یه که بۆ ته‌فسیرکردنی ئه‌و ئایه‌ته‌و،
یه‌کیک له هاوه‌لان زیادی کردوه، یان له پی‌غه‌مبه‌ریان (صلی الله علیه
وسلم) بیستوه، که زیادی کردوه، بۆ روونکردنه‌وه‌ی چه‌مک و واتایه‌که‌ی.

(۱) - أخرجه الطبراني: ج ۹ ص ۱۴۲، وإسناده صحيح.

(۲) - أثر صالح الإسناد، أخرجه الدارمی - في المسند: ۲۸۶۳ وأبو عبيد في فضائل القرآن: ۲۹۷، وابن أبي
حاتم: ۴۹۳۶.

ئه‌گه‌ری دووه‌م: ئه‌وه‌یه‌ که ئه‌م زیاده‌یه‌ قورئانی‌یک بووبی، نه‌سخ کرابیتته‌وه‌، که من ئه‌و رایه‌م پی بیهیزه‌و، پیم وایه‌ هه‌موو ئه‌و وشانه‌ زیاد کراون، بۆ زیاده‌ تیشک خستنه‌ سه‌ر چه‌مک و واتای ئه‌و ئایه‌ته‌ موباره‌ کانه‌.

شوبه‌هی پینجه‌م: گوایه‌ له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی له‌ جه‌نگه‌کانی هه‌لگه‌راواندا، ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ هاوه‌لان شه‌هید کراون، که قورئانیان زۆر له‌ لابووه‌، ئه‌و قورئانه‌ش به‌ هۆی کوژرانی ئه‌وانه‌وه‌ فه‌وتاه‌! به‌لام بێگومان ئه‌و قسه‌یه‌ هه‌یج نیه‌، چونکه‌ راسته‌ ئه‌وانه‌ی له‌ جه‌نگه‌کانی هه‌لگه‌راواندا، کوژراون، قورئان له‌به‌ر بوون و شاره‌زای قورئان بوون، به‌لام له‌ هه‌یج ریوایه‌تیکدا نه‌هاتوه‌ که ئه‌و قورئانه‌ی ئه‌وان له‌به‌ریان بووه‌، هاوه‌لانی دیکه‌ - خوا لییان رازی بی - له‌به‌ریان نه‌بووه‌، به‌لێ ئه‌وانیش قورئانیان له‌به‌ر بووه‌، به‌لام بێگومان هاوه‌لانی دیکه‌یش خوا لییان رازی بی، هه‌مان ئه‌و قورئانه‌ی ئه‌وان له‌به‌ریان بووه‌، ئه‌وانیش له‌به‌ریان بووه‌، بۆیه‌ که ئه‌وان شه‌هید بوون، ئه‌وه‌ هانده‌ریک بووه‌ که عومه‌ر (خوا لێی رازی بی)، بۆ ئه‌بویه‌ کر خوا لییان رازی بی پیشنیار بکات، که قورئان له‌ دوو توپی دوو به‌رگدا بنوسریتته‌وه‌ و کۆبکریته‌وه‌، گوته‌ویه‌تی: چونکه‌ ده‌گونجی له‌ شوینه‌کانی دیکه‌ش هاوه‌لان شه‌هید بن، ئنجا نه‌وه‌ک هه‌ندیک له‌ قورئان زایه‌ بی، ئه‌وه‌ش دووربینیه‌ک بووه‌، به‌لام مانای وانیه‌ که ئه‌و هاوه‌لانه‌ی دیکه‌ی شه‌هید بوون، به‌س ئه‌وان ئه‌و به‌شه‌ قورئانه‌یان له‌به‌ر بووه‌! شوبه‌هی شه‌شه‌م: له‌ دایکه‌مان خاتو عایشه‌وه‌ گێردراوه‌ته‌وه‌:

[عن عائشة رضي الله عنها قالت: لقد نزلت آية الرجم ورضاعة الكبير عשרاً، ولقد كان في صحيفة تحت سريرى، فلما مات الرسول

(صلی الله علیه وسلم) وتشاغلنا بموته، دخل داجن، فأكلها^(۱).
 واته: دایکمان خاتو عائیشه (خوا لئی رازی بی) گوتویه تی:
 تابه تی به ردبارانکردن و ئەوه که ده‌بی پیاوی به ته‌مه‌ن، ده جار ان
 بخوات، شیر ی ئافره‌تیک بخواته: وه، له نووسراویکدا بوون (له
 په‌ریکدا) له ژیر ته‌خته‌کی من (ئه‌و شوینه‌ی که له‌سه‌ری ده‌خه‌وتم)
 کاتی که پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) کۆچی دوا‌یی کرد، ئیمه به
 هۆی مردنی ئەوه‌وه سه‌رقال بووین و، ئاژه‌لیکی دابه‌سته‌مان هه‌بوو
 له‌مال، هات و خواردی!!

به‌لام ئەمه بیگومان له‌ پرووی سه‌نه‌ده‌وه زانیان به
 گیردراوه‌یه‌کی هه‌له‌یان داناوه‌و، له‌و باره‌وه (د.عبدالله بن یوسف
 الجدیع) لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی باشی کردوه که کورته‌کی ئەوه‌یه: له
 پرووی سه‌نه‌ده‌وه راست نیه‌و، دایکمان خاتو عائیشه - (خوا لئی رازی
 بی) - شتی وای نه‌گوتوه، به‌لکو ئەوه شتیکی هه‌له‌ستراوه^(۲).
 شوبه‌یه‌ی هه‌وته‌م و کۆتایی: ئەوه‌یه که هه‌ندی‌ک ده‌ق پالده‌درینه
 لای قورئان، که ئەوه‌ی پالیان ده‌داته لای قورئان، جگه له‌ لافلیدان و
 ده‌عوای پرووت، هیچ به‌لگه‌یه‌کی به‌ده‌سته‌وه نیه‌و ناتوانی بو هیچیان
 سه‌نه‌د بینئ.

بو وینه: یه‌کی که له‌و شتانه ئەوه‌یه که کاتی خو‌ی (رافضة) که
 جو‌ریک بوون له‌ شیعوه‌و، هه‌ندی‌ک له‌ زانیانی‌ش به‌ هه‌موو شیعوه
 ده‌لین رافیزه، ئیددیعیان کردوه که سو‌وره‌تیک له‌ قورئاندا هاته‌وه به
 ناوی (سورة الولاية) که گوايه هه‌وت تابه‌ت بووه، له‌ مه‌دحی عه‌لی

(۱) - ابن‌ماجه: ۱۹۴۴ و أبو یعلی: ۴۵۸۷ - ۴۵۸۸.

(۲) - بروانه: المقدمات الأساسية في علوم القرآن، ص ۱۷۳ - ۱۷۷، له‌ته‌فسیری سو‌ره‌تی (الأحزاب) ئەوه
 شوبه‌یه‌مان باش هه‌لته‌کاندوه.

کۆری ئەبى تالیب دا (خوایى رازى بى) ت!، بەلام ئەو قسەىە کى
 پووچە، ھەروەھا ھەندىک لە تىپەرئەرانى شیعە (غلاة الشيعة) کە
 شیعەى دوازدە ئىمامى بەرئەتیان لى کردوون، گەنگ ئەوێە شیعەى
 ئىستا ھەموویان واتە: شیعەى دوازدە ئىمامى و شیعەى زەیدی
 ھەموویان لەسەر ئەو یە کەدەنگن ئەو قورئانەى ئىستا لەبەر دەستی
 ئیمەدا ھەیە، ھەر ھەمان قورئانە بو پىغەمبەرى خاتەم دابەزیو
 (عليه الصلاة والسلام) و یە کەم جار لەسەر دەمى ئەبوبە کەر، دوا جار
 لەسەر دەمى عوسمان دا خوایى رازى بىت، لە ئىوان دوو بەرگدا
 کۆکراو ئەو، بەشیوێە ئەو موصحفەى کە دەیینىن، ھىچ زانایە کى
 شیعەى موعتبەر نیە کە لەو بارەو ئىستا لەم رۆژگارى ئیمەدا،
 قسەى لەسەر ئەو ھەبى، بەللى کاتى خویشى ھەندىک لە شیعە
 بوون کە قسەى جیاوازیان کردو، بەلام شیعەکانى ئىستا ھەموویان
 دەلێن: ھەرکەسێک تانە (طعن) لە قورئان بدات، لەبازنەى ئىسلام
 دەچیتە دەر!!

تەوھرى سىز دەيەم
خوڭندەنە وەكانى قورئان
(قراءات القرآن)





به‌پرێزان!

ئێمه‌ ئه‌م ته‌وه‌ری سێزده‌یه‌مه‌، له‌ چوار پرگه‌دا ده‌خه‌ینه‌ روو:
 پرگه‌ی یه‌ که‌م پیناسه‌ی خویندنه‌وه‌ کانی قورئان.
 پرگه‌ی دووهم: جوړه‌ کانی خویندنه‌وه‌ کانی قورئان.
 پرگه‌ی سێیه‌م: مه‌رجه‌ کانی راستیی خویندنه‌وه‌ کانی قورئان.
 پرگه‌ی چواره‌م: سووده‌ کانی جیاوازیی خویندنه‌وه‌ کانی قورئان.

پرگه‌ی یه‌ که‌م : پیناسه‌ی خویندنه‌وه‌ کانی قورئان:

[القراءات جمع قراءة، وهي مذهب من مذاهب النطق في القرآن،
 يذهب به إمام من القراء مذهباً يخالف غيره، مع الموافقة لرسم
 المصحف وثبوت الإسناد إلى النبي - (صلى الله عليه وسلم) -].
 ئه‌مه‌ پیناسه‌یه‌ کی کورت و پوخته‌:

واته‌: خویندنه‌وه‌ کان کۆی خویندنه‌وه‌یه‌، که‌ بریتییه‌ له‌
 بۆچوونییک له‌ بۆچوونه‌ کانی گۆ کردن به‌ قورئان، که‌ پیشه‌وایه‌ ک له‌
 پیشه‌وایه‌ کانی قورئان خوینان ته‌به‌ننیه‌ ده‌ کات و، جیایه‌ له‌ هی جگه‌ له‌
 خۆی له‌ قورئان خوینه‌ کان، به‌لام به‌پیی رینووسی موصحه‌فه‌ و له‌
 رووی سه‌نه‌دیشه‌وه‌، چه‌سپاوه‌ و پالده‌دریته‌ لای پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة
 والسلام).

که‌واته‌: خویندنه‌وه‌ کانی قورئان، ئه‌و جوړه‌ خویندنه‌وانه‌ن که‌ له‌
 رووی پالدرانیاان بۆ لای پیغه‌مبه‌ره‌وه‌ (عليه الصلاة والسلام) چه‌سپاون.
 هه‌روه‌ها له‌ رووی ته‌باایانه‌وه‌ له‌ گه‌ل رینووسی موصحه‌فدا، که‌
 له‌به‌رده‌سته‌انه‌، گونجاون.

برگه‌ی دووه‌م: جوړه‌کانی خویندنه‌وه‌کانی قورئان:

خویندنه‌وه‌کانی قورئان زانایان دابه‌شیان کردوون بو چوار جوړ:

جوړی یه‌که‌م: موته‌واتیر (المتواتر) ته‌ویش ته‌وه‌یه‌ه‌موو قورئان خوینه‌کان، ته‌وه‌ی که به پاستیی و دروستیی لیپانه‌وه‌گوازراوه‌ته‌وه، له‌سه‌ری یه‌کده‌نگبوون، که زوړبه‌ی هه‌ره زوړی قورئان به‌و شیوه‌یه‌ خویندراوه‌و، زوړیک له‌زانایانیش ته‌و قورئانه‌ی که به ته‌واتور به‌ئیمه‌گه‌یشته‌وه، کورتی ده‌که‌نه‌وه‌له‌حه‌وت قورئان خوینه‌کاندا، که دواپی باسیان ده‌که‌ین، وه‌ک (عاصم و نافع) و هه‌ندیکیان له‌ده (۱۰) قورئان خوینه‌کاندا کورتی هه‌ل‌دینن، به‌لام رای دیکه‌ش هه‌یه، که ده‌لی: مه‌رج نیه‌له‌و حه‌وت قورئان خوینه‌دا کورت هه‌ل‌تبی، هه‌روه‌ها مه‌رجیش نیه‌ته‌نیا له‌ده‌یه‌کانیشدا کورت هه‌ل‌تبی. ئنجا هه‌له‌یه‌که بگوترئ: حه‌وت جوړه‌قورئان خویندنه‌کان (القراءات السبع) هه‌موویان موته‌واتیرن، به‌ل‌کو ته‌واتور ته‌وه‌یه‌که به‌شییک له‌و قورئان‌خویندنه، حه‌وته‌کانیان یان ده‌یه‌کان، واته: حه‌وت قورئان‌خوینه‌سه‌ره‌کیه‌کان یاخود ده‌یه‌کان، له‌سه‌ری یه‌کده‌نگ بووبن.

به‌لام بیگوومان ته‌گه‌ر یه‌کیک له‌و پی‌شه‌وایانه، به‌ته‌نیا، شتیکی به‌تایه‌ت خویندبیته‌وه، ته‌و کاته به‌ته‌واتور دانائری، به‌ل‌کو ده‌بی هه‌موو قورئان‌خوینه‌کان، هه‌ر حه‌وتیان یان هه‌ر ده‌یان، یاخود زوړبه‌یان له‌سه‌ر جوړیک له‌قورئان‌خویندن یه‌کده‌نگ بووبن، ته‌وجار به‌ته‌واتور له‌قه‌له‌م ده‌درئ.

به‌لام ته‌گه‌ر ته‌نیا یه‌کیکیان، به‌جوړیک رسته‌یه‌کی خویندوته‌وه، که له‌حه‌وته‌کانیشه‌و له‌ده‌یه‌کانیشه، ته‌وه‌به‌ته‌واتور له‌قه‌له‌م نادری، مادام به‌ته‌نیا رای خو‌ی بی.

جوۆرى دووهم: باو (المشهوره):

ئەوئىش ئەوھىيە كە لە رووى سەنەدەوہ راستەو، لەلاى قورئان
خوئىنە كان زاندر اوہ، بئى ئەوھى ھىچ كاميان نكوولئى لئى بكن، بەلام
نە گەشتۆتە راددەى تەواتور، لە گەل ئەوہشدا كە لە گەل پئىنووسى
عوسمان و زمانى عەرەبىيشدا دئتەوہ.

ئەوئىش وئەى ئەو شوئىنانەى كە ھەوت قورئان خوئىنە كان،
يان دە يە كان، راجىيان لە بارەىوہ ھەى، لەو بارەوہش كئىب زۆر
نووسراون، بۆ وئە: (التيسير لأبي عَمْرٍو الداني) ھەورەھا (الشاطبية
لأبي القاسم بن فرا الأندلسي) و (النشر لابن الجزري)، كە رەنگە لە
ھەموويان گرنگتر (النشر لابن الجزري) بئى، لە بارەى راجىيى قورئان
خوئىنە كان ھەوتە كان، ياخود دەىە كانەوہ، لە خوئىندنەوہى ھەندىك لە
وشاندا.

جوۆرى سئىيەم: يە كە كان (الآحاد):

ئەوئىش ئەوھىيە كە لە رووى سەنەدەوہ راستەى، بەلام لە رووى
پئىنووسى عوسمانىيەوہ (خوا لئى رازى بئى)، جىاوازبئى.
وہ ك زۆرىك لەو خوئىندنەوانەى كە گئىردراوہنەوہ لە ھەندىك
لە ھاوہلانەوہ، كە وەك چۆن فەرموودەيان لئوہ گئىردراوہتەوہو
وہردە گئىرى، ئەو قورئان خوئىندنەشيان لئوہ گئىردراوہتەوہو وەردە گئىرى.
وہك خوئىندنەوہى عبداللەى كورى مەسعوودو ئەبى ددەرداء،
خوا لئىيان رازى بئى كە خوئىندوو يانەتەوہ:

(واليل إذا يغشى. والنهار إذا تجلّى. والذكر والأنثى).

لە جياتى (وما خلق الذكر والأنثى)^(۱).

به‌لام بېگومان نه‌وه به قورئان داناندری، چونکه له‌پړی تاکه‌کان
(آحاد) ه‌وه به ئیمه گه‌یشتوه، عبدالله ی کوری مه‌سعودو نه‌بودده‌رداء
خوالییان رازی بی وایان خویندوه‌ته‌وه.
به‌لام نه‌وهی که له موصحه‌فدا ه‌یه‌و، هاوه‌لان له‌سه‌ری
یه کده‌نگ بوون، نه‌وه‌یه: (وماخلق الذکر والأنثی) نه‌ک (والذکر
والأنثی).

جوړی چواره‌م: ریزپه‌ر (الشاذة):

که بریتییه له‌وهی گپ‌ردراوه‌ته‌وه، به‌لام سه‌نده‌که‌ی راست نیه.
وه‌ک خویندنه‌وهی: (ملکا يوم الدين).
که نه‌مه پال‌دراوته لای ه‌ندی‌ک له زانایان، به‌لام گرنگ نه‌وه‌یه
نه‌مه پپی ده‌گو‌تری: ریزپه‌رو بېگومان به به‌شی‌ک له قورئان و، جوړیک
له خویندنه‌وه‌کانی راستی قورئان دانانری.
شایانی باسه: زانایان له‌سه‌ر نه‌وه‌یه کده‌نگن، که دروست نیه قورئان
به خویندنه‌وهی ریزپه‌ر بخویندری‌ته‌وه، ه‌روه‌ها دروستیش نیه خویندنه‌وهی
ریزپه‌ر پال بدری‌ته لای قورئان.
ه‌روه‌ها خویندنه‌وه‌کانی که له‌پړی ئاحاده‌وه به ئیمه گه‌یشتوون،
ديسان زوره‌ی زانایان ریگریان کردوه له‌وه که قورئانیان پی بخویندری،
چونکه کاتی‌ک به قورئان له‌قه‌لم ده‌دری، که به ته‌واتور به ئیمه
گه‌یشتی، واته: ئیمه دلنیا‌بین و، یه کلابو‌بین‌وه که نه‌وه فه‌رمایشتی خوای
په‌روه‌ر دگاره‌و، پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) به‌و شیوه‌یه خویندی‌ته‌ی و
له جیبریل وه‌ری گرتوه.
به‌لام ه‌رشتیک که نه‌گه‌ری تی‌دابی و جیی دلنیا‌یی نه‌بی، به
به‌شی‌ک له قورئان دانانری.

هه‌ڵبه‌ته‌ له‌و باره‌وه‌ رای دیکه‌ی جیاوازی‌ش هه‌یه‌و، ره‌نگه‌ هه‌ندی‌کیان بڵێن: با له‌ ریی فهرمووده‌ی ئاحادیشه‌وه‌ به‌ ئیمه‌ گه‌یشتی، هه‌ر دروسته‌ قورئانی پی‌ بخویندری، له‌ گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا که‌ ده‌بی‌ بگوتری: ئه‌وه‌ به‌شی‌یک نیه‌ له‌و قورئانه‌ی که‌ له‌ ئیو مو‌صحفه‌دا هه‌یه‌، به‌لام به‌و جو‌رده‌ش خویندراوه‌ته‌وه‌، به‌لام ئه‌و رایه‌ به‌یه‌زه‌.



برگه‌ی سییه‌م: مهرجه‌کانی راستیی خویندنه‌وه‌کانی قورئان:

ده‌بی بزاین، که ئەو قورئان خویندنه‌وه‌یه، ریک و راسته، که سی مه‌رجی سه‌ره‌کی تیدا هه‌بن، وه‌ک پ‌سپ‌ورانی ئەو بواره‌گوتوو‌یانه، بۆ نمونه:

(إبن الجزري) له کتیبه‌که‌ی خو‌ی (النشر في القراءات العشر) دا، که پیشتریش با‌سمان‌کرد، ده‌لی:

(كل قراءة وافقت العربية ولو بوجه، وافق المصاحف العثمانية، ولو احتمالاً، وصحّ سندها، فهي القراءة الصحيحة التي لا يجوز ردّها، ولا يحلّ إنكارها، بل هي من الأحرف التي نزل بها القرآن، ووجب على الناس قبولها، سواء كان عن الأئمة السبعة، أم عن العشرة، أم عن غيرهم من الأئمة المقبولين.

ومتى اختلّ ركن من هذه الأركان الثلاثة، أطلق عليها الضعيفة، أو الشاذة، أو الباطلة، سواء كانت عن السبعة، أم عمّن هو أكبر منهم، هذا هو الصحيح عند أئمة التحقيق من السلف والخلف، وصرّح بذلك الحافظ أبو عمر عثمان بن سعيد الداني، ونصّ عليه في غير موضع الإمام أبو محمد مكي بن أبي طالب، وكذلك الإمام أبو عباس أحمد بن عمار المعدوي، وحققه الإمام الحافظ أبو قاسم عبدالرحمن بن إسماعيل المعروف بأبي شامة، ومذهب السلف الذي لا يعرف عن أحد منهم خلافه^(١).

ئینولجه‌زه‌ری ده‌لی: هه‌ر خویندنه‌وه‌یه‌کی قورئان، ئەو سی مه‌رجه‌ی تیدا بوون، ئەوه‌ ریک و راست و دروسته:

مه‌رجی یه‌که‌م: ئە‌گه‌ر به‌ روویه‌ک له‌ رووه‌کانیشه‌وه‌بی، له‌ گه‌ل زمانی عه‌ره‌بی دا بیته‌وه.

مەرجی دووهم: ئە گەر بەشیمانە (احتمال) یش بێ، بە پێی یە کیك
لە موصحفە کانی پۆژگاری عوتمان بێ.

(کە گوتمان عوسمان (خوالیی رازی بێ) چوارو، هەندیك
دەلێن: حەوت و، هەندیك دەلێن: هەشت، موصحفە فی نووسیون و
بەسەر شارەکاندا دابەشی کردوون، کە هەندیك لە موصحفە کان
لە گەل هەندیکیاندا لە پێنووسی هەندی و شاندا، راجیایان هەبوو).
مەرجی سییەم: هەروەها سەندەدە کەشی راستی بۆ لای پیغەمبەر
علیه الصلاة والسلام، ئە گەر وابوو- ئەو قورئان خویندنیکی راستەو،
ناگونجی بەرپەرچ بدریتەو و نکوویی لی بکری، بەلکو ئەو لەو
حەوت پیتانە یە کە قورئانیان پێ دابەزیو و، لەسەر خەلک پیویست
بوو کە وەریان بگرن.

ئەجائێ ئەو شیو قورئان خویندنه، لە یە کیك لە حەوت
پیشەوا یە کانی قورئان خویندنه وەبێ، یاخود لە یە کیك لە دەیه کانه وە
بێ، یا خود لە یە کێ لە پیشەوایانی پەسەندەو بێ.

بەلام هەركاتیك پایە یە ک لەم سێ پایانە ئەما، ئەو کاتە ئەو
شیو قورئان خویندنه، پێی دەگوتری: (ضعيفة) بێ هیز، یان (یه
شاذة) ریز پەر، یان (باطلة) پووچ.

ئەجائێ ئەو شیو قورئان خویندنه لە یە کیك لە حەوتە کانه وەبێ،
یاخود لە هی لەوانیش گەورترە وەبێ.

ئەو یە رای راست لە لای پیشەوایانی ساغکەرەو لە پیشین و
لە پاشین، هەر کام لە (الحافظ أبو عمر: عثمان بن سعید الدانی)،
هەروەها لە (أبو محمد بن أبي طالب)، هەروەها (أبو العباس أحمد
بن عمار المهدوي) و (الإمام الحافظ أبو قاسم عبدالرحمن بن إسماعيل

المعروف بابن أبي شامة) ساغی کردوه ته‌وهو، ئەمه‌ ته‌و رای پیشینه‌یه که نه‌زانراوه را جیاپی له باره‌یان‌ه‌وه هه‌بی.

لێره‌دا پێویسته‌ شتیکی دیکه‌ش بزانی‌ن هه‌ر (إبن الجزري) ده‌لی: (فإنَّ القراءات المنسوبة إلى كل قارئ من السبعة وغيرهم، منقسمة على المجمع عليه والشاذة، غير أن هؤلاء السبعة لشهرتهم وكثرة الصحيح المجمع عليه في قراءاتهم، تركن النفس إلى ما نقل عنهم، فوق ما ينقل عن غيرهم)^(١).

واته‌: ته‌و شیوه‌ خویندنانه‌ی که پالده‌درینه‌ لای هه‌ر کام له‌ هه‌وت قورئان خوینه‌ کان (که دواپی ناویان دی‌نین) و جگه‌ له‌وانیش، دابه‌ش ده‌بن بۆ شیوه‌ قورئان خویندنێ که یه‌ کده‌نگیی له‌سه‌ره‌، هه‌روه‌ها هی ریزپه‌ریشیان تێدایه‌، به‌لام ته‌و هه‌وته‌ له‌به‌ر ته‌وه‌ی زیاتر ناوداربوون و، به‌ زۆری ته‌وه‌ی لێیان‌ه‌وه‌ گوازاراوه‌ته‌وه‌، ته‌و شیوه‌ قورئان خویندنه‌ بووه‌ که یه‌ کده‌نگیی له‌سه‌ر بووه‌، بۆیه‌ نه‌فس زیاتر مه‌یل به‌لای ته‌وه‌دا ده‌کات که له‌وانه‌وه‌ نه‌قل کراوه‌، زیاتر له‌وه‌ی که له‌ جگه‌ له‌وانه‌وه‌ گوازاراوه‌ته‌وه‌.

که‌واته‌: ده‌بی ئەم سێ مه‌رجه‌ هه‌بن، بۆ هه‌ر خویندنێکی قورئان، بۆ ته‌وه‌ی به‌ ره‌سمیی بناسری و دانی پێدا بێنری:

یه‌ک: به‌ شیوه‌یه‌ک له‌ شیوه‌ کان له‌ گه‌ل زمانی عه‌ره‌بیدا بگونجی.

دوو: به‌ پێی رێنووسی عوسمان بۆ خوای لی‌ رازی بی، له‌یه‌کی که له‌ موصحه‌فه‌ کانی که له‌ رۆژگاری عوسماندا بوون.

سێ: پێویسته‌ سه‌نه‌ده‌که‌ی راست بی، بۆلای پێغه‌مبه‌ری خاته‌م (صلی الله علیه وسلم).

(١) - سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ص ١٥.

برگه‌ی چواره‌م: سووده‌کانی جیاوازیی قورئان خویندنه‌کان.

ئایا ئەو شیوه قورئان خویندنانه، ئنجا ئەگەر هه‌وتن، ئەگەر دهن، سوودی ئەو جیاوازیانه که له ئیوانیاندا هه‌یه، چیه؟ با ته‌ماشا بکه‌ین:

به‌لای که‌مه‌وه سی سوود هه‌ن، بۆ جیاوازیی خویندنه‌وه‌کانی قورئان:

سوودی یه‌که‌م: سوو کردن له‌سه‌ر ئۆمه‌ت (التخفيف عن الأمة) و لابردنی سه‌غله‌تی له‌سه‌ریان، به‌تایه‌ت ئەوه‌ی که په‌یه‌وست ده‌بێته‌وه به‌چۆنه‌تی گۆکردنی پێته‌کان و سیفه‌تی پێته‌کانه‌وه. چونکه شیوه قورئان خویندنیک ده‌لی: ئەو پێته‌ده‌بی به‌و شیوه گۆ (تلفظ) بکری، شیوه قورئان خویندنیک دیکه ده‌لی: نه‌خیر به‌و شیوه‌یه، یاخود به‌و شیوه‌یه‌ش دروسته، ئنجا ئەوه ده‌بێته‌هۆی ئاسانیی له‌سه‌ر ئۆمه‌ت، بۆ شیوه‌ی قورئان خویندن.

سوودی دووه‌م: بریتیه‌ له‌ده‌رخستنی به‌شیکی دیکه له‌ئیعجازی قورئان، به‌هۆی ئەوه‌وه که به‌زیاتر له‌جۆریک ده‌خویندرێته‌وه، چونکه جاری واهیه‌پیتیک یان وشه‌یه‌ک به‌چوار پینج جۆر ده‌خویندرێته‌وه، هه‌ر کام له‌و جۆرانه واتایه‌کی هه‌یه، که ئەوه‌ش مانای قورئان و واتاکانی قورئان فراوانتر ده‌کات و، قورئان له‌پرووی واتاوه‌ده‌وه‌مه‌ندتر ده‌کات.

ده‌توانین له‌و باره‌وه دوو وینه‌بێینه‌وه:

أ. خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) له‌سووره‌تی (المائدة) دا ده‌فه‌رموی:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى

الْمَرَاتِقِ وَأَمْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ ﴿٦﴾ المائدة:

ئه‌مه‌ لی‌ره‌دا له‌ خویندنه‌وه‌ی نافیع و ئیبنو عامیرو کیسائی و عاصیم له‌ ریوایه‌ تیکدا و هه‌ فص، به‌ سه‌ر (الفتحة) خویدراوته‌وه‌ (وَأَرْجُلَكُمْ) که‌ نه‌و کاته‌: ﴿يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ﴾

المائدة: ﴿٦﴾

(وَأَرْجُلَكُمْ) که‌واته‌: شو‌ردن (غسل) ی به‌ سه‌ردا دیته‌وه‌، واته‌: ده‌بی پییه‌ کانیش بشو‌ردرین، به‌لام نه‌وانی دیکه‌ به‌ ژیر (الکسرة) خویندوو یانه‌ته‌وه‌، که‌ نه‌و کاته‌ ده‌چیته‌وه‌ بو‌ مه‌سح و، ده‌گیردریته‌وه‌ بو‌ (رؤوس) که‌ وه‌ک چۆن سه‌ر مه‌سح ده‌ کری، پییه‌ کانیش مه‌سح بکری، ئنجا ئه‌م خویندنه‌وه‌ی دووهم، مه‌سحکردن له‌ سه‌ر هه‌ردوو خوفه‌ کان ده‌گه‌یه‌نئ له‌ لای زۆربه‌ی هه‌ره‌ زۆری زانایان.

ب. وینه‌یه‌ کی دیکه‌، ئه‌و ئایه‌ ته‌ موباره‌ که‌یه‌:

﴿قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَزَّتْ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿٣٠﴾ إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣١﴾﴾ الشعراء. خویندراوه‌ته‌وه‌ (إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ)، هه‌ندیکیشیان خویندوو یانه‌ته‌وه‌: (خُلُقُ الْأَوَّلِينَ) ئه‌گه‌ر (خُلُق) بی: (أَي مَا جِئْتَ بِهِ كَذِبٌ وَافْتِرَاءُ الْأَوَّلِينَ) ئه‌وه‌ی که‌ هیناوته‌، درۆ هه‌لبه‌ستنی پیشووه‌ کانه‌، به‌لام (خُلُقُ الْأَوَّلِينَ) واته‌: ئه‌وه‌ عاده‌تی پیشووه‌ کانه‌، مانای وایه‌ دوو مانایان به‌ده‌سته‌وه‌ ده‌دات، به‌پیی هه‌ردوو ک خویندنه‌وه‌ی (خُلُق) و (خُلُق).

سوودی سییه‌م: بو‌ جیاوازییه‌ کانی خویندنه‌وه‌ کانی قورئان، ئه‌وه‌یه‌ که‌ شتی‌ک له‌ ئایه‌ تیکدا هاتوه‌ به‌ کورتیی و، خویندنه‌وه‌یه‌ کی دیکه‌ی مانایه‌ که‌ی زیاتر روشن ده‌ کاته‌وه‌، بو‌ وینه‌: ئایه‌تی (٢٢٢) له‌ سووره‌تی (البقرة):

﴿وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهَرْنَ﴾ البقرة: ﴿٣٣﴾.

ئەمە زۆربەى حموت قورئان خوینە کان وایان خویندووەتەوه، بەلام
 ھەمژەو کیسائی و لە ریوایەتیکیش لە عاصیمەوه بووہ خویندوو یانەتەوه:
 (حتى يَطَّهَرْنَ)، خویندەوہى یە کەم جوړیک لە کورتیی (اجمال) ی تێدایە، کە
 دەگونجی مەبەست لە پاکبوونەوہى ئافرەتەکان، پاکبوونەوہیان بى لە خوین،
 تاکو خوینی ھەزریان نامینی و لە ھەیز دەچنەوہ، بەلام خویندەوہى دووہم،
 وێرای ئەوہ، ئەوہش دەگەینى کەدەبى دواى ئەوہى خوینی ھەزیشیان ئەما،
 خویشیان بشۆن، کەواتە: خویندەوہى دووہم، زیاتر تیشک دەخاتە سەر
 واتای خویندەوہى یە کەم.



تەوھرى چواردەيەم
پيشە وایانی قورئان خویندن
(أئمة القراءة)



به‌پ‌یزان!

ئه‌م ته‌وه‌ره‌ش له‌ پ‌ینج بر‌گه‌دا ده‌خه‌ینه‌ روو:

بر‌گه‌ی یه‌ که‌م: پ‌یناسه‌ی قورئان‌خو‌یندن:

ب‌ی‌گومان قورئان خو‌یندن، ر‌ی و ره‌سم‌یکه‌ که‌ له‌ پ‌یغه‌مه‌به‌ری
خاته‌مه‌وه (صلی الله علیه وسلم) به‌ هاوه‌لانی گه‌یشته‌وه، له‌هاوه‌لانه‌وه
به‌ جیلی دوا‌ی خو‌یان، شو‌ین که‌وتوان و، له‌وانیشه‌وه به‌وانی دوا‌ی
خو‌یان، تا‌کو گه‌یشته‌وه ته‌ ئیمه‌.

با له‌و باره‌وه چه‌ند شو‌ینه‌وار‌یک ب‌ینین:

۱- له‌و باره‌وه له‌ عه‌لی کوری ته‌بی تالیبه‌وه خوا‌لیی رازی ب‌ی
هاته‌وه که‌ گوتوو‌یه‌تی:

[إن رسول الله (صلی الله علیه وسلم) يأمرکم أن تقرؤوا کما علّمتکم]^(۱)،
واته: پ‌یغه‌مه‌به‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) فه‌رماتان پ‌یده‌کات
که‌ قورئان بخو‌یننه‌وه، وه‌ک ف‌یرکراون.

۲- [عن زید بن ثابت رضي الله عنه قال: القراءة سنة]^(۲).

واته: زه‌یدی کوری ساب‌یت (خوا‌لیی رازی ب‌ی) گوتوو‌یه‌تی:
خو‌یندنه‌وه‌ی قورئان ر‌ی و شو‌ینه‌.

واته: ر‌ی و شو‌ین و ر‌ی‌بازی پ‌یغه‌مه‌به‌ره (صلی الله علیه وسلم).

(۱) - حدیث صحیح أخرجه أبو عبيد في فضائل القرآن ص ۳۶۱، والبزّاز: ۴۴۹، عبد الله بن أحمد في زوائد المسند: ۸۳۲، وابن جریر ج ۱ ص ۱۲ والحاكم: ۲۸۸۵ - ۲۸۸۶. وإسناده جيد، وقال الحاكم: صحیح الإسناد.

(۲) - أخرجه سعيد بن منصور: ۶۷ فضائل القرآن، وأبو عبيد برقم: ۳۶۱، والطبراني في الكبير ج ۵ ص ۱۴۵ - ۱۴۶، وابن مجاهد في السبعة ص ۵۰ - ۵۲، والحاكم: ۲۸۸۷، والبيهقي في السنن: ج ۲ ص ۳۵۸، وفي الشعب: ۲۶۷۹، والخطيب في أخلاق الراوي: ۱۵۹۶. قلت: وهذا إسناد حسن، وقال الحاكم: صحیح الإسناد.

٣- [عن محمد بن المکندر قال: القراءة، يأخذها الآخر عن الأول]^(١).

واته: موحه ممه‌د بنولمونه‌دیر گوتوویه‌تی: قورئان خویندن ری‌بازه، هی دوایه له هی یه که‌می وهرده‌گری.

٤- [عن عروة بن الزبير قال: إنما قراءة القرآن سنة من السنن فاقروه كما علّمتموه]^(٢).

واته: عوروه‌ی کوری زوبه‌یر گوتوویه‌تی: خویندنه‌وه‌ی قورئان ری‌بازی‌که له ری‌بازه‌کان، (واته: ری‌بازه‌کانی که پی‌غه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) پیشانی داوین)، بۆیه چۆن فی‌رکراون، ئاوا‌ی بخویننه‌وه. ئەم شۆینه‌وارانه ئەوه ده‌گه‌یه‌نن.

که خویندنه‌وه‌ی قورئان و کۆنترۆڵ‌کردنی خویندنه‌وه‌ی قورئان، ده‌بێ له‌ری‌ی وهرگرتن و بیستنه‌وه‌ی، له‌ زاری مامۆستایان و شاره‌زایان و، ته‌نیا به‌وه، که مروّف خو‌ی موص‌حف بخوینیت‌ه‌وه، فی‌ری ناب‌ی وهرک پی‌ویست، به‌ ل‌کو پی‌ویسته ده‌ماو ده‌م وهر‌ب‌گیری.

ئنج‌ا ئەم بر‌گه‌ی یه‌ که‌مه، به‌ قسه‌یه‌کی (أبو عبید) کۆتایی پی‌ دینین له‌ کتیبه‌ که‌ی خو‌ی (فضائل القرآن) دا ده‌ل‌ی:

[وإنما نرى القُرَّاءَ عَرَضُوا القراءة على أهل المعرفة بها، ثم تمسّكوا بما علموا منها، مخافة أن يزيغوا عما بين اللّوحين بزيادة أو نقصان، ولذا تركوا سائر القراءات التي تخالف الكتاب، ولم يلتفتوا إلى مذاهب العربية فيها، إذا خالف ذلك خطّ المصحف، وإن كانت العربية فيه أظهر بياناً من الخط، ورأوا تتبع حروف المصاحف وحفظها كالسُّنن القائمة التي لا يجوز لأحد أن يتعدّاها]^(٣).

(١)- أثر صحيح أخرجه ابن المجاهد في السبعة: ص ٥٠ - ٥١.

(٢)- أخرجه أبو عبید ص ٣٦١ وابن مجاهد ص ٥٢. قلت: إسناده حسن.

(٣)- ص ٣٦١.

ئه‌بو عوبه‌ید ده‌ئی: بۆیه قورئان خوێنه‌ کان خوێندنه‌وه‌ی قورئانیان رانواندوه‌ له‌سه‌ر شاره‌زایان به‌ قورئان خوێندن و دوا‌یی، ده‌ستیان به‌وه‌وه‌ گرتوه‌ که‌ فی‌ری بوون، نه‌وه‌ک له‌وه‌ی که‌ له‌نیوان دوو به‌رگه‌ که‌ی موصحه‌ فدا‌یه، به‌ ئیزیا‌دکردن یان که‌م‌کرد، لاب‌ده‌ن و، هه‌موو ئه‌و شی‌وه‌ خوێندنانه‌ش که‌ له‌ گه‌ل موصحه‌ فدا نا‌گونجین (له‌ گه‌ل رینووسی موصحه‌ فدا نا‌گونجین) وازیان ئی هیناون و، گویشیان نه‌داوه‌ته‌ بنچینه‌کانی شاره‌زایانی زمانی عه‌ره‌بیی که‌ پێچه‌وانه‌ی رینووسی موصحه‌ فبن، هه‌رچه‌نده‌ له‌ رووی بنچینه‌کانی زمانی عه‌ره‌بییه‌وه‌ ئاشکراتر‌یی له‌ رینووسی قورئان و، پێیان وابوو که‌ شوێنکه‌وتنی رینووسی موصحه‌ فکان و پاراستنی، وه‌ک ئه‌و رێبازه‌ راستانه‌یه‌ که‌ ده‌بی په‌یره‌وییان ئی بکری و، هیچ که‌س ناب‌ی ئیان تی‌په‌ر‌ئی.



برگه‌ی دووهم: جهوت قورئان خوینه‌کان (القراء السبعة):

جهوت قورئان خوینه‌کان، ژماره‌یه‌ک له زانیان کتییی تایه‌تیان له‌باره‌یان‌ه‌وه نووسیون، بۆ وینه:

أ. یه‌کیک له‌وانه: (معرفة القراء الکبار) (لإمام المؤرخین الحافظ شمس الدین أبی عبدالله الذهبی، المتوفی سنة ٧٤٨ هـ).
کتییکی دیکه (غایة النهایة فی طبقات القراء) (لإمام القراء شمس الدین أبی الخیر ابن الجزری المتوفی ٧٣٣ هـ).

هه‌ل‌به‌ته زانیانی دیکه‌یش هه‌ر بوون که له‌باره‌ی جهوت قورئان خوینه‌کانه‌وه، کتییی تایه‌تیان نووسیون، به‌لام ئەو دوو کتیییه ناودارتین و، نووسه‌ره‌کانیشیان دوو زانای گه‌وره‌و موعته‌به‌ری مسوڵمانان.

جهوت قورئان خوینه‌کانش، ئەم جهوته‌ن، که ئیستا ناوه‌کانیان ده‌لیین:
١- یه‌که‌میان: (إمام أهل المدينة، نافع بن عبد الرحمن بن أبی نعيم المدني):
که له‌سێ خاڵدا به‌کورتییی باسی ده‌که‌ین:

یه‌که‌م: قورئانی خویندوه له‌لای هه‌فتا (٧٠) له‌ زانیانی جیلی شوینکه‌وتوان (تابعین).

هه‌روه‌ها زیاتر له‌ هه‌فتا سأل قورئانی فی‌ری خه‌لک کردوه‌و، به‌لگه‌ بووه له‌ قورئان خویندنداو، له‌ قسه‌ کردا زۆر راستگو بووه.
دووهم: ژماره‌یه‌ک له‌ زانیانی گه‌وره‌ه‌زیان به‌ قورئان خویندنی نافع کردوه، بۆ وینه:

(عن مالك بن أنس قال: قراءة نافع سنة)^(١).

مالیکی کوری ئەنه‌س گوتووێه‌تی: قورئان خویندنی نافع سوننه‌ته.

(١)- أخرجه ابن مجاهد في (السبعة) ص ٦٢.

واتە: رییازی پیغەمبەرە (صلی اللہ علیہ وسلم).

ھەر وەھا بە ھەمان شیوە لە (عبدالله بن وھب المصري) یەوہ مەدحی نافع ھاتوہ^(۱)، دیسان لە (لیث بن سعد) ھوہ، مەدحی ھاتوہ^(۲)، عبدالله ی کوری ئەحمەدی کوری ھەنبەل لە بابی پرسیوہ: (أي القراءتين أحب إليك؟ قال: قراءة أهل المدينة)^(۳).

واتە: : کام لە دوو قورئان خویندەنە کانت لە لا خۆشەوێستەرە؟ گوتووێت: قورئان خویندنی ئەھلی مەدینە. کە دیارە نافع پێشەوای ئەھلی مەدینە بوو.

نافع لە سالی ۱۶۹ ک دا، کۆچی دوایی کردوہ.

سپیەم: دوو قوتابی لە قوتابیە کانی کە زۆر ناودار بوون، بەوہ کە قورئانیان لێ وەرگرتوہ:

أ- یە کە میان وەرپش (ورش) کە ناوی (عثمان بن سعید القبطي المصري) یە بەلام نافع بە وەرپش نازناوی داوہتی، ئەویش لەبەر ئەوہی زۆر سپیی بوو، وەرپشیش شتی کە لە شیر دروست دەکری، یاخود ناوی بالندەبە کە پیی دەگوتری: (الورشان)، وەرپش متمانە پیکراو بوو، بەلگە بوو لە قورئان خویندنداو، لە میصردا قورئان خویندن ئەو پێشەوایەتی کردوہ لە رۆژگاری خۆیداو، لە سالی ۱۹۷ ی کۆیی دا کۆچی دوایی کردوہ.

ب- قوتابی دووہمی نافع بریتیە لە قالوون (قالون)، کە ناوی (عيسى بن مينا بن الوردان الزرقى المدني) یەو، و نازناوہ کە قوتابو، قالوون بە زمانی رۆمی یانی: زۆرباش، ئەویش ھەر نافع ئەو نازناوہی داوہتی، لەبەر ئەوہی زۆر چاک قورئانی خویندوہ.

(۱)- ھەمان سەرچاوە: ص ۶۲، ۶۳.

(۲)- ھەمان سەرچاوە، ص ۶۳.

(۳)- مسائل الإمام أحمد رواية ابنه عبدالله (نص: ۳۸۸).

قالونیش له قورئان خویندندا به‌لگه بووه‌و، زۆر راست بیژ بووه‌و له‌سالی (٢٢٠) ی کۆچییدا، کۆچی دواپی کردوه.

٢- زاناو قورئان خوینی دووه‌م، له‌حه‌وت قورئان خوینه‌کان:
(إمام أهل مكة عبدالله بن كثير بن عمر الداري):
ئه‌میش له‌ دوو خاڵ دا باسی ده‌که‌ین:

یه‌که‌م: (إبن کثیر) له‌ زمانی عه‌ره‌بییدا زۆر شاره‌زا بووه‌و، زۆر زمان پاراو بووه‌و، له‌ قورئان خویندندا به‌لگه بووه‌و، له‌ فهرمووده‌دا مه‌تانه‌ پیکراو بووه‌، شافیعیی ره‌حه‌مه‌تی خوای لی بی، قورئان خویندنی ئیبنو که‌سیری هه‌ل‌بژاردوه‌و، له‌سالی (١٢٠) ی کۆچییدا، کۆچی دواپی کردوه.

دووه‌م: ئه‌وه‌ی ناوی ده‌رکردوه‌ که‌ قورئان خویندنی ئه‌وی گواستوه‌ته‌وه‌، دوان له‌ زانایانن:

أ-: (البزي) که‌ ناوی (أحمد بن محمد بن عبدالله المكي) بووه‌، ئه‌ویش پێشه‌وایه‌کی زۆر چه‌سپاو بووه‌ له‌ قورئان خویندندا، به‌لام له‌ پرووی فهرمووده‌وه‌ به‌ بیه‌یزیان داناوه‌، ئه‌ویش ره‌نگه‌ له‌ به‌ر ئه‌وه‌ بی که‌ زیاتر خه‌ریکی قورئان و کۆنترۆڵ کردنی خویندنی بووه‌، ره‌نگه‌ زۆر نه‌یه‌په‌رژایه‌ته‌ سه‌ر فهرمووده‌، له‌ سالی (٢٥٠) ی کۆچییدا، کۆچی دواپی کردوه.

ب- (قبل) که‌ له‌ (إبن کثیر) ه‌وه‌ قورئانی بۆ ئیمه‌ نه‌قل کردوه‌، (قبل) ناوی (محمد بن عبدالرحمن بن محمد المخزومي) یه‌ ئه‌میش زۆر مه‌تانه‌ پیکراو بووه‌و، له‌ قورئان خویندندا زۆر شاره‌زا بووه‌و، له‌ سالی (٢٩١) ی کۆچییدا، کۆچی دواپی کردوه.

٣ - سییه‌م له‌ جه‌وت پێشه‌وایاکانی قورئان خوین: (إمام أهل البصرة أبو عمرو بن علاء المازني):

زانایان زۆربه‌یان گوتووین: ناوی (زبان) بووه‌، به‌لام کونیه‌ که‌ی ته‌بو عه‌مه‌.

ئه‌میش له‌ دوو خال دا باسی ده‌که‌ین:

یه‌ که‌م: له‌ پێشه‌وایانی خه‌لک بووه‌ له‌ زمانی عه‌ره‌بییداو له‌ قورئان خویندنداو، له‌ گه‌ل ته‌وه‌شدا پیاویکی زۆر ئه‌مین و دیندارو زۆر جیی مه‌تانه‌ بووه‌.

زانایان زۆر ستایشیان کردوه‌، بۆ وینه‌: هه‌رکام له‌ (ابن مجاهد) و (شعبة بن حجاج) و (ابن الجزري) مه‌دح و ستایشی زۆریان کردوه‌. ئه‌م زانایه‌ له‌ سالی (١٥٤) ی کۆچییدا، کۆچی دوايي کردوه‌.

دووهم: دوو له‌ قوتابییه‌کانی که‌ زۆر ناودار بوون و، قورئانیان له‌وه‌وه‌ بۆ ئیمه‌ گواستوه‌ته‌وه‌:

أ - (الدوري أبو عمر حفص بن عمر بن عبدالعزيز البغدادي) که‌ له‌ سالی (٢٤٦) ی کۆچییدا، کۆچی دوايي کردوه‌.

ب - : (السوسي أبو الشعيب صالح بن زياد) که‌ هه‌ر کامیان: (الدوري و السوسي) به‌لگه‌ بوون له‌ قورئان خویندندا و، دیندارو مه‌تانه‌ پیکراو بوون.

(السوسي) یش له‌ سالی (٢٦١) ی کۆچی دا، کۆچی دوايي کردوه‌.

٤ - چواره‌م له‌حه‌وت پێشه‌وا قورئان خوێنه‌كان: (إمام أهل الشام عبدالله بن عامر اليحصبي) :

ئه‌میشه‌ له‌ دوو خاڵ دا باسی ده‌که‌ین:

یه‌که‌م: له‌ پێشه‌وا یانی شوێنکه‌وتوانه‌و، پێشه‌وا بووه‌ له‌ مزگه‌وتی جامع له‌ دیشمه‌ق و، به‌لگه‌ بووه‌ له‌ قورئان خوێندن داو، جیی مته‌انه‌ بووه‌ له‌ فه‌رمووده‌دا، قورئان خوێندنه‌که‌ی ئه‌و له‌ سه‌ده‌ی یه‌که‌مه‌دا قورئان خوێندنی خه‌لکی شام بووه‌ به‌ تیکرا، له‌ ساڵی (١١٨)ی کۆچییدا، کۆچی دوا‌یی کردوه‌. دووه‌م: دوو له‌ قوتایه‌ کانی که‌ زۆر ناودار بوون و، قورئانیان له‌وه‌وه‌ نه‌قل کردوه‌ بۆ دوا‌ی خۆی:

أ - (هشام بن عمار أبو الوليد السلمي) که‌ ئه‌میشه‌ زۆر شاره‌زابووه‌ له‌ قورئان خوێندن و له‌ فه‌رمووده‌داو، زۆر راستگۆ بووه‌و، له‌ ساڵی (٢٤٥)ی کۆچی دا، کۆچی دوا‌یی کردوه‌.

ب - : (إبن الذکوان) که‌ ناوی (عبدالله بن أحمد بن بشير بن ذکوان البحراني)یه‌، ئه‌میشه‌ له‌ قورئان خوێندن داو، شاره‌زابووه‌و، له‌ گواسته‌نه‌وه‌ی فه‌رمووده‌ کانی پێغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) دا، زۆر راستگۆ بووه‌. (أبو زرعة الدمشقي) له‌ مه‌دحی (إبن الذکوان) دا گوتویه‌تی: (لم یکن بالعراق ولا بالحجاز ولا بالشام ولا بمصر ولا خراسان في زمن عبدالله بن ذکوان، أقرأ منه عندي)^(١).

واته‌: له‌ عێراق و حه‌جاز و شام و میسرو خوراسان له‌ سه‌رده‌می عبدالله ی کوری ده‌کواندا، له‌و شاره‌زاتر له‌ قورئان به‌لای منه‌وه‌، نه‌بووه‌. له‌ ساڵی (٢٤٢)ی کۆچییدا، کۆچی دوا‌یی کردوه‌.

(١) - تاریخ دمشق، لابن عساکر (٨/٢٧) .

٥ - پینجه‌م له‌حه‌وت پێشه‌وا قورئان خوێنه‌کان: (إمام أهل الكوفة عاصم بن بهذلة بن أبي النجود الأسدي):

ئه‌میش له‌ دوو خاڵدا باسی ده‌که‌ین:

یه‌که‌م: سه‌رۆکایه‌تی قورئان به‌خه‌ڵک خوێندن، له‌کووفه‌دا له‌دوای (أبي عبد الرحمن السلمي) بۆلای وی هاته‌وه‌، بۆلای (عاصم بن بهذلة بن أبي النجود الأسدي)، زۆریش زمان پاراوو زۆر شاره‌زا بووه‌وه‌، له‌هه‌موو خه‌ڵک ده‌نگی خۆشتربووه‌ به‌ قورئان و، له‌فه‌رمووده‌کانی پێغه‌مبه‌ریشدا (صلی الله علیه وسلم) زۆر راستگۆ بووه‌وه‌، جێی متمانە بووه‌، (له‌سالی ١٢٧) ی کۆچییدا، کۆچی دوایی کردوه‌.

دووهم: دوو له‌قوتابییه‌کانی که‌ قورئان خوێندنیان لێوه‌ گواسته‌وه‌ته‌وه‌، بۆ دوای خۆی:

أ - (أبو بكر بن عياش الأسدي الكوفي)، گوتراوه‌: ناوی شوعبه‌ بووه‌، که‌ئه‌ویش له‌ قورئان خوێندندا به‌لگه‌ بووه‌، له‌فه‌رمایشته‌کانی پێغه‌مبه‌ردا (صلی الله علیه وسلم) زۆر جێی متمانە و راستگۆ بووه‌، له‌سالی (١٩٣) ی کۆچییدا، کۆچی دوایی کردوه‌.

ب - قوتابی دووهمی: (حفص بن سليمان الأسدي الكوفي) ئه‌میش له‌ قورئان خوێندندا به‌لگه‌ بووه‌، به‌لام له‌ گواستنه‌وه‌ی فه‌رمایشته‌کانی پێغه‌مبه‌ردا (صلی الله علیه وسلم) به‌و شیوه‌یه‌ نه‌بووه‌، (الذهبي) گوتویه‌تی: (أما في القراءة، فتثقت ضابط بخلاف حاله في الحديث) واته‌: له‌ قورئان خوێندندا جێی متمانەیه‌و، زۆر چه‌سپاوه‌و کۆنترۆڵکه‌ریه‌تی، به‌لام له‌ فه‌رمایشتدا به‌و شیوه‌ نه‌بووه‌. له‌سالی (١٨٠) ی کۆچی دا، کۆچی دوایی کردوه‌.

٦ - شه‌شه‌م له‌ هه‌وت پێشه‌وايه‌ کانی قورئان خوێن، (إمام أهل الكوفة حمزة بن حبيب الزيات):

ئه‌ميش له‌ دوو خالدا باسی ده‌که‌ین:

یه‌که‌م: (حمزة بن حبيب الزيات) له‌ پێشه‌وايانى قورئان خوێندن و عیلمى میرات و زمانى عه‌ره‌بى بووه‌، له‌ کووفه‌دا، له‌ گه‌ل دیندارى و چاکیتى و خواپه‌رستى و متمانە پیکراوى دا، گوتویه‌تى: (ما قرأت حرفاً قطّ إلاّ بأثر)^(١) واته‌: هه‌یچ شتیکم له‌ قورئان نه‌ خویندۆته‌وه‌، مه‌ گه‌ر شوینه‌ واریکم به‌ ده‌سته‌وه‌ بووبی.

ئه‌م زانایه‌ (حمزة بن حبيب الزيات) له‌ سالى (١٥٦) ی کۆچى دا، کۆچى دواى کردوه‌.

دووهم: دوو له‌ قوتابییه‌کانى که‌ زۆر ناودار بوون و، قورئان خویندیان لێوه‌ی نه‌قل کردوه‌:

أ - (خلف بن هشام أبو محمد البزار) که‌ ئه‌ویش پیاویکی متمانە پیکراو و به‌لگه‌ بووه‌ له‌ قورئان خویندندا، له‌ سالى (٢٢٩) ی کۆچیدا، کۆچى دواى کردوه‌.

ب - (خلاد بن خالد الشيباني الكوفي) ئه‌ویش پیاویکی زۆر شاره‌زا له‌ قورئان و زۆر راستگۆ بووه‌، له‌ سالى (٢٢٠) ی کۆچیدا، کۆچى دواى کردوه‌.

(١) أخرجه ابن مجاهد في (السبعة) بسند جيد، ص ٧٦.

٧-حه‌وته‌م و کۆتایی له‌حه‌وت قورئان خوینه‌کان: (إمام أهل الكوفة

علي بن حمزة الكسائي):

ئه‌میش له‌دوو خاڵدا باسی ده‌که‌ین:

یه‌که‌م: یه‌کیک بووه‌له‌پایه‌کانی زمانی عه‌ره‌یی و پایه‌کانی قورئان

خویندن.

(أبو عبيد) گوتوو یه‌تی: (كان من أهل القراءة وهي كانت علمه

وصناعته، ولم أجالس أحداً كان أضبط وأقوى بهامنه) ^(١) واته‌: له‌

شاره‌زایانی قورئان خویندن بووه‌و، قورئان خویندن و قورئان فی‌ری

خه‌لک کردن زانیاریه‌که‌ی و پیشه‌که‌ی بووه‌و، له‌گه‌ل هیه‌چ که‌س

دانه‌یشتووم، که‌راستتر و چاکتر له‌و قورئان بخوینی، له‌سالی (١٨٩)

ی کۆچییدا، کۆچی دوایی کردوه.

دووهم: دوو له‌قوتابییه‌کانی که‌زۆر ناودار بوون و، قورئان

خویندن یان لیه‌وه‌نه‌قل کردوه بو‌دوای خو‌ی:

أ- (أبو الحارث الليث بن خالد البغدادي) که‌ئه‌میش پیاویکی

متانه‌پیکراوی شاره‌زا بووه‌و، له‌جۆری قورئان خویندن کیسائییدا

زۆر له‌پیشه‌وه‌بووه‌، له‌سالی (٢٤٠)ی کۆچییدا، وه‌فاتی کردوه.

ب- قوتابی دووهم: (الدوري أبو عمر حفص بن عمر بن عبدالعزيز

البغدادي) ئه‌میش قوتابی دووهمی ئه‌لکیسائی بووه‌، که‌قورئانی

لیه‌وه‌گواستوو ته‌وه‌.

ئه‌مانه‌حه‌وت قورئان خوینه‌ناوداره‌کان و، چوارده‌قوتابییه‌

زۆر ناوداره‌کانیان، که‌قورئانیان لیه‌وه‌نه‌قل کردوون بو‌دوای خو‌یان،

که‌بیگومان ورده‌کاری زیاتر له‌بارهی ئه‌و قورئانخوینانه‌و، چوارده‌

(١)- معرفة القراء الکبار: للذهبي (١٢٢/١).

قوتابییه کانیشیانیه وه، له کتیبی: (السبعة) ی (إبن المجاهد) دا، هه‌یه، که یه کهم کهس بووه له‌باره‌ی ئه‌و هه‌وتانه‌وه، ئه‌و کتیبه‌ی نووسیوه و کتیبی دووه‌م: (التيسير في القراءات السبع للداني)، هه‌روه‌ها: (النشر في القراءات العشر لابن الجزري) ئه‌و سی کتیبه ورده‌کاری و درێژه‌ی زیاتریان له‌باره‌ی ئه‌و هه‌وت قورئان خوینه‌و، چواره قوتابییه کانیشیانیه وه، هیناوه‌ن.

هه‌وت جوّره قورئانخویندنه‌کان، له هه‌وت پیته‌کانی قورئانخویندن، جیان:

به‌لّی هه‌وت جوّره خویندنه‌کان، (القراءات السبع) جیان له‌وه‌ی که پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) ده‌فه‌رموی: (أنزل القرآن على سبعة أحرف).

هه‌وت جوّره قورئان خویندنه‌کان، یه‌کیک له‌ زانیان به‌ ناوی (إبن مجاهد) که له‌ سالی (٢٤٥) ی کۆچی دا له‌دایک بووه‌و، له‌ سالی (٣٢٤) ی کۆچی دا، کۆچی دوا‌یی کردوه، ئه‌و هه‌وت جوّره قورئان خویندنه‌ی کۆکردوونه‌وه، که ناویانمان هینا و پیناسه‌مان کردن. به‌لام ئه‌وه‌ی که پیغه‌مبه‌ر (صه‌لاوات و سه‌لامی خ‌وای له‌سه‌ربی) فه‌رموویه‌تی: قورئان له‌سه‌ر هه‌وت پیتان دابه‌زیوه، پ‌یشت‌ر زۆر قسه‌مان لی‌کردو، کورته‌که‌ی ئه‌وه‌یه‌ که: هه‌وت جوّره جیاوازیی هه‌ن له‌ خویندنه‌وه‌ی هه‌ندی‌ک له‌ وشه‌کانی قورئاندا، که جیاوازییه‌کان له‌ هه‌وتان تیپه‌ر ناکه‌ن و، له‌و باره‌وه قسه‌ی خۆمانمان کرد.

که‌واته: هه‌وت قورئان خویندنه‌کان (القراءات السبع) له‌ گه‌ل هه‌وت پیته‌کان (سبعة أحرف)، که قورئانیان به‌ پ‌ی دابه‌زیوه، لی‌ک جیان.

هه‌ربۆیه‌ش زۆربه‌ی زانایان په‌خه‌یان گرتوه‌ له (إبن مجاهد) به
هۆی ئه‌و کاره‌وه‌ی که کردوویه‌تی، که هه‌لساوه‌ له نیو هه‌موو قورئان
خوینه‌کاندا هه‌وتیانی گولبژێر کردوونه‌و، له کتییکی دا به‌ناوی
(القراءات السبع) دا، باسی کردوون.

یه‌ کێک له‌و زانایانه‌ی که په‌خه‌ی لیگرتوه‌ (إبن الجزري) یه
له‌ کتیه‌ که‌ی خۆیدا: (النشر في القراءات العشر) که به‌و شیویه‌
په‌خه‌ی لی ده‌گرێ و ده‌لی: (ولذلك كره كثير من الأئمة المتقدمين
أقتصار ابن مجاهد على سبعة من القراء وخطئوه في ذلك، وقالوا: ألا
أقتصر على دون هذا العدد أو زاده، أو بين مراده، ليخلص من لا يعلم
من هذه الشبهة)^(۱).

ده‌لی: زۆریک له‌ پێشه‌وا پێشوووه‌ کان، په‌خه‌یان له‌ (إبن مجاهد)
گرتوه‌ له‌ سه‌ر ئه‌وه‌ که ته‌نیا هه‌وت له‌ قورئان خوینه‌کانی باس کردوون
و، له‌ وه‌دا به‌ هه‌له‌یان داناوه‌، گوتوو یانه‌: ده‌بوا یه‌ یان له‌ هه‌وتان که‌متر
بوونایه‌، یان له‌ هه‌وتان زیاتر بوونایه‌، یاخود مه‌به‌ستی خۆی پروون
کردبایه‌وه‌، بۆ ئه‌وه‌ی که‌ سێک که‌ نازانی له‌و شوبه‌یه‌ ده‌ربازی ببوا یه‌.
ئنجا (إبن الجزري) ژماره‌یه‌ ک له‌ زانایان دینی، که په‌خه‌یان
گرتوه‌ له‌و کرده‌وه‌ی (إبن مجاهد):

- ۱ - یه‌ کێک له‌ وانه‌: (أحمد بن عمار المهدوي)
- ۲ - یه‌ کی دیکه‌ له‌ وانه‌ (الإمام أبو محمد مكي) یه‌.
- ۳ - یه‌ کی دیکه‌ له‌ وانه‌: (الإمام الحافظ أبو عمر الداني) یه‌
- ۴ - یه‌ کی دیکه‌: (أبو القاسم الهذلي) یه‌.
- ۵ - یه‌ کی دیکه‌: (الشيخ الإمام مجتهد ذلك العصر أبي العباس

(۱) - النشر في القراءات العشر، ص ۳۵-۳۸.

بن عبدالحلیم بن عبدالسلام بن تیمیة)یه.

٦- یه کی دیکه له‌وانه (أبو حیان الأندلسی)یه.

ئه‌مه‌ هه‌مووی (إبن الجزري) له‌ (النشر في القراءات العشر)دا،
باسی هه‌موو ئه‌و زانایانه‌ی کردوه، که ره‌خه‌یان لی‌ی هه‌بووه، بۆچی
له‌ نیو هه‌موو قورئان خوینه‌کاندا ئه‌و هه‌وته‌ی دیاری‌ی کردوون، که
دوایی تیکه‌لی‌ی بی‌ی له‌ گه‌ل ئه‌و فه‌رمایشته‌ی پیغه‌مبه‌ردا (صلی الله
عليه وسلم) که فه‌رموویه‌تی: (أنزل القرآن على سبعة أحرف).

که پیشتر له‌و باره‌وه قسه‌مانکرد.

به‌لام ئایا (إبن مجاهد) له‌و باره‌وه پاساوی چی بووه‌و، به‌لگه‌ی
چی بووه‌و؟ ده‌لێین: (إبن مجاهد)یش بی‌گومان به‌ دلسۆزی وایکردوه، به
پاساوو به‌لگه‌ی ئه‌وه‌ که خه‌لکیکی ناشی له‌ رۆژگاری ئه‌ودا په‌یدا بووه،
ئنجابۆ ئه‌وه‌ ئه‌و خه‌لکه‌ به‌ ناشیی به‌ قورئان خوین له‌قه‌لم نه‌درین،
یان به‌جۆریک قورئان نه‌خوینن، که له‌ گه‌ل رینووسی موصحه‌فیک دا که
عوسمان خوا لی‌ی رازی بی‌ی، به‌ لیژنه‌ چوار قۆلییه‌که‌ی ئاماده‌ی کردوه،
تیک بگیری، هه‌لساوه‌ ئه‌و هه‌وته‌ی که زیاتر ناوداربوون به‌ رای خۆی،
له‌ کتیبیکدا بلاو کردوونه‌وه، واته‌: ئه‌ویش بۆیه‌ وایکردوه، تاکو له‌ پرووی
قورئان خویندنه‌وه، خزمه‌ت بکات به‌ قورئان خوینان، جۆره‌ خویندنی
ناریک و ریزپه‌رو ده‌گه‌ن، نه‌یه‌نه‌ نیو قورئان خویندنه‌وه.

هه‌لبه‌ته‌ ئیمه‌ پیشتر باسی هه‌وت قورئان خوینه‌کانمان کردو، له
کتیبی (معجم القراءات القرآنية مع مقدمة في القراءات وأشهر القراء)
یشدا باسی ئه‌و هه‌وت قورئان خویندانه‌و خاوه‌نه‌کانیان کراوه^(١).

برگه‌ی سییه‌م: سی قورئان خوینه‌کان ته‌واوکهری ده‌یه‌کان:

ده جوړه قورئان خویندنه‌کان (القراءات العشرة) هه‌وتیان ته‌وانه بوون که باسه‌مانکردن و، سی‌شیان بریتین له هه‌ر کام له: (أبو جعفر، و یعقوب، و خَلَف).

ئجبا با کورته‌یه‌ک له‌بارهی هه‌ر کام له‌و سی قورئان خوینه‌ش باسبکه‌ین، چونکه زانایان ته‌و سییه‌شیان له‌گه‌ل هه‌ته‌کاندا پیکه‌وه باسکردوون و، گوتووایانه: جوړه قورئان خویندنی ته‌وانیش به‌گشتی موته‌واتیره‌و، حوکی هه‌وته‌کانیان هه‌یه.

۱- یه‌که‌م: بریتییه له (أبو جعفر یزید بن قعقاع المخزومي إمام المدينة النبوية التابعي) نووسه‌رانی (معجم القراءات القرآنية) گوتووایانه: (لم يكن بالمدينة أقرأ للسنة من أبي جعفر)^(۱).

ته‌بو جه‌عفه‌ر یه‌زیدی کوری قه‌عقاعی مه‌خزومی ئیامی مه‌دینه‌ی پیغه‌مبه‌ر بووه (عليه الصلاة والسلام) و له زانایانی شوینکه‌وتوان بووه‌و له مه‌دینه‌، هیچ که‌س له‌و شاره‌زاتر نه‌بووه له رۆژگاری خۆیدا، له سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم). رای راست ته‌وه‌یه: که ته‌بو جه‌عفه‌ر له سالی (۱۳۰) کۆچی دا، کۆچی دوایی کردوه^(۲).

۲- دووه‌م: له سییه‌کانی ته‌واوکهری ده‌یه‌کان، بریتییه له یه‌عقوب:

[هو أبو محمد يعقوب بن إسحاق بن زيد بن عبدالله بن إسحاق الحضرمي]

(۱)- هه‌مان سه‌رچاوه، ج ۱ ص ۹۲.

(۲)- هه‌مان سه‌رچاوه، ج ۱، ص ۹۲، له: (لطائف الإشارات)، ج ۱ ص ۹۷.

البصري، كان إماماً كبيراً، انتهت إليه الرئاسة بالقراءة بعد أبي عمر، ووصفه أبو حاتم السجستاني بأنه أعلم من رآه بالحروف والاختلاف بالقرآن وعِلِّله و مذاهب النحو، وأروى الناس لحروف القرآن وحديث الفقهاء، ولد سنة (١١٧هـ) وتوفي سنة (٢٠٥) وله ثمان وثمانون سنة].

هی دووه میان یه عقووب، کونیه که ی (أبو محمد) کوری ئیسحاق کوری زهید کوری عبدالله کوری ئیسحاقی حه‌ضره میی به‌صرایی، پیشه‌وایه کی گه‌وره بووه له پۆژگاری خۆیدا، قورئان پێخویندن له دوا ی ئه‌بو عومه‌ر به‌ده‌ست ئه‌وه‌وه بووه، ئه‌بو حاته‌می سه‌جیستانی ی پیناسه‌ی کردوه گوتوو یه‌تی: زانترین که‌سه به‌ پیته‌کانی قورئان و جیاوازیه‌کانی قورئانخویندنه‌کان و، که‌م و کورپیه‌کان که‌هه‌ندی‌ک له قورئان خوینه‌کان ده‌یانکه‌ن و، رپیه‌کانی ریزمانی عه‌ره‌بیی و، گیره‌وه‌ترینی خه‌لک بووه بۆ پیته‌کانی قورئان، له‌گه‌ڵ جو‌ره‌کانی خویندنه‌وه‌ی قورئان دا، هه‌روه‌ها قسه‌ی شه‌رعزانان، له‌سالی (١١٧) ی کۆچی دا له‌دایک بووه‌و، له‌سالی (٢٠٥) ی کۆچیدا، کۆچی کردوه، له‌ ته‌مه‌نی هه‌شتاو هه‌شت سالییدا.^(١)

٣- سییه‌م له‌ ده‌یه‌کان، له‌و سییه‌یه‌ی که‌ له‌ گه‌ڵ حه‌وته‌کاندا ده‌بن به‌ ده‌ (١٠)، بریتییه‌ له‌ خه‌له‌ف: [هو الإمام أبو محمد خلف بن هشام البزار الصلحي نسبة إلى فم الصلح، بأعمال واسط، وقراءته في إختياره لم تخرج من قراءة الكوفيين إلا حرف واحد] وهو قوله تعالى:

﴿وَحَرَّمَ عَلَىٰ قَرِيَّةٍ أَهْلَ كَنْهَاءَ﴾ الأنبياء: ﴿٥٠﴾

قره‌ها بالآلف (حرام)، (ومولده سنة ١٥٠هـ ووفاته سنة ٢٢٩ هـ

بی‌غداد)^(٢).

(١)- هه‌مان سه‌رچاوه‌و به‌رگ، ص ٩٣، له: (لطائف الإشارات)، ج ١ ص ٩٨.

(٢)- هه‌مان سه‌رچاوه‌و به‌رگ، ص ٩٤.

واته: خه‌له‌فیش، بریتییه له: ئه‌بو موحه‌مه‌د کوری هیشام
 ته‌له‌زارای صولحیی، پال‌دراوه‌ته‌ لای (فم الصلح) له‌ ده‌وربه‌ری
 واسیط و، خویندنه‌وه‌ که‌یشی هه‌روه‌ک هی کوفیه‌کان بووه، جگه‌ له‌
 پیتیک، ئه‌ویش برتییه له: (حرام علی قریة أهلکناها) ئه‌و به‌ (حرام)
 خویندوویه‌ته‌وه‌و کوفیه‌کان به‌ (حرم) خویندوویانه‌ته‌وه‌.
 له‌ سالی (۱۵۰) ی کۆچی دا له‌دایک بووه‌و، له‌ سالی (۲۲۹)
 ی کۆچی دا له‌به‌غداد، کۆچی دوا‌یی کردوه، (واته: له‌ ته‌مه‌نی (۷۹)
 سالییدا).

شایانی باسیشه: هه‌ر کام له‌و سی قورئانخوینه‌ش، یه‌کی دوو
 گیره‌وه‌ (راوی) هه‌بوون، که‌ شیوه‌ی قورئان خویندنه‌که‌یان لی
 گیراونه‌وه‌:

أ- دوو راوییه‌کانی ئه‌بو جه‌عفهر:

۱- یه‌که‌میان: (ابن وردان) بووه، (عیسی بن وردان المدینی الحذاء
 توفي في حدود سنة ۱۶۰)

عیسای کوری وه‌ردانی مه‌ده‌نیی نازناوی (حذاء) هه‌بووه، ره‌نگه‌
 پیلای د‌روستکردن، له‌ ده‌وری سالی (۱۶۰) ی کۆچی دا، کۆچی
 دوا‌یی کردوه.

۲- گیره‌وه‌ی دووه‌می ئه‌بو جه‌عفهر: بریتییه له‌: (ابن ج‌هاز هو
 ربیع بن سلیمان بن مسلم بن ج‌هاز، وتوفي سنة ۱۷۰ هـ).
 ره‌بیعی کوری سوله‌یه‌ان کوری موس‌لیم کوری جه‌م‌هاز، له‌ سالی
 (۱۷۰) ی کۆچییدا، کۆچی دوا‌یی کردوه.^(۱)

(۱)- هه‌مان سه‌رچاوه‌و به‌رگ، ص ۹۴.

ب - دوو گێڕه‌ره‌وه‌ که‌ی قورئان خوێندنه‌وه‌ که‌ی یه‌ عقووب:

١ - یه‌ که‌م: (رویس هو أبو عبد الله بن المتوکل اللؤلؤی البصري وتوفي سنة ٢٣٨هـ بالبصرة).

(پوه‌یس) له‌ سالی (٢٣٨) ی کۆچی دا، له‌ به‌سرا کۆچی دوا‌یی کردوه‌.

٢ - گێڕه‌ره‌وه‌ی دووه‌م: (رّوح: هو أبو الحسن رّوح بن عبد المؤمن بن عبدة بن مسلم الهذلي، وتوفي سنة ١٣٤ أو ١٣٥هـ).

(په‌وح) له‌ سالی ١٣٤ یان ١٣٥ ی کۆچییدا، کۆچی دوا‌یی کردوه‌.

ج - دوو گێڕه‌ره‌وه‌ که‌ی خه‌له‌ف:

١ - یه‌ که‌م: (المروزي هو إسحاق بن إبراهيم بن عثمان المروزي، ثم البغدادي وتوفي سنة ٢٨٦ هـ).

(ئه‌لمیره‌زی) له‌ سالی ٢٨٦ ی کۆچییدا، وه‌فاتی کردوه‌.

٢ - گێڕه‌ره‌وه‌ی دووه‌م: (إدریس هو أبو الحسن إدریس بن عبد الكريم البغدادي الحداد، مولده سنة ١٩٩، وتوفي يوم عيد الأضحى سنة ٢٩٢، عن ٩٣ سنة).

(ئیدریس) ئه‌میش له‌ سالی ١٩٩ ی کۆچی دا له‌ دایک بووه‌و، له‌ جه‌ژنی قوربانی سالی (٢٩٢) ی کۆچی دا، له‌ ته‌مه‌نی (٩٣) سالییدا کۆچی دوا‌یی کردوه‌.^(١)

ئه‌مه‌ش سی قورئانخوێنه‌کان که‌ له‌ گه‌ل حه‌وته‌ که‌ی پێشی ده‌بن به‌ ده‌ (١٠) یانی: (القراءات العشرة) که‌ خاوه‌نی ده‌ (١٠) جو‌ره قورئانخوێندنه‌کان (القرآت العشر)ن.

ده‌راره‌ی ئه‌و ده‌ (١٠) جو‌ره قورئانخوێندنانه‌، زانا‌یان ده‌لێن: سییه‌ که‌ی دیکه‌ش حوکه‌می حه‌وته‌کانی پێشییان هه‌یه‌، چونکه‌

(١) - هه‌مان سه‌رچاوه‌ به‌رگ، ص ٩٤.

هەموویان بە تەواتور بۆ ئیمە نەقل کراون و، هیچ کام لە زانایان نەبوون کە ئەو سییانەش لە گەڵ حەوتەکانی دیکەدا باس نەکەن، هەلبەتە هەندێک گوتووین: حەوتەکان بەهێزترن، بەلام زانایانی دیکە زۆربەیان گوتووین: هەموویان یەک حوکمیان هەیە، چونکە هەموویان بە تەواتور بە ئیمە گەشتوون.



برگه‌ی چواره‌م: چوار قورئانخوینه‌کانی له ده‌یان زیاده

جگه‌ له‌م ده (١٠) قورئانخوینه‌و، له‌و ده‌ جوړه قورئان خویندانه (القراءات العشر) که (إبن الجزري) کتیبکی ته‌واوی له‌بارهی ته‌و ده‌ جوړه قورئان خویندنه‌دا، داناوه: (النشر في قراءات العشر) چواری دیکه‌ش هه‌ن، چوار جوړه قورئانخویندنی دیکه، یان چوار قورئانخوینی دیکه، که له‌و ده‌یانیه زیادن و، زوړیک له‌ زانایان ته‌و چواره‌یان له‌ خویندنه‌وه ریزپه‌ره‌کان (القراءات الشاذة) دا سه‌رژمیر کردوون، به‌لکو خاوه‌نی (معجم القراءات القرآنية) ده‌لی: (هناك إجماع من القراء على شذوذ هذه القراءات الأربع).^(١)

واته: یه‌ کده‌نگی له‌ لایه‌ن قورئان خوینانه‌وه هه‌یه، که ته‌م چواره له‌ جوړه قورئانخویندنه‌ ریزپه‌ره‌کانن.

خاوه‌نی کتیبی (معجم القراءات القرآنية) ده‌لی: ده‌بوایه ئیمه ته‌م چواره‌مان له‌ ریزی خویندنه‌وه ریزپه‌ره‌کان (القراءات الشاذة) دا باسکردباناویه، به‌لام بویه لی‌ره باس‌انکردن، چونکه له‌ پرووی سه‌نه‌ده‌وه له‌ یه‌ک نزیکن، ده‌لی: [ولكن رأينا أن هذه القراءات الأربع قريبة في الرواية والسند، من روايات وإسناد القراءات السبع أو العشر، فإلحاقها بالقراءات السبع أو العشر، مع شذوذها من ناحية الروايات والسند، هو السبب في إفرادنا لها هذا الحديث في هذا الموضع].^(٢)

واته: بویه ئیمه به‌ چاکمان زانی ته‌م چوار جوړه قورئانخویندنه‌ش له‌دواوی ده‌ قورئانخویندنه‌کان باس بکه‌ین، چونکه له‌ پرووی سه‌نه‌دو

(١)- سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ج ١ ص ٩٥.

(٢)- هه‌مان سه‌رچاوه‌و به‌رگ و لاپه‌ره.

گێڕدرانه‌وه‌وه، له گێڕدرانه‌وه‌وه سه‌نده‌دی هه‌وت جووره قورئان خوێندنه‌وه‌وه، ياخود ده‌یه‌ کانه‌وه‌وه، نزیکن، بۆیه له‌ گه‌ڵ ته‌وه‌شدا که به‌ریزپه‌ر (شاذ) داده‌نریڤن (نابی له‌نوێژدا بخوێندرێن و، قورئانیان پێی بخوێندری، مه‌گه‌ر بۆ فیڕکردن) بۆیه ئێره‌مان باسکردن (چونکه له‌ رووی ریوايه‌ت و سه‌نده‌وه‌وه له‌وانی پێشه‌وه‌وه نزیکن).

ئه‌و چوار جووره قورئانخوێندنه‌ش که له‌ ده‌یه‌ کان زیادن، ئه‌م چواره‌ن^(۱):
یه‌ که‌م: [ابن المحیصن، هو أبو عبدالله محمد بن عبدالرحمن بن محیصن المکی، کان عالماً فی الأثر والعریبة، وقال درباس: لما جاء فی (کامل) الهذلي: ما رأيت بأعلم من ابن المحیصن بالقرآن والعریبة، توفي سنة ۱۲۳ هـ].

یه‌ که‌م له‌و چواره‌نه‌: ئیبنو موحه‌یصینه که‌ کونه‌ که‌ی (أبو عبدالله)یه‌، موحه‌مه‌دی کوری عه‌بدوهره‌حمانی کوری موحه‌یصنی مه‌ که‌که‌یی، شاره‌زابووه‌ هه‌م له‌ شوینه‌واره‌ کان (واته‌: له‌ سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) و قسه‌ی زانیانی پێشین) هه‌م له‌ زمانی عه‌ره‌بییداو، (دیرباس) گوته‌ویه‌تی: (دیرباس یه‌ که‌که‌ له‌ زانیان) وه‌ک له‌ (کامل) هوزه‌یلی هاته‌وه‌: هیچ که‌سم له‌ ئیبنو موحه‌یصین له‌ قورئان و له‌ زمانی عه‌ره‌بیی شاره‌زاترم نه‌بینوه‌، له‌ سالی (۱۲۳)ی کۆچییدا، کۆچی دوایی کردوه‌.

دووهم: له‌و چواره‌نه‌: (الیزیدی هو أبو محمد یحیی بن مبارک الیزیدی العدوی البصري، کان فصیحاً مفوهاً إماماً فی اللغات والآداب، مولده سنة ۱۲۸) آیام مروان بن محمد، وتوفي سنة (۲۰۲) عن أربع وسبعین سنة، وقيل جاوز التسعین).

(۱)- بۆ هه‌ر چواریان بڕوانه‌: سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ج ۱ ص ۹۵ - ۹۶.

دووهم: له‌و چوار زانایانه: ته‌لیه‌ زیدییه، ته‌بو موحه‌مه‌د یه‌حیا کوری موباره‌ کی یه‌زیدی عه‌ده‌ویی به‌صرایی، پیاویکی زۆر زمان پاراوو قسه‌ زان بووه‌و، پێشه‌نگ بووه‌ له‌ زمانه‌ کان و له‌ ته‌ده‌به‌ کاند، له‌ سالی (١٢٨)ی کۆچی له‌ رۆژگاری مه‌روانی کوری موحه‌مه‌دا، له‌دایک بووه‌و، له‌ سالی (٢٠٢) کۆچی دا، کۆچی دوایی کردوه‌، له‌ ته‌مه‌نی (٧٤) سالییداو هه‌ندی‌ک گوتووینانه: له‌ (٩٠) تێپه‌ریوه‌.

سییه‌م: له‌و قورئان خوینانه‌ی، که‌ جووری قورئان خویندنه‌ که‌یان له‌هه‌ندی و شاندا به‌ ریز په‌ر (شاذ) داده‌نری، نه‌ک له‌ هه‌موویدا: [الحسن البصري، هو الإمام أبو سعيد الحسن بن أبي حسن البصري، مولی الأنصار، إمام زمانه‌ علماً وعملاً، ولد خلافة عمر رضي الله عنه سنة (٢١) وتوفي سنة ١١٠هـ].

سییه‌میان: هه‌سه‌نی به‌صراییه‌، کونیه‌ که‌ی: ته‌بو سه‌عه‌یده، هه‌سه‌ن کوری ته‌بوله‌سه‌ن ته‌له‌سه‌ری دۆستی پشتیوانان، (کاتی خۆی ته‌وان خۆی یان بابیان ئازاد کردوه‌) پێشه‌وا‌ی رۆژگاری خۆی بووه‌، له‌ رووی زانیاری و کرده‌وه‌ی باشه‌وه‌، (زۆر مه‌دحی کراوه‌) له‌ رۆژگاری هوکمرانی عومه‌ری کوری خه‌تتا‌دا له‌دایک بووه‌، له‌ سالی (٢١)ی کۆچی داو، له‌ سالی (١١٠)ی کۆچییدا، کۆچی دوایی کردوه‌، (واته‌: ته‌ویش ده‌وری نه‌وه‌د سال ژیاوه‌).

چواره‌م: له‌و چوار قورئانخوینانه‌: [الأعمش هو محمد بن سليمان بن مهران الأعمش الأسدي الكاهلي، مولا هم الكوفي وكان فصيحاً لم يَلَحْن قَطُّ ولد يوم عاشوراء سنة ٦٠ هـ يوم قتل حسين وتوفي سنة ١٤٨هـ].

واته‌: ته‌عه‌ش ته‌بو موحه‌مه‌د کوری سوله‌یه‌ان کوری میهرانی

ئەعمەشى ئەسەدىي كاهلیي، ئەویش بە دۆست و نزیکی کووفییە کان و ئازادکراویان ئەژمیرکراوە، پیاویکی زۆر زمانپاراو بوو، ھەرگیز ھەلەي نە کردووە لە قسە کردندا، لە رۆژی عاشوورای سالی (۶۰) ی کۆچی دا، ئەو رۆژی حوسەینی تیدا شەھید کرا (لە لایەن سوپایە کە ی یەزیدی کوری معاویەو) لە دایک بوو، لە سالی (۱۴۸) ی کۆچیدا، کۆچی دوایی کردووە.

ھەر کام لەو چوارانەش یە کی دوو قوتابییان ھەبوون، کە شیوەی قورئان خویندەو کە یانیان گیراوە، ئەوانیش ھەر بە خیرایی باس دە کەین^(۱)؛
 ۱- (إبن و محیصن) دوو گیرەرەو ی ھەبوون شیوەی قورئان خویندە کە یان گیراوە تەو:

یە کەم: (البزي)، کە پیشتریش باسکراو یە کیکە لە قورئان خوینە کانی (إبن کثیر) یش ناوی (أبو الحسن بن محمد بن عبد الله بن القاسم بن النافع البزي).

دوو ھەم: [إبن شنبوز، هو أبو الحسن محمد بن أحمد بن أيوب بن صلت البغدادي المعروف بشنبوز، وكان إماماً شهيراً وأستاذاً كبيراً صالحاً، وتوفي في صفر سنة ۳۲۸ على الصواب].

ئەمیش لە سالی (۳۲۸) ی کۆچیدا، کۆچی دوایی کردووە و پیشەوایە کی ناودار و مامۆستایە کی گەورە و چاک بوو.

۲- دوو گیرەرەو کە ی (اليزيدي): یە کەم: [سليمان بن الحكم هو سليمان بن أيوب بن الحكم أيوب الخياط البغدادي عرف بصاحب البصري، توفي سنة ۲۳۵].

ئەمیش لە سالی ۲۳۵ ی کۆچیدا کۆچی دوایی کردووە.

(۱)- بۆ دوو گیرەرەو کە ی ھەر چواریان بروانە: سەرچاوەی پیشوو ج ۱ ص ۹۶ - ۹۸.

دووهم گێڕه‌ره‌وه‌ی: (أحمد بن فرح بالحاء المهملة كان ثقة ضابطاً جليلاً عالماً بالتفسير، توفي شهر ذي الحجة سنة ٣٠٣ وقد قارب التسعين).
ئه‌میش پیاویکی متمانە پیکراو بووه‌ زۆر، ئه‌و شتانه‌ی له‌به‌ری
کردوون، زۆر چاک کۆنترۆلی کردوون، پیاویکی پایه‌دار بووه‌و شاره‌زا
بووه‌ به‌ ته‌فسیری قورئان، له‌ له‌ مانگی ذی‌الحیججه‌ی سالی (٣٠٣)ی
کۆچیدا که‌ ته‌مه‌نی له‌ نه‌وه‌د ساڵ نزیک بووه‌ته‌وه‌، کۆچی دوا‌یی کردوه‌.
٣- دوو گێڕه‌ره‌وه‌ که‌ی هه‌سه‌نی به‌سپاری، که‌ قورئان خوێندنی ئه‌ویان
له‌ هه‌ندی‌ک له‌و وشانه‌دا که‌ جیاوازن، لیان گێراوه‌ته‌وه‌:

یه‌ که‌م: (أبو نعيم البلخي، هو شجاع بن أبي النصر البلخي الزاهد ولد سنة (١٢٠) ببلخ، ومات ببغداد سنة (١٩٠) وله سبعون سنة).
ئه‌میش له‌ سالی ١٢٠ی کۆچی دا، له‌ به‌ل‌خ له‌دایک بووه‌و له‌ سالی
(١٩٠)ی کۆچی دا، له‌ ته‌مه‌نی (٧٠) سالییدا وه‌فاتی کردوه‌.
دووهمیان: (الدوري، أبو عمر)، که‌ پێشتر باس‌ان کرد.

٤- دوو گێڕه‌ره‌وه‌ که‌ی ئه‌لته‌عمه‌ش:
یه‌ که‌م: (المطوّعي) هو الإمام أبو العباس الحسن بن سعيد المطوع،
وكان إماماً في القراءات، وتوفي سنة ٣٧١ وقد جاوز المئة سنة).
(موطه‌وه‌عی) له‌ سالی (٣٧١)ی کۆچی دا کۆچی دوا‌یی کردوه‌،
که‌ ته‌مه‌نی له‌ سه‌د ساڵ تێپه‌ریوه‌.

دووهمیان: له‌ گێڕه‌ره‌وه‌کانی قورئان خوێندنی ئه‌عمه‌ش، بریتییه‌ له‌:
(الشنوبذي الشطبي هو أبو الفرج بن محمد بن أحمد بن إبراهيم بالشنوبذي
الشطبي، ولد سنة ٣٠٠ وتوفي في صفر سنة ٣٨٨).
(شه‌نبو‌ذیی) له‌ سالی (٣٠٠)ی کۆچیدا له‌دایک بووه‌و، له‌ مانگی
سه‌فه‌ری (٣٨٨ هـ) دا کۆچی دوا‌یی کردوه‌.

شایانی باسە:

بێجگە لەم چوار دە قورئانخویندنانە، هەندێک قورئانخویندنی دیکەش هەن پێیان دەگوترێ: (القراءات الشاذة)، قورئانخویندنه ریزپەرەکان.

ئەم خویندنهوانە کە پێیان دەگوترێ: (القراءات الشاذة) زانیان هەموویان لەسەر ئەو یە کەدەنگن، کە نە ک هەر ئەمانە، بە لکو چوارە کە ی پێشیش، بە ریزپەر لە قەلەم دەدرین و، جووری خویندنهو کە ی ئەوان، بە ئەو قورئانە لە قەلەم نادری، کە خوای پەرورەدگار دایبە زاندو، لەو جوورە خویندنهوانە ی ئەو وشانەدا، کە جیان لە هی دەیه کان، نە ک لە هەموو شتیکیان دا.

قورئان خویندنه ریزپەرەکان، وە ک لە کتیی: (معجم القراءات القرآنية) دا هاتو^(۱)، ناودارترینی ئەوانە ی کە هێندێک وشە ی قورئانیان بەشیوەیه کی ریزپەر خویندوون، ئەمانە:

یە کەم: لە خەلکی مەدینە:

۱ - (عبدالله بن عباس بن أبي الربيعه المخزومي).

۲ - (أبو سعيد أبان بن عثمان بن عفان).

۳ - (مسلم بن حبيب من التابعين).

۴ - : (شيبه بن النصح بن سرجس بن يعقوب من أهل المدينة).

ئەم چوارە لە خەلکی مەدینە بوون، هەندێک وشە ی قورئانیان بەشیوەیه کی ریزپەر خویندوون.

هەلبەتە ئەوانیش هەر بۆیە بەو جوورەشیان خویندو، وە ک زانستیک بۆ ئەو هی ون نەبێ، کە ئەم ئایەتە بەو جوورەش

ده خویندیریتیه وه، به لام بیگومان جگه له و خویندنه وانه به ته واتور به
ئیمه گه یشتوون، ئه وانی دیکه، دروست نیه که له نوێژدا قورئانیان
پئی بخوینری، له سه ر پای زۆربه ی زانیان.

دووه م: له خه لکی مه ککه:

له ویش چوار وینه ی هیناون:

- ۱ - (ابن أبي عمارة).
- ۲ - (ابن محيصن).
- خویندنه وه یه کی واش هه یه.
- ۳ - (دیرباس).
- ۴ - (حمید بن قیس الأعرج).

سییه م: له خه لکی به سرا:

- ۱ - (عبدالله بن إسحاق الحضرمي).
- ئه ویش دیاره خویندنه وه یه کی وای هه یه.
- ۲ - (عاصم بن الجحدري).
- ۳ - (عيسى بن عمر الثقفي).
- ۴ - (أبو المنذر سلام).

چواره م: له خه لکی کووفه:

- ۱ - (طلحة بن مطرف من أهل همدان).
- ۲ - (عيسى بن عمر الهمداني).
- ۳ - (الأعمش).
- ۴ - (ابن أبي ليلى).

پینجه‌م: له خه‌لکی شام:

۱ - (أبو البرهسم، عدوان بن عثمان الزبيدي)

۲ - (يزيد اليزيدي)

۳ - (خالد بن معدان).

شه‌شه‌م: له خه‌لکی يه‌مه‌ن:

(محمد بن السميّفع)، خه‌لکی يه‌مه‌نه، به‌لام له به‌سرا دانیشته‌وه.



قسه‌یه کی گرنگی (ابن الجزري):

ئیبولوجه‌زهریی له‌باره‌ی ئەم جووره قورئان خویندانه‌وه،
قسه‌یه ک ده‌کاله کتیبه‌که‌ی خویدا: (النشر في القراءات العشر)
(١)، هه‌روه‌ها (السیوطی) ش له (الایتقان) (٢) دا، ئەویش هه‌مان شتی
هه‌یناوه، ده‌لی (٣):

[كل قراءة وافقت العربية ولو بوجه، وافقت أحد المصاحف
العثمانية ولو احتمالا، وصحَّ سندُها، فهي من القراءة الصحيحة
التي لا يجوز ردُّها، ولا يحل إنكارها، بل هي من الأحرف السبعة
التي نزل بها القرآن.

واجب على الناس قبولها، سواء كانت عن الأئمة السبعة، أم
عن العشرة، أم عن غيرهم من الأئمة المقبولين، ومتى اختلَّ ركن
من هذه الأركان الثلاثة، أطلق عليها ضعيفة أو شاذة أو باطلة، سواء
كان عن السبعة، أو عن من هو أكبر منهم، وهذا هو الصحيح عند
أئمة التحقيق من السلف والخلف].

واته: هه‌ر خویندنه‌وه‌یه ک له‌گه‌ل زمانی عه‌ره‌بییدا ریکیتته‌وه،
ئه‌گه‌ر به‌روویه‌ک له‌رووه‌کانی زمانی عه‌ره‌بییش بی و، له‌گه‌ل
رینووسی یه‌کیک له‌موصه‌فه‌کانی عوسماندا خوا لیبی رازی بی
(که ناردوونی بو‌شاره‌کان، پینج بوون، هه‌وت بوون، هه‌شت بوون)
تیک بکاته‌وه، ئه‌گه‌ر به‌ئه‌گه‌ریش بی و، سه‌نه‌ده‌که‌شی راستیی

(١)- النشر في القراءات العشر.

(٢)- الإیتقان في علوم القرآن، ج ١ ص ٧٥.

(٣)- پشتریش ئەو قسه‌یه‌مان هه‌ینا.

(بۆ لای پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) ئەوه به‌خویندنه‌وه‌یه‌کی راست داده‌نری، دروست نیه‌رەت بکریته‌وه‌و، دروست نیه‌کەس نکوویی لی بکا، بە‌لکو ئەوه‌لە ریزی ئەو‌هەوت پیتانە‌یه‌کە پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) فەرموویەتی قورئانیان پی دابەزیو‌هەو، لە‌سەر خە‌لک پیویستە‌قبوولیان بکەن، ئنجا چ ئەو جو‌ره‌ خویندنه‌، لە‌ه‌ی‌هەوت پیشە‌وایا‌کانی قورئان خویندنه‌وبی، [کە (ابن‌مجاهد) کتییی لە‌سەر نووسیون] یان لە‌دە‌یه‌کان بی [کە سیی دیکە‌ش زیاد دە‌کری‌ن بۆ‌هەوتە‌کان] یاخود لە‌غە‌یری ئە‌وانیشە‌وه‌ بی لە‌پیشە‌وایانی پە‌سە‌ند، لە‌قورئان خویندندا، بە‌لام هە‌رکاتیک یە‌کیک لە‌و‌سی پایانە‌نە‌ما، [واتە: ئە‌گەر لە‌گە‌ل زمانی عەرە‌بیی دا نە‌گونجا، یاخود لە‌گە‌ل رینووسی موصحە‌فیکی عوسماندا نە‌گونجا، یاخود سە‌نە‌دی راست نە‌بوو بۆ‌لای پیغه‌مبه‌ر ((صلى الله عليه وسلم)) ئە‌وه‌ پیی دە‌گوتری: (قراءة ضعيفة) خویندنه‌وه‌یه‌کی بی هی‌زه (أو شاذة) یاخود ریزپەرە (أو باطل) یاخود پووچە.

ئنجا چ ئە‌و‌جو‌ره‌ خویندنه‌، لە‌هە‌وتە‌کانە‌وبی، یاخود لە‌سییه‌کانی دوايان، یاخود لە‌کە‌سیک کە لە‌وانیش گە‌ورە‌تربی، ئە‌مه‌ رای راستە‌لە‌لای پیشە‌وایانی ساغکەرە‌وه‌ لە‌زانایانی پیشین و دوايين.

بی‌گومان ئە‌مه‌ لیی وەر‌ده‌گیری کە هە‌ندی‌ک لە‌هە‌وت قورئان خوینە‌کانیش، رە‌نگە‌ هە‌ندی‌ک وشە‌یان خویندبن، کە بە‌ریز پەر‌و بی‌هیز لە‌قە‌ڵە‌م بدری، بە‌لام بە‌گشتیی شی‌وه‌ قورئان خویندنی ئە‌وان - وە‌ک ئیبنو‌موجاهید لە‌کتیبه‌کە‌ی خویدا هی‌ناویە‌تی، بە‌رای

ئه‌و و، به‌ رای ژماره‌یه‌ کی زۆر له‌ زانایان - له‌ خویندنی قورئان
خوینده‌ کانی دیکه‌ راستتر بووه‌.

هه‌ڵبه‌ ته‌ سییه‌ که‌ی دیکه‌ش که‌ باسه‌مانکردن، که‌ بریتین له‌: (أبو
جعفر و یعقوب و خلف) ئه‌و سییه‌ش بیگومان له‌ گه‌ڵ هه‌وته‌ کاندای
ده‌بن به‌ ده‌ (١٠)، وه‌ک ئیبنولجه‌زه‌ریش کتیبه‌ که‌ی خو‌ی: (النشر في
القراءات العشر) ی له‌سه‌ر بنیات ناوێ.

چواره‌ که‌ی دیکه‌ش که‌ له‌ گه‌ڵ ئه‌و ده‌یانیه‌ی دیکه‌ ده‌بن به‌
چواره‌، که‌ بریتین له‌ (محیصن، الیزیدی، الحسن البصري، الأعمش)
ئه‌و چواره‌ش هه‌رچه‌نده‌ له‌ رووی رپوایه‌ت و سه‌نه‌ده‌وه‌ نزیکن، له‌
هی ده‌یه‌ کانی رابردوو، به‌لام یه‌ کده‌نگی زانایان له‌سه‌ر ئه‌وه‌یه‌، که‌
ئه‌وانه‌ به‌ ریزه‌پر (شاذة) له‌قه‌ڵم ده‌درێن و، حوکمی ده‌ جو‌ره‌ قورئان
خویندنه‌ کانی دیکه‌یان نیه‌.

هه‌روه‌ها ئه‌وانه‌ش که‌ هه‌ندی‌ک وشه‌یان به‌ شیوه‌یه‌ کی ریزه‌پر
خویندوون، ئه‌و چواره‌ش و ئه‌وانی دیکه‌ش، پێیان ده‌گو‌تری:
خویندنه‌وه‌ ریزه‌پر هه‌ر کانی، یان خویندنه‌وه‌ بی‌ هه‌زه‌کان، به‌لکو هه‌ندی‌ک
له‌ خویندنه‌وه‌کان به‌ پو‌وچ و باطل‌ داده‌ندری‌ن.

وه‌ک پێشتریش باسه‌مانکرد: یه‌کی‌ک له‌ هانده‌ره‌کانی ئینو
موجاهیدی‌ش هه‌ر ئه‌وه‌ بووه‌، که‌ سنووری‌ک دابن‌ی، بو‌ ئه‌وانه‌ی
قورئانیان خویندوه‌ به‌ ناشیی و به‌ شیوه‌یه‌ کی نارێک، بو‌ ئه‌وه‌ی
هاوکاری‌ی که‌سانێک بکات، که‌ ده‌یان‌ه‌وی به‌ شیوه‌یه‌ کی راست و
دروست قورئان بخوینن، که‌ به‌پێی خویندنه‌وه‌ی ئه‌و هه‌وته‌ بیخوینن.

سوودو حیکمه ته کانی جیاوازیی قورئان خویندنه کان:

له کۆتایی باسی قورئان خویندنه کان و پێشه وایانی قورئان خویندندا به باشی دهزانم، جاریکی دیکه ته ماشایه کی ئه وه بکهینه وه، که سووده کانی جیاوازیی ئه و قورئان خویندنانه چین؟ هه لبه ته پیشتر قسه یه کمان لیکرد، به لام به باشی دهزانم جاریکی دیکه له و باره وه هه ندیک قسه ی دیکه بینین، چونکه بێگومان خوا (سُبْحانه و تعالی) که فه رمایشتی خۆی وا فه رمووه، به چهند جۆریک بخویندریته وه، مسۆگه ر بۆ ئه وه یه: که کۆمه لیک سوودو حیکمه ت له جیاوازیی جۆره کانی قورئان خویندندا هه بن، جاری که باس له حیکمه ت و سووده کانی جیاوازیی قورئان خویندنه کان بکهین، ده بی ئه و راستیه بخهینه روو، که ئیبنولجه زهریی له کتبییه که ی خۆیدا هیناویه تی، ده لێ:

(أما حقيقة اختلاف هذه السبعة الأحرف المنصوص عليها من النبي (صلى الله عليه وسلم) و فائدته، فإن الاختلاف المشار إليه في ذلك، اختلاف التنوع والتغاير، لا اختلاف التضاد والتناقض، فإن هذا محال أن يكون في كلام الله تعالى، قال تعالى: ﴿أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ أَلْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا﴾ النساء: (۱). (۱)

واته: ئنجا: ئه و جیاوازییه ی که له هه وت پیته کاند هه یه، که فه رمایشتی پێغه مبه ر (صلى الله عليه وسلم) ده قی له سه ر کردوون

و سوودی ئەو را جیا ییه، ده‌بی بزاند ری مه‌به‌ست ئەو را جیا ییه ی
 ئامازە ی بۆ کراوه، را جیا یی جیاوازی یه، نه‌ک را جیا یی تی‌ک‌گیران و
 پی‌که‌وه ناکۆک بوون، چونکه ئەمه له فه‌رمایشتی خوادا مه‌حاله،
 وه‌ک خوا فه‌رموویه‌تی:

(ئایا له قورئانه‌وه را نامینن، ئە‌گەر له لای جگه‌له خواوه بوایه،
 را جیا یی و ناکۆکی زۆریان تیدا ده‌بینی).

ئیینولجه‌زهریی ده‌لی: من ته‌ماشام کردوه ئەو جیاوازیانه‌ی
 خویندنه‌کان، له‌ سێ حال به‌ده‌ر نین:

یه‌ک: (إختلاف اللفظ والمعنى واحد)، بی‌ژه‌که جیاوازه، به‌لام یه‌ک
 واتای هه‌یه.

دوو: (إختلافهما جميعاً، مع جواز اجتماعهما في شيء واحد)
 هه‌م بی‌ژه‌که یان هه‌م ماناکه‌یان جیا یه، به‌لام ده‌گونجی له‌یه‌ک شتدا
 کۆبینه‌وه.

سێ: (إختلافهما جميعاً، مع امتناع جواز اجتماعهما في شيء واحد،
 بل يتفقان من وجه آخر لا يقتضي التضاد) هه‌م بی‌ژه‌که یان هه‌م واتایان
 لیک جیا یه‌و، ناشگونجی له‌یه‌ک شتدا کۆبینه‌وه، به‌لام له‌ پروویه‌کی
 دیکه‌دا پی‌که‌وه کۆ ده‌بنه‌وه، که پی‌که‌وه ناکۆک و دژ نه‌بن.
 ئنجا وینه‌ دینیته‌وه ده‌لی:

هی یه‌که‌میان: وه‌ک: جیاوازی نی‌وان (سراط) و (صراط) که به
 (س) و (ص) خویندراوه‌ته‌وه، هه‌روه‌ها (عَلَيْهِمْ) و (عَلَيْهِمْ)، و (يُؤَدُّه) و
 (يُؤَدُّه)، هه‌روه‌ها وه (قُدُس) و (قُدُس) و وینه‌ی ئەوانه.
 که له‌ مانادا یه‌کن و له‌ بی‌ژه‌دا جیان.

هی دووه‌میان وه‌ک (مالک و ملک)، له‌ سووره‌تی فاتحه‌دا، که

بێژە کەش و ماناکەشی جیا، بە لّام دە گونجی لە شتیکدا کۆبنەو،
چونکە (مالک) واتە: خاوەن، (ملک) یش واتە: حوکمران، هەردووکیان
لە خاوەندارێتیدا کۆ دەبنەو.

هی سییە میان: وە ک:

﴿وَضَلُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا﴾ یوسف: ۵۱

کە بە (کُذِّبُوا) خویندراوە تەو، بە بێ گێرە (شدة) و بە گێرەش:
(کُذِّبُوا)، کە بێگومان مانایان جیا، بە لّام لە پرووێه کی دیکەو
تێک دە کەنەو، کە بریتییه لەوێ پێیان وابوو: بە درۆ دانراون، یان
پێیان وابوو: درۆیان لە گەلدا کراو.

حیکمەت و سوودەکانی جیاوازیی قورئان خویندنه کان:

ئێینولجەزەریی هەشت سوودی هێناون:

یە کەم: ئەوێه کە چۆنیەتی قورئان خویندنه کە لە سەر ئۆممەتی
پێغەمبەر (صلی الله علیه وسلم) ئاسان و سێنابی و سووکبی، چونکە
کەسی وا هەیه، پیتیکێ نایە تە سەر زار، هەیه پیتیکێ چاک بۆ گۆ
(تلفظ) ناکری، بۆیه بە پیتیکێ دیکەش خویندراوە تەو، بۆ وێنە (ص) ی
بۆ نایە، بە (س) یش خویندراوە تەو.

دووهم: سوودی دووهمی ئەوێه، کە بێگومان لەو جیاوازیی قورئان
خویندناوە، ئەو پەری پەوانبێژی و ئەو پەری دەستەوسانکەری و، ئەو
پەری کورتیی هەیه، چونکە بە یە ک جۆر نووسراو، بە لّام بە چەند جۆر
دە خویندرێتەو، هەر خویندنهوێه ک وە ک ئایەتیکێ سەر بە خۆیه، وشە ی
وا هەیه بە چوار پێنج جۆر دە خویندرێتەو، ئنجا وە ک خوا (سُبْحانە
وتعالی) چوار پێنج ئایەت، یاخود، چوار پێنج وشە ی دابەزاندن.

سییەم: حیکمەتی سییەمی جیاوازیی قورئان خویندنه کان ئەوێه،

که له گه‌ل ئه‌و هه‌موو جیاوازییه‌دا، دژایه‌تیی و ناکوکی له نیوان ماناکانیاندا نیه، به‌لکو هه‌ر کامیکیان پشتگیری ئه‌وی دیکه ده‌کاو، ئه‌وی دیکه به‌راست داده‌نی.

چواره‌م: ئه‌وه‌یه که بۆ ئۆمه‌تی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) ئاسانتر له‌به‌ر ده‌کری و ئاسانتر نه‌قل ده‌کری، ئه‌گه‌ر خوا - سبحانه و تعالی - وشه‌یه ک که به‌ پینج جو‌ر ده‌خویندریته‌وه، به‌ پینج وشه‌ی دابه‌زاندبانیه، ئه‌و کاته قورئان ئیستا چه‌نده قه‌باره‌که‌ی سی چوار هی‌نده ده‌بوو، که‌واته: ئیستا له‌گه‌ل کورتیدا، ئاسانتریش له‌به‌ر ده‌کری و ده‌گوازیته‌وه.

پینجه‌م: ئه‌وه‌یه که ئۆمه‌تی پیغه‌مبه‌ر (علیه الصلاة والسلام) زۆر وه‌دوای مانا جو‌راو جو‌ره‌کانی قورئان خویندن ده‌که‌ون و، حوکمو و حیکمه‌تیان لی هه‌لده‌هینجن، ئه‌و کاته‌ش پاداشتیان زیاترو گه‌وره‌تر ده‌بی. **شه‌شه‌م:** ئۆمه‌تی پیغه‌مبه‌ر (علیه الصلاة والسلام) که به‌و شیوه‌یه خوای به‌خشنده ئه‌و فه‌رمایشته‌ی بۆ دابه‌زاندوه، که به‌ چه‌ند جو‌ریک ده‌خویندریته‌وه، هه‌ر جو‌ره‌ش واتایه‌ک ده‌دا، واتایه‌کانیش له‌یه‌ک ره‌وتدان و پیکه‌وه ناکوک و دژ نین، ئه‌مه‌ گه‌وره‌یی پینگه‌ی ئۆمه‌تی پیغه‌مبه‌ر ده‌گه‌یه‌نی (علیه الصلاة والسلام).

حه‌وته‌م: سوودی هه‌وته‌می جیاوازیی قورئان خویندنه‌کان، ئه‌وه‌یه که: ئه‌م ئۆمه‌ته به‌ هۆی ئه‌وه‌وه که کتییبه‌که‌ی ئاواش ده‌خویندری و، ئاواش ده‌خویندری، ئاواش ده‌خویندری، که‌سانیک ده‌بن پسپۆر ده‌بن له‌ چۆنیه‌تیی خویندنه‌کانی قورئاندا، ئه‌مه‌ش ده‌بیته هۆی ئه‌وه که باشت‌ر قورئان خزمه‌ت بکری و، چاکتر ئاگایان لی بی و، چاکتر که‌سانیک تییدا پسپۆر و شاره‌زاین و پاداشتیکی زیاتریان هه‌بی.

هه‌شته‌م: خوا - (سبحانه و تعالی) - ئه‌و فه‌رمایشته‌ی خۆی که

فەرمۇيەتتى: دەپپارىزىم، پاراستۇيەتتى و ، لە ئەنجامى جۇراورجۇرىي قورئان خوئىندنە كاندا، لەئىيو ئۆممەتتى پىغەمبەردا (صلی اللہ علیہ وسلم) زانايانئىك ناچارىوون كە پسپۇرو شارەزابن بۆ پارىزگارىي ئىكردنى قورئان و، ئەوھى كە خوا فەرمۇيەتتى: (ئىمە كئىيەن، ذىكرمان دابە زانددو، خۇيشەن پارىزەرى دەبىن) بىگومان لە رىي ئەو زانايانەو كە پسپۇرىي و شارەزايان تىيدا ھەيە، لە رىي وانەو دەپارىزىي، ئىجا جىاوازىي قورئانخوئىندە كان، بوو تە ھۆى ئەوھى زانايان زىاتىر پىش بركە بكمەن، يە كىكىان بەو قىرائەتە دەخوئىيى، يە كىكى دىكە بە جۇرىكى دىكە دەخوئىيى، يە كىكى دىكە بە جۇرىكى دىكە دەخوئىيى، يە كىكىان بە ھەر دە جۇرە كان و، يە كىكىان بە ھەوت جۇرە كان و تا كۆتايى. ^(۱)





تهوهری پازدهیهه
ههبوون و نهبوونی نهسخ
(النسخ) له قورئاندا



به‌ریزان!

له‌میژه‌ له‌باردی هه‌بوون و نه‌بوونی نه‌سخمه‌ له‌ قورئان دا، له‌ نیو
زانایانی ئیسلام دا راجیایی و مشت و مری هه‌یه‌و، ئیستاش به‌رده‌وامه‌و،
به‌شیک له‌ راجیایی و مشت و مری که‌ش، په‌یوه‌سته به‌ ئیک حالی
نه‌بوونه‌وه‌و، به‌ هۆی جیاوازی چه‌مک و واتای نه‌سخ له‌ نیوان
زانایانی پیشین و پاشین دا.

بۆیه به‌ باشم زانی پانتاییه‌کی باشی ئه‌م کتێبه‌، بۆ ئه‌و مه‌سه‌له‌یه
ته‌رخان بکه‌م و، له‌ شه‌ش برگه‌ دا ئه‌م ته‌وه‌ره ده‌خه‌ینه‌ روو:

برگه‌ یه‌ که‌م:

مانای نه‌سخ، له‌ زمان و قورئان و، له‌ زاراوه‌ی زانایانی پاشین و
زانایانی پیشیندا.

برگه‌ ی دووه‌م:

چه‌سپان و نه‌چه‌سپانی نه‌سخ له‌ قورئان و له‌ سونه‌تدا.

برگه‌ ی سێیه‌م:

مه‌رجه‌کانی چه‌سپاندنی نه‌سخ.

برگه‌ ی چواره‌م:

ئه‌وه‌ی نه‌سخی تێدا ده‌بی.

برگه‌ ی پێنجه‌م:

جوژه‌کانی نه‌سخ له‌ قورئاندا.

برگه‌ ی شه‌شه‌م:

چه‌ند سه‌رنجیک له‌باردی نه‌سخمه‌.



ئىستاش دىينه سەر برگه‌ى يه كه‌م:

برگه‌ى يه كه‌م :

چه‌مك و ماناى نه‌سخ، له زمان و، قورئان و، زاراوى زانايان
و، زانايانى پيشين دا:

كه‌واته: له پىنج خالاندا پىناسه‌ى (نسخ) ده‌كه‌ين:

١. وشه‌ى نه‌سخ له زمانى عه‌ره‌بييدا:

[النسخ في لسان العرب: الرفع والإزالة، ومنه يقال نسخ الكتاب
رفع منه إلى غيره، ونَسَخَتِ الشَّمْسُ الظِّلَّ أَزَالَتْهُ].

واته: له ئه‌سلّى زمانى عه‌ره‌بييدا وشه‌ى نه‌سخ به‌ ماناى لا‌بردن
و نه‌هيشتنه، ده‌گوترى: (نسخ الكتاب) واته: نووسينه‌كه‌ى له‌به‌ر
گرت‌ه‌وه، نوسخه‌ى له‌به‌ر گرت‌ه‌وه بۆ غه‌يرى خۆى، ده‌گوترى: (نسخت
الشمس الظل) واته: خۆر سىبه‌ره‌كه‌ى نه‌سخ كرده‌وه، و لا‌يبرد.

٢. له‌به‌كاره‌ينانى قورئاندا، وشه‌ى نه‌سخ به‌ سى واتاين به‌كار
هاتوه:

يه‌كه‌م لا‌بردن: وه‌ك له‌ سووره‌تى جه‌ج ئايه‌تى (٥٢) دا خوا ده‌فه‌رموى:
﴿فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكُمُ اللَّهُ ءَايَتَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ﴾ الحج: ٥٢
واته: ئنجا ئه‌وه‌ى شه‌يتان فرى داوه [بۆ نىو وه‌جى (خوا) و فرىيداوه‌ته
نىو فه‌رمايشتى خواوه] خوا لای ده‌بات و ئايه‌ته‌كانى خۆى مه‌حه‌كم و قايم
ده‌كات.

دووهم: ماناى دووه‌مى نه‌سخ له‌ قورئاندا، كه‌ پىى به‌كار هاتوه، برىتييه
له‌ گۆرين:

﴿وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ﴾ النحل: (۱۶۱).

واته: کاتی‌ک ئایه‌تی‌کمان به ئایه‌تی‌ک گۆری (یان نیشانه‌یه کمان به نیشانه‌یه ک گۆری)، وشه‌ی (آیه) ده‌گونجی به مانای پرسته‌ی قورئان بی، ده‌شگونجی به مانای موعجیزه‌ی پیغه‌مبه‌ران - (علیه الصلاة والسلام).

سییه‌م: مانای سییه‌می وشه‌ی نه‌سخ بریتییه له‌ گواستنه‌وه (نقل):

وه‌ک خوا ده‌فه‌رموی:

﴿إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ﴾ الجاثية: (۳۱).

واته: ئیمه‌ ئه‌وه‌ی ئیه‌ ده‌تانکرد، نوسخه‌به‌رداریمان ده‌کرد، فوتوکۆپییمان ده‌کرد.

که‌واته: وشه‌ی نه‌سخ (نسخ) له‌ به‌کاره‌ینانی قورئان‌دا، هه‌م به‌ مانای لابردن، هه‌م به‌ مانای گۆرین، هه‌م به‌ مانای گواستنه‌وه، به‌کار هاتوه‌.

۳. له‌ زاراوی زانایاندا، ره‌نگه‌ باوترین پیناسه‌ بۆ نه‌سخ ئه‌وه‌بی:

[النسخ: رفع حکم شرعی عملی جزئی ثبت بالنص، بحکم شرعی عملی جزئی، ثبت بالنص، و رد علی خلافه، متأخر عنه فی وقت تشریعه، لیس متصلاً به] (۱).

واته: نه‌سخ بریتییه له‌ لابردنی حوکمی‌کی شه‌رعی‌ی کرده‌یی به‌شی، که‌ به‌ده‌قی‌ک چه‌سپاوه، به‌ حوکمی‌کی شه‌رعی‌ی کرده‌یی به‌شی، که‌ ئه‌ویش به‌ده‌قی‌ک چه‌سپاوه و، به‌ پیچه‌وانه‌ی ئه‌وه‌ وه‌ هاتوه، لیشی دوا که‌وتوه له‌ کاتی دانانیداو، پییه‌وه په‌یوه‌ست نیه‌.

(۱) - المقدمات الأساسية في علوم القرآن، ص ۲۰۷.

که‌واته: نه‌سخ بریتییه له لابرندی حوکمیکی شه‌رعی، له‌و حوکمه شه‌رعیانه‌ی که په‌یوه‌ندیان به‌ کردوه‌کانه‌وه‌هیه، نه‌ک به‌ ئیان و عه‌قیده‌وه، به‌ حوکمیکی شه‌رعی دیکه، دیسان هه‌ر له‌و باره‌وه که ئیی دوا که‌وتوه، واته: ده‌بی هه‌ردوو‌کیشیان به‌ ده‌قیکی شه‌رعی چه‌سپابن، ئنجا وشه‌ی نه‌سخیان بۆ به‌کاردی و ده‌بی تیکیش بگیری‌ن و پیکه‌وه نه‌گونجین، ئنجا به‌یه‌کیان ده‌گوتری: لابه‌رو، به‌وی دیکه‌یان ده‌گوتری: لابر او (ناسخ و منسوخ).

ئه‌مه وشه‌ی نه‌سخ له‌ زمان و له‌ قورئان و له‌ زاراوی زانایاندا.
 ٤. ئنجا با بزانیان زانایانی پیشین په‌حمه‌تی خویان لئ‌ بی، وشه‌ی نه‌سخیان به‌چ مانایه‌ک به‌کاره‌یناوه؟
 زانایانی پیشین وشه‌ی نه‌سخیان به‌ پینج واتایان به‌کاره‌یناوه:

جو‌ری یه‌که‌م: تاییه‌تکردنی گشتیی (تخصیص‌ العام):

یانی: شتیک که به‌گشتیی هاتوه، دوا‌یی تاییه‌ت کراوه.

وه‌ک خوا (سُبْحانه و تعالی) ده‌فه‌رموی:

[قال: ابن عباس: لما نزل قوله تعالى:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا﴾ النور-٥١.

ثم نسخ واستثنى من ذلك:

﴿لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَعٌ لَكُمْ﴾ النور: (١) [

عبدالله‌ی کو‌ری عه‌بیاس خوی لئ‌ رازی بی گوتویه‌تی: که ئه‌و

فه‌رمایشته‌ی خوا هات :

ئه‌ی ئه‌وانه‌ی پرواتان ه‌یناوه! مه‌چنه‌ مالانیکی جگه‌ له‌ ماله‌کانی خۆتان

(١) - أخرجه البخاري في (الأدب المفرد): ١٠٥٦، وابن الجوزي (في نواسخ القرآن): ص ٤٠٧ - ٤٠٨ قلت : وإسناده حسن.

هه‌تاكو هۆگري و ئاشنايي ئه‌وان پيتان، وه‌ده‌ستنه‌هين و، دلتيا نه‌بن كه‌ پيتان
خوشه‌ بچن بو لايمان و، مؤله‌ تيان لي وهرنه‌ گرن و سلاويان لي نه‌ كه‌ن.

ده‌لي: دوايي ئه‌وه‌ي نه‌سخ كردو لي هه‌لاوارد، و فه‌رمووي:

﴿لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَعٌ لَّكُمْ﴾ النور: ٢٩

واته: گوناختان ناگاتي بچنه‌ مالا ئي كه‌ وه‌ كه‌ نيشته‌ جي نين و سوودو
به‌هريه‌ كتان له‌ويدا هه‌يه.

ليرده‌ا نه‌سخ به‌و واتا هه‌يه: كه‌ ئه‌وه‌ي پيشي چه‌مكه‌ كه‌ي گشتي
بووه، به‌لام دوايي تايه‌ت كراوه‌ به‌و مالا نه‌وه، كه‌ ئاوه‌دانن و خه‌لكيان
تيديا هه‌يه، به‌لام ئه‌و شوينه‌ گشتيان هه‌ي، كه‌ ئاوه‌دان نين، يا خود خه‌لكيان
تيديا نه‌يه، وه‌ك، مال و خيزان، ئه‌و كاته‌ ئه‌وه‌ هه‌لاوي‌ردراوه‌.

كه‌ ئيبن و عه‌باس گوتوويه‌تي: نه‌سخ، به‌لام له‌ راستيدا ئه‌مه‌
تايه‌تكردي حوكمي گشتيه‌يه، ئنجا وه‌ك دوايي باسي ده‌كه‌ين، ئه‌وه‌
هوي به‌هه‌له‌دا چووني ژماره‌يه‌كي زور له‌ زانا ياني دوايي بووه، كه‌
هه‌ر جاريك هاوه‌لان خوا ليسان رازي بي، وشه‌ي نه‌سخيان به‌كاره‌ينايي،
هه‌رچه‌نده‌ مه‌به‌ستيان لابردي حوكمي كيش نه‌بووي، ئه‌وان هه‌رواي لي
حالي بوون!

بو نمونه‌: (ابن عباس) لي‌ره، كه‌ ده‌لي: (ثم نسخ واستثنى من ذلك)،
دوايي نه‌سخي كرده‌وه‌و ئه‌وه‌ي لي هه‌لاوارد، ياني: ئه‌وه‌ي دوايي لي هه‌لاوارد،
كه‌ گوناختان ناگاتي، كه‌ بچنه‌ شوينه‌ گشتيه‌يه‌كانه‌وه‌ كه‌ به‌ هه‌رو سووديكتان
له‌ويدا هه‌يه، مادام خه‌لكيان تيديا نه‌بي، واته: خه‌لكيكي دياريي كراوه‌ك مال
و خيزان، كه‌ ئه‌مه‌ش تايه‌تكردي حوكمي گشتيه‌يه، نه‌ك لابردي حوكم!

جوړی دووهم: به‌نددارکردنی ره‌ها (تقیید المطلق):

یانی شتی‌ک به‌ره‌هایی دی، به‌لام دوایی به‌ندی ده‌خریته سه‌ر.
 بو وینه: خوا (سُبْحانه و تعالی) ده‌فرموی: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ
 تُقَاتِهِ﴾ (١٣٧) آل عمران.

زانایانی پیشین گوتوویانه: [(نُسَخَتْ بقوله تعالی :
 ﴿فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ﴾ التغابن: (١٦٠).]

ئه‌وه‌ی پیشی به‌ره‌هایی، ده‌فرموی: ئه‌ی ئه‌وانه‌ی پرواتان
 هیناوه! وه‌ک بو خوا شایسته‌یه پاریزی لی بکه‌ن.
 زانایان گوتوویانه: دوایی ئه‌وه نه‌سخ کرایه‌وه به‌قسه‌ی خوی
 به‌رز، که ده‌فرموی: ئه‌وه‌نده‌ی، که ده‌توانن پاریز له‌خوا بکه‌ن!
 له‌ئایه‌تی پیشیدا به‌ره‌هایی ده‌فرموی: وه‌ک بو خوا شایسته‌یه
 پاریزی لی بکه‌ن، به‌لام له‌ئایه‌تی دووهمدا ده‌فرموی: ئه‌وه‌نده‌ی له
 تواناندا هیه‌یه پاریزی لی بکه‌ن.

که ئه‌مه‌ پی‌ده‌گوتری: به‌نددارکردنی ره‌ها (تقیید المطلق)،
 شتی‌ک به‌ره‌هایی هاتوه، دوایی به‌نددار ده‌کری.

که له‌راستییدا ئه‌وه به‌مانا باوه‌که‌ی، نه‌سخ نیه، به‌لکو
 شتی‌ک به‌ره‌هایی هاتوه، ئنجا بو ئه‌وه‌ی هاوه‌لان و مسوولانان به
 هه‌له‌تینه‌گه‌ن، خوا (سُبْحانه و تعالی) ده‌قیکی دیکه‌ی ناردوه، تا‌کو
 هی دوایی، ئه‌و ره‌هایی به‌ندداربکات به‌وه‌وه، که له‌توانادا هیه‌یه.

(١) - أخرجه عبدالرزاق في تفسيره ج ١ ص ١٢٨، وابن جرير ج ٤ ص ٢٩ جزء ٢٨ ص ١٢٧، وابن الجوزي
 في نواسخ القرآن ص ٢٤٢.

جوړی سییه‌م: شتیک به کورتیی هاتوه، به‌لام دوایی ده‌قیکی
دیکه هاتوه و پوونی کردۆته‌وه (تبیین المجمل):

که زۆربه‌ی زانایان بو ئه‌م جوړه، ئه‌مه به نمونه دیننه‌وه،
هه‌رچه‌نده ده‌قه که درێژه، به‌لام هه‌ر ده‌یه‌نین: خوا ده‌فه‌رموی:
﴿وَإِنْ تَبَدُّوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخَفُّوهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ﴾ البقرة: ٢٤٥
واته: ئه‌گه‌ر ئه‌وه‌ی له ده‌روونتاندا هه‌یه، ئاشکرای بکه‌ن یاخود
په‌نهانی بکه‌ن، خوا لێپرسینه‌وه‌تان له‌سه‌ری له‌گه‌لدا ده‌کات.
له‌و باره‌وه ئه‌م ده‌قه دابه‌زیوه:

(عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: لما نزلت على رسول الله
(صلى الله عليه وسلم):

﴿لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبَدُّوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخَفُّوهُ يُحَاسِبْكُمْ
بِهِ اللَّهُ فَيَغْفِرْ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ البقرة: ٢٤٥
قال: فاشتد ذلك على أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وسلم)
وسلم، فأتوا رسول الله (صلى الله عليه وسلم) ثم برکوا على الركب
فقالوا: أي رسول الله! كلّفنا بأعمال ما نطبق الصلاة والصيام والجهاد
والصدقة وقد أنزلت عليك هذه الآية ولا نطبقها.

قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): أتريدون أن تقولوا كما
قال أهل الكتابين من قبلکم: سمعنا وعصينا؟!
بل قولوا: سمعنا وأطعنا غفرانک ربنا وإلیک المصیر.
قالوا سمعنا وأطعنا غفرانک ربنا وإلیک المصیر.

فلما اقترأها القوم، ذلّت بها ألسنتهم، فأنزل الله في إثرها:
﴿ءَامَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ ۚ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَمَلَكِهِ

وَكُنِيْهٖ وَرُسُلِهٖ لَا نَفَرَقْ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهٖ وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا
وَإِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿٢٨٥﴾ البقرة:

فلما فعلوا ذلك، نسخها الله تعالى، فأنزل الله عزوجل:
﴿لَا يَكْفُفُ اللهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا
إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا﴾ البقرة: ﴿٢٨٦﴾

قال نعم.

﴿رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا﴾ البقرة: ﴿٢٨٦﴾

قال نعم.

﴿رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ﴾ البقرة: ﴿٢٨٦﴾

قال نعم.

﴿وَأَعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾
البقرة: ﴿٢٨٦﴾

قال نعم^(١).

واته: ئه‌بوهوره‌په‌خوا لێی رازی بێ، ده‌لێ: کاتیکی ئه‌مه‌ دابه‌زی
بو سه‌ر پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم):

هه‌رچی له‌ ئاسانه‌کان و هه‌رچی له‌ زه‌ویدا هه‌یه‌، هێ خوایه‌و
ئه‌وه‌ی که له‌ ده‌روونتان دایه‌ ئاشکراییکه‌ن، یان په‌نهانی بکه‌ن خوا
له‌سه‌ری لێپرسینه‌وه‌تان له‌ گه‌لدا ده‌کات، هه‌رکه‌سییک بیه‌وی لێی
ده‌بووری و، هه‌ر که‌سییکیشی بیه‌وی، سزای ده‌دا، خوا له‌سه‌ر هه‌منوو
شتییک به‌توانایه‌.

ئنجاکه‌ ئه‌مه‌ دابه‌زی له‌سه‌ر هاوه‌لانی پیغه‌مبه‌ری خوا (علیه
الصلاة والسلام) قورس بوو، هاتنه‌ خزمه‌ت پیغه‌مبه‌ری خوا (علیه الصلاة

(١)- مسلم: ١٢٥، و أبوعوانة ج ١ ص ٧٦- ٧٧، والطحاوي في شرح المشكل: ١٦٢٩، وابن حبان: ١٣٩.

والسلام) له‌سه‌ر ئه‌ژنۆیان دانیشتن، گوتیان: ئه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا! کرده‌وه‌کانمان له‌سه‌ر پیویست کران، که ده‌توانین بیانکه‌ین، نوێژو رۆژووگرتن و جیهادو مال به‌خشین، به‌لام ئه‌م ئایه‌ته‌ت بۆ سه‌ر دابه‌زیوه، ناتوانین جیبه‌جی بکه‌ین! [هه‌لبه‌ته‌ بۆیه‌ گوتووایانه: ناتوانین جی به‌جی بکه‌ین چونکه‌ وا حالیی بوون، هه‌ر خه‌ته‌ریه‌کی خراب به‌دلیان دابی خوا سزایان ده‌دات له‌سه‌ری، که مه‌به‌ست ئه‌وه‌ نیه‌، به‌لام ئه‌وان وای لی حالیی بوون، له‌به‌ر زیده‌ ئیحتیات کردن و دووربینی کردن] پیغه‌مبه‌ر فهرمووی: ئایا ده‌تانه‌وی وه‌ک خاوه‌نی دوو کتیبه‌کان بلین، که له‌پیش ئیوه‌دا گوتیان: (سمعنا و عصینا) ئه‌وه‌ بیستان به‌لام سه‌رپیچیکار بوین و یاخی بووین؟!، به‌لکو بلین: [سمعنا و اطعنا غفرانک ربنا و ایلک المصیر]، بیستان و فهرمانبه‌رین، داوای لی‌بوردنت لی ده‌که‌ین په‌روه‌ردگارمان! به‌س بۆلای تۆیش دینه‌وه‌، ئه‌وانیش گوتیان: [سمعنا و اطعنا غفرانک ربنا و ایلک المصیر]، کاتی‌ک که خه‌لکه‌ که خویندیان‌ه‌وه‌و زمانیان پی‌راها‌ت،

ئنج‌ا خوا به‌ دوا‌ی ئه‌وه‌دا ئه‌م ئایه‌ته‌ی دابه‌زاند:

﴿ءَاٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهِ ۚ وَالْمُؤْمِنُوْنَ كُلُّ ءَاٰمَنَ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهِ
وَكُتُبِهِ ۚ وَرُسُلِهِ ۚ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهِ ۚ وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا غُفْرٰنَكَ رَبَّنَا
وَإِلَيْكَ الْمَصِيْرُ﴾ البقرة: ۲۵۵

واته: پیغه‌مبه‌رو بر‌واداران بر‌ویان هی‌نا به‌وه‌ی که بۆ سه‌ری دابه‌زێناوه‌ له‌ لایه‌ن په‌روه‌ردگاریه‌وه‌، هه‌موویان بر‌ویان هی‌نا به‌ خوا به‌ فریشته‌کانی و به‌ کتیبه‌کانی و به‌ پیغه‌مبه‌رانی و (گوتیان:) جیاوازی ناخه‌ینه‌ نیوان هیچ کام له‌ پیغه‌مبه‌رانیه‌وه‌و گوتیان: بیستان و فهرمانبه‌رین، داوای لی‌بوردنت لی ده‌که‌ین په‌روه‌ردگارمان! بۆلای تۆش دینه‌وه‌، کاتی‌ک ئه‌وه‌یان گوت: ئنج‌ا خوا‌ی به‌رز لای‌بر‌دو س‌پیه‌وه‌و ئه‌مه‌ی دابه‌زاند:

﴿لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا﴾ البقرة: ٢٨٦

واته: خوا له هیچ که‌سیک داوا ناکات، مه‌گه‌ر ئه‌وه‌ی له توانایدا هه‌یه، هه‌ر که‌سیک چاکه‌ بکات، پاداشته‌ که‌ی بو‌ خۆیه‌ تی و، هه‌ر که‌سی خراپه‌ بکات، سزایه‌ که‌ی له‌سه‌ر خۆیه‌ تی. په‌روه‌ردگارمان! ئه‌گه‌ر له‌بیرمان چوو یان هه‌له‌مانکرد، مه‌مانگره‌ (سزایمان مه‌ده‌)!

خوا فه‌رمووی: به‌ئێ.

﴿رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا﴾ البقرة: ٢٨٦

په‌روه‌ردگارمان! هه‌روه‌ها باری قورس‌مان مه‌خه‌ سه‌ر شان وه‌ک خستووته‌ سه‌رشانی ئه‌وانه‌ی پیش‌ ئیمه‌ (به‌ هو‌ی گوناح و لادانیانه‌وه‌) خوا فه‌رمووی: به‌ئێ.

﴿رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ﴾ البقرة: ٢٨٦.

په‌روه‌ردگارمان! شتێک مه‌خه‌ سه‌ر شانمان که‌ له‌ تواناماندا نیه‌.

(دیسان په‌روه‌ردگار) فه‌رمووی: به‌ئێ.

﴿وَأَعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾

البقرة: ٢٨٦

چاو‌پۆشییمان لێیکه‌و، لێمان بیووره‌ و به‌زه‌بیته‌ پێماندا بێ، تو سه‌ره‌په‌رشتیارمانی، به‌سه‌ر کۆمه‌لێ کافراندا سه‌رمان بخه‌. خوا فه‌رمووی: به‌ئێ.

ئنجایه‌گومان لێره‌دا ئه‌وه‌ی پیشی که‌ دابه‌زیوه‌، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی دوایدا، تێک ناگیرین، به‌س ئه‌وه‌ی پیشی زیاتر له‌واتایه‌ک هه‌لده‌گرێ، به‌لام ئه‌وه‌ی دوا‌یی، واتای ئه‌وه‌ی پیشی روون کردووه‌ته‌وه‌و، ئه‌مه‌ش

پێی ده گوتری: (تبیین المجمال وتفسیره)، شتییک که به کورتیی هاتوه،
دوایی پروونکراوه ته وه، که له راستییدا پێی ناگوتری: نه سخ به واتا
زاراوه ییه که ی و، ئەم ئایه ته مو حکه مه، وه ک له ته فسیری سووره تی
(البقرة) دا با سه ان کرد وه.



جوړی چواره‌م: کارنه‌کردن به‌ده‌قییک له‌بهر گورانی هه‌ل و مه‌رج (ترک‌العمل بالنص لتغییر الظرف):

بۆ وینه: خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) که‌ده‌فه‌رموی:

﴿فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرِ السَّجْدَةَ: ٣٠﴾

واته: پشتیان تیبکه‌و چاوه‌رئ به‌.

ئه‌مه‌هه‌ندییک له‌زانایان گوتوویانه: [منسوخ، نسخه‌براءة والقتال]. واته: نه‌سخ کراوه‌یه به‌سووره‌تی به‌پائه (البراءة) سووره‌تی (القتال) - که‌پیشی ده‌گوترئ: سووره‌تی موحه‌مه‌د (محمد) -، نه‌سخیان کردوته‌وه.

به‌لام وشه‌ی نه‌سخیان به‌کاره‌یناوه، بۆ ئه‌وه که‌جاری کاری پئ ناکرئ، له‌بهر ئه‌وه‌ی زه‌مینه‌ی نه‌په‌خساوه، یان عومه‌ر خوای لی رازی بی که‌له‌سالی برسیه‌تی (المجاعة) و گرانییدا، سزای ده‌ستپړینی راگرت، هه‌روه‌ها ئه‌وه‌ی که‌ده‌درا به‌دل راگیراوان (مؤلفة القلوب) رایگرت، چونکه‌شایسته نه‌بوون.

به‌لام ئایا ئایه‌ته‌کان نه‌سخ بوونه‌وه؟ نه‌خیر، هه‌ر له‌جیی خۆیاندان، به‌لام ده‌بی زه‌مینه‌ی جی به‌جی کردنیان پره‌خسی، ئنجا جی به‌جی ده‌بن! ئه‌مه‌ش حاله‌تیکی دیکه‌یه که‌زانایانی پیشوو، وشه‌ی نه‌سخیان بۆ به‌کار هیناوه، به‌لام له‌راستییدا به‌مانا زاراوه‌بیه‌که‌ی، نه‌سخی بۆ به‌کار نایه‌ت.

(الزركشي) له‌و باره‌وه قسه‌یه‌کی جوان ده‌کات، ده‌لئ:

[ما أمر به لسبب ثم يزول السبب، كالأمر حين الضعف والقلّة بالصبر، والمغفرة للذي لا يرجون لقاء الله ونحوه، من عدم إيجاب الأمر

بالمعروف والنهي عن المنكر والجهاد ونحوها، ثم نسخه إيجاب ذلك، وهذا ليس بالنسخ في الحقيقة إنما هو نَسْأ^(۱).

واته: ئەوەی خوا به هۆیه کهوه فهرمانی پێکردوه، دوا یی هۆیه که لاده چیی، (یانی فهرمانه که نامینیی) وه ک خوا له کاتی بئ دهسته لاتیی و که مییدا و، فهرمانی کردوه به خۆراگریی و به لیوردن و چاوپۆشیی لهوانه ی که به ئومیدی دیداری خوانین، ههروهها وینه ی ئەوانه، وه ک پێویست نه کردنی فهرمانکردن به پهسه‌ندو ریگریی له ناپهسه‌ندو جهنگ و جیهاد و وینه ی ئەوه، دوا یی که خوا ئەو شتانه ی پێویست کردوون و، ئەوه ی پیشیی نه‌سخ کردوه ئەوه، ئا ئەوه نه‌سخ نیه، به‌لکو ئەوه دواخستن (نَسْأ)ه، یانی هه‌تا ئەو بارودۆخ و واقعه دیته پیش، کاتی که ئەو هه‌ل و مه‌رجه هاته پیش، ئەو ئایه‌ته هه‌ر له جیی خۆیه‌تی.



(۱) - البرهان في علوم القرآن ، للزركشي (۴/۲) .

جوړی پینجه‌م: شتی‌ک که له ئەسلدا ره‌وایه‌و حوکمه‌که‌ی ده‌گوړی، واته: پله‌پله‌یی (نقل حکم الإباحة الأصلية: التدرج):

بۆنموونه: کاتی‌ک خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) ئەم ئایه‌ته‌ی ناردە خوار:
﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا﴾ البقرة: ۲۱۹
عومەر بانگ‌کراو به‌سه‌ریدا خویندرایه‌وه، گوتی: [اللَّهُمَّ بَيْنَ لَنَا فِي الْخَمْرِ بَيَانًا شَافِيًا].

واته: ئە‌ی خوا‌یه! له‌بارە‌ی شه‌را‌به‌وه‌ روون‌کردنه‌وه‌یه‌ ک که‌ ته‌واو روون‌ب‌ی و شیفای دل‌مان بدات، بۆ‌مان دابه‌زێنه.
ئنجای ئە‌و ئایه‌ته‌ی سوو‌په‌ته‌ی (النساء) دابه‌زی:
﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ﴾ النساء: ۴۳
واته: ئە‌ی ئە‌وانه‌ی پ‌رواتان ه‌یناوه! به‌سه‌رخ‌وش‌یی توخنی نو‌یژی مه‌که‌ون.

عومەر بانگ‌کراو به‌سه‌ریدا خویندرایه‌وه، گوتی: ئە‌ی خوا‌یه! له‌بارە‌ی شه‌را‌به‌وه‌ روون‌کردنه‌وه‌یه‌ کی شیفای ده‌رمان بۆ دابه‌زێنه!
دوا‌یی ئایه‌ته‌که‌ی سوو‌په‌ته‌ی (المائدة) دابه‌زی:
﴿إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ﴾ المائدة: ۵۱
ئیدی عومەر بانگ‌کراو به‌سه‌ریدا خویندرایه‌وه، ئە‌ویش گوتی:
وا‌زمان ه‌ینا، وا‌زمان ه‌ینا^(۱).

(۱)- أحمد: ۳۷۸، و أبو عبيد في الناسخ والمنسوخ: ۲۵۴، وأبو داود: ۳۶۷۰، والترمذي: ۳۰۴۹ والنسائي: ۵۵۴۰، وابن جرير في تفسيره، والنحاس في الناسخ والمنسوخ، والجصاص في أحكام القرآن، والبيهقي والضياء في المختارة: ۴۵۶.

که له راستییدا ئایه‌ته‌کانی پێشئ یه‌که‌م: هی (البقرة: ۲۱۹) که خوا ده‌فه‌رموئ: له‌باره‌ی شه‌راب و قوماره‌وه‌ لی‌ت ده‌پرسن، بلی: گونا‌حیک‌ی گه‌وره‌یان تیدایه‌وه‌ هه‌ندی سوودو به‌ژوه‌نده‌ییش، گونا‌حه‌که‌شیان له‌ سووده‌که‌یان گه‌وره‌تره‌، ئه‌مه‌ نه‌سخ نابیته‌وه‌، چونکه‌ هه‌واله‌، بی‌گومان شه‌راب و قومار گونا‌حی گه‌وره‌یان تیدایه‌وه‌ سوودو به‌ژوه‌نده‌ییشیان بۆ خه‌لک تیدایه‌، که بازرگان‌ییان پێوه‌ ده‌که‌ن.

دووهم: هه‌روه‌ها ئه‌وه‌ی سووره‌تی (النساء) - ۴۳ - نه‌سخ نه‌بووه‌ته‌وه‌، چونکه‌ خوا ده‌فه‌رموئ: به‌سه‌رخۆشیی نوێژئ مه‌که‌ن، مانای ئه‌وه‌ نیه‌ ئایه‌ته‌که‌ی سووره‌ته‌که‌ی (المائدة) ئه‌وه‌ی لابردوه‌وه‌، به‌سه‌ر خۆشیی دروسته‌ نوێژ بخوێنرئ! به‌لکو هه‌ر دروست نیه‌ به‌سه‌ر خۆشیی نوێژ بکرئ.

به‌لام کۆتا بریار له‌باره‌ی قومار و شه‌را‌به‌وه‌، له‌ ئایه‌تی سووره‌تی مائیده‌دا هاتوه‌وه‌، ئایه‌ته‌کانی دیکه‌ش هه‌ر له‌ شوینی خۆیانن.

به‌لئ ئه‌وه‌ پینج واتایه‌، زانایانی پێشین، وشه‌ی نه‌سخیان بۆ به‌کار هێناون، به‌لام له‌ راستییدا نه‌سخ به‌ مانا زاراوه‌یه‌که‌ی، له‌ گه‌ل ئه‌وه‌ پینج واتایه‌دا ناگونجی.

(الشاطبي) له‌ کتێبه‌که‌ی خۆی (الموافقات)^(۱) دا هۆکاری ناوهرانی ئه‌وه‌ پینج واتایه‌ به‌ نه‌سخ، روون ده‌کاته‌وه‌وه‌ ده‌لئ:

[لأن جميع ذلك مشترك في معنى واحد، وهو أن النسخ في الإصطلاح المتأخر اقتضى أن الأمر المتقدم غير مراد في التكليف، وإنما المراد ما جيء به آخرًا، فالأول غير معمول والثاني هو المعمول به].

واته‌: هه‌موو ئه‌وه‌ پینج واتایه‌ له‌یه‌ک شت دا پێکه‌وه‌

به‌شدارن، ئه‌ویش ئه‌وه‌یه که نه‌سخ له زاراوی دوايیدا، که زانایان له‌سه‌ری ریککه‌وتوون، ئه‌وه‌یه که فهرمانه‌کی پیشی، مه‌به‌ست نیه بۆ ئه‌رکدارکردن، به‌ئگو ئه‌وه‌ی دوايی هاتوه، ئه‌ویان فهرمانی پێکراوه ئه‌وه‌ی پیشی کاری پێ ناکرێ و دووه‌میان کاری پێ ده‌کرێ.

یانی: ئه‌م پینج واتایه، له واتایه‌کی هاویه‌شدا له‌گه‌ڵ نه‌سخدا تیک ده‌که‌نه‌وه، بۆیه وشه‌ی نه‌سخیان بۆ به‌کار هینان، به‌لام هه‌چ کام له‌وانه به‌ واتا زاراوه‌یه‌کی، به‌ نه‌سخ له‌قه‌لم ناده‌ری.



برگەى دووهم: چەسپان و نەچەسپانى نەسخ لە قورئان و لە سوننەتدا:

ژمارەىەك لە زانایان لە پیشووان و هاوچەرخان، چەند ئایەتیک لە قورئان دیننەو و دەیانکەنە بەلگە لەسەر ئەو، کە نەسخ لە قورئاندا ھەبە!

۱-یە کە میان ئەو ئایەتەى دەفەر موی:

﴿ مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَا أَوْ مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾، البقرة: (۱۶)، (نُسْخَا) (۱).

دەلێن: ئەمە بەلگەىەكى زۆر روونە لەسەر ئەو کە نەسخ لە قورئاندا پروویداو!!
واتە: ھەر ئایەتیک نەسخ بکەین، یان لەبیری بەرینەو (و دواى بخەین)، چاکتر لە خۆى، یان وینەى خۆى دینین، ئایا نازانى خوا لەسەر ھەموو شتیک بەتوانایە؟
بەلام ئەو ئایەتە زانایانیکى زۆر چەند جۆرە لیکدانەو ھەىە کى دیکەیان بۆ کردوون و، گوتووینە: مەبەست پێى نەسخکردنەو ھىە ھەندیک لە ئایەتەکانى قورئان نیە:

یەك: ھەندیک لە زانایان - وەك من لە تەفسیری ئەم ئایەتەو لە تەفسیری سوورەتى (البقرة) دا باسکردووە - گوتووینە: لێرەدا خوا مەبەستى لە ئایەت، موعجیزەىە، یانى: ھەر موعجیزەىە کى پیغەمبەرەن لایەرىن و، موعجیزەىە کى دیکە بێنین، بۆ پیغەمبەرى دواتر، وەك ئەو ھاخود لەو چاکترە.

واتە: ئایەت بە مانای پرستەى قورئان نیە، بەلکو بە مانای موعجیزەى پیغەمبەرەن (عليه الصلاة والسلام) وەك خوا دەفەر موی:

(۱) - ئەم وشەىە بەدوو جۆر خۆندر او دەتەو: (نُسْخَا) و (نُسْخَا)، بۆیەش بە: (لەبیری بەینەو) و (دواى بخەین) مانا کراو.

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ﴾ الإسراء: ١٠١ .

واته: به‌دلیلی ئیمه نو نیشانه‌ی روون و ئاشکرامان به موسا دابوون. ئنجا ده‌لیین: به‌لگه‌ش له‌سه‌ر ئه‌وه که (آیه) لێرده‌دا مه‌به‌ست پێی به‌لگه‌و موعجیزه‌ی سه‌لمانندی راستیی پیغه‌مبه‌رانه (علیهم‌الصلاة‌وسلام)، ئه‌وه‌یه که له‌کو‌تایی ئایه‌ته که‌دا فه‌رموویه‌تی: ﴿أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ البقرة.

واته: ئایا نازانی خوا له‌سه‌ر هه‌موو شتێک توانایه! که‌واته: مه‌به‌ست هینانی موعجیزه‌یه نه‌ک دابه‌زاندنی ئایه‌ت، ئه‌گه‌رنا ده‌یفه‌رموو: (أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ)، هه‌روه‌ها له‌ ئایه‌ته‌کانی (١٠٧ و ١٠٨) دا فه‌رموویه‌تی: ﴿أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مَلَكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ﴾ (١٧) أَمْ تَرِيدُونَ أَن تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ (١٨) ﴿ البقرة: ١٧ - ١٨ .

ئاشکرایه که گه‌لی موسا به‌رده‌وام داوای موعجیزه‌ی به‌رهمه‌ستیان له موسا ده‌کرد، بۆ‌وینه خوا فه‌رموویه‌تی: ﴿وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَىٰ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ﴾ البقرة.

دوو: هه‌ندی‌کیش له‌ زانایان گوتوویه‌ته:

مه‌به‌ست له‌ لابرڤن (نسخ) یان له‌ بیربرڤنه‌وه‌و، دواخستن (إنساء و نساء)، لابرڤن و نه‌هه‌شتن یان له‌ بیربرڤنه‌وه‌و واز لێهه‌ینانی حوکم و یاسایه‌کانی شه‌ریعه‌ته پیشووه‌کانه، که حوکم و یاسایه‌کانی شه‌ریعه‌تی کو‌تایی خوا، شوینیان ده‌گرڤه‌وه. سێ: یه‌کی دیکه له‌ زانایان گوتوویه‌تی مانای ئه‌و ئایه‌ته به‌م شیوه‌یه: (إِنَّ آيَةَ قرآنيةٍ نمحو کتابتها و نقوشها على ما سطر عليها، أو نُنسي الحفظ ما في ذا کرهم منها، نأت ببدیل خیر منها من حیث المصلحة، أو مثلها في ذلك).
واته: هه‌ر ئایه‌تی‌کی قورئان نووسین و خه‌ت و نیگاره‌که‌ی له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی

تییدا نووسراوه، لایه‌رین و بیس‌رینه‌وه، یان له بیرو هۆشدانی له‌به‌رکه‌رانی دا نه‌یه‌یلین و له بیران ببه‌ینه‌وه، جیدارێکی باشت‌ر له‌خۆی، یان وه‌ک خۆی، له‌ رووی به‌رژه‌وه‌ندییه‌وه ده‌هینینه‌ جێی.

ئج‌ا گ‌ریه‌ان مه‌به‌ستی پێ ئایه‌تی قورئانیش بێ، دیسان نابێته به‌لگه‌ له‌سه‌ر نه‌سخ‌رانه‌وه‌ی ئایه‌ته‌کانی قورئان، چونکه‌ خوا پرسته‌که‌ی به‌ (ما) هیناوه، که‌ لیره‌دا (ما) (اسم شرط) وه‌ به‌ مانای (إِنْ) (شرطیة) یه، یانی: خوا نه‌یفه‌رموه‌: ئایه‌تێک (نه‌سخ ده‌که‌ین) به‌لکو‌ فه‌رمویه‌تی: ئه‌گه‌ر ئایه‌تێک نه‌سخ‌ بکه‌ین، یان له‌بیره‌رینه‌وه‌ و دوا‌ی ب‌خه‌ین، مه‌رجیش نیه‌ (شرط) ه‌که‌ بێته‌دی، تا‌کو مه‌رجگیراو (مشروط) ه‌که‌ بێته‌دی! وه‌ک ئایه‌تی: ﴿لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾ ﴿١٦﴾ الزمر.

۲- هه‌روه‌ها دوو ئایه‌ته‌که‌ی سووره‌تی (النحل) که‌ ده‌فه‌رموی:

﴿وَإِذَا بَدَلْنَا مَّكَانَ ءَايَةٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ﴾ ﴿١٧﴾ قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ﴾ ﴿١٨﴾ النحل.

واته: هه‌رکاتێک ئایه‌تێکه‌مان گۆری و له‌ شوێنی ئایه‌تێک دانا، خواش ده‌زانێ چ‌ی داده‌به‌زینێ، ده‌لێن: تۆ هه‌لبه‌سته‌ری، به‌لکو‌ زۆربه‌یان نازانن، بلی ر‌ووح لقودس له‌ په‌روه‌ردگاره‌وه‌ به‌ حه‌ق دا‌یبه‌زاندوه، تا‌کو ئه‌وانه‌ی بر‌وایان هیناوه، پ‌ی‌یان ب‌چه‌سپ‌ینێ و پ‌ینهای‌ی و موژده‌ ب‌ی بۆ مسو‌لمانان.

ئه‌م‌یش وه‌ک له‌ ته‌فسیری سووره‌تی (النحل) دا باسه‌ان‌کردوه، له‌به‌ر دوو هۆکار به‌لگه‌ نیه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ که‌ ئه‌م مو‌صحفه‌ی ئیستا له‌به‌رده‌ستانه‌، ئایه‌تی تییدا هه‌ب‌ی مه‌نسوخ‌ ب‌ی و کاری پ‌ی نه‌ک‌ری:

أ. سووره‌تی (النحل) مه‌که‌یه‌ و، له‌ مه‌که‌ش به‌ گشتی ئایه‌ته‌کانی

حوکه‌مان (آیات الأحکام) دانه‌به‌زیون و، به‌ ه‌یچ جو‌ریک باسی

نەسخ لە ئارادا نەبوو، تاكو ئەو دوو ئایەتە (النحل) بەو جوړه ته‌فسیر بکړین.

ب. ژماره‌یه ک له‌ پروونکه‌ره‌وانی قورئان، ئەو دوو ئایەتەیان بەو جوړه ته‌فسیر کردوون که مه‌به‌ست پێیان ل‌بردنی به‌رنامه‌ پێشووه‌ کان (نسخ الشرائع المقدّمة) ه، وه‌ک (القرطبي)، گوتویه‌تی: (قيل: بدلنا شريعة متقدّمة بشریعة مُستأنفة)^۱ واته: گوتراوه: به‌رنامه‌یه‌کی پێشوومان به‌یه‌کی دیکه‌ی تازه‌ گۆری.

۳- هه‌روه‌ها ئایه‌تیکه‌ی دیکه‌ به‌ به‌لگه‌ دێننه‌وه، که هه‌یچ په‌یوه‌ندیی به‌و پرسه‌وه‌ نیه‌:

﴿يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ﴾ (الرعد: ۳۹).

که وه‌ک ئێمه‌ له‌ ته‌فسیری سووره‌تی (الرعد) دا باسه‌ان‌کردوه، ئه‌مه هه‌یچ په‌یوه‌ندیی به‌و باسه‌وه‌ نیه‌و، باسی ئه‌ندازه‌گیریی و بریاردانی خوایه‌و، باسی س‌پ‌ینه‌وه‌و ل‌بردنی هه‌ندیک له‌ بریارو کاره‌کان و چه‌سه‌پاندنی هه‌ندیکه‌ دیکه‌ییانو سووره‌تی (الرعد) یش مه‌که‌یه‌یه.

۴- هه‌روه‌ها ئایه‌تیکه‌ی دیکه‌ش به‌ به‌لگه‌ دێننه‌وه، له‌ سووره‌تی (یونس)، ئایه‌تی ژماره‌ (۱۵):

﴿وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا آتِ بِقُرْآنٍ غَيْرِ هَٰذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَائِي نَفْسِي إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي﴾
یونس: ۱۵.

واته: هه‌رکات ئایه‌ته‌ رو‌شنه‌کانمانیان به‌سه‌ردا خویندرانه‌وه، ئه‌وانه‌ی

(۱) الجامع لأحكام القرآن، ج ۱، ص ۱۴۵. شایانی باسه‌: (القرطبي) وه‌ک (قيل) هه‌یناویه‌تی و خۆی رای زۆرینه‌ی ته‌به‌نی کردوه.

به ئومیدی دیداری ئیمه نین، ده‌لین: قورئانیکی دیکه‌ی جگه له‌مه بینه، یان بیگۆره، بلێ: بۆم نیه له خۆمه‌وه بیگۆرم، من ته‌نیا شوین ئه‌وه ده‌که‌وم که له‌لایه‌ن په‌روه‌ردگارمه‌وه بۆم سروش ده‌کری.

ئه‌میش دیسان به‌لگه‌ی هه‌بوونی نه‌سخ نیه له‌قورئان دا، چونکه‌ خوا به‌ پیغه‌مبه‌ره‌که‌ی ده‌فه‌رموی: (بلێ: بۆم نیه له‌خۆمه‌وه قورئان بگۆرم)، ئنجا ئه‌وه چ په‌یوه‌ندییه‌کی به‌نه‌سخ کردنه‌وه‌ی قورئانه‌وه هه‌یه؟!.

هه‌روه‌ها وه‌ک به‌لگه‌ بۆ ئیسپاتی هه‌بوونی نه‌سخ له‌ قورئان دا، قسه‌یه‌کی (ابن الجوزي) دین له‌ کتیه‌که‌ی خۆی (نواسخ القرآن)^(۱) دا که ده‌لێ: [إنعقد إجماع العلماء على هذا، إلا أنه قد شذ من لأیلتفت إلیه].

واته: زانایان له‌سه‌ر ئه‌وه یه‌که‌نگن، (که نه‌سخ له‌قورئان دا بووه) به‌لام هه‌ندیک زانا ریزه‌په‌ربوون که ئاوریان لێ نادریته‌وه، (واته: قسه‌که‌یان به‌ هه‌ند وه‌رناگیری).

منیش ده‌لیم:

مادام هه‌رکام له‌و ئایه‌تانه، وێرای ئه‌و ته‌فسیره‌ی پروا پێیوانی نه‌سخ هه‌بوون له‌ قورئان دا، بۆیان کردوون، لیکدانه‌وه‌و ته‌فسیری دیکه‌شیان بۆ کراوه‌و، مانای دیکه‌ش هه‌لده‌گرن، هه‌میشه‌ش ئیجماع له‌سه‌ر مه‌سه‌له‌یه‌ک دروست ده‌بێ که ده‌قیکی شه‌ریعه‌تی روون و بێ چه‌ندچوون بووبیته‌ بناغه‌ی و له‌سه‌ری بنیات نرابێ، که‌واته: ناگونجی ئیجماع له‌سه‌ر مه‌سه‌له‌ی وا دابمه‌زریو، به‌ پێی بنه‌مای (إذا دخل الإحتمال بطل الإستدلال) هه‌رکات ئه‌گه‌ر (شیانه) هاته‌ نیو، به‌لگه‌ پێهێنانه‌وه هه‌لده‌وه‌شیته‌وه، ئه‌و قسانه‌یان جیی خۆیان ناگرن.

شایانی گوتنیشه: لافلیدانی هه‌بوونی یه‌کده‌نگیی (إدعاء الإجماع) له‌سه‌ر مه‌سه‌له‌یه‌ک، عاده‌تیکی له‌ میژینه‌ی هه‌ندی‌ک له‌ زانایانه، به‌لام ساغکه‌ره‌وان (محققون) ئه‌و لافلیدانانه‌یان زۆر به‌ هه‌له‌شاندوونه‌وه‌و (إبن حزم الأندلسي) و (الشوکاني) و (إبن حبان) و (أهل الظاهر) و (أحمد في إحدى الروایتین) و ژماره‌یه‌کی دیکه له‌ زانایان گوتوویانه:

جگه له‌ یه‌کده‌نگیی هاوه‌لان (إجماع الصحابة) هیچ یه‌کده‌نگییه‌کی دیکه نه‌بووه‌و نیه، ^(۱) هه‌روه‌ها (إبن تیمیة) ش هه‌مان رای هه‌یه ^(۲).

هه‌لبه‌ت باسکردنی هه‌بوونی یه‌کده‌نگیی (إجماع) ^۳ی هاوه‌لان (أصحاب) له‌سه‌ر هه‌بوونی نه‌سخ - به‌ زاراوه‌ی زانایانی پاشین - له‌ قورئاندا، جگه له‌ ئه‌فسانه‌یه‌ک و قسه‌یه‌کی بی‌بنه‌ما هیچی دیکه نیه، چونکه:

چۆن ده‌گونجی بیروکه‌یه‌ک یه‌کده‌نگیی له‌سه‌ر دروست بیی، که ئه‌و هه‌موو را‌جیاوازانه‌ی له‌سه‌ر بن، ته‌نانه‌ت له‌ لایه‌ن ئه‌وانه‌شه‌وه که پروایان به‌ هه‌بوونی نه‌سخ هه‌یه له‌ قورئاندا؟

۱. قتادة بن دعامة / ۱۱۷ هـ له‌ کتیبه‌که‌یدا باسی چل (۴۰) ئایه‌تی مه‌نسووخی کردوه.

۲. محمد بن حزم / ۱۷۸ هـ له‌ کتیبه‌که‌یدا باسی دووسه‌ده‌و چوارده‌ (۲۱۴) ئایه‌تی کردوه.

۳. أبو جعفر النحاس / ۲۴۵ هـ له‌ کتیبه‌که‌یدا باسی سه‌ده‌و سی و چوار (۱۳۴) ئایه‌تی کردوه.

(۱) - بروانه: الإحكام لأصول الأحكام، لابن حزم. ج ۴، ص ۱۴۷. إرشاد الفحول في علم الأصول، للشوکاني ج ۱، ص ۲۱۷، صحيح ابن حبان ج ۵، ص ۴۷۱، روضة الناضر، ص ۱۴۱، التمهيد ج ۳، ص ۲۵۶.

(۲) - مجموع الفتاوى، ج ۱۱، ص ۳۴۱.

(۳) - له‌ کۆتایی ئه‌و پرگه‌یه‌دا (لاباسیک) له‌باردی ئیجماعه‌وه ده‌که‌ین.

۴. هبة الله بن سلامة / له کتیبه کهیدا دووسه‌دو سیژده (۲۱۳) ئایه‌تی باسکردوون.

۵. مکی بن أبي طالب / له کتیبه کهیدا سه‌دو نه‌وه‌دو پینج (۱۹۵) ئایه‌تی له‌و جوړه‌ی هیناون.

۶. ابن الجوزي / سه‌دو چل و هه‌شت (۱۴۸) ئایه‌تی هیناون.

۷. العتائقي / دووسه‌دو بیست و چوار (۲۲۴) ئایه‌ت.

۸. ابن البازري / دووسه‌دو چل و نو (۲۴۹) ئایه‌ت.

۹. السيوطي / له (الاتقان) دا، بیست (۲۰) ئایه‌ت.

۱۰. محمد بن عبدالعظيم الزرقاني / له (مناهل العرفان) دا، نو (۹) ئایه‌ت.

۱۱. الدكتور مصطفى زيد / له (النسخ في القرآن الكريم) دا، شەش (۶) ئایه‌ت.

ئنجانا ئایا کام له‌و رایانه‌یه‌ کده‌نگیان له‌سه‌ره‌؟!

بی‌گومان هیچ کامیان، چونکه‌یه‌ کده‌نگیی (إجماع) ده‌بی له‌سه‌ر شتیکی روون و دیارییکراو و سه‌لمینراوی، نه‌ک به‌لای که‌مه‌وه‌ له‌سه‌ر یازده (۱۱) رای جوړاو جوړ!!

له‌ کوټایی ئەم پرگه‌یه‌دا ده‌لین:

گریبان هه‌ندیک له‌ ئایه‌ته‌کانی قورئان، خوا داییه‌زاندن و دوايي لايردبن، ئەوه‌ شتیکی گونجاو و ری تیچوویه، نه‌ک ئەم موصحه‌فه‌ی ئیستا له‌به‌رده‌ستی ئیمه‌دا هه‌یه، ئایه‌تی تیدا هه‌بن بخویندرینه‌وه، به‌لام کاریان پی نه‌کری، یه‌ک ئایه‌تی واش نیه‌ له‌ قورئاندا.

چونکه‌ من هه‌موو قورئانم ته‌فسیر کردوه‌و، ناچار نه‌بووم له‌به‌رامبه‌ر هیچ ئایه‌تییدا، بلیم: ئەم ئایه‌ته‌، فلان ئایه‌ته‌ لايردوه‌و نه‌سخی کردوته‌وه‌.

ئىجا هه‌موو ئه‌و ئايه‌تانه‌ى كه زانايان باسى ناسيخ و مه‌نسوخيان تىيان دا كرده‌و، هه‌رچى به‌لگه‌يان هيناوه‌ته‌وه ئه‌و باره‌وه، هه‌موويانمان به‌ر په‌رچ داونه‌وه.

بۆيه ده‌لێين: موصحه‌فيك كه ئیستا له‌به‌رده‌ستماندايه، هه‌يچ ئايه‌تيكى تيدا نيه نه‌سخ كرابيته‌وه‌و كارى پى نه‌كرى.

هه‌لبه‌ته‌ فەرمايشتى خواش كه له‌ پيناسه‌ى قورئان دا فەرموويه‌تى:

﴿أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْفُرْعَانُ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا﴾
النساء.

واته: ئايا له‌ قورئانيوه رانامين! ئه‌ گه‌ر له‌ لايه‌ن ئه‌ گه‌ر له‌ لايه‌ن جگه‌ له‌ خواوه‌ بووايه، نارێكى و ناكوکيه‌ى زۆريان تيدا ده‌بينى.

ئه‌مه‌ به‌لگه‌يه‌ى زۆر به‌هيزى نه‌بوونى نه‌سخه‌ له‌ قورئان دا، چونكه‌ بىگومان هه‌بوونى لا به‌ر و لا براو (ناسخ و منسوخ) له‌ قورئان دا، نارێكى و تێكگيرانه‌و، خواش عزوجل نه‌بوونى نارێكى و تێكگيرانى له‌ قورئان دا، كردۆته‌ به‌لگه‌ و نيشانه‌ى له‌ لايه‌ن خواوه‌ بوون، كه‌واته:

بۆ ئه‌وه‌ى قورئانى مه‌زن نارێكى و تێكگيرانى تيدانه‌بى، پتويسته‌ ناسخ و مه‌نسوخى تيدانه‌بى.



لا باسېك له باره ی ئیجماعه وه:

به پړزان!

به پښوېستی ده زانم تیشکېک بخه مه سهر بابه تی ئیجماع، که که سانیک
زور به هه له و کرچ و کاللی لئی حاللی بوون و، له غه یری شوینی خویدا
به کاری دین و، پپیان وایه وه ک گۆچانیکی جادوویی (عصا سحرية) یه و،
هه موو مه رامیکیان پپی ساز ده بی و، قهره بووی نه بوونی هه موو زانیاری و
به لگه یه کیان بۆ ده کاته وه و، هه رکات ویستیشیان به رپه رچی قسه و
بیرو که یه کی که سیکی پی بده نه وه، نه وه نده به سه بلین: نه وه پپچه وانه ی کؤرا
(إجماع) یه!

بی نه وه ی روونی بکه نه وه، نه وه ئیجماعه ی ده بلین:

چییه و، چۆنه و، که ی بووه و، له کوئ بووه، ئایا راسته هه یه، یان به س
قسه و بانگه شه یه؟!

بی ئاگا له وه که ئیجماع راجیاییه کی زوری تیدایه و، بۆ لیتیکه یشتنی
راست و دروستی، لیکۆلینه وه و ورده کارییه کی زوری پښوېسته و، ناگونجی
هه روا سه رکیللی و سه رپیانه باسی بکری.

هه ول ده ده ین به کورتیی و گوشراویی له پینج خالاندا باسی ئیجماع
بکه ین:

یه که م: ئیجماع بابه تیکي فره ره هه ندو به لق و پۆیه:

ده شتوانین بلین: فره ره هه ندی و لق و پۆپ زوری ئیجماع له سی

رووه وه یه:

یه‌ک: له‌ پرووی که‌سانیکه‌وه که‌ ئیجماعیان پی‌ دیته‌ دی:

زانایان له‌ باره‌وه راجیان:

۱- ئایا ئیجماع په‌ کی له‌سه‌ر یه‌ کرا بوونی ئۆمه‌ت که‌وتوه، یان ته‌نیا

یه‌ کرابوونی کۆمه‌لێک له‌ ئۆمه‌ته‌ی ده‌وی؟

۲- ئنجا ئه‌ گهر ته‌نیا کۆمه‌لێک له‌ ئۆمه‌ته‌ی بو، ئه‌وانه‌ کین؟

۳- ئایا به‌س خه‌لکی مه‌دینه‌ن، وه‌ک مالیک گوتویه‌تی؟ یان ته‌نیا خه‌لکی

بنه‌ماله‌ی پیغه‌مبه‌رن؟ یان مشوور خۆران (أهل الحل والعقد)ن؟ یان هوکمران

و زانایانن؟ یان ته‌نیا زانایانن؟

۴- ئنجا ئه‌ گهر زانایانن: ئایا به‌س زانایانی (أهل السنة)ن، یان زانایانی

ئۆمه‌ته‌ن به‌ هه‌موو ره‌وته‌کانیانه‌وه؟!

۵- ئنجا ئه‌ گهر هه‌رکام له‌ جوورانه‌ش بن، ئایا یه‌ کرابوونی تیکرایان

پیویسته، یان هی زۆربه‌یان؟

۶- پاشان ئایا پیویسته هه‌موویان قسه‌یان کردب، یان هه‌ر کامیکیان

ته‌نیا زانینی ئه‌و قسه‌یه‌ی بۆ به‌ مه‌رج گیراوه، با بیده‌نگیش بووبی؟!

۷- ئنجا ئایا پیویسته به‌ شیوه‌ی ته‌واتور لیبانه‌وه گوازارایتته‌وه “که‌ ئه‌و

رایه‌یان هه‌یه‌” یان شیوازی ئاحاد به‌سه‌؟!

دوو: له‌ پرووی سرووشتی ئه‌و مه‌سه‌لانه‌وه که‌ یه‌ کراییان له‌سه‌ر ده‌بی:

۱- ئایا ته‌نیا ئه‌وانه‌ن که‌ ده‌قیکی قورئان و سوننه‌ت بۆیان بۆته‌ بناغه‌و

له‌سه‌ریان هه‌لچنراوه، یان ئه‌وانه‌شن که‌ ده‌قیان له‌سه‌ر نیه‌؟

۲- ئنجا ئه‌ گهر به‌س مه‌سه‌له‌ ده‌قداره‌کان (المسائل المنصوص علیها) بن،

ئایا ته‌نیا ئه‌و جوهره‌ن که‌ ده‌قه‌یه‌ کلاییکه‌ره‌وه‌کان له‌ پرووی سه‌نه‌دو ده‌لاله‌ته‌وه

(المسائل المنصوصة القطعية الثبوت والقطعية الدلالة) بوونه‌ بناغه‌یان، یان

جگه‌ له‌وانیش “که‌ مه‌سه‌له‌ گومانیه‌یه‌کان (المسائل الظنية)ن” ده‌گرته‌وه؟!

سى: لە پرووی حوكمى ئىجماعهوه:

زانایان لە بارەى حوكمى ئىجماعهوه راجیایى زۆریان هەبووه و هەیهو،
بە پێى جۆره كانى ئىجماع و پله كانى، حوكمى جۆراو جۆرىشیان بۆ بریارداون،
بۆ وینە:

(الشوكاني) گوتووێه تی:

(العلم باتفاق الأمة لا يحصل إلا بعد معرفة كل واحد منهم، وذلك مُتَعَذِّر قطعاً، وَمَنْ الذي يعرف جميع المجتهدين من الأمة في الشرق والغرب وسائر البلاد الإسلامية؟! إن العمرَ يفنى دون مجرد البلوغ إلى كل مكان من الأمكنة التي سكنها أهل العلم، فضلاً من اختبار أحوالهم ومعرفة من هو من أهل الإجماع منهم...!)^۲.

واته: بەبێ ناسینی یه ك یه كى ئۆممەت، زانیاریی بۆ كۆرای ئۆممەت
پەیدا نابێ، ئەوەش بە دڵیایی نەلواوه، ئاخر كى تێكپرای موحته هیدانی
ئۆممەت له پۆژهه لات و پۆژ ئاواو و لاتانی دیکه ی ئیسلامی دەناسی؟
بێگومان تەمەن تەواو دەبێ بێ ئەوهی مەرۆف تەنیا بگاتە ئەو شوینانەى
زانایان تییاندا نیشتەجین، چ جایی ئەوهی حال و بالیان بجەپینى و بزانی
کامیان ئەهلی ئیجماعن؟!

دووهم: راجیایى زۆرى زانایان لە بارەى ئىجماعهوه:

زانایانی ئیسلام بە گشتی بە پیشین و پاشینهوه، راجیایى زۆریان له
بارەى ئىجماعهوه هەبووه و هەیه، نەك وهك كەسانىكى زۆر له كۆن و تازه
گومانیان بردوه و دەبن، ئىجماع پێیه كى تەخت و ئاچووغ بێ!

(۱) نظرات في أصول الفقه، د. عمر سليمان عبدالله الأشقر ص ۱۲ - ۱۳ و ۴۱ و ۴۲.
(۲) إرشاد الفحول، ص ۷۲.

ئییستاش با سه‌رنج بدهینه قسه‌ی هه‌ندی‌ک له زانایان له‌وباره‌وه:

۱- (الإمام أحمد بن حنبل) گوتوویه تی: (ما يدعي الرجل فيه الإجماع هذا الكذب، من ادعى الإجماع فقد كذب، لعل الناس قد اختلفوا).^۱

واته: ئەوه‌ی پیاوی‌ک لافی ئیجماعی تیدا لی بدا، درۆیه، هه‌رکه‌س لافی هه‌بوونی ئیجماع لیبدات، درۆی کردوه، په‌نگه‌ خه‌لک را جیا‌بووبن (و ئەوه‌ نه‌یزانیبی).

۲- ژماره‌یه‌ک له زانایان نکوولی‌ی له ئیجماعی جگه‌ له هاه‌وه‌لان ده‌که‌ن^۲، وه‌ک:

أ- داود الظاهري. ب- ابن حزم الأندلسي. ج- الإمام أحمد - له رایه‌ کیدا - د- أبو زهرة، ه- الشوكاني.

۳- (ابن تیمیة) گوتوویه تی:

(مَعْنَى الإِجْمَاع : أَنَّ تَجْتَمَعَ عُلَمَاءُ الْمُسْلِمِينَ عَلَى حُكْمٍ مِنَ الْأَحْكَامِ، وَإِذَا ثَبَتَ إِجْمَاعُ الْأُمَّةِ عَلَى حُكْمٍ مِنَ الْأَحْكَامِ، لَمْ يَكُنْ لِأَحَدٍ أَنْ يَخْرُجَ عَنْ إِجْمَاعِهِمْ؛ فَإِنَّ الْأُمَّةَ لَا تَجْتَمِعُ عَلَى ضَلَالَةٍ وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْمَسَائِلِ يَظُنُّ بَعْضُ النَّاسِ فِيهَا إِجْمَاعًا وَلَا يَكُونُ الْأَمْرُ كَذَلِكَ، بَلْ يَكُونُ الْقَوْلُ الْآخَرُ أَرْجَحَ فِي الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ).^۳

واته: ئیجماع ئەوه‌یه‌ که زانایانی مسوولان له‌سه‌ر شتی‌ک کۆبنه‌وه، ئنجا هه‌ر کات ئۆممه‌ت له‌سه‌ر حوکمی‌ک له‌ حوکمه‌کان یه‌ کرا‌بوو، هه‌یج که‌س بو‌ی نیه‌ له ئیجماعیان بچیته‌ ده‌ری، چونکه‌ ئۆممه‌ت له‌سه‌ر گومرای‌ی کۆناییته‌وه، به‌لام زۆر مه‌سه‌له‌ هه‌ندی‌ک که‌س پێیان وایه ئیجماعیان له‌سه‌ره‌، به‌لام وانیه‌، به‌لکو قسه‌ی دیکه‌ی به‌رانبه‌ری له‌ قورئان و سوننه‌تدا زالترو به‌لگه‌دارتیه‌.

(۱) أخرجه عبد الله بن أحمد عن أبيه في (مسائله) رقم: ۱۸۲۶، هه‌روه‌ها بروانه: (مجموعه الفتاوى) لابن تیمیة، ج ۱۹ ص ۱۴۷.

(۲) نظرات في أصول الفقه، ص ۴۹.

(۳) (مجموعه الفتاوى) ج ۲۰ ص ۱۰.

که‌واته: مه‌رج نیه هه‌رکه‌سیک لافی هه‌بوونی ئیجماعی له‌باره‌ی مه‌سه‌له‌یه‌که‌وه‌ لێدا، قسه‌که‌ی راست بێ و، هیچ که‌س به‌ لافلیدانی پرووت هیچی بۆ ناچه‌سپێ و، وه‌ک گوتراوه‌:
((که‌س به‌ خه‌یاڵ نه‌بووه‌ به‌ ماڵ)).

سپییه‌م: پیناسه‌ی ئیجماع:

ناشکرایه‌ زۆربه‌ی هه‌ره‌ زۆری کتێبه‌کانی زانیاریی (أصول الفقه) ئەم پیناسه‌ باوه‌ی (إجماع)یان هیناوه‌:
(إتفاق مجتهدي أمة محمد "صلى الله عليه وسلم" بعد وفاته في عصر من العصور على حكم شرعي)^۱.
رێککه‌وتنی موحته‌هیدانی ئۆمه‌ته‌ی موحه‌مه‌د دوای کۆچکردنی له‌ چاخیک له‌ چاخه‌کاندا له‌سه‌ر حوکمیکی شه‌رعیی.
به‌لام ژماره‌یه‌کیان ئەو جووره‌ ئیجماعه‌ی ئەو پیناسه‌یه‌ بیگریته‌وه‌، به‌ خه‌یاڵیی و ناواقیعیی ده‌زانن و، ده‌لێن مه‌حاله‌ بتوانرێ بیرورای سه‌رجه‌م زانیانی موحته‌هید له‌سه‌ر مه‌سه‌له‌یه‌ک کۆبکریته‌وه‌^۲، هه‌رچه‌نده‌ پیم وایه‌ له‌م رۆژگاره‌دا به‌ هۆی به‌ره‌و پیشچوونی هۆیه‌کانی گواستنه‌وه‌و ته‌کنۆلۆژیای راگه‌یاننده‌وه‌، ئەوه‌ ئاسان بووه‌.

(۱) تیسیر علم أصول الفقه، ص ۱۴۹. هه‌روه‌ها: الإحكام، في أصول الأحكام للآمدي ج ۱ ص ۲۵۴، دیسان: (أصول الفقه) لمحمد أبي زهرة، ص ۱۸۲.
(۲) هه‌مان سه‌رچاوه‌ و لاپه‌ره‌، هه‌روه‌ها بروانه‌: (أصول الفقه) محمد أبو زهرة ص ۱۹۴، دیسان (إرشاد الفحول) للشوكاني ص ۷۲.

سێ جوړه پیناسه بۆ ئیجماع بۆ وه‌خوگرتنی (استیعاب) ی
جوړه‌کانی:

۱- به‌ ئاشکرا زانراو له‌ تاییین (المعلوم من الدين بالضرورة):

که بریتیه‌ له‌ وه‌ی مسوڵمانان تیییدا راجیا نین، وه‌ک: پینج پایه‌کانی
ئیسلام و، قه‌ده‌غه‌ بوونی ئازاردانی دلی باب و دایک و، مه‌ی خواردنه‌وه‌و،
زینا...

ئه‌وجوړه‌ی ئیجماع تیکرای زانایان له‌سه‌ری ریککه‌وتوون و (الشافعی)
له‌باره‌یه‌وه‌ گوتویه‌تی: (لن أقول ولا أحد من أهل العلم: هذا مجتمع عليه،
إلا لما تلقى علما أبداً إلا قال لك وحكاه عن مَنْ قبله، كالظهر أربع، وكتحریم
الخم، وما أشبه هذا).^۲

واته‌: نه‌ من و نه‌ هیچ کام له‌ زانایان نالاییین: ئه‌مه‌ یه‌ کده‌نگی له‌سه‌ره‌،
مه‌ گهر بۆ شتییک که هیچ زانایه‌ک نابینی مه‌ گهر پیت ده‌لی و له‌ که‌سانی
پیش خوی ده‌یگپیتته‌وه‌، وه‌ک: نوژی نیوه‌پۆ چوار پرکاته‌و، قه‌ده‌غه‌ بوونی
مه‌ی و، وینه‌ی ئه‌وانه‌.

بۆیه‌ش به‌شییک له‌ زانایان له‌ پیناسه‌ی ئیجماعدا گوتویه‌انه‌:

(الإجماع هو ما اتفق عليه المسلمون من الأحكام الثابتة في الكتاب
والسنة).^۳

واته‌: ئیجماع ئه‌وه‌یه‌ که مسوڵمانان له‌سه‌ری یه‌ کده‌نگ بووبن له‌ حوکمه‌
چه‌سپاوه‌کانی قورئان و سوننه‌ت.

هیچ گومانیشی تیییدا نیه‌ که نکولییکهر له‌و جوړه‌ ئیجماعه‌، مه‌ترسیی
ده‌رچوونی هه‌یه‌ له‌ بازنه‌ی ئیسلام و مسوڵمانان.

(۱) التجديد الأصولي . بإشراف د. أحمد الریسوني، ص ۲۹۷.

(۲) الرسالة للشافعی، رقم‌النص: ۱۵۵۹.

(۳) تیسیر علم‌أصول‌الفقه. ص ۱۵۰.

۲- یه کده‌نگیی و ریککه‌وتتی موجته‌هیدانی رۆژگارێک له چاخه‌کانی ئیسلام، له‌سه‌ر حوکمێک به‌هۆی به‌لگه‌یه‌که‌وه (اتفاق مجتهدی عصر من عصور الإسلام علی حکم لدلیل).

که وه‌ک پێشتر گوتمان: ئەو جۆره ئیجماعه به‌و پێناسه‌یه له دنیای واقیعه‌دا بوونی نه‌بووه، جگه له سه‌رده‌می هاوه‌لان (عصر الصحابة) خوا ئییان رازی بێ.

پسپۆرانی‌ش هۆکاری ئەوه ده‌گێرنه‌وه بۆ له‌دایکبوونی ئەو چه‌مک و پێناسه‌یه له منداڵدانی زانیانی که‌لام (متکلمین)دا، که که‌متر حاله‌تی واقیعی و کرده‌یی له قسه‌و کتێبه‌کانی‌اندا ره‌چاو کراوه، به‌پێچه‌وانه‌ی شه‌رع‌زان (فقهاء)ه‌وه.

۳- بێده‌نگ بوونی زانیان له چاخێک له‌سه‌ر قسه‌یه‌ک یان کارێک (سکوت العلماء فی عصر علی قول أو فعل).

که ئەوه له زاراوه‌ی زانیانی بنچینه‌کان (علماء الأصول)دا به‌یه‌کراییی بێده‌نگیی (الإجماع السکوتی) ناسراوه، چاخێ هاوه‌لانی‌ش به‌تایبه‌ت رۆژگاری حوکمرانیی عومه‌ری کوری خه‌تتاب ”خوا ئیی رازی بێ“ - که نه‌یده‌هێشت هاوه‌لانی شاره‌زا له مه‌دینه‌ بچنه‌ ده‌ری بۆ ئەوه‌ی راوی‌زیان پێ بکات- چاخێ زێڕینی ئەو جۆره‌ کۆرایه‌ بوو.



(۱) التجديد الأصولي . ص ۳۰۱ .

(۲) هه‌مان سه‌رچاوه‌ لا‌په‌ره‌.

(۳) هه‌مان سه‌رچاوه‌، ص ۳۰۲ .

چواره‌م: بناغه‌ی ئیجماع و به‌لگه‌کانی:

زۆربه‌ی هه‌ره‌ زۆری زانایان گوتووینه: (لابد للإجماع من مستند من الكتاب والسنة، لأنه ليس بدليل مستقل وإنما هو دليل تبعي).^۱

واته: ده‌بی ئیجماع پشتیوانیه‌کی له‌ قورئان و سوننه‌دا هه‌بی، چونکه به‌لگه‌یه‌کی سه‌ربه‌خۆ نیه‌و، به‌لگه‌یه‌کی شوێن که‌وته‌یه‌.

بۆ نموونه: (الزركشي) گوتووێه‌تی: (ولابد له من مستند لأن أهل الإجماع ليست لهم مرتبة الإستقلال بإثبات الأحكام، وإنما يشتمونها نظراً إلى أدلتها ومآخذها، فوجب أن يكون عن مستند، لأنه لو انعقد من غير مستند، لاقتضى إثبات الشرع بعد النبي وهو باطل).^۲

واته: ئیجماع هه‌ر ده‌بی پالپشتیکی هه‌بی، چونکه ئه‌هلی ئیجماع پله‌ی سه‌ربه‌خۆیان نیه‌ له‌ دانانی حوکماندا، به‌لکو به‌ له‌به‌رچا و گرتنی به‌لگه‌کانیان و شوێنی ئیوه‌رگیرانیان ده‌یانچه‌سپێنن، بۆیه‌ ده‌بی پالپشتیکی هه‌بی، چونکه ئه‌گه‌ر به‌بی پالپشت گرێدرا بایه‌، ئه‌وه‌ خوازیاری دانانی حوکمی شه‌رعی بوو دوا‌ی پیغه‌مبه‌ر "صلی الله علیه وسلم"، ئه‌مه‌ش ناراسته‌.

شایانی باسیشه: زانایان چه‌ند ده‌قیکیان به‌ به‌لگه‌ی راست و په‌وایی ئیجماع هه‌یناونه‌وه‌، هه‌رچه‌نده‌ مشت و مری زۆریش ده‌رباره‌ی به‌لگه‌ بوونیان له‌و باره‌وه‌ هه‌یه‌، بۆ نموونه:

۱- ﴿وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا﴾ ﴿٥٥﴾ النساء.

واته: هه‌ر که‌س دوا‌ی ئه‌وه‌ی پێی راستی بۆ ده‌رکه‌وتوه‌، سه‌رپێچی له‌ پیغه‌مبه‌ر بکات و بکه‌وێته‌ شوێن پێه‌ک جیا له‌ پێی پرواداران، حه‌واله‌ی

(۱) تیسیر أصول الفقه، ص ۱۵۲.

(۲) البحر المحيط في أصول الفقه، ج ۳ ص ۴۹۹.

ئه‌وه‌ی ده‌که‌ین که شوینی که‌وتوه‌و ده‌یخه‌ینه دۆزه‌خه‌وه‌و، ئه‌ویش خراپترین سه‌ره‌نجامه‌.

۲- (لا تجتمع أمتي على ضلالة أبداً) رواه الدارمي، وهو عند أحمد في المسند (١٤٥/٥) بلفظ: (إن الله عزوجل لن يجمع أمتي إلا على الهدى)، واته: هه‌رگیز ئۆمه‌ته‌م له‌سه‌ر گو‌مپرایی کۆنایه‌ته‌وه‌، هه‌رچه‌نده به‌لای زۆریک له‌ زانایانه‌وه سه‌نه‌ده‌که‌ی بیهێزه‌، به‌لام مانایه‌که‌ی راسته‌و ناشگونجی ئۆمه‌ته‌ی ئیسلام له‌سه‌ر مرۆقایه‌تی بکریته‌ شایه‌دو، له‌سه‌ر ناهه‌قیش کۆبیته‌وه‌، خوا له‌باره‌ی شایه‌د بوونی ئۆمه‌ته‌ی موحه‌مه‌ده‌وه‌، له‌سه‌ر مرۆقایه‌تی فه‌رموویه‌تی: ﴿وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ﴾ البقرة.

واته: هه‌ر به‌وشیویه‌ گێراومانن به‌ باشتین کۆمه‌ل (کۆمه‌لیکی میانجیی) تا‌کو به‌سه‌ر خه‌لکه‌وه‌ شایه‌دو چاودێر بن.

۳- (عليكم بالجماعة وإياكم والفرقة، فإن الشيطان مع الواحد، وهو من الإثنين أبعد، من أراد بحبوة الجنة فليزم الجماعة)، الترمذي: (١٦٥٠) وقال حديث حسن صحيح.

واته: هه‌ر کۆمه‌ل و کۆبن و خۆتان له‌ په‌رته‌وازه‌یی دووربگرن، چونکه‌ شه‌یتان له‌ گه‌ل یه‌کیک (ی ته‌نیا) دایه‌و له‌ دووان دوورتره‌، هه‌رکه‌س نیوه‌راستی به‌هه‌شتی ده‌وی، با له‌ گه‌ل کۆمه‌ل (ی مسوڵمانان) دا‌بی. له‌و باره‌وه‌ش که ئیجماع هه‌ر ده‌بی پشتیوانیکی له‌ قورئان و سونه‌دا هه‌بی (ابن تیمیة) گو‌توویه‌تی:

(لا توجد قط مسألة مُجمَع عليها إلا وفيها بيان من الرسول صلى الله عليه وسلم ولكن قد يخفى ذلك على بعض الناس،

وَيُعْلَمُ الْإِجْمَاعُ فَيُسْتَدَلُّ بِهِ^١.

واته: هه‌رگیز مه‌سه‌له‌یه‌کی یه‌کراییی له‌سه‌ر نه‌بووه، مه‌گه‌ر
روونکردنه‌وه‌یه‌کی پیغه‌مبه‌ری له‌سه‌ر هه‌یه، به‌لام هه‌ندی‌ک که‌س
ئه‌وه‌ نازانن و لییان په‌نه‌ان ده‌بی و، ئیجماعه‌که‌ ده‌زانری و به‌به‌لگه
ده‌هینری‌ته‌وه.

پینجه‌م: گرنگیی ئیجماع:

ئىجماع به‌هه‌ر سێ جوړو پله‌که‌یه‌وه، گرنگیی و بایه‌خیکیی زوړی هه‌یه،
که‌ ده‌توانین له‌حه‌وت برکه‌دا بیان‌خه‌ینه‌ روو:

١- جوړی سه‌ره‌کیی و بنه‌ره‌تیئى ئىجماع که‌ بریتیه‌ له‌ ریککه‌وتن له‌سه‌ر
ئه‌و شتانه‌ی به‌ ئاشکرا له‌ ئاییندا زانراون (الاتفاق على ما علم من الدين
بالضرورة) قه‌باره‌ی ته‌بایی و یه‌که‌ده‌نگیی مسوڵمانان ده‌رده‌خات و، ده‌بیته
ریگریش له‌ لاده‌ران و داهینه‌ران.

٢- زانیاریی هه‌بوون به‌ بابه‌ته‌ یه‌کراییی له‌سه‌ره‌ سه‌ره‌کییه‌کان (القضايا
المجمع عليها) متمانه‌ی پتر بۆ پرواداران به‌ ئایینه‌که‌یان ده‌دات و، ریگریی له
قسه‌و قالی ئه‌وانه‌ش ده‌کات که‌ ده‌لین: مسوڵمانان له‌ هه‌موو شتی‌کدا پیکه‌وه
ناته‌باو ناکوکن.

٣- ئىجماع ده‌بیته‌ هوێ به‌رزکردنه‌وه‌ی ئاستی ئیجتیه‌ادو بیرورا
تاکیه‌یه‌کان بۆ: دلنیاایی و هه‌لبرین (اليقين والقطع) بۆ وینه‌٢:
أ- زانایان یه‌که‌ده‌نگن له‌سه‌ر پیویست بوونی خو‌شوردن بۆ پیاو و ئافره‌ت
به‌ هوێ پیکه‌گه‌یشتنی چووک و زى (التقاء الختائين) به‌ بی‌ ئاو هاتنه‌وه، بینا
له‌سه‌ر ده‌قی: (إذا التقى الختanan وجب الغسل) أحمد: ٢٥٠٢٦.

(١) مجموع الفتاوى ج ١٩ ص ١٩٥.

(٢) التجديد الأصولي . ص ٣١٤.

ب - هه‌روه‌ها یه‌ کده‌نگی له‌سه‌ر قه‌ده‌غه‌ بوونی فرۆشتنی خواردن به‌ر له‌ وه‌رگیرانی (حرمة بیع الطعام قبل قبضه) بی‌نا له‌سه‌ر فه‌رمووده‌ که‌ی (إبن عمر) که‌ بوخاریی: ۲۰۱۷ و موسلیم: ۱۵۲۵ هیناویانه‌.

ج - (أوبکر) خوا لئی پازی بئی بۆ جه‌نگ کردن دژی زه‌کات نه‌ده‌ران و هه‌لگه‌پراوان، قیاسی زه‌کاتی کرده‌ سه‌ر نوێژو، هاوه‌لانی‌ش پشتیان گرت. د - هاوه‌لان بی‌نا له‌سه‌ر به‌رژه‌وه‌ندی (مصلحة)، له‌سه‌ر کۆکردنه‌وه‌ی قورئان له‌ نیو دوو به‌رگی (مصحف) دا، یه‌ کده‌نگ بوون.

۴ - بی‌گومان هیچ ئیجماعی بئی پشتیوانی قورئان و سوننه‌ت نیه‌، به‌لام زۆر که‌س به‌لگه‌و پشتیوانه‌ که‌ نازانی و ئیجماعه‌ که‌ ده‌زانی. ۵ - ئیجماع ده‌بیته‌ مایه‌ی جه‌ختکردنه‌وه‌ی حوکمی مه‌سه‌له‌یه‌ ک که‌ قورئان و سوننه‌ت و عه‌قل به‌لگه‌ی بن و، ئیجماعیش ده‌بیته‌ به‌لگه‌یه‌ کی دیکه‌.

۶ - ده‌قه‌ شه‌رعییه‌ کان به‌ گشتی ئه‌گه‌ری ته‌ئویل و تاییه‌تکردن (تخصیص) و به‌نددار کردن (تقیید) یان هه‌یه‌، هه‌روه‌ها ده‌قه‌ کانی سوننه‌ت له‌ رووی سه‌نه‌ده‌وه‌، مش‌ت و مریان له‌سه‌ره‌، ئنجا هه‌رکات یه‌ کده‌نگی (إجماع) هه‌بوو، ئه‌و مه‌سه‌له‌یه‌ هه‌لده‌بهری و ساغ ده‌بیته‌وه‌.

۷ - سوودو به‌ره‌مه‌میکی دیکه‌ی ئیجماع ئه‌وه‌یه‌ که‌ (إبن حزم) پرونی کردوه‌ته‌وه‌و گوتویه‌تی:

(مال أهل العلم إلى معرفة الإجماع؛ ليعظموا خلاف من خلفه، وليزجروه عن خلافه، وكذلك مالوا إلى معرفة اختلاف الناس؛ لتكذيب من لا يبالي بادعاء الإجماع جرأة على الكذب، حيث الإختلاف موجود، فيردعونه بإيراده عن اللجاج في كذبه).^(۱)

(۱) نظرات في أصول الفقه، ص ۵۲ - ۵۴.
(۲) الإحكام في أصول الأحكام، ج ۱ ص ۵۰۶.

واته: زانایان هه‌زیان کردوه ئیجماع بزائن، تاكو ئه‌و كه‌سه‌ی سه‌رپێچی ده‌كات له‌سه‌ری مه‌زن بکه‌ن و بیپرینگینه‌وه له‌ سه‌رپێچی، هه‌روه‌ها هه‌زیان کردوه راجیایی خه‌لك بزائن، تاكو ئه‌و كه‌سه‌ی به‌بی گوپییدان لافی ئیجماع لی ده‌دات، به‌ درۆی بخه‌نه‌وه، ئه‌و كه‌سه‌ی به‌بی باکیی درۆ ده‌كات له‌ حالێكدا راجیایش هه‌یه، ئنجا به‌ خسته‌ن رووی راجیایی، له‌به‌رده‌وام بوون له‌سه‌ر درۆیه‌كه‌ی ده‌پرینگینه‌وه.

بێگومانیش دوای ئه‌وه‌ی به‌ وردیی له‌ ئیجماع تیده‌گه‌ین، ئنجا ده‌زانین كه‌ شتیکی زانستیانه‌و ژیرانه‌یه، هه‌ر له‌ خۆوه وشه‌ی (ئیجماع) به‌ ده‌مه‌وه بگرین و، هه‌ر قسه‌و بیروكه‌و هه‌لوێستیکی كه‌سیكمان به‌دل نه‌بوو، یان له‌ عه‌قله‌وه نه‌چوو، بی لێكوڵینه‌وه‌و وردبوونه‌وه‌و بلیین: ئه‌وه‌ پیچه‌وانه‌ی ئیجماعه‌و، خه‌لكیکی ساده‌و ناحالیش كه‌ به‌بی تیرامان لاسایی ئه‌م و ئه‌و ده‌كه‌نه‌وه، بیانخه‌ینه‌ دوو دلی و گومانه‌وه، به‌رانه‌ر به‌ شتیك كه‌ شایسته‌ی دوو دلی و گومان نه‌یه.

به‌لێ باسکردنی هه‌بوونی یه‌ كده‌نگیی (إجماع) له‌سه‌ر هه‌بوونی نه‌سخ ”به‌ زاراوه‌ی زانایانی پاشین كه‌: لابرندی حوكمیکی دواتره‌ بو حوكمیکی پیشتر“ له‌ قورئاندا، جگه‌ له‌ ئه‌فسانه‌یه‌ك و قسه‌یه‌کی بی بنه‌ما هیچی دیکه‌ نه‌یه، چونكه‌:

چۆن ده‌گونجی بیروكه‌یه‌ك یه‌ كده‌نگیی له‌سه‌ر دروست بیی، كه‌ ئه‌و هه‌موو را جیاوازانیه‌ی له‌سه‌ر بن، ته‌نانه‌ت له‌ لایه‌ن ئه‌وانه‌شه‌وه كه‌ بروایان به‌ هه‌بوونی نه‌سخ هه‌یه له‌ قورئاندا؟

كه‌ ئه‌مانه‌ یازده (۱۱) ران، له‌و بیرو را زۆرانه‌ی له‌وباره‌وه خراونه

روو:

۱- قتاده بن دعامة / ۱۱۷ هـ له‌ كتیبه‌ كه‌یدا باسی چل (۴۰) ئایه‌تی

مه‌نسووخ‌ی کردوه.

۲- محمد بن حزم / ۱۷۸ هـ له کتیبه‌که‌یدا باسی دووسه‌دو چوارده (۲۱۴)

ئایه‌تی کردوه.

۳- أبو جعفر النحاس / ۲۴۵ هـ له کتیبه‌که‌یدا باسی سه‌دو سی و چوار

(۱۳۴) ئایه‌تی کردوه.

۴- هبة الله بن سلامة / له کتیبه‌که‌یدا دووسه‌دو سی‌زده (۲۱۳) ئایه‌تی

باسکردوون.

۵- مكي بن أبي طالب / له کتیبه‌که‌یدا سه‌دو نه‌وه‌دو پینج (۱۹۵)

ئایه‌تی له‌و جوړه‌ی هیناون.

۶- ابن الجوزي / سه‌دو چل و هه‌شت (۱۴۸) ئایه‌تی هیناون.

۷- العتائقي / دووسه‌دو بیست و چوار (۲۲۴) ئایه‌ت.

۸- ابن البازري / دووسه‌دو چل و نو (۲۴۹) ئایه‌ت.

۹- السیوطي / له (الاتقان) دا، بیست (۲۰) ئایه‌ت.

۱۰- محمد بن عبدالعظیم الزرقاني / له (مناهل العرفان) دا، نو (۹) ئایه‌ت.

۱۱- الدكتور مصطفى زيد / له (النسخ في القرآن الكريم) دا، شه‌ش (۶)

ئایه‌ت^۱.

ئنجا ئایا کام له‌و رایانه‌یه‌ که‌ه‌نگییان له‌سه‌ره‌؟!

بیگومان هیچ کامیان، چونکه‌یه‌ که‌ه‌نگیی (إجماع) ده‌بی له‌سه‌ر

(۱) - ژماره‌یه‌ کیش له‌زانایانی هاوچه‌رخ رایان وایه‌ که‌هیچ ئایه‌تیکی مه‌نسروخ له‌قورئاندا نیه‌و، ئه‌و زانایانه‌ش که‌ وشه‌ی: (نسخ)یان بۆ هه‌ندیک ئایه‌ته‌کان به‌کاره‌یناوه‌، مه‌به‌ستیان پێی: (تخصیص العام) به‌ندارکردنی ره‌هاو، (تقيد المطلق) روونکردنه‌وه‌ی کورت و، (تبیین المجمل) پله‌پله‌یی (تدرج) بووه‌، هه‌رکام: د. محمد أبو زهرة، محمد خضري بگ و، شیخ محمد الغزالي و، د. يوسف القضاوي و، د. طه جابر العلواني و، د. جاسر عودة و، د. مصطفى زلي و، به‌نده‌ش، چه‌ند نموونه‌یه‌کن له‌وانه‌ی ئه‌و رایه‌یان هه‌یه‌و بیگومان زۆری دیکه‌ش هه‌ن.

شتیکی پروون و دیارییکراو و سه‌لمینراوبی، نه‌ک به‌لای که‌مه‌وه له‌سه‌ر یازده (١١) رای جوراو جور، که زۆرتریان ده‌لی: دووسه‌دو چل و نۆ (٢٤٩) ئایه‌ت مه‌نوسخن و، که‌مترینیشیان ده‌لی: شه‌ش (٦) ئایه‌ت نه‌سخ کراونه‌وه!!

هه‌روه‌ها ویرای ئه‌وه‌ش که‌ رابرد:

زانایان له‌سه‌ر ئه‌وه‌ پیککه‌وتوون که‌ دروست نیه‌ هیچ ئایه‌تیکی قورئان، به‌بی به‌لگه‌یه‌کی دُنیا‌که‌ر له‌ پیغه‌مبه‌ری خواوه‌، به‌ مه‌نسوخ دابنری، بۆ وینه‌:

١- (الشافعي) گوتویه‌تی: (ولا يستدل على الناسخ والمنسوخ إلاّ بخبر عن رسول الله صلى الله عليه وسلم...) واته‌: به‌ هه‌واییک له‌ پیغه‌مبه‌ری خواوه‌ نه‌بی، به‌لگه‌ له‌سه‌ر نه‌سخ ناهینریته‌وه‌.

٢- (الغزالي) گوتویه‌تی: (لا ينسخ حكم بقول الصحابي: نسخ حكم كذا، ما لم يقل: سمعت رسول الله يقول: نسخت حكم كذا... فلعله ظن ما ليس ينسخ نسخاً)٢.

واته‌: هیچ حوکمیک به‌قه‌ی هاوه‌ل: فلان حوکم نه‌سخ کراوه‌ته‌وه‌، نه‌سخ ناکریته‌وه‌، مه‌گه‌ر بلی: گویم له‌ پیغه‌مبه‌ری خوا بوو ده‌یفه‌رموو: فلان حوکمه‌م نه‌سخ‌کردوه‌ته‌وه‌... چونکه‌ ره‌نگه‌ شتییک که‌ نه‌سخ نه‌بوته‌وه‌، وایزانیی نه‌سخ بوته‌وه‌.

٣- (ابن تیمية) گوتویه‌تی: (النسخ لا يصار إليه إلا بيقين، وأما بالظن فلا يثبت النسخ)٣.

(١) اختلاف الحديث ج ١ ص ٤٨٥.

(٢) المستصفی ج ١ ص ١٠٣.

(٣) مجموع الفتاوى ج ٢١ ص ٥٧٥.

واته: نه‌سخ به د‌لنیایی نه‌بی په‌نای پی نابری، به‌لام به‌گومان نه‌سخ ناچه‌سپی.

۴- (إبن حزم) گوتوویه‌تی: (لا يحل لمسلم أن يقول في آية ولا حديث بالنسخ إلا عن نص...)¹.

واته: هیچ موسولمانیک بوی نیه باسی نه‌سخ بوونه‌وهی ئایه‌تیک یا نه‌رمووده‌یه ک بکات، مه‌گه‌ر به‌ده‌قیک...

۵- (إبن رشد) گوتوویه‌تی: (لم یجز أن نترك شرعاً وجب العمل به، بظن لم نؤمر أن نوجب النسخ به...)².

واته: شه‌رعیک که کارپیکردنی پیویشته، دروست نیه بو گومانیک وازی لی به‌ینین، که فه‌رمانمان پی نه‌کراوه، نه‌سخی پی پیو‌یست بکه‌ین.

۶- الشوکانی گوتوویه‌تی: (النسخ لا یثبت بالاحتمال...)³.

واته: نه‌سخ، به‌شیمانه‌وه‌گه‌ر ناچه‌سپی...

ئجاشایانی باسه:

که وشه‌ی (نسخ) و ریشه‌ی (ن س خ) به‌هیچ سه‌نه‌دیکی راست یا نه‌باش (صحیح أو حسن) له‌هیچ فه‌رمووده‌یه کی پیغه‌مبه‌ری خوا‌دا (صلی الله علیه وسلم) نه‌هاتوه، له‌هیچ کام له‌وشازده (۱۶) کتیب و سه‌رچاوانه‌ی سوننه‌ت دا، که هی ئه‌م فه‌رمووده‌ناسانه‌ن:

۱- البخاری. ۲- مسلم. ۳- الترمذی. ۴- النسائی. ۵- أبوداود. ۶- إبن ماجه. ۷- أحمد (في المسند). ۸- مالک (في الموطأ). ۹- الدارمی. ۱۰- الحاكم (في المستدرک). ۱۱- إبن حبان. ۱۲- إبن الجارود. ۱۳- إبن خزيمة. ۱۴-

(۱) الإحكام في أصول الأحكام، ج ۷ ص ۳۸۰.

(۲) بداية المجتهد ونهاية المقتصد، ج ۱ ص ۶۱۳.

(۳) فتح القدیر، ج ۱ ص ۳۰۵.

البیهقی. ١٥- الدارقطني. ١٦- الشافعي (في المسند).^١

که بێگومان ئەوەش بەهێزترین بەلگەیە لەسەر نەبوونی نەسخ لە قورئاندا، چونکە خوای کار بەجی و زانا، کتییی کۆتایی خۆی (قورئان) ی بەوە دەسفکردووە کە سەرجه‌م ئایەتەکانی موحکەم و پتەو و قایم و نە لەخشاو:

﴿الرَّكْعَةُ أَحْكَمَتْ أَيْتُهُ وَتُرْفُضَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَيْرٍ ۝﴾ هود .

ئەجا مادام دنیایی (یقین) بیان هەیە لەبارەی موحکەم بوونی تێکرای ئایەتەکانی قورئانەو، هەتا دنیاییشمان لەبارەی مەنسوخ بوونی ئایەتێک یان زیاتریه‌و نەبێ، دروست نیه‌ هەر لە خۆمانه‌وە باسی مەنسوخ بوونی بکەین.

چونکە بنچینه‌یەکی گەوره‌ی شەرعیی و عەقڵییە کە:

(الیقین لایزول بالشک) دنیایی بەدوودلیی “بگره‌ بەگومان (ظن)یش” لاناچی، بەلکو پێویسته‌ دنیاییه‌کی دژو پێچه‌وانه‌ی هەبێ، ئەجا لاده‌چی، کە بەدنیایی هەرگیز ئەو جوهره‌ دنیاییه‌ نەبووه‌و ناشگونجی هەبێ، چونکە هەموو ئەو زانایانه‌ی قسه‌کانیانمان هێنان، جه‌خت لەسەر ئەو ده‌که‌نه‌و کە به‌بێ هەوالدانێ پێغه‌مبه‌ر “صلی الله علیه وسلم” لەسەر مەنسوخ بوونی ئایەتێک یان زیاتر، دروست نیه‌ باسی نەسخکرانه‌وه‌ی بکری و، لەسەرجه‌م سەرچاوه‌کانی سوننه‌تیشدا “کە شازده‌یانمان هێناو” وشه‌ی نەسخ (ن س خ) به‌سەرزمانی پێغه‌مبه‌ری خوادا نەهاتوه‌، کەواته‌: دنیایی (الیقین)ێک کە خوا “عز و جل”، لەبارەی موحکەم بوونی سەرجه‌م ئایەتەکانی قورئانەو پێیداوین، چه‌سپاو و نەله‌خشاو.

برگەى سىيەم: مەرجە كانى چەسپانى نەسخ:

ئايا بۆ ئەوھى ناچارىن بلىين: فلان ئايەتە نەسخ كراو تەوھ
بە فلان ئايەتە، مەرجە كانى چين؟

كۆمەللىك مەرجى ھەن، كە دەتوانىن بلىين: بە گشتى ھەوت
مەرجن و، ئەو ھەوت مەرجەش زۆر زەحمەتە زۆر بەشيان بىنەدى، چ
جای ھەموويان و، دەبى ھەر ھەمووشيان ھەبن ئنجا ناچارىن بلىين:
فلان ئايەتە نەسخ كراو تەوھو، فلان ئايەتە ھوكمە كەى لا بردوھ.

قسەى ژمارەيەك لە زانايان لەبارەى رەوا نەبوونى باسكردنى
نەسخەوھ لە قورئان دا، مەگەر بە بەلگەيە كى دلىا كەر:

بەريزان!

بە پيوستى دەزانم بەر بە خستنه پرووى ھەوت مەرجە كەى
چەسپاندنى نەسخ لە قورئان دا، بۆ بەرچاو پروونىي زياتر، قسەو
بيروپراى پينج زاناي بەرجەستەى ئىسلام لەو بارەوھ بىنين:

۱ - (أبو جعفر النحاس) لە كتيبه ناوداره كەى خوئ (الناسخ والمنسوخ) دا
دەلى:

[لايقال منسوخ لما ثبت في التزيل، إلا بتوقيف أو دليل قاطع]^(۱).

واتە: ناگوتري: لا براو (منسوخ) بۆ شتيك، كە لە قورئاندا
چەسپاوھ، مەگەر بەوھستاندن، ياخود بەلگەيە كى ھەلبرەر ناچارمانبكات.
واتە: ھەر بە ئەگەر (احتمال) و پى تپچوون، دروست نيە باسى

مه‌نسووخ بوونی ئایه‌تیک بکری، به‌لکو ئه‌سل ئه‌وه‌یه: هه‌موو
حوکمه‌کانی، که به قورئان و سوننه‌ت چه‌سپیون، کاریان پی ده‌کری
و، ده‌بی پرومان وابی هه‌موویان موکمه‌من، هه‌تا یه‌قین و دئیایمان بو
په‌یدا ده‌بی له‌وباره‌وه که فلان حوکمه‌ لابراره و گوێرداره.

چونکه‌ خوا ده‌فه‌رموی:

﴿ أَتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴾
الأعراف: (٣).

واته: شوین ئه‌وه بکه‌ون، که له‌لایه‌ن په‌روه‌ردگارتانه‌وه بو‌تان
دابه‌زیناره‌و، جگه‌ له‌و، مه‌که‌ونه شوین سه‌ره‌پرشتیارانی دیکه، به
که‌میی په‌ند وه‌رده‌گرن.

٢ - (ابن الحزم) یش هه‌ر له‌و باره‌وه ده‌لی:

[لايحل لمسلم يؤمن بالله واليوم الآخر أن يقول لشيء من القرآن هذا
منسوخ، إلا بيقين]. الإحكام في أصول الأحكام^(١).

واته: بو‌هه‌چ موسوڵمانیک، که پروای به‌خواو به‌پوژی دوابی هه‌یه، په‌وا
نیه، به‌هه‌چ شتی که قورئان بلی: مه‌نسووخه، مه‌گه‌ر دئیایی.

٣ - (ابن الجوزي) یش گوتویه‌تی: [إطلاق القول برفع حكم آية لم يرفع،
جراً عظيمة]. نواسخ القرآن لابن الجوزي^(٢).

واته: که بگوێری: حوکمی ئه‌و ئایه‌ته‌ لابراره، که لاش نه‌برایی، ئه‌وه
بو‌یرییه‌کی مه‌زنه (له‌به‌رامبه‌ر خوادا).

٤ - هه‌روه‌ها (الموفق ابن قدامة) ده‌لی: [لا يجوز ترك كتاب الله وسنة
رسوله، إلا بالنسخ والنسخ لا يثبت بالاحتمال]. المغني في الفقه لابن قدامة^(٣).

(١)- ج ٤ ص ٨٣.

(٢)- ص ٧٥.

(٣)- ج ٢ ص ٦٦٦.

واته: دروست نیه واز له کتیبی خواو سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ره‌که‌ی بهیئرئ (عليه الصلاة والسلام) مه‌گه‌ر به نه‌سخ، نه‌سخیش به‌ئه‌گه‌ر ناچه‌سپئ.

۵ - (أبو إسحاق الشاطبي) له (الموافقات) ه‌که‌ی خویدا، ده‌ئئ: (الأحكام إذا ثبتت على المكلف، فادّعاء النسخ فيها لا يكون إلا بأمر محقق، لأن ثبوتها على المكلف أولاً محقق، فرفعها بعد العلم بثبوتها، لا يكون إلا بمعلوم محقق)^(۱).

واته: ئەو یاسایانه‌ی که‌چه‌سپیون له‌سه‌ر ئه‌رکدار کراو، لافلیدانی نه‌سخ تیدا بوونیان، مه‌گه‌ر به به‌لگه‌یه‌کی که‌ ئی‌ی دنیابین، ئە‌گه‌ر نا ناچه‌سپئ، چونکه‌ چه‌سپانی حوکمه‌کان له‌سه‌ر ئه‌رکدار کراو شتیکی ساغکراوه‌ن، بۆیه‌ دوا‌ی ئە‌وه‌ی زانیارییان پی‌ پیداکراوه‌ به‌ چه‌سپانیان، مه‌گه‌ر به‌ زاندرایکی ساغکراوه‌، ئە‌گه‌رنا لاناچن.

ئهمه‌ قسه‌ی پینج له‌ زانیان بوو له‌باره‌ی نه‌سخه‌وه‌، که‌ پتویسته‌ زۆر به‌ وریایه‌وه‌ له‌وباره‌وه‌ قسه‌ بکری و، ه‌م ئایه‌تیک که‌ به‌ دنیایی ده‌زانی ئایه‌تی قورئانه‌، ده‌بی دنیابین که‌ لابراره‌، ئنجا بلّین: حوکمه‌که‌ی لابراره‌.



حه‌وت مه‌رجه‌ کانی چه‌سپانی نه‌سخ له‌ قورئان دا:

مه‌رجی یه‌ که‌م: ده‌بی هه‌م ئه‌وه‌ی، که‌ ده‌گوتری: لابراره‌ و، هه‌م
ئه‌وه‌ی، که‌ ده‌گوتری: لابه‌ره‌، هه‌م مه‌نسوخ، هه‌م ناسیخ، هه‌ردووکیان به‌
ده‌ق چه‌سپان:

هه‌لبه‌ته‌ ئه‌و (عبدالله بن یوسف الجدیع) ده‌لی: به‌ده‌قی ئایه‌تیکی قورئان
یاخود ده‌قی سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ر (علیه‌ الصلاة والسلام)، به‌لام من ده‌لیم: له‌
راستییدا سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم)، قورئان نه‌سخ ناکاته‌وه‌و،
وه‌ک شافیعی و ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ زانیان گوتووین: ته‌نیا قورئان قورئان
نه‌سخ ده‌کاته‌وه‌و، موسته‌حیله‌ ده‌قیکی سوننه‌ت هه‌بی، ئایه‌تیکی قورئانی
لابردی.

بۆیه‌ ئه‌و رایه‌ راسته‌و ئه‌و رایه‌ پیویسته‌ ته‌به‌ننی بکری، که‌ قورئان، ئه‌گه‌ر
گریان نه‌سخیشی تیدا هه‌بی، ده‌بی هه‌ر به‌ قورئان نه‌سخ بیته‌وه‌، نه‌ک به‌
سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ر (علیه‌ الصلاة والسلام).

که‌واته‌: مه‌رجی یه‌ که‌می نه‌سخ ئه‌وه‌یه‌: که‌ هه‌م لابراره‌ که‌و، هه‌م لابه‌ره‌ که‌،
هه‌ردووکیان ده‌بی ده‌ق بن، ئنجا ئه‌گه‌ر قورئانی، قورئان قورئان نه‌سخ بکاته‌وه‌و،
ئه‌گه‌ر سوننه‌تیش بی، قورئان، یان سوننه‌ت، سوننه‌ت نه‌سخ بکاته‌وه‌و، بۆ
سوننه‌تیش به‌لگه‌مان هه‌یه‌، که‌ نه‌سخی تیدا بووه‌.

مه‌رجی دووه‌م: ده‌بی لابه‌رو لابراره‌ (ناسخ و منسوخ) نه‌قلکرانیان بۆلای

ئیمه‌ چه‌سپاوی:

ئه‌م مه‌رجه‌ لی‌ره‌دا مه‌به‌ستی پی سوننه‌ته‌، ده‌بی سه‌نه‌ده‌ که‌ی راستی،
ئه‌گه‌رنا قورئان هه‌مووی به‌ ته‌واتور بۆ ئیمه‌ نه‌قل بووه‌و هه‌مووی چه‌سپاوه‌.
ئنجا ئایا به‌مه‌رج گیراره‌ که‌، ئه‌و ده‌قی سوننه‌ت (لابراو و لابه‌ر) به‌ ته‌واتور

گه‌یشتی؟

له‌و باره‌وه زانایان راجیان، به‌لام رای راستتر ئه‌وه‌یه: مه‌رج نیه به ته‌واتور گه‌یشتی، منیش هه‌ر پام وایه: که فه‌رمووده‌ی ئاحاد، فه‌رمووده‌ی ئاحاد لاده‌با، به‌لام به ته‌ئکید هیچ جو‌ریکی سوننه‌ت، هیچ ئایه‌تیکی قورئان لانا‌بات.

مه‌رجی سییه‌م: ده‌بی دوو حوکمی شه‌رعیی بن، هه‌م لابراوه‌که‌و هه‌م لابه‌ره‌که‌ش:

واته: به به‌لگه‌ی عه‌قلی نه‌چه‌سپابن و، به به‌لگه‌ی ئه‌زموونکرا و به پینج هه‌سته‌کان نه‌چه‌سپابن، هه‌روه‌ها له‌و جو‌ره‌ نه‌بی که ئه‌سل تیاندا ره‌وابوون (الإباحة) بی، به‌لکو حوکمی شه‌رعیی بن، ئه‌و شتانه‌ی که خوای په‌روه‌ردگار له قورئاندا دایه‌زاندوون.

مه‌رجی چواره‌م: ده‌بی لابراو و لابه‌ر (منسوخ و ناسخ) کرده‌وه‌یی بن:

نووسه‌ر وینه‌ی هیناوه‌ته‌وه به لابر‌دنی روو‌کردنه (بیت المقدس) له نو‌یژدا، به روو‌کردنه که‌عه، که بی‌گومان ئه‌وه به نه‌سخ له‌قه‌له‌م نادری بو قورئان، چونکه خوا به قورئان سوننه‌تی نه‌سخ کردو‌ته‌وه، پیغه‌مبه‌ری خوا رویده‌کرده (بیت المقدس)، به‌لام خوا فه‌رمووی: له‌مه‌ودوا رووبکه‌نه که‌عه:

﴿قَوْلٌ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾ البقرة: (۱۵۰).

واته: له‌مه‌ودوا رووبکه لای مزگه‌وتی حه‌پام.

مه‌رجی پینجه‌م: ده‌بی ئه‌و دوو حوکمه جو‌زیی بن و، نابی بنه‌مای گشتیی بن و له ئامانجه شه‌رعیییه‌کانبن:

نابی لابه‌رو لابراو (ناسخ و منسوخ) له بنه‌ماو حوکمه گشتیییه‌کانبن، به‌لکو ده‌بی به‌شیی (جزیی) بن، بو وینه: داد‌گه‌ری

له ئایه تیگدا فەرزبێ، ئایه تیکی دیکه نهسخی بکاتهوه، یان: زوڵم
حه رابی و ئایه تیکی دیکه نهسخی بکاتهوه!! شتی وانیه.

مه رجبی شه شهه: ده بی لابر اوو لابه ر (منسوخ و ناسخ) ناکۆک و
تیگگیراوبن:

ئه م قسه یه ی (الطبري) زۆر جوان ئه و مه سه له یه روون ده کاتهوه،
ده لی:

[وإنما يكون الناسخ ما لم يَجْزُ اجتماع حكمه و حكم المنسوخ في
حال واحدة... فأمّا ما كان أحدهما غير ناف حكم الآخر، فليس من
الناسخ والمنسوخ في شيء]^(۱).

هه روه ها (الشافعي) يش هه مان قسه ی هیناوه، له (إختلاف الحديث)
دا.^(۲)

واته: لابه ر (ناسخ)، ئه وه یه: که نه گونجی حوکمه که ی له گه ل
لابراودا له یه ک حالد ا پیکه وه کۆبنه وه... به لام ئه وه، که حوکمه کانیا ن
تیک نه گیرین، هه یچ په یوه ندیی به (ناسیخ و مه نسوخ) وه نیه.

بو وینه: خوا ده فهرموی: به سه رخۆشی نو یثی مه که ن: ﴿لَا
تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَى﴾ النساء: ۴۳، دوا یی له سووره تی (المائدة)
دا ده فهرموی: تو خنی شه راب مه که ون (فاجتنبهوه...) ئه مانه تیک
ناگیرین، چونکه به سه رخۆشی نو یث هه ر دروست نیه.

که واته: ئایه ته که ی (المائدة)، ئایه ته که ی سووره تی (البقرة) ی
لانه بردوه، چونکه تیکگیرانیا ن له نیواندا نیه.

مه رجبی هه وته م و کو تای: ده بی ناسیخ له رووی یاسا دانانه وه له

(۱) - جامع البيان، ج ۳ ص ۱۲۰.

(۲) - ص ۲۱۴.

دوای مه‌نسوو خه‌وه بی، پیشی مه‌نسوو خه‌وه هاتبی، ئنجا ناسیخه‌که هاتبی:

نووسەر ئەم وێنەیه‌ی بۆ ئەم مەرجە هێناوە‌ته‌وه:

(عن براء بن عازب رضي الله عنه، أن أحدهم كان إذا نام قبل أن يتعشى، لم يحل له أن يأكل شيئاً ولا يشرب، ليلته ويومه من الغد حتى تغرب الشمس، حتى نزلت هذه الآية:

﴿وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ﴾ البقرة: ١٧٧

قال: ونزلت في أبي قيس بن عمرو أتى أهله وهو صائم بعد المغرب، فقال هل من شيء؟ فقالت أمراته: ما عندنا شيء، لكن أخرج ألتمس لك عشاءً، فخرجت ووضعت رأسه فنام، فرجعت إليه، فوجده نائماً وأيقظته فلم يطعم شيئاً، وبات واصلًا صائمًا حتى انتصف النهار فغشي عليه، وذلك قبل أن تنزل هذه الآية، فأنزل الله فيه^(١).

واته: به‌پائی کوری عازیب ده‌لی: (له‌په‌مه‌زان دا) یه‌کیک له‌هاوه‌لان نه‌گهر خه‌وتبایه‌ به‌رله‌وه‌ی نانی ئیواره‌ بخوات، نه‌و کاته‌حوکم وابوو، بۆی هه‌لآل نه‌بوو هیچ بخوات و ده‌بوایه‌ نه‌شه‌وه‌که‌ی بخوات، نه‌ پۆژه‌که‌شی هه‌تا سبه‌ینێ پۆژئاوا ده‌بوو، هه‌تا ئەم ئایه‌ته‌دابەزی که‌ ده‌فه‌رموی:

﴿وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتَمُوا الصِّيَامَ إِلَى الْإِيلِ﴾ البقرة: ١٧٧

گوتوو یه‌تی: له‌باره‌ی نه‌بوقه‌یسی کوری عه‌مه‌په‌وه‌ دابه‌زیوه‌، به‌پۆژوو بوو دوای نوێژی شیوان، چوو له‌ی هاوسه‌ری و گوتی: هیچمان هه‌یه‌ بخۆم؟ گوتی: هیچمان نیه‌، به‌لام ده‌چم شتیکت بۆ په‌یدا

(١)- أحمد: ١٨٦١١ - ١٨٦١٢، و البخاري: ١٨١٦، وأبوداود: ٢٣١٤، والترمذي: ٢٩٦٨، والنسائي: ٢١٦٨، والدارمي: ١٦٤٥.

منیش دەلیم: ئێردا هیچ شتێک دیار نیە کە خۆمانەسخی کردبێتەوە،
 ئنجا یان ئەو کاتە عەدەتیان وابوو و وایانزانیووە کە پێویستە دوا
 خەوتنی ئێوارە، هیچ نەخۆن، یان پێغەمبەر (صلی اللہ علیہ وسلم) وای
 بوو بڕیارداون، کە ئەگەر نوێژی شیوان بوو، دەبێ پێش ئەوەی بخەون،
 بەربانگ بخۆن، بەلام ئەگەر پێش بەربانگ بخەون، تازە بۆیان نەبێ،
 بخۆن، ئەمە ئە هیچ ئایەتێکدا نیە، تاکو بلێین، ئایەتێک ئەوەی نەسخ
 کردوتمووە، بەڵکو ئەوە هەر ئە سوننەتی پێغەمبەر داوە صەلات و سەلامی
 خۆی لەسەر بێ.



برگه‌ی چواره‌م: ئه‌وه‌ی نه‌سخی تیدا ده‌بی و، ئه‌وه‌ی نه‌سخی
پی ده‌کری:

پیشتر یاسمانکرد: که زۆربه‌ی زانایان گوتووینانه: ده‌گونجی قورئان
نه‌سخی تیدا بی، ئنجا ئه‌وه‌ی نه‌سخی تیدایه، به‌رای زانایان، یان
جوړه‌کانی نه‌سخ، چوارن:

یه‌ک: ئه‌وه که ئایه‌تیک قورئان، یان چهند ئایه‌تیک، ئایه‌تیک
یان زیاتر له ئایه‌تیک له قورئان، نه‌سخ بکاته‌وه.
دوو: ئه‌وه که سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ر صلی الله علیه وسلم قورئان
نه‌سخ بکاته‌وه.

سی: ئه‌وه که قورئان سوننه‌ت نه‌سخ بکاته‌وه.
چوار: ئه‌وه که ده‌قیکی سوننه‌ت ده‌قیکی دیکه‌ی سوننه‌ت نه‌سخ بکاته‌وه.
ئنجا با ئیمه ته‌ماشا بکه‌ین:

یه‌که‌م: ئه‌وه که قورئان قورئان نه‌سخ بکاته‌وه:
ئیمه پیمان وایه که ئیستا ئه‌م موصحه‌فه‌ی له‌به‌رده‌ستماندایه، ئه‌م
قورئانه، هیچ ئایه‌تیک تیدا نه‌، خوی و حوکه‌ی نه‌سخ بووبیته‌وه،
حوکه‌که‌ی کاری پی نه‌کری، هه‌روه‌ها هیچ ئایه‌تیکیش نه‌، که خوی
نه‌سخ کرایته‌وه، به‌لام حوکه‌که‌ی مابی، چونکه ئه‌و دوو رایه‌هه‌ن.
هه‌ندی‌ک له زانایان ده‌لین: هه‌ندی‌ک ئایه‌ت هه‌ن، ده‌خویندرین،
به‌لام کاریان پی ناکری و حوکه‌که‌یان لابراره، هه‌ندی‌کی دیکه‌ش
گوتووینانه: هه‌ندی‌ک ئایه‌ت هه‌ن، حوکه‌که‌یان ماوه، به‌لام خویان
لابراون و ناخویندرین!

ئنجائی مه پیمان وایه: هیچ کام لهو دوو حالته نین، با سه‌رنج بدهین! ئەوانه‌ی پیمان و ابووه که ئەم قورئانه‌ی له‌به‌رده‌ستماندا هه‌یه ده‌گونجی ئایه‌تی تیدا هه‌بن، ئایه‌تیک یان زیاتر له ئایه‌تیکه نه‌سخ کردبیته‌وه، چه‌ند وینه‌یه‌ک دیننه‌وه.

یه کیک له وینه‌کان: ده‌لی: [مثل نسخ تخیر القادر علی الصوم بین أن يصوم، أو یفتدی بالصوم دون الفدية].

واته: هه‌له‌شاندنه‌وه، لابرندی سه‌رپشک‌کردنی بابایه‌ک که بتوانی به‌پۆژووبی، له نیوان ئەوه‌دا که به‌پۆژوو بیت، یاخود قه‌ره‌بوو بدات، که هه‌ر ده‌بی به‌پۆژوو بیت و قه‌ره‌بوو (فدية) ی لی وه‌رناگیرێ. ئەو دوو ئایه‌ته‌ش بۆ ئەوه‌ی گوتمان به‌ به‌لگه‌ دیننه‌وه:

١. ئایه‌تی ژماره (١٨٤) له سووره‌تی (البقرة) که ده‌فه‌رموی: ﴿وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ البقرة: ١٨٤.

ئەوان ئاویان لیکداوه‌ته‌وه: ئەوانه‌ی ده‌توان بیگرن، قه‌ره‌بوویه‌کیان - که بریتییه له خواردنی نه‌داریک - له‌سه‌ره، له‌به‌رامبه‌ر ئەوه‌دا که به‌پۆژوو نه‌بن، هه‌رکه‌سی‌کیش خۆ به‌خشانه زیاتر بیه‌خشی، ئەوه بۆ وی باشترو، ئە‌گه‌ر به‌ پۆژووش بن بۆ ئیوه چاکتره.

گوتووایانه: ئەمه مه‌نسوخه به‌و ئایه‌ته‌ی دوایی، ئایه‌تی ژماره (١٨٥) که ده‌فه‌رموی:

﴿فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ﴾ البقرة: ١٨٥. واته: ئنجا هه‌رکامیک له ئیوه ئاماده‌ی مانگی ره‌مه‌زان بو، با بیگری.

بۆ ئه‌وه‌ش ئه‌م ده‌قه به به‌لگه دیننه‌وه:

[عن سلمة بن الأكوع رضي الله عنه قال: لما نزلت هذه الآية (وعلى الذين يطيقونه طعام مسكين) كان من أراد منا أن يُفْطِر ويفتدي فعل، حتى نزل هذه الآية التي بعدها، فنسختها]^(١).

واته: سه‌له‌مه‌ی کوری ئه‌کو‌ه ده‌لی: کاتی‌ک ئه‌م ئایه‌ته دابه‌زی، [وعلى الذين يطيقونه فدية طعام مسكين]، هه‌ر کامیک له ئیمه و‌یستبای به‌پۆژو نه‌بی و‌قه‌ره‌بوو بدات، وایده‌کرد، هه‌تا ئه‌و ئایه‌ته‌ی دوایی دابه‌زی، ئه‌وه‌ی پ‌یشی لابرده‌.

به‌لام وه‌ک دوایش باسی ده‌که‌ین، له‌پراستییدا ئه‌گه‌ر سه‌له‌مه‌ش وای لی‌ حالی بووبی، (خوا لی‌ رازی بی)، به‌لام نه‌پ‌یکاهه، یاخود مه‌به‌ستی له‌ نه‌سخ تابه‌ت‌کردن (تخصیص)ه، وشه‌ی (یطیقونه)ش مانای ئه‌وه‌ نه‌که: له‌ توانایاندا هه‌بی، چونکه‌ خوا (سبحانه و‌تعالی) چۆن ده‌فه‌رموی: [وعلى الذين يطيقونه فدية طعام مسكين]. ئه‌وانه‌ی که له‌ توانایاندا هه‌یه، باقه‌ره‌بووی خواردنی نه‌داریک بده‌ن؟! به‌لکو (یطیقونه) به‌ مانای ئه‌وپه‌ری وزه‌یان به‌ کاردینن، یانی: زۆر ماندوو ناره‌حه‌ت ببن تاکو ده‌یگرن، ئا ئه‌وانه‌ بۆیان هه‌یه، قه‌ره‌بوو بده‌ن، که بریتییه له‌ خواردنی نه‌داریک.

که‌واته: ئه‌و نمونه‌یه که هیندراوه‌ته‌وه، به‌لگه‌ی سه‌لمینه‌ری هه‌بوونی نه‌سخ له‌قورئان دا، نه‌ه‌و، دوایی ئیمه‌ چهند نمونه‌یه‌کی دیکه‌یش دیننه‌وه، به‌لام هه‌یچیان به‌لگه‌ نه‌ین له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌م مو‌ص‌حه‌فه‌ی ئیستا له‌به‌ر ده‌ستی ئیمه‌دا هه‌یه، هه‌یچ ئایه‌تیکی لی‌ نه‌سخ بووب‌یته‌وه: أ - چ‌ خۆی نه‌خویند‌ری و‌ حوکمه‌که‌ی مابی.

ب - چ به حوکم و خویندنه وه وه نه مایی.

ج - چ بخویند ریتته وه، بهس حوکمه که ی نه مایی. ئەم موصحه فه ی له بهرده ستاندا هه یه، هه یچ به لگه یه ک له سه ر ئە وه نه یه، هه یچ ئایه تیکی وای تیدا هه بی.

دووهم: لابر دنی سوننه ت به سوننه ت:

دیاره که پیغه مبه ری خاتهم (صلی الله علیه وسلم) جاری وابوو ه فه رمانیکی به ها وه لان کردوه و، دوا یی فه رمانیکی دیکه ی پی کردو ون. له و باره وه ده کری زۆر به لگه بیننه وه، که سوننه ت سوننه ت لاده بات، به لام سی وینان دیننه وه:

ویننه ی یه که م: حاله تی ده ستپیکه وه گرتن له نیو ئە ژنۆیه کاند ا که پیی ده گو تری: (تطبیق)، پیغه مبه ر (علیه الصلاة والسلام) ده بی له پیشدا وای پی فه رموو بن و، دوا یی فه رموو یه تی: ده ست له سه ر ئە ژنۆکان دابنن له رکو و عدا، له و باره وه ئەم ده قه هه یه:

أ. (عن علقمة بن قیس والأسود بن یزید أنّهما دخلا علی عبد الله وهو ابن مسعود فقال: أصلي من خلفكم؟ قال: نعم، فقام بينهما وجعل أحدهما عن يمينه والآخر عن شماله، ثم ركعنا فوضعنا أيدينا علی ركبنا، فضرب أيدينا ثم طبق بين يديه، ثم جعلهما بين فخذيه، فلما صلى قال: هكذا فعل رسول الله (صلی الله علیه وسلم))^(۱).

هه ر کام له عه لقه مه ی کوری قه یس و ئە سه وه دی کوری یه زی د ده گیر نه وه که چو نه لای عبد الله ی کوری مه سه وود، ئە ویش گو تو ویه تی: ئایا ئە وانه ی دوا یی ئی وه نو یژیان کردوه؟ گو تیان: به لی،

(كهواته: ئەو سییه ماون) ئیدی له نیوانیاندا راوه‌ستاوه‌و، یه‌کیکی له لای راست داناوه‌و یه‌کیکی له لای چه‌پ، دوایی نوڤژیان کردوه، ده‌لین: كه چووینه‌و رکوع، ده‌ستمان له‌سه‌ر ئەژنۆمان دانا (له‌ پشت ئەژنۆ) ئەویش ده‌ستی له‌ ده‌ستمانداو، دوو ده‌سته‌و کانی خۆی پیکه‌وه لکاندن و له‌ نیو ئەژنۆیان یه‌ویشتن، کاتیکی نوڤژ ی کرد، گوتی: پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) ئاوی کردوه.

ئهمه‌ش ده‌قیکی دیکه‌ سوننه‌ت، كه‌ گوتراوه‌ ئهم ده‌قه‌ی دوایی، ئەوه‌ی پیشی لابرده‌و:

ب. (عن مصعب بن سعد بن أبي وقاص قال: صَلَّيْتُ إِلَى جَنْبِ أَبِي، فَلَمَّا رَكَعَتْ شَبَّكَتْ بَيْنَ أَصَابِعِي وَجَعَلَتْهَا بَيْنَ رِجْلَيْ، فَضَرَبَ يَدِي، فَلَمَّا صَلَّى قَالَ: قَدْ كُنَّا نَفْعَلُ هَذَا، ثُمَّ أَمَرْنَا أَنْ نَرْفَعَ إِلَى الرُّكْبِ)^(۱).

واته: موسعه‌بی کوری سه‌عدی کوری ئەبی وه‌ققاس خوا له‌ خۆی و بابی رازی بی، ده‌لێ: له‌ته‌نیشته‌و بامه‌وه‌ نوڤژمکرد، کاتیکی چووینه‌و رکوع، په‌نجه‌ کانم خستنه‌و نیو یه‌ک و خستنه‌و نیوان دوو ئەژنۆیه‌و کانم، به‌لام بام ده‌ستیکی له‌ ده‌ستم دا ئامازه‌ی بو کردوه كه‌ ده‌ست له‌سه‌ر ئەژنۆی دابنێ] کاتیکی نوڤژ ی کرد، گوتی: ئیمه‌ پیشتر واما ده‌کرد، دوایی فه‌رمانمان پیکرا، كه‌ ده‌سته‌و کانمان له‌ پشتی ئەژنۆکانمان دابنیین.

دیاره‌ پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) پیشی به‌ شیوه‌ی له‌ په‌ده‌ست پیکه‌وه‌ نووساندن (تطبیق) چۆته‌و رکوع، دوایی ده‌سته‌و کانی خستونه‌و پشت ئەژنۆیه‌و کانی.

وینیه‌ی دووه‌م: هه‌روه‌ها پیغه‌مبه‌ری خاتهم (صلی الله علیه وسلم)

پیشی نه‌هی لی کردوون که سەردانی گۆرستان بکه‌ن، دوا‌یی
فەرموویه‌تی بچن، وه‌ک له‌م ده‌قه‌وه دیاره:

(عن بريدة الأسلمي قال: قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم):
كنت نهيتكم عن زيارة القبور، فزورها، ونهيتكم عن لحوم الأضاحي
فأمسكوا ما بدا لكم، ونهيتكم عن النبيذ إلا في سقاء،
فاشربوا في الأسقية كلها، ولا تشربوا مُسكرًا^(۱)).

پێغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) فەرموویه‌تی: من پێشتر لێم
قه‌ده‌غه‌ کردبوون سەردانی گۆران بکه‌ن، ئیستا سەردانیان بکه‌ن، هەروەها
لێم قه‌ده‌غه‌ کردبوون گۆشتی قوربانیی له‌ سێ پۆژان زیاتر هەلبگرن،
ئێستا ئەوه‌نده‌ی ده‌تانه‌وی هەلبگرن (له‌ سێ پۆژ زیاتریش) دیسان لێم
قه‌غه‌ کردبوون که خۆشاو له‌ جگه‌ له‌ مه‌شکه‌ بکه‌ن، ئیستا له‌ هەموو
جووره‌ ده‌فره‌کاندا خۆشاو بخۆنه‌وه، به‌لام سەرخۆشکه‌ر مه‌خۆنه‌وه.

وینە‌ی سییه‌م: وینە‌یه‌ کی دیکه‌ له‌وباره‌وه:

(عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال: كان آخر الأمرين من
رسول الله ترك الوضوء ممّا مَسَّتِ النار)^(۲).

جابی‌ری کوری عبدالله خوا له‌ خۆی و بابی رازی بێت ده‌لی: کۆتایی
دوو کاره‌کان له‌ پێغه‌مبه‌ره‌وه (عليه الصلاة والسلام) ئەوه‌ بوو که ئەو
گۆشته‌ی به‌ئاگر کولێندرابی، دوا‌ی ئەوه‌ی ده‌خوری، پێویست ناکات
ده‌ست‌نوێژی بۆ تازه‌ بکریته‌وه.

پێشتر فەرموویه‌تی: هەركه‌سیك گۆشت بخوات، با دوا‌ی خواردنه‌که
ده‌ست‌نوێژ بگریته‌وه، ئە‌گەر ده‌ست‌نوێژی هەبی، به‌لام له‌ کۆتاییدا
فەرموویه‌تی: پێویست به‌ ده‌ست‌نوێژ ناکات.

(۱) - أخرجه أحمد في المسند ج ۵ ص ۳۵۶ - ۳۵۹، ومسلم: ۹۷۷، والنسائي: ۲۰۳۲ - ۲۰۳۳ عن بريدة.

(۲) - البزار: ۱۹۲، والنسائي: ۱۸۵.

هه‌ندی‌ک له زانایانیش گوتوو یانه: مه‌به‌ستی له ده‌ستنویژ، هه‌ر ده‌ست
شۆردن بووه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی خواردنی گوشت، ده‌ست و پهل و ده‌م و ددان
چه‌ور ده‌کات،

که‌واته: لابر‌دنی سوننه‌ت به‌ سوننه‌ت، شتی‌که‌ زۆره‌ باوه‌ و ده‌ گونجی
له‌و باره‌وه‌ زۆر به‌لگه‌ به‌ی‌ندری‌نه‌وه‌.

سییه‌م: لابر‌دنی قورئان به‌ سوننه‌ت:

ئایا سوننه‌ت ده‌ گونجی قورئان لابه‌ری؟!

له‌و باره‌وه‌ دوو رای زانایان هه‌ن:

رای یه‌که‌م: هه‌رگیز قورئان به‌ سوننه‌ت لاناچی:

که‌ ئه‌مه‌ رای سوفیانی سه‌وری و شافیعی و رای ئه‌حمه‌دی
کوری هه‌نبه‌له‌، له‌یه‌کی‌ک له‌ دوو ڕیوايه‌ته‌کان داو، رای کۆمه‌لی له‌
هاوه‌لانی مالیکه‌.

له‌و باره‌وه‌ش ئه‌م ده‌قه‌ دینین:

(سُئِلَ أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: أَتَنْسَخُ السُّنَّةَ شَيْئًا مِنَ الْقُرْآنِ؟ قَالَ لَا يَنْسَخُ
الْقُرْآنَ إِلَّا الْقُرْآنُ)^(۱).

واته: پرسیار له‌ ئه‌حمه‌دی کوری هه‌نبه‌ل کراوه: ئایا سوننه‌ت
هیچ به‌شی‌ک له‌ قورئان لاده‌باو نه‌سخی ده‌کاته‌وه‌؟ گوتوو یه‌تی قورئان
ته‌نیا به‌ قورئان نه‌سخ ده‌بی‌ته‌وه‌.

هه‌روه‌ها هه‌مان شت له‌ شافیعی‌شه‌وه‌ هاته‌وه‌، وه‌ک له‌ (الرَّسَالَةُ)^(۲) داو،
له‌ (أَحْكَامُ الْقُرْآنِ)^(۳) دالی گێردراوه‌ته‌وه‌.

(۱)- ابن عبد البر في (جامع بيان العلم) ج ۲ ص ۱۱۹۴، و أبو داود في مسائله: ص ۱۷۶.

(۲)- ص ۱۰۶.

(۳)- ج ۱ ص ۳۳.

له‌راستیدا هه‌ر ئه‌م پرایه‌ش پای راست و به‌هیزو به‌لگه‌ داره.
پای دووهم: ئه‌وه‌یه که ده‌گونجی ئایه‌تیک به‌ده‌قیکی سوننه‌ت
لابجی.

ئه‌مه‌ش پای هه‌نه‌فییه‌کان و کۆمه‌لێک له‌مالیکییه‌کانه‌و،
هه‌ندی‌ک له‌زانایانی شافعییه‌ مه‌زه‌بیه‌ش هه‌لیان‌بژاردوه، وه‌ک
(الجويني إمام الحرمين) و (الغزالي) و ئه‌مه‌ پریوایه‌تی دووهمیشه
له‌ئه‌حمه‌دی کوری هه‌نبه‌له‌وه‌و (إبن حزم الظاهري) ی‌ش ئه‌مه‌ی
هه‌لبژاردوه.

وینه‌یه‌کیان بۆ ئه‌وه‌ هه‌ناوه‌ته‌وه‌ که ده‌گونجی، ده‌قیکی سوننه‌ت
ئایه‌تیک، یان حوکمی ئایه‌تیک لابه‌ری، ئایه‌تی ژماره‌ (۱۸۰) له
سووره‌تی (البقرة) یان، به‌ وینه‌ هه‌ناوه‌ته‌وه‌:

﴿كُتِبَ عَلَيْكُمُ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِن تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ
بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ﴾ البقرة: ۱۸۰

واته‌: له‌سه‌رتان پێویست‌کراوه‌ هه‌رکات یه‌کیکتان مردنی گه‌یشته
سه‌ر، ئه‌گه‌ر مالیکی به‌جی ده‌هیشته‌، وه‌سییه‌ت کردنی بۆ بابی و
دایکی و بۆ خزمان به‌شیوه‌یه‌کی په‌سه‌ند له‌سه‌ر نووسراوه‌، ئه‌مه‌
مافی‌که‌ له‌سه‌ر پارێزکاران.

ئ‌نجا هه‌ندی‌ک له‌زانایان گوتوویانه‌: ئه‌م پێویست بوونی
وه‌سییه‌ت‌کردن بۆ باب و دایک و خزمان، به‌م فه‌رمایشته‌، نه‌سخ
کراوه‌ته‌وه‌ که ده‌فه‌رموی:

[إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَعْطَى كُلَّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ، فَلَا وَصِيَّةَ لَوَارِثٍ] (۱).

واته‌: خوا هه‌ر خاوه‌ن مافه‌، مافی خۆی پێداوه‌، بۆیه‌

(۱) - أخرجه أحمد في المسند: ج ۵ ص ۱۶۷، وأبو داود: ۲۸۷۰ - ۳۵۶۵، والترمذي: ۲۱۲۰، وابن ماجه: ۲۷۱۳، وقال الترمذي: حديث حسن. وقال عبدالله بن يوسف الجديع: إسناده جيد.

وه‌سییه‌تکردن بو میراتگر نیه.

به‌لام ئیمه‌ دوایی قسه‌ له‌باره‌ی ئه‌و ئایه‌ته‌وه‌ ده‌که‌ین و ئه‌گه‌ر
فه‌رمووده‌ که‌ له‌ رووی سه‌نه‌ده‌وه‌ چه‌سپاویش بی، هه‌رچه‌نده‌ مشت
و مریشی له‌باره‌وه‌ هه‌یه‌، به‌لام قورئانی‌ک که‌ به‌ ته‌واتور به‌ ئیمه‌
گه‌یشته‌وه‌، بیگومان به‌ ده‌قی‌ک که‌ سه‌نه‌ده‌ که‌ی ئاحاده‌، ناگونجی
نه‌سخ بکریته‌وه‌.

چواره‌م: لابردنی سوننه‌ت به‌ قورئان:

زۆربه‌ی هه‌ره‌ زۆری زانایان رایان وایه‌، که‌ قورئان نه‌سخی
سوننه‌ت ده‌کاته‌وه‌، به‌لام شافیه‌یی ره‌حه‌ته‌ی خوای لی بی، نکوولی
له‌وه‌ کردوه‌ و، له‌وه‌شدا گومانی تیدا نیه‌، که‌ نه‌پیکاره‌وه‌، چونکه‌ ئیمه‌
به‌لگه‌مان هه‌یه‌ و، وینه‌یه‌ک بو ئه‌وه‌ که‌ ده‌قیکی سوننه‌ت، یاخود
ره‌فتاریکی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) ئایه‌تیکی قورئان لای
ده‌باو حوکه‌ که‌ی ناهیلی، ئه‌وه‌یه‌ که‌ پیشتر پیغه‌مبه‌ر (صلی الله
علیه وسلم) و هاوه‌لانی بو نوێژ پروویان ده‌کرده‌ (بیت المقدس) له‌
سه‌ره‌تاوه‌، هه‌تا ئه‌م ئایه‌ته‌ موباره‌ که‌ دابه‌زی:

﴿وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ...﴾ البقرة: ۱۴۴ .

که‌ ده‌فه‌رموی: ئه‌و پرووگه‌یه‌ی پیشتر له‌سه‌ری بووی، بۆمان
نه‌گیرابووی، مه‌گه‌ر بو ئه‌وه‌ی بزاین: کی شوین پیغه‌مبه‌ر ده‌که‌وی
و کیش له‌سه‌ر پاژنه‌کانی هه‌لده‌گه‌ریته‌وه‌؟!

ئجانه‌وه‌ی ئه‌م ره‌فتاره‌ی پیغه‌مبه‌ری (صلی الله علیه وسلم)
که‌ پرووکردنه‌ (البیت المقدس)ه‌، لابردو حوکه‌ که‌ی هه‌لده‌شانه‌وه‌، ئه‌و

تایه‌ته موباره‌که‌ی (١٤٤) ی سووره‌تی - البقرة - بوو:
 ﴿قَدْ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ﴾ البقرة: ١٤٤.

واته: ئیمه‌ پرووی تو ده‌بینین که هه‌لگیر و وه‌رگیر ده‌که‌ی پروو به
 ئاسمان (ده‌پارییه‌وه)، ئیمه‌ به‌دلنیا‌یه‌وه پرووت پی ده‌که‌ینه‌ پروو‌گه‌یه‌ک
 که دل په‌سه‌ندتی، له‌مه‌ودوا پروو بکه‌ لای مزگه‌وتی حه‌رام و، له‌ هه‌ر
 شوینی‌ک بوون، پروو بکه‌نه‌ لای مزگه‌وتی حه‌رام (له‌ نوێژه‌ کاتاندا).
 له‌و باره‌وه‌ش ئه‌م ده‌قه‌ هه‌یه‌:

(عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: كان رسول الله (صلى الله عليه وسلم) يصلي وهو بمكة نحو بيت المقدس والكعبة بين يديه، وبعد ما هاجر الى المدينة ستة عشر شهراً، ثم صُرف إلى الكعبة)^(١).
 به‌هه‌مان شیوه‌ له‌ (البراء بن عازب) یشه‌وه‌ هاتوه‌:

(كان رسول الله (صلى الله عليه وسلم) صلى نحو بيت المقدس ستة عشر أو سبعة عشر شهراً، وكان رسول الله (صلى الله عليه وسلم) يحب أن يوجه نحو الكعبة، فأنزل الله (قد نرى تقلب وجهك في السماء) فتوجه نحو الكعبة)^(٢).

عبدالله‌ ی کوری عه‌یباس ده‌ئی: پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) کاتی‌ک له‌ مه‌ککه‌ بوو، پرووی به‌ره‌و به‌یتوله‌قدیس ده‌کرد بو
 نوێژ و که‌عه‌ له‌ نیوانیاندا بوو، دوا‌ی ئه‌وه‌ی کوچی کرد بو مه‌دینه‌،
 شازده‌ مانگان هه‌ر به‌و شیوه‌یه‌ نوێژی کرد، دوا‌یی به‌ره‌و که‌عه‌ پرووی
 پی وه‌رچه‌رخینرا.

(١) - أخرجه أحمد: ٢٩٩١، وابن سعد في الطبقات (٢٣٤/١)، والبخاري: ٤١٨، والطبراني في الكبير ١١٠٦٦، والبيهقي في الكبرى (٣/٢)، قلت: وإسناده صحيح (المقدمات الأساسية...) ص ٥٤.
 (٢) - البخاري: ٣٩٠، ومسلم: ٥٢٥.

به‌پرائی کورپی عازیبیش ده‌ئی: پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) شازده مانگ، یان چه‌قده مانگ، به‌ره‌و به‌یتوله‌قدیس نویژی کردو پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) چه‌زی ده‌کرد پرووی پی بسوورپندری به‌ره‌و که‌عبه، دوایی خوا ئه‌م ئایه‌ته‌ی دابه‌زاند: [قد نری قلب وجهک فی السماء] تا‌کو‌تایی ئایه‌تی ژماره (۱۴۴) و پرووی کرده که‌عبه.

که‌واته: دیاره که‌قورئان ره‌فتاریکی پیغه‌مبه‌ری (صلی الله علیه وسلم) که‌له‌ریبازه‌که‌ی دا‌هه‌بووه، لایبردوه.

ئه‌مه‌ئه‌وه‌یه که‌نه‌سخی تیدا ده‌بی، که‌زوریکی، یان به‌شیکی له‌زانایان گوتووایانه: هه‌ر چوار جور که‌یه‌تی، هه‌م قورئان قورئان نه‌سخ ده‌کا، هه‌م سوننه‌ت قورئان نه‌سخ ده‌کا، هه‌م سوننه‌ت سوننه‌ت نه‌سخ ده‌کا، هه‌م قورئانیش سوننه‌ت نه‌سخ ده‌کات.

که‌گومان له‌وه‌دا نیه سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) ده‌گونجی ده‌قیکی دیکه‌ی سوننه‌ت نه‌سخ بکات و، به‌لگه‌شان له‌سه‌ر هینایه‌وه، هه‌روه‌ها قورئانیش ده‌گونجی شتیکی، که‌پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) کردوویه‌تی، نه‌سخی بکات و لایبه‌ری، ئه‌وه‌ش گومانی تیدا نیه، به‌لام ئه‌وه‌ی، که‌گومانی تیدا هه‌یه‌و، هیچ به‌لگه‌یه‌کی له‌سه‌ر نیه، ئه‌وه‌یه: که‌قورئان، ئه‌م قورئانه‌ی ئیستا له‌به‌ر ده‌ستانه، شتیکی تیدا هه‌بی: نه‌سخ کرایته‌وه.

واته: ئایه‌ته‌که‌مابی و حوکه‌که‌ی لاچووبی، یاخود حوکه‌که‌مابی و، ئایه‌ته‌که‌نه‌خویندریته‌وه، یاخود خوای په‌روه‌رگار ئایه‌تیکی نه‌سخ کردیته‌وه و لایبردی، به‌لام له‌موصحه‌فی ئیستادا نه‌بی، له‌قورئاندا نه‌بی، ئه‌وه‌به‌هه‌رحال ده‌گونجی، ئه‌گه‌ر به‌به‌لگه‌ی

دُنیا کەر بچه‌سپێ، به‌لام ئه‌وه‌ی ئیمه‌ نکوویی لێ ده‌کین، ئه‌وه‌یه‌: ئه‌م موصحه‌یه‌ی له‌به‌ر ده‌سته‌انه‌، ئایه‌تیکی تیدا هه‌بێ، که‌ بیژه‌ که‌ی نه‌سخ کرابیته‌وه‌و حوکمی مابی، یان حوکمه‌ که‌ی نه‌سخ کرابیته‌وه‌و بیژه‌ که‌ی مابی.

ئه‌وه‌ش که‌ سوننه‌ت قورئان نه‌سخ بکاته‌وه‌، ئه‌وه‌ی راسته‌ وه‌ک زۆربه‌ی زانایان گوتووین، ئیمه‌ش هه‌ر رای ئه‌وانمان پێ راست و په‌سه‌نده‌، ئه‌وه‌یه‌ که‌ ده‌گونجی سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) ئایه‌تیکی قورئان روون بکاته‌وه‌، ده‌گونجی یاسایه‌کی گشتیی که‌ له‌ قورئاندا هاته‌وه‌، ده‌قیکی سوننه‌ت تایه‌تی بکات و، ده‌گونجی ده‌قیکی سوننه‌ت حوکمیکی ره‌ها که‌ له‌ قورئاندا هاته‌وه‌، به‌ندداری بکات، که‌ ئه‌وه‌ هه‌مووی ده‌کاته‌ روونکردنه‌وه‌، ئه‌وه‌ی خوا فەرموویه‌تی:

﴿وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ﴾ النحل: ١٠٤.

به‌لام ئه‌وه‌ که‌ ده‌قیکی سوننه‌ت قورئان لابه‌ری و نه‌سخی بکاته‌وه‌، هه‌یج به‌لگه‌یه‌ که‌مان له‌و باره‌وه‌ نیه‌و، ئه‌وه‌ش که‌ له‌و باره‌وه‌ زانایان باسیان کردوه‌، به‌لگه‌ نیه‌ و به‌به‌لگه‌ ناژمی‌دری.



برگه‌ی پینجه‌م: جوړه‌کانی نه‌سخ له قورئاندا:

ته‌وانه‌ی که پیان وابووه له قورئاندا نه‌سخ هه‌یه - که ئیمه ته‌و رایه‌مان پی بی‌هیزه، چونکه به‌دنیایی پشت ته‌ستوور نیه به هیچ به‌لگه‌یه کی ئیقناع‌کهر - وه‌ک دوا‌یی له برگه‌ی شه‌شم دا زیاتر له‌و باره‌وه ده‌دو‌یین.

به‌لئ ته‌وانه‌ی پیان وابووه: قورئان ده‌گونجئ نه‌سخی تیدا بو‌وبئ، ته‌م موص‌حه‌فه‌ی به‌رده‌ستمان، هه‌روه‌ها له غه‌یری موص‌حه‌فیشدا، گو‌تو‌ویانه: سئ جوړه نه‌سخ هه‌یه:

جوړی یه‌که‌م: لابر‌دنی حو‌کمه‌که له‌گه‌ل مانه‌وه‌ی خو‌یندنه‌وه‌ی (نسخ‌ الحکم مع بقاء التلاوة).

جوړی دو‌وه‌م: لابر‌دنی خو‌یندنه‌وه‌که له‌گه‌ل مانه‌وه‌ی حو‌کمه‌که (نسخ‌ التلاوة مع بقاء الحکم).

جوړی سی‌یه‌م: لابر‌دنی خو‌یندنه‌وه‌و حو‌کمه‌که‌ی (نسخ‌ التلاوة والحکم).

۱- جوړی یه‌که‌م: لابر‌دنی حو‌کمه‌که له‌گه‌ل مانه‌وه‌ی خو‌یندنه‌وه‌ی: زو‌ریک له زانایان ته‌م نمو‌نه‌یان بو‌ هی‌ناوه‌ته‌وه، ئایه‌تی ژماره (۱۵) له سو‌وره‌تی (النساء) که ده‌فه‌رموئ:

﴿وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّاهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا﴾ النساء: (۵۷).

واته: ته‌و ئافره‌تانه‌ی که فاحیشه‌ ده‌که‌ن له ئافره‌تان‌تان، چوار که‌سیان (چوار پیاو) له خو‌تان له‌سه‌ریان به‌شایه‌د بگرن، ئنجا ته‌گه‌ر شایه‌دی‌اندا، له‌ماله‌کاندا بیان‌هیلنه‌وه، (حه‌پسیان بکه‌ن) تا‌کو ده‌مرن،

یاخود خوا رییه کیان بۆ ده‌بینیته‌وه.

ده‌لین: ئەمه نه‌سخ بووه‌وه به‌ ئایه‌تی ژماره (٢) له سووره‌تی (النور):

﴿الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ﴾ (النور: ٢).

واته: ئافره‌تی زینا کارو پیاوی زیناکار، هه‌ر کامیکیان یه‌کی سه‌د

قه‌مچیان لێده‌ن.

ئنجایه‌و باره‌وه‌ش به‌لگه‌ به‌وه‌ دینه‌وه‌ که (ابن عباس) خوا لێیان رازی بێ

وایگوتوه، وه‌ک له (سنن أبي داود) دا به‌ سه‌نه‌دیکی باش و به‌ ژماره (٤٤١٣)

هاتوه، هه‌روه‌ها ده‌قیکی دیکه‌ی سوننه‌ت له‌و باره‌وه‌ به‌ لگه‌ دینه‌وه‌:

[خذوا عني خذوا عني قد جعل الله لهن سبيلاً، البكر بالبكر، جلد مئة ونفي

سنة، والثيب بالثيب، جلد مئة والرجم]^(١).

واته: لێم وه‌ر بگرن، لێم وه‌ر بگرن! خوا رپی بۆ دۆزینه‌وه‌ [بۆ ئه‌و ئافره‌تانه‌ی

فاحیشه‌ ده‌که‌ن، چونکه‌ دوا‌یی ئێمه‌ پروونی ده‌که‌ینه‌وه‌ که‌ لێرده‌ا مه‌به‌ست له‌

فاحیشه‌، زینا نیه‌] ئه‌وانه‌ی هاوسه‌ر گیرییان نه‌کردبێ (پیاوو ئافره‌ت) یه‌کی

سه‌د قه‌مچی و سالیکیش دوور بخړینه‌وه‌، به‌لام ئه‌وه‌ی هاوسه‌رگیری کردبێ،

له‌ پیاوو ئافره‌ت، یه‌کی سه‌د قه‌مچی و به‌رد بارانیش بکړن.

که‌ ئەم ده‌قه‌ له‌ راستییدا نه‌ له‌ گه‌ل سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ردا ده‌گونجی

(عليه الصلاة والسلام) نه‌ له‌ گه‌ل ئایه‌تی قورئاندا، به‌لێ، وه‌ک باسانکرد له‌

سه‌رچاوه‌کانی سوننه‌تدا هاتوه‌، به‌لام نه‌ له‌ گه‌ل رپیازی پیغه‌مبه‌ردا ده‌گونجی،

چونکه‌ پیغه‌مبه‌ری خوا زیناکارانی ئاوا سزانه‌داون، نه‌ له‌ گه‌ل ده‌قی قورئانیشدا.

ئهمه‌ گوايه‌: وینه‌ی ئه‌وه‌یه‌ که‌ حوکمیکی قورئان نه‌سخ کراوه‌ته‌وه‌ و

ئایه‌ته‌که‌ش هه‌ر ده‌خوینردیته‌وه‌!

(١) -أُخرجَه أحمد في المسند: ج ٥، ٣١٣ و ٣١٧ و ٣١٨ و ٣٢٠، ومسلم: ١٦٩٠، وأبو داود: ٤٤١٥ و ٤٤١٦، والترمذي: ١٤٣٤، والنسائي في الكبرى: ٧١٤٣ و ٧١٤٤، وابن ماجه: ٢٥٥٠، والدارمي: ٢٢٤١.

که ئیمه دوایی پروونی ده‌کهینه‌وه، وانه.

شایانی باسه: ئیمه له‌ته‌فسیری سووره‌تی (النساء) دا به‌دریژی له‌باره‌ی ئەم ئایه‌ته‌وه، ئایه‌ته‌که‌ی دواییه‌وه قسه‌مان کردوه، که ئەو ئایه‌ته (النساء - ۱۵ -) له‌باره‌ی ئافره‌تانی زیناکه‌ره‌وه نادووی و، ئایه‌تی دواییشی له‌باره‌ی ژن و پیاویکه‌وه که زینا ده‌که‌ن، نادووی، به‌لکو ئەم ئایه‌ته له‌باره‌ی ئافره‌تانیکه‌وه‌یه، که لیک‌خشی‌نەر (مساحقات) و، ئایه‌تی دواییشی [والذان یأتیانها منکم] (النساء - ۱۶ -) له‌باره‌ی دوو نیرینه‌وه‌یه که نیربازی پیکه‌وه ده‌که‌ن. دوایش زیاتر قسه‌ی لی ده‌که‌ین.

۲ - جووری دووه‌م: ئەوه‌یه که خویندنه‌وه‌که‌ی لایه‌بایی، به‌لام حوکمه‌که‌ی مایی:

له‌وباره‌وه چهند ده‌قی‌ک هاتوون، که هیچیان پالنادرینه‌ی لای پیغه‌مبەر (صلی الله علیه وسلم) هه‌موویان قسه‌ی هاوه‌لانی، یه‌کی له‌وانه که ده‌قی‌کی زۆر ناوداره له‌کتیبه‌کاندا، ئەمه‌یه:

(عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: إن الله بعث محمداً بالحق وأنزل الكتاب، فكان مما أنزل الله آية الرجم، فقرأناها وعقلناها ووعيناها).

وفي رواية: {وقد قرأتها: الشيخ والشيخة إذا زنيا فارجموهما البتة} رجم رسول الله (صلی الله علیه وسلم) ورجمنا بعده.

وفي رواية: {ولولا يقولوا أثبت في كتاب الله ما ليس فيه، لأثبتهما كما أنزل، فأخشي إن طال بالناس زمان، أن يقول قائل والله ما نجد آية الرجم في كتاب الله، فيضلوا بترك فريضة أنزلها الله، والرجم في كتاب الله حق على من زنى إذا أحصن من الرجال والنساء، إذا

قامت البينة أو كان الجبل أو الاعتراف^(١).

گوايه عومەر خوا لێی رازی بێ گوتوویه تی: خوا موحه ممه‌دی به‌ حه‌ق ناردوه‌و، کتیبی دابه‌زاندوه‌ته‌ سه‌ر و، له‌و کتیبه‌دا که دایه‌زاندوه‌، ئایه‌تی ره‌جم هه‌بوو، ئیمه‌ خویندمانه‌وه‌و لێی تیگه‌یشته‌ین و لێی حالی بووین.

له‌ ریوايه‌ تیکدا ده‌لێ: ئایه‌ته‌ که‌م خویندۆته‌وه‌: [الشیخ والشیخة إذا زیا فارجموها البتة]. پیاوی به‌ته‌مه‌ن و ئافره‌تی به‌ته‌مه‌ن، هه‌ر کاتیک زینایان کرد به‌ حه‌تمی به‌ردبارانیان بکه‌ن، ئنجا پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) به‌ردبارانی کردو، ئیمه‌ش له‌ دواي ئه‌و به‌ردبارانمان کردوه‌. له‌ ریوايه‌ تیکدا ده‌لێ: ئه‌ گه‌ر نه‌یانگوتبایه‌: عومەر ئایه‌ تیکي له‌ کتیبی خوادا چه‌سپاندوه‌ که‌ له‌وی نیه‌، ده‌مه‌چه‌سپاند وه‌ک دابه‌زیوه‌، ده‌ترسیم ئه‌ گه‌ر خه‌لک پۆژگاریان به‌سه‌ردا تیپه‌ر بوو، بیژهریکیان بلێ: ئیمه‌ ئایه‌تی ره‌جم له‌ کتیبی خوادا نابینین و، به‌هۆی ئه‌وه‌وه‌ فه‌رزی که‌م خوا دایه‌زاندوه‌ وازی لێ بینن و گومرا بین، به‌لام به‌ردبارانکردن له‌ کتیبی خوادا هاته‌وه‌، پیویسته‌ هه‌ر که‌سی که‌ زینای کرد، ئه‌ گه‌ر هاوسه‌رداری له‌ پیاوان و له‌ ژنان، مادام به‌لگه‌ی له‌سه‌ری، یان ئافره‌ته‌ که‌ حه‌مل هه‌بێ، یاخود دانپیدانان، که‌ به‌ردباران بکری.

ئه‌مه‌ ده‌قیکه‌، به‌لام بیگومان له‌ جو‌ری ئاحاد (آحاد)ه‌و قورئانیش هه‌مووی موته‌واتیره‌، که‌واته‌: ناگونجی به‌ ده‌قیکی ئاحاد شتیک پالده‌ینه‌ لای قورئان، که‌ هه‌مووی به‌ ته‌واتور به‌ ئیمه‌ گه‌یشته‌وه‌، ئنجا ئه‌ گه‌ر بلێین: ئه‌م ئایه‌ته‌ هه‌بووه‌، حوکمه‌ که‌ی ماوه‌و ته‌نیا خویندنه‌وه‌ که‌ی لایه‌وه‌، ده‌لێین: ئایا خویندنه‌وه‌ که‌ی بۆچی لایه‌وه‌، ئه‌ گه‌ر حوکمه‌ که‌ی ماوه‌؟! چه‌ند

(١)- البخاري: ٦٤٤١ و ٦٤٤٢ و ٦٨٩٢، ومسلم: ١٦٩١، وابن ماجة: ٢٥٥٣، وأحمد: ٣٥٢، والنسائي: ٧١٥١ و ٧١٥٤.

ده‌قیکی دیکه‌ش له‌وباره‌وه هاتوون، که هه‌ر به‌و شیوه‌یه‌ن و، هه‌موویان
قسه‌ی هاوه‌لانی خوا لییان رازی بی.

جووری سییه‌م: ئه‌وه‌یه که هه‌م خویندنه‌وه که‌ی و، هه‌م حوکه‌مه‌کیشه‌ی
لا‌برابن:

نووسه‌ری کتییی (المقدمات الأساسية في علوم القرآن) ده‌لی:
ئه‌مه‌ش دوو جووره:

أ- ئه‌وه‌یه که بیژه‌که‌ی یاخود بابه‌ته‌که‌ی به‌ ئیمه‌ گه‌شیتبی، به‌لام
دوایی خویندنه‌وه‌شی و حوکه‌مه‌که‌شی لا‌برابی، وه‌ک له‌ خاتو عایشه‌وه
(خوا لیی رازی بی) هاتوه:

[كان فيما أنزل من القرآن (عشر رضعات معلومات يُحَرِّمْنَ) ثم
نسخن بخمس معلومات]^(۱).

گوایه: دایکه‌مان خاتو عایشه‌ گوتووێه‌تی له‌وه‌دا که له‌ قورئان
دابه‌زێنرا ئه‌وه‌بوو: (ده‌ جار شیر خواردن که زاندرابن، ده‌بنه
قه‌ده‌غه‌که‌ری ئه‌و منداله‌ له‌و ئافره‌ته‌ که شیر خواردوه، ئه‌گه‌ر
کوربی له‌ کچه‌کانی و، بو‌ ئه‌گه‌ر کچ بی له‌ کوره‌کانی، (دوایی ئه‌م
ده‌یه‌ نه‌سخ کرانه‌وه‌ به‌ پینجی زاندرابو) که پینج جارن شیر لی
بخوات.

ئه‌مه‌ش گوایه‌ قورئان بووه‌و نه‌سخ کراوه‌ته‌وه، هه‌م حوکه‌مه‌که‌ی و
هه‌م خویندنه‌وه‌که‌شی.

ب- ئه‌وه‌یه که ئیمه‌ ته‌نیا هه‌واله‌مان پی گه‌شیتوه‌و، هیچی له‌باره‌وه‌ نازانین،
له‌و باره‌وه‌ش ئه‌م ده‌قه‌ هاتوه:

(عن زر بن حبیش قال: قال لي أبي بن كعب: كأيّن تقرأ سورة

(۱) - مالك في الموطأ: ۱۷۸۰، وإسحاق ابن راهويه: ۱۰۰۷، ومسلم: ۱۴۵۲، وأبو داود: ۲۰۶۲،
والترمذي: ۱۱۵۰، والنسائي: ۳۳۰۷، والدارمي: ۲۱۷۰.

الأحزاب، أو كائِن تَعُدُّها؟ قال: قلت: له ثلاثاً وسبعين آية، فقال: قط؟ رأيتها وإنها لتعادل سورة البقرة^(١).

گوایه زیڤری کوری حوبه‌یش، ئوبه‌ی کوری که‌عب پییگوتوه: تو سووره‌تی (الأحزاب) ت پی چهنده؟ یاخود پی‌ت وایه چهنده ئایه‌ته؟ ئه‌ویش گوتویه‌تی: پی‌مگوت: (٧٣) ئایه‌ته، گوتی: هه‌رگیز وایه، من بینومه سووره‌تی ئه‌حزاب به‌ئهنده‌ی به‌قه‌ره بووه.

ئهمه‌ش هه‌ر قسه‌یه که‌کراوه‌و پال‌دراوه‌ته لای ئه‌و هاوه‌لانه، یان ئه‌و هاوه‌لانه به‌بۆ‌چوونی خۆیان شتیکیان گوتوه، به‌لام بی‌گومان ئهمه‌ به‌لگه‌ی ئه‌وه ناشی بلیین: سووره‌تی ئه‌لئه‌حزاب هینه‌بووه‌و دوایی نه‌سخ بووه‌ته‌وه! هه‌رچه‌نده‌ گریان ئه‌گه‌ر سووره‌تی ئه‌حزاب، یان هه‌ر سووره‌تیکی دیکه، چهنده ئایه‌تیکی لی نه‌سخ بووبه‌وه، مادام ئیستا له‌قورئاندا نه‌بن، ئیمه‌ گه‌رفتیکیان نیه‌ بۆ ئه‌و مو‌صحفه‌ی له‌به‌ر ده‌ستاندا هه‌یه.

که‌واته: ئه‌وه‌ سی جۆره‌کانی نه‌سخن به‌لای زانایانه‌وه، که‌ ئیمه‌ پیمان وایه، هیه‌چ کام له‌و سی جۆره‌ به‌لگه‌یه‌کیان له‌سه‌ر نیه، چه‌سپاوبن:

١ - نه‌ئوه‌ی خۆینده‌وه‌که‌ی مابیت و حوکمه‌که‌ی لاچووبی.

٢ - نه‌ئوه‌ی خۆینده‌وه‌که‌ی لاچووبی و حوکمه‌که‌ی مابی.

٣ - نه‌ئوه‌ی خۆینده‌وه‌و حوکمی هه‌ردووکیان نه‌مابن و لاچووبن.

له‌راستییدا ئه‌و نمو‌نانه‌ی هیندرانه‌وه، هیه‌چیان بایی ئه‌وه‌ ناکه‌ن، ئیسپاتی ئه‌و ده‌عوایه‌یان پی بکری، که‌ ئیمه‌ سی جۆره‌ ئایه‌تمان هه‌ن له‌قورئاندا، نه‌سخ کراونه‌وه: چ خۆینده‌وه‌و حوکمیان، چ ته‌نیا حوکمیان، چ خۆینده‌وه‌یان مابی و، حوکمه‌که‌یان لاچووبی.

(١) - الطيالسي في مسنده: ٥٤٠ وعبدالرزاق في مصنفه: ٥٩٩٠، والنسائي في الكبرى: ٧١٥٠، وعبدالله بن أحمد في الزوائد المسند: ج ٥ ص ١٣٢، وابن حبان: ٤٤٢٨، والحاكم: ٣٥٥٤ و ٨٠٦٨.

برگه‌ی شه‌شه‌م: پینج سهرنج له‌باره‌ی نه‌سخه‌وه:

له‌ کۆتایی باسی هه‌بوون و نه‌بوونی نه‌سخ له‌ قورئاندا، به‌باشی ده‌زانین، پینج سهرنجان له‌باره‌ی نه‌سخه‌وه له‌ قورئاندا بخه‌ینه‌ روو:

سهرنجی یه‌که‌م: به‌نامه‌کانی پیغه‌مبه‌رانی پیشوو به‌گشتیی بۆ ئیمه‌ش پابه‌ندکه‌ره:

به‌رای زۆربه‌ی زانایان که، له‌ نیویاندا: مالیک و زۆربه‌ی هاوه‌لانی هه‌ن و، هه‌ندی که له‌ حه‌نه‌فییه‌کان و، هه‌ندی که له‌ شافیعییه‌کان هه‌ن، هه‌روه‌ها ئه‌و رایه‌ راستره‌ له‌ ئه‌حه‌دی کوری حه‌نه‌له‌وه، که ئه‌وه‌ی خوا - (سُبْحانه و تعالی) - له‌ به‌نامه‌کانی پیغه‌مبه‌رانی پیشوودا دایه‌زاندوه، ئیمه‌ پابه‌ندکراوین که په‌یره‌ویی لی بکه‌ین و شوینی بکه‌وین، به‌ مه‌رجیک نه‌سخ نه‌کرایته‌وه.

کاتیکیش ده‌توانین بڵین: فلان شته‌ له‌ به‌نامه‌ی فلان پیغه‌مبه‌ره‌دا (عليه الصلاة والسلام) نه‌سخ کراوه‌ته‌وه، که به‌لگه‌یه‌ که‌مان به‌ده‌سته‌وه‌بی، ئه‌گه‌ر نا، هه‌رچی خوا بۆ پیغه‌مبه‌رانی دابه‌زاندوه (صه‌لات و سه‌لامی خویان له‌سه‌ر بی)، بۆ ئیمه‌ش پابه‌ندکه‌ره‌و، زانایان ئه‌م زاراوه‌یان بۆ به‌کاره‌یناوه: (شَرَعَ مَن قَبْلَنَا شَرْعٌ لَّنَا) به‌نامه‌ی ئه‌وانه‌ی پیش خۆمان، بۆ ئیمه‌ش به‌نامه‌یه.

له‌و باره‌وه ده‌گونجی زۆر به‌لگه‌ به‌یندرینه‌وه، به‌لام ئایه‌تی ژماره (۹۰) له‌ سووره‌تی (الأنعام) له‌وباره‌دا به‌سه، که دوا‌ی ئه‌وه‌ی خوا - (سُبْحانه و تعالی) - ناوی هه‌ژده له‌ پیغه‌مبه‌ران دینی له‌ سیاقیکدا، ئه‌و هه‌ژده پیغه‌مبه‌ره‌ش (صه‌لات و سه‌لامی خویان له‌سه‌ر بی)، ئه‌مانه‌ن:

(إبراهيم و إسحاق و يعقوب و نوح و داود و سليمان و أيوب و يوسف و موسى و هارون و زكريا و يحيى و عيسى و إلياس و إسماعيل و اليسع و يونس و لوط) سه‌لات و سه‌لامی خوا له‌سه‌ر هه‌موویانی، ئەمه له‌ ئایه‌ته‌کانی: (۸۶ و ۸۷ و ۸۸) ی سووره‌تی (الأنعام) دا هاته‌وه‌، دوای ناوه‌ینانی ئەو هه‌ژده‌ پیغه‌مبه‌ره‌، خوا - (سُبْحانه‌ و تعالی‌) - به‌ پیغه‌مبه‌ری خاته‌م ده‌فه‌رموی:

﴿أُولَٰئِكَ الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ۚ فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَٰؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ ۖ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ فَبْهَتَهُمْ أَقْتَدَ قُلٌ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ۝﴾ (الأنعام).

واته‌: ئەوانه‌ (ئەو هه‌ژده‌ پیغه‌مبه‌ره‌ که ناویان هیندراوه‌) ئەوانه‌ن که کتیب و حکمه‌ت و پیغه‌مبه‌رایه‌تییمان پێیداو، ئنجا ئە‌گەر ئەوانه‌، (ئەو کافرا‌نه‌ی رۆژگاری تۆ) پێیان بپروا بن، ئەوه‌ که‌سانیکمان پێراسپاردوون، که‌ پێیان بپروا نین (یاخود سه‌پله‌ نین) ئا ئەوانه‌ (ئەو هه‌ژده‌ پیغه‌مبه‌ره‌) که‌سانیکن خوا راسته‌پێی کردوون، ده‌ جا تۆش به‌دوای راسته‌ رێکرانی ئەوان بکه‌وه‌و، بشلێ: هیچ کرێتان لێ داوا ناکه‌م (هیچ پاداشتی‌ک) ئەوه‌ ته‌نیا بیرخه‌ره‌وه‌یه‌ بۆ جیهانیان.

که‌واته‌: پیغه‌مبه‌ری خاته‌م - صلی الله علیه وآله وسلم - پابه‌ندکراوه‌ که‌ په‌په‌وه‌یی بکات له‌ پیغه‌مبه‌رانی پێش خۆی، چۆن په‌په‌وه‌ییان لێ بکات؟ ئەو به‌سه‌ره‌هاتانه‌ی وان که‌ خوا بۆی گیراوی‌نه‌وه‌و، ئەو شتانه‌ی خوا له‌باره‌ی پیغه‌مبه‌رانه‌وه‌ باسی کردوون، ده‌بێ په‌په‌وه‌یی له‌وه‌ بکری. به‌لام بێگومان ئە‌گەر به‌لگه‌یه‌ک هه‌بێ له‌سه‌ر ئەوه‌، که‌ شتی‌ک له‌وه‌ی که‌ له‌ کتیبی پیغه‌مبه‌رانی پێش‌وو‌دا - سه‌لات و سه‌لامی خویان له‌سه‌ر بێ - نه‌سخ کراوه‌ته‌وه‌، ئەو کاته‌ بێگومان پابه‌ندکەر نیه‌ بۆ ئێمه‌.

بەلگەیه کی دیکەش لەو بارەوه، ئەم دەقهی سوننه ته:

(عن العوام بن حوشب قال: سألت مجاهداً عن السجدة التي في (ص) فقال: نعم، سألت عنها ابن عباس، فقال: أتقرأ هذه الآية: (ومن ذريته داود وسليمان) وفي آخره (فبهذاهم آتته) قال: أمر نبيكم أن يقتدي بـداود^(۱).
عهوامی کوری ههوشه ب دهلی: له موجهیدم پرسى له باره ی ئەو سه جدهیهی که له سووره تی (ص) دا ههیه (ئەو سه جدهیه بهرم، رهوایه یان سوننه ته، یان پیوسته؟) گوتی: بهلی، من له بارهیه وه له ئیبنو عه بیاسم پرسیه، ئەویش پییگوتم: ئایا ئەم ئایه ته ده خوینی وه [ومن ذریته داود وسليمان وأیوب ویوسف وموسی وهارون وكذلك نجزي المحسنين]، که له کۆتایی ئایه ته کاندای ده فەرموی: [أولئك الذين هدى الله فبهداهم آتته]، (واته: ئایا ناخوینی؟! ئەویش گوتویه تی: با) ئەویش گوتویه تی: پیغه مبه ره که تان (صه لات و سه لامی خوای له سه ربی) فەرمانی پیکرا وه که داوود بکاته سه رمه شق.

که واته: ئە گەر داوود سه جده ی بردوه سه جده ی شوکر، ئیوه ش ئەو سه جده یه بیهن.

به لی هه رچی له بهرنامه کانی پیغه مبه ره کانی پیشوودا هاتوه و له به سه رهاته کانیاندا، که خوا له قورئاندا بۆمان ده گیریته وه، بۆ ئیمه ش پابه ندکه ره، به لام بیگومان ئەوه ی ئیستا له کتیه کانیاندا یه، له بهر ئەوه ی خوا هه والی پیداوین، ده ستکاری بیکراون و له بیریان چووه و گۆرانکاریان تیدا کراوه، مه گەر به لگه یه که مان له قورئان یاخود له سوننه تی صه حیحی پیغه مبه ر (صلى الله عليه وسلم) له سه ری به ده سه ته وه بی، ئە گەر نا بۆ ئیمه نابیته پابه ندکه ر.

سه‌رنجی دووه‌م: زانینی لابه‌رو لابه‌راو (الناسخ والمنسوخ)، زۆر
پێویسته، به‌ تایبه‌تی بۆ که‌سیک فه‌توا بدات و، حوکمه‌ شه‌رعییه‌ کان
بۆ خه‌لک پروون بکاته‌وه‌:

شافیعی ره‌حمه‌تی خوای لای بێ له‌ کتێبه‌ که‌ی خو‌ی (الأم) دا
گوتووویه‌تی:

(ولا ينبغي للمفتي أن يُفتي أحداً إلا متى يجمع أن يكون عالماً، علم
الكتاب، وعلم ناسخه ومنسوخه، وخاصه‌ وعامه‌، وأدبه‌، وعالماً بسنن
رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، وأقوال أهل العلم قديماً وحديثاً،
وعالماً بلسان العرب، عاقلاً يميّز بين المشتبه، ويعقل القياس، فإن عَدِمَ
واحداً من هذه الخصال، لم يحلّ له أن يقول قياساً)^(١).

واته‌: ناگونجی موفتی فه‌توا بدات بۆ هیچ که‌س، مه‌ گه‌ر ئه‌م
زانباریه‌نه‌ کۆبکاته‌وه‌، شاره‌زایی به‌ زانیاریی کتێب (قورئان) و
زانباریی ناسیخه‌ که‌ی و مه‌نسوخه‌ که‌ی و، تایبه‌ته‌ که‌ی و گشتیه‌ که‌ی
و، ئه‌ده‌به‌ کانی و، شاره‌زایی به‌ سوننه‌ته‌ کانی پێغه‌مبه‌ری خوا (عليه
الصلاة والسلام) و به‌ قسه‌ کانی زانیان هی پیشی و هی دوايه‌، [کۆن و
تازه‌] و زانایی به‌ زمانی عه‌ره‌بان و، عاقل بێ و، ئه‌و شتانه‌ی که‌ وێک
ده‌چن، لێکیان جیا بکاته‌وه‌، شاره‌زای قیاس بێ، ئه‌ گه‌ر یه‌ کێک له‌و
زانباریه‌نه‌ی نه‌بوون، بۆی دروست نیه‌ به‌ قیاس حوکمێک هه‌لبه‌نجی.
بێگومان شاره‌زابوون له‌وه‌، که‌ چ حوکمێک لابه‌راوه‌، چ حوکمێک
ئه‌و حوکمه‌ی لابه‌ردوه‌، پێویسته‌، که‌ ئێمه‌ له‌ قورئاندا ئه‌وه‌مان نیه‌،
به‌لام بێگومان له‌ سوننه‌تی پێغه‌مبه‌ردا (صلى الله عليه وسلم) هه‌یه‌،
پیشتر چه‌ند نمونه‌یه‌ که‌مان هه‌ینانه‌وه‌، بۆ وێنه‌:

[کنت نهیتکم عن زیارة القبور، ألا فزوروها فإنها تذکرکم الآخرة]^(۱).

واته: پیشتەر سەردانی گۆرستانم لێ قەدەغە کردبوون، بەلام ئیستا سەردان بکەن، چونکە رۆژی دوایتان دەخاتەوێ یاد.

ئنجائە گەر بێت و مەرۆف ئاگاداری ناسیخە کە نەبێ و، هەر بە مەنسوووخە کەوێ پابەندبێ، ناپێکی، ئیستا هیچکەس نابێ بەهۆی دەقە لابراوە کەوێ، خەڵک قەدەغە بکات بچن بۆ سەر گۆرستان، چونکە دەبێ ئاگای لەوێ بێ کە دوا بپێغەمبەر - (صلی الله علیه وسلم) -، رێگای پێداوێ، پێشی بۆیە فەرمووێت سەردانی گۆرستان مەکەن و لێی قەدەغە کردوون، چونکە خەڵک لە خاوەن گۆرەکان پاراوەتەوێ و مەزەندە ی ئەوێ کردوێ تووشی شیرک ببن، بەلام دوا ئەوێ ئیان و خواناسیی و خواپەرستی، یەکتا پەرستی لە دایاندا چەسپاوە، ئیان دایا بوو کە لەخاوەن قەبرەکان ناپارێنەوێ، مەگەر بۆیان پارینەوێ، ئەو کاتە رێی داوێ!

سەرنجی سییەم: پێویستە بزاندری کە تەنانت بەرای ئەوانەش کە دەلێن: مەنسووخ هەیه لە قورئاندا، یە کجار کەم و سنوورداری:

هەرچەندە زۆر بەداخەوێ لەوێ یارەدا، هەندێک لە زانیان زیدەرۆیی زۆریان کردوێ.

بۆ وێنە: هەندێک لەو زانیانە ی رایان وایە قورئان ئایەتی تیدا هەن نەسخ کرابەوێ، شتی وایان گوتوێ نەسخ بووێ تەوێ، کە هەرگیز نەسخی بەسەردا نایەت، بۆ نمونە: خوا لەسوورەتی (البقرة) - ۳ - دا دەفەرموێ:

(۱) - رواه مسلم: ۹۷۷، والنسائي: ۲۰۳۲.

﴿وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ﴾ البقرة: ۲۷۰ .

واته: له‌وه‌ی پیمانداون، ده‌به‌خشن.

یه‌کیک له‌ زانایان، یان‌هه‌ندیکیان گوتوو یانه: ئەم ئایه‌ ته‌ نه‌سخ
کراوه‌ ته‌وه‌ به‌ فه‌رزکرانی زه‌کات!

که‌ ئەمه‌ شتیکی زۆر بێ مه‌عنایه‌! خوا مه‌دحی که‌سانیک ده‌کات
به‌وه‌ که‌: له‌وه‌ی که‌ پیمان داون ده‌به‌خشن، ئنجا بگوتری: دوا‌ی ئەوه‌ی
زه‌کات فه‌رزکراوه‌، ئەوه‌ نه‌سخ کراوه‌ ته‌وه‌، یانی: ئیستا با نه‌به‌خشن!

هه‌روه‌ها هه‌ندیکی کتیب له‌وباره‌وه‌ هه‌ن، که‌ زۆر زیده‌ پڕۆییان
کردوه‌، یه‌کیک له‌وانه‌ کتییکی: (محمد بن حزم) به‌ناوی (الناسخ
والمسوخ)، یه‌کی دیکه‌ له‌وانه‌: (هبة الله ابن سلامة) یه‌، یه‌کی دیکه‌،
(مرعي الکرمي) یه‌، که‌ هی وایان هه‌بووه‌ گوتوو یه‌ تی: [آیه‌ السیف
نسخت خمسمائة آیه‌]. واته‌: ئایه‌ تی شمشیر، پینجسه‌د ئایه‌ تی لابرده‌وه‌
نه‌سخ کردۆ ته‌وه‌، ئنجا ئایا کامانه‌ن ئەو ئایه‌ تانه‌ی لابران؟ هه‌موو ئەو
ئایه‌ تانه‌ی باسی ئەوه‌ ده‌که‌ن: سه‌بربگره‌، چاوپۆشیی بکه‌، لی‌بوردن بکه‌،
پوو وه‌رگیره‌ له‌ نه‌فامان، گوتوو یانه‌: ئەوانه‌ هه‌موویان نه‌سخ بوونه‌وه‌،
به‌ چیی؟ به‌ ئایه‌ تی (سیف) له‌ حالیکدا وشه‌ی (سیف) له‌ قورئاندا
هه‌ر نیه‌، که‌ مه‌به‌ستیان پیی ئایه‌ تی ژماره‌ پینجه‌ له‌ سووره‌ تی (التوبه‌)
دا که‌ ده‌فه‌رموی:

﴿فَإِذَا أُنْسِلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخَذُواهُمْ وَأَحْصُواهُمْ
وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ
إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾ التوبه‌: ۵ .

هه‌روه‌ها هه‌ندیکی دیکه‌ گوتوو یانه‌: مه‌به‌ست ئایه‌ تی ژماره‌ (۲۹) یه‌:

﴿قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ

اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا
الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَلْغُونَ ﴿٢٩﴾ التوبة: ٢٩ .

به‌لام له راستییدا نه‌ئیه‌تی ژماره (۵) ئەو واتایه ده‌گه‌یه‌نی، که
هه‌موو ئایه‌ته‌کانی که فه‌رمان ده‌که‌ن به‌ خو‌ش‌ره‌فتاریی له‌گه‌ل ه‌اوبه‌ش
بو‌خوا دانه‌ران و بی‌روایاندا، نه‌سخ کرابنه‌وه! نه‌ئیه‌تی ژماره (۲۹) ش
ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نی!

به‌لکو ئه‌وه زی‌ده‌رۆیی بو‌وه، له‌لایه‌ن ئه‌وانه‌وه، که‌ پێیان
وابوو: قورئان زۆر ئایه‌تی تێدان نه‌سخ کرابنه‌وه، که‌ له‌ راستییدا
هیچ ئایه‌تییک له‌ قورئاندا نیه‌ نه‌سخ کرابیته‌وه، دوا‌ی ئه‌وه‌ی ئیمه
ستایش بو‌خوا، ته‌فسیری قورئانمان ته‌واو کردوه، له‌ هیچ شو‌یییک
ناچار نه‌بووم ب‌لیم: ئەم ئایه‌ته‌ نه‌سخ کراوته‌وه، واته‌: حوکمی نه‌ماوه،
یاخود حوکمه‌که‌ی ماوه، به‌لام خو‌یندنه‌وه‌که‌ی نه‌سخ کراوته‌وه!

سه‌رنجی چواره‌م: ب‌یگومان ئۆمه‌ته‌ی پی‌غه‌مبه‌ر (صلی الله علیه
وسلم) پابه‌ند کراوه، به‌ هه‌موو ده‌قه‌کانی قورئانه‌وه‌ به‌ پ‌یازی
پی‌غه‌مبه‌ره‌وه (علیه الصلاة والسلام) که‌ چه‌سپاون، مه‌گه‌ر ئه‌وه‌ی بۆمان
ساغ بو‌وب‌یته‌وه که‌ له‌ ده‌قه‌کانی سوننه‌ت لابراره‌وه، یاخود نه‌سخ
کراوته‌وه:

به‌لێ هیچ‌که‌س بۆی نیه‌ له‌به‌رانبه‌ر هیچ ئایه‌تییکداو، له‌به‌رانبه‌ر
هیچ ده‌قیکی سوننه‌تدا، بو‌ه‌ستی و ب‌لێ: باساغی بکه‌مه‌وه: داخۆ نه‌سخ
کراوته‌وه، یان نه‌سخ نه‌کراوته‌وه؟ له‌باره‌ی قورئانه‌وه، قورئان هیچ
ئایه‌تیکی مه‌نسووخ‌ی تێدا نیه‌، له‌باره‌ی سوننه‌تی پی‌غه‌مبه‌ریشه‌وه
(صلی الله علیه وسلم)، زانایان روونیان کردۆته‌وه‌وه، پی‌غه‌مبه‌ر - علیه

الصلاة والسلام - جاری واهه‌بووه، هه‌ر بۆ خۆی پووونی کردوه‌ته‌وه بۆ وینه: [كنت نهيتكم عن زيارة القبور ألا فزورها، وكنت نهيتكم عن أدخار لحوم الأضاحي من أجل الدافه^(١)، فكلوا وادخروا وأمسكوا]. هه‌ر له هه‌مان سیاقدا پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) پووونی کردۆته‌وه، که ئه‌وه‌ی پێشێ کاری پێ ناکرێ وکاتی خۆی حیکمه‌تیک بووه، که ئه‌و فه‌رمانه‌ی کردوه‌و دوا‌یی لایبردوه‌.

خوا - سبحانه وتعالى - فه‌رمانی به‌ ئیمه‌ کردوه‌ شوین ئه‌وه‌ بکه‌وین که داییه‌زاندوه‌: (إتبعوا ما أنزل اليكم من ربكم) الأعراف - ٣. -
ئجائیه‌وه‌ که خوا ده‌فه‌رموی (شوین ئه‌وه‌ بکه‌ون که له‌ خوای په‌روه‌ردگارتانه‌وه‌ بۆتان دابه‌زیندراوه‌)، ئیمه‌ لێی دنیایین ئه‌وه‌ فه‌رمایشتی خوایه‌، ئجاده‌بی هه‌مان دنیاییان بۆ په‌یدایی له‌باره‌ی نه‌سخ کرانه‌وه‌ی هه‌ر ئایه‌تیکه‌وه‌، ئجاده‌توانین کاری پێ نه‌که‌ین، که هه‌رگیزیش ئه‌و یه‌قینه‌ په‌یدا نابێت، چونکه‌ هه‌رچی گوتراوه‌ له‌و باره‌وه‌، هه‌مووی ده‌قی ئاحاده‌، به‌زۆریش له‌ هاوه‌لانه‌وه‌ن، خوا لێیان رازی بێ.

ئجائانایان ده‌لێن: هه‌رکه‌سیک کار بکات به‌ مه‌نسوخیش و واز له‌ ناسیخه‌ که بێنێ، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی نازانی، هیچ سه‌غله‌تی له‌سه‌رنیه‌، چونکه‌ خوا ده‌فه‌رموی:

﴿لَا يَكْفُفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا﴾ البقرة: ٢٨١.

به‌لام هه‌رکاتیک په‌ی به‌ لابه‌ر (ناسخ)ه‌ که برد، ده‌بی واز له‌ لابراوه‌ که به‌ینێ.

(١) - واته‌: پێشتر لێم قه‌ده‌غه‌ کردبوون گۆشتی قوربانیی پاشه‌ که‌وت بکه‌ن و هه‌لیبگرن، له‌به‌ر خه‌لکی غه‌واره‌ی نه‌دار، که‌ئهو سه‌له‌ زۆر بوون، تا‌کو به‌شیان بده‌ن.

سەرئنجی پێنجەم: ھەوت نمونە لەو ئایەتانەی بە مەنسوخ
دانراون و، وانین :

لە کۆتایی ئەم تەوھەرەدا، (ھەبوون و نەبوونی نەسخ لە قورئاندا)،
دەپرسم: کوان ئەو ئایەتانەی مەنووسخن، چ ئایەتێک لە قورئاندا،
زانایە ک دەتوانی بە دڵنیاویەو بەڵی: ئەم ئایەتە کاری پێ ناکرێ و
مەنسوخە؟.

واتە: خۆیندنەوھە کە ی ماو، بەلام ھوكمە کە ی کاری پێ ناکرێ؟،
چونکە ئەوھ ی کە خۆیندنەوھە ھوكمی نەسخ بووبیتەو، ئەوھ ئیمە
نايزانین و لە قورئاندا نیە، ئەوھش کە خۆیندنەوھە نەمايیت، بەلام
ھوكمە کە ی مابێ، وە ک باسمانکرد، ئەوھ شتێکی ئەفسانە، ئیمە
ناتوانین ھوكمی پالڤدەینە لای قورئان، کە قورئان ھەمووی بە
تەواتور بە ئیمە گەیشتو، چۆن دەتوانین ھوكمی پالڤدەینە لای
قورئان، کە لە رپی ئاحادەو بە ئیمە دەگا؟.

دەمیییتەوھە ئەوھ کە شتێک لە قورئاندا، بیژە کە ی مابێ، بەلام
ھوكمە کە ی لاچووبی، ئنجا با تەماشای بکەین: داخۆ شتی ئاوا لە
قورئاندا ھەیە؟!

لە سوورەتی (البقرة) چوار نمونەیان ھیناونەوھە:

نمونە ی ە کەم: ئایەتی ژمارە (۱۸۰)، کە خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى)

دەفەر موی:

﴿ كُتِبَ عَلَيْكُمُ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِن تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ
بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴾ البقرة: ﴿۱۸۰﴾

واتە: لەسەرتان پێویست کراو، ھەركاتێک یە کێكتان مردنی
لە لا نامادەبوو، (واتە: گەیشتە حالەتی سەرەمەرگ، یان زانی دەمری)

ئه‌گه‌ر سامان و مائی به‌جی ده‌هیشته‌، که وه‌سییه‌ت بکات بو‌ باب و دایکان و بو‌ خزمان، به‌شیوه‌یه‌کی په‌سه‌ند، ئه‌مه‌ش مافی‌که‌ له‌سه‌ر پارێزکاران.

پیشتریش له‌وباره‌وه‌ قسه‌مانکرد، گوايه‌ ئه‌و ده‌قه‌ی پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) که ده‌فه‌رموی:

(قد أعطى الله كلَّ ذي حقٍّ حقَّهٗ، فلا وصية لوارث)^(١).

گوايه‌ ئه‌م ده‌قه‌ی سوننه‌ت، حوکمی ئایه‌ته‌که‌ی لابرده‌وه‌، یاخود هه‌ندی‌ک گوتووایه‌: ئه‌و ئایه‌ته‌ی سووره‌تی (النساء) که ده‌فه‌رموی:

﴿يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمُ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ﴾ النساء: ١١.

گوايه‌ ئه‌م ئایه‌ته‌، حوکمی ئه‌وه‌ی (البقرة) ی لابرده‌وه‌!

ده‌لێن: راسته‌ زانایان هه‌ندی‌کیان وایان گوتوه‌، به‌لام زانای دیکه‌ش هه‌ن گوتووایه‌: نه‌خێر وایه‌، بو‌ وینه‌: (عبدالرحمن بن ناصر السعدي) له‌وباره‌وه‌ ده‌لێ: [واعلم أن جمهور المفسرين يرون أن هذه الآية آية منسوخة بآية الموارث، وبعضهم يرى أنها في الوالدين والأقربين من غير الوارثين، مع أنه لم يدل على التخصيص بذلك دليل والأحسن من هذا أن يقال: إن هذه الوصية للوالدين والأقربين مجملة وردّها الله إلى العرف الجاري]^(٢).

ده‌لێ: زۆربه‌ی ڕوونکه‌ره‌وانی قورئان پێیان وایه‌، ئه‌م ئایه‌ته‌ نه‌سخ کراوه‌ته‌وه‌ به‌ ئایه‌تی میراته‌کان، هه‌ندی‌کیان گوتووایه‌: ئه‌م ئایه‌ته‌ له‌باره‌ی ئه‌و دایک و بابانه‌و ئه‌و خزمانه‌وه‌یه‌ که میرات وه‌رناگرن، به‌لام هه‌یج به‌لگه‌یه‌ک له‌سه‌ر ئه‌وه‌ نیه‌ که چه‌مکی ئه‌م ئایه‌ته‌ تاییه‌ت بکات به‌وه‌وه‌، باشت‌ر له‌وه‌ ئه‌وه‌یه‌ که بگوتری: ئه‌م وه‌سییه‌ت‌کردنه‌ بو‌

(١)- أخرجه أحمد (٢٦٧/٥) و أبوداود: ٢٨٧٠ و ٣٥٦٥. والترمذي: ٢١٢٠ وابن ماجه: ٢٧١٣.

(٢)- تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المثنان، ص ٨٥.

دایک و بابان و بۆ خزمان، به کورتیی هاتوهو، خوا (سُبْحانه و تعالی) گێراویه تهوه بۆ ئهوه که به په‌سه‌ند ده‌زانری له باوی خه‌لک دا.

واته: خوا به کورتی فه‌رموویه‌تی: باب و دایک و خزمان وه‌سییه‌تیان بۆ بکه‌ن، به‌لام دوايي ئه‌و باب و دایکانه‌ی که میرات ده‌گرن و میراتیان بۆ دیارییکراوه، هه‌لاوی‌ردراون، به‌لام باب و دایکانیک، که میرات ناگرن، ئه‌گه‌ر بی‌پروابن، یان به‌هه‌ر هۆیه‌کی دیکه‌وه، هه‌روه‌ها خزمانیک که میرات ناگرن، وه‌سییه‌ته‌که‌ ده‌یانگریته‌وه.

که‌واته: ئه‌م وه‌سییه‌ته‌هه‌ر له‌جیی خۆیه‌تی، چ مه‌به‌ست ئه‌وه‌بی که‌لی‌رده‌ا به‌کورتیی هاتوه: دوايي له‌وئ پ‌روون کراوه‌ته‌وه، چ مه‌به‌ست ئه‌وه‌بی ئه‌و باب و دایک و ئه‌و خزمانه‌ی که میرات ناگرن، وه‌سییه‌تیان بۆ بکری، چ ئه‌گه‌ر میراتیش بگرن، وه‌ک له‌ ته‌فسیری سووره‌تی (ئه‌لبه‌قه‌رده‌ا) با‌سم‌کردوه، ده‌گونجی میراتیش بگرن، به‌لام وه‌سییه‌تیشیان بۆ بکری، زیاد له‌ به‌شه‌که‌ی خۆیان، که وه‌ک میرات ده‌یگرن، بابای وه‌سییه‌تکه‌ر بۆی هه‌یه‌ له‌ سییه‌کی ماله‌که‌شی دا، وه‌سییه‌ت بکات، چ بۆ باب و دایکی، چ بۆ خزمانی که ده‌زانئ نه‌دار و ئاتاجن.

ئه‌مه‌ نمونه‌ی یه‌که‌م، که به‌دنیایی هیچ به‌لگه‌یه‌ک نیه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه که مه‌نسوخه.

نمونه‌ی دووه‌م: ئایه‌تی ژماره (١٨٤) له سووره‌تی (البقرة) که پیشتریش با‌سانکرد، خ‌وای موته‌عال ده‌فه‌رم‌وئ:

﴿وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ (البقرة: ٢١٧).

ئه‌مه‌ هه‌ندی‌ک له‌ زانایان وایان لی‌کداوه‌ته‌وه، که پ‌وژووی مانگی په‌مه‌زان، ئه‌وانه‌ی ده‌توانن بی‌گرن، با فیدی‌ه‌ بده‌ن، گوايه: ئه‌مه‌ نه‌سخ

کراوه‌ته‌وه به ئایه‌تی دوا‌یی که ده‌فه‌رمو‌ی:

﴿فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ﴾ البقرة: ۱۸۵ .

له‌و باره‌وه‌ش هه‌ندی‌ک ریوا‌یه‌ت دینن.

به‌لام که ته‌ماشای ئایه‌ته‌که ده‌که‌ین، زۆر به‌پروونی دیا‌ره که

مه‌به‌ست پیی ئه‌وه نیه، چونکه خوا ده‌فه‌رمو‌ی:

﴿وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ﴾ البقرة: ۱۸۵ .

واته: ئه‌وانه‌ی (یطیقونه)، قه‌ره‌بوویه‌ک خواردنی نه‌دار‌ی‌کیان

له‌سه‌ره.

نه‌یفه‌رمو‌وه به پۆژوو مه‌بن، (یطیقونه)ش زانایان ئاویان

لی‌کداوه‌ته‌وه: به‌قورسی و زه‌حمه‌ت بۆیان ده‌کری (عبدالرحمن بن ناصر

السعدي) ده‌لی: (أي يتكلفونه ويشقُّ عليهم مشقَّةٌ غير محتملة كالشيخ

الكبير) دوا‌یی ده‌لی: (وهذا هو الصحيح)^(۱).

واته: (یطیقونه) به مانای ئه‌وه نیه که توانایان به‌سه‌ردا ده‌شکی،

به‌ل‌کو‌یانی: زۆر به‌زه‌حمه‌ت بۆیان ده‌گیری، به‌قورسییه‌ک که

ته‌حه‌ممول نا‌کری، بۆیان ده‌گیری، وه‌ک پیاوی به‌ته‌مه‌ن، ئه‌وه له

جیا‌تی هه‌ر پۆژ‌ی‌ک، قه‌ره‌بوویه‌ک ده‌دا که بریتییه‌ له‌ خواردنی

نه‌دار‌ی‌ک، ده‌لی: ته‌نیا ئه‌م رایه‌ش راسته‌!

ئنجایه‌ته‌که ئه‌گه‌ر ته‌ماشای پ‌واله‌ته‌که‌ی بکه‌ین، نا‌گونجی

مه‌به‌ست پیی سه‌رپشک کردن بی، له‌ نیوان پۆژوو گرتن و

قه‌ره‌بووداندا، چونکه یه‌کسه‌ر ئایه‌ته‌که ده‌فه‌رمو‌ی: (وعلى الذين

يطيقونه فدية طعام مسكين)، نه‌یفه‌رمو‌وه: (عليهم الصوم أو فدية

طعام مسكين)، به‌ل‌کو‌یه‌کسه‌ر ده‌فه‌رمو‌ی: ئه‌وانه‌ی ئیتاقه‌ی ده‌که‌ن،

(۱) - تيسيرالكریم الرحمن في تفسير كلام المنان. ص ۸۶.

واته: زۆر له‌سه‌ریان قورس و زه‌حمه‌ته‌و بۆیان ته‌حه‌مول ناکرێ، ئه‌وه با قه‌ره‌بوو بده‌ن، خواردنی نه‌دارێک، له‌جیاتنی هه‌ر پڕۆژیک.

﴿فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ﴾ البقرة: ۲۷۱.

هه‌رکه‌سیک زیاتریش له‌ خواردنی نه‌دارێک بدات، خۆ به‌خشانه، ئه‌وه بۆ ئه‌و باشتره.

﴿وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ﴾ البقرة: ۱۸۳.

ئه‌وه‌نده‌ی بۆشتان بگونجی، ئه‌گه‌ر به‌پڕۆژووبن بۆ ئیوه‌ باشتره، ئه‌گه‌ر بزانه‌ن.

که‌واته: هه‌یج به‌لگه‌یه‌ک نیه‌ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که‌ ئه‌م ئایه‌ته‌ی، پێشێ، مه‌نسوخ بێ و، ئایه‌تی دوایی نه‌سخی کردبێته‌وه.

نموونه‌ی سییه‌م: له‌ سووره‌تی (البقرة) دا هه‌ردوو ک ئایه‌ته‌کانی (۲۳۴) و (۲۴۰) ن، که‌ خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) باسی عیدده‌ی ئافره‌ت ده‌کا که‌ می‌رده‌که‌ی مردوه‌ (عَدَّةُ الْمَتَوَفَى عَنْهَا زَوْجَهَا)، که‌ ئایه‌تی پێشێ، ئایه‌تی (۲۳۴) به‌و شیوه‌یه‌ هاته‌وه:

﴿وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ﴾ البقرة: ۲۳۴.

واته: ئه‌و پیاوانه‌تان که‌ کۆچیان پێ ده‌کرێ (ده‌مریترین) و ژنانێک به‌ جێده‌هێلن، ئه‌و ژنانه‌ چاوه‌ڕێی خۆیان ده‌که‌ن، چوارمانگ و ده‌شه‌و، هه‌رکاتێک گه‌یشتنه‌ کاتی خۆیان، گوناختان ناگاتێ له‌وه‌دا که‌ له‌باره‌ی خۆیانوه‌ بیکه‌ن (خۆیان پرازی‌ننه‌وه‌و به‌ته‌مای شووکردنه‌وه‌بن) به‌شیوه‌یه‌کی په‌سه‌ند، خواش به‌وه‌ی ده‌یکه‌ن، شاره‌زایه.

هه‌ندیک له‌ زانایان گوتویه‌نه: ئه‌م ئایه‌ته‌ هه‌رچه‌نده‌ پێشێ هاته‌وه، به‌لام

ئایه‌تی ژماره (۲۴۰) ی نه‌سخ کردوه‌ته‌وه، که خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) ده‌فه‌رموی: ﴿وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَّتَعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ﴾ البقرة: (۲۴۰).

واته: ئەوانه‌تان، که ده‌مرین و ژنانیک به‌جیدی‌لن، با وه‌سییه‌ت بو ژنه‌کانیان بکه‌ن، که ماوه‌ی سالییک به‌هره‌مه‌ند بکرین (له‌و مال و حاله‌ی ئەو می‌رده‌ی کوچی دوایی کردوه) و ده‌رنه‌کرین له‌و ماله، به‌لام کاتییک، که ده‌رچوون، ئیوه‌هیچ گوناختان له‌سه‌رنیه‌له‌وه‌دا، که له‌باره‌ی خۆیان‌ه‌وه‌دیکه‌ن، به‌شیویه‌کی په‌سه‌ندو، خواش زالی کارزانه. هه‌ندییک گوتووێانه: ئایه‌تی ژماره (۲۳۴) هه‌رچه‌نده‌پیشی هاتوه، به‌لام ئەم ئایه‌تی ژماره (۲۴۰) ی که له‌ریزه‌ندیی ئایه‌ته‌کاندا له‌دوای ئەوه‌وه‌یه، نه‌سخ کردوه‌ته‌وه!

به‌لام ئە‌گەر ته‌ماشای ئایه‌ته‌کان بکه‌ین، زۆر به‌روونی دياره، که ئایه‌تی ژماره (۲۳۴) ئیلزامییه، که ئافره‌ت می‌ردی مرد، ده‌بی (چوار مانگ و ده) شه‌و چاوه‌ری بکات، به‌لام ئایه‌تی ژماره (۲۴۰) واته: زیاده‌چوارمانگ و ده‌شه‌وه‌که، ئافره‌ته‌که‌ی پیوه‌مولزه‌مه‌که‌راوه‌و، می‌رده‌که‌وه‌سییه‌ت ده‌کات، که ئەو ژنه‌له‌ماله‌که‌یدا بمینیته‌وه، تا‌کو ماوه‌ی سالییک.

واته: ئەمه‌شتیکی خۆبه‌خشانه‌یه، به‌وه‌سییه‌ت کردن له‌لایه‌ن می‌رده‌که‌وه، که خه‌ریکه‌کوچ ده‌کات و، له‌لایه‌ن خزمه‌کانیه‌وه، که ئەو ژنه‌له‌و ماله‌دا به‌یلتیه‌وه، تا‌کو سالییک، ئنجا دوای ساله‌که، بۆیان هه‌یه‌بلین: ژنه‌که‌که‌یفی خۆیه‌تی ده‌چیته‌وه‌لای که‌س و کاری، یان شوو ده‌کاته‌وه.

(عبدالرحمن بن ناصر السعدي) ده‌لئ: زۆربه‌ی پروونكه‌ره‌وان گوتوو‌يانه: ئەم ئايه‌ته‌ی ژماره (٢٤٠) نه‌سخ كراوته‌وه، به‌ ئايه‌تی ژماره (٢٣٤)، كه چوار مانگ و ده شه‌وی داناوه، به‌لام دوا‌یی ده‌لئ: [وقيل: لم تنسخها بل الآية الأولى دلّ على أربعة أشهر وعشر واجبة وما زاد على ذلك مستحبة ينبغي فعلها، تكميلاً لحق الزوج ومراعاتاً للزوجة، والدليل على أن ذلك مستحب، أنه هنا نفى الجناح على الأولياء إن خرجن، قبل تكميل الحول، فلو كان لزوم المسكن واجباً، لم يَنْفَى الْحَرَجُ عَنْهَا^(١)].

واته: گوتراو‌يشه: ئايه‌تی ژماره (٢٣٤) ئەم ئايه‌ته‌ی نه‌سخ نه‌كردۆته‌وه، به‌لكو ئايه‌تی يه‌كه‌م ئەوه ده‌گه‌يه‌نئ، كه چوار مانگ و ده شه‌و واجبه، له‌سه‌ر ئەو ئافره‌ته‌ چاوه‌رئ بكا، دوا‌ی ئەوه‌ی مي‌ردی كۆچی دوا‌یی كرد.

به‌لام له‌ چوار مانگ و ده شه‌وه‌كه‌ زياد، بۆ ئافره‌ته‌كه‌ په‌سه‌نده‌و، وا باشه‌ ساله‌كه‌ ته‌واو بكات، هه‌م وه‌ك ره‌چاو‌کردنی مافی مي‌رده‌كه‌ی و هه‌م هی ژنه‌كه‌ش، به‌لگه‌ش له‌سه‌ر ئەوه‌كه‌ شتي‌کی په‌سه‌نده، ئەوه‌يه: كه‌ لي‌ره‌ فه‌رمو‌ويه‌تی: (فلا جناح عليك)، گوناختان ناگاتئ.

واته: ئەي خزمانی مي‌رده‌مردووه‌كه‌، ئە‌گه‌ر ئەو ئافره‌ته‌ به‌ر له‌وه‌ی ساله‌كه‌ ته‌واوبئ، بچي‌ته‌ ده‌ريش، ئي‌وه‌ گوناختان ناگاتئ، ئنجا ئە‌گه‌ر واجب بو‌ايه، ئافره‌ته‌كه‌ ماوه‌ی سالي‌ك بميني‌ته‌وه‌ له‌ مالى مي‌ري‌دا، ئەوه‌ بي‌گومان نه‌يده‌فه‌رموو: (فلا جناح عليك). گوناختان ناگاتئ.

كه‌واته: ئەمه‌يان په‌سه‌ندو سوننه‌ته‌و، ئەوه‌ی ئايه‌تی ژماره (٢٣٤) يش واجبه‌و، هي‌چ تي‌كگيرائي‌ك نيه‌.

پيش‌تريش گوتمان: يه‌كي‌ك له‌ مه‌رجه‌كاني نه‌سخ، ئەوه‌يه: كه‌

(١)- تيسير الكريم المّان في تفسير كلام المنان. ص ١٠٦.

ئایه‌ته‌کان (ناسخ و منسوخ) تیک‌گیرین، به‌لام لیره‌دا هیچ جو‌ره تیک‌گیرانی‌ک نابینین.

نموونه‌ی چواره‌م: هه‌ر له سووره‌تی (البقرة) دا که پیش‌تریش

قسه‌مان لیکرد، ئایه‌تی ژماره (٢٨٤)ه، که خوا ده‌فه‌رموی:

﴿لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۚ وَاِنْ تَبُدُوْا مَا فِيْ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تَخَفُوْهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهٖ اللّٰهُ ۚ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ﴾ البقرة: ﴿٢٨٤﴾

گوايه ئه‌مه نه‌سخ کراوه‌ته‌وه به ئایه‌تی ژماره (٢٨٦) که ده‌فه‌رموی:

﴿لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اَكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا اِنْ نَسِينَا اَوْ اَخْطَاْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلٰى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحِثْ عَلَيْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ﴾ البقرة: ﴿٢٨٦﴾

گوايه ئه‌م ئایه‌تی (٢٨٦) ئایه‌تی ژماره (٢٨٤) نه‌سخ کردوه‌ته‌وه

که پیش‌تریش قسه‌مان لیکرد، به‌لام به‌دنیایی لیره‌شدا نه‌سخ له ئارادا نیه، به‌لکو وه‌ک لیکۆ‌له‌ره‌وان له‌ پروونکه‌ره‌وانی قورئان گوتوو‌یانه: ئه‌مه پروونکردنه‌وه‌ی ناروون و کورته (تبيين المُجمل) ه.

(عبدالرحمن بن ناصر السعدي) جوان ده‌لی:

(لما نزل: وإن تبدوا ما في أنفسكم أو تخفوه يحاسبكم به الله)، شق ذلك على المسلمين لما توهموا أن مايقع في القلب لازمة، والعارضة المستقرة بها وغيرها مؤاخذون بها، فأخبرهم بهذه الآية: لا يكلف الله نفسا إلا وسعها، أي تسعه طاقتها ولا يكلفها ما يشق عليها^(١).

واته: کاتی‌ک ئایه‌تی پیش‌ی دابه‌زی، هه‌ندی‌ک له‌ هاوه‌لان پێیان وابوو، ئه‌وه‌ی ده‌که‌ویته‌ دل، له‌و شتانه‌ی له‌ دلدا ده‌چه‌سپن، یاخود خه‌یالی‌کی خراپه‌ به‌ دلدا دی، پێیان وابوو له‌سه‌ر هه‌مووی

(١)- تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان ، ص ١٢٠ .

لێپرسنه‌وه‌یان له‌ گه‌ڵ دا ده‌ کرێ و سزا ده‌درێن، به‌لام خوا به‌م ئایه‌ ته‌
بۆی روونکردنه‌وه‌و هه‌والی پێدان، که له‌سه‌ر هه‌یج که‌س پێویست
ناکات، جگه‌ له‌وه‌ی که له‌ توانایدا هه‌یه‌، ئه‌وه‌ش له‌ توانای مرۆڤدا
نیه که هه‌یج غایله‌و خه‌ته‌ره‌یه‌کی خراپی به‌دڵدا نه‌یه‌ت، که‌واته‌: ئه‌وه
عه‌فووی به‌سه‌ردا دی، به‌لام له‌سه‌ر ئه‌وه‌ سزا ده‌درێ که له‌ دڵدا
ده‌چه‌سپێ، ئه‌و نیه‌ت و عه‌زم جه‌زمکردنانه که له‌ دڵدا ده‌چه‌سپن،
مرۆڤ له‌سه‌ر ئه‌وه‌ سزا ده‌درێ.

نمونه‌ی پێنجهم: له‌ سووره‌تی (النساء) دا، که دوو ئایه‌ ته‌کانی
ژماره‌ (۱۵) و (۱۶) ن، که خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) ده‌فه‌رموی:
﴿وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ فَإِنْ
شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّاهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا
﴿۱۵﴾ وَالَّذَانِ يَأْتِيَنَّهَا مِنْكُمْ فَادْخُومَا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ
كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿۱۶﴾﴾ النساء.

پێم وایه‌ زۆر له‌ روونکه‌ره‌وانی قورئان، - وه‌ک من له‌ ته‌فسیری
سووره‌تی (النساء) دا به‌ ته‌فسیل قسه‌م له‌و دوو ئایه‌ ته‌ کردوه‌، له‌
لێکدانه‌وه‌ی ئه‌م دوو ئایه‌ ته‌دا به‌ هه‌له‌دا چوون، که گوتووین: ئایه‌ تی
ژمار (۱۵) مه‌به‌ستی ئافره‌تانیکه‌ که زینا ده‌که‌ن، [واللّٰتی یأتین
الفاحشه من نسائکم، فاستشهدوا علیهن اربعة منکم]، ئه‌و ئافره‌تانه‌ی
فاحیشه ده‌که‌ن له‌ ئافره‌ته‌ کانتان، چوار له‌ خۆتانیا به‌سه‌ره‌وه‌ به‌شایه‌ت
بگرن، (فإن شهدوا)، ئنجا ئه‌گه‌ر شایه‌تیاندا، [فأمسکوهن فی البیوت]،
له‌ ماله‌ کانداه‌ پسیانیکه‌ن، [حتى يتوفاهن الموت أو يجعل الله لهن
سبیلا]، هه‌تا مردن ده‌یانمری، یاخود خوا رێیه‌کیان بۆ ده‌کاته‌وه‌.

به‌لام وه‌ک له‌ ته‌فسیری سووره‌تی (النساء) دا باسمانکردوه‌: (فاحشة)

لیره‌دا مه‌به‌ستی پئی زینا نیه، چونکه خوا فه‌رموویه‌تی: [واللّٰتی یأتین الفاحشة من نسائکم فاستشهدوا]، ئەو ئافره‌تانه‌ی فاحیشه‌ ده‌که‌ن به‌ته‌نیا، باسی به‌رامبه‌ره‌کانیان نه‌کراوه، ئافره‌تانیک که به‌ته‌نی فاحیشه‌ ده‌که‌ن، واته: خو لیک‌خاندن (سحاق) و (مساحقة) ده‌که‌ن که ئەمه‌ش جوړیکه‌ له‌ لادانی جینسیی، وه‌ک چوّن له‌ نیوان پیاواندا نیربازی هیه، له‌نیوان ئافره‌تانیشدا خو لیک‌خاندن هیه، لیره‌دا باسی ئەوه‌یه، بۆیه خوا ده‌فه‌رموئ: ئەوانه‌ی وا ده‌که‌ن، چوار پیاویان له‌سه‌ر به‌شایه‌ت بگرن، ئنجا ئە‌گه‌ر شایه‌تیاندا، سزایه‌که‌یان ئەوه‌یه له‌ ماییدا بیانیه‌یلنه‌وه‌و چه‌پسیانکه‌ن، هه‌تا ده‌مرن یاخود خوا رپییه‌کیان بو ده‌دۆزیت‌ه‌وه، واته: تا‌کو ته‌وبه‌ ده‌که‌ن و، لیان دلّیا ده‌بن که جاریکی دیکه‌ ئەوه‌ دووباره‌ ناکه‌نه‌وه.

به‌لّی بیگومان ئەمه‌ هیچ په‌یوه‌ندی به‌ زیناوه‌ نیه، چونکه ئە‌گه‌ر ئافره‌تانیک زینا ده‌که‌ن، ئەدی کوا سزای پیاوه‌کانی زینایان له‌‌گه‌ڵ کردوون، چونکه زینا به‌ ته‌نی ناکرئ؟! به‌لام موساحقه‌ له‌ نیوان ئافره‌تاندا ده‌کرئ، [واللّٰتی یأتین الفاحشة من نسائکم]، ئەوانه‌ی له‌ ئافره‌تانتان فاحیشه‌ ده‌که‌ن، واته: خو‌یان لیک‌ده‌خشیّن.

ئایه‌تی ژماره (١٦) ش: [واللذان یأتیانها منکم]، هه‌روه‌ها ئەو دوو پیاوه‌تان که ده‌یکه‌ن، واته: ئەوانیش پیکه‌وه‌ فاحیشه‌ ده‌که‌ن، که بریتییه‌ له‌ نیربازی، [فأذوها]، ئازاریان بده‌ن، سزایان بده‌ن، [فإن تابا وأصلحا فأعرضوا عنها]، ئنجا ئە‌گه‌ر گه‌رانه‌وه‌و چاک‌سازیانکرد، خو‌یان چاککرد، وازیان لی بینن، [إن الله کان تواباً رحیماً]، بیگومان خوا زۆر توبه‌ وەرگری میه‌ره‌بانه‌.

نموونه‌ی شه‌شه‌م: نموونه‌یه‌کی دیکه، هه‌ردوو‌ک ئایه‌تی ژماره (۶۵) و

(۶۶)ن، له سوو‌په‌ته‌ی (الأنفال)، که خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) ده‌فه‌رمو‌ی:

﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ۝۱۵۱ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ عَنَّا وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ۝۱۵۲﴾ (الأنفال).

پروونه‌که‌ره‌وانی قورئان گوتوو‌یانه، ئایه‌تی ژماره (۶۶) ئایه‌تی ژماره (۶۵) ی نه‌سخ‌کردۆ‌ته‌وه! به‌لام بی‌گومان هیچ نه‌سخ له ئارادا نیه، خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) له ئایه‌تی ژماره (۶۵) دا ده‌فه‌رمو‌ی: ئه‌ی پی‌غه‌مبه‌ر! پرواداران هان بده له‌سه‌ر جه‌نگ و فیدا‌کاری‌ی له‌ پیناوی خوا‌دا، ئه‌گه‌ر ئیوه‌ بیست (جه‌نگاوه‌ر) ی خۆ‌را‌گرتان هه‌بن، به‌ سه‌ر دووسه‌ددا زāl ده‌بن له‌ بی‌پروایان و، ئه‌گه‌ر سه‌دتان هه‌بی (هی خۆ‌را‌گر) به‌سه‌ر هه‌زاردا زāl ده‌بن، ئه‌ویش به‌ هو‌ی ئه‌وه‌وه که نافامن.

ئا ئه‌وه له‌ حال‌یک‌دا بووه، که پرواداران جو‌ری ئیپانه‌که‌یان جو‌ری‌کی مه‌حکه‌م بووه، وه‌ک پروونه‌که‌ره‌وانی قورئان ده‌لێن، دوا‌یی خوا ده‌فه‌رمو‌ی: (الآن خفف الله عنكم)، ئیستا خوا له‌سه‌ری سوو‌ک‌کردن، [و‌علم أن فيكم ضعفاً]، زانی که بی هی‌زیی‌تان تیدا هه‌یه، ئنجا مادام له‌ جو‌ری ئیپانه‌که‌یان دابه‌زیوه، خوا حوکه‌مه‌که‌ی له‌سه‌ر سوو‌ک‌کردوون، که ده‌فه‌رمو‌ی: [إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ]، ئنجا ئه‌گه‌ر سه‌دی خۆ‌را‌گرتان هه‌بی، به‌سه‌ر دووسه‌ددا زāl ده‌بن، له‌ بی‌پروایان و ئه‌گه‌ر هه‌زارتان هه‌بن، به‌سه‌ر دوو هه‌زاردا زāl ده‌بن، خواش له‌ گه‌ل خۆ‌را‌گران دایه.

ئیمه ده‌لین: ئایه‌تی دووهم، ئایه‌تی یه‌که‌می نه‌سخ نه‌کردۆته‌وه‌و، ئیستاش مسوڵمانان ته‌گه‌ر هی‌زو پی‌زیان هه‌بی، با یه‌ک به‌ده‌بن، ده‌ (١٠) مسوڵمان له‌به‌رانه‌ر سه‌د بی‌پروادا به‌ر هه‌لستی بکه‌ن و، سه‌د له‌به‌رانه‌ر هه‌زاردا، ئیدی له‌و نیوانه‌شدا، به‌لام ته‌گه‌ر کوالیتی و جووری ئیمانه‌که‌یان دابه‌زی، ئه‌و کاته‌خوا له‌سه‌ری سوو‌ک‌کردوون، که‌ یه‌ک به‌دوو بی، یه‌ک به‌ده‌یه‌که‌ش هه‌ر هه‌یه، یه‌ک به‌دوو که‌ش هه‌ر هه‌یه، یه‌ک به‌ده‌یه‌که‌ له‌حالی‌کدا که‌ پرواداران ئیمانیکی باشیان هه‌بی و، به‌هی‌زن و به‌پی‌زن، با یه‌ک به‌ده‌به‌ر هه‌لستی بی‌پروایان بکه‌ن!!

به‌لام ته‌گه‌ر به‌و شی‌وه‌یه‌نه‌مان، ده‌بنه‌وه‌به‌یه‌ک به‌دوو، به‌ل‌کو جاری واهه‌یه‌نه‌ک یه‌ک به‌دوو، بگه‌ر ده‌به‌یه‌کیش نابن، وه‌ک ئیستا مسوڵمانان له‌هه‌موو دنیا‌دا به‌میلیارو نیویک زیاتر مه‌زه‌نده‌ده‌کرین، به‌لام ناتوانن به‌ره‌هه‌لستی چه‌نگیک له‌جووله‌که‌کانی زایۆنیست بکه‌ن، که‌دووهمین قیله‌و سییه‌مین چه‌ره‌میان لی زه‌وت و داگیرکردوون!!

نموونه‌ی چه‌وته‌م: نموونه‌یه‌کی دیکه‌دینینه‌وه‌له‌باره‌ی ئه‌و ئایه‌تانه‌وه‌ که‌هه‌ندی‌ک له‌زانایان به‌ل‌کو زۆریان، به‌نه‌سخ‌که‌ره‌وه‌و لابه‌ریان داناو، بو ژماره‌یه‌ک له‌ئایه‌ته‌کان، به‌تایه‌ت به‌نیسه‌ت ئایه‌تی ژماره‌ (٥) له‌سووره‌تی (البراء، التوبة).

ئه‌و ئایه‌ته‌موباره‌که‌که‌ زۆری‌ک له‌زانایان ناویان ناوه‌: (آیه‌ السیف)، ئایه‌تی شمشیر، له‌حالی‌کدا که‌ وشه‌ی شمشیر له‌قورئاندا هه‌ر نه‌هاتوه‌، به‌ل‌کو وشه‌ی (أسلحة) هاتوه‌، که‌کۆی سیلاحه‌، واته‌: چه‌ک.

ئنجاشمشیری، تیروکه‌وانبی، پمبی، تفه‌نگبی، توپی، ساپوخی، هه‌رچی بی ده‌یگرته‌وه‌، (أسلحة) هاتوه‌.

که چى ئەم ئايەتە موبارەكەيان ناوناو: ئايەتى شمشیر، زۆر
بە داخەوەش کە ملی ژمارەیه کی زۆر لە ئايەتەکانی قورئانیان
پێی هەلبێرێو، تەنانت یەکیک لە زانیان بە ناوی (هبة الله بن
سلامة) کتییکی هەیه لەبارەى (الناسخ والمنسوخ) ەو کە پیشتریش
ئاماژەیه کەمان پێدا، ئەو زانیە دەلی: ئەم ئايەتى ژمارە (۵) لە سوورەتى
(التوبة) دووسەدو ئەوئەندە ئايەتەى نەسخ کردوونەو! کە هەموو ئەو
ئايەتەى باسی چاوپۆشیی کردن و بە خۆشخولقیی رەفتارکردن لە گەڵ
بێروایانداو لێبوردن و سینە فراوانیی... هتد دەکەن: ئەوانە هەموویان و،
تەنانت ئەو ئايەتەى باسی بانگەوازکردن بۆ لای خوا بە حیکمەت
و بە لێزانیی دەکەن، گوتوویەتى: ئەو ئايەتەى هەموویان حوکمە کەیان
لابراو، ئەم ئايەتى ژمارە (۵) حوکمی هەموویانی لابردووە نەسخ
کردۆتەو!

بۆيە بە باشمزانى تەماشاي ئەو ئايەتە بکەين، ئەويش دواى ئەوھى
تەماشاي ئەو سياقە دەکەين، کە ئەو ئايەتە موبارەكەى تېدا ھاتو،
چونکە ھۆکاریکی سەرەکی بەھەلە داچوونى بەشیکی لە زانایان
لەبارەى تېگەشتنى ھەندیک ئايەتەو، دەرھینانیانە لە رەوت (سیاق)
ەکانى خۆیان و دا برینیانە!!

هه‌لبه‌ته ئیمه قسه‌ی پروون و وردی خۆمان له‌باره‌ی ئهم ئایه‌ته‌وه
 ئایه‌ته‌کانی دیکه‌ی سووپه‌تی (التوبه) هه‌ کردوه، له‌ کاتی ته‌فسیرکردنی
 سووپه‌تی ته‌وبه، (البراءه) دا له‌به‌رگی هه‌شتی ته‌فسیره‌که‌ماندا، به‌لام
 ئیستاش به‌ بۆنه‌ی دووباره‌ قسه‌کردنه‌وه‌مان له‌باره‌ی نه‌سخه‌وه، لی‌ره‌ دا
 به‌ باشی ده‌زانم، سه‌رنجی‌کی کۆی ئه‌و پینچ ئایه‌ته‌ به‌دین:

خوای په‌روه‌ردگار ده‌فه‌رموی:

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

﴿بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ۝١ فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُحْزِي الْكَافِرِينَ ۝٢ وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝٣ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ۝٤ فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَأَحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝٥﴾ التوبة.

ئه‌مه کوی ئه‌و پینج ئایه‌ته‌یه که ئایه‌تی پینجه‌میان وه‌ک
گوتمان ناو‌نراوه: (ئایه‌تی شمشیر) و، به‌لابه‌رو به‌تال‌که‌ره‌وه‌ی حوکمی
ژماره‌یه کی زۆر له‌ ئایه‌ته‌کانی قورئانیان داناوه!

ئنجائیمه‌ سه‌ره‌تا راسته‌ مانای ئه‌م پینج ئایه‌ته‌ مو‌با‌ره‌ که ده‌که‌ین،
خوای - (سُبْحانه‌ و‌تعالی) - ده‌فه‌رموی:

﴿بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ﴾ التوبة: ۝١.

واته: ئه‌مه‌ دو‌ورییه‌ له‌ خواو له‌ پی‌غه‌مبه‌ره‌ که‌یه‌وه، بو‌ ئه‌وانه‌ی
په‌یمان‌تان له‌ گه‌ل دا به‌ستوون، له‌ هاو‌به‌ش بو‌ خوا دانه‌ران.

﴿فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ﴾ التوبة: ۝٢

به‌ زه‌ویدا برۆن ماوه‌ی چوار مانگان (ئه‌ی هاو‌به‌شدانه‌ره‌ هاو‌په‌یمانه‌
په‌یمان‌شکینه‌ کان!).

﴿وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ﴾ التوبة: ۝٢

بشزانن، که ئیوه ده‌سته‌وسانکه‌ری خوا نین.

﴿وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ﴾ التوبة: ۲

به دنیایی خواش بی‌روایان زه‌بوون و سه‌ر شو‌ر ده‌کا.

﴿وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ﴾ التوبة: ۳

ئه‌مه‌ش را‌گه‌یاندنیکه له خوا و له پیغه‌مبه‌ره‌که‌یه‌وه، بو‌خه‌لک له رو‌ژی‌حه‌جی‌گه‌وره‌دا (که رو‌ژی‌عه‌ره‌فه‌بوو له سالی ده‌یه‌می کو‌چییدا).

﴿أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ﴾ التوبة: ۳

که خوا و پیغه‌مبه‌ره‌که‌ی له هاویه‌ش بو‌خوا دانه‌ره‌کان دوورن.

﴿فَإِنْ نُبْتَمِّ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ﴾ التوبة: ۳

ئنجائیه‌گه‌ر گه‌رانه‌وه ئه‌وه بو‌ئیوه‌باشتره.

﴿وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ﴾ التوبة: ۳

به‌لام ئه‌گه‌ر پشتتان کرده‌وه، بزنانن که ئیوه ده‌سته‌وسانکه‌رنین بو‌خوا.

﴿وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ﴾ التوبة: ۳

مو‌ژده‌ش بده‌به‌وانه‌ی بی‌پروان به‌نازاریکی به‌ئیش.

﴿إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا﴾ التوبة: ۱۲

جگه‌له‌وانه‌ی که له هاویه‌ش بو‌خوا دانه‌ران، په‌یانتان له‌گه‌لدا

به‌ستوون، دوا‌یی‌هیچ‌که‌م و کو‌رییه‌کتیان نه‌بووه، [هیچیان لی‌که‌م نه‌کردوونه‌وه له په‌یانه‌که‌تان پابه‌ندبوون به‌به‌لین و په‌یانه‌که‌یانه‌وه].

﴿وَلَمْ يُظْهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا﴾ التوبة: ۱۲

[ناراسته‌وخ‌وش] پشتیوانی‌هیچ‌که‌سیکیان نه‌کردوه له‌د‌زی‌ئیوه.

﴿فَاتَّبَعُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ﴾ التوبة: ۱۲

ئه‌وانه تاكو كاتى خۆيان په‌یمانكه‌یان له‌ گه‌ڵ ته‌واو بكه‌ن.

﴿إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ﴾ التوبة: ٤١

به‌ دُنیاىى خوا پارێزكارانى خۆش ده‌وین.

﴿فَإِذَا أَسْلَخَ الْأَشْهُرَ الْحُرُمَ﴾ التوبة: ٥٠

ئنجاهه‌ركاتێك مانگه‌ قه‌ده‌غه‌ كراوه‌ كان ته‌واو بوون، (واته‌:

ئه‌و چوار مانگه‌ى كه‌ مۆله‌ت دراوه‌ به‌ هاوبه‌ش بۆخوا دانهره‌كان،

هه‌لوێستى خۆيان يه‌ كلايى بكه‌نه‌وه‌).

﴿فَأَقْضُوا الْفُسْرَيْنِ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُنَّ﴾ التوبة: ٥١

ئێوه‌ هاوبه‌ش بۆ خوا دانهره‌كان (كه‌ په‌یمان شكێن و بى‌ به‌ ئێنن)

له‌ هه‌ر شوێنێك به‌رپه‌لتان كه‌وتن بیاكوژن.

﴿وَحُذُّوهُنَّ وَأَحْصُرُوهُنَّ﴾ التوبة: ٥٢

بیاگرن و ئابلوو قه‌یان بده‌ن.

﴿وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ﴾ التوبة: ٥٣

هه‌روه‌ها له‌ هه‌موو بۆسه‌يه‌ كدا بۆيان داڤیشن.

﴿فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ﴾ التوبة: ٥٤

ئنجاهه‌ گه‌ر گه‌رانه‌وه‌و نوێژيان به‌رپاكدو زه‌كاتیان دا، رێیان

به‌رده‌ن.

﴿إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾ التوبة: ٥٥

به‌ دُنیاىى خوا لێبوردەى به‌به‌زه‌بیه‌.

به‌سه‌رنجدانى ئه‌م ئایه‌ته‌ موباره‌كانه‌ش، زۆر چاك ده‌رده‌كه‌وێ،

كه‌ لێره‌دا خوا (سُبْحانه‌ وتعالى) دوورى خۆى و پێغه‌مبه‌ره‌كه‌ى

(عليه الصلاة والسلام) راگه‌يانده‌وه‌ له‌و هاوبه‌ش بۆ خوا دانهرانه‌

كه‌ په‌یمانیان له‌ گه‌ڵ پێغه‌مبه‌رو موسوڵماناندا هه‌بووه‌، به‌لام پابه‌ند

نه‌بوون به په‌یمانه‌کانیانه‌وه، ئەمه‌ راگه‌یانندی دوورییه‌ له‌ لایه‌ن خواو پیغه‌مبه‌ره‌وه، بۆ ئەو هاوبه‌ش بۆ خوا دانه‌رانه‌ی، که‌ هاوپه‌یمان‌بوون له‌ گه‌ڵ ئەه‌لی ئیسلامدا، به‌لام‌ پابه‌ند نه‌بوون، خوا (سُبْحانه‌ وتعالی) چوار مانگ مۆله‌تیان بۆ داده‌نی و، ئاگاداریشیان ده‌کاته‌وه، که‌ ئیوه‌ ده‌سته‌وسانکه‌ری خوا نین و، خواش بیپروایان زه‌بوون و سه‌رشۆر ده‌کات.

که‌ده‌فه‌رموی: چوار مانگ به‌ زه‌ویدا برۆن: ﴿فَيَسْخُوفُ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ﴾ التوبة: ٢٥ واته‌: چوار مانگ مۆله‌ته‌ بۆخۆتان بیر بکه‌نه‌وه، یان:

۱. پابه‌ند ده‌بن به‌ په‌یمانه‌کانه‌وه.

۲. یان مسوڵمان ده‌بن.

۳. یاخود ئاماده‌ی جه‌نگ ده‌بن، دوا‌یی خوا (سُبْحانه‌ وتعالی) ده‌فه‌رموی: ئەمه‌ش راگه‌یانده‌ له‌ خواو له‌ پیغه‌مبه‌ره‌که‌یه‌وه بۆ خه‌ڵک، بۆ مرو‌قایه‌تی، له‌ پۆژی حه‌جی گه‌وره‌دا، واته‌: له‌ عه‌ره‌فاتدا، که‌ خوا له‌ هاوبه‌ش بۆ خوا دانه‌ره‌کان دووره‌، هه‌روه‌ها پیغه‌مبه‌ره‌که‌یشی (عليه الصلاة والسلام) لیان دووره‌، دوا‌یی ده‌فه‌رموی: (فَإِنْ تَبَتَّمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ)، ئنجا ئه‌ گه‌ر گه‌رانه‌وه، واته‌: له‌ په‌یمان شکاندن گه‌رانه‌وه، بۆ پابه‌ندی به‌ په‌یمانه‌وه، ئەوه‌ بۆ ئیوه‌ باشته‌، [وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ]، به‌لام‌ ئه‌ گه‌ر پشتتان هه‌ڵکرد، هه‌ر له‌سه‌ر په‌یمان شکاندن خۆتان به‌رده‌وام بوون، [فَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابِ أَلِيمٍ]، بزانی که‌ ئیوه‌ ده‌سته‌وسانکه‌ری خوا نینو، موژده‌ش بده‌ به‌ بیپروایان به‌ ئازاریکی به‌ ئیش.

بۆیه‌ش ده‌لیین: ئەمه‌ تایبه‌ته‌ به‌ هاوبه‌ش بۆ خوا دانه‌رانیکه‌وه،

که په‌یمان‌یان هه‌بووه له‌گه‌ڵ مسوڵماناندا، به‌لام پابه‌ند نه‌بوون به‌ په‌یمانه‌کانیان‌ه‌وه، چونکه‌ دوا‌یی خوا هه‌ندیکیان لێ هه‌لداوێری و ده‌فه‌رموی: [إلا الذين عاهدتم من المشركين]، [ئه‌و دوو‌ری کردنه‌ی خواو پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) بو‌هاوبه‌ش بو‌خوا دانه‌ره‌ په‌یمان‌داره‌کانه‌]، جگه‌ له‌وانه‌ی په‌یمان‌تان له‌گه‌ڵدا به‌ستوون [ثم لم ينقصوكم شيئا]، دوا‌یی هه‌یچیان لێ که‌م نه‌کردوونه‌وه، واته‌: له‌ هه‌یچ که‌م وکو‌رییان نه‌بووه له‌ هاوپه‌یمانیه‌تییه‌که‌یاندا، راسته‌وخۆ، [ولم يظاهروا عليكم أحدا]، ناراسته‌وخۆش پشتیوانی هه‌یچ که‌سیان نه‌کردوه له‌ دژی ئێوه، ئانه‌وانه‌ [فأتَمُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَى مَدَتِهِمْ]، ئه‌وانه‌ چوار مانگ مۆله‌تیان مه‌ده‌نی، به‌لکو‌ په‌یمانه‌کیان له‌گه‌ڵدا ته‌واوبه‌کن، تا‌کو کۆتایی په‌یمانه‌کیان، ئنجا ئه‌گه‌ر سالیکه‌، دوویه، ده‌یه، هه‌رچه‌ندی هه‌یه، [إن الله يحب المتقين] به‌ دنیاییش خوا پارێزکارانی خۆش ده‌وین، ئه‌وانه‌ی خۆیان ده‌پاریزن له‌ په‌یمان‌شکاندن.

[فإذا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحَرَمُ]، ئه‌مه‌ لێره‌دا مه‌به‌ست پێی مانگه‌ حه‌رامه‌کان نیه، واته‌: (رجب به‌ ته‌نیاو (ذولقعدة و ذولحجة و محرم) به‌لکو‌ مه‌به‌ست ئه‌و چوار مانگ مۆله‌ته‌یه‌ که‌ هاوبه‌ش بو‌خوا دانه‌ره‌ هاوپه‌یمانه‌کان که‌ پابه‌ند نه‌بوون به‌ په‌یمانه‌کانیان‌ه‌وه، چوار مانگ مۆله‌تیان دراوه، به‌ زه‌ویدا برۆن و بیربه‌که‌نه‌وه له‌ خۆیان، ئایا واز له‌ په‌یمان‌شکینی دین و پابه‌ند ده‌بن به‌ په‌یمانه‌وه به‌ریک و راستیی، یاخود مسوڵمان ده‌بن، یاخود ئاماده‌ی جه‌نگ ده‌بن؟ بۆیه‌ ده‌فه‌رموی (فإذا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحَرَمُ)، ئنجا ئه‌گه‌ر چوار مانگه‌ جه‌نگ تیدا قه‌ده‌غه‌کراوه‌کان ته‌واو بوون، (فاقتلوا المشركين حيث وجدتموهم)، المشركين، ئه‌لیف و لام (أل) ی سه‌ر (المشركين) بو‌ناساندنه، به‌لام بو‌عه‌ده.

واته: هاوبه‌ش بۆ خوا دانه‌ره په‌یمان شکینه‌کان، به به‌لگه‌ی ئایه‌ته‌کانی پێشه‌وه، چونکه‌ خوا (سُبْحانه و تعالی) له ئایه‌تی ژماره‌ چواردا، ئەوانه‌ی که پابه‌ندن به په‌یمان‌ه‌وه، لێی هه‌لا‌واردوون، (إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوا شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا، فَأَتُمُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مَدَتِهِمْ)، که‌واته: ئەمه مه‌به‌ست پێی ئەو هاوبه‌ش بۆ خوا دانه‌رانه‌یه که هاوپه‌یمان بوون، به‌لام په‌یمان شکین بوون، که‌واته: (فاقتلوا المشركين) یانی: ئەو هاوبه‌ش بۆ خوا دانه‌ره په‌یمان شکینانه بکوژن، (حيث وجدتموهم)، له هه‌رشوێنیک به‌ره‌په‌لتان که‌وتن، (وخذوهم واحصوهم)، بیانگرن و ئاب‌لو‌وقه‌یان‌بده‌ن، (واقعدوا لهم كل مرصد)، له هه‌موو بۆسه‌یه‌ کدا بۆیان دابنیشن، ﴿فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾ توبه، ئنجا ئە‌گه‌ر گه‌رانه‌وه‌و، نوێژیان به‌رپا‌کردو، زه‌کاتیاندا، رێیان به‌رده‌ن، بێ‌گومان خوا لێ‌ب‌ورده‌ی به‌به‌زه‌یه‌یه.

که‌واته: ئەم ئایه‌ته‌ موباره‌ که‌ نا‌گونجی ب‌لێین: ئەو ئایه‌تانه‌ی نه‌سخ کردوونه‌وه، که باسی به‌چاکه‌ مامه‌له‌ کردن له‌ گه‌ل که‌سانێ‌کدا ده‌که‌ن، که بێ‌پروان یان هاوبه‌ش بۆ خوا دانه‌رن، به‌لام په‌یمان شکین نین، له‌ گه‌ل موسو‌ل‌ماناندا، له‌ گه‌ل‌یاندا ته‌باو ناشتی‌بخوازن.

به‌رێزان که‌واته: له‌ هه‌یچ کام له‌و حه‌وت نمونه‌یه‌دا، نا‌گونجی ب‌لێین نه‌سخ له‌ ئارادا هه‌یه، هه‌روه‌ها هه‌موو ئەو ئایه‌تانه‌ی دیکه‌ که‌ باسی ئە‌وه‌ کراوه‌ نه‌سخ کرابه‌وه، ئێمه‌ له‌ درێژه‌ی ته‌فسیری خو‌مان، [ته‌فسیری قورئانی به‌رزو به‌پێ‌ز] دا، هه‌موو ئەو ئایه‌تانه‌ هه‌ل‌وه‌سته‌مان له‌ به‌رده‌مدا کردوون و قسه‌مان لێ کردوون و، هه‌یچ دوو ئایه‌تی‌ک له‌ قورئاندا نین، ب‌لێین، ئەو دوو ئایه‌ته‌ تی‌ک ده‌گیرین و، ئەم ئایه‌ته‌ ئە‌وی دیکه‌ی نه‌سخ کردۆته‌وه‌و لا‌بردوه‌.

له کۆتایی ئەم بابەتەدا دەلێم: بێگومان ئەسل له فەرماشتی خوادا، ئەوەیه که خوا فەرماشتی خۆی دابه‌زاندوه، تا کو په‌په‌وه‌یی لێ بکری و، لێی تێگه‌ین و کاری پێکه‌ین.

ئەمه ئەسله‌ که‌یه‌و، ئەمه ئامانجی دابه‌زاندنی قورئانه، وه‌ک خوا ده‌فه‌رموی:

﴿كَتَبَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِّيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ﴾ ص: ٢٩

هه‌روه‌ها خوا ده‌فه‌رموی:

﴿اتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ﴾
الأعراف: ٣

واته: شوین ئەوه بکه‌ون که له‌ خواوه‌ بۆتان دابه‌زێندراوه‌و، شوین سه‌ره‌پرشتیاران و دۆستانی دیکه‌ی جگه‌ له‌ خوا مه‌که‌ون، به‌ که‌میی په‌ند وه‌رده‌گرن.

به‌لێ ئەسل له‌ قورئاندا ئەوه‌یه که ئێمه‌ په‌په‌وه‌یی لێ بکه‌ین و شوینی بکه‌وین، ئامانجی دابه‌زێندرانی قورئان ئەوه‌یه، که‌واته: ئەوه که‌ فلان ئایه‌ته‌ حوکمه‌ که‌ی نه‌سخ کراوته‌وه، هه‌رچه‌نده‌شخویندریته‌وه!! له‌ راستییدا ئەمه‌ شتیکی پێچه‌وانه‌ی سروشتی قورئانه، خواش (سُبْحانه و تعالی) هه‌والی پیداوین، ده‌فه‌رموی:

﴿لَا يَأْتِيهِ الْبَطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ﴾ فصلت: ٢١

واته: (قورئان) پووچی و ناحه‌قیی نه‌ له‌ پیش ده‌ستییه‌وه، نه‌ له‌ دوایه‌وه، پرووی تی ناکات، له‌ لایه‌ن خوای کارزانی ستایشکراوه‌وه دابه‌زێندراوه‌.

هه‌روه‌ها خوا (سُبْحانه و تعالی) رایگه‌یاننده‌وه، که ئەم قورئانه هه‌مووی موحه‌که‌مه‌و، هه‌مووی له‌ شوینی خۆیداوه:

﴿وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾

الأنعام: ١١٥

واته: فه‌رمایشتی په‌روه‌ردگارت له‌ پرووی راستیی و دادگه‌رییه‌وه، ته‌واوی کردوه، گۆران نیه‌ بۆ فه‌رمایشتی خوا.
 بۆیه‌ دواي ئەم بره‌ لیکۆلینه‌وه‌یه، پیم وایه‌ هه‌ر که‌سیک که‌ به‌ قه‌ناعه‌ت هینانی پیش بیرکرنه‌وه، ده‌ست و پیی خۆی نه‌به‌ستبن، ده‌گاته‌ دلیایی که‌ هه‌ر ئەو رایه‌ راسته، که‌ ئەم موصحه‌فه‌ی له‌به‌رده‌ستی ئیمه‌دایه، ئەم قورئانه‌ به‌رزو مه‌زنه:

- ۱ - هیچ ئایه‌تیکی تیدا نیه، که‌ بگونجی بگوتری: ده‌خویندریته‌وه، به‌لام حوکمه‌که‌ی نه‌سخ کراوه‌ته‌وه و لا‌براه!
- ۲ - یاخود حوکمه‌که‌ی ماوه، به‌لام ئایه‌ته‌که‌ خۆی نه‌سخ کراوه‌ته‌وه!!
- ۳ - یاخود: ئەم قورئانه‌ ئایه‌تانیکی تیدا هه‌بوون، که‌ حوکم و خویندنه‌وه‌ که‌یان نه‌سخ کراوه‌ته‌وه.

هیچ به‌لگه‌یه‌کی سه‌لمینه‌ر له‌سه‌ر ئەوه‌ نیه، هه‌رچه‌نده‌ ئیمه‌ زیاتر قسه‌ له‌سه‌ر ئەوه‌ ده‌که‌ین، که‌ ئەم قورئانه‌ی ئیستا له‌به‌ر ده‌ستی ئیمه‌دایه، ئەم موصحه‌فه، هیچ ئایه‌تیکی تیدا نیه‌ که‌ مه‌نسوخ بئ و کاری پئ نه‌کری!

- له‌ کۆتایی باسی هه‌بوون و نه‌بوونی نه‌سخ له‌ قورئان دا ده‌لیین:
- زانایان له‌سه‌ر ئەوه‌ ریککه‌وتوون که‌ دروست نیه‌ هیچ ئایه‌تیکی قورئان، به‌بئ به‌لگه‌یه‌کی دلیناکه‌ر له‌ پیغه‌مبه‌ری خواوه، به‌ مه‌نسوخ دابنری، بۆ وینه:
 - ۱- الشافعي گوتویه‌تی: (ولا يستدل على النسخ والمنسوخ إلا بخبر عن رسول الله صلى الله عليه وسلم...) واته: به‌ هه‌واییک له‌ پیغه‌مبه‌ری خواوه نه‌بئ، به‌لگه‌ له‌سه‌ر نه‌سخ ناهینریته‌وه.
 - ۲- الغزالي گوتویه‌تی: (لا ينسخ حكم بقول الصحابي: نسخ حكم كذا،

ما لم یَقُلْ: سمعت رسول الله يقول: نسخت حكم كذا... فلعلَّه ظن ما ليس يُنسخُ نسخاً^(۱).

واته: هیچ حوکمیک به قسه‌ی هاوه‌ل: فلان حوکم نه‌سخ کراوه‌ته‌وه، نه‌سخ نا‌کریته‌وه، مه‌گەر بـلـی: گویم له پیغه‌مبه‌ری خوا‌بوو ده‌یفه‌رموو: فلان حوکمه‌م نه‌سخ‌کردوه‌ته‌وه... چونکه ره‌نگه شتیک که نه‌سخ نه‌بوته‌وه وایزانیی نه‌سخ بوته‌وه.

۳- ابن تیمیة گوتوو‌یه‌تی: (النسخ لا یصار إليه إلا بیقین، وأما بالظن فلا یثبت النسخ)^(۲).

واته: نه‌سخ به‌دنیایی نه‌بی په‌نای پی‌نابری، به‌لام به‌گومان نه‌سخ ناچه‌سپی. ۴- ابن حزم گوتوو‌یه‌تی: (لا یحل لمسلم أن یقول فی آیه ولا حدیث بالنسخ إلا عن نص...)^(۳).

واته: هیچ موسولمانیک بو‌ی نیه‌باسی نه‌سخ بوونه‌وه‌ی ئایه‌تیک یان فه‌رمووده‌یه‌ک بکات، مه‌گەر به‌ده‌قیق...

۵- ابن رشد گوتوو‌یه‌تی: (لم یجز أن نترك شرعاً وجب العمل به، بظن لم نؤمر أن نوجب النسخ به...)^(۴).

واته: شه‌رعیک که کارپی‌کردنی پی‌ویسته، دروست نیه‌بو گومانیک وازی لی‌به‌نین، که فه‌رمانمان پی‌نه‌کراوه، نه‌سخی پی‌پی‌ویست بکه‌ین.

۶- الشوکانی گوتوو‌یه‌تی: (النسخ لا یثبت بالإحتمال...)^(۵).

واته: نه‌سخ، به‌شی‌انه‌وه‌گەر ناچه‌سپی...

نجا‌شایانی‌باسه:

(۱)- المستصفی ج ۱ ص ۱۰۳.

(۲)- مجموع الفتاوی ج ۲۱ ص ۵۷۵.

(۳)- الإحكام في أصول الأحكام، ج ۷ ص ۳۸۰.

(۴)- بداية المجتهد ونهاية المقتصد، ج ۱ ص ۶۱۳.

(۵)- فتح القدير، ج ۱ ص ۳۰۵.

که وشه‌ی (نسخ) و ریشه‌ی (ن س خ) به هیچ سه‌نه‌دیکی راست، یان باش (صحيح أو حسن) له فهرمووده‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا‌دا (صلی الله علیه وسلم) نه‌هاتوه، له هیچ کام لهو کتیب و سه‌رچاوانه‌ی سوننه‌ت دا، که هی ئه‌م فهرمووده‌ناسانه‌ن:

- ۱- البخاری. ۲- مسلم. ۳- الترمذی. ۴- النسائي. ۵- أبوداود. ۶- ابن ماجه. ۷- أحمد (في المسند). ۸- مالك (في الموطأ). ۹- الدارمي. ۱۰- الحاكم (في المستدرک). ۱۱- ابن حبان. ۱۲- ابن الجارود. ۱۳- ابن خزيمة. ۱۴- البيهقي. ۱۵- الدارقطني. ۱۶- الشافعي (في المسند).

که بی‌گومان ئه‌وه‌ش به‌هیزترین به‌لگه‌یه له‌سه‌ر نه‌بوونی نه‌سخ له قورئاندا، چونکه خوای کار به‌جی و زانا، کتیبی کو‌تایی خو‌ی (قورئان) ی به‌وه‌ده‌سفکردوه، که سه‌رجه‌م ئایه‌ته‌کانی موحه‌کم و پته‌و و قایم و نه له‌خشان:

(الرَّكَابُ أَحْكَمُ آيَاتِهِ ثُمَّ فَضَّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ) هود - ۱ - .

ئنجاً مادام دُنْیایی (یقین) یان هه‌یه له‌باره‌ی موحه‌کم بوونی تیکرای ئایه‌ته‌کانی قورئانه‌وه، هه‌تا دُنْیاییشان له‌باره‌ی مه‌نسوخ بوونی ئایه‌تیک، یان زیاتریه‌وه نه‌بی، دروست نیه هه‌ر له‌خۆمانه‌وه باسی مه‌نسوخ بوونی بکه‌ین. پینشتیش باسه‌ن کرد: زانایانیک که بریایان به‌هه‌بوونی نه‌سخ هه‌یه له‌قورئاندا، راجیایی زۆریان له‌باره‌ی ژماره‌ی ئایه‌ته مه‌نسوخه‌کانه‌وه هه‌یه‌و به‌لای که‌مه‌وه یازده (۱۱) ژماره‌یان باسکردوون، که زۆترینیان دوو سه‌دو چل و نو (۲۴۹) که‌مترینیان شه‌ش (۶) ئایه‌ته!









بەرێزان!

خوایشتیوان بێ له ههوت برگه دا، باسی تهفسیری قورئان ده کهین:

به م ناوونیشانانە ی خواری:

برگه ی یه کهم: مانای تهفسیر.

برگه ی دووهم: حوکمی تهفسیر.

برگه ی سییه م: مهرجه کانی پروونکره وه ی قورئان.

برگه ی چواره م: چۆنیه تی و شیوازی تهفسیرکردن.

برگه ی پینجه م: میژووی تهفسیری قورئان.

برگه ی شه شه م: دوو جوړه سه ره که ییه که ی تهفسیر.

برگه ی هه وته م: تهفسیره که ی به نده: تهفسیری قورئانی به رزو به پێز.

برگه ی یه کهم: مانای تهفسیر [معنی التفسیر]:

أ - له پرووی زمانه وانیه وه: وشه ی تهفسیر وشه یه کی عه ره بییه، که واته: بابزانی له پرووی زمانه وانیه وه چه مک و واتایه که ی چۆنه؟

[التفسير في اللغة: تفعيل من الفسر، ومعناه: الإبانة والكشف].

تهفسیر له زمانی عه ره بییدا له سه ر کیشی (تفعیل)ه و له (فسر)ه وه هاته، مانایه که شی بریتیه له: پروونکره وه و ده رختن.

که واته: له ئه سلّی زماندا تهفسیر واته: پروونکردنه وه و ده رختن.

ب - له پرووی زاراوه ییه وه:

[واصطلاحاً: علم يفهم به القرآن بمعرفة معانيه واستخراج أحكامه وحكمه،

وعظاته وعبره].

له‌ پرووی زاراو هییه‌وه: ته‌فسیر، زانیارییه‌که‌ قورئانی پئی فام ده‌کری، به‌ زانیانی و اتاکانی و، ده‌ره‌ینانی حوکمه‌کانی و حیکمه‌ته‌کانی و، ئامۆژگاریی و په‌نده‌کانی.

که‌واته‌: وشه‌ی ته‌فسیر له‌ ئه‌سلی زماندا، به‌ مانای ده‌رخستن و ئاشکرا کردن و پروونکردنه‌وه‌ دی، به‌لام له‌ زارای زانایاندا: زانیارییه‌که‌ پئی له‌ قورئان تیده‌گه‌ین، هه‌م له‌ مه‌به‌سته‌کانی حالیی ده‌بین و حوکم و یاسایه‌کانی که‌ گرتوونیه‌ خۆی ده‌ریان دیتین، هه‌روه‌ها حیکمه‌ته‌کانی و په‌ندو ئامۆژگارییه‌کانی. زانایانی پیشین به‌م زانیارییه‌یان گوتوه‌ (علم التأویل) زانیاریی ته‌ئویل، له‌و فه‌رمایشته‌ی پیغه‌مبه‌ردا (صلی الله علیه وسلم) ئه‌و وشه‌یه‌ به‌ کاره‌اتوه‌، که‌ دوعا ده‌کا بو عبدالله ی کوری عه‌بباس ئامۆزای، خوا له‌ خۆی و بابی رازی بئی، که‌ فه‌رموویه‌تی: [اللهم فقهه في الدين وعلمه التأویل]^(١).

واته‌: ئه‌ی خوایه‌! له‌ ئاییندا شاره‌زای بکه‌و، ته‌ئویلی فی‌ربکه‌، واته‌: پروونکردنه‌وه‌و تیگه‌یشتنی قورئانی فی‌ربکه‌.

ئه‌بو جه‌عفهری (طبري) که‌ به‌ پیشه‌وای پروونکه‌ره‌وانی قورئان (إمام المفسرين) ناسراوه‌، هه‌میشه‌ وشه‌ی ته‌ئویل به‌ کار دیتنی له‌ جیاتنی ته‌فسیر، ته‌فسیره‌که‌ی خۆیشی ناو نه‌ناوه‌: (جامع البيان عن تأویل آی القرآن) واته‌: کۆکردنه‌وه‌ی پروونکردنه‌وه‌، له‌باره‌ی لی‌کدانه‌وه‌ی ئایه‌ته‌کانی قورئانه‌وه‌.

که‌واته‌: لی‌ره‌دا ده‌بئی وریابین! وشه‌ی ته‌ئویل که‌ زانایانی پیشین به‌ کاریان هی‌ناوه‌، له‌ جیاتنی ته‌فسیرو پروونکردنه‌وه‌ی قورئان، جیایه‌، له‌و وشه‌یه‌ی یاخود له‌و واتایه‌ی دوا‌یی زانایانی دواتر ئه‌و وشه‌یان پئی به‌ کاره‌یناوه‌، که‌ گوتووایانه‌: [التأویل هو صرف اللفظ عن المعنى الراجح إلى المعنى المرجوح لدلیل یقترن به‌]. واته‌: ته‌ئویل بریتیه‌ له‌ لادانی بی‌ژه‌یه‌ که‌ له‌ مانا زاله‌ که‌ی، بو‌ مانایه‌ کی‌ بئی

(١) - أخرجه أحمد: ٢٣٩٧ و ٢٨٧٩ و ٣٠٣٢ و ٣١٠٢، وابن سعد في الطبقات ج ٢ ص ٣٦٥، وابن حبان: ٧٠٥٥ والحاكم: ٦٢٨٠، وأصله في الصحيحين.

هیزی، له‌به‌ر به‌لگه‌یه‌ک که له‌گه‌لیدا جووته، له‌به‌ر نیشانه‌یه‌ک که ڕێبان لێ ده‌گری بلیین: ئه‌وه مه‌به‌سته.

بۆ وینه: تیمه لێره دانیشتووین، ئه‌گه‌ر یه‌کیک بێ، بلی: شیره‌که‌هات، هه‌موومان ده‌زانین شیر به‌و قادرمانه‌دا سه‌رناکه‌وی و، شیر لێره نیه، به‌لکو مه‌به‌ست پێی پیاویکی نازایه، حاڵه‌ت و په‌وته که ڕێبان لێ ده‌گری که بزانی و پێمان وایی: مه‌به‌ست له‌ شیر ئه‌و درنده‌یه که ده‌زانین.

جووره‌کانی ته‌فسیر:

ده‌توانین بلیین: ته‌فسیر چوار جووره، وه‌ک له‌ هه‌ندی‌ک شوینه‌واران دا هاتوه، به‌لام له‌ رووی سه‌نه‌ده‌وه زۆر راست نین، بۆ نموونه: (ابن عباس) گوايه گوتویه‌تی:

[التفسير على أربعة أوجه، وجه تعرفه العرب من كلامها، وتفسير لايعذر أحدٌ بجهالة، وتفسير يعلمه العلماء، وتفسير لايعلمه إلا الله]^(١).
گوتویه‌تی: ته‌فسیر چوار جووره، جوړیکیان عه‌ره‌ب له‌ قسه‌ی خۆیدا تییده‌گا (واته: هه‌رکه‌سی‌ک عه‌ره‌بیی بزانی ماناکه‌ی ده‌زانئ) و، جوړیکیان هه‌چکه‌س پۆزشی بۆ ناهێنرێته‌وه که نه‌یزانی (واته: ده‌بی هه‌ول‌دا بیزانی) و، جوړیکیان زانایان ده‌یزانن، جوړیکیشیان ته‌نیا خوا (سبحانه و تعالی) ده‌یزانی.

ئه‌م چوار جووره ته‌فسیره تۆزیک روونیان ده‌که‌ینه‌وه:

جووری یه‌که‌م: عه‌ره‌ب له‌ زمانی خۆیدا ده‌یزانی:

واته: هه‌رکه‌سی عه‌ره‌بیی بزانی و، له‌ زمانی عه‌ره‌بیی شاره‌زایی،

(١) - (جامع البيان) ابن الجری الطبری: ج ١، ص ٣٤. به‌لام سه‌نه‌ده‌که‌ی براوه، له‌ رووی سه‌نه‌ده‌وه راست نیه، به‌س مانایه‌که‌ی راسته.

که‌م و زۆر له‌ قورئان تی ده‌گات، به‌لام بیگومان به‌ مه‌رجیک، له‌ جوغزی قسه‌ی زانایانی پیشین، له‌ هاوه‌لان و شوینکه‌وتوانیان و پیشه‌وایان، له‌ بازنه‌یه نه‌چیته‌ ده‌رو، به‌ پپی ریژمانی عه‌ره‌بییش بیت.

جووری دووه‌م: ئه‌وه‌یه که‌ هیچ که‌س پۆزشی بۆ ناهینریته‌وه‌،

نه‌یزانی:

بریتییه له‌وه‌ی بۆخۆی روونه‌، بی ئه‌وه‌ی روون بکریته‌وه‌، که‌ قورئان به‌زۆری به‌و شیوه‌یه، چونکه‌ خوا (سُبْحانه‌ و تعالی) ناوی له‌ کتییبه‌ که‌ی خۆی ناوه‌: [کتاب مبین، قرآن مبین]، واته‌: روون، یاخود روونکه‌ره‌وه‌.

به‌لام بیگومان ده‌بی خه‌لک لپی وردبنه‌وه‌و تیوه‌ی رامینن، ئه‌وجار له‌ واتایه‌ که‌ی تیده‌گه‌ن:

أ - وه‌ک خوا له‌ سووره‌تی (ص) دا ده‌فه‌رموی:

﴿ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبْرَكٌ لِّدَّبَرُواْ ءَايَاتِهِۦ وَلِيَسْتَدَّكِّرَ أُولُوْاْ الْأَلْبَابِ ﴾ ص: ٢١

واته‌: ئه‌مه‌ کتییبه‌که‌ دامان به‌زاندوه‌ بۆلای تۆ به‌پیزه‌، تاکو له‌ ئایه‌ته‌کانیه‌وه‌ رامینن و، خاوه‌ن عه‌قلان په‌ندی لیوه‌ریگرن.

ب - هه‌روه‌ها له‌ سووره‌تی (محمد) دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ﴾ محمد: ٢١

واته‌: ئایا له‌ قورئان رانامینن، یاخود دله‌ کان قوفلیان لییدراوه‌؟

ج - هه‌روه‌ها له‌ سووره‌تی (القمر) دا، چوار جارن ئه‌م پرسته‌یه،

دووباره‌ ده‌بیته‌وه‌:

﴿ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴾ القمر: ١٧

واته‌: به‌ دلناییه‌وه‌ قورئانمان بۆ لیتیگه‌یشتن ئاسانکردوه‌، ئایا

که‌س نیه‌ بی لپی تیگا؟!

که‌ ئه‌م جووری دووه‌مه‌ی ته‌فسیر، هه‌رکه‌سیک نه‌یزانی، هیچ

بیانو و پاساوئیکی نیه، چونکه روونه، به‌لام دیاره ده‌بی خۆی له‌گه‌ڵ ماندووبکا و تێوه‌ی رامینئ و بیرى لیبکاته‌وه.

جوړی سییه‌م: ئه‌وه‌یه که زانایان ده‌یزانن:

واته: که‌سانیک که توانای ورد تیگه‌یشتن و هه‌له‌ینجان و قوڵداچوونیان هه‌یه، ئه‌وانه ده‌یزانن، که بیگومان ئه‌م جوړی سییه‌م و جوړی دووه‌م، نیزیکی و تیکه‌لیان هه‌یه.

جوړی چواره‌م: جوړو پله‌ی چواره‌می ته‌فسیر، ئه‌وه‌یه که ته‌نیا خوا خۆی (سبحانه و تعالی) ده‌یزانئ:

که مه‌به‌ست پێی ئه‌و ئایه‌تانه‌ن، پێیان ده‌گوترئ: (متشابه) و زیاتر له‌واتایه‌ک هه‌له‌گرن، یاخود واتا پو‌اله‌تییه‌که‌یان بو‌ ئیمه‌ ئیستیعاب ناکرئ و، عه‌قلی ئیمه‌ ناتوانئ وه‌خۆی بگرئ.

سێ به‌شی سه‌ره‌کیی له‌ جوړی چواره‌م که به‌س خوا ده‌یزانئ:

١ - هه‌والدان له‌باره‌ی خواوه (سبحانه و تعالی) و ناوه‌کانی خواو، سیفه‌ته‌کانی خواو، کاره‌کانی خوا، چۆنیه‌تییه‌که‌یان بیگومان بو‌ ئیمه‌ زانراو نیه‌.

وه‌ک خوا ده‌فه‌رموئ:

﴿وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا﴾ طه: ٥١

واته: زانیاریی ئه‌وان ده‌وری خوا نادات.

هه‌روه‌ها خوا ده‌فه‌رموئ:

﴿لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ﴾ الشوری: ١١

واته: هه‌یچ شتیک وه‌ک خوا نیه‌ و، ئه‌و بیسه‌ری بینه‌ره‌.

زانایان له‌وباره‌وه‌ بنچینه‌یه‌کیان داناوه‌ ده‌لێن: [كل ما خطر ببالك،

فليس الله كذلك].

واتە: ھەرچی بە زەین و خەیاڵی تۆدا دی، خوا بۆ جوړە نیە، نە زاتی خوا، نە ناوہ کانی خوا، نە سیفہ تە کانی خوا.

٢ - بەشیکی دیکە: بریتییه لە زانین و ھەرککردنی ژبانی بەرزەخ و، چییەتی ئاخیر زەمان و، قیامەت و سیراٹ و بەھەشت و دۆزەخ...ھتد. ئەمەش تەنیا خوا (سُبْحانہ و تعالی) وەک پێویست چییە تە کە ی دەزانئ، تەنیا خوا دەزانئ ئاخیر زەمان چۆن دەقەومئ و، تەنیا خوا دەزانئ قیامەت چۆن دی و، سیراٹ و دۆزەخ و بەھەشت، حەقیقە تە کە یان تەنیا لە لای خوا ی مۆتەعالە، بەلئ خوا (سُبْحانہ و تعالی) بۆ ئیمە ی روون کردۆتەو، بایئ ئەو ھەندە کە عەقڵی ئیمە و توانای ئیمە وەخۆ ی بگری، بەلام حەقیقەت و چییە تە کە یان، تەنیا لە لای خوا ی پەر وەردگەرە.

٣ - بەشیکی دیکە ھەر لە جوړی چوارەم: پیتە پچر پچرە کان (الحروف المقطعة)ن.

کە زۆریک لە زانایان ئەوانیشیان لە ئیو مۆتەشاییھدا داناون، چونکە مانایەکی روۆشنیان نیە بۆ ئیمە، بەلئ مانایەکی گشتیان ھەیە، کە خوا (سُبْحانہ و تعالی) ئەم قورئانە ی ھەر بە و پیت و دەنگانە دا بە زاندو، کە ئیمە بە کاریان دینن، لە نووسین و لە خویندن و لە قسە کردنماندا، کەچی ئیمە دەستەوسانین، نە ک لە بەرامبەر کو ی قورئاندا، بە لکو دە (١٠) سوورەتی و، بگرە سوورەتیکی سئ ئایەتی ی وە ک (الکوثر و النصر و العصر) یشدا!!

تیشکیک بۆ سه‌ر موحه‌م و موته‌شابیهو، حیکمه‌تی هه‌بوونی
ئایه‌ته‌ موته‌شابییه‌کان:

خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) پیناسه‌ی کتییی خو‌ی به‌وه‌ ده‌کات که
زۆربه‌ی هه‌ره‌ زۆری ئایه‌ته‌کانی (محکمات)ن، موحه‌مات کو‌ی
(محکم)ه‌، یان (محکمة)یه‌و که‌میکیشیان (متشابها‌ت)ن، که‌ کو‌ی
(مُتَّشَابِه)ه‌.

وه‌ک له‌ سووره‌تی (آل عمران) دا ده‌فه‌رمو‌ی:

﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ
مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ
وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ ءَأَمْنًا بِهٖ كُلُّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا
يَذْكُرُ إِلَّا أَهْلَ الْأَنْبِيَاءِ﴾ آل عمران: (٧).

واته‌: خوا ئه‌و زاته‌یه‌ که‌ کتییی دابه‌زاندوه‌ بۆ سه‌ر تو‌،
ئایه‌تانیککی تیدا هه‌ن، موحه‌م من (واتایه‌که‌یان رۆشنه‌) ئه‌وانه‌ ئه‌سلی
کتیبن، ئه‌سلی قورئانن، هه‌ندی‌ک له‌ ئایه‌ته‌کانیشی موته‌شابییه‌ن
(مانای ویکچوویان هه‌ن، یاخود مانا‌کانیان روون نین بۆ ئیمه‌)
ئنجانه‌وانه‌یان، که‌ دل‌یان لادانی تیدا هه‌یه‌، به‌ دوا‌ی ئه‌و ئایه‌تانه‌
ده‌که‌ون، که‌ موته‌شابییه‌ن له‌و (قورئان) به‌ مه‌به‌ستی ئا‌وا‌ه‌ گێری‌ی و
به‌ مه‌به‌ستی ماناکردنی، له‌ حالیکدا مانایه‌که‌یشی ته‌نیا خوا ده‌یزانی،
به‌لام رۆچوان له‌ زانیاریدا، ده‌لین: ئی‌مانان پێی هه‌یه‌، هه‌مو‌ی له‌
په‌روه‌رگارمانه‌وه‌یه‌و، ته‌نیا خاوه‌ن عه‌قلانیش په‌ند وه‌رده‌گرن.

هه‌ر له‌و باره‌وه‌ ئه‌م فه‌رمووده‌یه‌ی پێغه‌مبه‌ریش (صلی الله علیه
وسلم) هاتوه‌:

(عن عائشة رضي الله عنها قالت تلا رسول الله (صلی الله علیه

وسلم): (هو الذي أنزل عليك الكتاب إلى آخر الآية)، فذكرت الآية إلى آخرها) قال: رسول الله - (صلى الله عليه وسلم) - إذا رأيتم الذين يتبعون ما تشابه منه، فأولئك الذين سَمَّى الله فاحذروهم^(١).

واته: دايكمان خاتو عايشه (خوا لئی رازی بی) ده‌لی: پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم) ئەم ئایه‌ته‌ی خوینده‌وه: [هو الذي أنزل عليك الكتاب تا کۆتایی] دوا‌ی پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم) فه‌رمو‌ی: هه‌رکات ئەوانه‌تان بینین، که به‌دوا‌ی ئەو ئاتانه‌ ده‌که‌وتن، که موته‌شاییهن له‌ قورئاندا، ئەوانه‌ن، که خوا‌نا‌وی هینان و، لیان وریابن!

هه‌لبه‌ته‌ به‌ سه‌رنجدانی ئایه‌ته‌که‌، که ده‌فه‌رمو‌ی: [منه‌ آیات محکات هن‌ أم‌ الكتاب، وأخر متشابهاً]، ده‌رده‌که‌و‌ی: که زۆربه‌ی هه‌ره‌ زۆری قورئان، ئایه‌ته‌کانی موحه‌که‌من و که‌میکیشیان موته‌شاییهن. ئنجا لیره‌دا ئیشکالیک دروست ده‌بی، ئەویش ئەوه‌یه‌: حیکمه‌تی چیه‌ خوا (سبحانه‌ وتعالی) هه‌ندی‌ک ئایه‌تی دابه‌زاندوون موته‌شاییهن و پێشی فه‌رمو‌ین، ده‌بی له‌ قورئانه‌وه‌ پامین، (کتاب أنزلناه إلیک مبارک لیدبروا آیاته‌) ص - ٢٩ - هه‌روه‌ها (أفلا يتدبرون القرآن..) محمد - ٢٤ - له‌ حالیکدا هه‌ندی‌ک له‌ ئایه‌ته‌کان بو‌ ئیمه‌ زاندرانابن؟ وه‌لامه‌ که‌ی ئەوه‌یه‌: خوا که‌ فه‌رمان ده‌کات له‌ ئایه‌ته‌کانیه‌وه‌ پامین، بێگومان ئەوه‌ بو‌ هه‌موو قورئانه‌، که هه‌موو قورئان ده‌بی ئیمه‌ دووئه‌رکی له‌ به‌رامبه‌ردا جی به‌جی بکه‌ین:

یه‌ که‌م: بروامان پێی بی.

دووهم: ئەوه‌ی، که په‌یه‌ندی‌ی به‌ کارو چالاکیه‌ کانمانه‌وه‌ هه‌یه‌، جی به‌جی که‌ین.

ئه‌و به‌شه‌ی قورئانی‌ش، که‌ بۆ ئیمه‌ مانایه‌ که‌ی روون نه‌بی،
گرنگ ئه‌وه‌یه‌ پێویسته‌ له‌سه‌رمان برۆای پێ بێنین، وه‌ک خوا له‌باره‌ی
رۆچوان و قوولبووه‌وان به‌زانیاریدا، فهرموویه‌تی: [والراسخون في
العلم يقولون آمنا به كل من عند ربنا] آل عمران - ۷ - .

که‌واته‌: ئه‌وه‌ی که‌ روونیش نه‌بی و چاک لێی تی نه‌گه‌ین،
گرنگ ئه‌وه‌یه‌ بۆ ئیمه‌، هه‌ر پێویسته‌ برۆای پێ بێنین.

ئنجاده‌لێین: قورئان فهرمایشتی خواجه‌و، فهرمایشتی خواش
له‌قه‌ده‌ر خواجه‌، ته‌نیا خوا (سُبْحانه‌ وتعالی) ده‌زانێ فهرمایشته‌ که‌ی
هه‌موو واتاو ماناکانی چیین و چۆنن؟ چونکه‌ خوا (سُبْحانه‌
وتعالی) بێ سنووره‌ له‌ سیفه‌ته‌کانیداو قورئانیشی به‌ زانیاری
خۆی دابه‌زاندوه‌: [أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ] النساء - ۱۶۶ - ، [أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ
السِّرَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ] الفرقان - ۶ - .

که‌واته‌: ده‌بی به‌ ئه‌ندازه‌ی خوا زانیاریمان هه‌بی، ئه‌وجار له‌
هه‌موو زانیاریی قورئان تێده‌گه‌ین!

هه‌رگیز سنوودار بێ سنووری پێ وه‌ خۆ ناگیرێ، موسته‌حیله‌،
په‌رداخێک ناتوانی ئاوی ده‌ریایه‌کی تێبکه‌ی، هه‌لبه‌ته‌ ئه‌مه‌ش
ته‌نیا بۆ نزیک خستنه‌وه‌یه‌ له‌ عه‌قل، ئه‌گه‌رنا زانیاریی خوا که‌
له‌ قورئاندایه‌، فراوانتریشه‌ له‌ ئاوی ده‌ریا له‌ چاو په‌رداخێک!
به‌لام بێگومان زانیانی‌ش زۆریان باسکردوه‌ که‌: حیکمه‌تی

چییه‌ خوا ئایه‌تانی موته‌شایه‌ی ناردوون؟

۱. گه‌وره‌ترین حیکمه‌ت بریتییه‌ له‌ تاقیکردنه‌وه‌ی مرۆقه‌کان، خوا
فهرمایشتیکی فهرمووه‌، له‌ هه‌مووی تی ناگه‌ی، به‌لام پرواشت
پێی هه‌یه‌، مادام دنیای که‌ پێغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) له‌

خواوە هیناویە تی، بروای پی دینی ئە گەر لە هەمووشی تینە گە ی.
 ٢. هەندیکی لە ئایە تە مۆتە شایبە کانی رێژە یین، ئایە تیک بو
 کە سیک بە مۆتە شایبە لە قە لەم دە درئ، بە لام بو کە سیک
 دیکە کە توانای تیگە یشتن و زانیاری زیاترە، بە مۆحکە م
 دادە نرئ،

٣. ئە و ئایە تە مۆتە شایبە هە مۆکاری ئە وە بوون کە زانیان زۆر
 رۆچن، زۆر قوولبە وە و، وردبە وە لە قورئان بە گشتی و، لە و
 ئایە تە مۆتە شایبە هە بە تاییە تی بو لئ تیگە یشتیان.
 شایانی باسە: و شە ی مۆتە شایبە لە قورئاندا بە واتای دیکە ش
 بە کارهاتو، کە بریتیە لە ویکچوونی ئایە تە کانی قورئان بە گشتی،
 بۆ یە ش خوا هە موو ئایە تە کانی قورئانی بە مۆتە شایبە ناو بردوون، لە
 سوورە تی (الزومر) دا دە فەر موی:
 ﴿اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَبِّهًا﴾ الزمر: ٢٣.

واتە: خوا باشترین فەرماشتی دابە زاندو ویکچوو یە.
 واتە: هەندیکی بە هەندیکی دە چئ و، هەندیکی هەندیکی بە
 راست دادە نئ، بئ ئە وە ی دژایە تی و نا کوکی لە نیوان ئایە تە کاند
 هە بی ت، هە روە ها و تاییە کی دیکە ش بو ئایە تە مۆتە شایبە کان،
 مە بە ست پێیان ئە و ئایە تە نە کە بیژە کانیان پیک دە چن، لە شوینە
 جیا وازە کانی قورئاندا، کە هەندیکی لە زانیان ئە و ئایە تە یان هە موو
 جیا کردوونە وە و کتیی تاییە تیان لە بارە وە نووسیون، بو وینە:
 ١. لە چوار شویناندا خوا (سُبْحانہ وتعالی) باسی چوار جۆرە خۆراکی
 حە رام دە کا، کە بریتین لە:
 أ - بۆ جگە لە خوا سەر براو.

ب - مرداره‌وه‌بوو.

ت - گوشتی به‌راز.

ح - خوین.

تنجا ته‌نیا له سووره‌تی (البقرة) دا ده‌فه‌رموئ:

﴿وَمَا أَهْلَ بِهِ لغيرِ اللَّهِ﴾ البقرة: ٧٢.

به‌لام له ئایه‌تی (١٤٥) له سووره‌تی (الأنعام) و، له (١١٥) ی

سووره‌تی (النحل)، هه‌روه‌ها له سووره‌تی (المائدة) ئایه‌تی (٣) دا، خوا

(سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) ده‌فه‌رموئ:

﴿وَمَا أَهْلَ لغيرِ اللَّهِ بِهِ﴾ المائدة: ٣.

٢ - هه‌روه‌ها خوا له سووره‌تی (الأنعام) (١٦٥) دا ده‌فه‌رموئ:

﴿وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ﴾ الأنعام: ١٦٥.

به‌لام له سووره‌تی (یونس) دا ده‌فه‌رموئ:

﴿ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ...﴾ یونس: ١٥.

دیسان له سووره‌تی (فاطر) یشدا ده‌فه‌رموئ:

﴿هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ﴾ فاطر: ٢٥.

٣ - هه‌روه‌ها له سووره‌تی (البقرة) دا ده‌فه‌رموئ:

﴿فَأَنْفَجَرْتُمْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا﴾ البقرة: ٢٤.

به‌لام له سووره‌تی (الأعراف) دا ده‌فه‌رموئ:

﴿فَأَنْبَجَسَتْ مِنْهُ الْأَعْرَافُ﴾ الأعراف: ٣٥.

هه‌روه‌ها وینه‌ی ئه‌وانه‌ زۆره، که ئه‌وانه‌ش هه‌ندی‌ک له زانایان به

ئایه‌تی موته‌شاییه‌ ناویان ده‌به‌ن، واته: وێک ده‌چن

برگه‌ی دووهم: حوکمی ته‌فسیر:

ته‌فسیرکردنی قورئان ئایا حوکمه‌که‌ی چیه؟!
 بی‌گومان خوا قورئانی بۆیه دابه‌زاندوه، که لئی تی‌بگه‌ین، وه‌ک
 ده‌فه‌رموی:
 ﴿كَتَبَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِّيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ﴾ ص: ٢١.
 هه‌روه‌ها له سووره‌تی (القمر) دا، چوار جار ان ئه‌مه دووباره
 ده‌کاته‌وه:

﴿وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ القمر: ١٧، ٢٢، ٢٣، ٢٤ - .
 واته: قورئانمان بۆ لئی‌ت‌بگه‌یشتن، یان بۆ له‌به‌رکردن، یان بۆ
 خۆ‌پ‌ندنه‌وه ئاسان‌کردوه، ئایا که‌س نه‌یه بۆ لئی تی‌بگات، بی‌خۆ‌پ‌نیه‌وه‌و
 لئی حالیی بۆ؟!

که‌واته: هه‌ر دیاره حوکمی ته‌فسیر بریتییه له‌ فه‌رزه‌بون، فه‌رزه
 له‌سه‌ر ئۆمه‌ته‌تی پی‌غه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) به‌گشتیی و،
 له‌سه‌ر هه‌ر مسوڵمانیک به‌ تایه‌ته‌یی، ئه‌وه‌ی که‌ پی‌ویستی پی‌یه‌تی
 بۆ لئی‌ت‌بگه‌یشتن ئه‌و شتانه‌ی که‌ له‌سه‌ری پی‌ویستن، وه‌ک بووناسیی،
 ئیمان و عه‌قیده، په‌رستشه‌کان، حه‌لال و حه‌رام، په‌وشته‌کان و، هه‌موو
 ئه‌و شتانه‌ی که‌ له‌سه‌ری پی‌ویست ده‌بن، له‌سه‌ری فه‌رزه‌که‌ له
 ئایه‌ته‌کان تی‌بگات، ئه‌و ئایه‌تانه‌ی که‌ ئه‌و شتانه‌یان گرتوونه‌خۆیان،
 هه‌روه‌ها له‌ری‌بازی پی‌غه‌مبه‌ریش (صلی الله علیه وسلم).

واته: مسوڵمان ده‌بۆ که‌م و زۆر له‌ قورئان تی‌بگات، که‌م و زۆر ده‌بۆ
 لئی حالیی بۆ، خوا قورئانی دابه‌زاندوه بۆ لئی تی‌بگه‌یشتن و، تی‌وه‌پ‌امان
 و لئی حالیی بوون و، په‌ند لئی وه‌رگرتن و کارپ‌یکردن.

به‌لام ئه‌ گهر بگه‌رپینه‌وه‌ بۆ پیناسه‌ی ته‌فسیر، که‌ گوتمان چوار جو‌ره‌:

أ - جو‌ریکیان هه‌ر زمانی عه‌ره‌یی بزانی، لێی تێ ده‌گه‌ی.

ب - جو‌ریکیان که‌ هیچ که‌س پاساوی نیه‌ لێی حالێ نه‌بی.

ج - جو‌ریکیان که‌ زانایان تێی ده‌گه‌ن.

د - جو‌ریکیش که‌ ته‌نیا خوا (سُبْحانه‌ و ته‌عالی) به‌ ته‌واوی

واتایه‌ که‌ی ده‌زانێ.

ئه‌و کاته‌ چوار حوکم به‌سه‌ر ته‌فسیردا ده‌چه‌سپن:

جو‌ری یه‌ که‌میان: فه‌رزی کیفایه‌یه‌ له‌سه‌ر مسو‌له‌مان که‌

که‌سانیکیان تێدا هه‌بن، ئه‌ گهر عه‌ره‌ب بن، یان غه‌یری عه‌ره‌ب

بن، بای ئه‌وه‌نده‌ زمانی عه‌ره‌یی بزائن، پێی له‌ قورئان تێگه‌ن،

وه‌ک پله‌ی یه‌ که‌می تێگه‌یشتن.

جو‌ری دووه‌م: پاشان له‌سه‌ر ئۆمه‌ت و له‌سه‌ر یه‌ک یه‌کی

مسو‌له‌مان پێویسته‌ بای ئه‌وه‌نده‌ له‌ قورئانه‌وه‌ رابمێنن و تێی

بفکرن که‌ لێی حالێ بن و، هیچ که‌سیک بیانوو و پاساوی نیه‌،

له‌ قوئان تێنه‌گات، وه‌ک پله‌ی دووه‌می تێگه‌یشتنی قورئان.

جو‌ری سێیه‌م: پله‌ی سێیه‌می که‌ بریتیه‌ له‌وه‌ی زانایان و

پسپۆران لێی تێده‌گه‌ن، ئه‌ویش له‌سه‌ر ئۆمه‌ت پێویسته‌ که‌ له‌

نیویدا پسپۆران و زانایانیک هه‌بن، له‌ هه‌موو قورئان تێگه‌ن و،

هه‌موو قورئان بزائن و لێی شاره‌زاین، به‌ پێی توانای خو‌یان و، بۆ

خه‌کی به‌یان بکه‌ن و باسی بکه‌ن.

جو‌ری چواره‌م: پله‌ی چواره‌میش ئه‌وه‌یه‌ که‌ موته‌شابییه‌ و

مانایه‌ که‌ی بۆ ئێمه‌ روون نیه‌، یان زیاتر له‌ واتایه‌ک هه‌لده‌گرێ،

ئه‌وه‌ بێگومان مرو‌ف ده‌بی به‌و مه‌به‌سته‌ زیاتر لێی وردبێته‌وه‌،

هر چه نده گوتراوه: موته شایهه، به لام نهوه ک له مو حکم بی،
ده بی زیاتر پامینی و وردبیتتهوه، به لکو مانایه کی تیدا به دی بکا،
ته گهر نا پیویسته ئایه ته موته شایهه کان، پروایان پی بهیتری، بی
نهوهی وه ک پیویست و اتاو چه مک و مه بهسته که یان له عه قلدا
جیبیتتهوه، مروڤ بتوانی، وه خوئی بگری و ئیستیعابی بکا.



ته‌فسیری قورئان به‌ راو بۆچوون (تفسیر القرآن بالرأی):

لێره‌وه‌ ده‌په‌رینه‌وه‌ بۆ بابە‌تیکی دیکه‌، که‌ له‌ هه‌ندی‌ک ده‌قاند‌ا زه‌م‌کردنی هاتوه‌: لێ‌کدانه‌وه‌ی قورئان به‌ راو بۆچوون (التفسیر بالرأی). هه‌لبه‌ته‌ دوو ده‌ق له‌ و‌باره‌وه‌ هاتوون، به‌لام‌ خاوه‌نی (المقدمات الأساسية في علوم القرآن) هه‌ردوو‌کیانی به‌ بیهێ‌ز داناون و‌ گوتویه‌تی: شایسته‌ی پشت پێ‌ به‌ستن نین.

یه‌که‌میان: (عن عبدالله بن عباس عن النبي (صلى الله عليه وسلم) قال: من قال في القرآن بغير علم، (وفي رواية: برأيه) فليتبوأ مقعده من النار)^(١). واته‌: له‌ عبدالله ی کوری عه‌بباس له‌ پێ‌غه‌مبه‌ری گێ‌رراوه‌ته‌وه‌ - عليه الصلاة والسلام - که‌ گوتویه‌تی: هه‌رکه‌ سی‌ک قسه‌ له‌ باره‌ی قورئانه‌وه‌ بکا، به‌بێ‌ زانیاریی [له‌ ریوایه‌تی‌کدا: به‌ بۆچوونی خۆی]، با شوینی خۆی له‌ ناگرده‌ هه‌لگرێ‌.

دووه‌میان: (عن جندب بن عبدالله قال: قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): من قال في القرآن برأيه فأصاب، فقد أخطأ)^(٢).

واته‌: پێ‌غه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) فه‌رمویه‌تی: هه‌رکه‌ سی‌ک له‌ باره‌ی قورئانه‌وه‌ به‌ بۆچوونی خۆی بیلێ‌ و، بپێ‌یکێ‌، ئه‌وه‌ به‌ هه‌له‌دا چووه‌. ئه‌م دوو گێ‌رانه‌وه‌یه‌ له‌ رووی سه‌نه‌ده‌وه‌ راست نین و، له‌ رووی مه‌تن و نێ‌وه‌پۆ‌کیشه‌وه‌، هه‌ر راست نین، چونکه‌ هی یه‌که‌میان، به‌ هه‌ر حال ئه‌گه‌ر ئینسان به‌بێ‌ زانیاریی له‌ باره‌ی قورئانه‌وه‌، قسه‌ بکات دیاره‌ ئه‌وه‌ گوناچه‌و

(١) - أحمد: ٣٠٢٤، والترمذي: ٢٩٥٠، والنسائي في فضائل القرآن: ١٠٩ - ١١٠، وأبو يعلى: ٢٣٣٨، وابن جرير الطبري: ١٢٣٩٢.

(٢) - أبو داود: ٣٦٥٣، والترمذي: ٢٩٥٢، والنسائي فضائل القرآن: ١١١، وأبو يعلى: ١٥٢٠، والطبراني: ١٦٧٢، وابن جرير ج ١ ص ٣٥.

هه‌له‌یه، به‌لام به‌بۆچوونی خۆی (برایه) ده‌بی‌ی‌ روون بکریته‌وه، بۆچوونی خۆی یانی چی؟ چونکه‌ ته‌فسیر به‌پراو بۆچوون دوو جووره:

أ - که‌سیک عه‌قلی به‌کار دێنی و شاره‌زای زمانی عه‌ره‌بییه و شاره‌زای ری‌باز (سنة) ی پی‌غه‌مبه‌ره (عليه الصلاة والسلام) و شاره‌زای زانسته‌کانی قورئانه و، له‌ ئایه‌ته‌کان ورد ده‌بیته‌وه و تی‌بانه‌وه‌را ده‌می‌نی، بۆچوونیکی بۆ دروست ده‌بی، له‌ باره‌ی تی‌گه‌یشتن له‌ ئایه‌تیک، ئه‌مه‌ شتیکی راست و په‌وایه.

ب - که‌سیک شاره‌زای زمانی عه‌ره‌بیی نیه‌و، شاره‌زای زانسته‌کانی قورئان نیه‌و، شاره‌زای ری‌بازی پی‌غه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) نیه‌و له‌ خۆوه بۆچوونیکی له‌ باره‌ی ئایه‌تیکه‌وه ده‌لی، وای پی‌ خۆشه‌، یاخود وه‌ک ده‌مارگیری بۆ مه‌زه‌بیکی دیاریکراو و بۆ رایه‌کی دیاریکراو، ئایه‌تیک مل پی‌ ده‌سوورینی به‌ره‌و مه‌به‌ستیکی، یاخود وه‌ک لاسایکردنه‌وه‌ی که‌سانیک له‌ پیش خۆیدا، ئایه‌تیک مل پی‌ ده‌سوورینی بۆ مه‌به‌ستیکی، بی‌گومان ئه‌وه‌ سه‌ره‌زنشت کراوه‌، ئه‌گه‌رنا مرو‌ف عه‌قلی به‌کار بێنی بۆ لی‌تی‌گه‌یشتنی قورئان و هو‌کاره‌کانی ئه‌و لی‌ تی‌گه‌یشتنه‌شی ئاماده‌کردبن، وه‌ک شاره‌زایی له‌ زمانی عه‌ره‌بیی و شاره‌زایی له‌ قورئان، شاره‌زایی له‌ هو‌یه‌کانی هاتنه‌ خواری قورئان - ئه‌و ئایه‌تانه‌ی هو‌ی هاتنه‌ خواره‌وه‌یان هه‌یه - هه‌روه‌ها شاره‌زایی له‌ ری‌بازی پی‌غه‌مبه‌ر - (صلى الله عليه وسلم) - و له‌ ئوسوولی فیه‌قه‌، ئه‌وه‌ بی‌گومان به‌بی عه‌قلی خۆ به‌کاره‌ینان، ئینسان له‌ قورئان تی‌ناگات.

خو‌اش ده‌فه‌رموی: ﴿كَتَبَ أَنْزَلَهُ إِلَيْكَ مُبْرَكٌ لِّدَبْرُواْ ءَايَتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوْاْ الْأَلْبَابِ﴾ ص: ١٥.

واته‌: ئه‌م کتیبه‌مان بۆلات دابه‌زاندوه، به‌پێزه تا‌کو له‌ ئایه‌ته‌کانیه‌وه رامینن و، بۆ ئه‌وه‌ی عاقله‌ندان په‌ندی لی‌وه‌رگرن.

هه‌روه‌ها خوای موته‌عال ده‌فه‌رموی: ﴿كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾ (البقرة: ۲۴۲).

واته: ئاوا خوا ئایه‌ته‌کانیتان بۆ روون ده‌کاته‌وه به‌لکو تییگه‌ن!
به‌لام بیگومان که‌سیک له‌ ئایه‌تیک تێ نه‌گات و لێی شاره‌زا
نه‌بی، نابێ ته‌که‌لوف بکات و هه‌رچۆنیکێ بێ شتیک بلی، بۆ ته‌وه‌ی
بێ ده‌نگ نه‌بی! با له‌و باره‌وه چه‌ند ده‌قییک بینین:

۱ - (عن عبدالله بن أبي مليكة قال: سأل رجل ابن عباس قال:

﴿فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ﴾ السجدة: ۵۰؟).

فقال ابن عباس: فما هو (يوم) كان مقداره خمسين ألف سنة) قال
الرجل: إنما سألتك لتحديثي، قال ابن عباس: هما يومان ذكرهما الله
في كتابه، أله أعلم بهما، فكره أن يقول في كتاب الله ما لا يعلمه^(۱).
واته: عبدالله ی کوری ئه‌بی موله‌یکه ده‌لی: پیاویک له‌ (ابن
عباس) ی پرسى له‌ باره‌ی: (في يوم كان مقداره ألف سنة مما تعدون)
پۆژیک که‌ ئه‌ندازه‌ که‌ی هه‌زار سأل، له‌وه‌ی ده‌یژمیرن.
عبدالله ی کوری عه‌بیاس گوتی: ئه‌دی پۆژیک ئه‌ندازه‌ که‌ی
په‌نجا هه‌زار سأل چیه‌؟! پیاوه‌ که‌ گوتی: بۆیه لیم پرسى، تا کو بۆم
باسبکه‌ی!

عبدالله ی کوری عه‌بیاس گوتی: ئه‌وانه‌ دوو پۆژن، خوا باسی کردوون،
(یه‌کیان هه‌زار سأل، یه‌کیان په‌نجا هه‌زار سأل) خوا پێیان زاناته‌ره، پێی
ناخۆش بوو له‌ باره‌ی کتییی خواوه‌ شتیک بلی، که‌ نایزانئ.

(۱) - أثر صحيح، أخرجه أبو عبيد في فضائل القرآن: ص ۳۷۶، وابن جرير في تفسيره ۲۹ ص ۷۲،
والحاكم: ۸۸۰۳، وهو آخر حديث في المستدرک، وإسناده صحيح، وقال الحاكم: حديث صحيح على شرط
البخاري.

که‌واته: به‌بی زانیاریی قسه‌کردن له‌باره‌ی قورئانه‌وه، بی‌گومان قه‌ده‌غه‌یه.

٢ - شویته‌واریکی دیکه له‌وباره‌وه: (عن عبيدالله بن عمر رضي الله عنهما قال: لقد أدركت فقهاء المدينة، وانهم ليعظمون القول في التفسير، منهم سالم بن عبدالله، وقاسم بن محمد، وسعيد بن مسيب، ونافع)^(١).

واته: (عبيدالله) کوری عومهری کوری خه‌تاب خوا لیان رازی بی، ده‌لی: شه‌رعزانانی مه‌دینه‌م بینین (یانی شاره‌زایان له‌دیندا) که قسه‌کردن له‌باره‌ی ته‌فسیره‌وه‌یان زۆر پی مه‌زن بوو! له‌وانه: (سالمی کوری عبدالله ی کوری عومهر، و قاسمی کوری موحه‌مه‌دی کوری ئه‌بویه کری صیددیق و سه‌عیدی کوری موسه‌یه‌ب و نافع)، که ئه‌مانه شاره‌زایانی مه‌دینه بوون و، فه‌توا له‌دوای هاوه‌لان له‌سه‌ر ئه‌مان بووه.

٣ - شویته‌واریکی دیکه: (كان مسروق بن الأجدع يقول: اتقوا التفسير فإنما هو رواية عن الله عزوجل)^(٢).

واته: مه‌سپرووقی کوری ئه‌جده‌ع ده‌یگوت: خۆتان له‌ته‌فسیر بپاریزن، چونکه لی‌کدانه‌وه‌ی قورئان و پوونکردنه‌وه‌ی قورئان، بریتییه له‌گیرانه‌وه له‌خواوه، (ده‌لی: خوا وایفه‌رمووه).

٤ - شویته‌واریکی دیکه: (قال عامر الشعبي: والله ما من آية إلا قد سألت عنها، لكنها الرواية عن الله)^(٣).

واته: عامیری شه‌عبی گوتوویه‌تی: به‌خوا هیچ نایه‌تیکی

(١) - أثر صحيح الإسناد أخرجه ابن جرير في تفسيره ج ١ ص ٣٧.

(٢) - أثر صحيح الإسناد أخرجه أبو عبيد في الفضائل: ص ٣٧٧.

(٣) - أثر صحيح الإسناد أخرجه ابن جرير في تفسيره ج ١ ص ٣٨.

نیه، مه‌گەر له‌باره‌یه‌وه پرسییومه له‌زانایان (وده‌یزانم) به‌لام ئه‌وه
گێڕانه‌وه‌یه‌ له‌ خواوه (سُبْحانه و تعالی).

که‌واته: مرۆف ده‌بی له‌باره‌ی قسه‌کردن له‌باره‌ی قورئانه‌وه‌و
واتاکردنی قورئانه‌وه‌، وریابی.

هه‌لبه‌ته‌ زانایان جیاوازییان خستۆته‌ نێوان رای په‌سه‌ند و بۆچوونی
په‌سه‌ند، له‌باره‌ی قورئانه‌وه‌و بۆچوونی ناپه‌سه‌ند، بۆ وینه:

(البیهقی) له (شعب الایمان) دا ده‌لی:

(الرأي الذي يغلب على القلب من غير دليل قام عليه، فمثل هذا
الرأي لا يجوز الحكم به في النوازل، فكذلك لا يجوز تفسير القرآن به،
أما الرأي الذي يسنده البرهان، فالحكم به في النوازل جائز، وكذلك
تفسير القرآن به جائز).^(١)

واته: ئه‌و رایه‌ی که دێته‌ سه‌ر دڵ به‌بی به‌لگه‌ (به‌بیئه‌وه‌ی
به‌لگه‌یه‌ کی له‌سه‌ر هه‌بی) وینه‌ی ئه‌و رایه‌ ناگونجی حوکمی پی بدری
له‌سه‌ر ئه‌و شتانه‌ی ده‌قه‌و من، حوکمیان چییه‌؟ هه‌روه‌ها ناشگونجی
بۆ ته‌فسیری قورئانیش به‌کاربه‌ی نری، به‌لام ئه‌و رایه‌ی به‌لگه‌یه‌ کی
له‌سه‌ره‌، هه‌م له‌ رووی فه‌توادانه‌وه‌ بۆ ئه‌و رووداوانه‌ی دینه‌ پیشی و،
هه‌م بۆ لیکدانه‌وه‌ی قورئانیش، دروسته‌.

(القرطبي) ده‌لی: ئه‌وه‌ که قه‌ده‌غه‌ کراوه‌ قورئان به‌رای خۆ
لیکبدریته‌وه‌، رووی له‌ دوو حاله‌تانه‌:

حاله‌تی یه‌که‌م: که‌سیک بۆچوونی له‌باره‌ی شتی که‌وه‌ هه‌یه‌ و،
ئاره‌زوومه‌نده‌ بۆی و دلی لیه‌تی، ئنجا بیئێ قورئان به‌پی ئاره‌زووی
خۆی و بۆچوونی خۆی ته‌فسیربکات و، بیکاته‌ به‌لگه‌ له‌سه‌ر ئه‌و

مه‌به‌سته‌ی که خۆی چه‌زی لێهه‌تی، ئه‌مه‌ که بێگومان ئه‌وه‌ شتیکی خراپه‌، ئنجا ئه‌وه‌ جاری واهه‌یه‌ به‌ زانیارییه‌وه‌یه‌و، جاری وایه‌ به‌ نه‌زانییه‌وه‌یه‌و، جاری واهه‌یه‌ مه‌به‌ستیکی باشی هه‌یه‌و، جاری واش هه‌یه‌ مه‌به‌سته‌ که‌ی خراپه‌، به‌لام مادام بۆ هه‌واو ئاره‌زوویه‌ ک بێ، دروست نیه‌ به‌و شیویه‌ قورئان لیک‌درا‌یه‌وه‌.

حاله‌تی دووهم: ئه‌وه‌یه‌ که که‌سیک قورئان لیک‌داته‌وه‌، ته‌نیا به‌وه‌ که‌ شاره‌زای زمانی عه‌ره‌بییه‌، بێهه‌ی ئاگاداری رای زانیان بێ و، ئاگاداری ئه‌و وشانه‌ بێ که‌ زانیان قسه‌یان لێ کردوون و، بێ ئه‌وه‌ی ئاگاداری په‌وانبێژی بێ و ئاگاداری ورده‌کارییه‌کانی زمانی عه‌ره‌بییه‌ بێ، که‌واته‌: ئه‌وه‌ پێگه‌ری کراره‌وه‌ی که‌ قورئان به‌ عه‌قل و رای خۆ ته‌فسیر بکری.

(القرطبي) ده‌لێ: مه‌به‌ست پێی ئه‌و دوو حاله‌ته‌یه‌، دوایی ده‌لێ: (ما عدا هذين الوجهين فلا يتطرق النهي إليه)، جگه‌ له‌و دوو حاله‌ته‌: یه‌ که‌م: که‌سیک ئاره‌زووی له‌ شتیکی بێ و به‌پێی ئاره‌زوو و هه‌وای خۆی ته‌فسیری بکات،

دووهم: ئه‌وه‌ که‌ ته‌نیا به‌ رواله‌تی زمانی عه‌ره‌بییه‌ ته‌فسیری بکا، بێ ئه‌وه‌ی شاره‌زای وشه‌کانی قورئانبێ و، به‌بێ ئه‌وه‌ی شاره‌زای هۆی هاتنه‌ خواره‌وه‌کان بێ و، شاره‌زای ورده‌کارییه‌کانی په‌وانبێژی بێ، که‌ له‌ زمانی عه‌ره‌بییدا هه‌ن و، ده‌بێ له‌ قورئاندا به‌ کاربه‌ی‌نرین، پێگه‌ریه‌ که‌ رووی له‌و دوو حاله‌ته‌یه‌و غه‌یری ئه‌و دوو حاله‌ته‌، پێ لێ گیراوه‌ نیه‌^(١).

(١) - الجامع لأحكام القرآن، للقرطبي ج ١ ص ٣٣- ٣٤.

برگه‌ی سییه‌م: مه‌رجه‌کانی پروونکه‌ره‌وه‌ی قورئان (شروط مفسر القرآن):

ئایا که‌سیک بیه‌وی قورئان پروون بکاته‌وه‌و شی بکاته‌وه، له‌خه‌لکی بگه‌یه‌نی، چی تیدا به‌مه‌رج گیراوه؟!

کۆمه‌لیک مه‌رج هه‌ن، به‌لام پیم وایه‌ ئه‌م حه‌وته زۆر گرنگن:

مه‌رجی یه‌که‌م: بیرو پروایه‌کی راستی هه‌بیت و، میتۆد (منهج) و به‌رنامه‌یه‌کی ساغیشی هه‌بیت بۆ ته‌فسیرکردنی قورئان.

ئه‌م مه‌رجه‌یان له‌هه‌موویان گرنگتره، چونکه‌هه‌موو ئه‌وانه‌ی قورئانیان به‌جۆریک لیکداوه‌ته‌وه‌و به‌جۆریک ته‌فسیر کردوه، که‌له‌گه‌ل مه‌به‌سته‌کانی قورئاندا نایه‌ته‌وه‌و، به‌و لاولایاندا بردوه، ئه‌وانه‌بوون، که‌له‌پرووی عه‌قیده‌وه‌خه‌له‌لیان هه‌بووه، یاخود له‌پرووی میتۆدو به‌رنامه‌ی مامه‌له‌له‌گه‌ل قورئاندا، که‌م و کوریان هه‌بووه.

بۆیه‌بیگومان ئه‌مه‌مه‌رجیکی به‌جییه، ئه‌وزانیانه‌ش که‌له‌سه‌رئه‌و رپییه‌راسته‌بوون، دیاره‌له‌دوای پیغه‌مبه‌ری خاتهم (صلی الله علیه وسلم) هاوه‌لانی بوون، خوا لێیان رازی بی، هاوه‌لان به‌گشتیی و به‌تایبه‌تی چوار خه‌لیفه‌راشیده‌کان و، ئه‌وانه‌یان، که‌ناوداربوون به‌وه‌ی شاره‌زابوون له‌قورئان، وه‌ک: (عبدالله ی کوری عه‌بیاس و، عبدالله ی کوری مه‌سعوودو، موعاذی کوری جه‌به‌ل و، عبدالله ی کوری زوبه‌یرو، عبدالله ی کوری عومه‌رو، عبدالله ی کوری عه‌مری کوری عاص)، هه‌روه‌ها پێشه‌وایانی شوینکه‌وتوان، (الأئمة التابعون) هه‌روه‌ها ئه‌وانه‌ی، که‌له‌دوای ئه‌وانه‌وه‌رۆیشتوون، وه‌ک: ئه‌بو حه‌نیفه، مالیک، سوفیانی سه‌وری، عبدالله بنو لمبارکه‌ک، ئه‌له‌ه‌وزاعیی، (سوفیان بنو عویه‌ینه، شافیعی، ئه‌حمه‌د

بنولحه‌نبه‌ل، ئه‌لحومه‌یدی، ئه‌لبوخاری، ئیبنو جهریر ئه‌لته‌به‌پری) و، ئه‌وانی دیکه‌ش که له‌ سه‌ر هه‌مان رێباز پۆشیشتوون.

مه‌رجی دووه‌م: ئه‌وه‌یه که بابای روونکه‌ره‌وه‌ی قورئان، ئامانج و مه‌به‌ستیکی راست و ره‌وای هه‌بیّت:

واته: مه‌به‌ستیکی ئاماده‌کراوی نه‌بی له‌ عه‌قل و زه‌ینی خۆیدا، بیه‌وی ئایه‌ته‌کان و چه‌مک و واتای ئایه‌ته‌کان، له‌ گه‌ڵ ئه‌و مه‌به‌ست و ئاره‌زووه‌ی خۆیدا بگونجینی، به‌ لکو خۆی دابرنی له‌ هه‌رچی مه‌به‌ست و هه‌واو ئاره‌زوو هه‌یه‌و، رێک ته‌ماشای ئایه‌ته‌کان بکات، ئایه‌ته‌کان چی پی ده‌لین، ئه‌وه‌ بلیت، نه‌ک خۆی ئه‌وه‌ به‌ ئایه‌ته‌کان بلی، که مه‌به‌ستییه‌تی! یانی: (لَا يَقُولُ كِتَابَ اللَّهِ مَا لَمْ يَقُلْ) ئه‌وه‌ به‌ زاری کتییی خواوه‌ نه‌لی که نه‌یفه‌رموه‌و.

ئنجا ئه‌وه‌ که ئینسان نیازو مه‌به‌ستی باشی بی و، ته‌نیا مه‌به‌ستی بی بزانی فه‌رمایشتی خوا مه‌به‌سته‌که‌ی چییه؟ نه‌ک خۆی مه‌به‌ست و هیواو ئاوات و یاخود ئامانجیکی له‌ دڵدا هه‌بی، غه‌ره‌زیکی دیکه‌ی له‌ دڵ گرتبی، ئه‌مه‌ زۆر یارمه‌تییده‌ره‌ بۆ مرو‌ف، که باش له‌ قورئان تی‌بگات.

له‌و باره‌وه‌ ئه‌م ده‌قه‌ دینین، پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) فه‌رمویه‌تی:

(من یرد الله به‌ خیراً یفقهه فی الدین)^(١).

پیغه‌مبه‌ر (علیه الصلاة والسلام) فه‌رمویه‌تی: هه‌رکه‌سیک خوا چاکه‌ی بۆی بوی، له‌ ئاییندا شاره‌زای ده‌کا.

(فیقهه) بریتییه له‌ ورد تی‌گه‌یشتن، یاخود بریتییه له‌ تی‌گه‌یشتن له‌ مه‌رام و مه‌به‌ستی بی‌ژهر.

به‌لام به‌ پیچه‌وانه‌وه‌، ئه‌گه‌ر ئینسان نیازو مه‌به‌سته‌که‌ی ته‌واو نه‌بی،

(١) - البخاری: ٧١، ومسلم: ١٠٣٧، من حدیث معاویه بن أبی سفیان.

ئه‌وه ده‌بیته هۆی ئه‌وه که په‌رچ و کۆسپ له‌به‌رده‌می دا دروست بێ، بۆ لێتێگه‌یشتنی قورئان.

وه‌ک له‌م دوو فه‌رمایشته‌ی پێغه‌مبه‌ره‌وه دیا‌ره (صلی الله علیه وسلم):
یه‌که‌م: پێغه‌مبه‌ر ده‌فه‌رموی - علیه الصلاة والسلام -: (مَنْ تَعَلَّمَ الْعِلْمَ لِيُبَاهِيَ بِهِ الْعُلَمَاءَ، أَوْ لِيُتَارِيَ بِهِ السُّفَهَاءَ، أَوْ لِيَصْرِفَ بِهِ وَجْهَ النَّاسِ إِلَيْهِ، فَهُوَ فِي النَّارِ)^(١).

واته: هه‌رکه‌سی‌ک زانیاری فی‌ربێ، بۆ ئه‌وه‌ی خۆی پێ به‌سه‌ر زانیاندا هه‌لکێشی، یان بۆ ئه‌وه‌ی که شه‌ره‌ قسه‌و مشت و مری پێ له‌گه‌ل نه‌فاماندا بکات، یان بۆ ئه‌وه‌ی که ڕووی خه‌لکی به‌ره‌و لای خۆی پێ وه‌رچه‌رخینی، ئه‌وه له‌ ئاگردایه.

دووهم: (عن أبي هريرة قال: قال رسول الله (صلی الله علیه وسلم): من تعلم علماً مما يبتغى به وجهه الله، لا يتعلمه إلا ليصيب به عرضاً من الدنيا، لم يجد عرف الجنة يوم القيامة. يعني ربحها)^(٢).

پێغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) فه‌رموویه‌تی: هه‌رکه‌سی‌ک زانیاری فی‌ربێ له‌و زانیارییه‌ی ڕووی خوای پێ داوا ده‌کری (په‌زنامه‌ندیی خواو دیداری خوا) ته‌نیا بۆ ئه‌وه‌ی فی‌ری بێ، که ئامانجێکی دونه‌یایی پێ وه‌ده‌ست به‌یینی، ئه‌وه له‌ ڕۆژی قیامه‌تدا بۆنی به‌هه‌شت ناکات.

خو‌اش (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) ڕیگری کردوه له‌ ئیمه‌ که شوین ئاره‌زوو بکه‌وین به‌ گشتیی، وه‌ک ده‌فه‌رموی:

﴿فَأَحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ﴾ ص: ﴿٥١﴾.

(١)- الروياني في مسنده: ١٣٦٤، وبحشل في تاريخ واسط: ص ١٢٨، البزار: ١٧٨، كشف الأسرار، غيرهم من حديث قتادة عن أنس. قلت: وهذا حديث حسن بطرقه.

(٢) - حديث حسن أخرجه ابن أبي شيبة ج ٨ ص ٧٣١، وأحمد: ٨٤٥٧، وأبوداود: ٣٦٦٤، وابن ماجه: ٢٥٢، وأبو يعلى: ٦٣٧٣، وهو حديث حسن بطريقه.

واته: له نیوان خه‌لکدا به‌ حه‌ق دادوه‌ریی بکه‌و، شوین ئاره‌زوو مه‌ که‌وه،
ته‌ گهر نا له‌ ریی خوا لاتده‌دا.

هه‌روه‌ها له‌ سووره‌تی (القصص) دا فه‌رموویه‌تی:

﴿وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ اتَّبَعَ هَوَاهُ بَغْيًا هُدًى مِّنَ اللَّهِ﴾ القصص: ٥٥.

واته: کئ گومراتره‌ له‌ که‌سیک که‌ شوین، ئاره‌زووی خۆی که‌وتوه
به‌بئ رینماییه‌ک له‌ خواوه (سُبْحانه‌ وتعالی).

(الزركشي) له‌ کتیبه‌ ناوداره‌ که‌ی خۆی (البرهان في علوم القرآن) دا
قسه‌یه‌ کی جوان ده‌کا له‌و باره‌وه، ده‌لئ:

(واعلم أنه لا يحصل للناظر فهم معاني الوحي حقيقة، ولا يظهر له
أسرار العلم، من غيب المعرفة، وفي قلبه بدعة، أو إصرار على ذنب، أو في
قلبه كبر، أو هوى، أو حب الدنيا، أو يكون غير متحقق الإيمان، أو ضعيف
التحقيق، أو معتمد على قول مفسر ليس عنده إلا علم بظاهر، أو يكون
راجعاً إلى معقوله، وهذه كلها حجب وموانع وبعضها أكد من بعض)^(١).

به‌راستی قسه‌ که‌ی زۆر جوانه، ده‌لئ:

بزانه! بۆ که‌سیک که‌ سه‌رنجی مانایه‌کانی وه‌حیی ده‌دا، راستیی
بۆ ده‌رناکه‌وئ و نه‌ینییه‌کانی له‌ په‌نهانی زانسته‌وه‌ بۆ ده‌رناکه‌ون، له‌
حالی‌کدا که‌ دلئ داهینان و بیدعه‌تی تیدا بئ، یاخود به‌رده‌وامیی له‌سه‌ر
گوناحی‌ک، یاخود له‌ دلیدا خۆ به‌ زلگریی هه‌بئ، یان هه‌واو ئاره‌زوو
هه‌بئ، یان خۆشویستنی دنیا هه‌بئ، یاخود ئیمانیکیی ساغبووه‌هی
نه‌بئ، یان ئیانه‌که‌ی بی‌هیزبئ له‌ ساغکردنه‌وه‌دا، یان پشت به‌ قسه‌ی
پروونکه‌ره‌ویه‌ک ببه‌ستی که‌ ته‌نیا زانیارییه‌کی پروکه‌شی له‌ لایه، یاخود
ئه‌و پروونکه‌ره‌ویه‌ ته‌نیا بگه‌ریته‌وه‌ لای عه‌قلی خۆی، ئه‌مانه‌ هه‌موویان

په‌رده‌و ریگرن و هه‌ندیکیشان له هه‌ندیکیان کاریگه‌رتن، له‌وه‌دا که ریگرن، مروّف وه‌ک پئویست له فه‌رمایشتی خوا تیبگات.

مه‌رجی سییه‌م: بریتییه له ساغکردنه‌وه‌و چه‌سپاندن له تیگه‌یشتندا:

ئه‌ویش به‌وه که نابئ که‌سیک که ته‌ماشای قورئان ده‌کات، هه‌رچی به‌رواله‌تی زمانی عه‌ره‌بیی و ریزمانی عه‌ره‌بیی هاته‌ زه‌ینییه‌وه، بلئ ئه‌وه مانای ئایه‌ته‌که‌یه، به‌لکو ده‌بی لئی وردیته‌وه‌و تییه‌وه رامینئ و قوولدا‌بچئ، هه‌ر بۆیه خوا (سُبْحانه و تعالی) له چه‌ند شوینیکی قورئاندا، فه‌رمانی به‌ئیمه‌ کردوه، که له ئایه‌ته‌کانی وردینه‌وه، بۆنموونه:

﴿كَتَبَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ﴾ ص: ٥١.

واته: ئه‌مه‌ کتیبیکه‌ بۆلای تۆمان دابه‌زاندوه، به‌پیزه‌ تا‌کو له ئایه‌ته‌کانیه‌وه رامینن و، بۆ ئه‌وه‌ی خاوه‌ن عه‌قلان په‌ند وه‌ریگرن.
٢- هه‌روه‌ها ده‌فه‌رموی: ﴿أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا﴾ محمد: ٥٢.

واته: ئایا له قورئان ورد نابنه‌وه، یان دلّه‌کان قوفلیان لئ دراوه!
٣- هه‌روه‌ها ده‌فه‌رموی: ﴿أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا﴾ النساء: ٨٢.

واته: ئایا له قورئان را نامینن! ئه‌گه‌ر له لای جگه‌ له خواوه‌ بوایه، نا‌کوکی و دژیه‌کی زۆریان تیدا ده‌بینی.
که‌واته: ساغکردنه‌وه‌و رۆچوون و قوول بوونه‌وه‌و رامان و، په‌له‌ نه‌کردن له ده‌ره‌ینانی واتای ئایه‌ته‌کان، ئه‌میش مه‌رجی سییه‌مه‌.

مه‌رجی چواره‌م: بریتیه له وردبوون له گواستنه‌وه‌داو پشت به‌ستن به قسه‌یه‌ک یان شوینه‌وه‌رایک، که چه‌سپاوه له پرووی سه‌نه‌ده‌وه:

ئنجاج له پرووی زمانه‌وانیه‌وه، له شیکردنه‌وه‌ی وشه‌یه‌کدا له پرووی زمانه‌وانیه‌وه ده‌بی وردبی، ئایا کام سه‌رچاوه‌ی زمان وایگوتوه، چ له پرووی ریاز (سنة) ی پیغه‌مبه‌ره‌وه (عليه الصلاة والسلام) ده‌قیکی سوننه‌ت که دینی، ده‌بی له پرووی (رواية) و (درایة) وه چه‌سپاوبی، به‌س له پرووی سه‌نه‌ده‌وه نا، به‌لکو ده‌بی له پرووی نیوه‌رۆکشه‌وه سه‌رنجی بدات، ئایا له‌گه‌ل قورئاندا گونجاوه‌و له‌گه‌ل ریازی پیغه‌مبه‌ردا گونجاوه (عليه الصلاة والسلام) و له‌گه‌ل واقع و له‌گه‌ل زانست و عه‌قلدا تیکناگیرئ؟! چونکه پیغه‌مبه‌ری خوا - عليه الصلاة والسلام - شتیک نافه‌رموئ، له‌گه‌ل عه‌قل و له‌گه‌ل زانستدا تیکبگیرئ.

جگه له‌وه‌ی که ده‌بی له پرووی ریوايه‌ت و سه‌نه‌دیشه‌وه لیی بکۆلێته‌وه، هه‌روه‌ها له پرووی هۆیه‌کانی هاتنه‌ خواره‌وه و، له‌پرووی ئه‌و شوینه‌وارانه‌وه که له‌هاوه‌لانه‌وه ده‌گیردرینه‌وه‌و، له‌شوینکه‌وتوانی هاوه‌لانه‌وه‌و ئه‌وانی دواي ئه‌وانه‌وه، هه‌روه‌ها هه‌ر قسه‌یه‌ک له‌هه‌ر زانایه‌که‌وه دینی، پێویسته به‌ئهمانه‌تی زانستییه‌وه بیهیئئ.

له‌ئیهام ئه‌حمه‌ده‌وه‌هاتوه که گوتووێه‌تی: (ثلاثة كتب ليس لها أصول: المغازي، والملاحم، والتفسير)^(١).

ئیهام ئه‌حمه‌د گوتووێه‌تی: سئ جۆره‌کتیب، بنچینه‌یان نیه: (مغازي) ئه‌وانه‌ی باسی جه‌نگ و پرووبه‌پرووبونه‌وه‌کان، ده‌که‌ن و (الملاحم) ئه‌ویش ئه‌و به‌سه‌ره‌هاتانه‌ی که له‌میژوودا باسکراون و، ته‌فسیر.

(١)- الخطيب في الجامع لأخلاق الراوي: ١٤٩٣.

هه‌لبه‌ته من قسه که‌ی ئی‌هام ئه‌حمه‌د پ‌یک وه‌رناگرم و، پ‌یم وایه
زیده‌رۆیی کردوه، چونکه جه‌نگنامه‌کان ئه‌سلێکیان هه‌یه، جاری ئه‌وه‌ی
که ده‌چ‌یت‌ه‌وه سه‌ر ئایه‌ته‌کانی قورئان و فه‌رمایشته‌کانی پ‌یغه‌مبه‌ر
(صلی الله علیه وسلم) یاخود رووداوه‌کانی می‌ژوو که چه‌سپاون، ئه‌وه
بناغه‌یه‌کی گ‌رنگ و پ‌ته‌وه، مه‌لاحیمیش ئه‌وه به‌سه‌رهات و گ‌ی‌ردراوانه‌ی
سه‌نه‌دی‌کی راستیان هه‌ب‌ی، جیان له‌وانه‌ی ب‌ی بناغه‌ن، مه‌به‌ستی له
ته‌فسیریش قسه‌ی ئه‌وه که‌سانه‌یه که له‌ خۆوه له‌باره‌ی قورئانه‌وه
قسه‌ ده‌که‌ن، به‌لام پ‌یم وایه هه‌ر چۆن ب‌ی جو‌ر‌یک له‌ زیده‌رۆیی له
قسه‌ که‌یدا هه‌یه!

باشتر له‌وه قسه‌یه‌ی وی، قسه‌ی (الإمام عبدالرحمن بن مه‌دي) یه
که گو‌توویه‌تی: (لايجوز أن يكون الرجل إماماً، حتى يعلم ما یصحُّ ممّا
لا یصح، وحتى لا یحتجَّ بكل شیء، وحتى یعلم مخارج العلم)^(١).
عه‌بدو‌ر‌ره‌حمان کو‌ری مه‌هدیی ده‌ل‌ی: دروست نیه پ‌یاوی‌ک
ب‌ی‌ته‌ پ‌یشه‌وا تا‌کو ئه‌وه نه‌زان‌ی که راسته‌وه، جیای نه‌کاته‌وه له‌وه
که ناراسته‌وه، هه‌تا وای ل‌ی نه‌یه‌ت که به‌هه‌موو شت‌یک به‌ل‌گه
نه‌ه‌ی‌ن‌یت‌ه‌وه، هه‌تا نه‌زان‌ی شو‌ین‌ی ل‌ی‌وه ده‌ر‌چوونی زانیاری (ئه‌وه
قسه‌یه‌ی که ده‌یکات) به‌ل‌گه‌که‌ی چیه؟

(١) - أثر صحيح أخرجه أبو نعيم في الحلية: ١٢١٣٩، والبيهقي في المدخل: ١٨٨، وإسناده صحيح.

مەرجى پېنجەم: مەرجىكى دىكە كە زۆر زۆر پېويستە بۆ كە سىك
بىهوى قورئان تەفسىربكات، برىتيه له:

شارەزابوونى بە واقىعى كۆمەلگايە كەى خۆى، واقىعى كۆمەلگاي
سنووردارى خۆى كە تىيدا دەژى و واقىعى فراوانى كۆمەلگا، واقىعى
مروفايه تىي كە ئەو كاتە تىيدا دەژى:

لە راستىيدا ھەركەسىك شارەزاي واقىعى خۆى نەبى و، خىرو
شەرى كۆمەلگاي خۆى نەزانى، ناتوانى وەك پېويست قورئان
لىكباتەو، چ جاي بيشىچەسپىنى بەسەر ئەو واقىعەدا كە تىيدا
دەژى!

بۆيە ئەو ھەش مەرجىكى گرنگە، وەك ئىبنولقەيىم لە كىبە
ناودارە كەى خۆى (الطُّرُقُ الحُكْمِيَّةُ فِي السِّيَاسَةِ الشَّرْعِيَّةِ) دا، ھەروھە
لە كىبى (إعلام الموقعين عن رب العالمين) دا دەلى: بۆ باباي فەتوادەر
(مفتي)، دوو زانىارىي پېويستن:

يە كەم: زانىارىيەك بەوھى كە خوا فەرموويەتى.

دوو: زانىارىيەك بەو واقىعەى كە دەپەوى، ئەوھى خوا
فەرموويەتى بەسەرىدا بچەسپىنى!

بۆيە شارەزابوون لە واقىع، لە كۆمەلگاي خۆت و، لە تەوژمە
سىياسىيەكانى، لە تەوژمە فيكرىيەكانى و، لە پاشخانى جۆراوجۆرى
ئەو كۆمەلگايە، گرنگە بۆ كەسىك بىهوى قورئان تەفسىربكات بۆ
خەلک، تاكو بە تەفسىركردن و لىكدانەوھى قورئان بەسەر واقىعەدا،
بىچەسپىنى بە شىوھىەكى رىك وراست و دروست.

مەرجى شەشەم: رزگار بوون لە كۆت و بەندى دۆگمايى (جمود) و لاسايىكردنەوهى كوێرانەو خو بەستنهوهو گریدان بە بیروراو بۆچوونى كات بەسەر چوو، یان گۆراو، بۆ واقع و هەل و مەرجىكى دىكەى جیاواز، یان گۆراو لەوهى بابای تەفسیركەر تییدا دەژى، وەك خواى كار بەجى سەرزەنشتى بێروایانى كردوه، لەسەر لاسايىكردنەوهى پێشینانى بە هەڵەدا چوو و گومرا بوویان:

﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ ءَابَاءَنَا ۖ وَالْبَقَرَةُ: ﴿٧٦﴾﴾

مەرجى حەوتەم: وەدەستەپێنای هەرچى زیاترى زانیاریى و شارەزایی بەرچاو روونیى لە هەموو پرویكەوه، چونكە بێگومان هەتا زانیارترو هۆشیارتربى، قەدرى فەرمايشتى خوا باشتەر دەزانى و چاكتر دەتوانى ئىى تیبگات، پێشینان گوتوویانە: (قەدرى زیر لەلای زیرنگەرە).



برگه‌ی چواره‌م: چۆنیه‌تی و شیوازی ته‌فسیرکردن:

پێویسته‌ بۆ ته‌فسیرکردنی قورئان به‌لای که‌مه‌وه، پێنج بنه‌ما ره‌چاو بکړین، که‌ ئه‌مانه‌ن:

بنه‌مای یه‌ که‌م: ئه‌وه‌یه‌ که‌ قورئان به‌ قورئان ته‌فسیر بکات:
زانایان له‌ می‌ژه‌ گوتوو یانه‌: (القرآن یفسر بعضه‌ بعضاً)، قورئان هه‌ندیکی هه‌ندیکی روون ده‌ کاته‌وه‌.

ئه‌مه‌ بنه‌مایه‌کی یه‌ کجار گرنگه‌، بۆ هه‌ر که‌سیک بیه‌وی قورئان ته‌فسیر بکاو، ئیکدا ته‌وه‌ روونی بکاته‌وه‌، چونکه‌ خوا (سُبْحانه‌ وتعالی) له‌ شوینیکی ئایه‌ تیک دینی به‌ کورتیی، به‌لام ئه‌و مه‌به‌سته‌ی ئه‌و ئایه‌ ته‌ به‌ کورتیی له‌ باره‌یه‌وه‌ ده‌دوێ، له‌ شوینیکی دیکه‌ روونی ده‌ کاته‌وه‌، به‌لکو جاری وا هه‌یه‌ هه‌ر له‌یه‌ک سیاقدا خوا سُبْحانه‌ تعالی وشه‌یه‌ک باس ده‌کات، دوا یی به‌ ئایه‌ ته‌ کانی دیکه‌ ئه‌و وشه‌یه‌ روون ده‌ کاته‌وه‌، بۆ وینه‌:

١- خوا (سُبْحانه‌ وتعالی) ده‌فه‌رموی:

﴿ الْقَارِعَةُ ١ مَا الْقَارِعَةُ ٢ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ٣ ﴾ القارعة.

واته‌: داچله‌ کینه‌ر، داچله‌ کینه‌ر چییه‌؟ چی پێی زاناندووی داچله‌ کینه‌ر چیه‌؟

دوا یی روونی ده‌ کاته‌وه‌:

﴿ يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ٤ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعُفُوشِ ٥ ﴾ القارعة.

واته‌: رۆژیکه‌ خه‌لک وه‌ک په‌پووله‌ی پرژو بلاو ده‌بن. چیا یه‌ کانیش وه‌ک خوری شکراره‌ ده‌بن.

وه‌ک دياره‌ ئايه‌ ته‌ کانی دوايي ئه‌ وه‌ی که له‌ ئايه‌ ته‌ کانی پيشيدا،
پرسيار له‌ باره‌ يه‌ وه‌ کراوه‌، پروونی ده‌ که نه‌ وه‌.

٢- هه‌روه‌ ها له‌ سووره‌ تي (الفاتحة) دا ئيمه‌ ده‌ خوينين:

﴿مَلِكٍ يَوْمَ الدِّينِ﴾ (٤) ﴿الفاتحة: ٤﴾.

خاوه‌نی رۆژی سزاو پاداشت.

هه‌لّه‌ ته‌ به‌ (مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ) يش خويندراوه‌ ته‌ وه‌.

ئنجائيا رۆژی سزاو پاداشت، چ رۆژيکه‌؟ ئه‌ وه‌ له‌ سووره‌ تي

(الانفطار) دا ئايه‌ ته‌ کانی (١٧ و ١٨ و ١٩) دا، پروونی ده‌ کاته‌ وه‌:

﴿وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ﴾ (١٧) ﴿ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ﴾ (١٨) ﴿يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ﴾ (١٩) الانفطار.

واته‌: چي به‌ تۆي زاناندوه‌ رۆژی سزاو پاداشت چيه‌؟ جاريکی

ديکه‌ ش چي به‌ تۆي زاناندوه‌ رۆژی سزاو پاداشت چيه‌؟ ئه‌ و رۆژه‌ يه‌

که هه‌چکه‌ س بۆ هه‌چکه‌ س هه‌چي له‌ ده‌ست نايه‌ت و، کار هه‌مووی

به‌ ده‌ست خوايه‌.

هه‌لّه‌ ته‌ ئه‌ وه‌ پروونکردنه‌ وه‌ی گۆشه‌ يه‌ که له‌ گۆشه‌ کانی رۆژی دوايي.

٣- هه‌روه‌ ها خوا (سُبْحانه‌ و تعالي) له‌ سووره‌ تي (آل عمران) دا

ده‌فه‌ رموي:

﴿وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا﴾ آل عمران: (٩٧).

واته‌: بۆ خوا له‌ سه‌ر خه‌ لکه‌ سه‌ردانی مال (ماله‌ که‌ ی خوا، که‌ عبه‌)

بۆ هه‌رکه‌ سيک که‌ ریی تييه‌ ري (بتوانی بۆي بچي).

به‌ لام ئايا ئيمه‌ چۆن هه‌ج ده‌ که‌ ين؟ له‌ ئايه‌ ته‌ کانی سووره‌ تي

(البقرة) (١٩٦ - ٢٠٣) هه‌روه‌ ها له‌ ئايه‌ ته‌ کانی سووره‌ تي (الحج) (٢٦) -

(٣٧) دا خوا (سُبْحانه‌ و تعالي) به‌ ته‌ فسيل باسی چۆنيه‌ تيی ئه‌ نجامدانی

خوا په‌رستییه‌کانی حه‌ج (مناسک الحج) ی کردوه.
پيغه‌مبه‌ری خاته‌میش (صلی الله علیه وسلم) ئەم شیوازه‌ی
به‌کاره‌یناوه، به‌قورئان قورئانی ته‌فسیر کردوه، وه‌ک لهم‌ فه‌رمووده‌یه‌وه
دیاره:

(عن عبدالله بن مسعود رضي الله عنه قال: لما نزلت:
﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُونَ﴾ الأنعام: ٨٢.
شقّ ذلك على أصحاب رسول الله - (صلی الله علیه وسلم) -
وقالوا: أينّا لا يظلم نفسه؟ فقال رسول الله - (صلی الله علیه وسلم):
ليس هو كما تظنون، إنما هو كما قال لقمان لابنه:
﴿يَبْنَىٰ لَا تَشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾ لقمان: ١١).

واته: عبدالله ی کوری مه‌سعوود ده‌لی: کاتی‌ک ئەم ئایه‌ته‌ دابه‌زی:
﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُونَ﴾ الأنعام: ٨٢.
واته: ئەوانه‌ی بر‌وایان ه‌یناوه‌و، سته‌میان له‌گه‌ل ئیانه‌که‌یاندا
تی‌که‌ل نه‌کردوه، ئەوانه‌ د‌نیا‌ییان بو‌ه‌یه‌و، ئەوانه‌ پ‌یی راست‌گرتوون.
ئهمه‌ له‌سه‌ر د‌لی هاوه‌لان قورس بوو، هاوه‌لانی پيغه‌مبه‌ری خوا
(صلی الله علیه وسلم) گو‌تیان: ک‌ی له‌ ئیمه‌ سته‌می نه‌کردوه؟! (ئهم
ئایه‌ته‌ ده‌فه‌رموی: ده‌بی ئیمانته‌ ه‌ینابی و سته‌میشته‌ له‌گه‌ل ئیانه‌که‌تدا
تی‌که‌ل نه‌کردبی، ئنجا د‌نیا ده‌بی له‌ سزای خوا؟) پيغه‌مبه‌ری خواش (علیه
الصلاة والسلام) ده‌فه‌رموی: وانیه‌ که‌ ئیوه‌ گو‌مان ده‌به‌ن، به‌ل‌کو ئەوه
وه‌ک قسه‌ی لو‌قمانه‌ بو‌کو‌ره‌که‌ی، که‌ پ‌ی‌گوت:
﴿وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَبْنَىٰ لَا تَشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾
لقمان: ١٢.

واته: یاد بکه‌وه کاتیک لوقمان له کوره‌که‌ی خۆی گوت که
ئامۆژگاری ده‌کرد:

ئه‌ی رۆله‌ گیان! هاوه‌ل و هاوبه‌ش بۆ خوا دامه‌نی، بیگومان هاوبه‌ش
دانان سته‌میکی مه‌زنه‌.

که‌واته: سته‌م (ظلم) لێره‌دا مه‌به‌ست پێی هاوبه‌ش بۆ خوا دانانه، یانی:
ئه‌وانه‌ی ئێه‌نیان هێناوه‌و شیرکیان نه‌کردوه‌.

بنه‌مای دووهم: ئه‌وه‌یه‌ که‌ له‌به‌ر پۆشنای سوننه‌تداو به‌ هۆی رێبازی
پێغه‌مبه‌ره‌وه (صلی الله علیه وسلم) ته‌ماشای ئایه‌ته‌کانی قورئان بکه‌ین:
هه‌لبه‌ته‌ رێبازی پێغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) به‌ گشتیی و، هه‌ندیکی
له‌ ده‌قه‌کانی سوننه‌تیش له‌باره‌ی هه‌ندیکی ئایه‌تی تایبه‌ته‌وه، به‌تایبه‌ت،
چونکه‌ پێغه‌مبه‌ری خوا (علیه الصلاة والسلام) به‌چه‌ند جوړیک قورئانی
پوونکردۆته‌وه، هه‌لبه‌ته‌ قورئان بۆ خۆی پوونه، به‌لام ئه‌گه‌ر هه‌ندیکی شت
که‌ له‌ هاوه‌لان ئیشکال بووبی، بۆی پوونکردوونه‌وه، بۆ وینه‌:

١. له‌ سووره‌تی (الشمس) دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿إِذْ أُنْبِثَتْ أَشْقَاهَا﴾ الشمس: ١٢.

واته: کاتیک خراپترینی گه‌لی سه‌موود ده‌رچوو (بۆ په‌یکردن و پاشان
سه‌رپرینی حوشره‌که‌).

پێغه‌مبه‌ر (علیه الصلاة والسلام) پوونی کردۆته‌وه: (فقال: إنبعث لها
رجل عزیز عارم منیع في رهطه، مثل أبي زمعة)^(١).

واته: پیاویک، به‌هێز، خراپه‌کار و له‌ نیو گه‌له‌که‌یدا به‌رگریلیکراو،
بۆی ده‌رچوو، وه‌ک ئه‌بی زه‌مه‌هه‌ وابوو.

ئه‌بو زه‌مه‌هه‌ که‌ له‌ سه‌رده‌می نه‌فامییدا بووه، پیاویکی به‌ده‌سته‌لات و

خراپه کار بووه و، پیغه مبه‌ر فه‌رموویه‌تی: سه‌ربری خوشتره‌که‌ی (صالح) وه‌ک وی بوو.

٢. هه‌روه‌ها پیغه مبه‌ر - (عليه الصلاة والسلام) (السبع المثاني) به فه‌رمايشتی خۆی ږوون کردته‌وه، فه‌رموویه‌تی: (الحمد لله رب العالمين، هي السبع المثاني والقرآن العظيم الذي أوتيته)^(١).

پیغه مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) ويستوویه‌تی ئه‌مه‌ی پێ ته‌فسیربکا: ﴿وَلَقَدْ ءَاتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ﴾ الحجر: ٨٧.

ئنجا فه‌رموویه‌تی: الحمد لله رب العالمين (واته: سووره‌تی فاتحه) جه‌وت ئایه‌ته‌ دووباره‌ کراوه‌ که‌ن و، ئه‌و قورئانه مه‌زنه‌ن که‌ پیم دراوه.

٣. جاری واش هه‌بووه به‌ هۆی ږیازی پیغه مبه‌ره‌وه، شتیک که به‌ کورتیی هاتوه، ئه‌و به‌ درێژی ږوونی کردوته‌وه، بۆ وینه: خوای په‌روه‌ردگار ده‌فه‌رموی:

﴿حُرِّمَتْ عَلَيْكَ الْمَيْتَةُ﴾ المائدة: ٣.

واته: مردارتان له‌سه‌ر قه‌ده‌غه‌ کراوه.

به‌لام پیغه مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم) ږوونی کردوته‌وه که مرداربووی نیو ده‌ریا په‌وايه، فه‌رموویه‌تی: (هو الطهور ماؤه، الحل مَيْتَتُهُ)، واته: ده‌ریا ئاوه‌ که‌شی پاکه‌و مرداره‌وه‌بووه‌ که‌شی جه‌لاله‌^(٢).

واته: هه‌روه‌ها پیغه مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) له‌بارهی ئه‌م ئایه‌ته موباره‌ که‌وه، که‌ ده‌فه‌رموی: ﴿يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ﴾ إبراهيم: ٢٧.

٤. خوا به‌ قسه‌ی چه‌سپاو ئه‌وانه‌ی ږوایان هی‌ناوه، له‌ ژيانی دنیاو

(١)- البخاري: ٤٢٠٤، هه‌روه‌ها به‌ ژماره: ٤٤٢٧ هیناویه‌تی.

(٢) - المالك في الموطأ: ٤٥، وأحمد: ٧٢٣٣، وأبوداود: ٨٣، والترمذي: ٦٩، والنسائي: ٥٩، ١٧٦ - ٤٣٥٠، وابن ماجه: ٣٨٦، ٣١٤٦.

دواروژدا، ده‌یانچه‌سپینئ، ئەم ده‌قه‌ی له‌باره‌وه‌ هاتوه: (عن البراء بن عازب رضي الله عنه أن رسول الله (صلى الله عليه وسلم) قال: المسلم إذا سُئِلَ في القبر، يشهد أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله، فذلك قوله: (يُثَبِّتُ الله الذين آمنوا بالقول الثابت في الحياة الدنيا وفي الآخرة)^(١).

واته: مسوڵمان کاتی‌ک له‌ گوڤدا لێ‌ی ده‌پرسرئ، شایه‌دی‌ی ده‌دا که جگه‌ له‌خوا هی‌چ په‌رستراوی‌ک نی‌ه‌و، موحه‌مه‌د ره‌وانه‌ کراوی خوایه، ئە‌وه‌ فه‌رمایشتی خوایه که ده‌فه‌رموئ: خوا ئە‌وانه‌ی پروایان هیناوه، به‌قه‌ی چه‌سپاو ده‌چه‌سپینئ، له‌ ژيانی دونیاو له‌ مه‌نزگه‌ی کو‌تاییشدا.

٥. جاری واش هه‌بووه که له‌ ئایه‌تیکدا ئیشکالیک دروست بووه‌ بو‌ هاوه‌لان، پی‌غه‌مبه‌ری خواش (عليه الصلاة والسلام) ئە‌و ئیشکاله‌ی ره‌واندۆته‌وه، وه‌ک له‌م هه‌دیه‌دا هاتوه: (عن عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم) من حوسب عذاب، فقلت: أليس قد قال الله عزوجل: (فسوف يحاسب حساباً يسيراً) فقال: ليس ذاك الحساب، إنما ذاك العرض، من نوقش الحساب يوم القيامة عذاب^(٢)).

دایکمان خاتو عایشه‌ ده‌لئ: پی‌غه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) فه‌رمووی: هه‌رکه‌سی‌ک لێ‌پرسینه‌وه‌ی له‌ گه‌لدا بکری، سزا ده‌درئ، منیش گوتم: ئە‌دی خوا - عزوجل - نه‌یفه‌رمووه: (فسوف يحاسب حساباً يسيراً)، (لێ‌پرسنه‌وه‌یه‌کی ئاسانی له‌ گه‌ل ده‌کری؟! (الإنشقاق) - ٨) فه‌رمووی: ئە‌وه‌ ئە‌و حیساب و لێ‌پرسینه‌وه‌یه‌ نی‌ه‌ که من مه‌به‌ستمه،

(١) - البخاري: ١٣٠٣ و ١٤٢٢ و مسلم: ٢٨٧١.

(٢) - البخاري: ١٠٣، و مسلم: ٢٨٧٦.

به‌لکو ئه‌وه هه‌ر رانواندنه، به‌لام هه‌ر که‌سیک لیپریسنه‌وه‌ی له‌گه‌لدا بکری له‌ پوژی دوايیدا، ئازارو سزا ده‌دری.

٦. جاری واش هه‌یه پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) به‌ ده‌قیکی سوننه‌ت ئه‌وه‌ی که له‌ قورئاندا هاتوه، هه‌ولیداوه زیاتر روونی بکاته‌وه، بۆ وینه: (عن عبدالله بن الشخير قال: أتيت النبي (صلى الله عليه وسلم) وهو يقرأ: (ألهاكم التكاثر) قال: يقول ابن آدم: مالي مالي، قال: وهل لك يا ابن آدم من مالك إلا ما أكلت فأفנית، أو لبست، فأبليت أو تصدقت فأمضيت؟!)(١). واته: عبدالله ی کوری شیخیر ده‌لی: چوومه لای پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم) له‌ کاتی‌کدا که (ألهاكم التكاثر) ده‌خویندو ده‌یفه‌رموو: پۆله‌ی ئاده‌م! ده‌لی: سامانه‌ که‌م، سامانه‌ که‌م، ئه‌ی پۆله‌ی ئاده‌م! ئایا تۆ له‌ سامان و ماله‌ که‌ت، ته‌نیا ئه‌وه‌نده‌ نیه، که‌ خواردووته و ته‌واوت کردوه، یاخود پۆشیوته و پزاندووته، یاخود کردووته به‌ خێرو چاکه‌و تیت په‌راندوه؟!

گومانی تیدا نیه: ئه‌و شوینانه‌ش، که پیغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) به‌ هۆی ده‌قیکی سوننه‌تیه‌وه له‌ قورئانی مه‌زن، چ وشه‌یه‌کی قورئان، چ پرسته‌یه‌ک، روونی کردوونه‌وه، ئه‌وه‌ش دوا‌ی پشت به‌ستن به‌ قورئان، بۆ تیگه‌یشتنی قورئان، بنه‌مای گرنگی دووه‌مه‌.

بنه‌مای سییه‌م: ئه‌وه‌یه که ئیمه به‌ شوینه‌واره‌کانی هاوه‌لان، قسه‌کانیان و کرده‌وه‌کانیان و په‌فتاره‌کانیان، له‌ قورئان تیگه‌ین: هه‌لبه‌ته‌ زانیان له‌ باره‌وه‌ مشت و مریان زۆر بووه، که

ئایا قسه‌ی هاوه‌لان چۆنه‌و حوکمی چییه؟ به‌گشتیی ته‌فسیرکردنی
هاوه‌لانیان بۆ قورئان کردوه به‌چوار به‌شه‌وه:

به‌شی یه‌که‌م: گێرانه‌وه‌ی ئه‌وه‌یه که له‌ پڕۆژگاری پێغه‌مبه‌ردا
بووه (صلی الله علیه وسلم) وه‌ک هۆی هاتنه‌ خواری ئایه‌تیک
یان سووره‌تیک، یان هه‌والدان له‌باره‌ی شتیکه‌وه، که له‌وکاته‌دا
بووه:

بۆ وینه: دایکه‌مان خاتو عایشه‌ خوا لێی رازی بێ، ئه‌م ئایه‌ته
موباره‌که‌ی خوینده‌وه:

﴿إِذْ جَاءُوكُم مِّنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ
الْحَنَاجِرَ وَنَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا﴾ الأحزاب: (٥١).

دایکه‌مان خاتو عایشه‌ گوتی: [قالت: كان ذلك يوم الخندق]^(١).

واته: ئه‌وه که خوا باسی ده‌کات له‌ پڕۆژێ خه‌نده‌قدا بووه، (له
جه‌نگی ئه‌حزابدا).

ئهمه‌ زانایان ده‌لێن: حوکمه‌که‌ی حوکمی فه‌رمووده‌ی مه‌رفوعه‌،
واته: به‌رزکرایته‌وه بۆ لای پێغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) و به‌
به‌لگه‌ داده‌ندری، چونکه‌ خاتو عایشه‌ (خوا لێی رازی بێ)، ئاگاداری
جه‌نگه‌که‌ بووه، ئاگاداری حاله‌که‌ بووه، زانیویشیه‌تی ئه‌م پرسته
قورئانییه‌، له‌ باره‌ی چ پڕۆژیک و چ به‌سه‌ره‌تیک و چ پرووداویکه‌وه
ده‌دوێ؟

به‌شی دووه‌م: ئه‌وه‌یه که شیوه‌ی ئه‌وه به‌عه‌قل و را نه‌گوتری.

ئهمیشه‌ دیسان هه‌ر حوکمی فه‌رمووده‌ی مه‌رفوعی هه‌یه، که
به‌رزکرایته‌وه بۆ لای پێغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) وه‌ک:

أ - ئەو دەقه‌ی که ئیبنو عەبباس دەیهێنێ له‌باره‌ی ئیسماعیل - علیه السلام - و بابی و دایکی و (ئێبراهیم و هاجەر) - سه‌لات و سه‌لامی خویان له‌سه‌ربه‌ی و، بنیاتنانی که‌عه‌، که به‌سه‌ره‌هاتیکی دوورو درێژی باسکردوه، به‌لام له‌ویدا نه‌یگوتوه: (قال النبی (صلی الله علیه وسلم)) پیغه‌مبه‌ری خوا فه‌رمووی، که له‌ سه‌حیحی بوخارییدا هاتوه به‌ ژماره (٣٣٨٤) به‌لام ئەمه بیگومان حوکمی مه‌رفووعی هه‌یه، چونکه قسه‌ی وا به‌ را و عه‌قل و بۆچوون ناکرێ.

هه‌روه‌ها قسه‌یه‌کی دیکه‌ی ئیبنو عەبباس له‌و باره‌وه که گوتویه‌تی: [ليس في الدنيا شيءٍ ممَّا في الجنة إلا الأسماء] واته: له‌وه‌ی که له‌ به‌هه‌شتدا هه‌یه، له‌ دنیادا هه‌یچیان نین، جگه له‌ ناوه‌کانیان (واته: ئەو نازو نيعمه‌تانه‌ی خوا باسیان ده‌کا له‌ به‌هه‌شتدا، به‌س ناوه‌کانیان له‌ دنیادا هه‌ن)^(١).

ئەمه بۆچی ده‌گوترێ: حوکمه‌که‌ی ئەوه‌یه که به‌رز کراوه‌ته‌وه بۆلای پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) ؟ چونکه به‌ راو بۆچوون، خو شتی وا ناگوترێ.

ئنجا ئەوه که عبدالله ی کوری عەبباس ئەم قسه‌یه‌ی له‌ ئیسپرائیلیاته‌وه هه‌ینابی، ئەگه‌ره‌که‌ی زۆر بێ هه‌یه، چونکه نه‌چه‌سپاوه عبدالله ی کوری عەبباس له‌ ئیسپرائیلیاته‌وه شتی هه‌ینابی، ته‌نیا جار جار گوێی له‌ (کعب الأبحار) گرتوه، به‌لام ئەویش که‌مه‌و، جاری واشه‌ په‌خه‌ی لی گرتوه، به‌لام هه‌ندیک له‌ هاوه‌لان وه‌ک عبدالله ی کوری عه‌مری کوری عاص و، ئەبه‌وه‌ره‌په‌ره، که له‌ زانیانی خاوه‌ن کتیب، ئیسپرائیلیاته‌وه، شتیان گواسته‌وه‌ته‌وه، بیگومان ئەوه‌ی ده‌یڵین، یه‌کسه‌ر حوکمی فه‌رمووده‌ی به‌رز کراوه‌ی نیه بۆ لای پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم).

(١) - أخرجه وكيع بن جراح في نسخته عن الأعمش: ١، وهناد في الزهد: ٣ - ٨، وابن جرير في تفسيره: ج ١ ص ١٧٤، وابن حاتم في تفسيره: ٢٦٠. وأسناداه صحيح.

أ- بُوَ وَيْنَه: (قول أبي هريرة في تفسير قوله تعالى:

﴿وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا﴾ القصص: ٦٦).

قال نودي أن، يا أمة محمد! أعطيتكم قبل أن تسألوني، وأجبتكم قبل أن تدعوني^(١).

ئەبو ھورەیرە لە لێکدانەوی فەرموودەیی خوا: ﴿وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا﴾ القصص: ٦٦، دا گوتووویوتی: بانگکرا: ئەو ئۆممەتی موحمەد! بەر لەوەی داوام لێیکەن پێمداون و، بەر لەوەی بانگم بکەن و لێم بپارینەو، وەلامم داوەنەو.

بەلام ناتوانین بڵین: ئەو ھوكمی بەرزکراوە (مرفوع)ی ھەبە، چونکە دەگونجی ئەبوھورەیرە لە زانایانی جوولە کەووە وەری گرتی.

بەشی سییەم: لە جوورەکانی قسەیی ھاوہلان ئەوہیە کە وشەییەکیان پوون کردبیتەو، لەو پووەو کە عەرەب وایان بەکارھێناو:

کە مادام ئەو ھاوہلە (خوایی رازی بی)، شارەزابی، قسە کەیی بە بەلگە دادەنری لە گواستنەوہی زماندا، ئنجائەوہی کە ئینو عەبباس دەیلێ لەو پووەو، لەوہی (الخیل بن أحمد بن الفراهیدی، والفراء و أبو عبيدة) و ئەوانی دیکە دەیلین، بەھیزترە.

بەشی چوارەم: لە قسەیی ھاوہلان ئەوہیە کە ئەو ھاوہلە بە بۆچوونی خوئی قسەییەکی کردبی:

کە ئەمە غەیری ئەو سیی بەشەبەو، ئەو بۆچوونی خوئیەتی و بە بەلگەییەکی پابەندکەر (المُلْزِم) داناندی و، ئەوہش زۆر زۆرە لە تەفسیری قورئاندا.

(١) - أثر صحيح أخرجه النسائي في التفسير: ٤٠٢، وابن أبي حاتم: ١٦٩٤٦، والحاكم: ٣٥٣٥، وإسناده صحيح.

بنه‌مای چواره‌م: بۆ ته‌فسیرکردنی قورئان، ئه‌وه‌یه که ئیمه
قورئان ته‌فسیر بکه‌ین و پروونی که‌ینه‌وه، به‌ قسه‌ی شوینکه‌وتوانی
هاولان و ئه‌وانی دوا‌ی وان:

که ئه‌مه‌ش زۆر زۆره‌و زانایانیک، که له‌دوا‌ی هاوه‌لانه‌وه‌ هاتوون
و له‌وانه‌وه‌ زانستیان وه‌رگرتوه، بێگومان قسه‌یان زۆر کردوه له‌باره‌ی
قورئانه‌وه‌و، بۆمان هه‌یه، که له‌وانیشه‌وه‌ به‌هره‌مه‌ندیین، به‌لام
بێگومان جگه‌ له‌و قسانه‌ی هاوه‌لان، که پێمان وایه: به‌بۆچوونی
خۆیان نه‌یانگوتوه، به‌لکو له‌ پێغه‌مبه‌ریان بیستوه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی
ئه‌و بابته‌ له‌و جوژه‌ نیه، که مرۆف به‌عه‌قڵی خۆی بیلێ، جگه
له‌وه، ئه‌وی دیکه‌ هێچی پابه‌ندکه‌ر نیه بۆ که‌س!

بنه‌مای پێنجه‌م: ئه‌وه‌یه که ته‌ماشای ده‌لاله‌تی زمانه‌وانیی بکری
و، ته‌ماشای قیاسکردنی هاو‌پنه‌کان بۆ سه‌ریه‌ کدی بکری:

ئه‌میش بێگومان بنه‌مایه‌ کی گرنگه‌و، پێویسته‌ ته‌مasha بکری:
تایا ئه‌و وشه‌یه‌ له‌ ئه‌سلی زمانی عه‌ره‌بییدا، واتایه‌ کی هه‌یه، دوو
واتای هه‌ن، زیاتری هه‌ن؟ چۆن به‌کار هێنراوه‌؟

هه‌روه‌ها ئه‌و شتانه‌ی، که وێک ده‌چن، قیاس ده‌کرینه‌ سه‌ر
یه‌ کدی، که ئه‌وه‌ش زانایان زۆر گرنگیان پێداوه، بۆ وێنه: عبدالله
ی کوری عه‌بیاس ده‌لێ: (كنت لا أدري ما فاطر السماوات والأرض؟
حتى أتاني أعرابيان يختصمان في بئر، فقال أحدهما: أنا فطرتهما،
يقول أنا ابتدأتها)^(١).

واته: عبدالله ی کوری عه‌بیاس ده‌لێ: نه‌مده‌زانی (فاطر
السماوات والأرض) یانی چی، تا‌کو دوو عه‌ره‌بیی خێله‌ کیی هاتنه‌

(١) - أبو عبيد في فضائل القرآن: ص ٣٤٥، هه‌روه‌ها ابن الأنباري في الوقت والإبتداء: ١٠٩، البيهقي في
الشعب: ١٦٨٢، بسند حسن.

لام، له باره ی بیریکمه وه ناکۆکی و مشتومریان بوو، یه کێکیان گوتی: (أنا فطرتها)، واته: من یه کهم جار بیره کهم لێداوه، (کهواته: فاطر) یانی پهیدا کهر له نوێ، کهسیک، زاتییک که ئهم گهر دوونه ی پهیدا کردوه، که پیشتر وینه ی نه بووه).

ههروه ها ئه و زانستانه ی وه ک پیشه کی و ان بو لیتینگه یشتی قورئان، که هه مر پێوه ندیان به زمانی عه ره بی و، به (قیاس) و ته وانه وه هه یه، بو وینه: شاره زابی له ئوسوولی فیه ه، ههروه ها شاره زابی له هۆیه کانی هاته خوارو، له خویندنه وه کانی قورئان، ته وانه ش بێگومان هاوکاری ده بن بو چاکتر لێ تیگه یشتی قورئان.



برگه‌ی پینجه‌م: میژووی ته‌فسیری قورئان (تاریخ تفسیر القرآن):

خوا (سُبْحانه و تعالی) که فه‌رمایشتی کۆتایی خۆی بۆ پیغه‌مبه‌ری کۆتایی خۆی موحه‌مه‌د (صلی الله علیه وسلم) دابه‌زاندوه، ئەو فه‌رمایشته، خوا له‌ چه‌ندان ئایه‌تدا رایگه‌یاندوه که فه‌رمایشتیکه‌ پوونه:

- ١- ﴿تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ ۝﴾ الحجر.
- ٢- ﴿تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُّبِينٍ ۝﴾ النمل.
- ٣- ﴿يَكْتَبُ فَصَّلَاتُهَا ۝﴾ الأعراف.
- ٤- ﴿كِتَابٌ أَحْكَمَتْ آيَاتُهُ وَتُرُفُّصَلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ۝﴾ هود.

له‌ چه‌ندان شویندا خوا (سُبْحانه و تعالی) باسی پوونی فه‌رمایشته‌که‌ی خۆی کردوه، بۆیه‌ پشت (جیل)ی یه‌ که‌می مسوڵانان، که‌ هاوه‌لانن خوا لیان رازی بی، له‌ پوژگاری پیغه‌مبه‌ری خاته‌مدا (صلی الله علیه وسلم) خۆیان که‌ عه‌ره‌بیی زمان بوون و قورئانیش به‌ عه‌ره‌بیی دابه‌زیندراوه، له‌ هه‌مووی تیگه‌یشتوون، مه‌گه‌ر له‌ وشه‌یه‌ک، یان رسته‌یه‌ک، له‌ ئایه‌تیک دا، یه‌ کیکیان گرفتییکی بۆ دروست بووبی، ئەویش گه‌راوه‌ته‌وه‌ بۆ لای پیغه‌مبه‌ر (علیه‌ الصلاة والسلام) پیغه‌مبه‌ری خواش تیشکی بۆ خستۆته‌ سه‌ر، وه‌ک له‌و باره‌وه‌ قسه‌مان لیکرد.

میژووی ته‌فسیرکردنی قورئان به‌ چه‌ند قوناغیکدا تیپه‌ریوه:

قوناغی یه‌ که‌م: له‌ پوژگاری هاوه‌لاندا.

قوناغی دووه‌م: له‌ پوژگاری شوینکه‌وتوانی هاوه‌لاندا (تابعی

الصحابه) و ، رۆژگاره‌کانی دیکه‌ش له‌ دوای جیلی تابیعین و جیله‌کانی دی.

قوڤئانی سییه‌م: دانانی ته‌فسیره‌کان، که‌ هه‌تا ئه‌م رۆژگاره‌ی ئیستای ئیمه‌ به‌رده‌وامه‌.

ئیمه‌ سه‌رو تیشک ده‌خه‌ینه‌ سه‌ر ئه‌و سی قوڤئاغه‌:

قوڤئانی یه‌ که‌م: ته‌فسیرکردنی قوڤئان له‌ رۆژگاری هاوه‌لاند - خوا لیان رازی بی - :

هاوه‌لان خوا لیان رازی بی کاتیکی وه‌حیی خوای په‌روه‌ردگار داده‌به‌زی، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی به‌زمانی عه‌ره‌یی بو، بۆیان روون بو، مه‌گه‌ر چۆن، وشه‌یه‌ک، رسته‌یه‌ک، ئایه‌تیک بۆ ئه‌وان جیی ئیشکال بووبی، ئه‌ویش گه‌راونه‌وه‌ بۆ لای پیغه‌مبه‌ری خاته‌م (صلی الله علیه وسلم) ئه‌گه‌ر نا هه‌مووی بۆ ئه‌وان روون بووه‌، ئیمه‌ له‌و باره‌وه‌، دوو وینان دینینه‌وه‌:

وینهی یه‌ که‌م: کاتیکی ئایه‌تی ژماره‌ (٨٢) له‌ سووره‌تی (الأنعام) دابه‌زی:

﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُونَ﴾ (الأنعام: ٨٢).
خوا ده‌فه‌رموی: ئه‌وانه‌ی بروایان هیناوه‌و، ئیانه‌ که‌شیان له‌ گه‌ل سته‌مدا تیکه‌ل نه‌ کردوه‌، ئانه‌وانه‌ دلنیاایان بۆ هه‌یه‌و، ئه‌وانه‌ ری راستگرتوون.

کاتیکی ئه‌م ئایه‌ته‌ موباره‌ که‌ دابه‌زی، له‌سه‌ر هاوه‌لان قورس بو، پییان وابوو مه‌به‌ست له‌ (ظلم) گوناچه‌ به‌ په‌های، ئنجا گوتیان: کی له‌ ئیمه‌ سته‌می نه‌ کردوه‌؟ وه‌ک پیشتیش ئه‌و ده‌قه‌مان له‌و باره‌وه‌ هینا، ئه‌مه‌ش ئه‌و ده‌قه‌یه‌ که‌ هه‌رکام له‌ بوخاریی به‌ ژماره‌ (٣٢) و موسلیم به‌ ژماره‌ (١٢٤) هیناویانه‌:

(لما نزلت:

﴿الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾ الأنعام: ٨٢.

شقّ ذلك على أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، وقالوا: أينا لا يظلم نفسه؟ فقال رسول الله (صلى الله عليه وسلم):

ليس هو كما تظنون، إنما هو كما قال لقمان لابنه:

﴿وَإِذْ قَالَ لُقْمَنُ لِبْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَبْنَىٰ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾

لقمان: (١٣).

كاتیک ئەم ئایەتە دابەزیوه، لەسەر هاوێلان قورس بووه و هاوێلانی پیغه‌مبەری خوا (صلى الله عليه وسلم) گوتیان: کێی لە ئیمە ستم لە خۆی ناکات؟ پیغه‌مبەری خواش (عليه الصلاة والسلام) بۆی روونکردنەوه و فەرمووی: وایە وەک ئێوە گومان دەبەن، بە لکۆ ئەوە وەک ئەو قسە یە لوقمان وایە کە بە کورە کە ی گوت:

﴿يَبْنَىٰ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾ لقمان: (١٣).

ئە ی رۆڵە گیان! هاوێل و، هاوبەش بو خوا دامەنێ، چونکە هاوبەش بو خوادانان، ستم‌مێکی مەزنە.

کەواتە: لێرەدا کە دەفەرموێ:

﴿الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾ الأنعام: ٨٢.

یانێ: ئەوانە ی ئیمانیان هیناوه، ئیانه کەشیان لە گەڵ شێرکدا تێکەڵ نە کردوه.

وینە ی دووهم:

(قال عدي: لما نزلت:

﴿حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ﴾ البقرة: ١٨٧.

(عمدت إلى عقالٍ أسود وإلى عقالٍ أبيض، فجعلتهما تحت وسادتي،

فجعلت أنظر في الليل فلا يستبين لي، فغدوت على رسول الله (صلى الله عليه وسلم) فذكرت له ذلك، فقال: إنما ذلك سواد الليل وبياض النهار^(١).

واته: عه‌دی کو‌ری حاته‌می تایی ده‌ئی: کاتی‌ک ئەم ئایه‌ته‌ موباره‌ که دابه‌زی :

﴿حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ﴾ البقرة: ﴿١٧٧﴾.

[که پرسته‌یه که له ئایه‌تی ژماره (١٨٧) ی سووره‌تی (البقرة) .]

من هه‌ل‌سام عیقالیکی (عیقال ئەوه بووه که له‌سه‌ریان ئالاندوه‌و له جیاتی می‌زه‌ری ئیستا بووه، یاخود هه‌ر گوریسیک و په‌تیک بووه که خوشتریان پی به‌ستوه‌ته‌وه) ره‌ش و یه‌کیکی سپییم هینا، له ژیر سه‌هرینه‌که‌مم دانان و، به‌شه‌وی هه‌ر ته‌ماشام ده‌کردن، تا‌کو بۆم ده‌رکه‌وی: کامیان ره‌شه‌و کامیان سپییه؟ به‌لام بۆم ده‌رنه‌ده‌که‌وت، به‌یانیی زوو چووم بۆ خزمه‌ت پی‌غه‌مبه‌ری خوا - علیه الصلاة والسلام- ئەوه‌م بۆ باسکرد، ئەویش فه‌رمووی: مه‌به‌ست له (الخيط الأبيض و الخيط الأسود) تاریکایی شه‌و و رو‌شنایی روژگاره (نه‌ک گوریسیک یان عیقالیکی ره‌ش و یه‌کیکی سپیی).

واته: تا‌کو سپی‌ده‌ی به‌ره‌به‌یان له ره‌شایی شه‌و، جیا ده‌بیته‌وه.

له‌و باره‌وه‌ش نمونه‌ی دیکه‌ زۆرن، که هاوه‌لان خوا لییان رازی بی، شتیک که بۆیان ئیشکال بووبی، پی‌غه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) بۆی روون کردوونه‌وه.

کاتی‌ک که پی‌غه‌مبه‌ری خاته‌م (صلى الله عليه وسلم) له ژياندا بوو، هاوه‌لان یه‌که‌سه‌ر ده‌چوونه‌ خزمه‌تی و شتیک که بۆیان ناروون

(١) - البخاری: ١٨١٧ و ٤٢٣٩ و ٤٢٤٠، ومسلم: ١٠٩٠.

بووبی، داوایان لی‌کردوهو بۆی روون کردوونهوه.

به‌لام دواى كۆچى دوايى پىغه‌مبه‌رى خاتمه‌ (عليه الصلاة والسلام) كه خه‌لك به‌ كۆمه‌ل هاتنه‌ نىو ئىسلام و فراوان بوونى پانتايى ده‌وله‌تى ئىسلامى لى كه‌وته‌وه، كه‌ مولكى فارس و زۆربه‌ى مولكى رۆمى گرت‌وه، هه‌روه‌ها به‌لاى مىسرو كيشوهرى ئه‌فرىقادا رۆيى، هه‌روه‌ها له‌ولاوه‌ به‌ره‌و ئاسيا رۆيشت و، خه‌لكىكى زۆر هاتنه‌ نىو ئىسلام‌وه، كه‌ زمانىان زمانى عه‌ره‌بىي نه‌بوو، بۆيه‌ ئه‌وانه‌ پىويستيان به‌وه‌ هه‌بوو، كه‌ قورئانيان بۆ روون بكرىته‌وه.

ئىنجا ئه‌وانه‌ى كه‌ له‌و رۆژگارهدا، خه‌لك روويان تىده‌ كردن بۆ لىتگه‌يشتن له‌ قورئان و، بۆ تىگه‌يشتن له‌ ئىسلام به‌ گشتى، ئه‌مانه‌ بوون:

١- أبوبكر الصديق.

٢- عمر بن الخطاب.

٣- عثمان بن عفان.

٤- علي بن أبي طالب.

٥- عبدالله بن مسعود.

٦- عبدالله بن عباس.

٧- أبي بن كعب.

٨- زيد بن ثابت.

٩- عائشة.

١٠- أبو موسى الأشعري.

١١- معاذ بن جبل.

١٢- أبو الدرداء.



١٣- عبدالله بن عمر.

١٤- أنس بن مالك.

١٥- أم سلمة.

١٦- عبدالله بن عمرو بن العاص و، ژماره‌یه‌کی دیکه‌ش له هاوه‌لان، خوا له هه‌موویان رازی بی.

ئه‌مانه‌ ئه‌و که‌سانه‌ بوون، که‌ خه‌لک بو لایان ده‌گه‌رانه‌وه، بو لی تیگه‌یشتنی قورئان.

هه‌لبه‌ته‌ له‌ نیو ئه‌وانه‌شدا سییان دیارتربوون، یان پۆلی زیاتریان بینوه له‌ روونکردنه‌وه‌ی قورئاندا:

یه‌که‌م: (عبدالله بن عباس بن عبدالمطلب) خوا له‌ خۆی و بابی رازی بی.

که‌ ئه‌و ته‌فسیره‌ی له‌وه‌وه‌ نه‌قل کراوه، له‌ هه‌یج کام له‌ هاوه‌لانی پیغه‌مبه‌ره‌وه (عليه الصلاة والسلام) هه‌نده‌ نه‌قل نه‌ کراوه و نه‌ گه‌رپراوه‌ته‌وه، ئه‌ویش پیغه‌مبه‌ری خوا (صلى الله عليه وسلم) به‌ تاییه‌ت دوعای بو کردوه، که‌ ئه‌مه‌ ده‌قی دوعایه‌ که‌یه‌تی، فه‌رموویه‌تی: (اللهم فقهه في الدين، وعلمه التأويل)^(١).

واته‌: ئه‌ی خواجه! له‌ ئایندا شاره‌زای بکه‌و، لیكدانه‌وه‌ی ته‌فسیری قورئانی فی‌ربکه‌. ته‌ئویلیش ته‌فسیره‌ یانی: روونکردنه‌وه‌ی قورئان.

عومه‌ری کوری خه‌تتاب (خوا لێی رازی بی)، له‌ پۆژگاری خۆیدا راوی‌ژی به‌ عبدالله ی کوری عه‌بباس کردوه و له‌ ریزی هاوه‌لانی به‌دردا دایناوه، هه‌رچه‌نده‌ ته‌مه‌نی که‌م بووه، به‌لام له‌به‌ر ئه‌وه‌ی له‌ قورئاندا شاره‌زا بووه، ئنجا که‌ له‌و باره‌شه‌وه‌ گله‌یی لێکراوه، وه‌ک

(١) - أخرجه أحمد: ٢٣٩٧ - ٢٨٧٩ - ٣٠٣٢ - ٣١٠١ وابن سعد في الطبقات: ج ٢ ص ٣٦٥، وابن حبان: ٧٠٥٥، والحاكم: ٦٢٨٠، وأصله في الصحيحين.

له ته‌فسیری سووره‌تی (النصر) دا باسه‌مان کردوه، عومه‌ر خوا‌لیی رازی بی، هاوه‌لانی تاکی‌کردونه‌وه عبدالله ی کوری عه‌باسبشیان له نیودا بووه، عبدالله ی کوری عه‌بباس وه‌لامی پرسیاره‌که‌ی به‌راستی داوه‌ته‌وه.

هه‌روه‌ها له‌باره‌ی عبدالله ی کوری عه‌بباسه‌وه، عبدالله ی کوری مه‌سه‌وود که‌یه‌کیک بووه له‌ زۆر شاره‌زایانی هاوه‌لان، هه‌م له‌ قورئانداو هه‌م له‌ دینداریدا، به‌ گشتیی، گوتوویه‌تی: (نعم ترجمان القرآن ابن عباس)^(١).

عبدالله ی کوری مه‌سه‌وود گوتوویه‌تی: باشترین وه‌رگێهری قورئان ئیبنو عه‌بباسه‌، ته‌رجومانیش که‌سی‌که‌ که‌ قورئان روون ده‌کاته‌وه‌و مانای ده‌کات.

(مجاهد بن المکی) که‌ قوتابی عبدالله ی کوری عه‌بباس بووه گوتوویه‌تی: [کان ابن عباس إذا فسر شيئاً رأيت عليه نوراً]^(٢).

موجاهید گوتوویه‌تی: وه‌ختیک عبدالله ی کوری عه‌بباس شتیکی له‌ قورئان روون ده‌کرده‌وه، رووناکییت له‌سه‌ر ده‌بینی.

دووه‌م: له‌ هاوه‌لان که‌ ته‌فسیری قورئانی لی‌ گێڤدراوه‌ته‌وه، به‌لام به‌ نه‌ندازه‌یه‌کی که‌متر (أمیر المؤمنین علي بن أبي طالب رضي الله عنه).

که‌ هه‌ندی‌که‌ له‌ زانایان پێش عبدالله ی کوری عه‌باسبشیان خسته‌وه‌و گوتووینه‌ عبدالله ی کوری عه‌بباس زانیارییه‌که‌ی له‌ عه‌لی کوری ئه‌بی تالیبه‌وه‌ وه‌رگرتوه‌.

(١) - أثر صحيح أخرجه ابن سعد: ج ٢ ص ٣٦٦، وابن أبي شيبة: ج ١٢ ص ١١١، وأحمد في الفضائل:

١٥٦٦ - ١٨٦٣، وابن جرير في تفسيره: ج ١ ص ٤٠. وغيرهم بإسناد صحيح.

(٢) - أخرجه عبدالله بن أحمد في زوائد الفضائل: ١١٣٥، بإسناد صحيح.

ئنجاه‌لی خوا لئی رازی بی، لئی گێردراوته‌وه که گوتووێه‌تی:
[سلوني عن كتاب الله، فإنه ليس من آية إلا وقد عرفت بلیل نزلت
أم بالنهار، في سهل أم في جبل؟]^(١).

عه‌لی کوری ئه‌بی تالیب خوا لئی رازی بیت گوتووێه‌تی: له‌باره‌ی
کتیبی خواوه‌ لیم پیرسن، چونکه‌ هیچ ئایه‌تیکی نیه‌، مه‌ گهر ده‌زانم
به‌شه‌وی دابه‌زیوه‌ یان به‌پۆژی و، له‌ ده‌شت دابه‌زیوه‌ یان له‌ چیا؟
سییه‌م: له‌ هاوه‌لان که‌ ته‌فسیری قورئانی زۆر لئێ گێردراوته‌وه‌،
به‌لام به‌ ئەندازه‌یه‌کی که‌متر له‌ عبدالله ی کوری عه‌بیاس، بریتییه‌ له‌
عبدالله ی کوری مه‌سه‌وود.

که‌ لئێگێردراوته‌وه‌ گوتووێه‌تی: [والله الذي لا إله إلا هو ما أنزل
سورة من كتاب الله إلا أنا أعلم أين أنزلت، ولا أنزل آية من كتاب
الله إلا أنا أعلم فيما أنزلت، ولو أعلم أحداً أعلم مني بكتاب الله
تبلغه الإبل، لركبت إليه]^(٢).

عبدالله ی کوری مه‌سه‌وود (خوا لئی رازی بی) گوتووێه‌تی:
به‌و خواجه‌ی جگه‌ له‌و په‌رستراویکی دیکه‌ نیه‌، هیچ سووره‌تیکی له‌
کتیبی خوا دانه‌به‌زێندراوه‌، مه‌ گهر من ده‌زانم له‌ کوی دابه‌زیوه‌و، هیچ
ئایه‌تیکی له‌ کتیبی خوا دانه‌به‌زێندراوه‌، مه‌ گهر ده‌زانم له‌باره‌ی چیه‌وه‌
دابه‌زیوه‌، ئه‌ گهر زانییام که‌س هه‌یه‌ له‌ من شاره‌زاتر به‌ کتیبی خوا
و، حوشر ده‌مگه‌یه‌نی، سواری حوشران ده‌بووم و ده‌چووم بۆلای (بو)
ئه‌وه‌ی له‌باره‌ی قورئانه‌وه‌ لئی به‌هه‌مه‌ندبم).

ئه‌مه‌ قوناغی یه‌که‌می ته‌فسیری قورئان، له‌ پۆژگاری هاوه‌لاندا
خوا لێیان رازی بی.

(١) - أثر صحيح أخرجه بن سعد: ج ٢ ص ٣٣٨، وإسناده صحيح.

(٢) - البخاري: ٤٧١٦ ومسلم: ٢٤٦٣.

قۆناغی دووهم: ته‌فسیرو لیكدانه‌وه‌ی قورئان له‌ رۆژگاری شوینكه‌وتواندا (في عهد التابعين):

له‌ رۆژگاری جیلی دوای هاوه‌لاند، واته‌: جیلی شوینكه‌وتواندا، هه‌ندیك له‌ زانایان په‌یدا بوون له‌ زانایانی شوینكه‌وتوان كه‌ به‌ زۆری له‌ عبدالله ی كۆری عه‌بباسه‌وه‌، خوا له‌ خۆی و بابی رازی بێ به‌هره‌مه‌ند بووبون، له‌وانه‌:

یه‌ك: مجاهد بن جبر المكي.

دوو: سعید بن جبیر الكوفي.

سێ: عكرمة مولى بن عباس المدني.

چوار: طاوس بن كيسان اليماني.

پینج: عطاء بن رباح المكي.

ئه‌م پینجه له‌ هه‌موو زانایانی رۆژگاری خۆیان زیاتر له‌باره‌ی ته‌فسیری قورئانه‌وه‌، قسه‌یان كردوه‌.

وه‌ك شوینه‌كانیشیان:

١- له‌ مه‌دینه‌دا، ئه‌م زانایانه‌ زیاتر قورئانیان ته‌فسیر ده‌كرد و لیکیان ده‌دايه‌وه‌:

أ- سعید بن المسيّب.

ب- زید بن أسلم.

ج- أبو العالية الرياحي.

د- محمد بن كعب القرظي.

ئه‌م چواره له‌ ناوداره‌كانی زانایان بوون له‌ (مه‌دینه) بۆ ته‌فسیرکردنی قورئان.

٢- له‌ مه‌كه‌ش ئه‌مانه‌ بوون:

أ- علقمة بن قيس النخعي.

ب- مسروق بن الأجدع.

ج - الأسود بن یزید.

د - مرة الهمداني.

هـ - عامر الشعبي.

و - إسماعيل بن عبدالرحمن السدي.

ز - إبراهيم النخعي.

ئهم حه‌وته له‌وزانایانه بوون که له‌ کووفه زۆرتین قورئانیان ته‌فسیر کردوه،
خه‌لک به‌زۆریی بۆلای ئه‌وان ده‌گه‌رایه‌وه.

٣- له‌ به‌سره‌ش، ئهم چواره‌ هه‌بوون:

أ - الحسن البصري.

ب - محمد بن سيرين.

ج - قتادة بن دعامة السدوسي.

د - ربيع بن أنس.

ئهمانه‌ش له‌ به‌سرا ناودار بوون به‌ ته‌فسیرکردنی قورئان.

هه‌روه‌ها ئه‌وانه‌ی به‌وانه‌وه په‌یوه‌ست ده‌کرین، که ئه‌وانیش

قورئانیان زۆر لێ گێتدراوه‌ته‌وه، که ته‌فسیریان کردوه:

أ - الضحاك بن مزاحم الهلالي.

ب - أبوصالح باذان مولی أم هانئ.

ئهم دووه‌ش هه‌ر له‌ ریزی ئه‌وانه‌دا بوون که باسه‌مانکردن.

هه‌لّبه‌ته ئه‌وانه‌ی که له‌ عبدالله ی کوری عه‌بباسه‌وه نزیک بوون، له‌

شاگرده‌کانی و قوتاییه‌کانی، ئه‌وانه‌ی که له‌وه‌وه زیاتر به‌هه‌مه‌ند بووبوون،

له‌ نیو هه‌مویاندا عیکریمه (عکرمه) له‌ هه‌مویان ناودارتر بووه.

وه‌ک له‌م ده‌قه‌دا ده‌رده‌که‌وی:

(سئل أبو حاتم الرازي عن عكرمة وسعيد بن جبیر أیها أعلم بالتفسیر؟! قال أصحاب ابن عباس، عیال علی عكرمة)^(١).

واته: پرسیار له‌ئه‌بو حاتیمی رازی کراوه، له‌باره‌ی عیکریمه‌و سه‌عیدی کوری جوبه‌یه‌وه، کامه‌یان شاره‌زاترن له‌روونکردنه‌وه‌ی قورئان دا؟ گوتوویه‌تی هاوه‌لانی عبدالله‌ی کوری عه‌بیاس هه‌موویان ئاتاج بوون بۆ عیکریمه‌، یانی: هه‌موویان له‌وه‌وه‌ زیاتر به‌هره‌مه‌ند بوون.

هه‌ر له‌و باره‌وه‌ ئه‌م شوینه‌واره‌ش هه‌یه:

(قال حبيب بن أبي ثابت: اجتمع عندي خمسة لايجتمع عندي مثلهم أبداً: عطاء، وطاوس، ومجاهد، وسعيد بن جبیر، وعكرمة، فأقبل مجاهد وسعيد بن جبیر یلقیان علی عكرمة التفسیر، فلم یسألاه عن آية، إلا فسرها لهما، فلما نفذ ما عندهما، جعل يقول: أنزلت آية كذا في كذا، وأنزلت كذا في كذا)^(٢).

واته: هه‌بیبی کوری ئه‌بی سابیت ده‌لی: رۆژیک پینج که‌س له‌ لای من کۆبوونه‌وه، که‌هه‌رگیز پینج که‌سی و له‌لای من کۆنانه‌وه: عطاء، وطاوس، ومجاهد، وسعيد بن جبیر، وعكرمة.

ئنجا موجه‌یدو سه‌عیدی کوری جوبه‌یر پرسیاریان له‌ عیکریمه‌ ده‌کرد له‌باره‌ی لیکدانه‌وه‌ی قورئانه‌وه، هه‌ر ئه‌وان پرسیاریان لی ده‌کردو ئه‌ویش بۆ روون ده‌کردنه‌وه، کاتیک پرسیاره‌کانیان ته‌واو بوون، ئنجا خۆی ده‌ستی پیکرد گوتی: فلان ئایه‌ته‌ له‌ باره‌ی فلان شته‌وه‌ دابه‌زیوه‌و، فلان ئایه‌ته‌ له‌ باره‌ی فلان شت و فلان شته‌وه‌ دابه‌زیوه‌!

(١) - الجرح والتعديل لابن أبي حاتم: ج ٧ ص ٩.

(٢) - أخرجه أبو نعيم في الحلية: ٤٣١٩، بإسناد حسن.

كه‌واته: له‌ قوڤئانی دووه‌مدا، قوڤئانی شوین كه‌وتوانی هاوه‌لان
خوا لیان رازی بی، ئەوانه‌ی باس‌ان‌کردن زۆرت‌رین پوڤیان بینوه‌و، له‌
نیوه‌موویاندا قوتابییه‌کانی عبدالله ی کوری عه‌بیاس.

ئج‌ا ج‌گه‌ له‌ عی‌کریمه‌، مو‌ج‌اهیدیش زۆر ناودار بووه‌ له‌ ته‌فسیردا،
له‌ مو‌ج‌اهیده‌وه‌ گ‌ی‌ر‌دراوه‌ته‌وه‌ كه‌ گوتوویه‌تی:

(عَرَضْتُ الْقُرْآنَ عَلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، ثَلَاثَ عَرْضَاتٍ، أَقْفَ عِنْدَ كُلِّ آيَةٍ،
أَسْأَلُهُ: فِيمَ أُنْزِلَتْ؟ وَفِيمَ كَانَتْ؟)^(١).

واته: مو‌ج‌اهید گوتوویه‌تی سی‌ جار‌ان هه‌موو قوڤئانم له‌ گه‌ل
عبدالله ی کوری عه‌بیاسدا ده‌ور‌کردۆته‌وه‌، له‌ هه‌ر ئایه‌تیک لیم
ده‌پرسی: له‌بار‌ه‌ی چیه‌وه‌ دابه‌زیوه‌و، له‌بار‌ه‌ی چیه‌وه‌ بووه‌؟

هه‌روه‌ها له‌ سوفیانی سه‌ورییه‌وه‌ گ‌ی‌ر‌دراوه‌ته‌وه‌، گوتوویه‌تی:

(إِذَا جَاءَكَ التَّفْسِيرُ عَنْ مُجَاهِدٍ فَحَسِبْكَ بِهِ)^(٢).

واته: هه‌ر‌کاتیک ته‌فسیر له‌ مو‌ج‌اهیده‌وه‌ به‌ تو‌ گه‌یشته‌، ئەوه‌ت به‌سه‌.

هه‌روه‌ها له‌ سوفیانی سه‌ورییه‌وه‌ هاته‌وه‌ كه‌ گوتوویه‌تی:

(خَذُوا التَّفْسِيرَ مِنْ أَرْبَعَةٍ: سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ، وَمُجَاهِدٍ، وَعُكْرَمَةَ،

وَالضَّحَّاكَ بْنِ مَزَاحِمٍ)

روي بإسناد لا بأس به)^(٣).

واته: ته‌فسیر له‌ چوار كه‌سان وه‌ر‌ب‌گ‌رن: سه‌عیدی کوری جو‌به‌یر،

مو‌ج‌اهید، عی‌کریمه‌، ضه‌حاک‌ی کوری مو‌زاحیم.

(١) - أخرجه الدارمي: ١١٠٨.

(٢) - أخرجه بن جرير: ج ١ ص ٤٠، بإسناد صحيح.

(٣) - أخرجه ابن عدي في الكامل: ج ٥ ص ١٥٠.

قوڤئانی سییه: ته فسیر له قوڤئانی دواى شوینکە وتوانی
هاوه لانه وه دا:

لهو قوڤئانه دا ورده ورده دهستکراوه به نووسینه وهی ته فسیر و
تۆمارکردنی. هه لبه ته هه ندیک شت پال ده دریته لای عبدالله ی کوری
عه بباس، بۆ وینه: (المقباس تفسیر ابن عباس)، به لام لیکۆله ره وانی
ریوایه تان ده لێن: ئه وهی که پال ده دریته لای عبدالله ی کوری عه بباس
یان لای موجهیدو جگه له وانیش، گوایه ته فسیریان نووسیوه، راست نیه،
چونکه ئه وان هه ر به زاره کیی ته فسیریان گو توه ته وه.

ئنجاله نیو شوینکە وتوانی شوینکە وتواندا (أتباع التابعین)، ئه وانه ی
دهستیان کردووه به نووسینی ته فسیر، ئه مانه یان زۆر ناودار بوون:

١- (عبدالرحمن بن زید بن الأسلم).

٢- (سعید بن أبی عروبة).

٣- (عبدالمک بن عبدالعزيز بن جریج).

٤- (سفیان الثوري).

٥- (سفیان بن عیینة).

ئه مانه هه ندیکیان ته فسیره که یان چاپیش کراون و، هه ندیکیان
ته فسیره که یان بلاون و لهو ته فسیرانه دان که له دواى ئه وانه وه
نووسراون و، ئه و زانایانه له ته فسیره کانیا و هه ریانگرتوه و، مه رج نیه
ته فسیره که یان به ئیمه گه یبن.

له دواى ئه وانیش هه ندیکى دیکه دیسان ته فسیریان نووسیوه، وه ک:

١- (روح بن عبادة) که له سالی (٢٠٥) ی کۆچی دا، کۆچی دواى کردوه.

٢- (عبدالرزاق الصنعاني) که له سالی (٢١١) ی کۆچیدا، کۆچی دواى کردوه.

٣- (سنید بن داود) له سالی (٢٢٦) ی کۆچیدا کۆچی کردوه.

- ٤- (سعید بن منصور) له سالی (٢٢٧) ی کۆچیدا کۆچی دواپی کردوه.
- ٥- (أبو بكر عبدالله بن محمد بن أبي شيبة) له سالی (٢٣٥) ی کۆچیدا، کۆچی دواپی کردوه.
- ٦- (عبد بن حميد) له سالی ٢٤٩ ی کۆچیدا، کۆچی دواپی کردوه.
واته: هه‌موو ئه‌وانه له نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی سییه‌می کۆچیدا ته‌فسیریان نووسیه‌و، کۆچی دواپیان کردوه.
- هه‌ندیکی دیکه‌ش له زانایان که له پرووی زمانی عه‌ره‌بییه‌وه، زۆر شاره‌زابوون و، له‌و باره‌وه خزمه‌تیکی باشی قورئانیان کردوه، ئه‌مانه‌ن:
١- (أبو زكريا يحيى بن زياد الفراء) که زۆر ناوداره‌و له سالی (٢٢٧) ی کۆچیدا، کۆچی دواپی کردوه.
- ٢- (أبو عبيدة معمر بن مثنى) که له سالی (٢٠٩) ی کۆچیدا، کۆچی دواپی کردوه.
- ٣- (الأخفش أبو الحسن سعيد بن مسعدة البصري) له سالی (٢١٠) ی کۆچیدا، کۆچی دواپی کردوه.
- ٤- (محمد بن عبدالله المسلم بن قتيبة الدينوري) له سالی (٢٧٦) ی کۆچیدا، کۆچی دواپی کردوه.
- ئنجا دواپی له کۆتایی سه‌ده‌ی سییه‌می کۆچیدا، هه‌ندیکی ته‌فسیری کۆکه‌ره‌وه ده‌رکه‌وتن، که له هه‌موویان ناودارتر ته‌فسیره‌که‌ی:
١- (أبو محمد ابن جرير الطبري) یه، که له سالی (٣١٠) ی کۆچیدا، کۆچی دواپی کردوه.
- ٢- له‌دوا‌ی وی ته‌فسیره‌که‌ی (أبو بكر محمد بن إبراهيم بن منذر النيسابوري) یه، که له سالی (٣١٨) ی کۆچیدا، کۆچی دواپی کردوه.
- ٣- دوا‌ی وی ته‌فسیره‌که‌ی (أبو محمد بن عبدالرحمن بن محمد أبي

حاتم الرازي)یه که له سالی (٣٢٧)ی کۆچییدا، کۆچی دواپی کردوه.
واته: ئەمانه له کۆتایی سەده‌ی سییه‌مداو، له سەرەتای سەده‌ی
چوارەمدا ژیاون.

دواپی له سەده‌ی چوارەمی کۆچی دا، زیاتر زانستی ته‌فسیر بلاو
بووه‌وهو، جگه‌ له‌و زانایانه‌ی که به‌ زانیانی زۆرمتمانە پیکراو له‌ نیو
ئۆممە‌تدا داده‌نرین، هه‌ندی‌ک له‌ زانیانی دیکه‌ش، وه‌ک هه‌ندی‌ک له‌
موعتەزله‌و له‌ شیعه‌، هه‌ندی‌ک ته‌فسیریان نووسین.

هه‌روه‌ها هه‌ندی‌ک له‌ زانیانی‌ش به‌تایه‌ت له‌باره‌ی حوکمه‌
شه‌رعییه‌کانی قورئانه‌وه‌، کتییان نووسی، که له‌ هه‌موویان ناودارتر
له‌ پێش‌وه‌کان، ئەمانه‌ بوون:

١- (القاضي إسماعيل بن إسحاق المالكي) که له‌ سالی (٢٨٢)ی
کۆچییدا، کۆچی دواپی کردوه.

٢- (أبو جعفر أحمد بن محمد بن سلامة الطحاوي) که له‌ سالی (٣٢١)
ی کۆچییدا کۆچی دواپی کردوه.

٣- (أبو بكر أحمد بن علي الرازي الجصاص) که له‌ سالی (٣٧٠)ی
کۆچییدا، کۆچی دواپی کردوه.

٤- دواتر له‌ سەده‌ی شه‌شه‌مدا: (إبن العربي المالكي) که له‌ سالی
(٥٤٣)ی کۆچی دا، کۆچی دواپی کردوه، ئەوانه‌ هه‌موویان کتییان هه‌یه
به‌ناوی (أحكام القرآن).

٥- هه‌روه‌ها دواتر له‌ سەده‌ی حه‌وته‌می کۆچییدا: (القرطبي)
ته‌فسیریکی ناوداری نووسی، که زۆر له‌ حوکمه‌ شه‌رعییه‌کان، که له‌
ئایه‌ته‌کان وه‌رده‌گیرین، گرتوویه‌ خۆی، به‌ناوی: (الجامع لأحكام القرآن).

تەفسیری دووهم: (تفسیر القرآن العظیم مسنداً عن رسول الله والصحابة والتابعين) که هی (الإمام عبدالرحمن بن أبي حاتم الرازي)یه، که له سالی (۳۲۷) ی کوچییدا، کوچی دواپی کردوه. تەفسیری سییهم: تەفسیری (معالم التنزیل) هی (الإمام محیی السنة أبي محمد الحسین بن مسعود البغوي)یه، که له سالی (۵۱۶) ی کوچییدا، کوچی دواپی کردوه.

ته‌فسیری چواره‌م: (زاد المسیر فی علم التفسیر) ه، که هی
الإمام أبي الفرج عبدالرحمن بن علي بن الجوزي)یه، که له‌سالی
(٥٩٧)ی کۆچییدا، کۆچی دوا‌یی کردوه.

ته‌فسیری پینجه‌م: (تفسیر القرآن العظیم)، که هی (أبي الفداء
إسماعيل بن كثير الدمشقي)یه، که له‌سالی (٧٧٤)ی کۆچییدا، کۆچی
دوا‌یی کردوه و ئەم ته‌فسیره، کورت‌کراوه‌ی زۆر له ته‌فسیره‌کانی
پیشوو‌ی گرتۆته‌ خۆی.

ته‌فسیری شه‌شه‌م: (الدر المنثور في التفسیر بالمأثور)، تألیف
الحافظ جلال الدين عبدالرحمن بن أبي بكر السيوطي، که له
سالی (٩١١)ی کۆچییدا کۆچی دوا‌یی کردوه، که ئەمه به‌زۆری
ته‌نیا ریوا‌یه‌ته‌کانی تێدان.

ته‌فسیری چه‌وته‌م: کۆتا ته‌فسیری له‌و جو‌ره: (فتح القدير
الجامع بين فني الرواية والدراية في علم التفسیر)ه، که هی
(العلامة محمد بن علي الشوكاني اليماني)یه که له‌سالی (١٢٥٠)
ی کۆچییدا، کۆچی دوا‌یی کردوه و، له‌ راستییدا ته‌فسیره‌که‌ی
شه‌وکانیی، ئەوه‌ نیه که ته‌نیا به (مأثور)بی، به‌لکو‌ بو‌چوون و
عه‌قلی خۆیشی باش تێدا به‌کار هێناوه، هه‌روه‌ها ئەوانی دیکه‌ش
هه‌موویان که‌م و زۆر عه‌قل و راو بو‌چوونی خۆیانان به‌کارهێناوه.
ئهو په‌خانه‌ی له‌و جو‌ره ته‌فسیرانه ده‌گیرێن، به‌ گشتی دوو
په‌خه‌ن:

په‌خه‌ی یه‌که‌م: زۆربه‌یان هێندێک فه‌رمووده‌یان هێناون، که له
پرووی سه‌نه‌ده‌وه‌ بیهێزن، به‌لکو‌ جاری وا هه‌یه نه‌ک هه‌ر بیهێزن،
هه‌لبه‌ستراویشبن.

ره خنه ی دووه م: به سه ره هاتی جووله که و نه صرانی و خاوه ن
کتیبانیان زور هی ناو ن، که به (الإسرائيليات) ناودارن.
که دیاره پشتیان به وه به ستوه که پیغه مبه ری خوا - علیه الصلاة
والسلام - فه رموویه تی: (بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً، وَحَدِّثُوا عَنِ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَلَا حَرَجَ، وَمَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَمِّدًا، فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ)^(۱).
واته: له منه وه ئایه تی کیش بی بیگه یه نن و، له باره ی به نو و
ئیسرایلیشه وه بدوین و، هیچ سه غله تی تان له سه ر نه، به لام
هه رکه سی ک درو به ناوی منه وه بکات، باشوینی خو ی له ئاگردا
هه لبگری.

کاتی خویشی عبدالله ی کوری عه بباس خوا له خو ی و بابی
رازی بی هوشداری داه، به خه لکی رۆژگاری خو ی، که زور له
خاوه ن کتیبانه وه شت نه گوازه وه و، ئه م قسه یه ی گیردراوه ته وه، که
گوتوو یه تی:

(يا معشر المسلمين! كيف تسألون أهل الكتاب عن شيء، وكتابكم
الذي أنزل الله على نبيكم أحدث الأخبار بالله، محضاً لم يشب، وقد
حدثكم الله أن أهل الكتاب بدلوا من كتب الله وغيروا، فكتبوا بأيديهم،
قالوا: هو من عند الله، ليشتروا بذلك ثمناً قليلاً، ألا ينهاكم ما جاءكم من
العلم وعن مسألتهم؟ فلا والله ما رأينا رجلاً منهم يسألكم عن الذي أنزل
إليكم)^(۲).

عبدالله ی کوری عه بباس گوتوو یه تی: ئه ی کۆمه لی مسو لمانان!
چۆن له خاوه ن کتیبان له باره ی شتی که وه ده پرسن، کتیبه که شتان که خوا

(۱) - أحمد: ۶۴۸۶ و ۶۸۸۸، والبخاري: ۳۲۷۴، والدارمي: ۵۴۸، والترمذي: ۲۶۶۹.

(۲) - أثر صحيح أخرجه الشافعي في الأم: ج ۱۲ ص ۵۳۸، والبخاري: ۲۵۳۹ - ۶۹۲۹ - ۷۰۸۵، والبيهقي
في الكبرى: ۱۰ ص ۱۶۲ - ۱۶۳.

دایه‌ زاندوو ته‌ سه‌ر پیغمبه‌ره که تان (صلی الله علیه وسلم) نویتترین هه‌واله‌ له‌ لایه‌ن خواوه‌و، ساغه‌و هیچ شتیکی تیکه‌ل نه‌بووه‌ (خلتیه‌ی تیکه‌ل نه‌بووه‌) له‌ حالیکدا که خواش هه‌والی پیداون و بو‌ی باسکردوون، که خاوه‌ن کتیبه‌کان له‌ کتیبه‌کانی خویان گۆریوه‌و تیکیان داوون، به‌ده‌ستی خۆیان شتیان نووسیوه‌و گوتوو یانه‌: له‌ لایه‌ن خواوه‌یه‌، تا کو به‌وه‌ نرخیکی که‌م بکرن، ئایا ئه‌و زانیارییه‌ی که‌ بو‌تان هاتوه‌، پیتان لێ ناگری که‌ داوا له‌وان بکه‌ن، له‌وان پرسن؟ به‌خوا هیچ پیاوی‌کمان له‌وان نه‌بینیوه‌ له‌باره‌ی ئه‌وه‌وه‌ که‌ بو‌ ئیوه‌ دابه‌زیوه‌، پرسیار له‌ ئیوه‌ بکات!).

به‌لام هه‌ندی‌ک له‌ روونکه‌ره‌وانی قورئان، خوا لیان خۆشیی، زیده‌پۆییان کردوه‌ له‌ گیرانه‌وه‌ی ئه‌و شتانه‌دا که‌ له‌ خاوه‌ن کتیبانه‌وه‌ ده‌گیردرینه‌وه‌، له‌ حالیکدا که‌ کتیبه‌کانیشیان تیکدراون، به‌داخه‌وه‌ش زۆری‌ک له‌و گیراوانه‌وه‌ی له‌ خاوه‌ن کتیبانه‌وه‌ هاتوون، سیما‌ی جوانی قورئان و ته‌فسیری قورئانیان تیکداوه‌، وه‌ک له‌ ته‌فسیره‌که‌ی خۆمدا زۆرجار هه‌لوه‌سته‌مکردوه‌، له‌و باره‌وه‌.

ئه‌وه‌ش که‌ له‌ خاوه‌ن کتیبانه‌وه‌ هاتوه‌، کورته‌که‌ی ئه‌وه‌یه‌ که‌ سی به‌ شه‌:

یه‌ که‌م: ئه‌وه‌ی له‌ گه‌ل قورئان و له‌ گه‌ل رییازی پیغه‌مبه‌ردا (علیه‌ الصلاة والسلام) گونجاوه‌و، ئه‌وه‌ حه‌قه‌.

دووهم: ئه‌وه‌ی که‌ له‌ گه‌ل قورئان و له‌ گه‌ل سوننه‌دا ناگونجی و، ئه‌وان به‌ درۆی داده‌نن، ئه‌وه‌ پووجه‌و به‌تاله‌.

سییه‌م: ئه‌وه‌ی هیچ شتیکی له‌ قورئاندا و له‌ سوننه‌تی پیغه‌مبه‌ریشدا (علیه‌ الصلاة والسلام) نیه‌، به‌راستی دابنێ، یان به‌درۆی دابنێ، پیویسته‌ نه‌ به‌ حه‌ق، نه‌ ناحه‌ق باس نه‌ کری، هه‌ر بۆیه‌ش له‌ فه‌رمایشتیکی پیغه‌مبه‌ردا

ـ عليه الصلاة والسلام ـ هاتوه: (لا تُصَدِّقُوا أَهْلَ الْكِتَابِ وَلَا تَكْدُبُوهُمْ)^(١)،
واته: خاوه‌ن کتییە کان به راست دامه‌نێن و به‌درۆشیان دامه‌نێن.
که مه‌به‌ست پێی ئەم جوۆره‌ی سییه‌می ئەو شتانه‌یه که لێیان
ده‌گیردینه‌وه، ئەگەرنا ئە شتی‌کدا بزانی درۆیان کردوه، ده‌لێی: درۆتان
کردو به‌هه‌له‌داچوون، وه‌ک عبدالله ی کوری عه‌یباس وای گوته‌وه به
هه‌ندی‌ک ئە خاوه‌ن کتییان، هه‌روه‌ها ئە شتانی‌کدا پێکا‌بیان، ده‌لێی:
پێکاوتانه‌و ئە گه‌ل قورئان و سوننه‌تدا ده‌گونجی، به‌لام ئەوه‌ی که دیار
نه‌بی، داخۆ ئە گه‌ل قورئان و سوننه‌تدا گونجاوه، یان خود نه‌گونجاوه،
ده‌بی لێی بێده‌نگبین، نه‌وه‌ک راستی و، به‌هۆی به‌درۆ دانانی‌هه‌وه،
گوناه‌بارین، یاخود هه‌له‌بی و به‌هۆی به‌راست زانی‌هه‌وه‌ گوناه‌بارین.



(١) - رواه البخاري: ٤٢١٥ و ٦٩٢٨ و ٧١٠٣، وابن جرير في تفسيره (٣/٢١) والبيهقي في (الكبرى) (١٦٣/١٠) و (الشَّعَب): ٥٢٠٧ .

پیره‌وی دووه‌می ته‌فسیران: ته‌فسیر به‌عقل و بۆچوون (التفسیر بالرأی):

سه‌ره‌تا پیویسته‌ بزانری که ته‌فسیرکردنی قورئان به‌عقل و بۆچوونی خو، مانای وانیه‌ پشت‌نابه‌ستی به‌وه‌ی که له‌ پیغه‌مبه‌ره‌وه (عليه الصلاة والسلام) هاتوه‌، له‌ هاوه‌لانه‌وه‌ هاتوه‌، له‌ تابیعینه‌وه‌ هاتوه‌! به‌لام زیاتره‌قلی خو به‌کار ده‌هینری، بۆ لیتیگه‌یشتنی ئایه‌ته‌کان و، ئه‌وه‌ش هه‌ر فه‌رمانی خوایه‌:

﴿ كَتَبَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴾ ص: ٥١.

واته‌: ئه‌مه‌ کتییکی به‌ پێژه‌ دامانبه‌زاندوه‌، تاكو له‌ ئایه‌ته‌کانیه‌وه‌ رامین و، بۆ ئه‌وه‌ی خاوه‌ن عه‌قلان په‌ندی لی وه‌ر بگرن و لی تیگه‌ن. ئنجا بیگومان هاوه‌لان خوا لیان رازی بی و، شوینکه‌وتوانی هاوه‌لانی و ئه‌وانی دیکه‌ش، هه‌موویان که‌م و زۆر گرنگیان داوه‌ به‌ کارهینانی عه‌قلی خویان، بۆ لیتیگه‌یشتنی قورئان، هه‌ر بۆیه‌ش په‌خنه‌م هه‌یه‌ له‌ و قسه‌یه‌ که‌ ده‌لی: ته‌فسیر دوو جوهره‌: (بالمأثور) و (بالرأی) له‌ راستیدا ئیمه‌ هیچ ته‌فسیری‌که‌مان نیه‌، بگوتری هه‌مووی (بالمأثور)، هه‌موویان عه‌قلی خویان تیدا به‌ کارهیناوه‌، له‌ تیگه‌یشتنی وشه‌کانی قورئان، له‌ گه‌رانه‌وه‌ بۆ زمانی عه‌ره‌یی، له‌ گه‌رانه‌وه‌ بۆ میژوو، له‌ گه‌رانه‌وه‌ بۆ راستیه‌کانی که‌ عه‌قل و زگماک ده‌رکیان ده‌که‌ن، هه‌روه‌ها ئه‌وه‌ی که‌ (التفسیر بالرأی) شی پی ده‌گوتری، نووسه‌ره‌کانی که‌م و زۆر، پشتیان به‌ستوه‌ به‌ شوینه‌واره‌کان که‌ نه‌قل کران، چ له‌ پیغه‌مبه‌ره‌وه (عليه الصلاة والسلام) چ له‌ هاوه‌لان و شوینکه‌وتوانه‌وه‌.

هه‌ندیك له‌و ته‌فسیرانه‌ی كه له‌و بواره‌دا ته‌فسیری ناودارن،
ده‌توانین بلیین ئه‌مانه‌ن:

١- ته‌فسیری یه‌كه‌م: [المحرر الوجيز في تفسير الكتاب العزيز] ه‌ی (الإمام أبي محمد عبدالحق ابن غالب ابن عطية الغرناطي) كه له‌ سالی (٥٤١) دا، كۆچی دوا‌یی كردوه‌.

٢- ته‌فسیری دووه‌م: (الكشاف عن حقائق التنزيل وعلوم الأقاويل في وجوه التنزيل) ه‌ی: (أبي القاسم جارالله محمود بن عمر الزمخشري) كه له‌ سالی (٥٣٨) ی كۆچی دا، كۆچی دوا‌یی كردوه‌.

٣- ته‌فسیری سییه‌م: (مفاتيح الغيب أو التفسير الكبير) ه‌ی (العلامة النظار فخرالدين محمد بن عمر بن الحسين الرازي) كه له‌ سالی (٦٠٦) ی كۆچی دا، كۆچی دوا‌یی كردوه‌.

٤- ته‌فسیری چواره‌م: له‌و باره‌وه [أنوار التنزيل وأسرار التأويل] ه‌ی (القاضي الامام ناصر الدين عبدالرحمن بن عمر بن محمد البيضاوي الشافعي) یه، كه له‌ سالی (٦٨٥) ی كۆچیدا، كۆچی دوا‌یی كردوه‌.

٥- ته‌فسیری پینجه‌م: [البحر المحيط] ه‌ی: (الإمام أبي حيان محمد بن يوسف بن علي الغرناطي الأندلسي) كه له‌ سالی (٧٤٥) ی كۆچیدا، كۆچی دوا‌یی كردوه‌.

٦- ته‌فسیری شه‌شه‌م: [نظم الدرر في تناسب الآيات والسور] ه‌ی: (الإمام برهان الدين حسن بن ابراهيم بن عمر بن حسن البقاعي الشافعي) كه له‌ سالی (٨٨٥) دا، كۆچی دوا‌یی كردوه‌.

ئه‌مانه‌ش به‌گشتی دوو ره‌خه‌یان لیگیراون:

یه‌كه‌م: كه‌متر گه‌راونه‌وه‌ بۆ قسه‌ی زانایانی پێشین، له‌ هاوه‌لان و شوینكه‌وتوانی هاوه‌لان و دوا‌ی وانیش.

دووهم: له ته‌فسیرکردنی ئایه‌ته‌کانی که باسی سیفه‌ته‌کانی خوا ده‌که‌ن، زیاتر لای ته‌ئویلیان گرتوه، هه‌به‌ته‌ته‌ئویل به‌گشتیی قه‌ده‌غه‌ نیه، به‌لام هه‌ندی‌ک جار زیده‌ر‌وییان تیدا کردوه. هه‌ندی‌ک له زانایانی‌ش له‌رووی زمانه‌وانییه‌وه، زیاتر گرنگییان به‌ ته‌فسیری قورئان داوه، وه‌ک:

- ١- (إعراب القرآن) هی: (إمام النحو أبي جعفر أحمد بن محمد بن إسماعيل النحاس) که له سالی (٣٣٨) دا، کۆچی دوا‌یی کردوه.
- ٢- کتیییکی دیکه‌ له‌و باره‌وه: (مشکل إعراب القرآن) هی (الإمام أبي محمد مكي أبي طالب القيسي القرطبي) یه، که له سالی (٤٣٧) دا کۆچی دوا‌یی کردوه.
- ٣- یه‌کی دیکه‌ له‌و جو‌ره‌ ته‌فسیرانه: (إملاء ما من به الرحمن من وجوه الإعراب والقراءات في جميع القرآن) هی (الإمام بقاع عبدالله بن حسين العکبري الحنبلي) یه، که له سالی (٦١٦) دا کۆچی دوا‌یی کردوه.



ته‌فسیره هاوچه‌رخه‌کان:

ته‌فسیره هاوچه‌رخه‌کان، ئەو ته‌فسیرانه‌ی له‌ پوڤژگاری ئیمه‌دا نووسراون، له‌ پێش هه‌موویانه‌وه:

١- (تفسیر المنار) هی (محمد رشید رضا القلمونی البغدادی الأصل) که له‌ سالی (١٣٥٤) ی کۆچییدا، کۆچی دوا‌یی کردوه.

٢- دووهم له‌و ته‌فسیرانه‌ی هاوچه‌رخ: ته‌فسیره‌که‌ی سه‌ید قوتبه‌ (فی ظلال القرآن) که له‌ سالی (١٣٨٧) ی کۆچی و له‌ سالی (١٩٦٦) ی زاینی دا، کۆچی دوا‌یی کردوه، ئەویش ته‌فسیری‌که‌ زیاتر ئەوه‌ی که‌ قورئان ده‌یگه‌یه‌نی، له‌ تیگه‌یشتی‌کی هاوچه‌رخانه، به‌تایبه‌ت له‌ پرووی حوکم و سیاسه‌ت و به‌رپۆه‌بردنی کۆمه‌لگاوه، باسی‌کردوه.

٣- یه‌کی دیکه‌ له‌و ته‌فسیرانه‌: (التحریر والتنوير) هی (العلامة الشيخ محمد الطاهر بن عاشور المالکی شیخ جامع الزيتونة، بتونس) له‌ (١٣٠٣) ی کۆچییدا، کۆچی دوا‌یی کردوه، ئەمیش به‌راستی ته‌فسیری‌کی نایاب و ناوداره، به‌لام بیگومان ته‌نیا قورئان و فه‌رمایشتی خوا، له‌ هه‌له‌و که‌م و کورپی خالییه.

٤- یه‌کی دیکه‌ له‌و ته‌فسیرانه‌: (أضواء البيان في إيضاح القرآن بالقرآن) هی: (الشيخ محمد بن مختار الجكني الشنقيطي) یه‌ که له‌ سالی (١٣٩٣) دا، کۆچی دوا‌یی کردوه.

هه‌له‌ ته‌ ژماره‌یه‌کی دیکه‌ش ته‌فسیر هه‌ن وه‌ک: (روح: المعاني) و (روح البيان) و (التفسير المنير) و (تفسير النابلسي) و (تفسير الجواهر)... شایانی باسیشه‌: هه‌ندی‌ک نووسه‌ر به‌شی‌ک له‌و ته‌فسیرانه‌ به‌ خراپ داده‌نی‌ن به‌تایبه‌ت: ته‌فسیره‌که‌ی (إمام فخرالدين الرازي)، (التفسير الكبير)،

هه‌روه‌ها ته‌فسیره‌که‌ی (الزمخشري) ته‌فسیری (الکشاف) له‌به‌ر ئه‌وه‌ی له‌سه‌ر بیرورای موخته‌زله‌ بووه، له‌هه‌ندیک له‌ته‌فسیره‌که‌یدا ئه‌وه‌ی پێوه‌ دیاره، ئه‌وه‌ی ئێ به‌ په‌خته‌ی ده‌گیری، به‌لام من پێم وایه‌ که‌ په‌خته‌ گرته‌ که‌، له‌ جێی خۆیدا نیه‌، به‌ئێ (زمخشري) موخته‌زله‌ بووه، به‌لام موخته‌زله‌ کۆمه‌لیک بوون له‌ مسوولانان کاتی خۆی، به‌ئێ هه‌له‌و که‌م و کورپیان هه‌بووه‌و، عه‌قلیان گه‌وره‌ کردوه‌ له‌سه‌ر حیسابی نه‌قل، به‌لام بێگومان ته‌فسیره‌که‌ی (الکشاف) زۆر له‌ روونکه‌ره‌وانی قورئان پشتیان پێ به‌ستوه‌، له‌ رووی ره‌وانبێژییه‌وه‌، هه‌روه‌ها ته‌فسیره‌که‌ی (إمام فخرالدین الرازي) یش به‌ئێ زنده‌ رۆی کردوه‌، له‌هه‌ندیک باسی فه‌لسه‌فه‌و عیلمی که‌لام و مشه‌ی نه‌یارانی، ئه‌وانه‌ی که‌ به‌ نه‌یاری زۆرینه‌ی مسوولانان داندراون، به‌لام ته‌فسیره‌که‌ی خاڵی زۆر وردو گرنگی‌شی تیدا هه‌ن، که‌ زۆر له‌ توێژه‌ره‌وان ئێی به‌هره‌مه‌ند بوون.



برگه‌ی حه‌وتهم: ته‌فسیره‌که‌ی به‌نده: ته‌فسیری قورئانی
به‌رزو به‌پیز:

ئه‌و ته‌فسیره‌ له‌ نووسینیدا، له‌ زیاتر له‌ سی (٣٠) ته‌فسیر
به‌هرهم وهرگرتوه.

ئه‌و ته‌فسیره‌ش، من به‌ حه‌وت قوتاغ هیناومه:

له‌ ده‌ستپیک و سه‌ره‌تادا ئه‌و سووره‌ته‌ی ده‌مه‌وی ته‌فسیری
بکه‌م، ده‌یه‌ینم، پیناسه‌ی ئه‌و سووره‌ته‌ ده‌که‌م، ناوی ئه‌و سووره‌ته‌و،
شوینی دابه‌زینی و، نیوه‌پۆکه‌که‌ی و، تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی ده‌خه‌مه‌
روو، دوا‌یی ئه‌و سووره‌ته‌ دابه‌ش ده‌که‌م بۆ چه‌ند ده‌رسیک، هه‌ر
کۆمه‌له‌ ئایه‌تیک که‌ پیکه‌وه‌ په‌یوه‌ستن، جاری واهیه‌یه‌ پینجن،
جاری واهیه‌یه‌ سین، جاری واهیه‌یه‌ بیستن، جاری واهیه‌یه‌ سین،
ئه‌و ئایه‌تانه‌ به‌یه‌که‌وه‌ دینم و ده‌یانکه‌م به‌ ده‌رسیک و ته‌فسیریان
ده‌که‌م، ئه‌ویش به‌ حه‌وت قوتاغ:

قوناغی یه‌که‌م: سه‌ره‌تا پیناسه‌ی ئه‌و کۆمه‌له‌ ئایه‌ته‌ ده‌که‌م.

قوناغی دووهم: ئایه‌ته‌کان دینم، به‌ نووسین و به‌ خویندنه‌وه
ده‌یانخوینم.

قوناغی سییه‌م: مانای ده‌قاو ده‌قی ئایه‌ته‌کان دینم، مانای وشه‌
به‌ وشه‌یان.

قوناغی چواره‌م: شیکردنه‌وه‌ی وشه‌کان دینم، ئه‌و وشانه‌ی که‌
به‌ پێویستی ده‌زانم شیانکه‌مه‌وه‌، ده‌یانیه‌ینم، شییانده‌که‌مه‌وه‌ له‌
رووی فه‌رهنگه‌کانی زمانه‌وه‌، به‌تاییه‌ت کتیه‌ ناوداره‌که‌ی (مفردات
ألفاظ القرآن)ی راغبی ئه‌صفه‌انی، به‌لام جاری واهیه‌یه‌ ده‌چم بۆ

فه رهه ننگه کانی دیکه ی زمان، وه ک (لسان العرب، القاموس المحيط، المعجم الوسيط، مختار الصحاح) و جگه له وانیش.

قوڤاغی پینجه م: هو ی هاتنه خوار، ئه گهر هه یانبی ده یخه مه

روو.

قوڤاغی شه شه م: مانای گشتی، مانای گشتی له راستیدا ته فسیریکی کورته، ته فسیریکی خو لاسه و پوخته.

قوڤاغی حه و ته م: قوڤاغ و هه نگاوی حه و ته م بو ته فسیره که م، له ژیر ناو و نیشانی: (مه سه له گرنگه کان) دا، ئه و ئایه تانه دینم برگه برگه شییان ده که مه وه.

به و حه و ت قوڤاغه، یان به و حه و ت هه نگاوه، ئایه ته کان ته فسیر ده که م و، خو شم نه به ستۆ ته وه به رای هیچ کام له روونکه ره وانی قورئانه وه، به لام هه و لمداره له هه موویان به هره مه ندیم و عه قلی خو شم به کاره یناوه، بو ته ته له کردن و له بیژینگیدانی بیرو پای روونکه ره وانی قورئان، کامیان رایه که ی زیاتر له راستیه وه نزیکه، کامیان پیکاویه تی، کامیان نه بیی کاوه، هیچیانم به وه دانه ناو، که له هه موو شتیکدا ته سلیمی بیرو رایه که ی بم، هیچیشیانم به وه دانه ناوه هیچ شتیککی لی به هره مه ند نه بم.

هه موو ته فسیره کانم ته ماشام کردوون و به هره م لی وه رگرتوون، هیواداریشم ئه و ته فسیره ی من نووسیومه، که له رووی قه باره وه ده گاته سی (٣٠) به رگی گه وه (ته فسیری قورئانی به رزو به پیژ)، که لینیکی باش بگری.

هه ندیک شت، که ره ننگه له ته فسیره کانی دیکه دا به و شیویه نه بیّت، هیناومه، هه لبه ته جگه له ته فسیری ئایه ته کان، جار جار چهند

كورتە باسېڭىش دېنەم بە بۆنەى زياتر تېشك خستە سەر ئېۋەرۋكى
 ئايەتە كائەۋە، ئەۋ كورتە باسانەش شتېكى تايەتن ئە تەفسىرە كەى
 مندا ھاتوون، كورتە باسە كائىش جۆراۋ جۆرن، جارى ۋا ھەيە ئە
 روۋى فېقھىيەۋەن، جارى ۋا ھەيە ئە روۋى رەۋانىيەۋەن، جارى ۋا
 ھەيە ئە روۋى مېژوۋىيەۋەن، جارى ۋا ھەيە ئە روۋى زانستىيەۋەن، ئە
 روۋە جۆراۋ جۆرە كائەۋە، كورتە باسە كان دېنەم، بۆ ئەۋەى تېشكى
 زياتر بخەنەسەر چەمك ۋ واتاى ئايەتە كان.



تەوہری ھەفدەییەم
چاک خویندەنەوہی قورئان
(تجوید تلاوۃ القرآن)





به‌پرێزان!

له‌ پێنج برگه‌دا، ئهم ته‌وه‌ره به‌ کورتیی و پوختیی ده‌خه‌ینه‌ روو:

برگه‌ی یه‌ که‌م: پێناسه‌:

ئایا مه‌به‌ستمان له‌ چاک خوێندنه‌وه‌ی قورئان (تجوید تلاوة القرآن) چیه‌؟
(إبن الجزري) له‌ کتێبه‌ ناوداره‌ که‌ی خو‌ی (النشر في قراءات
العشر) دا^(١) ده‌لێ: [التجوید مصدر من جوّد تجويداً، والإسم منه
الجودة، ضد الرداءة، يقال: جوّد فلانٌ في كذا، إذا فعل ذلك جيّداً، فهو
عندهم عبارة عن الإتيان بالقراءة مجوّدّة الألفاظ، بريئة من الرداءة في
النطق، ومعناه: انتهاء الغاية في التصحيح، وبلوغ النهاية في التحسين].
دوای له‌ لاپه‌ره (٢١٢) دا وه‌ک ته‌واوکردنی ئه‌و قسه‌یه‌ی خو‌ی
ده‌لێ: [وهو حلیة التلاوة وزينة القراءة، وهو إعطاء الحروف حقوقها
وترتيبها مراتبها، ورد الحرف إلى مخرجه وأصله، وإلحاقه بنظيره،
وتصحيح لفظه وتلطيف النطق به على حال صيغته وكمال هيئته، من
غير إسراف ولا تعسف، ولا إفراط ولا تكلف].

واته‌: وشه‌ی ته‌جوید (التجوید) چاوگه‌ له‌ (جوّد تجويداً) هه‌ هاته‌وه‌،
ناوه‌ که‌ش بریتیه‌ له‌ (الجودة) (واته‌: باشیی) (جودة) پێچه‌وانه‌و دژی
(الرداءة) یه‌ واته‌: خراپیی، ده‌گوترێ: (جوّد فلانٌ في كذا) ئه‌ گهر کاره‌ که‌ی
باشکرد، ئنجا ته‌جوید (له‌ لای پسپۆرانی ئه‌و بواره‌) بریتیه‌ له‌ وه‌ که‌
خوێندنه‌وه‌ که‌ بێژه‌کانی رێکبن و، دووربن له‌ خراپیی گوکردن، مانای
ته‌جوید ئه‌وه‌یه‌، که‌ بگاته‌ ئه‌و په‌ری له‌ راستییدا و ئه‌و په‌ری له‌ چاکیدا...

چاک خویندنه‌وه‌ی قورئان، بریتییه له رازاوه‌یی خویندنه‌وه‌و جوانیی خویندنه‌وه، ئه‌ویش ئه‌وه‌یه: هه‌رکام له پیته‌کان مافی خۆی پێ بدری و هه‌رکامیان له پێزه‌ندیی خۆیدا دابندرێ و، پیته‌که‌ بگێردرێته‌وه‌ بۆ شوینی ده‌رچوونی خۆی و بنه‌چه‌که‌ی خۆی و، بلکیندری به‌ هاوینه‌ی خۆیه‌وه‌و، به‌شیوه‌یه‌کی راست بپێژری و، به‌پێژگه‌که‌ی خۆی و حاله‌ ته‌واوه‌که‌ی خۆی، گۆبکری، به‌ بێ زیده‌پۆیی و تیپه‌راندن، هه‌روه‌ها به‌ بێ لێ تیپه‌راندن و ئه‌رک دانه‌به‌رخۆو خۆ ئه‌زیه‌ت دان.

له‌ راستیدا ته‌جويد بریتییه له‌وه‌ که‌ قورئان بخویندرێته‌وه‌ به‌ ئیعرابه‌وه‌، چونکه‌ (إعراب) واته‌: پوونکرنه‌وه‌و ده‌رخستن، ئه‌ویش (ئیعراب) کاتیکی راست ده‌رده‌چێ، که‌ له‌ هه‌له‌ی پیته‌کان پارێزراوبین، هه‌روه‌ها له‌ هه‌له‌ی وشه‌کان پارێزراوبین، دیسان له‌ هه‌له‌ی قسه‌ش پارێزراوبین.

ئنجا بۆ ئه‌وه‌ی مروّف تووشی هه‌له‌ی پیته‌کان نه‌بی، زانیاری ته‌جويدیان داناوه‌و، بۆ ئه‌وه‌ی توشی هه‌له‌ی وشه‌کان نه‌بی، زانیان دوو زانیاریان داناو:

یه‌که‌م: زانیاری گۆرین (علم الصّرف) بۆ ئه‌وه‌ی بزانی: وشه‌ چۆن داده‌تاشری، چۆن هاتوه‌ و له‌ کوێ هاتوه‌و له‌ کوێ داده‌نری؟!

دووه‌م: زانیاری پێزمان (علم النحو) بۆ ئه‌وه‌ی بزانی: پێگه‌و شوینی ئه‌و وشه‌یه‌ ده‌بی چۆن بی؟

هه‌روه‌ها بۆ ئه‌وه‌ی قسه‌که‌ هه‌مووی، گوته‌که‌و خویندنه‌که‌، هه‌مووی پێکبێ، زانیارییه‌کیان داناوه‌ بۆ قورئان، که‌ پێی ده‌گوتری: (علم الوقف والابتداء) زانیاری وه‌ستان و ده‌ستپێکردن، له‌ کوێ ده‌ستپێده‌که‌ی و له‌ کوێ ده‌وه‌ستی؟

جاری واهمه‌یه له شوینیک بوهستی، مانای ئایه‌ته که تیک ده‌چی و،
 حه‌رامه له‌وی بوهستی، هه‌روه‌ها له هه‌ندیک شوین پئویسته بوهستی
 و، ئه‌گه‌ر بیت و ئه‌و وشه‌یه‌ی پیشی به‌هی دوا‌ی خۆیه‌وه‌ بگه‌یه‌نی،
 مانایه‌ که‌ی هه‌له‌ ده‌رده‌چی، ئه‌وه‌ش زانیارییه‌ کی گرنگی قورئانه، که
 دیاره‌ هه‌مووشیان هه‌رده‌چنه‌وه‌ ئیو زانیاری (چاک قورئان خویندن)ه‌وه‌



برگه‌ی دووه‌م: حوکمی زانستی ته‌جوید، (چاک قورئان خویندن):

خوا - (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) - فه‌رمانی پی کرووین که باش قورئان بخوینین، وه ک ده‌فه‌رموی:

﴿وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا﴾ المزل: ﴿٤﴾

واته: قورئان بخوینه به ریک و پیکی و به‌چاکی.

هه‌روه‌ها خوی په‌روه‌ردگار هه‌والی پیداوین، که ئەم قورئانه به‌زمانیکی عه‌په‌ییی پۆشنه:

﴿وَأَنَّهُ لَنَزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ ﴿١٢٢﴾ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٢٣﴾ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٢٤﴾ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٢٥﴾ الشعراء.

واته: ئەمه دابه‌زیندرای په‌روه‌ردگاری جیهانیانه، رووخی ئەمین دایه‌زاندووه‌ته‌سه‌ر دلی تو، تا‌کو له ترسینه‌ران و وریاکه‌ره‌وان بی، به‌زمانیکی عه‌په‌ییی پۆشن.

زمانی عه‌په‌ییی خوی یانی: زمانیکی پۆشن، گه‌لی عه‌ره‌ب ناویان له زمانی خویان ناوه: (اللسان العربي، اللغة العربية) بوچی؟! چونکه زمانه‌که‌ی خویان پی پۆشن بووه، به‌لام ناویان له زمانه‌کانی جگه‌له عه‌په‌ییی ناوه: (عجمي) له‌به‌ر ئەوه‌ی پێیان نا پۆشن بووه، هه‌لبه‌ته‌هه‌موو که‌سیش زمانی خوی پی پۆشنه‌و، زمانی دایکی خوی، به‌لام زمانه‌کانی دیکه‌ی پی نا‌پۆشنه، به‌لام ناوی زمانی عه‌په‌ییی وا هاتوه.

له‌باره‌ی حوکمی زانیاری ته‌جویده‌وه، قسه‌ی دوان له زانیان بینین:

یه کهم: (الإمام أبو محمد البغوي) گوتوویه تی: (إن الناس كما أنهم مُتَعَبِّدُونَ بِاتِّبَاعِ أَحْكَامِ الْقُرْآنِ وَحِفْظِ حَدُودِهِ، فَهُمْ مُتَعَبِّدُونَ بِتِلَاوَتِهِ وَحِفْظِ حُرُوفِهِ، عَلَى سَنَنِ خَطِّ الْمَصْحَفِ الْإِمَامِ الَّذِي اتَّفَقَتْ عَلَيْهِ الصَّحَابَةُ، وَالْأَجَاوِزُ فِيهَا يُوَافِقُ الْخَطَّ، عَمَّا قَرَأَ بِهِ الْقُرَّاءُ الْمَعْرُوفُونَ الَّذِينَ خَلَفُوا الصَّحَابَةَ وَالتَّابِعِينَ، وَاتَّفَقَتْ الْأُمَّةُ عَلَى اخْتِيَارِهِمْ)^(١).

واته: خه لک ههروه ک چۆن داویان لیکراوه، به‌ندایه‌تی بۆ خوا بکه‌ن به شوینکه‌وتنی حوکمه‌کانی قورئان و پاراستنی سنووره‌کانی، به‌همان شیوه داواشیان لیکراوه به‌ندایه‌تی بۆ خوا بکه‌ن، به‌خویندنی قورئان و پاراستنی پیته‌کانی، له‌سه‌ر ریازی ئه‌و ریئوسه‌ی موصحه‌فی ئیام، که‌هاوه‌لان له‌سه‌ری یه‌که‌هنگ بوون، ده‌بی تینه‌په‌رین له‌وه‌دا که موافیقی ئه‌و ریئوسه‌یه که قورئان خوینه‌ناسراوه‌کان پێیان خویندوه، که له‌دوای هاوه‌لان و شوینکه‌وتوانه‌وه‌هاتوون و، ئۆمه‌تی ئیسلام له‌سه‌ر هه‌ل‌بژاردنیان یه‌که‌هنگ بووه.

دووه‌م: یه‌کی دیکه له‌زانیان که له‌باره‌ی حوکمی زانیاری ته‌جوید (باش قورئان خویندن) هه‌، قسه‌ی کردوه: (أبو جعفر النحاس) ه، ده‌لی: [والقراءة بالترتيل والمكث واجبة بنص القرآن، والترتيل: التبيين، فمن التبيين تفصيل الحروف، والوقف على ما تم معناه منها]^(٢).

ئه‌له‌ه‌حاس ده‌لی: خویندنه‌وه‌ی قورئان به‌ته‌رتیل و به‌وه‌ستان و به‌کاوه‌خۆ، به‌ده‌قی قورئان پێویسته‌و، وشه‌ی ته‌رتیل واته: پوونکردنه‌وه‌و، ئنجا له‌پوونکردنه‌وه‌ی قورئانه، که‌پیته‌کان لیک پێچ‌پێندری و، له‌و شوینه که مانایه‌که‌ی ته‌واو بووه، بوه‌ستی.

که‌ده‌لی: پێویسته قورئان به‌ته‌رتیل و به‌کاوه‌خۆ بخوینری، ئاماژه

(١) - البغوي: معالم التنزيل: ج ١ ص ٣٧.

(٢) - القطع والإستئناف للنحاس: ص ٧٣-٧٤.

ده‌کا به‌و ئایه‌ته‌ موباره‌ که‌ی سووره‌تی (الإسراء):

﴿وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا﴾ الإسراء: (١٦)

واته: ئە‌مه‌ قورئانی‌که‌ پ‌چ‌راندوو‌مانه‌ (به‌ش به‌شمان‌کردوه‌) تا‌کو به‌سه‌ر خه‌‌ل‌کیدا وه‌ خوینی و به‌ کاوه‌ خو‌و به‌شینه‌یی و، پ‌له‌ پ‌له‌ دامان به‌زاندوه‌. پ‌ی‌غه‌مبه‌ری خاته‌م‌یش (صلی الله علیه وسلم) زۆر هانی مسو‌ل‌مانانی داوه‌، که‌ قورئان به‌و شی‌وه‌یه‌ خوا دایه‌زاندوه‌، ئاوا بخو‌یند‌ر‌یت‌ه‌وه‌، وه‌ک له‌م فه‌رمووده‌یه‌وه‌ دیاره‌، پ‌ی‌غه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) فه‌رموویه‌تی: (عن عبدالله بن مسعود رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم) سمعه يقرأ، فقال: مَنْ أَحَبَّ أَنْ يقرأ القرآن غَضًّا كما أُنزلَ، فليقرأه على قراءة ابن أم عبد^(١).

واته: جاری‌کیان پ‌ی‌غه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) گو‌یی له‌ عبدالله ی کوری مه‌سه‌عوود بوو قورئانی ده‌خو‌یند‌، فه‌رمووی: هه‌ر‌که‌سی‌ک هه‌زده‌کا قورئان بخو‌ین‌ی به‌ ته‌ری، وه‌ک تازه‌ دابه‌زیی، با به‌ شی‌وه‌ی ئیبنی ئوممی عه‌بد (ئه‌مه‌ نازناوی عبدالله ی کوری مه‌سه‌عوود بووه‌) بیخو‌ین‌ی، وه‌ک خو‌یند‌نه‌وه‌ که‌ی ئە‌و بیخو‌ین‌ی. عبدالله ی کوری مه‌سه‌عوودیش له‌و باره‌وه‌ گو‌توویه‌تی: [أعربوا القرآن فإنه عربي]^(٢).

واته: قورئان پ‌وون بکه‌نه‌وه‌، چونکه‌ قورئان پ‌وونه‌. دیاره‌ کاتی‌ک قورئان پ‌وون ده‌کر‌یت‌ه‌وه‌، که‌ هه‌ر‌کام له‌ پ‌یت‌ه‌کان مافی خو‌ی پ‌ی‌ بدری و، به‌ شی‌وه‌ی خو‌ی شو‌ینی ده‌ر‌چوون و بی‌ژ‌رانه‌ که‌ی چۆنه‌، ئاوا گو‌ بکری و بی‌ژ‌ری، هه‌روه‌ها هه‌ر‌کام له‌ وشه‌کانی، له‌ شو‌ینی خو‌ی‌اندا دابند‌ر‌ین.

(١)- أحمد: ٣٥ و ٤٢٥٥ و ٤٣٤٠ و ٤٣٤١، و ابن ماجه: ١٣٨، قلت: وإسناده جيد.

(٢)- أثر حسن أخرجه ابن أبي شيبة: ٢٩١٠٨، وأبو عبيد في فضائل القرآن: ٣٤٨، قلت: وهذا إسناد صالح.

که‌واته: باش قورئان خویندن، حوکه‌که‌ی ئه‌وه‌یه که پێویست (واجب)ه، چونکه خوا (سُبْحانه و تعالی) به پێغه‌مبه‌ری خاته‌م (صلی الله علیه و سلم) ده‌فه‌رموی: ﴿وَرَزَّلَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا﴾ المزل: ۱۰.

واته: قورئان به‌ریک و پێکی بخوینه. هه‌روه‌ها پێی ده‌فه‌رموی: ﴿وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى حُكْمٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا﴾ الإسراء: ۱۰۶.

واته: ئه‌مه قورئانی‌که به‌ش به‌شمان کردوه، تا‌کو به‌شینه‌یی به‌سه‌رخه‌ڵک دا بخویندریته‌وه‌و، پله‌ پله‌ش دامانه‌زاندوه. ئه‌مه‌ش یانی: ئیمه‌ چۆنمان دا‌به‌زاندوه، تۆش به‌و شیوه‌یه بیه‌خوینه.



برگه‌ی سییه‌م: چۆن باش قورئان خویندن (تجوید) زه‌بت
بکری و، چاک بخویندری؟

بیگومان قورئان به‌و شیوه‌یه باش ده‌خویندری، که ئەو بنه‌ماو
بنچینه‌یه پیشه‌وایانی قورئانخوین دایانناون، که له کتیه‌کانیادا
هاتوون، ره‌چاو بکری و، به‌و شیوه‌یه قورئان بخویندری، که شاره‌زایان
و پسپۆرانی ئەو بواره دایانناوه.

هه‌لبه‌ته زۆریک له زانایان گوتوویانه: مهرجی (باش قورئان
خویندن) ئەوه‌یه که مروّف له زاری قورئان خوینیکی وه‌ری بگری،
(إبن کثیر) له (فضائل القرآن)^(١) دا گوتوویه‌تی: [أما تلقين القرآن
فمن فم الملقن أحسن، لأن الكتابة لاتدلّ على الأداء، كما أن المشاهد
من كثير ممن يحفظ من الكتابة فقط، يكثر تصحيفه وغلطه، وإذا
أدّى الحال إلى هذا منع منه، إذا وجد شيخاً يوقفه على ألفاظ القرآن،
فأما عند العجز عما يُلَقَّن، فلا يكلف الله نفساً إلاّ وسعها، فيجوز عند
الضرورة ما لايجوز عند الرفاهية، فإذا قرأ في المصحف والحالة هذه،
فلا حرج عليه، ولو فرض أن قد يحرف بعض الكلمات عن لفظها، على
لغته ولفظه].

واته: وه‌رگرتنی قورئان له زاری بابای فی‌کره‌وه باشتره، چونکه
جاری وایه نووسین شیوه‌ی گوکردنی ئەو وشه‌یه ناگه‌یه‌نی، هه‌روه‌ها
ئه‌وه‌ش بیندراوه له زۆریک له‌وانه‌ی که ته‌نیا به‌ هۆی نووسینه‌وه
قورئان له‌به‌ر ده‌که‌ن، دوا‌یی هه‌له‌و په‌له‌یان ده‌بی، ئنجا ته‌گه‌ر حاله‌که
به‌و شیوه‌یه‌بی، ده‌بی ری‌ی لی‌ی بگیری، ته‌گه‌ر مامۆستایه‌ک بینیی که

بیژه‌کانی قورئانی فی‌ربکا، به‌لام له‌کاتی‌کدا ده‌ستی ناگاته مامۆستایه‌کی شاره‌زا، که به‌و شیویه قورئانی فی‌ربکات، ئەو کاته خوا له‌هیچ که‌س داوا ناکات، که جگه‌له‌وه‌ی له‌توانایدا هه‌یه‌و له‌به‌ر ناچار‌یی دروسته، چونکه ئەوه‌ی له‌ناچاریدا دروست ده‌بی، له‌کاتی دا که‌ناچار نی، دروست نیه، بۆیه ئە‌گەر که‌سی‌ک بیه‌وی له‌موصحه‌فدا قورئان بخوینێ، هیچ سه‌غله‌تی له‌سه‌ر نیه، ئە‌گەر گریان هه‌ندی‌ک له‌وشه‌کانیش له‌بیژه‌ی خو‌یان لابداو، به‌پێ‌ی زمانی خو‌ی و بیژه‌ی خو‌ی بیانلی‌یانی: له‌به‌ر ئە‌وه‌ی له‌زاری که‌سی‌که‌وه‌ وه‌ری نه‌گرتوه، ئە‌وه‌ چاو‌پۆشیی تیدا ده‌کری.

هه‌لبه‌ته ئە‌وه‌ی (ابن کثیر) گوتویه‌تی، هه‌لو‌یستی‌کی میانجیه‌و له‌گه‌ڵ ئە‌و فه‌رمایشته‌ی پی‌غه‌مبه‌ریشدا (صلی الله علیه وسلم) ریک‌دی‌ته‌وه، که ده‌فه‌رموی:

[الماهر بالقرآن مع السفرة الكرام البررة، والذي يقرأ القرآن ويتتعتع فيه وهو عليه شاق، له أجران]^(١).

واته: بابای شاره‌زا له‌قورئان، له‌گه‌ڵ نو‌ینه‌ره به‌ریزه‌ چاکه‌کاره‌کانه (ئه‌و فریشتانه‌ی خوا قورئانی پێ‌دا ناردوون) ئە‌وه‌ش که‌ قورئان ده‌خوینێ و هه‌له‌ی تیدا ده‌کات و ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆی و بیژه‌که‌ی چاک بۆ نایه‌ت و، له‌سه‌ری قورسه، دوو پاداشتی هه‌ن.

یانی: داشتی خو‌یندنه‌که‌ی و پاداشتی زه‌حمه‌ته‌که‌ی.

[التعنته: عُسْرُ فِي النُّطْق، ومشقة].

ته‌عه‌ته‌ه: بریتییه‌ له‌وه‌ی که‌سی‌ک به‌ زه‌حمه‌ت شتی‌کی بۆ بیژری و به‌ قورسیی بۆی بگوتری.

له‌وباره‌وه که ئە‌گەر که‌سی‌ک زۆریش شارەزا نه‌بێ له‌ قورئان، هه‌ر ده‌بێ بیه‌خوینی و خۆی له‌ گه‌ڵ ماندوو بکات و، پاداشتی هه‌ر هه‌یه، هه‌روه‌ها ئە‌گەر که‌سی‌ک، شارەزایه‌کی قورئان فی‌کره‌ریشی ده‌ست نه‌که‌وێ، ئە‌سه‌ری پێ‌ویسته هه‌ر قورئان به‌خوینی، ئە‌م ده‌قه‌ش دێ‌ین:

[عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما قال: خرج علينا رسول الله (صلى الله عليه وسلم) ونحن نقرأ القرآن، وفينا الأعرابي والأعجمي، فقال أقرأوا فكلّ حسن، وسسيجيء أقوام يقيمونه كما يقام القدح يتعجلونه ولا يتأجلونه]^(١).

واته: جابیری کوری عبدالله خوا له‌ خۆی و بابی رازی بێ ده‌لی: پێ‌غه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) جارێک هاته‌ لاما‌ن که ئێمه‌ قورئانمان ده‌خویند، ئە‌ع‌رابی‌مان تێ‌دا‌بوو، (عه‌ره‌بی‌ی خێ‌له‌ کی‌ی) و ئە‌عه‌جه‌می‌ی (بابای غه‌یره‌ عه‌ره‌ب) فه‌رمووی: به‌خوینن هه‌مووی هه‌ر باشه، له‌مه‌ودوا کۆمه‌لانی‌ک دین، قورئان ده‌خوینن وه‌ک چۆن قیدح (قدح) ئە‌و دا‌ره‌یه‌ که ده‌کرێ به‌ تیر، پێ‌ش ئە‌وه‌ی نووکه‌ که‌ی تێ‌بخری، که‌ رێ‌ک و‌راسته‌ {ئاوا‌راستی ده‌که‌ن، (چاکی ده‌خوینن) به‌لام په‌له‌ی تێ‌دا ده‌که‌ن چاوه‌رپێ‌ی پاداشته‌ که‌ی نا‌که‌ن.

واته: هه‌ول ده‌ده‌ن ئێ‌ستا لێ‌ی به‌هره‌مه‌ندبن له‌ژیانی دونیادا، به‌لام چاوه‌رپێ‌ی پاداشته‌ که‌ی رۆژی دوا‌یی نا‌که‌ن، به‌روا‌له‌ت چاکی ده‌خوینن، به‌لام باش لێ‌ی به‌هره‌مه‌ند نین و، باش کاری پێ‌ نا‌که‌ن و پێ‌یه‌وه‌ پابه‌ند نین!

(١) - أخرجه سعيد بن منصور في (فضائل القرآن): ٣١، وأحمد: ١٥٢٧٣، وأبوداود: ٨٣٠ والبيهقي في (الشعب): ٢٦٤٢، قلت: وإسناده صحيح.

برگه‌ی چواره‌م: پله‌کانی قورئان خویندن:

زانایان گوتووایانه: قورئان خویندن چوار پله‌یه:

جوړی یه که‌م: (التحقیق):

(إبن الجزري) له کتیبی (النشر) دا^(١) ده‌لی:

[وهو عبارة عن إعطاء كل حرف حقه، من إشباع المد وتحقیق الهمزة، وإتمام الحركات واعتماد الإظهار والتشديدات، وتوفیه الغنات وتفکیك الحروف، وبيانها وإخراج بعضها من بعض، بالسكت والترسل واليسر والتؤدة، وملاحظة الجائز من الوقوف].

واته: ته‌حقیق بریتییه له‌وه که هه‌ر پیته‌ مافی خو‌ی پی‌بدری، له‌وه که در‌یژ‌کردنه‌وه که‌ی به‌ته‌واوی بی و، هه‌مزه‌که‌ی چاک دیار‌بکری و، حه‌ره‌که‌کان (واته: سه‌رو بو‌رو ژیر) چاک ته‌واو بکری و، شوینی ده‌رخستن باش ده‌ربخری، شوینی گیره‌باش بگیری و، مینگه‌کان باش مافی خو‌یان پی‌ بدری و، پیته‌کان لیک پی‌چر‌یندرین و، هه‌ر پیته‌ به‌ شی‌وه‌ی خو‌ی و له‌ شوینی خو‌یه‌وه‌ ده‌ربچی، له‌ شوینی‌یک که‌ پی‌ویسته‌ بوه‌ستی، بوه‌ستی، له‌ شوینی‌یک پی‌ویست بی له‌سه‌ر خو‌بی، له‌سه‌ر خو‌بی و، له‌ شوینی‌یک پی‌ویست بی به‌ ئاسانی بی، به‌ ئاسانی بی و، په‌چاوی وه‌ستانه‌ دروست (جائزه‌کان بکری).

جوړی دووه‌م: (الحدُر):

هه‌ر (إبن الجزري) له‌ کتیبه‌که‌یدا^(٢) ده‌لی: [الحدُر عبارة عن إدراج القراءة وسرعتها وتخفيفها، بالقصر والتسكين والإختلاس والبدل،

(١) - ص ٢٠٥.

(٢) - ص ٢٠٧.

والإدغام الكبير وتخفيف الهمز، ونحو ذلك مما صحت به الرواية، ووردت به القراءة، مع إشار الوصل بإقامة الإعراب ومراعاة تقويم اللفظ وتمكّن الحروف].

واته: حه‌در بریتییه له به‌په‌له خویندنی قورئان، به‌خیرایی، به‌سووک‌کردنییه به‌هۆی (قصر و تسکین و إختلاس و بدل و الإدغام الكبير وتخفيف الهمز) هه، [ئه‌وانه هه‌موویان زاراوه‌ی ته‌جویدیین به‌کورتیی مانا‌کانیان ئاوان: (قصر) کورت‌کردنه‌وه، (تسکین) وه‌ستاندن و ئارام‌کردنه‌وه، (إختلاس) لیدزینی پیتی‌ک یان وشه‌یه‌ک و باش‌گۆ نه‌کردنی، (بدل) گۆرین، (الإدغام الكبير) تیکدا‌جۆشدانی گه‌وره، ئه‌وه که دوو پیت تیکدا ده‌مج بکرین، (تخفيف الهمز) هه‌مه‌که به‌سووکی بگوتری].

هه‌روه‌ها وینه‌ی ئه‌وانه که به‌ریوایه‌تی راست هاتوه، به‌وشیویه خویندراوه‌و، قورئان‌خوینه‌کان ئاویان خویندوه، به‌لام پیویسته ئه‌وه هه‌لبێژ‌ردی که هه‌مووی پیکه‌وه بلکیندری و، ریک ئاشکرا بکری و، بیژه‌کان جوان بگوترین و، پیته‌کانیش لای که‌می مافی خو‌یانیان پی بدری و بچه‌سپین‌رین.

جۆری سییه‌م: (التدوير):

که ئه‌ویش پله‌یه‌که له‌نیوان ته‌حقیق و حه‌رداو (إبن الجزري) گوتویه‌تی: [وهو المختار عند أكثر أهل الأداء]^(١).

واته: ئه‌وه بژاردی زۆربه‌ی ئه‌وانه‌یه که قورئان خوین بوون.

جۆری چواره‌م: الترتیل:

ئه‌میش ئاوا پیناسه‌کراوه: (وهو القراءة المبنية المفسرة المستوعبة

لأحكام التلاوة، وهو قراءة التدبُّر التي نزل القرآن بالأمر بها، كما قال تعالى:

﴿وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا﴾ الزمل: ١٠.

واته: ته‌رتیل بریتییه له خویندنی روونی پروونگراوه، که هم‌موو حوکه‌کانی قورئان خویندن بگریته خوئی و، قورئان خویندنی به تیوه‌رامانه‌وه‌یه، که قورئان به‌و شیوه‌یه دابه‌زیوه، وه‌ک خوا فه‌رموویه‌تی:

﴿وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا﴾ الزمل: ١٠.

بی‌گومان هه‌ر کام له (ته‌حقیق و ته‌دویر) یش هه‌رده‌چنه‌وه نی‌و ته‌رتیله‌وه، (ته‌رتیل) یش واته: به‌ریک و پیکی و به‌کاوه خو بخویندری و، مافی خو بدری به‌پته‌کان و به‌وشه‌کان، که‌واته: ئه‌وه‌ی ده‌بی مروؤف ئینی وریابی، ئه‌وه‌یه که خویندنی به‌خیرایی (حدر) هینده‌خیرا نه‌بی، فریای ماف پیدان پیدانی پته‌کان و وشه‌کان نه‌که‌وی.



برگه‌ی پینجه‌م و کو‌تایی: له‌باره‌ی قورئان خویندنه‌وه:

ئایا خویندنی پیغه‌مبه‌ری خاته‌م (صلی الله علیه وسلم) بو قورئان
چۆن بووه؟!

ئیمه له‌و باره‌وه ئه‌م سی ده‌قه دینین:

یه‌که‌م: (عن أم المؤمنین حفصة رضي الله عنها قالت: مارأيت رسول الله (صلی الله علیه وسلم) صلّی فی سبخته قاعداً حتی قبل وفاته بعام، فكان یصلّی فی سبخته قاعداً، وكان یقرأ بالسورة فیرتّلها حتی تكون أطول من أطول منها)^(١).

دایکی پرواداران خاتو‌هه‌فصه‌ کچی عومه‌ری کوری خه‌تتاب خوا له‌ خو‌ی و بابی رازی بی ده‌لی: پیغه‌مبه‌ری خوام نه‌بینوه (صلی الله علیه وسلم) نو‌یژی سوننه‌تی به‌ دانیشه‌نه‌وه کردبی، تا‌کو سالی‌ک پیش کۆچی دوا‌یی، نه‌و کاته‌ نو‌یژی سوننه‌تی به‌ دانیشه‌نه‌وه ده‌کردو، سو‌وره‌تیک له‌ قورئانی ده‌خویند، به‌ریک و پیکی ده‌یخویند، هه‌تا در‌یژتر ده‌بوو له‌ سو‌وره‌تیک له‌ خو‌ی در‌یژتر (ئه‌گه‌ر نه‌و خویندبا‌ی). دووهم: (عن أم المؤمنین أم سلمة رضي الله عنها كانت تصف قراءة النبي (صلی الله علیه وسلم) بأنها كانت قراءة مفسرة حرفاً حرفاً. وأنس بن مالك يذكر أن النبي (صلی الله علیه وسلم) كان يمدّ بها صوته مدّاً.

ویفسر أنس ذلك في رواية فيقول: كان مدّاً، ثم قرأ بسم الله

(١) - حدیث صحیح أخرجه مالك: ٣٦٣، وأحمد: ج ٦ ص ٣٨٥، ومسلم: ٧٣٣، والترمذي: ٣٧٣، والنسائي: ١٦٥٨، قال الترمذي: حدیث حسن صحیح. والسبحة صلاة النافلة.

الرحمن الرحيم، یمد بسم الله، ویمد بالرحمن، ویمد بالرحيم)^(١).
دایکی برواداران ئوممو سه‌له‌مه (خوا لئی پازی بی)، قورئان
خویندنی پیغه‌مبه‌ری (صلی الله علیه وسلم) وه‌سف کردوه که:
خویندنه‌وه‌یه کی روون بووه، پیت پیت.

ئه‌نه‌سی کوری مالیک گوتویه‌تی: پیغه‌مبه‌ر (علیه الصلاة
والسلام) ده‌نگی خوئی به قورئان خویندنه‌که‌ی دریژ ده‌کرده‌وه.
ئنجائنه‌س روونی کردۆته‌وه له ریوایه‌تیکداو گوتویه‌تی:
قورئان خویندنی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه وسلم) دریژ بوو، دوا‌یی
(بسم الله الرحمن الرحيم) ی خوینده‌وه، (بسم الله) ی دریژ کردۆته‌وه و،
(الرحمن) ی دریژ کردۆته‌وه و، (الرحيم) ی دریژ کردۆته‌وه^(٢).

سییه‌م: هه‌روه‌ها ئه‌م ده‌قه‌ش هاتوه: (سمع عبدالله بن مَعْلٍ
النَّبِيِّ يقرأ قراءةً لينةً يُرجع فيها يقول: (آآ)).
وفي رواية: رأيت النبي (صلی الله علیه وسلم) يقرأ وهو
على ناقته وجملته، وهي تسير به وهو يقرأ بسورة الفتح، قراءة
لينة يقرأ وهو يرجع)^(٣).

واته: عبدالله ی کوری موغه‌فهل ده‌لئ: گویم له پیغه‌مبه‌ری
خوابوو خویندنیکی نه‌رمی ده‌خویند، ده‌نگی پی ده‌لارانه‌وه،
ده‌یفه‌رموو: ئااا.

گی‌پراوه‌که‌ی دیکه: پیغه‌مبه‌ری خوام بینی که به سواری
حوشتره‌مییه‌که‌ی یان نیره‌که‌ی، سووره‌تی (الفتح) ی ده‌خویند،

(١) - أحمد في المسند: ج ٦، ٢٩٤ و ٣٠٠، والبخاري في (خلق أفعال العباد): ١٧١، وأبوداود: ١٤٦٦،
والترمذي: ٢٩٢٣، والنسائي: ١٠٢٢ - ١٦٢٩، وابن خزيمة: ١١٥٨، والحاكم: ١١٦٥، والبيهقي: في
(السنن) ج ٣ ص ١٣.

(٢) - البخاري: ٤٧٥٩.

(٣) - البخاري: ٤٠٣١ و ٤٥٥٥ و ٤٧٤٧ و ٤٧٦٠، ومسلم: ٧٩٤.

خویندنىكى نەرم دەنگى دەلاراندەودە.

كەواتە: خویندەودە پىغەمبەرى خاتەمىش - (صلى الله عليه وسلم) - بۇ قورئان بەشىۋەدە كى ئەوپەرى رىك وپىك بوودە، بەو شىۋەدە بوودە كە خوا فەرمانى پىكرەدە، دەنگى خۇي پى لاراندەودە.



تەوہری ھەژدە یەم ئەدەبەکانی خویندنی قورئان



به‌ریزان!

ئه‌ده‌به‌کانی قورئان‌خویندن زۆرن، به‌لام ئیمه‌ گولژیریکمان کردوون و، ئه‌وانه‌ی هیناومانن، سه‌رجه‌م سی‌زده (١٣) ئه‌ده‌بن و، له‌ سی‌زده خال دا ده‌یان‌خه‌ینه‌ روو:

ئه‌ده‌بی یه‌که‌م: که‌ ده‌بی مرۆف ره‌چاوی بکات بۆ قورئان خویندن، بریتیه‌ له‌: نیه‌ت و دلی خو‌ ساغ‌کردنه‌وه‌، که‌ ئه‌و قورئانه‌ بۆ به‌مه‌به‌ستی به‌ده‌ست هینانی ره‌زامه‌ندیی خواو پاداشتی خوا، بخوینئ:

پیشتر ئه‌م ده‌قه‌مان هیناو دووباره‌ ده‌یه‌یننه‌وه‌:

(عن جابر بن عبدالله رضي الله عنهما قال: دخل رسول الله (صلى الله عليه وسلم) المسجد، فإذا فيه قوم يقرأون القرآن قال: إقرأوا القرآن وابتغوا به الله عزوجل، من قبل أن يأتي قوم يقيمونه إقامة القدح يتعجلونه ولا يتأجلونه).

واته‌: جابیری کوری عبدالله خوا له‌ خو‌ی و بابی رازی بی ده‌لی: پیغه‌مبه‌ر (صلى الله عليه وسلم) هاته‌ مزگه‌وت، کۆمه‌لیک قورئانیان ده‌خویند، فه‌رمووی: قورئان بخوینن و خوا‌ی زال و شکۆداری پی بخوازن [خوا (سبحانه‌ و تعالی) به‌ قورئان خویندن که‌ تان بخوازن، واته‌: پاداشتی خوا] به‌رله‌وه‌ی کۆمه‌لیک بین‌ریکی بکه‌ن وه‌ک چۆن تیر‌ریک بکری، به‌لام (یتعجلونه‌ ولا يتأجلونه) مه‌به‌ستیان به‌هره‌ی دونیا‌یه‌ نه‌ک پاداشتی که‌ خوا له‌ دوا‌رۆژدا ده‌یدا.

ئه‌ده‌بی دووهم: بریتیه‌ له‌وه‌ی قورئانه‌که‌ی به‌ کاوه‌ خو، به‌شینیه‌ی، به‌ تیوه‌رامانه‌وه‌ بخوینئ، تا‌کو هه‌م له‌ رووی لیتی‌گه‌یشتنه‌وه‌ لێی به‌هره‌مه‌ندبی، هه‌م له‌ رووی پاداشتی‌شه‌وه‌ لێی به‌هره‌مه‌ندبی:

له‌و باره‌وه با چه‌ند ده‌قی‌ک بی‌نین:

١. (جاء رجل إلى عبد الله بن مسعود رضي الله عنه فقال: (أني لأقرأ المفصل في ركعة، فقال عبد الله: هَذَا كَهَذَا الشَّعْر، إن أقواماً يقرأون القرآن لا يجاوز تراقيهم، ولكن إذا وقع في القلب فرسخ فيه، نفع)^(١).
واته: پیاوی‌ک هاته لای عبدالله ی کوری مه‌سعود (خوا لی‌ی رازی بی)، گوتی: من هه‌موو موفه‌سه‌ل [واته: له سووره‌تی قافه‌وه (ق) تا‌کو سووره‌تی ئە‌لناس (الناس)، سووره‌ته کورته‌کان] له یه‌ک پ‌کاتدا ده‌خوینم، عبدالله گوتی: خویندنه وه‌ک خویندنی شیعر، کۆمه‌لانی‌ک قورئان ده‌خوینن له‌ گه‌روویان ئە‌و دیو نابیی، به‌لام قورئان ئە‌ه‌ر که‌وته نیو د‌ل و تییدا چه‌سپا ئنجا سوود ده‌گه‌یه‌نی.

هه‌ر له‌و باره‌وه ئە‌م ده‌قه‌ش هاته‌وه:

٢. (قال أبو حمزة: قلت لابن عباس: إني رجل سريع القراءة، فربما قرأت القرآن في ليلة مرة أو مرتين، فقال ابن عباس: لأنْ أقرأ بسورة واحدة أعجب إليّ من أفعل مثل الذي تفعل، فإن كنت فاعلاً بعد، فافقره قراءة تُسْمَعُ أذْنِيكَ وَيَعِيهِ قَلْبُكَ)^(٢).

ئە‌بو جه‌مه‌ر که‌ یه‌ کی‌ک بووه له‌زانا یانی تابیعین، ده‌لی‌ به‌ عبدالله ی کوری عه‌باسم گوت: من پیاوی‌کم زۆر به‌خیرایی قورئان ده‌خوینم، جاری وا هه‌یه قورئان هه‌مووی له‌ شه‌وی‌کدا ده‌خوینم، جاری‌ک یان دوو جار، عبدالله کوری عه‌باس پی‌ی گوت: ئە‌ه‌ر سووره‌تی‌ک بخوینم پی‌م باشتره له‌وه‌ی وه‌ک تۆ بکه‌م (ئە‌وه‌ی تۆ ده‌یکه‌ی منیش وابکه‌م) ئە‌ه‌ر هه‌ر به‌خیراییش ده‌یخوینی، وای بخوینه که‌به هه‌ردوو گو‌یی‌ه کانتی بیستینی و دل‌یشت لی‌ی تی‌یگات.

(١)- أخرجه البخاري: ٤٧١٠، وموسلم: ٨٢٢، والترمذي: ٦٠٢، والنسائي: ١٠٠٤.

(٢)- أثر صحيح أخرجه البيهقي في الشعب: ٢١٥٩، وإسناد صحيح.

٣. له‌وباره‌وه ئه‌م ده‌قه‌ش دێنین:

(عن عبدالله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما أنه كان يختم في كل ليلة، فقال له النبي (صلى الله عليه وسلم): اقرأ القرآن في كل شهر، قال: قلت: يا نبي الله! إنني أطيق أفضل من ذلك، قال: فاقراه في كل عشرين، قال: قلت يا نبي الله! إنني أطيق أفضل من ذلك، قال: فاقراه في كل عشر، قال: قلت يا نبي الله! إنني أطيق أفضل من ذلك، قال: فاقراه في كل سبع ولا تزِدْ على ذلك)^(١).

عبدالله ی کوری عه‌مری کوری عاص خوا له‌ خوێ و بابی رازی بی، باسیکردوه که هه‌موو شه‌ویک قورئانی یه‌ کجار خوێندوه، ئه‌وه‌نده‌ی قورئانه‌ی ئه‌و کاته‌ دابه‌زیوه، پێغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) پێی فهرموو: قورئان هه‌مووی له‌ ماوه‌ی مانگێکدا ته‌واوبکه‌، بیه‌خوینه، ده‌لێ: گوتم: ئه‌ی پێغه‌مبه‌ری خوا! له‌وه‌ باشترم له‌ توانادا هه‌یه‌، فهرمووی: به‌ هه‌ر بیست پۆژێ جارێک قورئان بیه‌خوینه، ده‌لێ: گوتم: ئه‌ی پێغه‌مبه‌ری خوا! له‌وه‌ باشترم له‌ توانادا هه‌یه‌، فهرمووی: له‌ هه‌ر ده‌ پۆژاندا جارێک هه‌موو قورئان ته‌واوبکه‌، گوتم: ئه‌ی پێغه‌مبه‌ری خوا! له‌وه‌ باشترم له‌ توانادا هه‌یه‌، فهرمووی: به‌ جه‌وت پۆژان هه‌موو قورئان ته‌واوبکه‌و، له‌وه‌ زیاتر مه‌که‌، (له‌وه‌ زیاتر مه‌خوینه).

واته‌: له‌ جه‌فته‌یه‌ کدا، که‌ هه‌ر پۆژه‌ی چوارو جوژئو شتیکی به‌رده‌که‌وێ، له‌وه‌ زیاتر په‌له‌ مه‌که‌ له‌ خوێندنی قورئاندا.

٤- له‌ فهرمووده‌یه‌ کی دیکه‌دا هاتوه‌ که‌ پێغه‌مبه‌ری خوا (عليه الصلاة والسلام) به‌ عبدالله ی کوری عه‌مری کوری عاصی فهرمووه‌:

(١) - البخاري: ٤٧٦٦ و ٤٧٦٧ و مسلم: ١١٥٩.

هه‌ر له‌و به‌سه‌ر هاته‌دا که رابرد:

(لم يفقه من قرأ القرآن في أقل من ثلاث)^(١).

واته: هه‌ر که‌سی‌ک به‌سی شه‌وو رۆژان که‌متر هه‌موو قورئان بخوینی، لێی تی ناگا.

ئه‌ده‌بی سییه‌م: ئه‌ده‌بی سییه‌می قورئان خویندن، ئه‌وه‌یه که بابای قورئان خوین، هه‌ول‌بدات له‌ شوینیکی هیمن و ئارام قورئانه‌که‌ی بخوینی، نه‌ک له‌ نێو که‌له‌بالغی و، شوینیکی که‌ ده‌نگه‌ ده‌نگ و هه‌رای لێ بێ، که نه‌ بو‌خۆی بزانی چی خویندوه، نه‌ که‌سانیکیش که‌ گوئیستی ده‌بن، هیچی لێ حالیی بن:

بیگومان ئه‌وه ئه‌ده‌بی خویندنی فه‌رمایشتی خوایه، که ده‌بی له‌ شوینیکی هیمن و ئارام و بێ ده‌نگ و، به‌ریزو حورمه‌ته‌وه، فه‌رمایشتی به‌رزو بێ وینه‌ی خوا بخوینی.

خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) ده‌فه‌رموی:

﴿وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾ الأعراف: ﴿٦٦﴾. واته: هه‌ر کات قورئان خویندرا، گوئی بو‌هه‌ل‌خه‌ن و بی‌ده‌نگبن، به‌ل‌کو به‌زه‌بیتان له‌ گه‌ل بنویندری.

که‌واته: له‌ کاتی‌دا که قورئان ده‌خویندری، پێویسته‌ گوئی بو‌هه‌ل‌بخری و، پێویسته‌ بی‌ده‌نگی بکری، ئه‌وه ده‌بیته‌ مایه‌ی به‌زه‌یی خوا بو‌سه‌ر که‌سی‌ک که‌ به‌و شیوه‌ قورئان ده‌خوینی، یان گوێ له‌ قورئان خویندنی که‌سی‌کی دیکه‌ ده‌گری.

له‌و باره‌وه ده‌گونجی ئه‌م ده‌قه‌ش به‌به‌ل‌گه‌ بی‌نینه‌وه:

(١) - أخرجه ابن أبي شيبة: ٨٥٧٣، وأحمد: ٦٥٣٥، وأبو داود: ١٣٩٠ و ١٣٩٤، والترمذي: ٢٩٤٩، والنسائي في فضائل القرآن: ٩٢ وابن ماجه: ١٣٤٧، والدارمي: ١٤٦٤، وابن حبان: ٧٥٨، والبيهقي في الشعب: ٢١٦٨. قلت: وإسناده صحيح، وقال الترمذي: حديث حسن صحيح.

(عن عبدالله بن عمر رضي الله عنهما أن النبي (صلى الله عليه وسلم) اعتكف وخطب الناس، فقال: أما إذا أحدكم قام في الصلاة، فإنه يناجي ربه، فليعلم أحدكم ما يناجي ربه، ولا يجهر بعضكم على بعض بالقراءة في الصلاة^(١)).

عبدالله ی کوری عومەر ده گێڕێته‌وه ده‌لی: پێغه‌مبەر ((صلى الله عليه وسلم)) چوو ئیعتیکافه‌وه، دواى وتارى بۆ خه‌لك دا، فەرمووی: یه‌کیکتان که بۆ نوێژێ هه‌ڵده‌ستی، له‌گه‌ڵ په‌روه‌ردگاریدا رازو نیازو وتووێژ ده‌کات، با بزانی چی له‌ خزمه‌ت په‌روه‌ردگاریدا ده‌لی! هه‌روه‌ها با هه‌ندیکتان له‌ قورئانی خوێندنی نوێژیدا، به‌سه‌ر هه‌ندیکتاندا ده‌نگ هه‌ڵنه‌هێنن.

واته: به‌ هێمی و ئارامی له‌ نوێژدا قورئان بخوین، تاكو ئه‌وانه‌ی دیکه که گویان ئیه‌و له‌ ته‌نیشتن، لێیان تیک نه‌چێ و، هێچ که‌س نابێ مافی هێچ که‌س بخوات.

ئه‌ده‌بی چواره‌م: بۆ قورئان خوێندن، ئه‌وه‌یه‌ ده‌بی که‌سیک که قورئان ده‌خوینێ، دڵ و میشکی خۆی ساف‌کاته‌وه:

واته: خۆی بۆ ئاماده‌ بکات له‌ رووی فیکریه‌وه، میشک و عه‌قڵی له‌ولا و لا نه‌بی و، له‌ رووی ده‌روونیه‌وه، هێچ شتیکی سه‌غله‌تکه‌ری نه‌بی، که‌ بی ئاگای بکات له‌ قورئان خوێندنه‌که، ئنجا چ له‌ نوێژدا بیخوینێ، چ له‌ ده‌ره‌وه‌ی نوێژدا بیخوینێ.

له‌و باره‌وه‌ش که ئه‌وه‌ شتیکی ئاشکرایه‌و پێوستیی به‌ به‌لگه‌ی نه‌قڵی ناکا، به‌لام ده‌گونجێ ئه‌م فەرمووده‌یه‌ی پێغه‌مبەر (صلى الله عليه وسلم) له‌و باره‌وه‌ بکه‌ینه به‌لگه‌ که ده‌فه‌رموی:

(١) - أحمد: ٤٩٢٨، ومن طريقه الطبراني في الكبير: ١٣٥٧٢، قلت: وهذا إسناد صحيح.

(لا صلاة بحضرة الطعام ولا وهو يدافعه الأخبثان)^(١).

پێغه‌مبەر (عليه الصلاة والسلام) فەرموویەتی: نوێژ ناکرێ له کاتی‌کدا خواردن ئاماده کراوه و دانراوه، هه‌روه‌ها نابێ نوێژ بکری له کاتی‌کدا دوو شته پێسه‌کان (میز و پێسای) مرۆف سه‌غله‌ت ده‌که‌ن. ئنجا به‌ قیاس له‌سه‌ر ئه‌و دوو حاڵه‌ته‌، هه‌رشته‌یه‌کی دیکه‌ که‌ عه‌قل و دلی مرۆف داگیرکات، ده‌بی مرۆف خۆی له‌وانه‌ ده‌ربازبکاو، به‌ دلیکی ساف و به‌ می‌شکیکی خالی له‌ مه‌شغه‌له‌ت و سه‌رقالیی، قورئان بخوێنی.

ئه‌ده‌بی پێنجه‌م: ده‌بی قورئان خوێندنه‌ که‌ی ده‌ست پێکات به‌ په‌نا به‌ خوا گرتن له‌ شه‌یتان:

وه‌ک خوا - (سُبْحانه و تعالی) - فەرمانی پێکردوه‌:

﴿ فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ١٨ إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ١٩ إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ٢٠ ﴾ النحل.

خوا (سُبْحانه و تعالی) فەرمان به‌ پێغه‌مبهری خاتمه‌ ده‌کات - (صلى الله عليه وسلم) - ده‌کات له‌ پشت ئه‌ویشه‌وه‌ به‌ هه‌رکه‌سه‌یک که‌ په‌یره‌ویی له‌و ده‌کا و به‌رپی ئه‌ودا ده‌روا، ده‌فه‌رموی: هه‌رکاتی‌ک قورئانت خوێند، په‌نا به‌ خوا بگره‌ له‌ شه‌یتانی دوور خراوه، به‌ دلناییه‌وه‌ ئه‌و ده‌سته‌لاتی به‌سه‌ر ئه‌وانه‌دا نیه‌ که‌ برۆیان هێناوه‌و، پشتیان به‌ په‌روه‌ر دگاریان ده‌به‌ستن، به‌ لکو ته‌نیا ده‌سته‌لاتی به‌سه‌ر ئه‌وانه‌دا هه‌یه‌ که‌ شوینی ده‌که‌ون و، ده‌یکه‌ن به‌ هاوبه‌ش (ی خوا له‌ په‌رستندا).

(١) - أحمد: ج ٦، ٣٢ و ٥٤ و ٧٣، ومسلم: ٥٦٠، وأبو داود: ٨٩، عن عائشة رضي الله عنها.

ته‌عبیری په‌نا به‌خوا گرتن:

ئایا، په‌نا به‌خوا بردن له‌ کاتی قورئان خویندندا، شیوازو ریژگه‌ که‌ی چۆنه‌؟ هه‌لبه‌ته‌ دواتریش ئیمه‌ له‌ ته‌وه‌ری نۆزده‌یه‌م و کۆتاییدا له‌وباره‌وه‌ قسه‌یه‌ کی‌ لی‌ ده‌که‌ین، بۆیه‌ لی‌ره‌ش هه‌ر به‌ کورتیی ده‌لیین: په‌نا به‌ خوا گرتن به‌ هه‌ر ته‌عبیری‌ک، فه‌رمانه‌ که‌ی پی‌ جی‌ به‌ جی‌ بی‌، ده‌گونجی‌، به‌لام زۆربه‌ی هه‌ره‌ زۆری به‌لکو‌ تیکرای قورئان خوینان، ئەم ته‌عبیره‌یان به‌کار هی‌ناوه‌: [أعوذ بالله من الشيطان الرجيم]، په‌نا به‌خوا ده‌گرم، له‌ شه‌یتانی دوورخراوه‌ (له‌ به‌زه‌یی خوا).

ئنجاکه‌ تیکرای قورئان خوینان و شه‌رعزانان ئەم ته‌عبیره‌یان هه‌لبژاردوه‌، ریک‌ له‌ ئایه‌ته‌ موباره‌ که‌ش وه‌ریانگرتوه‌، که‌پیشتر هی‌نامان، ئایه‌تی (٩٨) له‌ (النمل)، ئەوه‌ کورته‌یه‌ک بوو ده‌رباره‌ی په‌نا به‌خوا گرتن له‌ کاتی قورئان خویندندا، دواتریش له‌ته‌وه‌ری نۆزده‌دا زیاتری لی‌ ده‌دوین.

حوکمی په‌نا به‌خوا گرتن چیه‌؟!

زانایان له‌وباره‌وه‌ راجیاییان هه‌یه‌، به‌لام رای‌ به‌هیزتر ئەوه‌یه‌ که‌ شتیکی‌ په‌سه‌نده‌ له‌ کاتی قورئان خویندن له‌ نی‌و نو‌ژدا، یاخود له‌ ده‌ره‌وه‌ی نو‌ژ، په‌نا به‌خوا بگیری‌ و ئیستیعازه‌ (الإستعاذه) بکری‌. هه‌لبه‌ته‌ هه‌ندی‌ له‌ زانایان رایان وایه‌ که‌: [أعوذ بالله من الشيطان الرجيم] گوتن فه‌رزه‌، به‌لام به‌ سه‌رنجدانی تیکرای ئەو شوینه‌وارانه‌ی له‌وباره‌وه‌ هاتوون، بۆمان ده‌رده‌که‌وی‌ که‌ شتیکی‌ په‌سه‌ندو چاکه‌. یه‌کی‌ک له‌ به‌لگه‌کان له‌وباره‌وه‌ ئەم ده‌قه‌یه‌:

(عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: كان رسول الله (صلى الله عليه وسلم) إذا كبر في الصلاة سكت هُنيئاً قبل أن يقرأ، فقلت يا رسول الله:

بأبي أنت وأمي أرأيت سكوتك بين التكبير والقراءة ما تقول؟ قال أقول: اللَّهُمَّ باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب، اللَّهُمَّ نَقِّنِي من خطاياي كما يُنَقَّى الثَّوبُ الأبيض من الدَّنَس، اللَّهُمَّ اغسلني من خطاياي بالثلج والماء والبرد^(١).

ئه‌بوهوره‌یره‌ خوا لئی رازی بئی، ده‌لئی پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) دواى ئه‌وه‌ی (الله أكبر) ی ده‌کرد (ه‌ی نو‌یژ دابه‌ستن) ماوه‌یه‌ کى که‌م بی‌ده‌نگ ده‌بوو، به‌رله‌وه‌ی ده‌ست بکات به‌ خو‌یندنى قورئان (سووره‌تى فاتحه‌و سووره‌تى دواى سووره‌تى فاتحه‌) منیش پی‌مگوت: ئه‌ی پیغه‌مبه‌ری خوا! باب و دایکم فیداتبن، ئه‌و وه‌ستانه‌ت له‌ نیوان (الله أكبر) کردنى نو‌یژ دابه‌ستن و قورئان خو‌یندندا، چى تیدا ده‌لئى؟ فه‌رمو‌ی: تیدا ده‌لیم: ئه‌ی خوایه‌! دو‌وری بخه‌ نیوان من و گوناچه‌ کانم، وه‌ک چۆن دو‌ورییت خستۆته‌ نیوان رۆژه‌لات و رۆژ ئاواوه‌، ئه‌ی خوایه‌! له‌ هه‌له‌ کانم پاکم بکه‌وه‌، وه‌ک چۆن پۆشاکى سپى له‌ چلک پاک ده‌بیته‌وه‌، ئه‌ی خوایه‌! له‌ گوناچه‌ کانم بمشۆ به‌ به‌فرو به‌ ئاوو به‌ ته‌رزه‌.

لیره‌دا پیغه‌مبه‌ری خاته‌م (صلی الله علیه وسلم) باسى ئیستعیاژه‌ گوتنى نه‌ کردوه‌، هه‌له‌ ته‌ ئه‌مه‌ وه‌ک ئیبنولجه‌زه‌ری له‌ کتیبه‌ ناوداره‌ که‌ی خوى (النشر في قراءات العشر) دا ده‌لئى: ئه‌مه‌ رای زۆربه‌ی زانایانه‌. ئنجا گوتنى: (أعوذ بالله من الشيطان الرجيم)، یاخود په‌نا به‌ خوا گرتن، به‌رله‌ ده‌ستپیکردن، شتیکی په‌سه‌نده‌ بۆ هه‌موو قورئان خو‌ینیک، چ به‌ته‌نى بخو‌ینى، چ له‌ گه‌ل کۆمه‌لێکدا بخو‌ینى، چ له‌ نیو نو‌یژدا چ له‌ ده‌ره‌وه‌ی نو‌یژ، به‌لام گوتنى (أعوذ بالله من الشيطان

الرجیم) له کاتیکیدا که وتار ده‌دری، یان ئامۆژگاریی ده‌کری، یان فه‌توا ده‌دری، سوننه‌ت نیه، وه‌ک زۆر له ئامۆژگارییکارو وتارییژه‌کان ته‌وه‌یان کردوه به‌عه‌ده‌ت.

ئه‌ده‌بی شه‌شه‌م: ئه‌وه‌یه که ده‌نگی خو‌ی به‌قورئان خو‌یندنه‌که‌ی خو‌ش بکا، ئه‌وه‌نده‌ی ده‌توانی، به‌لام به‌بی زۆر له‌خۆکردن (تکلف):

له‌و باره‌وه‌ش ده‌ق زۆرن و ئیمه‌ سی دانه‌یان به‌نموونه‌ لی دیننه‌وه:

۱- (عن البراء بن العازب رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم): زَيَّنُوا الْقُرْآنَ بِأَصْوَاتِكُمْ^(۱).

واته: پیغه‌مبه‌ر (عليه الصلاة والسلام) فه‌رموویه‌تی: قورئان به‌ده‌نگه‌ کانتان جوان بکه‌ن.

واته: کاتیکی قورئان ده‌خوینن، ده‌نگی خۆتان خو‌ش و چاک بکه‌ن و ده‌نگتان بلاریننه‌وه.

له‌ بیژه‌یه‌ کی دیکه‌دا هاتوه: (حَسَّنُوا الْقُرْآنَ بِأَصْوَاتِكُمْ، فَإِنَّ الصَّوْتِ الْحَسَنَ يَزِيدُ الْقُرْآنَ حُسْنًا)^(۲).

واته: قورئان به‌ده‌نگه‌ کانتان جوان بکه‌ن، چونکه‌ ده‌نگی خو‌ش، چاکیی و جوانیی قورئان زیاد ده‌کا.

۲- هه‌ر له‌وباره‌وه‌ ئه‌م ئه‌م ده‌قه‌ش هاتوه:

(لَمْ يَأْذَنْ لِلَّهِ لشيءٍ، مَا أَذِنَ لِلنَّبِيِّ أَنْ يَتَغَنَّى بِالْقُرْآنِ)^(۳).

واته: خوا (سُبْحانه و تعالی) بۆ هیچ شتیکی گویی نه‌گرتوه، به‌ئه‌ندازه‌ی گوییستبوونی بۆ پیغه‌مبه‌ریک که قورئان به‌ده‌نگ لاراندنه‌وه‌وه‌ ده‌خوینی.

(۱) - أحمد في المسند: ج ۴: ۲۸۳ و ۲۸۵ و ۲۹ و ۳۰۴، والبخاري في خلق أفعال العباد: ۲۵۰ و ۲۵۴ و ۲۵۶، وأبوداود: ۱۴۶۸، والنسائي ۱۰۱۵ و ۱۰۱۶، وفي فضائل القرآن: ۷۵، وابن ماجه: ۱۳۴۲، والدارمي ۳۳۷۲، وإسناده صحيح.

(۲) - أخرجه الدارمي: ۳۳۷۳، والحاكم: ۲۱۲۵، والبيهقي في الشعب: ۲۱۴۱، وإسناده حسن.

(۳) - البخاري: ۴۷۳۵ و ۴۷۳۶ و ۷۰۱۵، ومسلم: ۷۹۲.

مه‌به‌ست له (یتغنی بالقرآن) ده‌نگ خۆشکردن و لاراندنه‌وه‌یه،
هه‌لبه‌ته له سنووری خۆیدا.

٣- ده‌قیکی دیکه له‌وباره‌وه:

(عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال: قال رسول الله
(صلى الله عليه وسلم) لأبي موسى: لو رأيتني استمع لقراءتك
البارحة، لقد أوتيت زمماراً من مزامير آل داود)^(١).

ئه‌بوموسای ئه‌شعهریی (خوا لیلی رازی بی) ده‌گیریته‌وه، ده‌لێ:
پیغه‌مبه‌ری خوا علیه الصلاة والسلام پێی گوتم: ئه‌گه‌ر ده‌تبینم دوینێ
شه‌وێ گویم بۆ قورئان خویندنه‌که‌ت گرت، به‌دنیایی تو ئاوازی‌ک له
ئاوازه‌ خۆشه‌کانی داوود و بنه‌ماله‌که‌یت پێدراوه.

(مزامیر)، کۆی (زممار) هه‌میزماریش به‌و ئامی‌ره‌ ده‌لێن که ده‌نگی
خۆشی لیدی، ئنجا شمشال، عووده، ته‌پله، ده‌فه، هه‌رچی هه‌یه.

پیغه‌مبه‌ری خاته‌م (صلى الله عليه وسلم) ده‌نگی خۆشی
ئه‌بوموسای ئه‌شعهریی به‌ ئاوازی‌ک له ئاوازه‌کانی داوود داناوه،
داودیش ده‌نگی یه‌کجار خۆش و دلبزوی‌ن بووه.

(الشافعي) په‌حمه‌تی خوای لێ بی، له‌و باره‌وه‌ گوتویه‌تی:
(لابأس بالقرآءة بالألحان وتحسين الصوت بأي وجه ما كان، وأحب ما
يقراء إليّ حذراً وتحزيناً)^(٢).

واته: قه‌یدی ناکات قورئان به‌ ئاوازان بخویندری و به‌ ده‌نگی
خۆش، به‌ هه‌رشێوه‌یه‌ک بی، به‌لام خۆشه‌و‌یستترین جو‌ری قورئان
خویندن له‌لای من، ئه‌وه‌یه‌که‌ به‌ خیرایی بی، به‌لام به‌ ده‌نگ
لاراندنه‌وه‌و، ده‌نگ په‌ژاره‌دارکردن و خه‌مبارکردنه‌وه‌ بی.

(١)- البخاري: ٤٧٦١، ومسلم: ٥٤٦.

(٢)- مختصر المزني: ص ٣١١، الأم: ج ٦، ١١٠، ومناقب الشافعي للبيهقي: ج ١، ص ٢٨٠.

ئه‌ده‌بی چه‌وته‌م: له‌ ئه‌ده‌به‌ کانی قورئان خویندن ئه‌وه‌یه‌ که‌ بابای قورئان خوین، هه‌ولبدات زۆر به‌ کپووزانه‌وه‌و لالانه‌وه‌و به‌ ملکه‌چی بو‌ خواوه‌، قورئانه‌ که‌ بخوینتی.

ئنجائ ه‌ گهر به‌بی زۆر له‌ خۆکردن (تکلف) گریانیشی بی، ئه‌ویش شتیکی په‌سه‌نده‌، چونکه‌ خوا (سبحانه‌ و تعالی) به‌نده‌ چاکه‌ کانی خوی واپیناسه‌ کردوه‌ که‌ به‌ قورئان کارتیکراو ده‌بن و گریانیشان دی. بو‌ نمونه‌:

۱- له‌ سووره‌تی (الزمر) دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ﴾ الزمر: ۲۹.

واته‌: خوا باشترین فه‌رمایشتی دابه‌زاندوه‌، کتییکه‌ ویکچوویه‌، دووباره‌ کراوه‌یه‌، ئه‌وانه‌ی سام و هه‌یه‌تیان به‌رامبه‌ر په‌روه‌ردگاریان هه‌یه‌، پیستیان ریکدی، (مچورکه‌یان پیدای دی) دوا‌ی پیستیان و دل‌یان نه‌رم ده‌بی به‌ره‌و یادی خوا، ئه‌وه‌ش ئه‌و رینماییه‌ی خواجه‌ که‌ هه‌رکه‌سیکی بیه‌وی پیی راسته‌ ری ده‌کاو، هه‌رکه‌سیک خوا گومراییکات، هیچ رینماییکاریکی نیه‌.

بیگومان خواش (سبحانه‌ و تعالی) له‌ گۆتره‌ نه‌ که‌س گومرا ده‌کات و، نه‌ که‌سیش راسته‌ ری ده‌کات.

۲- هه‌روه‌ها خوا (سبحانه‌ و تعالی) له‌ سووره‌تی (الحديد) دا

ده‌فه‌رموی:

﴿أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ﴾ الحديد: ۱۷.

واته: ئایا کات نه‌هاتوه بو‌ئوانه‌ی بروایان هیناوه که دلیان بو‌یادی خواو، بو‌ئوه حه‌قه‌ی که داییه‌زاندوه، ملکه‌چیی، وه‌ک ئه‌وانه‌ی پیشتر کتیبیان پیدرابوو، نه‌بن، که ماوه‌یان به‌سه‌ردا تیپه‌ری (ماوه‌یه‌کی درێژ) دلیان ره‌ق بوو و، زو‌ریشیان لاده‌ربوون؟

٣- هه‌روه‌ها خوا (سُبْحانه و تعالی) له‌ سووره‌تی (الإسراء) دا بۆمان

باسی کۆمه‌لیک ده‌کاوه‌رموی:

﴿وَقَرَأْنَا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكَيٍّ وَنَزَّلْنَاهُ نَزِيلًا ﴿١٦﴾ قُلْ ءَامِنُوا بِهِ ءَوْ لَا تُؤْمِنُوا ۚ إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٧﴾ وَيَقُولُونَ سُبْحَنَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٨﴾ وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ﴿١٩﴾﴾ (الإسراء).

واته: ئه‌مه‌ قورئانیکه‌ جیا جیامان کردوه، بو‌ئوه‌ی به‌سه‌ر خه‌لکیدا بیخوینی، به‌کاوه‌ خو‌و به‌شی‌نه‌یی و، به‌ش به‌ش دامانه‌زاندوه، بلی: بروای پی‌ بین‌یان بروای پی‌ نه‌هینن، ئه‌وانه‌ی پیشتر زانیاریان پیدراوه، هه‌رکاتی‌ک به‌سه‌ریاندا بخو‌نری‌ته‌وه، به‌سه‌ر چه‌ناگه‌کانیاندا ده‌که‌ون به‌ کړنو‌وش‌بردوویی (واته: کړنو‌وش‌ ده‌به‌ن) ده‌ش‌لین: پاکیی بو‌ په‌روه‌ر‌دگارمان، به‌ د‌نیایی به‌لینی په‌روه‌ر‌دگارمان هاته‌دی و، به‌سه‌ر چه‌ناگه‌کانیاندا ده‌که‌ون، ده‌گرین و ئه‌وه‌ش ملکه‌چی‌یان تیدا زیاد ده‌کا.

٤- هه‌روه‌ها له‌ سووره‌تی (مریم) دا له‌و باره‌وه‌خوا ده‌فه‌رموی:

﴿أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِن ذُرِّيَّةِ ءَادَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِن ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ﴿١﴾﴾ (مریم: ١).

دوای ئه‌وه‌ی خوا (سُبْحانه و تعالی) باسی ژماره‌یه‌ک له‌ پیغه‌مبه‌ران ده‌کات - سه‌لات و سه‌لامی خویان له‌سه‌ربی - ده‌فه‌رموی: ئه‌وانه‌ ئه‌و که‌سانه‌ن خوا چاکه‌ی له‌گه‌لدا کردوون له‌ پیغه‌مبه‌ران له‌ وه‌چه‌ی ئاده‌م و، له‌وانه‌ی له‌گه‌ل نو‌وحدا هه‌ل‌انگرتن و، له‌وه‌چه‌ی ئیبرا‌هیم و

ئیسرائیل (یعقوب) و له‌وانه‌ی راسته‌پێمانکردن و هه‌له‌مانبژاردن، کاتیکی
تایه‌ته‌کانی خوای به‌به‌زییان به‌سه‌ردا ده‌خویندرانه‌وه، به‌کرنووشدا
ده‌که‌وتن به‌گریانه‌وه.

چه‌ند ده‌قیکی سوننه‌تیش له‌و باره‌وه دینینه‌وه:

یه‌که‌م: (عن عبدالله بن مسعود رضي الله عنه قال: قال لي النبي
(صلى الله عليه وسلم): إقرأ عليّ، قلت: أقرأ عليك و عليك أنزل؟
قال فإني أحب أن أسمع من غيري، فقرأت عليه سورة النساء حتى
بلغت:

﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ النساء: ٥١.
قال: أمسك، فإذا عيناها تذرفان، وفي لفظ: فرفعت رأسي فإذا
دموعه تسيل^(١).

عبدالله ی کوری مه‌سه‌وود (خوا لێی رازی بێ) ده‌لێ: پێغه‌مبه‌ر
(صلى الله عليه وسلم) پێی فه‌رمووم: قورئانم به‌سه‌ردا بخوینه، گۆتم:
چۆن قورئانت به‌سه‌ردا بخوینم که‌ بۆسه‌رتۆ دابه‌زیوه؟ فه‌رمووی:
حه‌زده‌که‌م له‌ غه‌یری خۆمه‌وه ببیستم، منیش سووره‌تی (النساء)م
به‌سه‌ردا خویند، تاكو گه‌یشتمه‌ ئه‌و شوینه‌ی که‌ ده‌فه‌رموی:

﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ النساء: ٥١.
واته‌: حال چۆن ده‌بێ ئه‌گه‌ر له‌هه‌ر کۆمه‌لگایه‌ک شایه‌تیکمان
هێناو، تۆشان به‌شایه‌ت هێنا به‌سه‌ر ئه‌مانه‌وه! ئنجا فه‌رمووی: به‌سه‌،
یه‌که‌سه‌ر ته‌ماشام کرد چاوه‌کانی فرمیسکیان پێدا ده‌هات له‌، بێژه‌یه‌ کدا
ده‌لێ: سه‌رم به‌رزکرده‌وه‌و ته‌ماشامکرد، فرمیسکه‌کانی له‌ چاوی ده‌پژان.

(١)- البخاري: ٤٣٠٦ و ٤٧٦٢ و ٤٧٦٣ و ٤٧٦٨ و ٤٧٦٩، ومسلم: ٨٠٠.

دووهم: هه‌روه‌ها له‌و باره‌وه ئهم ده‌قه‌ش دینین:

(عن عائشة رضي الله عنها قال: إن ابا بكر رجل رقيق، إذا قرأ غلبه البكاء)^(١).

واته: دایکمان خاتو عایشه خوا لێی رازی بێ گوتوویه‌تی: ئه‌بویه کر پیاویکی زۆر دڵ نه‌رمه‌، زۆر خاوه‌ن سوژه‌، کاتیکی قورئان بخوینێ، گریان به‌سه‌ریدا زāl ده‌بێ. ئه‌مه له‌باره‌ی ئه‌بویه کره‌وه.

سێیه‌م: له‌باره‌ی عومه‌ره‌وه (خوا لێی رازی بێ):

(عن عبدالله بن شداد بن الهادي قال سمعت نشيج عمر بن الخطاب وأنا في آخر الصفوف في صلاة الصبح، يقرأ من سورة يوسف، يقول (إنما أشكو بثي وحزني إلى الله)^(٢).

عبدالله ی کوری شه‌ددادی کوری هادی ده‌لێ: گویم له‌ پرمه‌ی گریانێ عومه‌ری کوری خه‌تتاب بوو له‌ حالیکدا من له‌ کۆتایی ریزه‌کاندا بووم له‌ نوێژی به‌یانیدا، له‌ سووره‌تی یوسفی ده‌خویند له‌ کاتی خویندنی ئهم پرسته‌یه‌دا گریانێ هات: (إنما أشكوا بثي وحزني إلى الله)، واته: من خه‌م و خه‌فه‌ت و دڵ ته‌نگی خۆم، ته‌نیا بو‌لای خوا سکاڵا ده‌که‌م.

چواره‌م: له‌و باره‌وه ئهم شوینه‌واره‌ش دینین:

(عن عبدالله بن عروة بن الزبير قال: قلت لجَدَّتِي أسماء: كيف كان يصنع أصحاب رسول الله (صلى الله عليه وسلم) إذا قرأوا القرآن

(١) - البخاري: ٦٥٠، وهو في الصحيحين بمعناه من حديث عائشة نفسها.

(٢) - أخرجه بن أبي شيبة: ٣٥٦٥، ويحيى بن معين في تأريخه: ٢٢١٣، والبيهقي في الشعب: ٢٠٥٧، وعلقه البخاري في صحيحه: ج ١، ص ٢٥٢، بصيغة الجزم وإسناده صحيح، وصحح إسناده الحافظ ابن حجر في تغليق التعليق: ج ٢ ص ٣٣٠.

قالت: كانوا كما نعتهم الله عزوجل: تَدَمَّعُ أَعْيُنُهُمْ، وَتَقَشَّعَرُّ جُلُودُهُمْ، قلت: فَإِنَّ نَاساً هَاهُنَا إِذَا سَمِعُوا ذَلِكَ، تَأْخُذُهُمْ عَلَيْهِ غَشِيَةٌ فَقَالَ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ^(١).

عبدالله ی کوری عوروهی کوری زوبه‌یر ده‌لی: به نه‌نکی خوّم (ئه‌سماء)م گوت: هاوه‌لانی پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) کاتی‌ک قورئانیان ده‌خویند، چیان ده‌کرد؟ ئه‌ویش گوتی: وه‌ک خوا عزوجل باسی کردوون، وه‌سفی کردوون، ئاوابوون، چاویان فرمی‌سکی پّیدا ده‌هات و پّیستیان موچورکه‌ی پّیدا ده‌هات، منیش گوتم: خه‌لکانی‌ک هه‌ن له‌م رۆژ‌گاره‌دا، کاتی‌ک که گوئیان له‌ قورئان ده‌بی، له‌هۆش خویان ده‌چن! ئه‌سمائیش گوتی: [أعوذ بالله من الشيطان]، په‌نا به‌خوا ده‌گرم له‌ شه‌یتان، واته: په‌نا به‌خوا ده‌گرم له‌وه که ئه‌وانه دیاره‌ تّیده‌په‌رّتن، یاخود جوړی‌ک له‌ زۆر له‌ خو‌کردن (تکلف) ده‌که‌ن که کاری‌گه‌ریی شه‌یتان له‌سه‌ریان هه‌یه.

ئه‌ده‌بی هه‌شته‌م: ئه‌وه‌یه که له‌ کاتی قورئان خویندندا، بابای قورئان خوین بزانی: به‌وه‌ی ده‌یخوینی، دویندراوه:

قورئان خوین ده‌بی باش باش تیوه‌پا‌می‌نی، له‌مانای ئه‌وه‌ی ده‌یخوینی، له‌باسی ئیمان و، باسی هه‌لّ و هه‌پام و، باسی به‌لّینی خواو، باسی هه‌په‌شه‌ی خواو، باسی به‌سه‌ره‌ات و په‌نده‌کان و، به‌و شیوه‌یه له‌گه‌ل قورئان خویندنه‌که‌دا مامه‌له‌ بکات، که له‌گه‌لیدا گونجاوه.

با له‌و باره‌وه ئه‌م ده‌قه بی‌نین:

(عن الحذيفة بن اليمان رضي الله عنه قال: صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ

(١)- أثر صحيح أخرجه سعيد بن منصور في فضائل القرآن في سننه رقم: ٩٥، قلت: إسناده صحيح.

(صلی الله علیه وسلم) ذات لیلە، قال: فافتتح البقرة، فقرأ حتى بلغ رأس المائة، فقلت يركع، فمضى حتى بلغ المائتين، فقلت يركع، ثم مضى حتى ختمها، قال: فقلت يركع: قال: ثم افتتح سورة آل عمران، حتى ختمها، قال: فقلت يركع: قال ثم افتتح سورة النساء فقرأها، قال: ثم ركع، قال: فقال في ركوعه سبحان ربي العظيم، قال وكان ركوعه بمنزلة قيامه، ثم سجد، فكان سجوده مثل ركوعه، فقال في سجوده سبحان ربي الأعلى، قال: وكان إذا مر بآية رحمة سأل، وإذا مر بآية فيها العذاب، تعوَّذ، وفي لفظٍ استجار، وإذا مر بآية فيها تنزيه لله عزوجل، سَبَّح^(١).

واته: حوذه یفه ی کوری یه مان ده‌لی: شه‌ویک له‌گه‌ل پیغه‌مبه‌ری خوادا (صلی الله علیه وسلم) نوێژمکرد، سووره‌تی (البقرة) ی ده‌ست پی‌کرد، خویندی هه‌تا گه‌یشه‌ سه‌ری سه‌د ئایه‌ت، گوتم: په‌نگه‌ بجیته‌ پ‌کووع، دوا‌یی پ‌ویش‌ت، تا گه‌یشه‌ دووسه‌د ئایه‌ت، گوتم: په‌نگه‌ له‌ دووسه‌د ئایه‌ت پ‌کووع به‌ری، دوا‌یی پ‌ویش‌ت، هه‌تا ته‌واوی‌کرد، گوتم: په‌نگه‌ بجیته‌ پ‌کووع و، سووره‌تی (آل عمران) ی ده‌ست پی‌کرد، هه‌تا ته‌واوی کرد، گوتم: بجیته‌ پ‌کووع، دوا‌یی سووره‌تی (النساء) ی ده‌ست پی‌کرد و ئه‌ویشی خویند، دوا‌یی چووه‌ پ‌کووع، له‌ پ‌کووعه‌ که‌یدا فه‌رمووی: (سبحان ربي العظيم)، پ‌کووعه‌ که‌یشی به‌ ئه‌ندازه‌ی وه‌ستانه‌ که‌ی بوو. دوا‌یی چووه‌ ک‌رنووش، ک‌رنووشه‌ که‌یشی به‌ ئه‌ندازه‌ی پ‌کووعه‌ که‌ی بوو، له‌ ک‌رنووش‌بردندا ده‌یفه‌رموو: (سبحان ربي الأعلى)، کاتی‌ک به‌لای ئایه‌تیکدا تیپه‌ری‌بایه‌، باسی په‌حمه‌ت و به‌زه‌یی خوا‌بوایه‌، داوا‌ی به‌زه‌یی خوا‌ی ده‌کرد و، به‌لای ئایه‌تی سزاو ئازاردا تیپه‌ری‌بایه‌ په‌نا‌ی به‌خوا

(١)- أحمد في مسنده: ٣٨٢ و ٣٨٤ و ٣٨٩ و ٣٩٤ و ٣٩٧، ومسلم ٧٧٢، وأبو داود: ٨٧١، والترمذي: ٢٦١، والنسائي: ١٠٠٠٨ و ١٠٠٠٩ و ١١٣٣ و ١٦٦٤، وابن ماجه: ١٣٥١، والدارمي: ١٢٨١.

ده‌گرت (یاخود ده‌چووه په‌نای خواوه) کاتییک به‌لای ئایه‌تی‌کدا تیپه‌ربایه،
به‌پاک راگرتنی خوای تیدابوایه، خوای به‌پاک ده‌گرت.
له‌وباره‌وه هه‌م فه‌رمووده، هه‌م شوینه‌واری دیکه‌ش هه‌ن، که واباشه
مروڤ به‌پی گونجان له‌گه‌ل نیورۆکی ئایه‌ته‌کاندا، کارلیک بکات و
له‌گه‌لیاندا هاوده‌مبی.

چهند ده‌قییک له‌وباره‌وه:

۱. (عن ابن عباس رضي الله عنهما أن النبي (صلى الله عليه وسلم)
كان إذا قرأ (سَبَّح اسم ربك الأعلى) قال: سبحان ربي الأعلى^(۱).
واته: عبدالله ی کوری عه‌بباس ده‌لئ پیغه‌مبه‌ر (صلى الله
عليه وسلم) کاتییک سووره‌تی (سبح اسم ربك الأعلى) ی خویندبایه
ده‌یفه‌رموو: (سبحان ربي الأعلى) (فه‌رمانه‌که‌ی خوای جئ به‌جئ ده‌کرد)
پاکیی بۆ په‌روه‌رگاری هه‌ره‌به‌رزم.
۲. هه‌روه‌ها له‌وباره‌وه: ئەم ده‌قه‌ش هه‌یه:

(عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: إذا قرأ أحدكم (سَبَّح اسم ربك
الأعلى) فليقل: سبحان ربي الأعلى، وإذا قرأ (أليس ذلك بقادر على أن
يحيي الموتى) فليقل: اللهم بلى، أو اللهم سبحان ربي بلا^(۲).
عبدالله ی کوری عه‌بباس گوتووێه‌تی: ئەگه‌ر یه‌کیکتان سووره‌تی (سبح
اسم ربك الأعلى) ی خویند با بلی: (سبحان ربي الأعلى) (فه‌رمانه‌که‌ی خوا
جئ به‌جئ بکات) و، هه‌رکاتییک ئەو ئایه‌ته‌ی خویند: (أليس ذلك بقادر على أن
يحيي الموتى) (ئایا خوایه‌کی ئاوا توانادار نیه‌ که‌ مردوان زیندوو بکاته‌وه؟!)
بابلی: ئەی خوایه‌! با، یاخود ئەی خوایه‌! پاکیی بۆ په‌روه‌ردگارم، با.

(۱) - أخرجه أحمد: ۲۰۶۶، وأبوداد: ۸۸۸۳، والطبراني في الكبير: ۱۲۳۳۵، وإسناده صحيح.
(۲) - أثر صحيح أخرجه ابن الضريس في فضائل القرآن: ص ۱۳، والبيهقي في الشعب: ۲۰۱۰۰، وإسناده صحيح.

٣. هه‌روه‌ها له‌و باره‌وه شوینه‌واری دیکه‌یش زۆرن، بۆ وینه: له‌ کاتی‌کدا مرۆف سووره‌تی (التین) ده‌خوینی و ده‌گاته ئایه‌تی: (أليس الله بأحكم الحاكمين) بلی: (بلى وأنا على ذلك من الشاهدين). خوا ده‌فه‌رموی: ئایا خوا کاربه‌جیترینی هوکمرانان نیه؟ ئه‌ویش بلی: با منیش له‌سه‌ر ئه‌وه له‌ شایه‌دانم.^(١)

٤. هه‌روه‌ها ئه‌گه‌ر کو‌تایی سووره‌تی (المسلات) ی خویند:
﴿فَيَأْتِي حَدِيثٌ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ﴾ المسلات: ﴿٥٠﴾.
که بلی: (آمنت بالله وكتابه)^(٢).
بروام به‌خواو کتیه‌که‌ی هینا.

هه‌لبه‌ته ئه‌مانه ئه‌گه‌ر له‌ رووی سه‌نه‌دیشه‌وه بیهی‌زبن، به‌لام به‌قیاس بۆ سه‌ر شوینه‌کانی دیکه‌ی قورئان، شتیکی گونجاون.
٥. هه‌روه‌ها له‌ دایکه‌مان خاتو عایشه‌وه گیردراوه‌ته‌وه:
(عن عائشة رضي الله عنها أنها كانت إذا قرأت : ﴿فَمَنْ أَلَّهٗ عَلَيْنَا وَوَقَّنَا عَذَابَ السَّمُورِ﴾ الطور: ﴿٦٧﴾).

قالت: أَللهم من عليّ وقني عذاب السَّموم)^(٣).
کاتیکی دایکه‌مان خاتو عایشه‌ سووره‌تی (الطور) ی ده‌خویندو ده‌گه‌یشته ئه‌وه ده‌فه‌رموی:

﴿فَمَنْ أَلَّهٗ عَلَيْنَا وَوَقَّنَا عَذَابَ السَّمُورِ﴾ الطور: ﴿٦٧﴾.
ئه‌ویش ده‌یگوت: ئه‌ی خوایه! چاکه‌م له‌گه‌لدا بکه‌و، له‌ سزای بای به‌گر بپاریزه.

(١)- روي بسند لم يثبت (المقدمات الأساسية في علوم القرآن) : ص ٥٠٩.

(٢)- روي بسند لم يثبت، هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پيشوو.

(٣)- أثر صحيح أخرجه البيهقي في الشعب: ٢٠٩٢، وابن أبي شيبة: ٦٠٣٥، وابن أبي حاتم في تفسيره، كما في تفسير ابن كثير: ج ٦ ص ٤٣٥، وإسناده صحيح.

٦. هه‌روه‌ها له‌ کاتی خویندنی: (فَبَآئِيَآءَآلَآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ) الرحمن -١٣- دا، بَلَى: (ولا بشيئ من نعمه ربنا نكذب)^(١)، واته: به‌هیچ کام له‌ چاکه‌ کانی په‌روه‌ردگارمان بی‌پروانین.

هه‌لبه‌ته‌ زانیان باسی ئه‌وه‌شیان کردوه‌، که مه‌رج نیه‌ له‌و باره‌وه‌ ریژگه‌یه‌ک هه‌بی، دیارییکراو وه‌قلکراو له‌ پیغه‌مبه‌ره‌وه‌ **صلی الله علیه وسلم**، به‌لکو گرنه‌گ ئه‌وه‌یه‌، که ئه‌و شیوه‌ وه‌لام دانه‌وه‌یه‌ له‌ گه‌ل نیوه‌پوکی ئایه‌ته‌ کاندایه‌ بگونی، وه‌ک خاوه‌نی (المقدمات الأساسية ..) هیناویه‌تی.^(٢)

ئه‌ده‌بی ئۆیه‌م: ئه‌وه‌یه‌ که مرووف له‌ کاتییکدا قورئان ده‌خوینی خوی له‌ هه‌موو ئه‌و شتانه‌ پاریزی که له‌ گه‌ل قورئان خویندندا ناگونیجین، وه‌ک له‌ گه‌ل خه‌لکدا قسه‌کردن، یان وه‌لام دانه‌وه‌ی سه‌لام، یان که‌سیک که ده‌پژمی، بَلَى: (الحمد لله) ئه‌ویش پیی بَلَى: (یرحمک الله) وینه‌ی ئه‌وانه‌.

به‌لام هه‌ندییک له‌ زانیان ئه‌و حاله‌تانه‌یان هه‌لاواردوون، هه‌ندییکش گوتوو یانه‌: نابی له‌و حاله‌تانه‌شدا وه‌لام بداته‌وه‌. ئه‌وانی دیکه‌ش گوتوو یانه‌: ده‌گونیجی مادام سه‌لامه‌ که به‌تایبه‌ت له‌و کرابی، یاخود پرسیاریکی لی بکری، یاخود بانگ بکری، له‌و کاته‌دا ده‌گونیجی وه‌لام بداته‌وه‌و، وه‌لامی سه‌لام بداته‌وه‌.

١- له‌و باره‌وه‌ ئه‌و شوینه‌واره‌ هه‌یه‌:

(عن عبدالله بن عون قال: کان بن سیرین یکره أن یقرأ الرجل القرآن إلا كما أنزل، یقرأ ثم یتکلم، ثم یقرأ)^(٣).

(١) - أخرجه ابن أبي الدنيا في (كتاب الشکر لله عزوجل): ٦٧، والخطیب البغدادي في تأریخه (٣٠١١٤). وابن جریر في التفسیر (١٢٣١٢٧)، والبزازی في الكشف الأستار: ٢٢٦٩، وإسناده حسن.

(٢) - ص ٥١٠.

(٣) - أثر صحیح أخرجه أبو عبید في الفضائل: ص ١٩٠، بإسناد صحیح.

عبدالله ی کوری عه‌ون ده‌لی ئیبنو سیرین پیی ناخۆش بووه که پیاو قورئان بخوینئ، مه‌گه‌ر به‌و شیوه‌یه‌ی که دابه‌زیوه، پیی ناخۆش بوو که بخوینئ، دوایی قسه‌بکات و، دوایی بخوینئ (واته: ده‌بی قسه‌ی ئاسایی تیکه‌ل به‌ قورئان خویندنه که نه‌کات).

٢- هه‌رله‌وباره‌وه ئه‌م شوینه‌واره‌ش هاته‌وه:

(عن نافع مولى عبد الله بن عمر قال: كان ابن عمر رضي الله عنهما إذا قرأ القرآن لم يتكلم حتى يفرغ منه، فأخذت عليه يوماً، فقرأ في سورة البقرة حتى إذا انتهى إلى مكان، قال: تدري فيم أنزلت؟ قلت: لا، قال: أنزل في كذا وكذا ثم مضى)^(١).

واته: نافع خزمه‌تکاری عبدالله ی کوری عومه‌ر (یان: کۆیله‌ی ئازادکراوی) ده‌لی: عبدالله ی کوری عومه‌ر که قورئانی ده‌خویند، قسه‌ی نه‌ده‌کرد تا کولی ده‌بووه‌وه، پۆژیک له‌لای بووم سووره‌تی (البقرة) ی خویند، تا گه‌یشه‌ شوینیک، دوایی خۆی ئاوری لی دامه‌وه‌وه گوتی: ده‌زانئ له‌باره‌ی چیه‌وه‌ دابه‌زیوه؟ گوتم: نا، گوتی: له‌باره‌ی فلان شت و فلان شته‌وه‌ دابه‌زیوه، دوایی به‌رده‌وام بوو له‌سه‌ر قورئان خویندنه که‌ی.

ئه‌ده‌بی ده‌یه‌م: له‌کاتی قورئان خویندندا، ئه‌وه‌یه که کاتیکی باویشکی هاتی، باویشکه که‌ی بگپرتیه‌وه:

چونکه پیغه‌مبه‌ری خوا (صلى الله عليه وسلم) فه‌رمویه‌تی: (إن الله يُحِبُّ الْعُطَّاسَ وَيُكْرَهُ التَّشَاؤِبَ، فإذا عطس أحدكم وحمد الله، كان حقاً على كل مسلم سَمَعَهُ أَنْ يَقُولَ: يرحمك الله، وأما التشاؤِبُ فَإِنَّمَا هُوَ مِنَ الشَّيْطَانِ، فإذا تَشَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيُرِدْهُ مَا اسْتَطَاعَ، فَإِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا

(١) - حديث صحيح أخرجه أبو عبيد: ص ١٩٠-١٩١، والبخاري: ٤٠٥٣ والبيهقي في الشعب: ٢١٣٣.

تشاءب، ضحك منه الشيطان^(۱).

واته: ئەبو هورەیره (خوا لێی رازی بێ) دەلێ: پیغه مبه‌ری خاتهم
(صلی الله علیه وسلم) فه‌رموو یه‌تی: به‌دلنیا یی خوا پڙمینی خوش ده‌وی
و، رقی له‌ باویشکه، ئنجا ئە گه‌ریه‌ کیکتان پڙمی و ستایشی خوای
کرد، هه‌ر مسوڵمانێک که‌ گوییستی ده‌بی، له‌سه‌ری پڤویسته‌ بلێ:
(یرحمک الله) (خوا به‌زه‌یی پیتدا بێ) به‌لام باویشک له‌ شه‌یتانه‌وه‌یه،
ئە گه‌ریه‌ کیکتان باویشکی هاتی، با به‌ گویره‌ی توانای بیگپڤته‌وه،
چونکه‌ که‌یه‌ کیکتان باویشکی دیتی، شه‌یتان پڤی پڤده‌ که‌نی.

له‌و باره‌وه‌ ئەم شوینه‌واره‌ هاتوه‌:

(عن مجاهد المكي قال: إذا تشاءبت وأنت تقرأ القرآن، فأمسك
القراءة حتى يذهب ثأؤبك)^(۲).

واته: موجهیدی مه‌ که‌هی، [که‌ قوتابی عبدالله ی کوری
عه‌بباسه‌] گوتوو یه‌تی: ئە گه‌ر له‌ کاتی قورئان خویندندا باویشکت
هاتی، قورئان خویندنه‌ که‌ راگه‌ر، تا کو باویشکه‌ که‌ت ده‌روات.
ئە ده‌بی یازده‌یه‌م: ئە وه‌یه‌ که‌ له‌ کاتی قورئان خویندندا له‌ کوئ
ده‌ست پڤ ده‌کرئ و له‌ کوئ ده‌هه‌ستی؟ ئە وانه‌ پڤویسته‌ ره‌چاو بکات:
چونکه‌ بیگومان ئەو شوینانه‌ی که‌ داندراون ئە گه‌ر نه‌وه‌ستی، مانای
ئایه‌ته‌ که‌، هه‌له‌ ده‌رده‌چئ، واته‌: وه‌ک ئە وه‌ ده‌رناچئ که‌ خوا ویستوو یه‌تی
(سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) هه‌روه‌ها ده‌بی شوینی ده‌ستپڤکردن دیار بێ و، شوینی
وه‌ستان دیار بێ، هه‌روه‌ها پڤویسته‌ ئە وه‌ش بزاین که‌ زانیان قورئانیان
دابه‌شکردوه‌ بۆ سڤی به‌ش (ثلاثین جزء) و هه‌ر به‌شیکیان کردوۆته‌ دوو

(۱) - البخاري: ۳۱۱۵ و- ۵۸۶۹ و ۵۸۷۲، ومسلم: ۲۱۹۴، واللفظ للبخاري.

(۲) - أخرجه أبو عبيد في فضائل القرآن: ص ۱۱۸، وسعيد بن منصور: ۹۸، والآجري في أخلاق حملة
القرآن: ص ۲۰۳، والبيهقي في الشعب: ۲۱۲۵، بإسناد صحيح.

حیزب، ئنجا مرؤف له کاتی قورئان خویندندا، پابه‌ند نیه به‌وه که له کۆتایی جو‌زءدا، یان له کۆتایی حیزبدا، یان له کۆتایی نیوه حیزبدا بوه‌ستی، چونکه ئه‌وه دابه‌شکردنی زانایانه، بۆ ئه‌وه که چۆن قورئان بخویندری، له رووی قه‌باره‌وه له‌رووی کاته‌وه، به‌لام هیچ زانیه‌ک نه‌یگوتوه، پێویسته له‌سه‌ری جو‌زئه‌که به‌وه‌ستی، چونکه له‌و حاڵه‌ته‌دا بابه‌تێک دوولت ده‌بی، له‌کاتی‌که‌دا دابه‌ش ده‌بی بۆ جو‌زئی پیشی و جو‌زئی دوايه، یان بۆ حیزبی پیشی و حیزبی دوايه.

بۆیه پێویسته له‌ کاتی قورئان خویندندا، مرؤف زۆر ره‌چاوی ئه‌وه بکات پابه‌ندبی به‌واتاوه‌وه، هه‌ر کاتی‌ک به‌سه‌ره‌تایکی پێغه‌مبه‌ران (عليه الصلاة والسلام) یاخود شتێک که خوا ده‌یفه‌رموی (سُبْحانه وتعالی) ده‌بی ته‌ماشای نیوه‌پرۆک و واتایه‌که‌ی بکات و به‌پێی نیوه‌پرۆک و واتایه‌که‌ی بێخوینێ و، نابێ بیچپری و داگیری.

ئه‌ده‌بی دوا‌ده‌یه‌م: ئه‌وه‌یه که ده‌بی بابای قورئان خوین، رازاوه بێ به‌ره‌شت و ئه‌ده‌به‌کانی که قورئان فه‌رمانیان پێ ده‌کا: که بێگومان قورئان فه‌رمانی کردوه به‌هه‌موو ئه‌ده‌به‌یکی به‌رزو جوان، هه‌روه‌ک له‌م ده‌قه‌وه‌ دیاره:

(عن سعد بن هشام أنه سأل عائشة رضي الله عنها فقال: أنبئني عن خلق رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، قالت: أَلَسْتُ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ؟ قلت بلى، قالت: فَإِنَّ خُلُقَ نَبِيِّ اللَّهِ كَانَ الْقُرْآنُ)^(١).

واته: سه‌عدی کوری هیشام پرسایاری له‌ خاتو عائشه‌ کرد (خوا لێی رازی بێ) (دایکی برواداران) پێیگوت: هه‌واڵم پێیده له‌باره‌ی ره‌وشت و ئاکاری پێغه‌مبه‌ری خواوه - عليه الصلاة والسلام - ئه‌ویش

(١)- أحمد في المسند: ج ٦، ٥٣ و ٥٤ و ٩٤ و ٩٥ و ١٦٣، ومسلم: ١٤٦، وأبوداود: ١٣٤٢، والنسائي: ١٦٠١، والدارمي: ١٤٤٧.

گوتی: ئایا قورئان ناخوینی؟ گوتم: با، ئه‌ویش گوتی: ره‌وشتی پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) قورئان بوو.

واته: قورئان چۆن ده‌فه‌رموی، پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) به‌و شیویه‌ ره‌فتاری ده‌کرد.

هه‌لبه‌ته‌ ئه‌هلی قورئان ده‌بی له‌نیو خه‌لكدا، ناسراوو دیارب‌ن به‌ ره‌وشته‌ به‌رزو جوان و په‌سهنده‌کانیان.

ئه‌ده‌بی سێزده‌یه‌م: پێوستیی پاکیه‌ بۆ قورئان خویندن، پاکیش دوو جووره‌: پاکیی گچکه‌ واته: ده‌ستنوێژ هه‌بوون و، پاکیی گه‌وره‌، واته: له‌ش پیسی له‌سه‌ر نه‌بوون.

زۆربه‌ی زانایان ده‌لێن: ده‌ستنوێژ هه‌بوون بۆ خویندن قورئان، شتیکی په‌سهندو چاکه‌ و مرو‌ف له‌سه‌ری تووشی پاداشت ده‌بی، به‌لام واجب نه‌ه‌و، به‌بی ده‌ستنوێژ دروسته‌ قورئان بخویندری.

له‌و باره‌وه‌ش ده‌گونجی ئاماژه‌ به‌م ده‌قه‌ بکری: (عن مهاجر بن قنفذ رضي الله عنه أنه سأل على رسول الله وهو يتوضأ، فلم يرد عليه حتى توضأ، فردّ عليه، وقال: إنه لم يمنعني أن أردّ عليك، إلا أنّي كرهت أن أذكر الله إلا عن طهارة، وفي لفظ وضوء^(١)).

ئه‌و هاوه‌له‌ خوا لێی رازبی (مهاجر) ی کوری (قنفذ) ده‌لێ: سه‌لامم له‌ پیغه‌مبه‌ری خوا کرد (عليه الصلاة والسلام) له‌ حالیکدا ده‌ستنوێژی ده‌گرت، ئه‌ویش وه‌لامی نه‌دامه‌وه‌، تاكو ده‌ستنوێژه‌ که‌ی ته‌واوکرد، دوا‌یی وه‌لامی دایه‌وه‌ و فه‌رمووی: هیچ شتیکی ریی لی نه‌گرتم وه‌لامت بده‌مه‌وه‌، ئه‌وه‌ نه‌بی، که‌ پیم ناخۆش بوو به‌ پاکیی نه‌بی، [له‌ بیژه‌یه‌ کدا: به‌ده‌ستنوێژه‌وه‌ نه‌بی] ناوی خوا بێنم.

(١) - أحمد في المسند: ج٤: ٣٤٥، ج٥: ٨٠، وأبو داود: ١٧، وابن ماجه: ٣٥٠، وإسناده صحيح.

که‌واته: ناوی خوا هیڤان به ده‌ستنوژوه په‌سه‌نده‌و، به‌بی ده‌ستنوژویی به‌تایه‌تی قورئان خویندن ناپه‌سه‌نده. به‌لگه‌ش له‌سه‌ر ئه‌وه که به‌مه‌رج نه‌گیراوه مروڤ ده‌ست نوژوی هه‌بی، بو قورئان خویندن، ئه‌و فه‌رمووده‌یه، که خاتو عایشه هیڤاویه‌تی:

قالت: (كان رسول الله (صلى الله عليه وسلم) يذكر الله على كل أحيانه)^(١).

واته: پیغه‌مبه‌ری خوا (صلى الله عليه وسلم) له هه‌موو حاله‌کاندا یادی خوا‌ی ده‌کرد، (واته: ده‌ست نوژوی بو‌بی، یان نه‌بی‌و‌بی). ده‌رباره‌ی له‌شپییی گه‌وره له‌سه‌ر نه‌بوون، وه‌ک: (له‌ش پیسی، حه‌یز، زه‌یسایی)، زۆربه‌ی زانایان رایان وایه‌هه‌رامه، بو که‌سیک له‌شپییی گه‌وره‌ی له‌سه‌ر بی، یاخود ئافره‌تیک که له‌هه‌یزدابی، قورئان به‌خوینی.

به‌لام هه‌ندیک له‌زانایان گوتوویانه: ناپه‌سه‌نده مروڤ کاتیک له‌شی پیس بی، قورئان به‌خوینی، به‌لام هه‌رام نیه، له‌و باره‌وه ئه‌وانیش چه‌ند شتیک به‌به‌لگه‌ دینه‌وه، به‌لام ئه‌وانه، که گوتوویانه: نابی به‌له‌ش پیسی قورئان به‌خویندری، ئه‌مه له‌عومه‌ری کوری خه‌تابه‌وه ده‌گیرنه‌وه: (لا یقرأ الجنب القرآن)^(٢).

هه‌روه‌ها ئه‌م ده‌قه‌ش هه‌یه:

(وعن علي بن أبي طالب رضي الله عنه، سئل عن الجنب: أقرأ القرآن؟ قال: لا ولا حرفاً)^(٣).

(١) - أحمد ومسلم: ٣٧٣، وأبو داود: ١٨، والترمذي: ٣٣٨٤، وابن ماجه: ٣٠٣.

(٢) - رواه ابن أبي شيبة: ١٠٨٠ بإسناد صحيح.

(٣) - رواه ابن أبي شيبة: ١٠٨٠ بإسناد صحيح.

واته: عومهری کوری خه‌تتاب (خوالییی رازی بی)، گوتوویه‌تی: بابای له‌شپیس، نابیی قورئان بخوئیی.

هم‌روه‌ها عه‌لی (خوالییی رازی بی)، پرسپاری ئیکراوه له باره‌ی له‌ش پیسه‌وه، ئایا قورئان ده‌خوئیی؟ گوتوویه‌تی: نه‌خیر ته‌نانه‌ت پیتی‌کیش نابیی بخوئیی.

به‌لام وا پیده‌چی ئه‌و زانایانه‌ی ده‌ئین: پاکیی له له‌شپیسیی به‌س په‌سه‌نده‌و فهرز نیه، لای ئاسانکاری و مؤله‌تیان گرتوه.

به‌همر حال ئه‌وه‌نده‌ی بگونجیی، ده‌بی مرؤف به له‌شپیسیی و به بی ده‌ستتوئیی قورئان نه‌خوئیی، به‌لام ئه‌گر ناچار بوو، به‌تایه‌ت بو کەسیک که دهرس ده‌خوئیی، یان حاله‌که‌ی وابوو په‌کی له‌سه‌ر ئه‌وه که‌وتبوو، ئه‌و کاته ده‌توانی به‌پیی رای ئه‌و زانایانه‌ی که به مؤله‌تیان دانه‌وه، یاخود گوتووایانه: هه‌بوونی له‌شپاکیی گه‌وره و گچکه ته‌نیا په‌سه‌نده‌و فهرز نیه، ده‌توانی به‌پیی رای ئه‌و زانایانه‌ی مامه‌له‌ بکات. لیره‌ش دا کوتایی به ته‌وه‌ری هه‌ژده‌یم دینین.





تهوهری نوژدهیهه چۆن مامهله لهگهڵ کتیبی بهرپۆری خوای بهرزو مهزندا بکهین؟^(۱)



(۱) - ئیمه نهم یاسه راسته وخۆله: [موسوعة: الإسلام كما يتجلى في كتاب الله] [الكتاب الخامس
الآيمان بكتب الله (سبحانه وتعالى)] ط ۲۰۱۷/۲م، الفضل الخامس (كيف تتعامل مع كتاب الله
الكریم؟) ده گوازیتهوه، به پوختکردنهوهوه.



به‌ریزان!

ئه‌م ته‌وه‌ره له‌ هه‌وت به‌رگه‌دا ده‌خه‌ینه‌ روو:
به‌رگه‌ی یه‌که‌م: به‌ئه‌ده‌ب بوون و به‌مه‌زن گرتن له‌ خزمه‌ت
کتیبه‌ی خوادا.

به‌رگه‌ی دووهم: خویندنه‌وه‌و گوێگرتن، یان گوێ هه‌ل‌خستن.
به‌رگه‌ی سێیه‌م: بیرلێکردنه‌وه‌و تیوه‌رامان.
به‌رگه‌ی چواره‌م: کارتی‌کران و په‌ند وه‌رگرتن.
به‌رگه‌ی پێنجه‌م: شوێنکه‌وتن و مل بو‌که‌چکردن.
به‌رگه‌ی شه‌شه‌م: پاک و چاککردن و فی‌رکردن.
به‌رگه‌ی هه‌وته‌م: چاکسازی و هوکمرانکردن.

شایانی باسه‌: ئیمه‌ کاتی خو‌ی ئه‌م باسه‌مان له‌ کتیبه‌ی (چو‌ن
باشتر له‌ قورئان به‌هره‌مه‌ند ده‌بین؟) دا، که‌ دواتر له‌ گه‌ل کتیبه‌ی
(ئه‌رکی سه‌رشانمان به‌رانبه‌ر به‌ قورئان) دا به‌ هه‌ردووکیان کتیبه‌ی:
(با له‌ خزمه‌ت قورئاندا بین) یان لێ پێک هات، له‌وێش هیناومانه‌.
ئیمه‌ ئه‌م هه‌وت به‌رگه‌یه‌: (التأدب والتعظیم، التلاوة والإستماع، التفکر
والتدبر، التأثر والتذكر، الإتياع والتسليم، التزكية والتعليم، الإصلاح
والتحکيم) به‌ریزه‌ندییه‌کی پله‌ پله‌یی ریزمانکردوون.

چونکه‌ هه‌نگاوی یه‌که‌م، بو‌هه‌لس و که‌وتی‌کی راست و دروست
له‌ گه‌ل کتیبه‌ی به‌ریزو به‌پێزی خو‌ای به‌رزی مه‌زندا، ئه‌وه‌یه‌، که‌
له‌ گه‌لیدا به‌ئه‌ده‌ب بین و زو‌ر ریزی بگرین و به‌مه‌زنی بگرین، وه‌ک
بو‌فه‌رمایشتی خوا شایسته‌یه‌.

هه‌نگاوی دووه‌م: که به‌دواندا دی، بریتییه له خویندنه‌وه‌ی کتییی خوا به‌شیوه‌یه‌کی ریک و پیک، یاخود گوی بۆ هه‌لخستنی به‌سه‌رنجدان و به‌تیوه‌رامان و بیده‌نگ‌یه‌وه.

هه‌نگاوی سییه‌م: بریتییه له تیوه‌رامان و بیرلی‌کردنه‌وه، چونکه له‌راستیدا خویندنه‌وه‌ی کتییی خوا، ئامانج لێی لیتی‌گه‌یشتن و په‌ند لێ و هه‌رگرتیه‌تی، ئه‌ویش له ئه‌نجامی ئه‌وه‌دا که به‌عه‌قل و هۆشه‌وه بخویندری، یاخود گوی بۆ بگیری، دیته‌دی.

ئنجاهه‌نگاوی چواره‌م: که به‌دوای بیرلی‌کردنه‌وه و تیوه‌راماندا دی، بریتییه له کارتی‌کران و په‌ندوه‌رگرتن.

ئنجاهه‌نگاوی پینجه‌م: شوینکه‌وتن و ملکه‌چکردن، بی‌گومان هه‌رکه‌سیک به‌قورئان کارتی‌کراوی و په‌ندی لێ و هه‌رگری، شوینکه‌وتن و ملکه‌چکردن (الاتباع والتسلیم) ی تیدا دیته‌دی.

ئنجاهه‌نگاوی شه‌شه‌م: پاک و چاککردن و فی‌کردن، چونکه هه‌رکه‌سیک ملکه‌چی بۆ کتییی خواو به‌حه‌ق شوینی بکه‌وی، ئه‌وه‌ش هه‌مان کاره‌که پی‌غه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) پیی هه‌لساوه: پاک و چاککردنی خه‌لک و فی‌کردن (التزکیه والتعلیم) یان، ئه‌ویش به‌و پرۆسه‌یه هه‌لده‌ستی.

له‌کۆتاییشدا هه‌نگاوی هه‌وته‌م: که بریتییه له چاکسازی پی‌کردن و هوکمرانکردن، یانی چاکسازی کردن به‌قورئان و قورئان هوکمرانکردن به‌سه‌ر کۆمه‌لگادا، له‌هه‌موو بواره‌وه‌نده‌کانی ژیان و، گوزه‌رانیا‌ندا، چ وه‌ک تیروانینه‌کان، چ وه‌ک به‌هایه‌کان، چ وه‌ک پی‌وه‌ره‌کان، چ وه‌ک دروشمه‌کان، چ وه‌ک ئه‌ده‌به‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان، چ وه‌ک به‌رنامه‌کانی ژیان، له‌پرووه‌کانی ئابووری و سیاسیی و کۆمه‌لایه‌تی و جه‌نگ و ئاشتی و په‌یوه‌ندییه‌کانه‌وه.

ئێستاش بایه‌ک به‌یه‌ک به‌وه‌وت برکه‌یه‌دا بچینه‌خوار:

برگه‌ی یه که‌م: به‌ئه‌ده‌ب بوون و به مه‌زنگرتن (التأدب و التعظیم)

بناغه‌ی هه‌لس و که‌وتی راست له‌گه‌ل کتییی به‌ریزو به‌پیزی خوای به‌رزو مه‌زندا، ئه‌وه‌یه که له‌گه‌لیا به‌ئه‌ده‌ب بین و به‌مه‌زنی بگرین و پیزی بگرین و حورمه‌تی بزانی، ریزلیگرتن و ئه‌ده‌ب و حورمه‌تیک که شایسته‌ی پیگه‌ی به‌رزو بی وینه‌ی فه‌رمایشتی خواجه. پیویسته ئه‌وه‌ش بزانی که ئه‌ده‌بی ئینسان له‌گه‌ل خواداو، به مه‌زن گرتنی بۆ کتییی خواو، به‌رزگرتنی بۆ کتییی خواو، حورمه‌ت دانانی بۆ کتییی خواو، قه‌در زانیی بۆ فه‌رمایشتی خوا، به‌ئه‌ندازه‌ی ناسینییه‌تی بۆ خواو، ئیمانییه‌تی پیی و به‌ندایه‌تییه‌تی بۆی.

بیگومان به‌ئه‌ندازه‌ی ئه‌وه که مرو‌ف به‌خوای په‌روه‌ردگار ناشنا ده‌بی و، ئیی نزیک ده‌بی وه‌ک بروا پیوون و به‌ندایه‌تی و پاریزلیکردنی، به‌ئه‌ندازه‌ی ئه‌وه‌ش له‌فه‌رمایشته‌که‌ی تیده‌گا.

مرو‌ف ئه‌گه‌ر به‌راستی و به‌جیدی بی‌ربکاته‌وه له‌باره‌ی قورئانی مه‌زنه‌وه، که چۆن خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) کۆتا فه‌رمایشتی خۆی له‌ری‌ی باشت‌ترین و به‌رز‌ترین فریشته‌ی خۆیه‌وه، جیبریل علیه الصلاة والسلام دابه‌زاندوه بۆ سه‌ر دلی کۆتایی پیغه‌مه‌رانی و، نزیک‌ترینی دۆسته‌کانی و باشت‌ترینی به‌نده‌کانی موحه‌مه‌دی کوری عبدالله‌ی کوری عه‌بدولموطه‌لیب - سه‌لات و سه‌لام و به‌ره‌کاتی خوای له‌سه‌ره‌بی - کاتیک مرو‌ف بیر له‌وه ده‌کاته‌وه که خوا فه‌رموویه‌تی:

﴿وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ ﴿١٩٤﴾ بِلسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾﴾ الشعراء.

واته: به دنیایی ئەم قورئانه دابه‌زیندراوی په‌روه‌ردگار و خواهنی جیهانیانه، پرووحی ئەمیندار دایه‌زاندوه بۆ سه‌ر دلی تو، تا کو تو له‌ ترسینه‌ران و هۆشیار که‌ره‌وان بی، به‌زمانیکی عه‌ره‌یی پۆشن. کاتی که‌ مرۆف بیر له‌وه‌ ده‌کاته‌وه، خه‌ریکه‌ ئەو راستیه‌ مه‌زنه‌ی قورئان، به‌زه‌حمه‌ت له‌ عه‌قل و دل و خه‌یاڵ و ئەندیشه‌ی مرۆفدا جیگه‌ی ده‌یته‌وه!

خوا (سُبْحانه و تعالی) که‌ سنووریک نیه بۆ سیفه‌ته‌کانی، خوا خواهنی بوونی په‌ها و بی سنووره، خواهنی هه‌موو سیفه‌تیکه‌ به‌رزو په‌سه‌ندو بی وینه‌یه، زانیاری خوا، به‌زه‌یی خوا، حیکمه‌تی خوا، ده‌سه‌لاتی خوا، وستی خوا، به‌خششی خوا، لی‌بوردنی خوا، هه‌موو سیفه‌ته‌کانی خوا، بی‌گومان ئەو په‌ریان نیه و بی‌سنوورو په‌هان. کاتی که‌ مرۆف بیر له‌وه‌ ده‌کاته‌وه: ئەو خوا مه‌زنه، ئەو خوا به‌رزه، ئەو خوا بی وینه‌یه، ئەو کۆتا فه‌رمایشته‌ی خۆی دابه‌زاندوه به‌ باشترین فه‌رمایشته‌یدا، بۆ سه‌ر دلی باشترین و چاکترین به‌نده‌کانی، سه‌روه‌ری پیغه‌مبه‌ران موحه‌مه‌د (عليه الصلاة والسلام) به‌راستی به‌راستی ئەوه‌ شتیکی یه‌ کجار گه‌وره‌و مه‌زنه!

هه‌روه‌ک خوا (سُبْحانه و تعالی) له‌ سووره‌تی (الحشر) ئایه‌تی ژماره‌ (٢١) دا ده‌فه‌رموی:

﴿لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْنَاهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نُضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ﴾ الحشر: (١١).

واته: ئەگه‌ر ئەم قورئانه‌مان دابه‌زاندبایه سه‌ر کیویک، سه‌ر چیایه‌ک، ده‌تینی ترس و له‌رزو سام دایده‌گرت و، پارچه‌ پارچه‌ ده‌بوو له‌ سام و هه‌یه‌تی خوا، ئەو وینه‌نه‌ش بۆ خه‌لکی دینینه‌وه، به‌لکو بیرکه‌نه‌وه و رامین.

هه‌روه‌ها خوا (سُبْحانه و تعالی) فی‌رکردنی قورئانی کردوه به سه‌ر
رشته‌ی چاکه‌و نیعمه‌ته‌کانی، له سووره‌تی (الرحمن) دا که سی و
یه‌ک (۳۱) جار پوو ده‌کاته مروّف و جندو پێیان ده‌فه‌رموی: به کام
له چاکه‌کانی په‌روه‌رگارتان بی‌پروان، کام له چاکه‌کانی په‌روه‌رگارتان
به‌درۆ داده‌نین:

﴿فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴾ الرحمن: ۱۳.

خوا له سووره‌تی - الرحمن - دا ده‌فه‌رموی:

بسم الله الرحمن الرحيم

﴿الرَّحْمَنُ ۝۱ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝۲ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ۝۳ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝۴﴾ الرحمن.

به‌ناوی خوای به‌به‌زه‌یی به‌خشنده

(خوای) به به‌زه‌یی، قورئانی فی‌رکردوه، (قورئانی فی‌ری مروّف و
جند کردوه) مروّقی هیناوه‌ته‌دی، پوونکردنه‌وه‌و ده‌رپینی فی‌رکردوه.
وه‌ک ده‌بینین خوا (سُبْحانه و تعالی) فی‌رکردنی قورئانی خسته‌وه‌ته
پیش دروستکردنی ئینسانه‌وه، چونکه له راستیی دا ئینسان به‌بی
هیدایه‌تی خوا، که بۆ مروّقایه‌تی له دوا‌ی هاتنی پی‌غه‌مبه‌ری کۆتایی،
له قورئاندا به‌رجه‌سته‌یه‌و له ری‌یازی پی‌غه‌مبه‌ردا - علیه الصلاة
والسلام - که ری‌یازی پی‌غه‌مبه‌ریش هه‌ر بریتییه له به‌رجه‌سته‌کردنی
قورئان له‌سه‌ر ئه‌رزى واقع.

مروّف به‌بی هیدایه‌تی خوا، له‌سه‌ر بوونه‌که‌ی قه‌رزدار ده‌بیته‌وه، بۆیه
خوا (سُبْحانه و تعالی) له سووره‌تی (الرحمن) دا، که چاکه‌و نیعمه‌ته‌کانی
خۆی تیدا به‌یان ده‌کا، چ له دنیا، چ له دوا‌ پوژدا، فی‌رکردنی قورئانی کردوه
به‌یه‌که‌مین چاکه‌و نیعمه‌تی خۆی: ﴿الرَّحْمَنُ ۝۱ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝۲﴾ الرحمن.

ئىجا دوايى ده‌فه‌رموى:

﴿ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ۝ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يَحْسَبَانِ ۝ ﴾ الرحمن.

تاكو كۆتايى.

كه‌واته: - به‌ريزان! - هه‌نگاوى يه‌كه‌م له‌ بواري مامه‌له‌ له‌ گه‌ل
كتيبي به‌ريزو به‌پي‌زي خواي په‌روه‌ردگاردا، ئه‌وه‌يه‌ كه‌ ئه‌وپه‌ري ئه‌ده‌ب
و ري‌زو حورمه‌ت و به‌ مه‌زن گرتن و به‌ به‌رزگرتنان بو‌ي هه‌بى.
بي‌گومان كتيبي خواش شايسته‌ي ئه‌وه‌يه‌، چونكه‌ هيچ شتيك
له‌ فه‌رمايشتى خوا و له‌ نايه‌ته‌كاني كتيبي خوا، گه‌وره‌تر نيه‌، خوا
(سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) دوا كتيبي خو‌ي، دوا فه‌رمايشتى خو‌ي به‌ كۆمه‌ليك
سيفه‌تى به‌رزو مه‌زن پيناسه‌ كرده‌، وه‌ك له‌ ته‌وه‌رى يه‌كه‌مى ئه‌م
بابه‌ته‌دا، له‌ پيناسه‌ي قورئاندا، گوتمان، كه‌ خوا كتيبي خو‌ي به‌
به‌ريزي، به‌ مه‌زني، به‌ حيكمه‌ت، به‌ عيززه‌ت، به‌ كه‌ره‌م، پيناسه
كرده‌.

كه‌واته: ئيمه‌ش به‌ ئه‌ندازه‌ي ئه‌وه‌، كه‌ له‌ قورئان نزيك ده‌بين
ئهو سيفه‌ته‌ به‌رزانه‌ له‌ قورئانه‌وه‌ في‌ر ده‌بين و، له‌ قه‌ده‌ر خو‌مان له‌
خۆمانياندا به‌رجه‌سته‌ ده‌كه‌ين، بي‌گومان به‌ ئه‌ندازه‌ي ئه‌وه‌ كه‌ ناسينان
به‌ راست بو‌ خوا ده‌بى و، ئيمانمان به‌ خوا ده‌بى و، به‌ندايه‌تييمان بو‌
خوا ده‌بى و، ته‌قوامان له‌ به‌رامبه‌ر خوادا ده‌بى، به‌ ئه‌ندازه‌ي ئه‌وه‌ش
ئه‌ده‌ب و ري‌زو حورمه‌تمان له‌ به‌رامبه‌ر فه‌رمايشته‌ كه‌يدا ده‌بى.

برگه‌ی دووهم : چاک خویندنه‌وه‌ی قورئان و باش گوئی بۆ گرتنی:

دوای ئەوه‌ی مرووف ئەدهب و ریزو حورمه‌تی شایسته، بۆ کتییی خوا له خۆیدا به‌رجه‌سته ده‌کا، ئنجا هه‌ول ده‌دا ئەو فه‌رمایشته‌ی خوا بخوینێ و، ئە‌گەر نه‌توانی بخوینێ، گوئی لی بگری. باسه‌رنجی چه‌ند ئایه‌تیک بده‌ین:

۱. خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) له سووره‌تی (الکھف) دا ده‌فه‌رموئ: ﴿وَأَنذِرْ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا﴾ (الکھف: ۷۷).

واته: ئەوه‌ی که له کتییی په‌روه‌ردگارت بۆت سروشکراوه، بیه‌خوینه‌وه، گۆران نیه بۆ وشه‌کانی خوا، له جیاتیی خواو جگه‌ له خوا، هیه‌چ په‌ناگه‌یه‌کت چنگ ناکه‌وئ.

۲. هه‌روه‌ها له سووره‌تی (العنکبوت) دا ده‌فه‌رموئ: ﴿أَنذِرْ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ﴾ (العنکبوت: ۱۵).

واته: ئەوه‌ی له کتیب بۆت سروشکراوه، بیه‌خوینه‌وه.

۳. هه‌روه‌ها له سووره‌تی (المزمل) دا فه‌رموویه‌تی: ﴿وَرَقِلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا﴾ (المزمل: ۴).

واته: قورئان بیه‌خوینه‌وه به‌ریک و پیکیی.

ده‌گوترئ: (ثغر مرتل)، واته: زاریک که ددانه‌کانی ریک و پیک بن، نه‌ک شاش و باش، که‌واته: ته‌رتیل واته: ریک و پیک خویندنه‌وه، مافی خو‌دان به‌هه‌رکام له پیت و وشه‌کانی.

۴. له سووره‌تی (النحل) یشدا ده‌فه‌رموئ:

﴿فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ﴾ النحل: (١٨).

واته: هه‌رکات قورئانت خویند، په‌نا به‌خوا بگره له شه‌یتانی دوور خراوه له به‌زه‌یی خوا.

٥. هه‌روه‌ها له سووره‌تی (الأعراف) یشدا خوا ده‌فه‌رموئ:

﴿وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾ الأعراف: (٥٣).

واته: هه‌رکات‌یک قورئان خویندرايه‌وه، گوئی بو هه‌لبخه‌ن و بیده‌نگبن، به‌لکو به‌زه‌یتان له‌گه‌ل بنویندرئ.

که‌واته: ئەم هه‌نگاوی دووه‌مه له‌چوار ئه‌رکاندا به‌رجه‌سته ده‌بی:

ئه‌رکی یه‌که‌م: خویندنه‌وه‌ی کتییی خوا له‌سه‌ر موسولمانان هه‌موویان پێویسته، بێگومان تاک تاک له‌سه‌ر هه‌رکام‌کیان پێویسته‌و، به‌کۆش له‌سه‌ر هه‌موویان پێویسته.

ئنجانه‌وه‌ی که له‌سه‌ر تاک تاک موسولمانان پێویسته، لای که‌مه‌که‌ی به‌وه‌ دێته‌دی که له‌ نوێژدا ده‌بخوینن، چونکه‌ فه‌رزه به‌شیک له‌ قورئان له‌ نوێژه فه‌رزه‌کاندا بخویندرئ، وێرای ئه‌وه، له‌سه‌ر کۆی موسولمانانیش فه‌رزه، هه‌موو قورئان بخوینن و له‌به‌ری بکه‌ن و لێی شاره‌زاین، به‌لام له‌سه‌ر تاک تاکیان فه‌رزه، که به‌ ئەندازه‌ی توانایان لێی بخوینن، وه‌ک خوا ده‌فه‌رموئ:

﴿فَقْرَأُوا مَا تَسْرَمَنِ الْقُرْآنِ﴾ المزمل: (٥٠).

واته: ئەوه‌نده‌ی بۆتان سینا ده‌بی، له‌قورئان بخوینن.

ئهمه ئه‌رکی یه‌که‌م.

ئه‌رکی دووه‌م: ئەوه‌یه که قورئان به‌رێک و پێکیی بخویندرئ، که بریتیه له‌ تاکه شیوازی شایسته به‌ خویندنه‌وه‌ی کتییی خوا، وه‌ک خوا ده‌فه‌رموئ:

﴿وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝٤﴾ المزل: ۴.

واته: قورئان به‌ریک و پیکی بخوینه.

(أم سلمة) دایکی برواداران، (خوا لیلی رازی بی)، خوینده‌وهی پیغه‌مبه‌ری (عليه الصلاة والسلام) بۆ قورئان بۆ وه‌سف کردووین و رایگه‌یاندوه، که قورئان خوینده‌که‌ی روون و به‌شینه‌یی بووه، وه‌ک له‌م ده‌قه‌وه‌ دیاره:

(ثبت عن أم سلمة أنها نعتت قراءة رسول الله (صلى الله عليه وسلم): مفسرة حرفاً حرفاً)^(۱).

له‌ ئوممو سه‌له‌مه‌وه‌ چه‌سپاوه‌ که خوینده‌وه‌ی پیغه‌مبه‌ری -عليه الصلاة والسلام- وه‌سف کردوه، گوتوویه‌تی: خوینده‌وه‌یه‌کی روون بوو، پیت پیت.

پیشتریش گوتمان: که وینه‌ی هیناوه‌ته‌وه‌ بۆ خوینده‌وه‌ی (بسم الله الرحمن الرحيم)، (بسم الله)ی خوینده‌وه‌، (الرحمن)ی خوینده‌وه‌، (الرحيم)ی خوینده‌وه‌و دریژی کردوونه‌وه‌.

وشه‌ی (الترتيل)یش وه‌ک (راغب الأصفهاني) له‌ (مفردات ألفاظ القرآن)^(۲) له‌ بیژهی (رتل) دا ده‌لی: (هو الوضوح، والترتيد و تحسين القراءة).

واته: (ترتيل) بریتیه‌ له‌ روونی و له‌ سه‌ره‌خویی و چاک خویندن. له‌ چ روویه‌که‌وه‌؟ له‌و رووه‌وه‌ که پیته‌کان له‌ شوینی خویانه‌وه‌ ده‌رچن و، هه‌ر پیته‌ مافی خوی پیدری و، هه‌ر وشه‌یه‌ مافی خوی پی بدری، له‌ کاتی بیژران و گوکراندا.

(۱)- أخرجه أحمد: (۲۹۴/۶ و ۳۰۰) والبخاري في (خلق أفعال العباد): ۱۷۱ وأبو داود ۱۴۶۶ والنسائي:

۱۰۲۲، والترمذي: ۲۹۲۳ وحسنه، وابن خزيمة: ۱۱۵۸، والحاكم: ۱۱۶۵.

(۲)- ص ۳۴۱.

ئنجائەو بنچینه‌و بنه‌ره‌تانه‌ی که پ‌سپۆرانی بواری قورئان
خویندن دایانناون، ره‌چاو بکری‌ن، پ‌یشتریش له‌ته‌وه‌ری هه‌قده‌ دا
به‌دریژی قسه‌مان له‌و باره‌وه‌ کرد.

ئه‌رکی سییه‌م: هه‌ر له‌ هه‌نگاوی دووه‌مدا، ئه‌وه‌یه‌ که به‌ر له‌
قورئان خویندن، په‌نا به‌خوا بگیری.

وه‌ک ئایه‌ته‌که‌ی سووره‌تی (النحل) ده‌فه‌رموئ:

﴿فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ﴾ النحل: ١٨.

واته‌: هه‌رکات قورئانت خویند، په‌نا به‌خوا بگره‌ له‌ شه‌یتانی
دوور خراوه‌ (له‌ به‌زه‌یی خوا).

ئه‌و سیغه‌یه‌ش که زۆر ناو داره‌، له‌بارهی ئیستیعاژه‌وه‌، ئه‌وه‌یه‌
که‌ بگوترئ: (أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ)^(١).

واته‌: په‌نا به‌خوا ده‌گرم له‌ شه‌یتانی دوور خراوه‌.

هه‌ندیکیشیان گوتووایانه‌: واباشتره‌ ئه‌مه‌ بگوترئ: (أَعُوذُ بِاللَّهِ
السمیع العلیم من الشیطان الرجیم).

هه‌ندیکیش گوتووایانه‌: ئه‌م ریژگه‌یه‌ باشتره‌: (أَعُوذُ بِاللَّهِ السميع
العلیم من الشیطان الرجیم، من همزه‌ ونفخه‌ ونفشه‌)^(٢).

سوننه‌ته‌ ئه‌مه‌ بگوترئ: په‌نا به‌ خوای بیسه‌ری زانا ده‌گرم له‌
شه‌یتانی دوور خراوه‌ له‌ به‌زه‌یی خوا، له‌ هه‌مزی و نه‌فخی و نه‌فش.

(همز): بریتییه‌ له‌ تانه‌دان و خوتخوته‌ کرنی شه‌یتان.

(نفخ): بریتییه‌ له‌ فووپییداکردنی.

(١) - البخاری: ٥٧٦٤، ومسلم: ٦٨١٢، عن سلیمان، بمناسبة تلاحي رجلين، هه‌روه‌ها بروانه‌: الشّرف في
القراءات العشر، لابن الجزري) ج ١، ص ٢٤٣.

(٢) - رواه أهل السنن الأربعة وهذا لفظ الترمذي: ٢٤٢.
قال الترمذي: وهو أشهر شيء في هذا الباب.

(نفث): بریتییه له قسه‌ی خراپ فی‌کردنی.

ئه‌رکی چواره‌م: ئه‌وه‌یه که پێویسته گوی بگیری و، گوی هه‌لبخری له کاتی قورئان خویندندا.

وه‌ک ئایه‌تی ژماره (۲۰۴) له سووره‌تی (الأعراف) ده‌یهێنی:

﴿وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾ (الأعراف: ۲۰۴).

واته: هه‌رکاتێک قورئان خویندرایه‌وه، گوی بو هه‌لخه‌ن و گوی بگرن، به‌لکو به‌زه‌یتان له‌گه‌ڵ بنویندری.

(المعجم الوسيط) ده‌لی: (الإنصات: هو سكوت مع الإستماع)^(۱).

که ده‌فه‌رموی: (فاستمعوا له وأنصتوا) (إنصات) بریتییه له بێده‌نگی له‌گه‌ڵ گویگرتن دا.

(والإستماع: سماع مع متابعة وتدبر)^(۲).

واته: (إستماع) یش بریتییه له گویگرتن له‌گه‌ڵ شوینکه‌وتن و تیوه‌رامان دا.

ئنجا دوا‌یی ده‌فه‌رموی: (لعلکم ترحمون).

دوا‌ی ئه‌وه‌ی فه‌رمان ده‌کا به گویگرتن و گویه‌ه‌لخستن و بێ ده‌نگبون، مانای ئه‌وه‌یه له ئه‌نجامی گویگرتن و گوی هه‌لخستن و بێ ده‌نگ بووندا بو خویندرانی قورئان، به‌زه‌یی خوای په‌روه‌ردگار له‌لایه‌ن مرۆقه‌وه ده‌سته‌به‌ر ده‌کری.

کۆتایی ئه‌م هه‌نگاوی دووه‌مه‌ش، به‌م دوو فه‌رمایشته دینین:

فه‌رمووده‌ی یه‌که‌م: (من قرأ حرفاً من كتاب الله، فله به حسنة، والحسنة بعشر أمثاله، لا أقول (ألم) حرف، ولكن ألف حرف، ولام حرف،

(۱)- ص ۹۲۵.

(۲)- ص ۴۴۹.

ومیم حرف) (۱).

پینگه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) فەر موو یه تی: هەر که سییک
پیتیک له کتیبی خوا بخوین، چاکه یه کی بو دهنووسری و، چاکه‌ش یه ک
به دهیه، ناشلیم (الم) هه‌مووی پیتیکه، به‌لکو ئه‌لیف پیتیکه، لام پیتیکه،
میم پیتیکه.

که‌واته: (الم) ده‌کا سی پیت و، هەر پیتیک به‌چاکه‌یه‌ک دهنووسری
و، هەر چاکه‌یه‌کش یه‌ک به‌دهیه، مانای وایه (الم) سی (۳۰) پاداشیی
چاکه‌ی له‌سه‌ره.

فەر مووده‌ی دووهم: (الماهر بالقرآن مع سفرة الکرام البررة، والذي یقرأ
القرآن ویستمتع فیه وهو علیه شاق، له اجران) (۲).

پینگه‌مبه‌ر (علیه الصلاة والسلام) ده‌فهرموو: شاره‌زا له‌قورئان له‌گه‌ل
نوینه‌ره به‌ریزه‌چاکه‌کاره‌کاندایه، (واته: فریشته‌کان) ئەو که‌سه‌ش که
قورئان ده‌خوین و تیبیدا هه‌لده‌نگوی، تیبیدا ده‌گیری (۳)

له‌سه‌ری قورسه، ئەوه دوو پاداشتی هه‌ن (هه‌م پاداشتی خویندنه‌که‌ی
و، هه‌م پاداشتی ماندوو بوون و زه‌حمه‌ته‌که‌ی).



(۱) - الترمذی: ۲۹۱۰، عن عبد الله ابن مسعود، وحسنه الألباني في السلسلة الصحيحة: ۳۳۲۷.

(۲) - مسلم: ۱۸۹۸ عن عائشة .

(۳) - تعنع فلان في كلامه، تردد فيه، وتعنع الشيء أثقله و حرّكه بعنف ، المعجم الوسيط، ص ۸۵.

برگه‌ی سییه‌م: بیرکردنه‌وه‌و تیه‌وامان (التفکر والتدبر):

بیگومان خویندنه‌وه‌ی قورئان، هه‌رچه‌نده‌هه‌موو بنچینه‌کانی باش
خویندنی قورئان، واته: ته‌جویدی قورئانی تیدا ره‌چاو بکرین، نه‌گه‌ر
بیرکردنه‌وه‌و تیه‌وامانی له‌گه‌لدا نه‌بی و قول بوونه‌وه‌ له‌ واتای
وشه‌کانی له‌گه‌لدا نه‌بی، هه‌روه‌ها هی رسته‌کان و ئایه‌ته‌کان و، نه‌و
ره‌وتانه‌ی ئایه‌ته‌کانیان تیدا هاتوون و چۆنیه‌تی پیکه‌وه‌ گونجانی
ئایه‌ته‌کان، نه‌وه‌ بیگومان ئامانجی خۆی وه‌ک پیوست ناپیک!

هه‌ربۆیه‌ خوا (سبحانه‌و تعالی) له‌ زۆر شوینی قورئاندا فه‌رمانی
پیکردوین: بیر له‌ فه‌رمایشته‌که‌ی بکه‌ینه‌وه‌و تیه‌وامین و ئیی
وردبینه‌وه‌.

بۆ وینه:

۱- ﴿وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ﴾ النحل: ۱۱۱.
واته: ئیمه‌ ذیکرمان بۆ لای تو دابه‌زاندوه، تا کو نه‌وه‌ی بۆلای
خه‌لک دابه‌زیندراوه، بۆیان روونکه‌یه‌وه‌و، به‌لکو خۆشیان بیرکه‌نه‌وه‌.

۲- هه‌روه‌ها له‌ سووره‌تی (ص) دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿كَتَبْنَا إِلَيْكَ مَبْرُكًا لِّتَذَرُوهَا أَبْنَاءَ ابْنَتَيْهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ﴾ ص: ۱۱۱.

واته: نه‌مه‌ کتیییکه‌ بۆ لای تۆمان دابه‌زاندوه، پر پیت و پیژه،
تا کو له‌ ئایه‌ته‌کانیه‌وه‌ رامین و، تا کو نه‌وانه‌ی خاوه‌ن عه‌قلن، په‌ندی
لی وه‌ربگرن.

۳- هه‌روه‌ها له‌ سووره‌تی (الأنعام) دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ﴾ الأنعام: ۱۱۱.

واته: ئایه‌ته‌کان خۆمان روونکردوونه‌وه، بۆ کۆمه‌لیک که ورد تیگه‌ن.

۴- هه‌روه‌ها له سووره‌تی (العنکبوت) دا ده‌فه‌رموی:

﴿وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ﴾ العنکبوت: ۱۳.
واته: ئه‌و وینانه بو خه‌لکی دینینه‌وه، به‌لام تهنه‌ا زانیان لیان
تیده‌گه‌ن.

۵- هه‌روه‌ها له سووره‌تی (سبأ) دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿وَبَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطِ
الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ﴾ سبأ: ۶.

واته: ئه‌وانه‌ی زانیاریان پیدراوه، ده‌زانن که ئه‌وه‌ی له
په‌روه‌ر دگارتیه‌وه بو لای تو دابه‌زیندراوه، هه‌ر ئه‌وه حه‌قه و، به‌ره‌و
ریازی زالی ستایشکراو، رینهای، راسته‌ی ده‌کا.
ئنجایگومان مروّف به‌ئندازه‌ی ئه‌وه که پاشخانیکه‌ی فیکری
باشی ده‌بی و زانیاری باشی ده‌بی، له‌باره‌ی دین و ژینه‌وه، به‌تایه‌ت
چه‌کدار ده‌بی به‌زانسته‌کانی روژگاری خو‌ی، بی‌گومان باشتر له
چه‌مک و واتای تابه‌ته‌کان حالیه‌ی ده‌بی، به‌لام ویرای ئه‌وه، پیویسته
دوو مه‌رجی دیکه‌ش هه‌بن:

مه‌رجی یه‌که‌م: ئیهانیکی مه‌حکه‌م به‌خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) و
په‌یوه‌ندییه‌کی باش له‌خزمه‌ت خوادا، وه‌ک به‌ندایه‌تیه‌ی و فه‌رمانبه‌ری
و، پارێزکاری، چونکه‌ مروّف ته‌نانه‌ت بو قسه‌ی غه‌یری خوای
په‌وره‌ر دگاریش بو قسه‌ی خه‌لکیش، هه‌تا به‌وه‌که‌سه‌ی قسه‌ ده‌کا، پیتی
ئاشناتری، باشتر له‌ قسه‌کانی تیده‌گا.

هه‌ربۆیه‌ش خوا (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى) به‌هه‌رمه‌ندبوون له‌کتیبه‌ی خو‌ی،
تایه‌تکرده‌ به‌ پارێزکارانه‌وه، وه‌ک ده‌فه‌رموی:

۱- ﴿ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ﴾ البقرة: ۲.

واته: ئەو کتێبه هه‌یج دوو دڵی تێدا نیه، پێنهاییه بۆ پارێزکاران.

٢- هه‌روه‌ها له سوورپه‌تی (یونس) دا ده‌فه‌رموی:

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَ تَكْمُلُ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ﴾ (٥٧) یونس: (٥٧).

واته: ئەه‌ی خه‌ڵکینه! به‌دڵنایای له‌ په‌روه‌ردگار تانه‌وه ئامۆژگاریتان بۆ هاته‌وه، چاره‌سه‌ر بۆ ئەوه‌ی له‌ سینه‌کاندا هه‌یه‌وه، پێنهاییه و به‌زه‌یه‌ی بۆ به‌رواداران.

٣- هه‌روه‌ها له سوورپه‌تی (فصلت) دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿قُلْ هُوَ الَّذِي آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ﴾ (١١) فصلت: (١١).

واته: بۆی: ئەم قورئانه بۆ ئەوانه‌ی به‌روایان هه‌یناوه، پێنهاییه و چاره‌سه‌ره.

ئهمه مه‌رجی یه‌که‌م بۆ ئەوه‌ی مەرۆف باش له‌ قورئان به‌هه‌مه‌ندبێ، له‌ ئه‌نجامی به‌یرلی کردنه‌وه و تێپه‌رامانی ئایه‌ته‌کانی دا، که‌ ده‌بێ په‌یه‌وه‌ندییه‌کی باشی له‌ خزمه‌تی خوادا هه‌بێ، وه‌ک ئیه‌مان و به‌ندایه‌تی و پارێزکردن، به‌ ئه‌ندازه‌ی نزیکیه‌ی له‌ خوا، له‌ فه‌رمایشتی خوا تێده‌گه‌ی!

مه‌رجی دووه‌م: ئەوه‌یه که‌ مەرۆف عه‌قل و سۆزی خۆی رزگار بکات له‌ هه‌رچی به‌یرو راو بۆچوون و، نه‌ریت و شتی به‌ میرات گه‌راوی پێشینه‌مان و باب و باپه‌یران و کۆمه‌لگا هه‌یه، چونکه‌ ئه‌گه‌ر مەرۆف عه‌قله‌ که‌ی ئازاد نه‌بێ و، دڵه‌ که‌ی ساغ نه‌بێ له‌و شتانه، بێگومان ئەو شتانه بۆی ده‌بن به‌ په‌رده‌و نیوان، بۆی ده‌بن به‌ ته‌م و مژو پێی لێ ده‌گرن، وه‌ک پێویست له‌ فه‌رمایشتی خوا تێبگا.

وه‌ک خوا (سُبْحانه‌ و تعالی) له‌ سووره‌تی (الإسراء) دا ئەو راستیه‌مان

بۆ روون ده‌کاته‌وه‌و ده‌فه‌رموی:

﴿وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْثُورًا ﴿١٥﴾ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذُكِّرْتُمْ لَا يَسْمَعُونَ وَجَعَلْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ غُشًّا ۖ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ۚ﴾ (الإسراء)

واته: کاتیک قورئانت خویند، له نیوان تۆداو ئەوانەمی بیروان به مه‌نز لگه‌می کۆتایی، په‌رده‌یه‌کی داپۆشراو داده‌نیین و، کیفه‌کان ده‌خه‌ینه‌سه‌ر دلیان، که لێی تییگه‌ن و، له‌گۆیه‌کانی‌اندا قورسایێ داده‌نیین و کاتیک تۆ له‌ قورئاندا به‌ته‌نیا باسی په‌وره‌ردگارت بکه‌ی، ئەوانه‌ پاشه‌و پاش ده‌سله‌مه‌وه‌و به‌سله‌میینه‌وه‌و ده‌وور ده‌که‌ونه‌وه‌.

که‌واته: نه‌ریت و خو و بیرو بۆچوونی هه‌له‌و لاسایی کردنه‌وه‌ی کۆیرانه‌ی پیشینان، ئەوانه‌ هه‌موویان ده‌بن به‌ په‌رده‌ له‌ نیوان مرۆڤ و تیگه‌یشتنی له‌ فه‌رمایشتی خوای په‌روه‌ردگارا!

بۆیه: مه‌رجی دووه‌می به‌هه‌رمه‌ند بوون له‌ قورئان، له‌ ئەنجامی تیوه‌رامان و تیفکرینی ئایه‌ته‌کانیدا، ئەوه‌یه‌ که‌ مرۆڤ عه‌قل و دلی خۆی ئازاد بکات، له‌ هه‌موو ئەو شتانه‌ که‌ پێچه‌وانه‌ی قورئانن، له‌ هه‌موو ئەو شتانه‌ که‌ هێ سه‌رده‌می نه‌فامییین، له‌ هه‌موو ئەو خه‌شپ و خال و لێته‌و لالانه‌ی، که‌ له‌ عه‌قل و دلی خه‌لک ده‌تالێن و، بۆیان ده‌بن به‌ کیف و تووره‌که‌و، بۆیان ده‌بن به‌ قورسایێ و گۆی و چاو و عه‌قل و دلیان، له‌ راستییه‌کانی قورئان به‌هه‌رمه‌ند نابن.



برگه‌ی چواره‌م: کارتی‌کران و په‌ند وه‌رگرتن (التأثر والتذكر) :

بی‌گومان ئە گەر مەرۆف ئەو سی هه‌نگاوه‌ی پێشه‌وه‌ی نان: سه‌ره‌تا ر‌یزو ئەده‌بی پ‌یویست له‌ گه‌ل خوادا، له‌ خ‌ویدا به‌رجه‌سته بکات، پاشان کتیبی خوا به‌ر‌یک و پ‌یکیی بخوینیت‌ه‌وه‌و، باش گو‌یی بۆ هه‌ل‌ب‌خات و گو‌یی بۆ ب‌گر‌ئ، دوا‌یش بیر‌ی لی بکاته‌وه‌ و له‌ ئایه‌ته‌ کانیه‌وه‌ ر‌اب‌مین‌ئ، به‌و مه‌رجانه‌ی که‌ باسه‌ان‌کردن، هه‌تا ئەوه‌ زیات‌ری، ئەم هه‌نگاوی چواره‌مه‌، باشت‌ر و راست‌ر ده‌ن‌ر‌ئ، که‌ مەرۆف کارتی‌کراو بی به‌فه‌رمایشتی خواو په‌ند وه‌ر‌ب‌گر‌ئ و ئ‌یی به‌ه‌ره‌مه‌ند‌بی.

مه‌به‌ستمان له‌ کارتی‌کراو بوون (تأثر) و کارتی‌کراوی، ئەوه‌یه که‌ مەرۆف کار‌لیک بکات له‌ گه‌ل ئەو راستیانه‌دا که‌ کتیبی خوا باسیان ده‌کا: له‌ ناوه‌ به‌رزو په‌س‌نده‌ کانی خوا، له‌ سیفه‌ته‌ بال‌ایه‌ کانی، له‌ کارو باره‌ بی و‌ینه‌ کانی، له‌ به‌دی‌ه‌ینه‌رایه‌تی و خاوه‌نداریتی و په‌روه‌رد‌گاریتی ته‌ن‌یا په‌ر‌ستراویتی خوا، سه‌ره‌ر‌شتی خواو حوکمرانیتی خوا، هه‌روه‌ها به‌هه‌شت و د‌وزه‌خ و هه‌موو ئەو شتانه‌ی که‌ له‌ قورئاندا باس‌کراون، مەرۆف کارتی‌کراو بی به‌ قورئان، واته‌: ئەو راستیانه‌ زیات‌ر له‌ عه‌قل و د‌لیدا ب‌چه‌س‌پن.

هه‌روه‌ها مه‌به‌ستمان له‌ په‌ندوه‌ر‌گرتن (تذكر) ئەوه‌یه که‌ له‌ نه‌جامی کار‌لیک‌کردن له‌ گه‌ل ئەو راستیانه‌ی قورئاندا، مەرۆف هه‌ر‌چی زیات‌ر به‌ه‌ره‌و په‌ند وه‌ر‌ب‌گر‌ئ، له‌و راستیانه‌، دوا‌ی ئەوه‌ی له‌ عه‌قل و د‌لیدا ده‌چه‌س‌پن، ئنجا پراکتیزه‌یان بکا له‌ ژبانی خ‌ویداو به‌رجه‌سته‌یان بکات، له‌ خ‌ویدا، ئنجا ئایا ته‌وان‌یش له‌ چیدا به‌رجه‌سته‌ ده‌بن؟ له‌ ب‌روا ه‌ینان به‌ خواو، به‌یه‌ ک‌گرتنی خواو، ته‌ن‌یا په‌ر‌ستنی خواو، ب‌روا به‌ ر‌ۆژی

دوایی و، به فریشته‌کانی خواو، به کتییبه‌کانی خواو، به پیغه‌مبه‌رانی خوا، هه‌روه‌ها بروا بوون به فه‌رمانه‌کانی خواو به‌قه‌ده‌غه‌کانی خوا، به‌ه‌لّاله‌کانی خواو هه‌پامه‌کانی خوا، هه‌روه‌ها بروا بوون به سیفه‌ته به‌رز و په‌سه‌نده‌کان، که خۆییان پی برازییته‌وه‌و، سیفه‌ته نزم و په‌سته‌کان که خۆییان لی دووربگری و، دلی خو چه‌سپاندن له‌سه‌ر جی به‌جی کردنی فه‌رمانی خواو، خو دوورگرتن له‌قه‌ده‌غه‌کان و ئیکتیفا کردن به‌که‌میکی هه‌لّال و، چاو نه‌پرینه هه‌پامی زۆرو بۆر. خوا (سبحانه و تعالی) له‌چهند شوئییکی کتییی خۆیدا، بۆمان باسی ئه‌و حاله‌تی کارتی‌کراو بوون و په‌ندوه‌رگتن (تأثر و تذکر) ده‌کا، بۆ نمونه:

۱- ﴿اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِي تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٣٣﴾﴾ الزمر.

پیشتریش ئه‌م ئایه‌ته‌مان چهند جاریک هیناوه، واته: خوا باشت‌ترین فه‌رمایشتی دابه‌زاندوه، ئایه‌ته‌کانی پیک ده‌چن، راستیه‌کانی پیک ده‌چن، (مثانی)، دووباره‌ده‌بنه‌وه، یاخود ستایشی خویان پی ده‌کری، (تقشعر منه جلود الذين يخشون ربهم)، ته‌وانه‌ی سام و هه‌یه‌تیان به‌رامبه‌ر په‌روه‌ر دگاریان هه‌یه، پیستیان ریکدی، موچورکه‌ی پیدا دی، ته‌زووی پیدا دی، (ثم تلین جلودهم وقلوبهم الی ذکرالله)، دوایی پیستیان و دلیان به‌ره‌و یادی خوا نه‌رم ده‌بی، ته‌وه‌ش رینهای خواجه، هه‌رکه‌سیکی بوی راسته‌رپی ده‌کاو، هه‌رکه‌سیکیش خوا گومرای بکا، هیچ رینهایکاریکی نیه.

٢- هه‌روه‌ها له سووره‌تی (الفرقان) دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿وَالَّذِينَ إِذَا دُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا﴾ الفرقان: (٧٣).

واته: به‌نده‌کانی (خوای) به به‌زه‌یی ئه‌وانه‌ن کاتی‌ک ئایه‌ته‌کانی په‌روه‌د‌گاریان بیر ده‌خرینه‌وه، له‌به‌رامبه‌ریاندا که‌رو کو‌یر نابن. له‌به‌رامبه‌ر ئایه‌ته‌ بیست‌راوه‌کاندا که‌ر نابن و، له‌به‌رامبه‌ر ئایه‌ته‌ بین‌راوه‌کان و دیارده‌و دیمه‌نه‌کانی بوونه‌وه‌رو ده‌ورو به‌ریاندا، کو‌یرانه‌ مامه‌له‌ ناکه‌ن.

٣- هه‌روه‌ها له سووره‌تی (السجدة) دا خوا ده‌فه‌رموی:

﴿إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا دُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٥﴾ تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿١٦﴾﴾ السجدة.

واته: ته‌نیا ئه‌وانه‌ بر‌وایان به ئایه‌ته‌کانی ئیمه‌ هه‌یه، که کاتی‌ک بیریان ده‌خرینه‌وه، به ک‌رنووشدا ده‌که‌ون و، به ستایش‌کردنه‌وه په‌روه‌د‌گاریان به پاک ده‌گرن و خوشیان به زل ناگرن. ئه‌وانه‌ی که ته‌نیشته‌کانیان له‌سه‌ر جییه‌کانیان به‌رز ده‌بنه‌وه (بۆ شه‌و نو‌یژه‌ده‌ستن) له‌په‌روه‌د‌گاریان ده‌پارینه‌وه به ترس و ئومیده‌وه و، له‌وه‌ش که پێمان دا‌ون ده‌به‌خشن.

ئهم دوو ئایه‌ته‌ی سووره‌تی (السجدة)، جه‌وت سیفه‌ت له‌ئه‌و که‌سانه‌دا که ئه‌هلی قورئان و چۆنیه‌تی کارتی‌ک‌راو بوونیان به قورئان و، په‌ند وه‌رگرتیان له قورئان، بۆمان ده‌خه‌نه‌ روو:

یه‌ک: خیرایی کردن له ک‌رنووش‌بردندا، له کاتی خو‌یندنه‌وه‌ی ئایه‌ته‌کانی خوا، یاخود گو‌ی بیست بوونیاندا (إذا دُکِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا). دوو: به‌پاک‌گرتنی خوا‌ی به‌رزو ستایش‌کردنی (وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ)، به‌ستایش‌کردنه‌وه په‌روه‌د‌گاریان به پاک‌ده‌گرن.

سێ: خۆ به‌زله‌ گرتن، چ له‌ به‌رامبه‌ر ئایه‌ ته‌ کانی خوا و یاسا کانی خوادا،
چ له‌ به‌رامبه‌ر دروستکراوه‌ کانی خوا و به‌نده‌ کانی خوادا (وهم لایستکه‌ برون).
چوار: خۆ پا به‌ ندکردنیان به‌ شه‌ و نوێژه‌ و ده‌ و هه‌ ئسانیان له‌ سه‌ر جیگه‌ کانیان
و ته‌ نیشت به‌ رزکردنه‌ و هیان (تتجافی جنوبهم عن المضاجع).
پنج: پارانه‌ و ده‌ له‌ په‌روه‌ردگاریان و رازو نیاز له‌ گه‌ ئدا کردنی (یدعون
ربه‌م).

شه‌ش: مانه‌ و ده‌ له‌ نیوان ترس و ئومیددا، ترس له‌ دادگه‌ریی خوا و، سزای
خوا، به‌ هۆی تاوان و خه‌راپه‌ کانیانه‌ و ده‌، ئومید به‌ به‌زه‌یی خوا و به‌خششی خوا
(خوفاً و طمعاً).

هه‌وت: به‌خشین له‌ و ده‌ی خوا پێیداو: (ومما رزقناهم ینفقون)، تنجا
(له‌ و ده‌ی پێمان داو: ده‌ به‌ خشن) به‌س مال و سامان ناگرێته‌ و ده‌، به‌ ئکو زانست
ده‌ گرێته‌ و ده‌، عه‌قل ده‌ گرێته‌ و ده‌، قسه‌ روێشتنی نیو کۆمه‌ ئگا ده‌ گرێته‌ و ده‌ و جگه‌
له‌ وانه‌ش ده‌ گرێته‌ و ده‌.

که‌واته‌: ئه‌هلی قورئان به‌ و جوژه‌ که‌ خوا بو‌مان وێنا ده‌ کا، کارتی‌کرا و ده‌ بن
به‌ قورئان و به‌ هه‌رمه‌ند ده‌ بن و، کار ئیک ده‌ که‌ن له‌ گه‌ ئ قورئاندا.



برگەى پىنجەم: شوينكەوتن و مل بۆ كەچكردن (الإتباع والتسليم):

يىگومان مل كەچكردنى موسولمان، ھەر ۈھە كۆمەلگەى موسولمان بۆ كىتیبى خوا، شوينكەوتنى مرۆقى موسولمان و كۆمەلگەى موسولمان بۆ كىتیبى خوا، ملكەچكردنى بۆ كىتیبى خوا، كە برىتيە ۈھەى پابەندى بە ھەرچى ۈھەى كىتیبى خوادا ھەى، بەپىى توانا، ۈھە راسىتيە كان و حوكمە كان و حىكمەتە كان و فېركردنە كان، (حقائق وأحكام وحكم وتعليات)، ئائەمە بەرھەمى ھەنگاۈە كانى پىشەى.

ھەر كەسى چوار ھەنگاۈە كەى پىشى بىنى و بە چوار قۇناغ، مامەلەىە كى راست و دروست ۈھە گەل كىتیبى خوادا بكات، ئەو چوار ھەنگاۈەى پىشى و، ئەو چوار قۇناغەى پىشى، ئەم ھەنگاۈ و قۇناغەى پىنجەمە بەرھەم دېن. ئەگەر مرۆف بەراستىى:

يەك: ئەدەبى ھەبى ۈھە خزمەت فەرماىشتى خوادا، بەمەزنى بگرى و بەبەرزى بگرى.

دوۈ: رېك و پېك بىخوئىنى و، چاك گوىى بۆ ھەلېخاۈ گوىى بۆ بگرى. سى: باش بىرى لى بكاۈەۈە تېۈەى رابمىنى.

چوار: باش پىى كارتىكراۈبى و پەندى لى ۈھەربگرى، ئەۈ ئەم ھەنگاۈى پىنجەمەۈ ئەم قۇناغى پىنجەمە، دەبىتە بەرھەمى چوار قۇناغ و ھەنگاۈى رابردوۈ.

بۆىە خوا -(سبحانه وتعالى)- ۈھە چەند ئايەتېك ۈھە قورئان دا، بۆمان باسى ئەم شوينكەوتن و ملكەچكردنە بۆ كىتیبى خوا دەكات، بۆ وئە:

١- له سه‌ره‌تای (الأعراف) ده‌فه‌رموئ:

﴿الْمَصَّ ١﴾ كَتَبُ أَنْزَلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِيُنذِرَ بِهِ وَذِكْرًا
لِّلْمُؤْمِنِينَ ٢﴾ أَتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا
مَّا تَذَكَّرُونَ ٣﴾ الأعراف.

واته: ئەلیف لام میم صاد، ئەمه کتیییکه بۆلای تو دابه‌زینراوه،
با له‌سینه‌تدا سه‌غله‌تی نه‌بی له‌باره‌یه‌وه (بۆیه بۆت دابه‌زینراوه)
پیی بترسینی، (مرؤ‌قایه‌تی پی بترسینی پیی هوشاربکه‌یه‌وه) و
په‌ندو بیرخه‌ره‌وه و ئامۆژگاریشه‌ بۆ پرواداران، شوین ئەوه بکه‌ون
که له‌په‌روه‌ردگارتانه‌وه بۆتان دابه‌زینراوه، له‌جیاتى وی، دواى
سه‌ره‌رشتیاری دیکه مه‌که‌ون، به‌که‌میی بیر ده‌که‌نه‌وه.

٢- هه‌روه‌ها له‌ سووره‌تى (الأنعام) دا، خوا به‌ پیغه‌مبه‌رى خاتهم
(صلی الله علیه وسلم) ده‌فه‌رموئ:

﴿اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ١٦٠﴾ الأنعام: ١٦٠.
واته: شوین ئەوه بکه‌وه له‌لایه‌ن په‌روه‌ردگارته‌وه بۆلات سروش
کراوه، جگه له‌وه هیچ په‌رستراویک نه‌وه، پشت له‌هاوبه‌ش بۆ خوا
دانه‌ران بکه. (پروویان لی وه‌رگیره).

٣- هه‌روه‌ها له‌ سووره‌تى (الأنعام) دا خوا ده‌فه‌رموئ:

﴿وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ١٥٥﴾ الأنعام.
واته: ئەمه‌ش کتیییکه دامانبه‌زاندوه، پرپیت و پیزو به‌ره‌م داره، ده
جا شوینی بکه‌ون و پاریز بکه‌ن، به‌لکو به‌زه‌بیتان له‌گه‌ل بنویندری.

٤- هه‌روه‌ها له‌ سووره‌تى (یونس) دا، خوا ده‌فه‌رموئ:

﴿وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَأَصْبِرْ حَتَّىٰ يَخُصِمَ اللَّهُ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ١٣٦﴾ یونس: ١٣٦.
واته: [ئهی موحه‌مه‌د! هه‌روه‌ها هه‌رکه‌سیک که ریی موحه‌مه‌ده‌وه

ده‌روا [شوین ئەوه بکه‌وه که بۆلات سروشکراوه و خۆشت رابگره، تاکو خوا بریار ده‌دات و، دادوه‌ریی ده‌کات و، ئەو باشترینی حوکمران و دادوه‌رانه.

۵- له‌ ئایه‌تی (۶۵) ی سووره‌تی (النساء) یشدا، خوا ده‌فه‌رموی:
﴿فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُخَرِّجُوا فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثَمًّا لَا يَجِدُوا فِيْ
أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾ (النساء: ۶۵).

واته: نه‌خیر، سویند به‌ په‌روه‌ردگارت، بروا ناهینن تاکو تۆ نه‌که‌نه‌ دادوه‌ر له‌وه‌دا که تییدا که‌وتوونه‌ را جیایی و کی‌شه‌وه، له‌ نیوان خۆیاندا، دوا‌یی هیچ سه‌غله‌تی له‌ دڵ و ده‌روونیاندا هه‌ست پی نه‌که‌ن، سه‌باره‌ت به‌وه‌ی بریار ت داوه‌و، به‌ ته‌واوی ملکه‌چبن.

که‌واته: مسوڵمانی شوینکه‌وتوو بۆ قورئان و، ملکه‌چکردوو بۆ قورئان، ئەو که‌سه‌یه‌ ئەم چوار سیفه‌ته‌ی تییدا بینه‌دی:

یه‌ک: له‌ رووی عه‌قلیه‌وه، قه‌ناعه‌تی سه‌داسه‌دو تیرو ته‌واویی بی به‌راستی تیرو ته‌واویی فه‌رمایشتی خوا، وه‌ک خوا فه‌رموویه‌تی:
﴿وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا﴾ (الأنعام: ۱۱۵). فه‌رمایشتی په‌روه‌ردگارت له‌ راستیی و دادگه‌رییدا، ته‌واوی کردوه. چونکه‌ فه‌رمایشتی خوا، دوو به‌شه: یان حوکمه، یان هه‌واله، هه‌واله‌کانی له‌ سه‌دا سه‌د راستن و، حوکمه‌کانیشی له‌ سه‌دا سه‌د دادگه‌رانه‌ن.

دوو: رازی بوون و په‌سه‌ندکردنی ده‌روونی پره‌ها، مرۆقی مسوڵمان و کۆمه‌لگای مسوڵمان ده‌بی هه‌رچی له‌ فه‌رمایشتی خوادا هاته‌وه، هه‌رچی خوا له‌ فه‌رمایشته‌که‌یدا روونی کردوه‌ته‌وه، له‌ دڵ و ده‌روونه‌وه په‌سه‌ندی بکات به‌ تیرو ته‌واویی.

سێ: دانپیدا‌هینانی به‌زمان به‌راستی، فه‌رمایشتی خوا، پێویسته

مرۆقی مسوئان و کۆمه لگای مسوئان هه رچی خوا فهرموویه تی له
فهرمايشتی خۆیدا، به زمان دانی پیدا بینێ و بیسه لینی.

چواره: پابه ندیی تیرو ته و اوو به پیی توانا، به جهسته و به
ئه ندامه کان به تاک و به کۆمه لگاوه، به وه وه که خوا فهرموویه تی.
هه رکات ئه م چواره، واته: قه ناعه ت هینانی عه قلی، رازی
بوونی ده روونی، دانپیدا هینانی به زمان، ئه نجانانی به ئه ندامه کان،
هه رچواربان هه بوون، ئه نجا مانای وایه ئه و که سه شوین کتییی خوا
که وتوه، بۆ کتییی خوا مل که چ بووه.



برگهی شه‌شهم: پی ته‌زکیه کردن و فیّر کردن:

خو (سُبْحانه و تعالى) له چوار شوین له کتیبه که ی خویدا، چوار نه رکى
 بۆ پیغه مېهر (عليه الصلاة والسلام) خستوونه روو، که بریتین له:

۱- خويندنه وهی ئایه ته کانی، خوا.

۲- ته زکیه کردنی پیغمه به ری خوا (صلی الله علیه وسلم) بوؤؤممه ته که ی.

۳- فیّرکردنی کتیب بۆیان.

۴۔ فیّرکردنی حکمت بیان۔

بُو وِیَنه: له ئایه تی (۱۶۴) له سووړه تی (آل عمران) دا خوا ده فه رموی:
 ﴿لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَهُزِّيْهُمْ
 وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ﴾ ﴿۱۶۴﴾ آل عمران.
 واته: به پراستی خوا چاکه ی له گه ل پرواداران دا کرد، له خوځیان
 پیغه مبه ریکی له نیودا ره وان کردن، ئایه ته کانی خوایان به سه ردا ده خوینیته وه و،
 ته زکیه یان ده کاو، کتبیان فیړ ده کات و حکمه تیان فیړ ده کا، به پراستیش
 پیشتړ له گومراییه کی ناشکرا دا بوون.

هه‌لبه‌ته هه‌مان ئەم چوار ئەرکه، له سووره‌تی (البقرة) شدا له دوو ئایه‌ت داو، له سووره‌تی (الجمعة) شدا، له ئایه‌تی ژماره (٢) دا هاتوون.

ئىنا بىگومان ئەركى ھەلگىرى قورئانىش و ئەركى شوئىنكە وتووى
 قورئانىش، ھەر ھەمان ئەركى پىغەمبەرى خاتەمە (صلى الله عليه
 وسلم) چونكە ھەركەسىك بەراستى شوئىنكە وتووى پىغەمبەرى
 خاتەم بى، ديارە مىراتگىرىتى، پىغەمبەرىش (صلى الله عليه وسلم)
 قورئانى بۆئىمە بە مىرات بە جىھىشۈ، لەگەل رىبازە كەى خۆى دا،
 كە ئەوئىش ھەر برىتىيە لە بەرجەستە كەردنى قورئان لە سەر ئەرزى

واقیع، له ژيانی تاکی و خیزانی و کۆمه‌لایه‌تی و سیاسیدا.
 كهواته: وه‌ك چۆن ئه‌ركی پێغه‌مبه‌ری خاتهم (عليه الصلاة والسلام) بووه
 ئایه‌ته‌كانی خوا به‌سه‌ر خه‌لكدا بخوێنێته‌وه، هه‌روه‌ها ئه‌ركی بووه كه به‌ هۆی
 قورئانه‌وه، پاك و چاكیان^(١) بكات.

ئنجاه‌كه‌ چۆن ئه‌ركی پێغه‌مبه‌ری خاتهم (عليه الصلاة والسلام) بووه،
 خه‌لك و کۆمه‌لگا پاك و چاك بكات و گه‌شه‌یان پێ بدات، پاكیان بكات
 له‌سێفه‌ته‌ خراپه‌كان و، بیانرازییته‌وه به‌ سێفه‌ته‌ باشه‌كان، به‌ هه‌مان شێوه، ئه‌وه
 ئه‌ركی شوێنكه‌وتوانی پێغه‌مبه‌ره‌یشه - سه‌لات و سه‌لامی خۆی له‌سه‌ر بێ -.
 ئه‌مه‌چه‌مك و واتای پاك و چاك‌کردن (تزکیه) ئیجاباییه‌ سه‌ر و نوێکردنه‌وی
 واتای فێر‌کردن (تعلیم) ی پێغه‌مبه‌ری خوا بو‌ کتیب و حیکمه‌ت، به‌خه‌لك:
 (يَعْلَمُهُم الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ) وه‌ك زۆر جار ان‌گوتوو‌مانه، (کتاب) مه‌به‌ست پێی
 شه‌ریعه‌تی خۆی په‌روه‌ردگاره، واته: لایه‌نه‌ یاساییه‌كه‌ی قورئان و، (حکمة)
 یش لایه‌نه‌ ئا‌کاریه‌كه‌ی قورئانه‌وه له‌ شوێنی خۆ دانانی یاسایه‌كانه، وه‌ك چۆن
 ئه‌ركی پێغه‌مبه‌ر -عليه الصلاة والسلام- بووه كه دوا‌ی ئه‌وه‌ی ئایه‌ته‌كانی خۆیان
 به‌سه‌ردا ده‌خوێنێته‌وه، وه‌ك تا‌ك تا‌ك پاك و چاكیان ده‌كا، وه‌ك کۆمه‌لیش
 هه‌م شه‌ریعه‌تی خۆیان فێر‌بكات، هه‌م حیکمه‌ت و لێزانی و کارامه‌بیان فێر‌بكات
 له‌ جێبه‌جێ‌کردنی شه‌ریعه‌تدا، هه‌مان ئه‌رك، ئه‌ركی هه‌ر‌كه‌سێکی دیکه‌یه‌ كه
 به‌دوا‌ی پێغه‌مبه‌ری خاتهم‌دا (عليه الصلاة والسلام) ده‌چێ، پێغه‌مبه‌ری خواش
 فه‌رموویه‌تی: (خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ)^(٢). واته: باشت‌رین‌تان ئه‌وه‌ كه سه‌یه،
 قورئان فێر‌بێ و فێری خه‌لكی بكا.

(١) - (تزکیه) واته: پاك و چاك‌کردن، وشه‌ی (زکی یزکو زکاة) به‌ سێ واتایان هاتوه، (طهر)، (نما)،

(صلح)، واته: پاك بوو، گه‌شه‌ی کرد، چاك بوو. بروانه: المعجم الوسيط. زکی.

(٢) - رواه البخاري: ٤٧٣٩.

برگه‌ی حه‌وته‌م و کو‌تایی: بریتیه له چاکسازی پیکردن و
حوکمران کردنی قورئان له کو‌مه‌لگادا.

بو مامه‌له‌ی راست و دروست له‌گه‌ل کتییی خوادا، ئه‌گهر ئه‌و شه‌ش
هه‌نگاوو قوناغه‌ی رابردوو، چاک ره‌چاو بکرین، قوناغی حه‌وته‌م ده‌بیته
به‌ره‌م و میوه‌ی ئه‌و شه‌ش قوناغه‌ی رابردوو.

چونکه کتییی خوا، وه‌ک چۆن هاتوه تاکه‌کان پاک و چاک بکات، به‌لام
به‌هه‌مان شیوه هاتووشه کو‌مه‌لگا پاک و چاک بکا، پاکسازی و چاکسازی
تیدا بکا.

وشه‌ی (إصلاح) له‌سه‌ر کیشی (إفعال)، یانی: چاککردن، (الإصلاح: جعل
الشخص صالحاً)، که‌واته: ئیصلاحي کو‌مه‌لگا واته: چاککردنی کو‌مه‌لگا،
ئه‌وه چه‌مکه‌ی دیارو ئاشکرایه.

دواایش ئه‌گهر ته‌ماشای پیغه‌مبه‌ران بکه‌ین - سه‌لات و سه‌لامی خویان
له‌سه‌ر بی - خوی به‌رز و مه‌زن پیغه‌مبه‌رانی به (صالح) ناو هیناون، بو‌وینه
له‌باره‌ی لووطه‌وه ده‌فه‌رموی:

﴿وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ﴾ ﴿٥٥﴾ الْأَنْبِيَاء.

هه‌روه‌ها له‌باره‌ی (ئیسعایل و ئیدریس و ذه‌لکیفل) هوه ده‌فه‌رموی:

﴿وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ﴾ ﴿٨٦﴾ الْأَنْبِيَاء.

هه‌روه‌ها سوله‌یانیش سه‌لات و سه‌لامی خوی له‌سه‌ربی،
ده‌پاریته‌وه ده‌لی:

﴿وَأَدْخَلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ﴾ ﴿٣١﴾ النمل.

که‌واته: ئیصلاحي واته: صالحکردن و چاککردن.

ئنجائه‌گهر ته‌ماشای قسه‌ی شوعه‌یب سه‌لات و سه‌لامی خوی له‌سه‌ربی،

بکه‌ین، که له ئایه‌تی ژماره (٨٤) تا کو ژماره (٨٨) ی (هود) دا شوعه‌یب و تووێژ ده‌کات له‌گه‌ڵ خه‌ڵکه‌ی خۆیداو، سه‌ره‌تا بانگیان ده‌کا بۆ به‌ندایه‌تی کردن بۆ خوا و، هاوبه‌ش بۆ خوا دانه‌نان، دوا‌یی لێیان قه‌ده‌غه ده‌کات له‌ کێشان و پێوانه‌دا که‌م و کو‌رییان هه‌بێ، هه‌روه‌ها نيعمه‌ت و چاکه‌کانی خویان بیر ده‌خاته‌وه‌و ده‌یانترسی‌نی له‌ سزاو تۆله‌ی خوا، دوا‌یی جاري‌کی دیکه‌ فه‌رمانیان پێ ده‌کا، که‌ کێشان و پێوان به‌ ته‌واوی و به‌ دادگه‌رانه‌ بکه‌ن، دوا‌یی لێیان قه‌ده‌غه ده‌کات، شتی خه‌ڵک به‌ که‌م بگرن، شتی مادیی یان مه‌عنه‌ویی، دوا‌یی ریگ‌رییان لێ ده‌کات که‌ تیکدان و خراپه‌کاریی له‌ زه‌ویدا بکه‌ن، دوا‌یی رینمایان ده‌کات بژیوی خه‌ڵال له‌ خوا داوا بکه‌ن، دوا‌ی هه‌موو ئه‌وانه‌ پێیان ده‌لی:

﴿إِنْ أَرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ﴾ هود: ٨٨.

واته: من ته‌نیا چاک‌سازیم ده‌وی، هه‌تا بتوانم.

که‌واته: هه‌موو ئه‌وانه‌ی شوعه‌یب باسی کردوون، ده‌چنه‌ نیو چوارچیوه‌ی

چاک‌سازییه‌وه‌.

ده‌رباره‌ی حوکمران‌کردنی کتییی خوا (تحکیم کتاب الله)، دیاره‌ خوا کتییی خۆی بۆیه‌ ناردوه‌ تا کو حوکمران و، فه‌رمانه‌وابی و، کاری پێ بکری له‌ نیو کۆمه‌لگادا، وه‌ک ده‌فه‌رموی:

﴿وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَقُوا الْحَيَاةَ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ﴾ المائدة: ٤٨.

واته: کتیییشان به‌ حه‌ق بۆلای تو دابه‌زاندوه‌، هه‌موو کتییه‌کانی پیش

خۆی به‌پراست داده‌نی و، به‌سه‌ریشیان‌ه‌وه چاودێره، ده‌جا تو له نیوانیاندا به به‌وه‌ی خوا داییه‌زاندوه دادوه‌ریی بکه‌و شوین ئاره‌زووه‌کانیان مه‌که‌وه، واز له‌و حه‌قه‌ بێنی که بو‌ت هاتوه، بو‌ هه‌ر کامی‌کتان به‌نامه‌و میتۆدو پرێبازی‌کمان داناوه، (واته: له ورده‌کارییه‌کاندا)...

۲- هه‌روه‌ها هه‌ر له سووره‌تی (المائدة) دا ده‌فه‌رموی:

﴿وَأَنۡ أَحۡكَمۡ بَیۡنَهُمۡ بِمَاۤ أَنزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَاءَهُمۡ﴾ المائدة: ۴۹.

واته: هه‌روه‌ها حوکم بکه‌ له نیوانیاندا به‌وه‌ی خوا داییه‌زاندوه‌و، شوین ئاره‌زووه‌کانیان مه‌که‌وه.

۳- هه‌روه‌ها هه‌ر له سووره‌تی (المائدة) دا فه‌رموویه‌تی:

﴿اَفۡخَکُمۡ الْجَہِلِیَّةُ یَبۡغُوۡنَ وَمَنۡ اَحۡسَنُ مِنَ اللّٰهِ حُکۡمًا لِّقَوۡمٍ یُّوقِنُوۡنَ﴾ المائدة.

ئایا حوکمی نه‌فامیی ده‌خوازن، ئایا حوکمی کێ له‌ هی خوا چاکتره‌ بو‌ کۆمه‌لێک که بروایه‌ کی پته‌ویان هه‌بی؟!.

۴- هه‌روه‌ها له سووره‌تی (النساء) دا فه‌رموویه‌تی:

﴿إِنَّاۤ أَنزَلْنَا إِلَیۡكَ الۡکِتٰبَ بِالۡحَقِّ لِتَحۡکُمَ بَیۡنَ النَّاسِ بِمَاۤ أَرَدَکَ اللّٰهُ وَلَا تَكُنۡ لِلۡخَآئِنِیۡنَ حَصِیۡمًا﴾ النساء.

تێمه‌ کتیبان به‌ حه‌ق بو‌ سه‌ر تو دابه‌زاندوه، تاکو دادوه‌ریی بکه‌ی له نیوان خه‌ڵکدا، به‌وه‌ی خوا پێشان‌ت ده‌داو مشت و مریش له‌سه‌ر خیانه‌تکاران مه‌که‌.

که‌واته: هه‌نگاوی هه‌وته‌م و کۆتایی: مامه‌له‌ی پراست و دروست له‌ گه‌ل کتیبی خوادا، ئه‌وه‌یه‌ که هه‌ول‌ده‌ین چاکسازی کۆمه‌لگای پێبکه‌ین، له هه‌موو بوارو په‌هه‌نده‌کانی ژيانیدا، له‌ پرووی سیاسی، له‌ پرووی ئابووری، له‌ پرووی کۆمه‌لایه‌تی، پێش ئه‌وانه‌ له‌ پرووی بووناسیی و فیکری و ئیمانیی و ئاکاریی و په‌ه‌شتییه‌وه، هه‌روه‌ها هه‌ول‌یش بده‌ین ئه‌و کتیبه‌ی خوا

حوکمران بکه‌ین، به‌سه‌ر کۆمه‌لگادا به‌و شیوه‌یه‌ی خوا (سُبْحانه و تعالی) دایناوه، کۆمه‌لگا ژبانه‌که‌ی به‌رپۆه‌ بجۆ و، به‌و شیوه‌یه‌ که‌ خوا فه‌رموویه‌تی له‌ دوا فه‌رمایشتی خۆیدا، خه‌لک پابه‌ندبۆ به‌حه‌لل و چه‌رام و، به‌ فه‌رمان و رێگرییه‌کانی خوای به‌رزو مه‌زنه‌وه‌.

ئه‌مه‌ ئه‌و چه‌وت هه‌نگاوه‌ بوون، ئه‌و چه‌وت قۆناغه‌ که‌ پێویسته‌ ره‌چاو بکری، بۆ مامه‌له‌یه‌کی راست و دروست له‌ گه‌ل کتییی خوای به‌رزو مه‌زندا. خوا به‌لوتف و که‌ره‌می خۆی، ئیمه‌ له‌و که‌سانه‌ بگێرێ که‌ ته‌وفیقیان ده‌داو کارناسانیان بۆ ده‌کات، به‌و شیوه‌یه‌، که‌ بۆ کتییی خوا شایسته‌یه‌و، شایسته‌ی پایه‌ی به‌رز و بۆ وینه‌ی خوایه‌، مامه‌له‌ له‌ گه‌ل کۆتا فه‌رمایشتی خوادا بکه‌ن، تاکو هه‌م له‌ دنیادا له‌ سایه‌ی مامه‌له‌ی راست و دروست له‌ گه‌ل کتییی خوادا، سه‌ربه‌رزو به‌خته‌وه‌ر بین و، هه‌م له‌ پوژی دوايشدا روو سوورو شادمان بین.

لێره‌شدا کۆتایی به‌ کۆی ئه‌م بابه‌ته‌ دینین:

(قورئانی مه‌زن له‌ نۆزده‌ ته‌وه‌ردا)

وصلی الله وسلم علی محمد وعلی آله وصحبه أجمعین
والحمد لله رب العالمین.

پیداچوونه‌وه‌ی یه‌ که‌م:

٢٠٢١/٣/٢٥ ز

١٢/شه‌عبانی/١٤٤٢ ک

پیداچوونه‌وه‌ی دووه‌م:

٢٠٢١/٧/١٤ ز

٤\ذی الحجة\١٤٤٢ ک

ژ	کتیبه‌کان	بەروارو چاپ	تێبینی
أ / کتیبه کوردیه‌کان			
	قورئان و سوننه‌ت		
۱	پوخته‌یه‌ك ده‌باره‌ی ئیسلام له‌به‌ر پۆشنایی سورته‌ی فاتحه‌دا	چاپی یه‌ك/ ۱۹۸۴ چاپی دوو/ ۲۰۰۶	
۲	با له‌ خزمه‌ت قورئاندا بین، {كۆی هه‌ردوو ك كتیبه‌ی: (چۆن باشت له‌ قورئان به‌هرمه‌ند ده‌بین؟) و (ئهرگی سه‌رشانمان به‌رانبه‌ر به‌ قورئان)ه‌}	چاپی یه‌ك/ ۲۰۰۸ چاپی دوو/ ۲۰۱۵	
۳	ته‌فسیری قورئانی به‌رزو به‌پێژ، به‌رگی یه‌كه‌م: سووپه‌ته‌كانی: (الفاتحة) و (البقرة)	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۲	
۴	ته‌فسیری قورئانی به‌رزو به‌پێژ، به‌رگی دووه‌م: سووپه‌تی: (آل عمران)	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۲	
۵	ته‌فسیری قورئانی به‌رزو به‌پێژ، به‌رگی سێیه‌م: سووپه‌تی: (النساء)	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۳	
۶	ته‌فسیری قورئانی به‌رزو به‌پێژ، به‌رگی چواره‌م: سووپه‌تی: (المائدة)	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۴	
۷	ته‌فسیری قورئانی به‌رزو به‌پێژ، به‌رگی پێنجه‌م: سووپه‌تی: (الأنعام)	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۵	
۸	ته‌فسیری قورئانی به‌رزو به‌پێژ، به‌رگی شه‌شه‌م: سووپه‌تی: (الأعراف)	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۶	
۹	ته‌فسیری قورئانی به‌رزو به‌پێژ، به‌رگی هه‌وته‌م: سووپه‌تی: (الأنفال)	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۶	
۱۰	ته‌فسیری قورئانی به‌رزو به‌پێژ، به‌رگی هه‌شته‌م: سووپه‌تی: (التوبة)	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۷	
۱۱	ته‌فسیری قورئانی به‌رزو به‌پێژ، به‌رگی نۆیه‌م: سووپه‌تی: (یونس)	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۸	
۱۲	ته‌فسیری قورئانی به‌رزو به‌پێژ، به‌رگی ده‌یه‌م: سووپه‌تی: (هود)	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۸	

ژ	کتێبه‌کان	بەروارو چاپ	تێبینی
۱۳	تەفسیری قورئانی بەرزو بەپێز، بەرگی یازدەیه‌م: سووپرەتی: (یوسف)	چاپی یەك/۲۰۱۹	
۱۴	تەفسیری قورئانی بەرزو بەپێز، بەرگی دوازدەیه‌م: سووپرەتەکانی: (الرعد، إبراهيم، الحجر)	چاپی یەك/۲۰۲۰	
۱۵	تەفسیری قورئانی بەرزو بەپێز، بەرگی: (۱۳) سووپرەتی: (النحل)	چاپی یەك/۲۰۲۰	
۱۶	تەفسیری قورئانی بەرزو بەپێز، بەرگی: (۱۴) سووپرەتی: (الإسراء)	چاپی یەك/۲۰۲۰	
۱۷	تەفسیری قورئانی بەرزو بەپێز، بەرگی: (۱۵) سووپرەتەکانی: (الكهف) و (مریم)	چاپی یەك/۲۰۲۰	
۱۸	تەفسیری قورئانی بەرزو بەپێز، بەرگی: (۱۶) سووپرەتەکانی: (طه) و (الأنبياء)	چاپی یەك/۲۰۲۱	
۱۹	تەفسیری قورئانی بەرزو بەپێز، بەرگی: (۱۷) سووپرەتەکانی: (الحج) و (المؤمنون)	چاپی یەك/۲۰۲۱	
۲۰	تەفسیری قورئانی بەرزو بەپێز، بەرگی: (۱۸) سووپرەتەکانی: (النور) و (الفرقان)	چاپی یەك/۲۰۲۱	
۲۱	تەفسیری قورئانی بەرزو بەپێز، بەرگی: (۱۹) سووپرەتەکانی: (الشعراء) و (النمل)	چاپی یەك/۲۰۲۱	
۲۲	تەفسیری قورئانی بەرزو بەپێز، بەرگی: (۲۰) سووپرەتەکانی: (القصص) و (العنكبوت)	چاپی یەك/۲۰۲۱	
۲۳	پێبازی پێغەمبەری خوا: پێناسە و گرنگی و پێویستی	چاپی یەك/۲۰۱۶ چاپی دوو/۲۰۱۸	
۲۴	قورئانی مەزن لە نۆژدە تەوەرەدا	چاپی یەك/۲۰۲۱	
بیروپروا و فیکری ئیسلامی			
۲۵	دەبەرێک راجوونی ئیسلام و پێچکان	چاپی یەك/۱۹۸۵ چاپی سێ/۲۰۰۶	

ژ	کتیبه‌کان	بەروارو چاپ	تێبینی
۲۶	پێیازی پێغه‌مبەر صلی الله علیه وسلم کامه‌یه ؟!	چاپی یه‌ك/ ۱۹۸۹	دواتر خرایه نێو کتیبی (مسوڵمانی کامۆ: به‌شی یه‌که‌م: بیروباوه‌ری مسوڵمان)
۲۷	پڕۆژەی به‌رنامه‌ی په‌روه‌رده‌و فێرکردنی ئیسلامییانه	چاپی یه‌ك/ ۱۹۹۵	دواتر خرایه نێو کتیبی: (پڕۆژەی به‌رنامه‌ی فیکری کاری ئیسلامی)
۲۸	پڕۆژەی به‌رنامه‌ی فیکری کاری ئیسلامی	چاپی یه‌ك/ ۱۹۹۶	
۲۹	بنهما شه‌رعیه‌کان و هێڵه‌ گشتیه‌کانی کۆمه‌ڵی ئیسلامی	چاپی یه‌ك/ ۲۰۰۱ چاپی چوار/ ۲۰۱۴	وه‌رگێڕاوه‌ته‌ سه‌ر زمانی عه‌ره‌بیه‌ش
۳۰	چه‌ند مه‌سه‌له‌یه‌کی باوی سه‌رده‌م، سه‌رنجێکی واقیعیانه‌و هه‌ڵسه‌نگاندنێکی شه‌رعیانه	چاپی یه‌ك/ ۲۰۰۲ چاپی شه‌ش/ ۲۰۱۶	وه‌رگێڕاوه‌ته‌ سه‌ر زمانی عه‌ره‌بی و تورکی و فارسییه‌ش
۳۱	خواناسی، ئایین، ئیمان (درووشاوه‌یی ئیسلام و پووچه‌لی ئیله‌اد)	چاپی یه‌ك/ ۲۰۰۲ چاپی سێ/ ۲۰۲۰	
۳۲	ناوه‌ هه‌ره‌جوانه‌کانی خوا «سبحانه‌ و ته‌عالی»	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۳	
	مه‌وسووعه‌ی : ئیمان و عه‌قیده‌ی ئیسلامی له‌به‌ر رۆشنایی قورئان و سونه‌تدا، (۶ به‌رگ)	چاپی یه‌ك/ ۲۰۰۶- چاپی ۲۰۰۸ دوو/ ۲۰۱۶	
۳۳	به‌رگی یه‌که‌م: ئیمان و عه‌قیده‌ی ئیسلامی چیه‌و چۆنه‌؟		
۳۴	به‌رگی دووهم: خوا به‌یه‌کگرتن له‌ به‌دییه‌نه‌رایه‌تی و په‌روه‌ردگارییه‌یدا		
۳۵	به‌رگی سێیه‌م: خوا به‌یه‌کگرتن له‌ ناو و سیفه‌ت و له‌ په‌رستراوێتییدا		
۳۶	به‌رگی: چواره‌م: ئیمان به‌: فریشته‌کانی خوا، کتیبه‌کانی خوا، پێغه‌مبهرانی خوا		
۳۷	به‌رگی پێنجه‌م: ئیمان به‌: رۆژی دوا‌یی و قه‌زاو قه‌ده‌ر		

ژ	کتێبه‌کان	به‌روارو چاپ	تێبێنی
۳۸	به‌رگی شه‌شه‌م: تاییه‌مه‌ندیی و دیدوبۆچوونه‌کانی په‌یره‌وانی پێبازی راست		
۳۹	مسوڵمانی کامل: به‌شی یه‌که‌م: بیروباوه‌ری مسوڵمان	چاپی یه‌ك/ ۱۹۹۷	دواتر خرایه‌ نیو کتیبی (ئیمان و عه‌قیده‌ی ئیسلامیی له‌به‌ر پۆشنایی قورئان و سوننه‌تدا)
۴۰	ته‌وژمی ئیسلامیی و عه‌لمانیی و خاڵه‌ هاوبه‌شو جیاوازه‌کانیان	چاپی یه‌ك/ ۲۰۰۸ چاپی سێ/ ۲۰۱۵	زۆربه‌ی به‌ (۲۴) ئالقه‌ له‌ هه‌فته‌نامه‌ی (هاوولاتی) و، ئه‌وه‌ی دیکه‌ش به‌ (۹) ئالقه‌ له‌ هه‌فته‌نامه‌ی (ئاوێنه‌) دا ب‌لاوکراوه‌ته‌وه‌
۴۱	پروونکردنه‌وه‌ی بنه‌ما شه‌رعییه‌کان و هێڵه‌ گشتییه‌کانی کۆمه‌ڵی ئیسلامیی	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۲ چاپی سێ/ ۲۰۱۴	
۴۲	ته‌رجه‌مه‌ی کوردیی عه‌قیده‌ی طه‌ حاویی	چاپی دوو/ ۲۰۱۷	
۴۳	پروونکردنه‌وه‌ی عه‌قیده‌ی طه‌ حاویی	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۵	
۴۴	سیکۆلاریزم و دیموکراسیی له‌ئهم‌وونی کوردستاندا (دییه‌تی س‌ا‌ل)	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۶	وه‌رگێردراوه‌ بۆ زمانی عه‌ره‌یی، شێوه‌زاری کرمانجیی
۴۵	دره‌وشاوه‌یی ئیمان و پووجه‌لی ئیله‌اد، له‌به‌ر پۆشنایی زگم‌ا‌ك و عه‌ق‌ل و زانسته‌ و وه‌حییدا	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۹ چاپی دوو/ ۲۰۲۰	
	مه‌وسووعه‌ی: بیرکردنه‌وه‌ی ئیسلامیی له‌نیوان وه‌حیی و واقیعه‌دا		
۴۶	کتیبی یه‌که‌م: پێناسه‌ و چیه‌ت و سه‌رگۆزشته‌ و سه‌رچاوه‌کان و گرنگیی: بیرکردنه‌وه‌ی ئیسلامیی	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۸	
۴۷	کتیبی دووهم: هێڵه‌ گشتییه‌کانی پێبازی جه‌ماوه‌ری مسوڵمانان	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۸	
۴۸	کتیبی سێیه‌م: ته‌وژمه‌ سه‌ره‌کییه‌کانی میژوو و مسوڵمانان	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۸	
۴۹	کتیبی چواره‌م: پایه‌کانی بیرکردنه‌وه‌ی ئیسلامیی	چاپی یه‌ك/ ۲۰۱۹	

ژ	کتیبه‌کان	بەروارو چاپ	تێبینی
۵۰	کتیبه‌ی پێنجهم: چەند پرسێکی فیکری هه‌نووکەیی جۆراوجۆر	چاپی یه‌ك/۲۰۱۹	
	زنجیره‌ی: باچاکتر ئیسلام بناسین!		ئەم سێ ئالقه‌یه: دوا‌ی خزانە تێو مەوسووعە: (ئیمان و عەقیدە‌ی ئیسلامی) یه‌وه
۵۱	ئالقه‌ی یه‌که‌م: سه‌لمانندی بوونی خوا	چاپی یه‌ك/۱۹۸۸	
۵۲	ئالقه‌ی دووهم: پێغه‌مبەرانی «علیهم‌الصلاة والسلام»	چاپی یه‌ك/۱۹۸۹ چاپی دوو/۱۹۹۰	
۵۳	ئالقه‌ی سێ‌یه‌م: پۆژی دوا‌ی	چاپی یه‌ك/۱۹۹۰	
۵۴	ئالقه‌ی چوارهم: ئایین		دوا‌ی خرایه‌ تێو کتیبی: (خواناسی، ئایین، ئیمان)
۵۵	بیرو باوه‌ر	چاپی یه‌ك/۱۹۹۰	
	زنجیره‌ی: به‌ره‌و باشت‌ر تێگه‌یشتن و پێگه‌یشتن، که له: (۱۲) کتیب پێکهاتوه		
۵۶	به‌رگی یه‌که‌م: واقعی دژواری ئۆممەت: هۆکارو چاره‌سه‌ر	چاپی یه‌ك/۲۰۲۰ چاپی دوو/۲۰۲۱	
۵۷	به‌رگی دووهم: هه‌ڵسه‌نگاندنێکی کاری ئیسلامی	چاپی یه‌ك/۲۰۱۹ چاپی دوو/۲۰۲۱	
۵۸	به‌رگی سێ‌یه‌م: چۆنیه‌تی گۆڕینی کۆمه‌لگا و پاکسازی و چاکسازی تێداکردنی	چاپی یه‌ك/۲۰۲۱	
۵۹	به‌رگی چوارهم: به‌ره‌و بانگه‌وازیکی راست و په‌سه‌ن	چاپی یه‌ك/۲۰۱۹ چاپی دوو/۲۰۲۱	
۶۰	به‌رگی پێنجهم: پایه‌کانی بووناسیی، پروونکردنه‌وه‌ی ئیمان	چاپی یه‌ك/۲۰۲۱	
۶۱	به‌رگی شه‌شهم: خواپه‌رستی، ته‌زکیه، ته‌قوا	چاپی یه‌ك/۲۰۲۱	
۶۲	به‌رگی هه‌وته‌م: به‌ما گشتیه‌کانی پێیازی جه‌ماوه‌ری مسو‌لمانان	چاپی یه‌ك/۲۰۲۱	
۶۳	به‌رگی هه‌شته‌م: تایبه‌مه‌ندییه‌ ئیمانی و فیکریه‌کانی جه‌ماوه‌ری مسو‌لمانان	چاپی یه‌ك/۲۰۲۱	

ژ	کتێبه‌کان	بەروارو چاپ	تێبینی
٦٤	به‌رگی نۆیه‌م: په‌وشته‌رزیزی دروشمی سه‌ره‌کیی جه‌ماوه‌ری مسوڵمانان	چاپی یه‌ك/٢٠٢١	
٦٥	به‌رگی ده‌یه‌م: چوار باب‌ه‌تی سیاسي گ‌رنگ‌و هه‌ستیار	چاپی یه‌ك/٢٠٢١	
٦٦	به‌رگی یازده‌یه‌م: بنچینه‌ گ‌رنگه‌کانی ته‌بایی و یه‌ک‌ریزی مسوڵمانان	چاپی یه‌ك/٢٠٢١	
٦٧	به‌رگی دوازدده‌یه‌م: بنه‌رته‌هه‌کانی مسوڵمانه‌تییه‌کی راست و هاوسه‌نگ	چاپی یه‌ك/٢٠٢١	
فیقه‌ی ئیسلامی			
	مه‌وسووعه‌ی: خواپه‌رستی ئیسلامی (٤) (به‌رگ)	چاپی یه‌ك/٢٠٠٠ چاپی دوو/٢٠٠٩	
٦٨	به‌رگی یه‌كه‌م: خواپه‌رستی به‌گشتی، ورده‌ باب‌ه‌ته خیلافیه‌کان، پاك و خاوینی		
٦٩	به‌رگی دووهم: نوێژ به‌رپاکردن یه‌كه‌مین دروشمی خواپه‌رستی		
٧٠	به‌رگی سێیه‌م: زه‌کات و مال به‌خشین		
٧١	به‌رگی چواره‌م: رۆژو گ‌رتن، هه‌ج و عوم‌په‌کردن، زیک‌ری خواکردن		
٧٢	بنچینه‌ گ‌رنگه‌کانی هه‌لسوکه‌وتی شه‌رعیه‌انه‌و ژیرانه‌ له‌گه‌ڵ ورده‌ باب‌ه‌ته‌ خیلافیه‌کاندا	چاپی یه‌ك/١٩٩٩	بۆ زمانی عه‌ره‌بیش وه‌رگیراوه
٧٣	جه‌ژن و یادو بو‌نه‌کان و هه‌لسه‌نگاندتیک	چاپی یه‌ك/٢٠١٣	
٧٤	سروود و مۆسیقا و چه‌ند باب‌ه‌تیک‌ی هونه‌ری له‌به‌ر پۆشنایی قورئان و سونه‌ته‌دا	چاپی یه‌ك/٢٠٠٩ چاپی دوو/٢٠١٥	بۆ زمانی فارسییش ته‌رجمه‌ گ‌راوه
٧٥	چه‌ند بنه‌مایه‌کی گ‌رنگی مال و سامان به‌خشین له‌پێ خوادا	چاپی یه‌ك/٢٠١٣	
ته‌زکیه‌ی نه‌فس و په‌وشت و ئاکار			
٧٦	یادی خوا، گ‌رنگی یادی خوا له‌ ژیرانی مرو‌ف‌دا	چاپی یه‌ك/١٩٨٧	

ژ	کتیبه‌کان	بەروارو چاپ	تێبینی
۷۷	پێگای صالح بوون و بەرهو خوا چوون، تەزکیە ی نەفس لەبەر پۆشنای قورئان و سوننەتدا	چاپی یەك/ ۱۹۹۰ چاپی شەش/ ۲۰۲۱	وەرگێردراوە بۆ زمانی عەرەبی و فارسیی
۷۸	تەزکیە و تەبایی، یەكپیزی و برایی	چاپی یەك/ ۱۹۹۸	
۷۹	مژگەوتەکانی کوردستان لەتێوان ئاوەدانکردنەوهو وێرانکردندا	چاپی یەك/ ۱۹۹۹	
۸۰	گەپانەوه بۆ لای خوا (سبحانه و تعالی)، بەرهو خوا وەرچەرخان، وازھێنان لە گوناھ و سەرپێچی، گۆرانکاری پێشەیی بەسەر خۆدا هێنان	چاپی یەك/ ۲۰۰۱ چاپی شەش/ ۲۰۲۱	
۸۱	شەھید کتیەو چ پلەوپایەکی هەیه ؟!	چاپی یەك/ ۲۰۰۲	
۸۲	بەستێک لەبارە ی بینینی خوا ی بەرزو مەزنەوه، لەدنیاو دواپۆژدا	چاپی یەك/ ۲۰۱۵	
۸۳	گیانی ژیان: باش خوا پەرستن و خۆ پاک و چاک کردن	چاپی یەك/ ۲۰۱۵	
۸۴	مەوسووعە ی: پەوشت و ئاکاری ئیسلامی لەبەر پۆشنای قورئان و سوننەتدا	چاپی یەك/ ۲۰۱۶	
۸۵	ئەدەب و پەوشتە کۆمەلایەتیەکان لەبەر پۆشنای وەحیی و عەقڵدا	چاپی یەك/ ۲۰۲۰	
بانگەوازو کاری ئیسلامی			
۸۶	کۆمەڵی خوا	چاپی یەك/ ۱۹۸۸	
۸۷	پێشمەرگە ی ئیسلام، یان مسوڵمانی موحاهید کێ یەو چۆنە؟	چاپی یەك/ ۱۹۸۸ چاپی چوار/ ۲۰۲۰	
۸۸	دەردو دەرمانی بزووتنەوه ی ئیسلامی	چاپی یەك/ ۱۹۹۰	
۸۹	بزووتنەوه ی ئیسلامی و قۆناغی نوێ ی	چاپی یەك / ۱۹۹۴	
۹۰	بزووتنەوه ی ئیسلامی لە دووپانی مان و نەماندا	چاپی یەك/ ۱۹۹۵	
۹۱	هەلسەنگاندن و هەلۆیستمان لەم قۆناغەدا	چاپی یەك/ ۱۹۹۵	

ژ	کتێبه‌کان	به‌روارو چاپ	تێبینی
۹۲	تێگه‌یشتن	چاپی یه‌ك / ۱۹۹۶	
۹۳	چه‌ند پڕۆوونیه‌ك بۆ ئیسلامیه‌كانی كوردستان	چاپی یه‌ك / ۱۹۹۷	
۹۴	بزووتنه‌وه‌ی ئیسلامیه‌ی و ئاسۆیه‌کی گه‌ش و پوون، بنه‌ما شه‌رعییه‌كان و بنچینه‌ ئه‌خلاقییه‌كان	چاپی یه‌ك / ۱۹۹۷	
۹۵	ئیسلاامو کێشه‌ هه‌نووکەیی یه‌كان	چاپی یه‌ك / ۱۹۹۸	
۹۶	زانایانی ئیسلام کین و چۆن؟!	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۲ چاپی سێ / ۲۰۱۱	وه‌رگێڕاوه‌ته‌ سه‌ر زمانی عه‌ره‌بی
۹۷	کۆمه‌ڵی ئیسلامیه‌ی: ئامانج و هه‌لوێسته‌کانی	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۲	
۹۸	هه‌ل‌سوکه‌وت له‌گه‌ڵ خه‌ڵکی دا و، چه‌ند ئامۆژگارییه‌ك بۆ ئه‌ندام و موجاهیدانی کۆمه‌ڵی ئیسلامیه‌ی	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۱	وه‌رگێڕاوه‌ته‌ سه‌ر زمانی عه‌ره‌بی
۹۹	چۆن له‌ جیهاد تێگه‌ین؟	چاپی یه‌ك / ۱۹۹۸	
۱۰۰	جیهاد له‌ پێی خواداو چه‌ند سه‌رنج و ئاگادارییه‌ك	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۲	
۱۰۱	جیهاد له‌ پێی خوادا/ بۆ ئه‌وه‌ی به‌هه‌ڵه‌ له‌ جیهاد تێگه‌ین و له‌سه‌ر جه‌نگ کردنه‌مان قه‌رزدار نه‌بینه‌وه‌	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۱	
۱۰۲	جیهاد له‌ پێی خوادا چی یه‌و بۆچی ده‌کری و چۆن ده‌کری؟	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۲	
۱۰۳	چه‌ند پڕۆوونیه‌ك بۆ خوشك و برایانه‌مان له هه‌نده‌ران	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۲	
۱۰۴	ئیسلاامو مسوڵمانه‌تی و کاری ئیسلامیه‌ی، له‌به‌ر پۆشایی قورئان و سونه‌ته‌دا	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۶	
۱۰۵	هاوپیما تێتی له‌به‌ر پۆشایی قورئان و سونه‌ته‌دا	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۹	

ژ	کتیبه‌کان	به‌روارو چاپ	تتبی‌نی
۱۰۶	به‌شداریی‌کردن له‌هه‌لبژاردن و په‌رله‌ماندا، هه‌لسه‌نگاندتیکی شه‌رعییانه‌و ژیرانه	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۹ چاپی دوو / ۲۰۱۳	چاپی یه‌كه‌م به‌دوو ئالقه‌ی جیاوازو به‌دوو ناوونیشانی جیاواز گراوه، به‌م شتیه‌یه: ئالقه‌ی یه‌كه‌م: به‌لگه‌کانی ئه‌وانه‌ی به‌شداریی‌کردن له هه‌لبژاردن و په‌رله‌ماندا به‌شه‌رعیی نازانن و هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌یان. ئالقه‌ی دووه‌م: به‌لگه‌کانی په‌وایی به‌شداریی‌کردن له هه‌لبژاردن و په‌رله‌ماندا
۱۰۷	هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌ی بی‌روپاو په‌فتاره‌ی په‌رگیرانه‌کانی پێکخراوی (داعش)	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۵ چاپی دوو / ۲۰۱۷	وه‌رگێپراوه‌ته‌ سه‌ر زمانی فارسیی
۱۰۸	با لادان و تاوانی په‌رگیران، به‌رانبه‌ر به‌ ئیسلام نه‌مانخاته‌ دوو‌دلی و گومان	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۵	وه‌رگێپراوه‌ته‌ سه‌ر زمانی فارسیی
۱۰۹	په‌رگیری: پێناسه‌ی، نیشانه‌کانی په‌رگیران، هه‌کاره‌کانی په‌رگیری، شوینه‌وارو ده‌رهاویشه‌کانی، چاره‌سه‌ری	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۵	
۱۱۰	هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌ی په‌رگیری	چاپی دوو / ۲۰۱۸	کۆی سێ نامیلکه‌ی پێشووه‌
۱۱۱	به‌ره‌و بانگه‌وازیکی راست و په‌سه‌ن	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۹ چاپی دوو / ۲۰۲۱	دواتر خرایه‌ نێو زنجیره‌ی: به‌ره‌و باشت‌ر تیگه‌یشتن و پینگه‌یشتن
۱۱۲	هه‌لسه‌نگاندتیکی کاری ئیسلامی	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۹ چاپی دوو / ۲۰۲۱	دواتر خرایه‌ نێو زنجیره‌ی: به‌ره‌و باشت‌ر تیگه‌یشتن و پینگه‌یشتن
۱۱۳	کتی شایسته‌ی مینه‌به‌رو می‌حراپه‌؟	چاپی یه‌ك / ۲۰۲۰	
زنجیره‌ی بنه‌ما شه‌رعییه‌کانی کۆمه‌لی ئیسلامی			
۱۱۴	ئالقه‌ی یه‌كه‌م: به‌لگه‌ شه‌رعییه‌کانی بنیاتنانی کۆمه‌لی ئیسلامی	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۱	

ژ	کتێبه‌کان	بەروارو چاپ	تێبینی
۱۱۵	ئالقه‌ی دووه‌م و سێهه‌م: حوکمی لادانی خه‌لیفه‌و کاربه‌ده‌ستانی مسوڵمان له‌کاتی لاریی و سته‌مکارییدا	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۱	
۱۱۶	ئالقه‌ی چواره‌م: شیخ نه‌بو به‌صیرو هه‌له‌سه‌نگاندتیکی شه‌رعییانه‌و ژیرانه‌ی فه‌توانامه‌که‌ی	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۱	وه‌رگیردراوه‌ته‌ سه‌ر زمانی عه‌ره‌یی
۱۱۷	چۆن گه‌شه‌ به‌ کۆمه‌ڵی ئیسلامیی بده‌ین؟	چاپی یه‌ك / ۲۰۲۰	
وتاری کۆنگره‌کانی کۆمه‌ڵی دادگه‌ری کوردستان			
۱۱۸	کارو پرۆژه‌ی ئیسلامییان (وتاری کۆنگره‌ی یه‌که‌می کۆمه‌ڵی ئیسلامیی)	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۵ چاپی دوو / ۲۰۰۶	
۱۱۹	پاپۆرتی: ئیمانی، فیکری، سیاسیی کۆمه‌ڵی ئیسلامیی کوردستان (وتاری کۆنگره‌ی دووه‌می کۆمه‌ڵی ئیسلامیی)	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۰	
۱۲۰	چاوپێداگێڕانه‌وه‌یه‌کی بارودۆخی تێبوخۆمانو واقعی ده‌ره‌کییمان (وتاری کۆنگره‌ی سێیه‌می کۆمه‌ڵی ئیسلامیی)، ۳۰ / ۵ / ۲۰۱۵	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۶	
۱۲۱	وتاری فیکری و سیاسیی کۆمه‌ڵی دادگه‌ری کوردستان / ۲/۲۱/۲۰۲۱	چاپی یه‌ك / ۲۰۲۱	
نه‌ته‌وایه‌تی و مه‌سه‌له‌ی کورد			
۱۲۲	کوردستان بۆ وێران بوو و چۆن ئاوه‌دان ده‌بێته‌وه‌؟!	چاپی یه‌ك / ۱۹۸۹	
۱۲۳	مه‌سه‌له‌ی کورد چیه‌و چۆن و به‌چی چاره‌سه‌ر ده‌کری؟	چاپی یه‌ك / ۱۹۸۹	
۱۲۴	حوکمی گه‌رانه‌وه‌ ژێر نیری طاغوت له‌ پوانگه‌ی ئیسلامه‌وه‌	چاپی یه‌ك / ۱۹۹۰ چاپی دوو / ۲۰۰۵	
۱۲۵	سۆزی نه‌ته‌وایه‌تی و بیر ناسیۆنالیزم له‌ ته‌رازووی ئیسلامدا	چاپی یه‌ك / ۱۹۹۰ چاپی چوار / ۲۰۱۸	وه‌رگیردراوه‌ته‌ سه‌ر زمانی فارسی

ژ	كتیپهكان	بەروارو چاپ	تتبیینی
۱۲۶	چارهسهری كیشهی كورد له ئیوان ئیمان و پەرلهماندا	چاپی یهك/۱۹۹۲	
۱۲۷	چهند پۆنمووییهك بۆ حالهتی ئیسلامی له كوردستاندا	چاپی یهك/۱۹۹۶	
۱۲۸	جهژنی قوربان و جهنگی قهلاتووكان	چاپی یهك/۲۰۲۰	
سیاسهت و هوكمپرائیی			
۱۲۹	چهند بابەتیکى سیاسى هاوچەرخ لەبەر پۆشنایی عەقلاو وەحیییدا	چاپی یهك / ۲۰۱۰	
	مهوسووعه‌ی: ئیسلام و دهولەتداری، (۴ بەرگ)	چاپی یهك / ۲۰۱۴	
۱۳۰	بەرگی به‌كهم: قه‌واره‌ی سیاسیی له‌ئیسلامدا: به‌لکه‌كانی پۆیستبوونی، چۆنییه‌تی بنیاتنانی، سروشت و بناغه‌ی فیکری، پێناسه‌ی چهند وشه‌و زاراوه‌یه‌ك		
۱۳۱	بەرگی دووهم: بنه‌مايه‌كانی سیستمی هوكمپرائیی له‌ئیسلامدا		
۱۳۲	بەرگی سێ‌یه‌م: (سێ ده‌سته‌لاته‌كان): یاسادانان جێ‌به‌جێ‌کردن دادوه‌ریی		
۱۳۳	بەرگی چواره‌م: نا مسوولمانان له‌ کۆمه‌لگا و ده‌وله‌تی ئیسلامیییدا		
۱۳۴	روانینیکی ئیسلامیانه بۆ واقعیی ئیستامان	چاپی یهك/۲۰۰۹ چاپی دوو/۲۰۱۷	
۱۳۵	قورئان و پاکسازی و چاکسازی له‌ هه‌ریمی كوردستاندا	چاپی یهك/۲۰۱۸	

ژ	کتێبه‌کان	بەروارو چاپ	تێبینی
۱۳۶	گرنگی پەشت لەسیاسەتدا	چاپی یەك/ ۲۰۱۹ چاپی سێ/ ۲۰۲۱	
۱۳۷	واقیعی دژواری ئۆممەت: ھۆکارو چارەسەر	چاپی یەك/ ۲۰۲۰ چاپی دوو/ ۲۰۲۱	دواتر خرایە نێو زنجیرە: بەرھەو باشتەر تێگەشتن و پێگەشتن
۱۳۸	سەرکردایەتی کردن لەئێسلامدا چیه و چۆنە؟!	چاپی یەك/ ۲۰۲۱	
ئافرەت و خێزان			
۱۳۹	ئافرەتی مسوولمانی کورد، مافە شەرعییەکانی و ئەرکە گرنگەکانی	چاپی یەك/ ۲۰۰۳ چاپی دوو/ ۲۰۰۳	
۱۴۰	مەوسووعە: ئافرەت و خێزان لە سایە شەریعەتدا	بەرگی یەكەم چاپی یەك/ ۲۰۰۲ بەرگی یەك و دوو چاپی سێ/ ۲۰۱۳	
مێژوو			
۱۴۱	پوختە ئاینامە ی پێغەمبەری خوا صلی اللہ علیہ وسلم، دەرس و پەندەکانی	چاپی یەك/ ۲۰۰۹ چاپی سێ/ ۲۰۱۳	
۱۴۲	چەند مەلۆیەك لە خەرمانی تەمەنم (بیرەویریەکانم)، بەشی یەكەم (۱۹۶۱-۱۹۹۱)	چاپی یەك/ ۲۰۱۵	
۱۴۳	بەرکۆڵێکی کاروچالاکی و پرووداوەکانی ژیانم (۱۹۶۱-۲۰۱۷)	چاپی یەك/ ۲۰۱۸	بۆ ھەردوو زمانی عەرەبی و ئینگلیزی وەرگیراوە
دیدارو گفتوگۆ			
۱۴۴	سنوورە قەدەغەکان مەشکینن! (چاوپێکەوتنی دکتۆرحسین محمد عزیز)	چاپی یەك/ ۲۰۰۱ چاپی دوو/ ۲۰۰۴	
۱۴۵	ئەشکەنجەو زیندان، پێشمەرگە یەك بیست و دوو مانگ لە زیندانی داگیرکەردا	چاپی یەك/ ۲۰۰۵ چاپی سێ/ ۲۰۰۹	وەرگیراوە تە سەر زمانی عەرەبی، ھەرۆھا دوو تەرجەمە فارسی و کراوە چاپ و بڵاوکراوە تەو، ھەرۆھا بۆ زمانی ئینگلیزی وەرگیراوە

ژ	كتیبهكان	بەروارو چاپ	تیبىنى
۱۴۶	گەنج لە چەمكە ھەنووكەییەكاندا	چاپى یەك / ۲۰۱۰	
۱۴۷	گفتوگۆیەك لە گەڵ باھدا	چاپى یەك / ۲۰۲۱	
زنجیرەى بابەتە ھەنووكەییەكان			
۱۴۸	گەنجەكانمان لە ئێوان پەسنایەتیی و لاسایی کردنەویدا (۱)	چاپى یەك / ۲۰۰۶	بۆ زمانى فارسیییش وەرگیراوه
۱۴۹	با وریا بین! دارووخانی پەوشت كۆمەلگاکەمان بەرەو ھەڵدێر دەبات (۲)	چاپى یەك / ۲۰۰۲ چاپى دوو / ۲۰۰۶	
۱۵۰	بەدوورخستەوێ ئافرەت لە ئیسلام چ زیاتیک دەکەین؟! (۳)	چاپى یەك / ۲۰۰۷	
۱۵۱	چۆنیەتی بوونە پێشەنگ و بنیاتنانی بنکەى جەماوەریی (۴)	چاپى یەك / ۲۰۰۷	
۱۵۲	سیاسەتی ئیسلامی و چەند پروونکردنەوێەك (۵)	چاپى یەك / ۲۰۰۷	
۱۵۳	چەند بنەمایەکی گرنکی و تاربیژی (۶)	چاپى یەك / ۲۰۰۶	بۆ زمانى فارسیییش وەرگیراوه
۱۵۴	قوتاییانی زانیاری شەریعی و چەند سەرنج و پێنمایی یەك (۷)	چاپى یەك / ۲۰۰۷	
۱۵۵	خوو پەوشتی بەرزو پەسند سەنگی مەحەکی مسولمانەتییه (۸)	چاپى یەك / ۲۰۰۷	
۱۵۶	بانگەواز بۆ لای خودا چى یەو چۆنەو بە کى دەکرێ؟ (۹)	چاپى یەك / ۲۰۰۷	بۆ زمانى فارسیییش وەرگیراوه
۱۵۷	قوتاییان لەم ھەلو مەرجهدا، پتویستە چۆن بن و چى بکەن؟! (۱۰)	چاپى یەك / ۲۰۰۸	
۱۵۸	واقیعی ھەریمی کوردستان، دیدیکی ئیسلامییانە (۱۱)	چاپى یەك / ۲۰۰۸	
۱۵۹	سروش و پایەكانى خێزان و مەسەلەى چەندژیی لە تەرازووی شەرع و عەقڵدا (۱۲)	چاپى یەك / ۲۰۰۹	ئەم نامیکە یە بە (۱۴) ئالقە لە پۆژنامەى (پۆژنامە)دا بلاکراوەتەو

ژ	کتێبه‌کان	بەروارو چاپ	تێبینی
۱۶۰	کاری ئیسلامیی و پەواندنه‌وه‌ی چه‌ند ته‌مومژیک (۱۳)	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۱	
۱۶۱	حوکمی له ئیسلام هه‌لگه‌رانه‌وه‌و هه‌لسه‌نگاندتیک (۱۴)	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۱	
۱۶۲	مه‌لای گه‌وره‌ی کۆیه‌و ته‌فسیره‌که‌ی و چه‌ند سه‌رنجیک (۱۵)	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۱	
۱۶۳	لیکۆلینه‌وه‌یه‌ك له‌باره‌ی : هه‌بوون و نه‌بوونی نه‌سخ له‌ قورئاندا (۱۶)	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۲	
۱۶۴	تاقیکردنه‌وه‌ی خوا بۆ به‌نده‌کانی چی یه‌و چۆنه؟ (۱۷)	چاپی یه‌ك / ۲۰۰۳ چاپی دوو / ۲۰۱۲	
۱۶۵	په‌وه‌ندی کورد له‌ هه‌نده‌ران و ئه‌رکی سه‌رشانی (۱۸)	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۲	
۱۶۶	خاتوون مه‌لاژن : ئافره‌تیک هه‌لکه‌وتوو و هاوسه‌ریکی ناوازه (۱۹)	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۲	
۱۶۷	گه‌نج و قه‌یرانی پووحنی: هۆکار، شوێنه‌وار، چاره‌سه‌ر (۲۰)	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۷	
۱۶۸	ژیان له‌سایه‌ی ئیماندا و پەواندنه‌وه‌ی گومانه‌کان (۲۱)	چاپی یه‌ك / ۲۰۱۷	
ب/کتێبه‌ عه‌ره‌بییه‌کان			
	موسوعة : الإسلام كما يتجلى في كتاب الله	ط الاولی / ۲۰۱۵	سه‌رجه‌م به‌رگه‌کان کارکردن تێیدا به‌رده‌وامه‌ بۆ ته‌رجه‌مه‌کردنی بۆ سه‌ر هه‌ردوو زمانی تورکی و فارسی
	که له چاپی یه‌که‌مدا (۸) به‌رگه‌و، له چاپی دووهمیدا له (۱۲) کتێبدا ده‌بی، به‌م شیوه‌یه‌:		
۱۶۷	الكتاب الأول: الإسلام: معرفة صحيحة بالخالق عز وجل والخلق	ط الثانية / ۲۰۱۶	بۆ هه‌ردوو زمانی تورکی و فارسی و هه‌رگێردراوه

ژ	کتێبه‌کان	بەروارو چاپ	تێبینی
١٦٨	الكتاب الثاني: تعريف الإيمان	ط الثانية/٢٠١٧	بۆ هەردوو زمانی تورکی و فارسی وەرگیردراوه
١٦٩	الكتاب الثالث: الإيمان بالله تبارك وتعالى: الخالق الرب المالك الإله ذي الأسماء الحسنى والصفات العلى	ط الثانية/٢٠١٧	بۆ هەردوو زمانی تورکی و فارسی وەرگیردراوه
١٧٠	الكتاب الرابع: الإيمان بالملائكة و بالجن	ط الثانية/٢٠١٧	بۆ هەردوو زمانی تورکی و فارسی وەرگیردراوه
١٧١	الكتاب الخامس: الإيمان بكتب الله الحكيم	ط الثانية/٢٠١٧	
١٧٢	الكتاب السادس: الإيمان برسلى الله تعالى وأنبيائه الكرام	ط الثانية/٢٠١٧	
١٧٣	الكتاب السابع: خاتم النبیین محمد صلى الله عليه وسلم: موجز سيرته وبراهين نبوته	ط الثانية/٢٠١٨	
١٧٤	الكتاب الثامن: الإيمان باليوم الآخر وموجز عن القدر	ط الثانية/٢٠١٨	
١٧٥	الكتاب التاسع: إهداء الإنسان بهدى الله، أو الإلتزام الفردي بشريعة الله	ط الثانية/٢٠١٨	
١٧٦	الكتاب العاشر: إلتزام المجتمع بشريعة الله تعالى	ط الثانية/٢٠١٩	
١٧٧	الكتاب الحادي عشر: تطبيق المجتمع للشريعة و معالم الدولة في الإسلام	ط الثانية/٢٠٢٠	
١٧٨	الكتاب الثاني عشر: الإسلام: نظرة سديدة تجاه الناس وتعامل صحيح معهم	ط الثانية/٢٠٢٠	
١٧٩	نقض فكرة التطرف	ط الاولى/٢٠١٦- لندن، ط الثانية/ ٢٠١٧، القاهرة (نقض التطرف ودحض أفكار المتطرفين)	ترجم إلى اللغات: الفارسية والإنجليزية والتركية
١٨٠	ضيف و قضية (مقابلة مع قناة العربية)	ط الاولى/٢٠٠٦	
١٨١	لقاء خاص (مقابلة مع قناة العالم)	ط الاولى/٢٠٠٦	
١٨٢	حديث مختصر حول مايجري على الساحة العراقية	ط الاولى /٢٠١٦	

ژ	کتیبه کان	بهروارو چاپ	تتیبینی
١٨٣	طریق الصلاح والسير الى الله / تزكية النفس في ضوء القرآن والسنة	ط الاولی/ ٢٠١٢	
١٨٤	أمیر وراء القضبان	ط الاولی/ ٢٠٠٩ ط الثاني/ ٢٠١٣	
١٨٥	مسائل عصرية رائجة	ط الثانية/ ٢٠١٤	
١٨٦	قواعد مهمة في التعامل الشرعي الحكيم مع المسائل الفرعية الخلافية	ط الاولی/ ٢٠١١	
١٨٧	علماء الإسلام: أوصافهم النبيلة، وظائفهم الثقيلة، مواقفهم الجليلة	ط الاولی/ ٢٠٠٥ ط الثالثة/ ٢٠٢٠	
١٨٨	الأصول الشرعية والخطوط العامة للجماعة الإسلامية	ط الأولی/ ٢٠٠١ ط الثالثة/ ٢٠١٢	
١٨٩	كيف نتعامل مع الناس؟	ط الأولی/ ٢٠٠٢	
١٩٠	حوارات ساخنة حول قضايا راهنة، في ميادين الفكر والفقه والدعوة والسياسة	ط الاولی والثانية/ ٢٠١٨	
١٩١	الديموقراطية والعلمانية في تجربة كوردستان	ط الأولی/ ٢٠١٧	
١٩٢	خلاصة أحداث حياتي ونشاطاتي الفكرية والسياسية (١٩٦١-٢٠١٧)	ط الأولی/ ٢٠١٨	
١٩٣	نظرات فاحصة في قضايا شاحصة: الإسلام والأمة، القضية الكوردية، الوضع العراقي	ط الأولی/ ٢٠١٨	
	ئهو کتیبانهی له ژیر چاپن		
١٩٤	ته فیسیری قورپانی بهرزو به پیژ: تاکو سووړه تی: (الناس) خوا پشتيوان بی کارکردن تتیدا بهردهوام ده بی تاکو هه مووی چاپ ده کړی		
١٩٥	قورپان و سوننه ت وهك پرووحو جهسته تیکهه لکیشن		

کورتەیهک لە میژووی ژیاڤی

مامۆستا عەلی باپیر



• ناو: عەلی باپیر
وہتمان.

• لەدایکبووی: سالی (١٩٦١ز)
دا لەقەزای پشدر سەر
بە پارێزگای سلێمانی.

• زانستە ئیسلامیەکانی لە
پەیمانگای ئیسلامیی لە
(پانیە و سلێمانی) و لە لای
زانایانی کوردستانی عێراق و

«دواتریش کوردستانی ئێران» بە دەستەپێوان، هەروەها لە سالی
(١٩٨٠ز) دا قورئانی بەرزو بە پێزی لە بەر کردووە.

• لە سالی (١٩٨١ز) دا لە لایەن پزیمیی بە عسەوہ بریاری
دەستگیرکردنی دراوہ، هەربۆیە ئەو کات عێراقی جیھێشتوہ و
ئاواری ئێران بوو، کە ئەو کاتە لە قوئانگی دووہمی زانکۆ
بوو، لە کۆلیجی شەریعەت.

• لە سالی (١٩٨٣ز) دا گەراوہ تەوہ کوردستانی عێراق و لە
بەرپۆلە بەرایەتی ئەوقافی هەولێر تاقیکردنەوہی ئیمامەتی

داوهو، له مزگه‌وتی (نۆرسیی) له شاری رانیه دامه‌زراوهو، به‌رده‌وام بووه له‌سه‌ر ده‌رس گوته‌وه‌و بانگه‌وازی ئیسلامی و... هتد.

• یه‌که‌مین به‌ره‌مه‌ی له‌سالی: (١٩٨٣) زدا نووسیوه به‌ناوی: (پوخته‌یه‌ك ده‌رباره‌ی ئیسلام) پاشان کتیب و به‌ره‌مه‌کانی به‌رده‌وام بوون که ئیستا ژماره‌یان له‌سه‌د (١٠٠) تیپه‌ریوه، له مه‌وسوو‌عه‌و کتیب و نامیلکه‌و، به‌زمانی کوردیی و عه‌ره‌بیی و، هه‌ندیك له‌کتیبه‌کانیشی که به‌زمانی کوردیی نووسیونی، بو‌ زمانه‌کانی: عه‌ره‌بیی و، فارسیی و، تورکیی و، ئینگلیزییش وه‌رگێرراون.

• له‌سالی (١٩٨٧ ز) دا پاش سالانیک له‌ خه‌باتی ئاشکراو نه‌ینیی په‌یوه‌ست له‌ گه‌ل بزووتنه‌وه‌ی په‌یوه‌ندیی ئیسلامییدا، که له‌ کو‌تایی حه‌فتایه‌کانی سه‌ده‌ی پێشوودا ریک‌خسته‌ نه‌ینیه‌کانی دامه‌زران، چۆته‌ چیاو ده‌ستی به‌خه‌باتی چه‌کداریی کردوه له‌ چوارچێوه‌ی بزووتنه‌وه‌ی ئیسلامییدا، که له‌چه‌ند ناوچه‌یه‌کی کوردستاندا بنکه‌و باره‌گای سه‌ربازی هه‌بوو دژی رژیمی به‌عسو، هی‌زی حه‌مزهی له‌ بناری چیاي قه‌ندیل دامه‌زراند.

• له‌ سالی (١٩٨٨ ز) دا بووه به‌ ئەندامی مه‌کته‌بی سیاسیی بزووتنه‌وه‌ی ئیسلامی.

• له‌سالی (١٩٩١ ز) دا پۆلی هه‌بووه له‌پاڤه‌رینی ئازاری هه‌مان سالداو وریاکردنه‌وه‌ی خه‌لکی کوردستان، له‌ مه‌به‌ست و ئامانجه‌کانی پاڤه‌رینی جه‌ماوه‌ریی و ناساندنی بزووتنه‌وه‌ی ئیسلامییدا.

- تاكو سالى (۲۰۰۱ز) له نيو بزووتنه وه دا دريژهي به خه باتي خوي داوه، له هه مان سالد له گه ل زوربه ي هه ره زوري هيژو مه لبه نده كاني بزووتنه وه ي ئيسلامي له بهر چهنده هوكاريكي مهنه جي (كومه لي ئيسلامي كوردستان) راگه يانراو به كوي دهنگي ئەنداماني سهركردايه تيي به ئەميري كومه لي ئيسلامي هه لژيډرا.
- له (۲۰۰۳/۷/۱۰ز) له سنووري سليماني له لايهن هيژه كاني ئەمهريكاوه به تۆمه تي نارخوا دهستگيركراو، بۆ ماوه ي (۲۲) مانگ له زينداندا مايه وه، هه ره له زينداندا مه وسووعه ي: (الإسلام كما يتجلى في كتاب الله) ي له دوازه كتيبو زياتر له چوار هه زار (۴۰۰۰) لاپه ردا نووسي، له (۲۰۰۵/۴/۲۸ز) دا له زيندان رزگاري بوو.
- تائيستا زياتر له (۱۰۰) به ره مه ي هه يه له: مه وسووعه و كتيبو ناميلكه، له بواره كاني: (فيكري ئيسلامي و عقيده و فيقه و حوكم و سياسه و تهزكيه ي نه فس و ته خلاق و، به ربه رچدان هه ي بيرو ريچكه نامويه كان و... هتدا.
- له هه لژاردنه كاني سالي (۲۰۱۰-۲۰۱۴ز) دا، بۆ ئەنجوومه ني نوينه راني عيلاق له سه ر بازنه ي پاريزگاي هه ولير كانديد بووه، دهنگي يه كه مي هيناوه، زياتر له (۶۰،۰۰۰) دهنگ.
- كومه لي دادگه ريي تائيستا چوار كۆنگره ي به ستوون، له سالاني: (۲۰۰۵ و ۲۰۱۰ و ۲۰۱۵ز) (۲۰۲۱ز) داو، له هه مووياندا، به ئەمير و سه روک هه لژيډراوه ته وه.

- له (۲۰۰۷/۹/۱۳) پروژده‌ی تفسیرکردنې قورئانی به‌رزو به‌پیزی ده‌ست‌پیکردو، له (۲۰۲۰/۸/۲۹) کۆتایی پښه‌اتو ئیستاش زۆربه‌ی چاپو بلاو کراوه‌توده و نه‌وی دیکه‌شی له‌ژیر چاپه.

بۆ زانیاری زیاتر له‌سمر ژيانی دانه‌ر، سهردانې لینکی خواره‌وه بکمن:



www.alibapir.com



/ alibapir

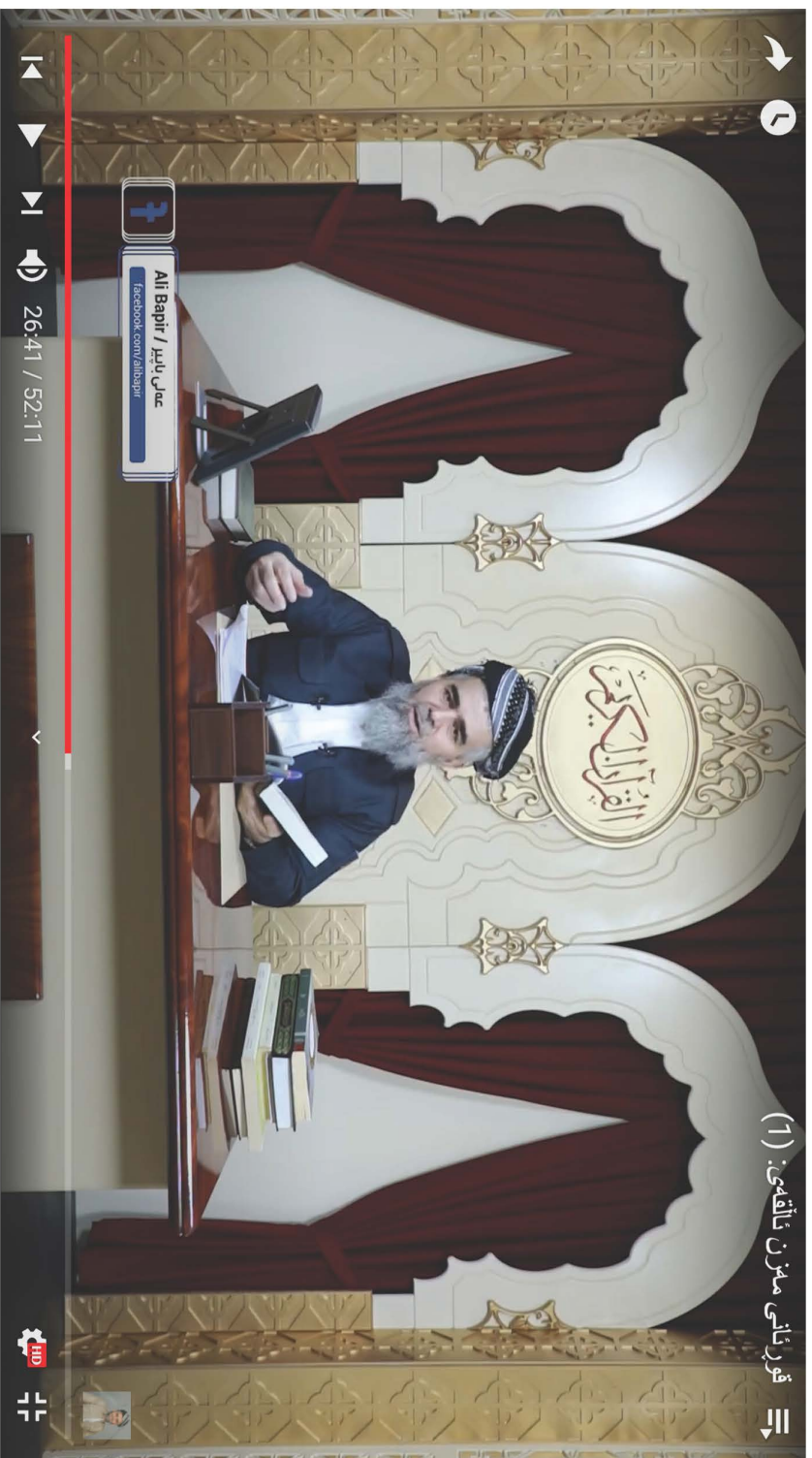


/ alibapir1



/ Ail Bapir's Media Office





قورئانی مەزەن ئالغەنى: (1)

پیشکشکردنی زنجیره دەرسی: (قورئانی مەزەن) لەلایەن ماڵمۆستا علی باپیروو، که پیکهاتوه له: (20) دەرس
له پوژانی: (۲۸-۸-۲۰۲۰) تاكو: (۱۸-۹-۲۰۲۰).



<https://www.youtube.com/playlist?list=PL6HuvNeXiFwuVOtq1vnINWp2eZvwO90pe>



فیدیز



ئېۋەپۇك

- ۷.....پېشكەش بى.....
- ۹.....پېشەكىي.....
- ۱۳.....رېخۇشكردن.....
- ۱۹.....تەۋەرى يەكەم: ناساندنى قورئان، پېناسەي قورئان.....
- ۲۱.....برگەي يەكەم: پېناسەي قورئان.....
- ۲۴.....برگەي دوۋەم: تېكرای سوۋرەت و ئايەت و وشەكانى قورئان، ھەموويان فەرمايشتى خوان...۲۴
- ۲۶.....برگەي سېيەم: نەمانى قورئان.....
- ۲۹.....برگەي چوارەم: بېگومان قورئان سېفەتى خوايەو فەرمايشتى خوايە (سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى)...
- ۳۰.....برگەي پېنجەم: بە تېكرای قورئان دەگوترى: قورئان، بە سوۋرەت تېكىشى ھەر دەگوترى: قورئان....
- ۳۱.....برگەي شەشەم: ژمارەي سوۋرەت و ئايەت و پېتەكانى قورئان.....
- ۳۳.....برگەي ھەۋتەم: ناۋەكانى قورئان.....
- ۳۴.....برگەي ھەشتەم: سېفەتەكانى قورئان (أوصاف القرآن).....
- ۵۲.....برگەي نۆيەم: پېناسەي سوۋرەت و ئايەت.....
- ۵۴.....برگەي دەيەم: قورئان موعجىزەي پېغەمبەرى خوايەو، ۋە ئىعجازى قورئان بى سنوۋرە.....
- ۶۰.....برگەي يازدەيەم: تايەتەندىيەكانى قورئان.....
- ۶۷.....تەۋەرى دوۋەم: چۆنىەتتى دابەزىنى قورئان و ھېكمەتەكەي.....
- ۶۹.....برگەي يەكەم: پروونكردەۋەي چۆنىەتتى دابەزىنى قورئان.....
- ۷۵.....برگەي دوۋەم: ھېكمەتى دابەزىنى قورئان بە جيا جيا، چيە؟.....
- ۸۲.....برگەي سېيەم: كى قورئانى بۇ موۋھەممەد (صلى الله عليه وسلم) ھېناۋە؟!.....
- ۸۷.....تەۋەرى سېيەم: ھۆكارەكانى دابەزىنى ھەندىك لە ئايەتەكانى قورئان.....
- ۸۹.....برگەي يەكەم: جۆرەكانى قورئان لە پروۋى ھۆي دابەزىنەۋە.....
- ۹۰.....برگەي دوۋەم: لە چ رېيەكەۋە دەتوانىن ھۆي ھاتنە خوارى ئايەتەكان بزانىن؟.....

- برگەى سىيەم: سوۋدەكانى زانىنى ھۆكارى دابەزىن..... ۹۶
- برگەى چوارەم: پىۋىستە لە ھۆى ھاتنە خوار باش بىكۆلىنەۋە و تەۋاۋ تىيدا بگەينە قەناعەت ۹۸
- تەۋەرى چوارەم: زانىنى مەككەيى و مەدينەيى، لە قورئان دا ۹۹
- برگەى يەكەم: پىناسەى قورئانى مەككەيى و مەدينەيى..... ۱۰۱
- برگەى دوۋەم: چۆنىەتتى زانىنى سوۋرەتە قورئانى پىرۆز مەدينەيىن يان مەككەيىن..... ۱۰۲
- برگەى سىيەم: تايىبە مەندىيەكانى قورئانى مەككەيى و مەدينەيى..... ۱۰۳
- برگەى چوارەم: نىشانە جياكەرەۋەكانى مەككەيى و مەدينەيى لە قورئاندا ۱۰۶
- برگەى پىنجەم: ئايا زانىنى مەككەيى بوون و مەدينەيى بوونى قورئان، سوۋدى چىيە؟..... ۱۱۰
- برگەى شەشەم: سەر ژمىركردنى سوۋرەتە مەككەيىەكان و سوۋرەتە مەدينەيىەكان..... ۱۱۲
- برگەى ھەۋتەم: ئايەتلىكى مەدينەيى لە سوۋرەتلىكى مەككەيىدا..... ۱۱۴
- تەۋەرى پىنجەم: يەكەمىن و دوايەمىن قورئانى دابەزىتراۋ..... ۱۱۹
- أ.سەرەتاي دابەزىنى قورئان: ۱۲۱
- تەۋەرى شەشەم: دابەزىنى قورئان لەسەر ھەۋت پىتان ۱۲۷
- تەۋەرى ھەۋتەم: پارىزرائى قورئان ۱۳۹
- تەۋەرى ھەشتەم: كۆكردنەۋەى قورئان ۱۴۷
- قۇناغى يەكەم: دىكۆمىنتىكردن و نووسران و تۆماركرانى قورئان لە پۇژگارى پىغەمبەردا ۱۵۱
- قۇناغى دوۋەم: كۆكردنەۋەى قورئان لە پۇژگارى ئەبۇبەكردا - (خوا لىيى رازى بى) ... ۱۶۱
- قۇناغى سىيەم: دىكۆمىنتىكردن و تۆماركرانى قورئان و كۆكرانەۋەى لە پۇژگارى عوئماندا..... ۱۶۶
- تەۋەرى نۆيەم: ھەلۆيىستى ھاۋەلآن لە كۆكردنەۋەى قورئان، لەلايەن عوئمانەۋە..... ۱۷۱
- تەۋەرى دەيەم: رىكخستىنى قورئان ۱۹۷
- برگەى يەكەم: رىزبەندىيى ئايەتەكان..... ۱۹۹
- برگەى دوۋەم: رىزبەندىيى سوۋرەتەكان..... ۲۰۴
- برگەى سىيەم: ناۋى سوۋرەتەكان..... ۲۰۹

- ۲۱۱ بېرگەي چوارەم: كۆتايى ئايەتەكان (فواصل الآيات)
- ۲۱۵ بېرگەي يېنجەم : لەبارەي (بسم الله الرحمن الرحيم) ھە
- ۲۱۷ بېرگەي شەشەم: ئايا سوورەتى (الأنفال) و (التوبة) دوو سوورەتن، ياخود يەك سوورەتن؟....
- ۲۱۸ بېرگەي ھەوتەم: جۆرەكانى سوورەتەكان لە پرووى درىژىيەھە
- ۲۲۰ بېرگەي ھەشتەم: دابەشكردنى قورئان بۆسى (۳۰) بەش (جزء) ھەربەشەيكيش بۆدوو حيزب.....
- ۲۲۱ تەوھرى يازدەيەم: پىنئوسى عوئمانىي
- ۲۲۳ بېرگەي يەكەم : پىناسەي پىنئوسى عوئمانىي (الرسم العثماني)
- ۲۲۵ بېرگەي دووھەم: مەبەست لە خالەكان و وىنەي وشەكان چىيە؟!.....
- ۲۲۷ بېرگەي سىيەم: نىشانەكانى ھەستان و، ئەھەي كە پىيانەھە پەيۋەستە لە ھوكمەكانى قورئانخويندن...
- ۲۲۸ بېرگەي چوارەم: ھوكمى پارىزگار يىكردن لە پىنئوسى عوئمان
- ۲۳۵ تەوھرى دوازدەيەم: گواستەھەي قورئان.....
- ۲۳۷ بېرگەي يەكەم: پىناسەي تەواتور.....
- ۲۴۱ بېرگەي دووھەم: پىناسەي گواستەھەي قورئان (نقل القرآن).....
- ۲۴۲ بېرگەي سىيەم: ئەو شوبھانەي ھەن لە بارەي گواستەھەي قورئانەھە.....
- ۲۴۹ تەوھرى سىزدەيەم: خويندەھەكانى قورئان.....
- ۲۵۱ بېرگەي يەكەم : پىناسەي خويندەھەكانى قورئان:.....
- ۲۵۲ بېرگەي دووھەم: جۆرەكانى خويندەھەكانى قورئان:.....
- ۲۵۶ بېرگەي سىيەم: مەرجهكانى راستىي خويندەھەكانى قورئان.....
- ۲۵۹ بېرگەي چوارەم: سوودەكانى جياوازي قورئان خويندەكان.....
- ۲۶۳ تەوھرى چواردەيەم: پىشەوايانى قورئان خويندن.....
- ۲۶۵ بېرگەي يەكەم: پىناسەي قورئانخويندن.....
- ۲۶۸ بېرگەي دووھەم: ھەوت قورئان خوينەكان (القراء السبعة).....
- ۲۷۹ بېرگەي سىيەم: سى قورئان خوينەكان تەواوگەرى دەيەكان.....

- ۲۸۴ بېرگەي چوارەم: چوار قورئانخويئەكانى له دهيان زياد
- ۳۰۱ تەۋەرى پازدەيەم: ھەبوون و نەبوونی نەسخ
- ۳۰۴ بېرگەي يەكەم: چەمك و مانای نەسخ، لە زمان و، قورئان و، زاراوی زاناليان و، زاناليان پيشين دا.....
- ۳۱۹ بېرگەي دووهم: چەسپان و نەچەسپانی نەسخ لە قورئان و لە سوننەتدا.....
- ۳۴۳ بېرگەي سێيەم: مەرجهكانى چەسپانی نەسخ.....
- ۳۵۱ بېرگەي چوارەم: ئەوھى نەسخى تیدا دەبى و، ئەوھى نەسخى پى دەكرى.....
- ۳۶۳ بېرگەي پینجەم: جوړەكانى نەسخ لە قورئاندا.....
- ۳۶۹ بېرگەي شەشەم: پینج سەرنج لەبارەى نەسخەوہ.....
- ۴۰۱ تەۋەرى شازدەيەم: تەفسیری قورئان.....
- ۴۰۳ بېرگەي يەكەم: مانای تەفسیر [معنی التفسیر].....
- ۴۱۴ بېرگەي دووهم: حوکمی تەفسیر.....
- ۴۲۳ بېرگەي سێيەم: مەرجهكانى پروونكەرەوھى قورئان (شروط مفسر القرآن).....
- ۴۳۲ بېرگەي چوارەم: چۆنیەتی و شیوازی تەفسیرکردن.....
- ۴۴۴ بېرگەي پینجەم: میژووی تەفسیری قورئان (تأریخ تفسیر القرآن).....
- ۴۵۹ بېرگەي شەشەم: دوو جوړە سەرەكەییەكەى تەفسیر.....
- ۴۶۹ بېرگەي حەوتەم: تەفسیرەكەى بەندە: تەفسیری قورئانی بەرزو بەپیز.....
- ۴۷۳ تەۋەرى حەفدەيەم: چاك خویندەوھى قورئان.....
- ۴۷۵ بېرگەي يەكەم: پیناسە.....
- ۴۷۸ بېرگەي دووهم: حوکمی زانستی تەجوید، (چاك قورئان خویندن).....
- ۴۸۲ بېرگەي سێيەم: چۆن باش قورئان خویندن (تجوید) زەبت بكرى و، چاك بخویندرى؟.....
- ۴۸۵ بېرگەي چوارەم: پلەكانى قورئان خویندن.....
- ۴۸۸ بېرگەي پینجەم و كوٹایی: لەبارەى قورئان خویندەوہ.....
- ۴۹۱ تەۋەرى ھەژدەيەم: ئەدەبەكانى خویندنی قورئان.....

تەۋەرى ئۆزدە يەم: چۆن مامەلە لەگەل كىتیبى بەرئىزى خۋاى بەرزو مەزندا بگەين؟ ... ۵۱۹

بەرگەى يەكەم: بەئە دەب بوون و بە مەزنگرتن (التأدب و التعظيم) ۵۲۳

بەرگەى دووهم: چاك خوئندنه وەى قورئان و باش گوئى بۆ گرتنى ۵۲۷

بەرگەى سىيەم: بىر كىردنه وەو تپوهرامان (التشكر والتدبر) ۵۳۳

بەرگەى چوارەم: كارتىكران و پەند وەرگرتن (التأثر والتذکر) ۵۳۷

بەرگەى يىنجەم: شوئىكەوتن و مل بۆ كەچكردن (الإتباع والتسليم) ۵۴۱

بەرگەى شەشەم: پى تەزكىيە كىردن و فېركىردن ۵۴۵

بەرگەى حەوتەم: برىتپپە لە چاكسازى پىكرىدن و حوكمىران كىردنى قورئان لە كۆمەلگادا... ۵۴۷



قورئانی سەزەن

تویژینەموه یەكە لەبارەى كۆتییى بەرزو بەپێزى خوا (قورئان) هەو، لەژێر نۆژدە (19) ناو و نیشانى جیا جیاداو، دەتوانم بۆی: سەرچەم ئەو بابەتەى زانستەكانى قورئان (علوم القرآن) یان لى پێك دێن، گرتوونیه خۆی. هیوادارم مايمى بەرچا و روونییەكى تەواو بێ، بۆ هەركەسێك بیهوێ بەقورئان ئاشنا بێ و بزانی:

- 1- قورئان یانى چى و، چیهو چۆنەو، حیکمەتى دابەزێنرانى چیه؟
 - 2- قورئان چۆن دابەزێنراوەو كۆكراوەتەو، لەدوو توپی موصحفدا بەرچەستەبوو؟
 - 3- قورئان خۆیندەكان (القراءات) چەندن و چۆن و، حیکمەتى جیاوازیان چیه؟
 - 4- پێویستە چۆن قورئان بخوینن و، هەرچى قوولترو راستتر لى تیبگهین؟
 - 5- ئەدەب و ئاكارەكانى مامەڵەى شایستە لە خزمەت قورئان چى و چیین؟
- هەر وهە لەم كۆتیبەدا بەدرێژیی لى كۆلینەموه لەبارەى چۆنەتى تەفسیرکردنى قورئان و تەفسیرە باوەكانەو كراوەو، بابەتى هەبوون و نەبوونی (نسخ) یش لەقورئاندا لێكۆلینەموه یەكە تیرۆ تەسەلى لەبارەو كراوە.



www.alibapir.net



/alibapir1



/alibapir



نوسینگەى تەفسیر

بۆ پلاوکردنەو

هەولێر - شەقامى ٣٠ مەترى تەنیشە منارەى چۆلى

+964 750 818 08 66

www.al-tafseer.com

tafseerooffice@yahoo.com

f t g+ y i /TafseerOffice

نرخى 12.000 دینار

